THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
AT CHAPEL HILL

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00018336524

SURPLUS · 1
LIBRARY OF CONGRESS
DUPLICATE

Digitized by the Internet Archive
in 2014

https://archive.org/details/sbornikgramotido00russ

303

PETRAS KLIMAS
MINISTRE DE LITHUANIE

СБОРНИКЪ

ГРАМОТЪ и ДОГОВОРОВЪ

О ПРИСОЕДИНЕНІИ ЦАРСТВЪ И ОБЛАСТЕЙ КЪ ГОСУДАРСТВУ РОССІЙСКОМУ

ВЪ XVII–XIX ВѢКАХЪ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Сборникъ составленъ и изданъ подъ редакціей
А. А. ПАЗУХИНА

ПЕТЕРБУРГЪ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
1922

PETRAS KLIMAS
MINISTRE DE LITHUANIE

ee
1-26-01

DK3
.A26
1922

СБОРНИКЪ

Sbornik gramot i dogovorov o prisoedinenii tsarstv

ГРАМОТЪ и ДОГОВОРОВЪ

О ПРИСОЕДИНЕНІИ ЦАРСТВЪ И ОБЛАСТЕЙ КЪ ГОСУДАРСТВУ РОССІЙСКОМУ

ВЪ XVII–XIX ВѢКАХЪ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Сборникъ составленъ и изданъ подъ редакціей
А. А. ПАЗУХИНА

ПЕТЕРБУРГЪ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
1922.

THE LIBRARY
THE UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA
AT CHAPEL HILL

DK3
.A26
copy2

Р. В. Ц. Петербургъ

Гиз. № 958. Отпечатано 1000 экз.

6
Copy
5467 P
AUG 4 1954
LAW REF

Первая Государственная Типографія, Гатчинская, 26.

Хотя вопросъ о томъ, какъ раздвигались государственныя границы Россіи, не принадлежитъ къ числу совершенно обойденныхъ исторической наукою, тѣмъ не менѣе и до сего времени нѣтъ ни одного изданія, всецѣло посвященнаго объединенію тѣхъ международныхъ актовъ, которыми закрѣплялось достигавшееся войнами или дипломатическимъ путемъ расширеніе Россійскаго государства. Много документовъ этого рода разсѣяно среди тысячъ законодательныхъ актовъ въ Полномъ Собраніи Законовъ, но розысканіе ихъ въ этомъ изданіи затрудняется для изслѣдователя уже самою многочисленностью томовъ и многообразіемъ содержанія Собранія; къ тому же названное изданіе, справедливо признаваемое наиболѣе точнымъ и полнымъ сборникомъ государственныхъ актовъ, всетаки не всегда въ должной полнотѣ и строгомъ до конца слѣдованіи подлинникамъ воспроизводитъ договоры, грамоты, манифесты и декларацiи, которые касаются вышеупомянутаго предмета. Засимъ и другія офиціальныя и офиціозныя изданія, какъ то: составленное професоромъ Мартенсомъ «Собраніе трактатовъ и конвенцій, заключенныхъ Россіею съ иностранными державами» или выпущенный Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ «Сборникъ пограничныхъ договоровъ, заключенныхъ Россіей съ сосѣдними государствами», имѣя болѣе широкую программу или, наоборотъ, будучи ограничены новѣйшимъ періодомъ исторіи либо опредѣленнымъ кругомъ державъ, не даютъ законченнаго, объединеннаго по одному признаку, матеріала.

Съ цѣлью восполненія этого, для спеціалистовъ довольно ощутительнаго пробѣла, задуманъ былъ въ моментъ, когда вновь встали на очередь проблемы размежеванія государствъ и національностей, настоящій трудъ, распадающійся на двѣ части, изъ коихъ первая, нынѣ выпускаемая въ свѣтъ, относится до нашей западной (европейской) границы, а вторая имѣла задачей объединить болѣе трудную, въ смыслѣ собиранія актовъ, ту ихъ часть, которыми сопровождалось расширеніе восточныхъ, т. е. азіатскихъ границъ Россіи.

Такъ какъ главное назначеніе сборника служитъ пособіемъ при разработкѣ вопросовъ отечественной исторической науки, то въ немъ нашли себѣ мѣсто не только тѣ акты, на которыхъ зиждилось обладаніе, къ началу XX вѣка, вошедшими въ составъ Россійскаго государства окраинами, но и такіе акты, уступленныя по коимъ территоріи въ скоромъ времени были возвращены

противной сторонѣ или вообще не успѣли въ дѣйствительности перейти въ распоряженіе русской государственной власти. Такое преходящее или исключительно историческое значеніе имѣютъ слѣдующіе, воспроизводимые въ настоящемъ изданіи, документы:

1) нѣсколько, ограниченныхъ весьма краткимъ срокомъ дѣйствія, договоровъ XVIII вѣка (1711, 1739, 1769, 1770 и 1788 годовъ) [1]) относительно Молдавіи и Валахіи,—вслѣдствіе возстановленія прежней зависимости этихъ княжествъ отъ Турціи въ силу заключенныхъ съ нею позднѣйшихъ договоровъ, а также болѣе ранняя грамота 29 Іюня 1656 г. о принятіи въ подданство, по челобитію, всей Молдавской земли [2]);

2) кардисскій договоръ 21 Іюня 1661 г. о признаніи Шведскимъ Правительствомъ присоединенія Вел. Княжества Литовскаго, Малой и Бѣлой Россіи и Малыхъ Лифляндскихъ острововъ [3]), возвращенныхъ по Андрусовскому договору 30 Января 1667 г. обратно Польшѣ;

3) актъ 29 Декабря 1770 г., относящійся до острововъ Архипелага и городовъ Мореи [4]),—впослѣдствіи, по Кучугъ-Кайнарджійскому миру 10 Іюля 1774 г. возвращенныхъ Турціи;

4) акты 1758 и 1760 г.г. о присоединеніи Королевства Прусскаго [5])—вслѣдствіе возвращенія его въ 1762 году Императоромъ Петромъ III королю Фридриху II;

5) акты 1809 и 1810 г.г. о восточной части Галиціи [6]), вернувшейся въ силу Вѣнскаго трактата въ обладаніе Австріи.

Болѣе длительный срокъ дѣйствія имѣло постановленіе Адріанопольскаго трактата 1829 года относительно устьевъ Дуная [7]), обладаніе которыми прекратилось въ 1856 году за возвращеніемъ ихъ Турціи по Парижскому трактату.

Неподлежащими включенію въ сборникъ признаны были акты, относящіеся до княжества Эверскаго, упоминаемаго въ статьѣ 16 Тильзитскаго трактата 9 Августа 1807 г. въ качествѣ уступаемаго Королю Голландскому, а равно и до герцогства Гольштейнъ-Готторпскаго,—такъ какъ оба эти владѣнія считались принадлежащими исключительно династіи, а съ Россійскою Имперіею никогда соединяемы не были.

Заключенный въ Санъ-Стефано послѣ Русско-Турецкой войны мирный договоръ 19 февраля (3 Марта) 1878 г., который могъ бы имѣть значеніе для настоящаго сборника въ виду уступки со стороны Турціи Тульчинскаго санджака и нѣко-

---

[1]). По Сборнику №№ 10, 12, 17, 18, 20 и 28.
[2]). По Сборнику № 3.
[3]). По Сборнику № 5.
[4]). По Сборнику № 19.
[5]). По Сборнику №№ 15 и 16.
[6]). По Сборнику №№ 40 и 41.
[7]). По Сборнику № 44.

торыхъ другихъ Придунайскихъ мѣстностей, не включенъ въ сборникъ не только въ виду предусмотрѣннаго въ томъ же договорѣ обмѣна этой территоріи Россіею на часть Бессарабіи, отчужденную отъ нея по трактату 1856 года, но и сообразно общему, лишь предварительному значенію этого договора, замѣненнаго въ томъ же 1878 году Берлинскимъ трактатамъ, подписаннымъ между 8-ю державами 1/13 Іюля. Прелиминарнымъ (предварительнымъ) договорамъ мѣста въ сборникѣ вообще не удѣлено, равно какъ и тѣмъ дополнительнымъ соглашеніямъ, которыми окончательно опредѣлялись новыя границы, обозначаемыя въ мирныхъ трактатахъ лишь въ болѣе или менѣе общихъ чертахъ [1]).

Распредѣленные въ хронологическомъ порядкѣ документы, воспроизводимые въ Сборникѣ, приведены въ немъ подъ тѣми датами и по большей части подъ тѣми же самыми заглавіями, подъ какими они значатся въ Полномъ Собраніи Законовъ,—съ указаніемъ и нумера, подъ которымъ данный трактатъ, конвенція и т. п. могутъ быть разысканы въ названномъ законодательномъ сборникѣ. Какъ эти извлеченные изъ Полнаго Собранія 33 международныхъ акта, такъ и прочіе, заимствованные изъ другихъ источниковъ [2]), конвенціи и донесенія и т. п. свѣрены съ подлинными документами, поскольку подлежащіе подлинники удалось разыскать въ Московскомъ и Петроградскомъ Главныхъ Архивахъ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ (въ обоихъ 29 актовъ), въ Сенатскомъ Архивѣ (7 актовъ,) въ Военно-Ученомъ Архивѣ Главнаго Штаба (6 актовъ) и въ другихъ хранилищахъ [3]). Такая свѣрка привела либо къ дополненію текста помѣщенныхъ въ полномъ Собраніи Законовъ международныхъ соглашеній, либо къ возстановленію, во всей точности, употребленнаго въ нихъ правописанія. Она же дала возможность сопроводить помѣщаемые тексты указаніемъ мѣстонахожденія подлинника и краткимъ его описаніемъ, а тамъ, гдѣ это заслуживало вниманія, и внѣшняго вида акта. При этомъ если текстъ заимствованъ съ рукописныхъ столбца или тетради, перерывъ каждаго листа и столбца отмѣченъ въ книгѣ условнымъ знакомъ ‖ .

---

[1]). См., напр., конвенціи: 4 Апрѣля 1773 г. съ Турціею и 30 Октября 1817 г. съ Пруссіею (П. С. З., № 14293. 27118).

[2]). Такъ изъ труда Ф. Мартенса «Собраніе трактатовъ и конвенцій, заключенныхъ Россіею съ иностранными державами» заимствованы нѣкоторые акты по раздѣламъ Польши (№ 21, 22, 32). Приводимый въ сборникѣ текстъ мирнаго трактата 14 Октября 1809 г., заключеннаго въ Вѣнѣ между Франціей и Австріей, является переводомъ съ французскаго текста въ изданіи G. F. Martens «Nouveau Recueil des Traités d'alliance».

[3]). Такой повѣркѣ, изъ числа заимствуемыхъ изъ полнаго Собранія Законовъ, не могли подвергнуться два трактата: 29 Января 1773 г. между Россійскою Имперіею и ханствомъ Крымскимъ,—за неразыскаеніемъ подлинника, и Вѣнскій трактатъ 28 Мая 1815 г.. какъ имѣющійся только на французскомъ языкѣ.

Точное слѣдованіе рукописнымъ или печатнымъ подлинникамъ обязывало къ сохраненію всѣхъ особенностей ихъ правописанія, хотя бы оно рѣзко отступало отъ употребительнаго въ настоящее время (напр., з=съ, ис=изъ; х кому=къ кому; с ыными=съ ными, в ыжерской=въ Ижерской.) Изъ сего допускались тѣ только немногія изъятія, какія приняты въ другихъ подобнаго рода истор. изданіяхъ, а именно: «оу» замѣнено однозвуч. «у», гласныя «і, и» употреблены соотвѣтственно общепринятому научному правописанію; предлоги, въ тѣхъ случаяхъ, когда они оказываются написанными слитно съ примыкающимъ къ нимъ словомъ, отдѣлены отъ него, и наконецъ раскрыты въ цѣляхъ удобства чтенія, всѣ титла и взметы. Въ зависимости отъ употребленія въ сборникѣ одного общаго «гражданскаго» шрифта, встрѣчающіяся въ документахъ цифры славянскаго начертанія, въ томъ числѣ и означенія годовъ по лѣтосчисленію отъ сотворенія міра переданы при печатаніи арабскими числовыми означеніями.

Сборникъ снабженъ указателями: 1) личныхъ именъ, и 2) географическихъ наименованій. Въ основу послѣдняго положены какъ соотвѣтственныя наименованія, такъ и производимыя отъ нихъ прилагательныя, если они употреблены въ сочетаніи съ географическими терминами.

Равнымъ образомъ пришлось, по обстоятельствимъ времени, отказаться отъ приложенія къ сборнику пояснительной географической карты, хотя нѣтъ сомнѣнія, таковая была бы въ высшей степени желательна, такъ какъ существующія немногія историческія карты, учебнаго главнымъ образомъ назначенія, не въ состояніи удовлетворить болѣе взыскательныхъ запросовъ. Указатели составлены Н. А. Мурзановымъ, который любезно взялъ на себя эту работу.

А. Пазухинъ.

Январь 1917 года.

Содержаніе Сборника

№	Годъ, мѣсяцъ и число акта.	Присоединяемая Территорія.	НАЗВАНІЕ АКТА.	Столбецъ сборника.
1	**1653** Октября 1		*Постановленіе собора, бывшаго въ присутствіи Государя Царя Алексѣя Михайловича изъ духовныхъ и свѣтскихъ чиновъ, касательно объявленія войны Польскому Королю Яну Казимиру, за нарушеніе имъ мирныхъ между Государствами постановленій, и о принятіи Гетмана Богдана Хмѣльницкаго съ войскомъ Запорожскимъ подъ защиту Россійской Державы.*	1
2	**1654** Января 8	Малороссія.	*Объявленіе Гетману Богдану Хмѣльницкому, учиненное ближнимъ бояриномъ Васильемъ Бутурлинымъ, о принятіи его Гетмана и войска Запорожскаго въ Россійское подданство съ приложеніемъ выписки о бывшей въ Переяславлѣ у Запорожскихъ казаковъ явной Радѣ, на которой они торжественно объявили желаніе свое быть въ Россійскомъ подданствѣ, и обряда при утвержденіи Гетмана Хмѣльницкаго въ его достоинствѣ.*	18
3	**1656** Іюня 29	Молдавія.	*Грамота Молдавскому Воеводѣ Владѣтелю Стефану на принятіе его со всею Молдавскою землею въ подданство Россіи, данная вслѣдствіе присланныхъ отъ него Владѣтеля Стефана къ Царю Алексѣю Михайловичу просительныхъ грамотъ и статей, и присяга Молдав-*	37

№	Годъ, мѣсяцъ и число акта.	Присоединяемая Территорія.	НАЗВАНІЕ АКТА.	Столбецъ сборника.
			скихъ посланниковъ митрополита Гедеона и Логофета Григорія.	
4	**1658** Декабря 20	Ливонія и Малыя Лифлянты.	*Договоръ, учиненный на съѣздѣ въ Валіесарѣ полномочными Россійскими и Шведскими послами, о перемиріи между обоими Государствами, съ Россійской стороны на 20 лѣтъ, а съ Шведской на три года, со дня подписанія сего договора.*	50
5	**1661** Іюня 21	Вел. Кн. Литовское, Малая и Бѣлая Россіи и Мал. Лифлянты.	*Договоръ между Шведскимъ и Россійскимъ Государствами, заключенный на съѣздѣ между Колывани и Юрьева въ Кардисъ, полномочными Послами, о вѣчномъ мирѣ между обѣими Державами.*	72
6	**1667** Января 30	Смоленскъ, Сѣверская Обл., Лѣвобережная Украйна съ Кіевомъ.	*Договоръ о перемиріи на 13 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ между Государствами Россійскимъ и Польскимъ, учиненный на съѣздѣ въ деревнѣ Андрусовѣ полномочными послами.*	106
7	**1674** Марта 17	Правобережная Украйна.	*Актъ приведенія той стороны Днѣпра десяти Казацкихъ полковъ (Черкасскаго, Каневскаго, Бѣлоцерковскаго, Корсунскаго, Брацлавскаго, Уманскаго, Калницкаго, Подольскаго, Паволочскаго и Торговицкаго) полковниковъ, старшинъ и всѣхъ жителей—въ вѣчное Россіи подданство; избраніе въ Переяславлѣ Ивана Самойловича Гетманомъ обѣихъ сторонъ Днѣпра; постановленныя съ нимъ 20 статей и клятвенная его запись въ вѣрности Россійскому престолу.*	134
8	**1686** Іюня 18	Смоленскъ, Сѣверская	*Трактатъ, заключенный въ Москвѣ полномочными Польскими послами съ*	154

№	Годъ, мѣсяцъ и число акта.	Присоединяемая Территорія.	НАЗВАНІЕ АКТА.	Столбецъ сборника.
		Обл., Лѣвобережная Украйна съ Кіевомъ.	*Россійскими боярами, о вѣчномъ мирѣ между обѣими Государствами, о Царскихъ и Королевскихъ титулахъ, объ уступкѣ въ Россійскую сторону городовъ: Смоленска, Рославля, Малыя Россіи, Кіева и прочихъ.*	
9	**1700** Іюля 3	Городъ Азовъ.	*Трактатъ, заключенный въ Царьградѣ съ Турецкимъ Султаномъ Мустафою II Россійскими посланниками Украинцовымъ и дьякомъ Чередѣевымъ, о перемиріи на 30 лѣтъ; о раззореніи поселенныхъ у Днѣпра городковъ Тавани, Кизикирменя, Нустрета и Сачина, объ уступкѣ Азова Россіи, и оставленіи земель отъ Перекопа до Азова впусть; о нетребованіи Крымскому Хану и Татарамъ никакихъ подарковъ отъ Россіи; о размѣнѣ плѣнныхъ и о свободномъ пропускѣ Россіянъ на поклоненіе во Іерусалимъ, безъ платежа дани.*	197
10	**1711** Апрѣля 13	Кн. Валахія.	*Дипломъ, данный Валахскому Князю Дмитрію Кантемиру, о принятіи его въ вѣчное Россійское подданство со всѣмъ его Княжествомъ, съ предоставленіемъ ему и фамиліи его титула владѣтельнаго Воеводы Княжества Валахскаго и о дозволеніи ему въ случаѣ нужды выѣхать въ Россію.*	211
11	**1721** Августа 30	Выборгская губ. Лифляндія, Эстляндія и Ингерманландія.	*Трактатъ, заключенный на конгрессѣ въ Ништатѣ уполномоченными министрами: съ Россійской генералъ-фельдцейгмейстеромъ графомъ Брюсомъ и канцеляріи совѣтникомъ Остерманомъ, а съ Шведской стороны Лиліенштетомъ и барономъ Штремфельтомъ—*	217

№	Годъ, мѣсяцъ и число акта.	Присоединяемая Территорія.	НАЗВАНІЕ АКТА.	Столбецъ сборника.
			о вѣчномъ мирѣ между обоими Государствами.	
12	**1739** Сентября 5	Кн. Валахіи.	*Договоръ между Статами Духовными и Свѣтскими Молдавскаго Княжества и фельдмаршаломъ графомъ Минихомъ, о вступленіи онаго Княжества въ подданство подъ Россійскую Державу на условіяхъ, утвержденныхъ графомъ Минихомъ.*	244
13	**1739** Сентября 18	Гор. Азовъ и степь по р. Бугъ.	*Трактатъ, между Россійскимъ и Турецкимъ дворомъ, заключенный въ лагерѣ при Бѣлградѣ, о вѣчномъ между обоими дворами мирѣ и согласіи; о разореніи Азовской крѣпости; о дозволеніи Россіи построить на Дону близъ Черкаска, а Портѣ близъ Азова крѣпости; о независимости Кабардинцевъ; о размѣнѣ плѣнныхъ; о свободной взаимной торговлѣ; о безпошлинномъ Россіянамъ посѣщеніи Іерусалима, и о бытіи при Портѣ Россійскому резидентѣ.*	256
14	**1743** Августа 7	Финляндія по рѣку Кюмень.	*Ратификація Ея Императорскаго Величества, на трактатъ вѣчнаго мира, заключенной съ Его Королевскимъ Величествомъ и Государствомъ Шведскимъ въ Абовѣ.*	281
15	**1758**	Пруссія.	*Доношенія генерала Фермора о покореніи королевства Прусскаго и указъ Императрицы Елизаветы Петровны объ управленіи завоеваннымъ краемъ.*	301
16	**1760** Марта 21		*Конвенція, учиненная въ Санктпетербургѣ между Россійскимъ и Вѣнскимъ Дворами, о продолженіи противу Прусскаго Короля войны и о при-*	314

№	Годъ, мѣсяцъ и число акта.	Присоединяемая Территорія.	НАЗВАНІЕ АКТА.	Столбецъ сборника.
			соединеніи Прусскаго Королевства къ Имперіи Россійской.	
17	**1769**	Молдавія.	*Указъ Ея Императорскаго Величества Самодержицы Всероссійской въ даванъ Княжества Молдавскаго о присоединеніи Княжества къ Имперіи Россійской и просительная грамота Молдавскихъ чиновъ о принятіи Княжества въ Россійское подданство.*	325
18	**1769—1770**	Валахія.	*Воззваніе графа Румянцева Задунайскаго ко всѣмъ чинамъ Княжества Волошскаго о присоединеніи Княжества къ Россіи и просительная грамота Валахскихъ чиновъ о принятіи княжества въ Россійское подданство.*	335
19	**1770—1771**	Морея и острова Архипелага.	*Выписи изъ донесенія графа Ѳеодора Орлова и судовыхъ журналовъ о покореніи городовъ въ Морею и острововъ Архипелага и о приведеніи жителей къ присягѣ на подданство Россійское.*	344
20	**1770** Декабря 29	Малая Валахія.	*Объявленіе генерала Кречетникова о присоединеніи Малой Валахіи къ Имперіи Россійской и о принесеніи жителями вѣрноподданической присяги.*	347
21	**1772** Іюля 25		*Конвенція, между Россіей и Австріей, заключенная въ С.-Петербургѣ относительно раздѣла Польши.*	349
22	**1772** Іюля 25	Бѣлоруссія (I-ый раздѣлъ Польши).	*Секретная конвенція между Россіей и Пруссіей относительно раздѣла Польши.*	353
23	**1772** Августа 16		*Именный, данный Бѣлорусскому генералъ-губернатору, графу Чернышеву, о принятіи подъ Россійскую Державу уступленныхъ отъ Польши*	358

№	Годъ, мѣсяцъ и число акта.	Присоединяемая Территорія.	НАЗВАНІЕ АКТА.	Столбецъ сборника.
			провинцій; о назначеніи жителямъ срока для принятія присяги; о постановленіи столбовъ на новыхъ границахъ; о сборѣ въ казну всѣхъ публичныхъ доходовъ, и о производствѣ суда и расправы въ настоящихъ судебныхъ мѣстахъ по тамошнимъ правамъ и обычаямъ.	
24	**1773** Января 29	Керчь, Еникале, Большая и Малая Кабарда.	*Мирный и союзный трактатъ между Россійскою Имперіею и Ханствомъ Крымскимъ.*	364
25	**1773** Сентября 18	Бѣлоруссия (I-й раздѣлъ Польши).	*Трактатъ между Россіею и Польшею—о возстановленіи мира между обѣими державами и о присоединеніи къ Россіи нѣкоторыхъ отъ Польши земель.*	373
26	**1774** Іюля 10	Степь по р. Днѣпръ; долины Кубани и Терека.	*Трактатъ вѣчнаго мира и дружбы, заключенный между Имперіею Всероссійскою и Оттоманскою Портою въ ставкѣ главнокомандующаго, генералъ-фельдмаршала графа Румянцева, при деревнѣ Кучукъ-Кайнарджѣ на правомъ берегу рѣки Дуная, чрезъ уполномоченныхъ отъ него и отъ верховнаго визиря въ 10 день Іюля и ими обоими въ 15 день тогожъ Іюля утвержденный, а со стороны Его Султанова Величества подтвержденный и ратифицированный въ Константинополѣ въ 13 день Января 1775 года.*	384
27	**1783** Апрѣля 8	Крымъ.	*Манифестъ о принятіи полуострова Крымскаго, острова Тамани и всей Кубанской стороны, подъ Россійскую Державу.*	406

№	Годъ, мѣсяцъ и число акта.	Присоединяемая Территорія.	НАЗВАНІЕ АКТА.	Столбецъ сборника.
28	**1788** Сентября 30	Молдавія.	*Возваніе генерала фельдмаршала графа Румянцева-Задунайскаго о покореніи Молдавіи.*	410
29	**1791** Декабря 29	Степь по р. Днѣстръ.	*Трактатъ вѣчнаго мира и дружбы, заключенный между Имперіей Всероссійскою и Оттоманскою Портою въ Яссахъ чрезъ назначенныхъ къ тому съ обѣихъ сторонъ полномочныхъ и подтвержденный обоюдными Государскими ратификаціями, размѣненными между взаимными полномочными въ Яссахъ въ 29 день Января 1792 года.*	411
30	**1793** Марта 27	Волынская, Подольская и Минская губерніи (II-ой раздѣлъ Польши).	*Манифестъ, объявленный по Высочайшему Ея Императорскаго Величества повелѣнію по случаю присоединенія отъ Рѣчи Посполитой Польской на вѣчныя времена къ Россійской Имперіи областей.*	422
31	**1793** Іюля 11		*Трактатъ, заключенный въ Гродно между Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою и Его Величествомъ Королемъ и Ясновѣйшею Рѣчью Посполитою Польскими.*	428
32	**1794** Декабря 23		*Актъ приступленія Его Величества Императора Римскаго къ Конвенціи отъ 12 Января 1793 года между Россіей и Пруссіей относительно новаго раздѣла Польши.*	438
33	**1795** Апрѣля 15	Курляндія.	*Именный, данный Сенату, о присоединеніи на вѣчныя времена къ Россійской Имперіи Княжествъ Курляндскаго и Семигальскаго, также округа Пильтенскаго и о приглашеніи уполномоченныхъ въ Сенатъ для учиненія*	445

№	Годъ, мѣсяцъ и число акта.	Присоединяемая Территорія.	НАЗВАНІЕ АКТА.	Столбецъ сборника.
			присяги на вѣрность подданства. Съ присоединеніемъ актовъ, къ сему событію относящихся.	
34	**1795** Октября 13		*Конвенція относительно раздѣла Польши, заключенная между Россіею и Пруссіею, при участіи Австріи.*	472
35	**1795** Ноября 14	Литва (III-ій раздѣлъ Польши).	*Актъ отреченія Его Величества Короля Польскаго Станислава Августа отъ Королевства Своего.*	476
36	**1795** Декабря 14		*Именный, данный Сенату, о присоединеніи къ Россійской Имперіи всей части Великаго Княжества Литовскаго, которая по прекращеніи мятежей въ Литвѣ и Польшѣ занята была войсками. Съ приложеніемъ состоявшагося по сему предмету Манифеста.*	477
37	**1807** Іюня 25	Бѣлостокская область.	*Трактатъ между Россіею и Франціею, заключенный въ Тильзитѣ 1807 Іюня 25 дня.*	481
38	**1808** Марта 16	Финляндія и Аландскіе острова.	*Декларація о покореніи Шведской Финляндіи и о присоединеніи оной навсегда къ Россіи.*	490
39	**1809** Сентября 5		*Мирный трактатъ, между Россіей и Швеціей, заключенный въ Фридрихсгамѣ 5 Сентября.*	492
40	**1809** Октября 14	Восточная часть Галиціи.	*Мирный трактатъ, заключенный между Его Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгерскимъ и Богемскимъ и Его Величествомъ Императоромъ Французовъ, Королемъ Итальянскимъ, подписанный въ Вѣнѣ.*	505

№	Годъ, мѣсяцъ и число акта.	Присоединяемая Территорія.	НАЗВАНІЕ АКТА.	Столбецъ сборника.
41	**1810** Апрѣля 17	Восточная часть Галиціи.	*Манифестъ, о присоединеніи части древней Галиціи отъ Австріи къ Россіи.*	514
42	**1812** Мая 16	Бессарабія.	*Трактатъ, о мирѣ между Россіею и Оттоманскою Портою.*	523
43	**1815** Мая 28	Царство Польское.	*Актъ Вѣнскаго Конгресса.*	536
44	**1829** Сентября 2	Устье Дуная и восточное побережье Чернаго Моря.	*Трактатъ, заключенный въ Андріанополѣ между Россійскою Имперіею и Оттоманскою Портою, о прекращеніи войны и вѣчномъ мирѣ; объ открытіи Дарданелловъ и Босфора навсегда для торговли всѣхъ народовъ, безъ изъятія; объ опредѣленіи границъ и уступкѣ Россіи крѣпостей: Анапы, Поти, Ахалцыха, Ацхура и Ахалкалака; о признаніи прежнихъ трактатовъ съ Портою въ полной силѣ; о вознагражденіи Россіи убытковъ, отъ войны понесенныхъ, и объ учрежденіи карантинной линіи на Дунаѣ.*	611
45	**1878** Іюля 13	Бессарабія, Ардаганъ, Карсъ, Батумъ.	*Трактатъ, заключенный въ Берлинѣ, между Россіею, Германіею, Австріею, Венгріею, Франціею, Великобританіею, Италіею и Турціею.*	634

№ 1.

1655 Октября 1.

Постановленіе собора, бывшаго въ присутствіи Государя Царя Алексѣя Михайловича изъ духовныхъ и свѣтскихъ чиновъ,—*касательно объявленія войны Польскому Королю Яну Казимиру, за нарушеніе имъ мирныхъ между Государствами постановленій, и о принятіи Гетмана Богдана Хмельницкаго съ войскомъ Запорожскимъ подъ защиту Россійской Державы. (П. С. З. № 104).*

В прошломъ во 161 году по указу Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи Самодержца говорено на соборехъ о литовскомъ и о черкаскомъ дѣлехъ.

А в нынешнемъ во 162-омъ году Октября в 1 день Великій Государь Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичь, всеа Русіи Самодержецъ, указалъ, о томъ же литовскомъ и о черкаскомъ дѣлехъ учинити соборъ; а на соборе быти: Великому Государю святѣйшему Никону, Патріарху Московскому и всеа Русіи, и митрополитомъ и архіепископомъ, и епископу, и черпымъ властемъ, и бояромъ, и окольничимъ, и думпымъ людемъ, и стольникомъ, и стряпчимъ, и дворяномъ московскимъ, и дьякомъ, и дворяномъ, и детемъ боярскимъ из городовъ, и гостемъ, и торговымъ и всякихъ чиновъ людемъ, || и указалъ Государь имъ объявити, Литовскаго Короля и пановъ радъ прежніе и нынешніе неправды, что съ ихъ стороны дѣлаютца к нарушенью вѣчного докончанья, а отъ Короля и отъ пановъ радъ исправленья в томъ не бывало, и чтобъ тѣ ихъ неправды, Ево Государевымъ Московского Государства всякихъ чиновъ людемъ были вѣдомы, также и Запорожского Гетмана Богдана Хмельницкого присылки объявити, что они бьютъ челомъ подъ Государеву высокую руку в подданство, и что нынѣ Король и паны рада при Государевыхъ великихъ послѣхъ, по договору, исправленья не учинили || и отпустили ихъ безъ дѣла.

И Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ, пришедъ отъ празника отъ Покрова Пресвятые Богородицы за кресты, и бывъ в соборной церкви, для собору былъ в граповитой палате, а на соборе были Великій Государь, Святѣйшій Никонъ, Патріархъ Московскій и всеа Русіи, митрополитъ Крутицкой Селивестръ, митрополитъ Сербской Михайло, архимариты, и игумны, со всѣмъ освященнымъ соборомъ, бояре, окольничіе, думные люди, столники, и стряпчіе, и дворяне московскіе, и жильцы, и дворяне з городовъ, и дети боярскіе, гости и гостиные и суконные сотни и черныхъ сотенъ и дворцовыхъ слободъ торговые и иныхъ всякихъ чиновъ люди и стрельцы. ||

И по Государеву, Цареву и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Ру-

сіи указу, о неправдахъ Яна Казимера Короля Полского, и пановъ радъ, и о челобитьѣ Государю в подданство Богдана Хмельницкаго и всего войска Запорожского, чтено всѣмъ вслухъ: || в докончалныхъ грамотахъ, блаженные памяти, Великого Государя, Царя и Великого Князя Михаила Ѳедоровича, всея Русіи Самодержца, и Владислава Короля Польского и Великого Князя Литовского написано: быти имъ обоимъ Великимъ Государемъ межъ Себя, и ихъ Государскимъ дѣтемъ, и наслѣдникомъ, в братцкой дружбе и в любви и в соединеніи; а Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи Самодержца, и его Государевыхъ детей, и наслѣдниковъ, Владиславу Королю и впередь будучимъ Королемъ Польскимъ и Великимъ Княземъ Литовскимъ, и паномъ раде и всей Рѣчи Посполитой, || во всякихъ писмахъ описывати и имяновати, по Его Государскому достоинству и по вѣчному докончанью, Великимъ Государемъ Царемъ и Великимъ Княземъ, всеа Русіи Самодержцемъ, с полными Его Государскими титлы, по Его Государскому достоинству, и какъ Онъ Великій Государь Самъ Себя описуетъ, по докончалной грамоте, отныне и до века || и впередъ неподвижно, безо всякого перемененья; а Владиславу Королю Польскому и Великому Князю Литовскому и впередь будучимъ Королемъ Польскимъ и Великимъ Княземъ Литовскимъ, писатися по прежнимъ обычаемъ, с полными жъ ихъ титлы, по докон || чальной грамоте. А къ Московскому Государству, Владиславу Королю Польскому и Великому Князю Литовскому, и Ево брате, и дѣтемъ, и внучатомъ причитанья ни в чемъ не имѣть, и Царемъ и Великимъ Княземъ всеа Русіи, и титлами Московского Государства не писатися и не имяноватися. Ито вѣчное докончанье || с обе стороны сперва великіе послы, а после того и Сами обои Великіе Государи, Своими Государскими душами, крестнымъ целованьемъ закрепили, и грамотами и печатьми утвердили, что межъ Ими обоими Великими Государи тому вѣчному утверженью быти на веки непремѣнну.

И с стороны Владислава, Короля Польскаго и Великого Князя Литовского, при немъ Владиславе Королѣ вѣчное докончанье нарушено, блаженные памяти, Великого Государя Царя и Великого Князя Михайла Ѳедоровича, всеа Русіи, Самодержца и сына Его Государева, Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи Самодержца, || в Королевскихъ во многихъ грамотахъ и порубежныхъ городовъ воеводъ и каштеляновъ, и старостъ, и капитановъ, и державцовъ в Государевы порубежные городы к воеводамъ, в листѣхъ ихъ имянованья и титлы писаны не по вѣчному докончанью, со многимъ пременьемъ; а иные злодѣи во многихъ листѣхъ писали с великимъ безчестьемъ и с уко || ризною, а Королевское именованье писали Царскимъ имянованьемъ, и многихъ Государствъ Государемъ и Обладателемъ.

И о тѣхъ Королевскихъ многихъ неправдахъ, посыланы отъ нихъ Государей в Польшу и в Литву ко Владиславу Королю Польскому и Великому Князю Литовскому, Ихъ Государевы великіе послы || и посланники, а велѣно имъ, будучи у Короля на посольстве и с паны рады в отвѣтехъ о Государеве чести говорити, и подлинные прописные листы казати, и списки с нихъ дати, и на тѣхъ людей казни и наказанья просити.

И во 148 году писалъ ко Государю Владиславъ, Король, в грамотахъ своихъ: которые люди, за Его Королевскимъ заказомъ, учнутъ Государево имянованье и титло писать не по Ихъ Государскому утверженью, и тѣ будутъ кажнены; а которые писали неостерегательно, и тѣхъ с сойму однолично велитъ казнить, а впередь того отнюдь не будетъ.

А в отвѣтномъ письмѣ пановъ радъ, каково дали во 153 году государевымъ великимъ посломъ, боярину князю Алексѣю Михайловичу Львову с товарыщи, написано: || что Королю покамѣста право не ставало, потамѣста каранья чинить было не мочно. А ныне за тѣ проступки, после права постановленого, Король на соймъ позвати велѣлъ и казнь по проступке ихъ, противъ права ихъ, подлинно учинена будетъ.

И по тѣмъ королевскимъ грамотамъ, и по отвѣтнымъ письмамъ и по договорамъ пановъ радъ, при || Владиславе Королѣ исправленья никакова не бывало.

А при нынешнемъ Яне Казиміре, Королѣ Польскомъ, учало быть и пуще прежняго, блаженные памяти, про Великого Государя, Царя и Великого Князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи Самодержца, и про дѣла Его Государева, блаженные памяти, про Великого Государя Святѣйшаго Патріарха Ѳиларета Никитича Московского и всеа Русіи, такъ же и про Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи Самодержца, в книгахъ ихъ напечатаны злые безчестья, и укоризны, и хулы, чего не токмо Великимъ Государемъ Христіянскимъ, Помазанникомъ Божіимъ, и простому человѣку слышати || и терпѣти невозможно и помыслити страшно.

Также и Московского Государства про бояръ и про всякихъ чиновъ людей напечатаны в тѣхъ книгахъ многія бесчестья и злые укоризны, чего ни в которыхъ государствахъ, не токмо за вѣчнымъ докончаньемъ, и в развратье того не бываетъ; а Владиславъ Король написанъ обраннымъ Великимъ Княземъ Московскимъ, мимо вѣчного докончанья.

И в прошломъ во 158 году, по Государеву, Цареву и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи, указу, посыланы в Полшу и в Литву къ Яну Казимеру Королю, Его Государевы великіе и полномочные послы, бояринъ и оружейничей и намѣстникъ Нижнего Новагорода Григорей Гавриловичъ Пушкинъ с товарыщи, || а велено имъ о тѣхъ королевскихъ и пановъ радъ многихъ неправдахъ, говорити накрепко и за Государскую честь, по посольскимъ договоромъ, на виноватыхъ просити казни смертные; и по Королевскому указу, паны рада, тѣмъ Государевымъ великимъ посломъ дали договоръ за руками своими и за печатми, что тѣхъ всѣхъ, про Государево имянованье и титла обвиненыхъ людей, которые в росписи отъ нихъ великихъ пословъ имъ панамъ раде написаны в Варшаве на соймѣ, по правомъ коруннымъ и литовскимъ, и противъ соймового уложенья, конституцыи 1637-го году, судити и по проступке ихъ осудя, и смертью, хто будетъ достоенъ, казнити при Государевыхъ послѣхъ или при посланникехъ. || А в конституцыи 1637-го году написано: а на таковыхъ, которые бъ дерзали писать, или титлы умаляти, или отменяти пенамъ пердуэлліонисъ закладаемъ, а по руски то слово: смертная, неотпущательная казнь и отлученіе имѣнія.

И по Государеву указу, а по Королевской присылке, посыланы х Королю на соймъ с прописными листами, посланники Ѳеонасей Прончищевъ, да дьякъ Алмазъ Ивановъ, и будучи они

у Короля и у пановъ радъ в отвѣтехъ, о Государеве чести говорили, и на виноватыхъ, по договору и по констытуцые, казни просили, и стояли о томъ крѣпко; || и Король и паны рада на томъ сойме, при государевыхъ посланникахъ, не токмо что по договору исправленья не учинили, и многихъ винныхъ людей к суду не поставили, и правды ни в чомъ не показали.

И после того присылалъ ко Государю, Янъ Казимеръ Король посланниковъ своихъ, Альбрехта Пецлавского, да Христопа Униховского, а с ними присылалъ с сойму на тѣхъ подданныхъ своихъ, за Государеву честь обвиненыхъ людей, з декретомъ, и в томъ декрете к прямому исправленью ничего не написано, и многіе винные люди отъ винъ своихъ учинены свободными не по дѣлу; а на которыхъ обычныхъ немногихъ людей и вина положена, и про тѣхъ в томъ же декрете написано, гдѣ они, живы ли || или померли, про то имъ самимъ и невѣдомо. И по Государеву указу тотъ декретъ у нихъ посланниковъ, за такими явными неправдами, не принятъ, а сказано имъ и в отвѣтномъ писмѣ написано, что для совершенья тѣхъ дѣлъ, пошлетъ Государь къ Яну Казимеру Королю своихъ Государевыхъ великихъ пословъ. И в прошломъ во 161-омъ году посыланы к нему Яну Казимеру Королю, Государевы великіе и полномочные послы, бояринъ и намѣстникъ великопермской князь Борисъ Александровичъ Репнинъ Оболенской с товарыщи, чтобъ Янъ Казимеръ Король, памятуя вѣчное докончанье и посольскіе договоры и соймовые свои уложенья, констытуцыю, велѣлъ в тѣхъ вышеимянованныхъ дѣлехъ, исправленье учинить || пристойное. И тѣ Государевы великіе послы, будучи в отвѣте, о Государевѣ чести, о исправленье на обвиненыхъ людей по договору паномъ раде говорили и стояли о томъ всякими мѣрами, и Янъ Казимеръ Король в томъ дѣле ни какова исправленья не учинилъ, а паны рада в отвѣтехъ то дѣло, что они великіе послы говорили о чести, блаженные памяти, Великого Государя, Царя и Великого Князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи Самодержца, и сына Его Государева, Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи Самодержца, называли малымъ дѣломъ, и тѣ Государевы великіе послы имъ паномъ раде о томъ выговаривали, что они паны рада то началное || и главное дѣло, Государскую честь, ставятъ ни во что и называютъ малымъ дѣломъ, не боясь Бога, и не памятуя вѣчного докончанья, и тѣмъ Великихъ Государей пашихъ, блаженные памяти, Великого Государя, Царя и Великого Князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи Самодержца, и сына Его, Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи Самодержца, обесчестили. И паны рада говорили и указывали на прежней свой неправедной судъ и декретъ, что они о томъ дѣле, о ихъ Государской чести, мимо прежнего суда и декрету, инако судити и передѣлывать не будутъ, и отказали в томъ впрямъ. А которые листы писаны после того ихъ суда и декрету, и про тѣ листы паны рада сказали, что они тѣхъ людей, отъ кого тѣ листы писаны, судити учнутъ также, какъ и за прежніе прописки, и к тѣмъ словамъ смеялись, а справедливости в томъ дѣле никакіе не учинили и поставили такое великое дѣло ни во что. || Да онъ же Янъ Казимеръ Король, забывъ вѣчное докончанье,

умышляя надъ Московскимъ Государствомъ злые непріятельскіе замыслы, ссылался с общимъ христіянскимъ непріятелемъ, с Крымскимъ Ханомъ, почасту и всякими вымыслы умышлялъ, чтобъ собча Московское Государство воевать и разорить; да онъ же Янъ Казимеръ Король черезъ свои Государства пропустилъ к Свѣйской Королеве Христине общего христіянского непріятеля Крымского Хана посла для ссоры и войны; а прежъ сего того, чтобъ крымскимъ || посломъ черезъ Польшу и Литву в Свѣю ходить, ни коли не бывало.

Да сь Его жъ Королевскіе стороны учали быть в порубежныхъ мѣстехъ задоры большіе. Приходя въ Государеву сторону ихъ польскіе и литовскихъ люди, Государевыхъ порубежныхъ городовъ дворянъ и детей боярскихъ помѣстья и вотчины разоряютъ, и людей ихъ и крестьянъ грабятъ и мучатъ разными муками, и за рубежъ вывозятъ сильно, и всякіе злости имъ чинятъ, а урядники ихъ, по писму Государевыхъ порубежныхъ воиводъ, росправы в томъ не чинятъ. || И по тѣмъ по всѣмъ мѣрамъ многіе неправды учинились к нарушенью вѣчного докончанья с Королевскіе стороны;

А з Государевы стороны вѣчное докончанье во всякихъ мѣрахъ и по ся мѣста || сдержано крѣпко и нерушимо.

Да въ прошлыхъ годѣхъ присылалъ ко Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Русіи, Запорожскоій Гетманъ Богданъ Хмельнитцкой и все войско Запорожское посланниковъ своихъ многижда, что паны рада и вся Рѣчь Посполитая на Православную Христіянскую Вѣру Греческаго закона и на Святые Божіи восточные церкви возстали, и гоненіе учинили большое; и ихъ запорожскихъ черкасъ отъ истинной, Православной Христіянской Вѣры, в которой они издавна живутъ, учали отлучать и неволить к своей римской вѣре, и церкви Божіи запечатали, а в ныихъ учинили унѣю, и всякіе надъ ними гоненія и поруганія и злости нехристіянскіе чинили, чего они и надъ еретиками и надъ жидами || не чинятъ. И они черкасы, не хотя благочестивые Христіянскіе Вѣры отбыти и Святыхъ Божіихъ церквей в разореніи видети, и видя себя в такомъ зломъ гоненье, по неволе призвавъ к себѣ в помочь Крымского Хана с ордою, учали за Православную Христіянскую Вѣру и за Святые Божіи церкви противъ ихъ стояти; а у Царского Величества милости просятъ, чтобъ Онъ Великій, Христіянскій Государь, жалѣя благочестивые, Православные Христіянскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей и ихъ Православныхъ Христіянъ невинные крови пролитія, умилосердился надъ ними: велѣлъ ихъ принять подъ свою, Царскаго Величества, высокую руку, и учинилъ имъ на гонителей Христіянскіе вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей, на поляковъ, помочь, и послать войска свои. || А в прошломъ во 161-мъ году присылалъ ко Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Русіи, Запорожской Гетманъ Богданъ Хмельнитцкой посланниковъ своихъ двожды, что с Королевскіе стороны по договоромъ, на чомъ с ними запорожскими черкасы мирились, не исполнено, и церкви Божіи, которые в договоре написаны были отдать, изъ унѣи не отдали; а которые немногіе и отданы были, и тѣ оборочены опять подъ унѣю. И хотя Православную Христіянскую Вѣру искоренить и Святые Божіи церкви до конца разорить, войска на нихъ коруные и литовскіе

собрали, и многіе городы и мѣста, и в тѣхъ городѣхъ и мѣстехъ Святые Божіи церкви осквернили, и обругали, и разорили, и Православныхъ Христіянъ духовного и мірского чину многихъ невинно замучили злыми различными муками, и всякое злое поруганіе чинили, о чемъ и слышати жалостно. || И они у Царского Величества запорожскіе черкасы милости просятъ, со многимъ слезнымъ челобитьемъ, чтобъ Онъ Великій Государь, Православ.е Христіянскіе Вѣры искоренить и Святыхъ Божіихъ церквей разорить гонителемъ ихъ и клятвопреступникомъ не далъ, и надъ ними умилосердился, велѣлъ Гетмана Богдана Хмельнитцкого и все войско Запорожское принять подъ Свою Государеву высокою руку; || а будетъ Государь ихъ не пожалуетъ, подъ Свою Государеву высокую руку приняти не изволитъ, и Великій бъ Государь, Его Царское Величество, для Православные Христіянскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей, в нихъ вступился, велѣлъ ихъ помирити черезъ Своихъ Государевыхъ великихъ пословъ, чтобъ имъ тотъ миръ былъ надеженъ; а собою они с поляки миритца отнюдь не хотятъ, потому что поляки в правде своей не стоятъ.

И по Государеву указу, а по челобитью Гетмана Богдана Хмельницкого и всего войска Запорожского, Его Государевымъ великимъ посломъ, боярину и намѣстнику великопермскому, князю Борису Александровичу Репнину Оболенскому с товарыщи, о томъ миру и о посредстве Королю и паномъ раде говорити велено. || И по Государеву указу, Его Государевы великіе послы, боринъ князь Борисъ Александровичъ с товарыщи, в отвѣтехъ паномъ раде говорили, чтобъ Король и паны рада то междоусобье успокоили и с черкасы помирились, и Православную Христіянскую Вѣру Греческого закона не гонили, и церквей Божіихъ не не отнимали, и неволи имъ ни в чемъ не чинили, а учинили бъ миръ по Зборовскому договору, и которые церкви оборочены подъ унѣю, и тѣ бъ церкви отдали имъ назадъ; и будетъ Король и паны рада то учинятъ, что з запорожскими черкасы помирятца, и в вѣре имъ впередъ неволи чинить не учнутъ, и церкви Божіи отдадутъ имъ по прежнему. И Великій Государь, Его Царское Величество, || для Православные Христіянскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей, брату своему Королевскому Величеству, такую поступку учинитъ тѣмъ людемъ, которые вь Его Государскомъ имяновань.е в прописке объявились, тѣ ихъ вины велитъ имъ отдать. И Янъ Казимеръ Король и паны рада и то дѣло поставили ни во чтожъ, и в миру с черкасы отказали, и хотя Православную Христіянскую Вѣру искоренити и церкви Божія разорити, пошли на нихъ войною при нихъ же великихъ послѣхъ. Да какъ у Короля и у пановъ радъ в прошломъ во 161-мъ году соймъ былъ в Бресте Литовскомъ, и у нихъ на соймѣ приговорено впрямь, что имъ Православныхъ Христіянъ Греческого закону, которые живутъ в Корунѣ Польской и в Великомъ Княжестве Литовскомъ, побить и церкви Божіи разорить, чтобъ Вѣра Греческаго закона искоренилась. И Государевы великіе послы, видя ихъ многое упорство, говорили имъ || з большимъ вычетомъ в полате и х корѣтамъ идучи во всѣ люди вслухъ, что Великій Государь, Его Царское Величество для Православные Христіянскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей, хотя ихъ междоусобье успокоить, тѣмъ людемъ, кото-

рые за ихъ Государскую честь достойны были смерти, вины ихъ хотѣлъ имъ отдать; и коли онъ Янъ Казимеръ Король и они паны рада то поставили ни во что, и ни в чемъ исправленія не учинили, и Великій Государь его Царское Величество, такова ихъ злого безчестья и многово, по вѣчному докончанью, неисправленья больши того терпѣти имъ не будетъ, || и пословъ Своихъ и посланниковъ о томъ к нимъ впередъ посылать не учнетъ, а велитъ о тѣхъ ихъ неправдахъ и о нарушенье вѣчного докончанья писать во всѣ окрестные государства, к Великимъ Государемъ Христіянскимъ и бусурманскимъ; а за Православную Христіянскую Вѣру и за Святые Божіи церкви и за Свою Государскую достойную честь стояти будетъ, сколько Милосердый Богъ помочи подастъ.

И паны рада ни на какую мѣру не сошли жъ и сходства не показали, и исправленья ни в чемъ не учинили, и во всемъ отказали, и тѣхъ Государевыхъ великихъ пословъ отпустили безъ дѣла. || А какъ Янъ Казимеръ Король обранъ на королевство и на коронованье присягалъ, и в присяге ино написано, межъ иныхъ дѣлъ:

что ему межъ разньствующими в Вѣре Христіянской остерегати и защищати и никакими мѣрами для вѣры самому не теснити и никово на то не попущати, а будетъ онъ тоѣ своей присяги не здержитъ, и онъ подданныхъ своихъ отъ всякія вѣрности и послушанія чинитъ свободными, и разрешенія о той клятве своей ни у ково просити не будетъ и не приметъ. || А нынѣ писалъ ко Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Русіи, Запорожской Гетманъ Богданъ Хмельнитцкой и все войско Запорожское с посланцомъ своимъ, с Лавриномъ || Капустою, что Король с войсками своими на Украйну идетъ, и они не хотя монастырей и церквей Божіихъ и Христіянъ в мучительство выдать, бьютъ челомъ, чтобъ Государь его пожаловалъ, войска Свои вскоре послать к нимъ велѣлъ. А будетъ онъ, Великій Государь, и нынѣ над ними Православными Христіяны не зжалится, какъ они у него Государя с плачемъ милости просятъ, а иновѣрцы тѣ ихъ нѣчто разорятъ и подъ себя подобьютъ, то они волю ихъ чинити по нужде будутъ.

А Запорожскій посланецъ Лаврин Капуста говорилъ: приказывалъ де с нимъ Гетманъ Богданъ Хмельницкой, а велѣлъ Государю бити челомъ, чтобъ Государь велѣлъ прислать в Кіевъ и в иные городы Своихъ Государевыхъ воеводъ, а с ними ратныхъ людей, хотя съ 3000 человѣкъ, и то для тѣхъ же государевыхъ воеводъ.

А у Гетмана де людей много; да к нему же де хотѣлъ быть Крымской Ханъ с ордою, а иные татаровя ужъ и пришли, и стоятъ подъ Бѣлою Церквью; || да к Гетману жъ де присылалъ Турской Салтанъ в обозъ в Борки посланца своего, зовучи его к себѣ в подданство, и Гетманъ де ему в томъ отказалъ, а надѣется на Государеву милость; а будетъ Государь его и не пожалуетъ, принять не велитъ, и онъ в томъ учнетъ свидѣтельствоватца Богомъ, что онъ о томъ у него Государя милости просилъ много, а онъ Государь его не пожаловалъ, а съ Королемъ де у нихъ миру отнюдь не будетъ, а учнутъ противъ его стоять.

Да в вестяхъ объявилось, что люди ихъ черкаскіе с польскими людьми в подъѣздахъ дважды сходились и бились, и имъ де посчастилось и много языковъ, поляковъ поимали.

А Литовской де Гетманъ Радивилъ говорилъ: будетъ они с войскомъ Запорожскимъ ничего не учинятъ, и они тотчасъ с ними помирятца и пойдутъ на Государеву землю войною. || И выслушавъ, бояре приговорили: за честь, блаженные памяти, Великого Государя, Царя и Великого Князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи и за честь сына Его Государева, Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи, стояти и противъ Польскаго Короля война весть, а терпѣти больше того нельзя, потому, что многіе годы в королевскихъ грамотахъ и в порубежныхъ листѣхъ писали Ихъ Государскіе имянованья и титлы, мимо вечного докончанья и посольского договору, со многою прописко̀ю; || а по посольскимъ договоромъ, и по отвѣтнымъ писмамъ, и по своей соймовой конституціи во многіе годы исправленья не учинили; и видя королевскіе подданые такое неисправленье и злымъ людемъ за вины ихъ неумство, отъ того не престали, и с порубежныхъ городовъ капитаны ихъ и намѣстники в государевы порубежные городы к воиводамъ во всѣ годѣхъ Государево имянованье и титло писали с прописко̀ю, и при государевыхъ послѣхъ, при боярине князь Борисе Александровиче Репнинѣ с товарыщи, исправленья не учинили и называли то дѣло, Государскую честь, малымъ дѣломъ, и смеяся, и поставили ни во что, и отпустили Государевыхъ пословъ безъ дѣла, и тѣмъ онѣ вѣчное докончанье нарушили. || А о Гетмане о Богдане Хмельницкомъ и о всемъ войске Запорожскомъ бояре и думные люди приговорили, чтобъ Великій Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ всеа Русіи, изволилъ того Гетмана Богдана Хмельницкаго и все войско Запорожское з городами ихъ и з землями принять подъ Свою Государскую Высокую руку, для Православные Христіянскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей, потому что паны рада и вся Рѣчь Посполитая на Православную Христіянскую Вѣру и на Святыя Божіи церкви востали и хотятъ ихъ искоренить, и для того, что они Гетманъ Богданъ Хмельницкой и все войско Запорожское, присылали к Великому Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Русіи, бити челомъ многижда, чтобъ онъ, Великій Государь, Православные Христіянскіе Вѣры искоренить и Святыхъ Божіихъ церквей разорить гонителемъ || ихъ и клятвопреступникомъ не далъ, и надъ ними умилосердился, велѣлъ ихъ приняти подъ Свою Государскую Высокую руку; а будетъ Государь ихъ не пожалуетъ, подъ Свою Государскую Высокую руку принять не изволитъ, и Великій бъ Государь, для Православные Христіянскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей, в нихъ вступился, велѣлъ ихъ помирити черезъ своихъ великихъ пословъ, чтобъ имъ тотъ миръ былъ надеженъ. И по Государеву указу, а по ихъ челобитью, Государевы великіе послы в отвѣтехъ паномъ раде говорили, чтобъ Король и паны рада междоусобье успокоили, и с черкасы помирились, и Православную Христіянскую Вѣру не гонили, и церквей Божіихъ не отнимали, и неволи имъ ни в чемъ не чинили, а учинили бъ миръ по Зборовскому договору; а Великій Государь, Его Царское Величество, для Православные Христіянскіе Вѣры, Яну Казимеру Королю такую поступку учинитъ, тѣмъ людемъ, || которые въ Его Государскомъ имянованье в прописках обьявились, тѣ ихъ вины велитъ имъ отдать; и Янъ Казимеръ Король и паны рада и то

дѣло поставили ни во что, и в миру с черкасы отказали. Да и потому доведетца их принять, в присяге Яна Казимера Короля написано: что ему в Вѣре Христіянской остерегати и защищати, и ни какими мѣрами для Вѣры самому не теснити и никого на то не попущати; а будетъ онъ той своей присяги не здержитъ, и онъ подданных своихъ отъ всякія вѣрности и послушанья чинитъ свободными. И онъ Янъ Казимеръ тоѣ своей присяги не здержалъ, и на Православную Христіянскую Вѣру Греческаго закона восталъ и церкви Божіи многіе разорилъ, а в ыных упѣю учинилъ, и чтобъ их не отпустить в подданство Турскому || Салтану, или Крымскому Хану, потому что они стали ныне присягою королевскою вольные люди. И потому по всему, приговорили Гетмана Богдана Хмельницкого и все Войско Запорожское з городами и з землями принять.

А стольники, и стряпчіе, и дворяне московскіе, и дьяки, и жильцы, и дворяне жъ, и дети боярскіе из городовъ, и головы стрелецкіе, и гости, и гостинные и суконные сотни и чорныхъ сотенъ и дворцовыхъ слободъ тяглые люди и стрельцы о Государской чести и о пріеме Гетмана Багдана Хмельницкого и всего войска Запорожскаго допрашиваны жъ по чиномъ порознь.

И они говорили то жъ, что за честь, блаженные памяти, Великого Государя, Царя и Великаго Князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи, и за честь сына Его Государева, Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи, стояти и противъ || Литовского Короля война весть. А они служилые люди за их Государскую честь учнутъ с Литовскимъ Королемъ битися, не щадя головъ своихъ, и ради помереть за Их Государскую честь, а торговые всякихъ чиновъ люди вспоможеньемъ и за Их Государскую честь, головами жъ своими ради помереть; а Гетмана Богдана Хмельницкого, для Православные Христіанскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей, пожаловалъ бы Великій Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ всеа Русіи, по их челобитью, велѣлъ их принять подъ Свою Государскую Высокую руку.

Приговоръ сей написанъ на столбцѣ, на оборотѣ 43-хъ склеекъ коего имѣется скрѣпа думнаго дьяка Алмаза Иванова. Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Польскія дѣла 1653 г. Окт. 1, № 8.

№ 2.

1654 Января 8.

Объявленіе Гетману Богдану Хмѣльницкому, учиненное ближнимъ бояриномъ Васильемъ Бутурлинымъ.— *О принятіи его Гетмана и войска Запорожскаго въ Россійское подданство съ приложеніемъ выписки о бывшей въ Переяславлѣ у Запорожскихъ казаковъ явной Радѣ, на которой они торжественно объявили желаніе свое быть въ Россійскомъ подданствѣ, и обряда при утвержденіи Гетмана Хмѣльницкаго въ его достоинствѣ. (П. С. З. № 115).*

И того жъ числа [1]) отъ Гетмана Богдана Хмельницкого приходилъ писарь Иванъ Выговской и сказывалъ боярину Василью Васильевичу с товарыщи была де у Гетмана тайная рада с полковники и с судьями и с войсковыми ясаулы и полковники де и судіи и ясаулы подъ Государеву Высокую руку подклонилися.

И по тайной раде, которую Гетманъ имѣлъ с полковники своими, с утра того жъ дни [1]) во вторый часъ дни бито в барабанъ, с часъ времяни, на собра-

[1]) Т. е. 8 Января 1654 года.

ніе всего народа, слышати совѣтъ || о дѣле, хотящемъ совершится.

И какъ собралося великое множество всякихъ чиновъ людей учинили кругъ пространный, про Гетмана и про полковниковъ, а потомъ и самъ Гетманъ вышелъ подъ бунчукомъ, а с нимъ судьи и ясаулы, писарь и всѣ полковники, и сталъ Гетманъ посреди круга, а ясаулъ войсковой велѣлъ всѣмъ молчать; по томъ, какъ всѣ умолкли, началъ рѣчь Гетманъ ко всему народу говорить. ||

«Панове полковники, ясаулы, сотники, и все войско Запорожское и вси Православніи Христіяне! Вѣдомо то вамъ всѣмъ, какъ насъ Богъ свободилъ изъ рукъ враговъ, гонящихъ Церковь Божію, и озлобляющихъ все Христіанство нашего Православія Восточного, что уже шесть лѣтъ живемъ безъ Государя в нашей землѣ, в безпрестанныхъ бранѣхъ и кровопролитія з гонители и враги нашими, хотящими искоренити Церковь Божію, дабы имя Руское не помянулось в земли нашей, что уже велми намъ || всѣмъ докучило, и видимъ, что нельзя намъ жити боле безъ царя; для того ныне собрали есмя раду явную всему народу, чтобъ есте себѣ с нами обрали государя изъ четырехъ, которого вы хощете: первый царь есть Турскій, который многижды черезъ пословъ своихъ призывалъ насъ подъ свою область; второй Ханъ Крымскій, третій Король Польскій, которой, будетъ сами похочемъ, и теперь насъ еще въ прежную ласки приняти можетъ; четвертый есть Православный || Великія Росія Государь Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичь всеа Русіи Самодержецъ Восточной, которого мы уже шесть лѣтъ безпрестанными моленіи нашими себѣ просимъ. Тутъ, которого хотите, избирайте: Царь Турскій есть бусурманъ; всѣмъ вамъ вѣдомо, какъ братія наши Православніи Христіяне, греки, беду терпятъ и в какомъ суть отъ безбожныхъ утесненіи; Крымской Ханъ, тожъ бусурманъ, которого мы по нужди и в дружбу принявши, каковыя нестерпимыя || бѣды приняли есмя, какое плененіе, какое нещадное пролитіе крови Христіянскіе! Отъ польскихъ отъ пановъ утесненія, ни кому вамъ сказывать не надо веть: сами вы всѣ вѣдаете, что лучше жида и пса, нежели Христіянина брата нашего почитали, а Православный Христіянскій Великій Государь Царь Восточный есть с нами единого благочестія Греческого закона, единого исповѣданія, едино есми тѣло Церкви православіемъ Великія Росіи || главу имуще Іисуса Христа. Той Великій Государь Царь Христіянскій, зжалившися надъ нестерпимымъ озлобленіемъ православныя Церкви в нашей Малой Росіи шестьлѣтныхъ нашихъ моленій безпрестанныхъ не презривши; теперь милостивое Свое Царское сердце к намъ склонивши, своихъ великихъ ближнихъ людей к намъ с Царскою милостію Своею прислати изволилъ, которого, есть ли со усердіемъ возлюбимъ, кромѣ Его Царскія Высокія руки, благотишнейшаго || пристанища не обрящемъ; а будетъ кто с нами не согласуетъ теперь, куды хощетъ вольная дорога». К симъ словамъ весь народъ возопилъ: волимъ подъ Царя Восточного, Православного, крѣпкою рукою, в нашей благочестивой вѣре умирати, нежели ненавистнику Христову, поганину достати.

Потомъ полковникъ переяславской, Тетеря, ходячи в кругу на всѣ стороны, спрашивалъ: вси ли тако сонзволяете? — Рекли вси || народъ: вси единодушно. — Потомъ Гетманъ молилъ: буди тако, да Господь Богъ нашъ сукрепитъ подъ его Царскою крѣпкою

рукою.—А народъ по немъ вси единогласно возопили: «Боже утверди, Боже укрепи, чтобъ есми во веки вси едино были».

И после того писарь Иванъ Выговской пришедчи говорилъ что де казаки и мещане всѣ подъ Государеву высокую руку подклонились». ||

И Генваря в 8-мъ жо числѣ Гетманъ Богданъ Хмельницкой и писарь Иванъ Выговской и обозничей и судьи и полковники и ясаулы войсковые и сотники и атаманы у боярина у Василья Васильевича Бутурлина с товарыщи на съѣзжемъ дворѣ были.

И бояринъ Василей Васильивичъ говорилъ Гетману Богдану Хмельницкому рѣчь.

а молылъ: ||

«Божіею милостію Великій Государь Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичь всеа Русіи Самодержецъ и многихъ Государствъ Государь и Обладатель прислалъ к Тебѣ Богдану Хмельницкому Гетману войска Запорожского и ко всему войску запорожскому сью Царского Величества Грамоту.

И тоѣ Государеву Грамоту ему отдалъ, а какъ Государеву Грамоту бояринъ Василей Васильевичъ Гетману отдалъ || и тоѣ Государеву грамоту Гетманъ принялъ с великою радостію, а принявъ Государеву грамоту поцеловалъ и распечатавъ отдалъ писарю Ивану Выговскому и велѣлъ ему вычесть при всѣхъ войска Запорожского начальныхъ и всякихъ людей вслухъ и тоѣ Государеву грамоту писарь Иванъ Выговской чолъ всѣмъ людемъ явно и выслушавъ Государеву грамоту Гетманъ и полковники и всякихъ чиновъ люди Государской милости обрадовались; и говорилъ Гетманъ, что Великому || Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Русіи Самодержцу онъ Гетманъ Богданъ Хмельницкой со всѣмъ войскомъ Запорожскимъ служити и прямити вседушно и за Государское многолѣтное здоровье головы складывать ради и вѣру Государю учинити и во всемъ по ево Государеве воле быть готовы.

И бояринъ Василей Васильевичъ молылъ: ||

Божіею Милостію Великій Государь Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичь всеа Русіи Самодержецъ и многихъ государствъ Государь и Обладатель жалуетъ тебя Гетмана Богдана Хмельницкого и полковниковъ и все войско Запорожское, Православные Христіянскіе Вѣры велѣлъ Васъ спросить о здоровье.

Да какъ Гетманъ и полковники на Государеве милости что ихъ пожаловалъ о здоровье велѣлъ спросить челомъ ударили про Государево Царево || и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи здоровье спросили.

И бояринъ Василей Васильевичъ молылъ:

Какъ мы поѣхали отъ Великаго Государя нашего Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи Самодержца отъ Его Царского Величества и Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ всеа Русіи Самодержецъ и многихъ || государствъ Государь и Обладатель на Своихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Россійского Царствія далъ Богъ в добромъ здоровье».

А после того говорилъ Гетману.

«Божіею милостію, Великій Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ и многихъ государствъ Государь и Обладатель, велѣлъ тебѣ говорить:

Въ прошлыхъ годѣхъ и по нынешней по || 162 годъ присылали к Великому Государю нашему, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайло-

вичу, всеа Русіи Самодержцу и многихъ государствъ Государю и Обладателю, къ Его Царскому Величеству, ты Богданъ Хмельницкой, Гетманъ войска Запорожскаго, и все войско Запорожское бити челомъ, что паны рада и вся Рѣчь Посполитая на Православную Христіянскую Вѣру Греческого закону и на Святые Божіе Восточные церкви возстали и гоненіе учинили болшое, и отъ истинной Православной Христіянской Вѣры, в которой вы || издавна живете, учали васъ отлучать и неволить к своей римской вѣре, а в иныхъ мѣстехъ въ Коруне и въ Литвѣ благочестивые церкви запечатали, а в иныхъ учинили унію, и всякие надъ вами гоненіе, и поруганіе, и злости нехристіанскіе чинили; а после того, и помирясь с вами, сперва подъ Зборовомъ, а после подъ Бѣлою Церковію, на правде своей не устояли, и церкви Божіи, которые в договоре написаны были отдати изъ уніи, не отдали, а которые немногіе и отданы были, и тѣ оборочены опять подъ унѣю; и хотя || Православную Христіянскую Вѣру искоренити и Святые Божіи церкви до конца разорити, войска свои на васъ собрали, и многіе городы и мѣста, и в тѣхъ городѣхъ и мѣстехъ святые Божіи церкви осквернили, и обругали и разорили, и православныхъ христіянъ духовного и мірского чину многихъ невинно замучили, и всякое злое поруганіе чинили. И вы, не хотя благочестивые Христіянскіе Вѣры отбыть и Святыхъ Божіихъ церквей в разореніи видеть, по неволе призвавъ к себѣ на помочь Крымского Хана с ордою, учали за Право || славную Христіянскую Вѣру и за Святые Божіи церкви противъ ихъ стоять, а у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества милости просите, чтобъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, Православные Христіянскіе Вѣры искоренить и Святыхъ Божіихъ церквей разорить гонителемъ вашимъ и клятвопреступникамъ не далъ и надъ вами умилосердился, велѣлъ васъ, тебя Гетмана, и все войско Запорожское, приняти подъ Свою Царского Величества Высокую руку з городами и з землями, а вы Великому Государю нашему, Его || Царскому Величеству, служити и за Его Государское здоровье противъ всякаго непріятеля хотите стоять вовеки.

И по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, приказывано к вамъ, к тебѣ Гетману к Богдану Хмельницкому и ко всѣму войску Запорожскому, что у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества съ Яномъ Казимеромъ, Королемъ Полскимъ и Великимъ Княземъ Литовскимъ, вѣчное докончанье, и Великому Государю нашему, Царскому Величеству, || Государю Христіянскому безъ причины вѣчного докончанья нарушить было не мочно; а которые неправды учинились с Королевскіе стороны к нарушенью вѣчного докончанья, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, ожидаетъ о томъ с Королевскіе стороны, по договору исправленья; а будетъ Король и паны рада, по договору исправленья не учинятъ, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, терпѣти имъ не будетъ, а за ихъ неправды учнетъ противъ ихъ стоять, а ему Гетману и всему войску Запорожскому || велитъ Свой Царьского Величества милостивый указъ учинить.

И вы, Богданъ Хмельницкой, Гетманъ войска Запорожского, и все войско Запорожское Великому Государю нашему, Царскому Величеству, били челомъ: будетъ Его Царскому Величеству подъ Свою Государеву Высокую руку

приняти васъ не мочно, и Царское бъ Величество, для Православные Христіянскіе Вѣры и святыхъ Божіихъ церквей, в васъ вступился и велѣлъ васъ с Королемъ и съ паны рады помирити || черезъ Своихъ Государевыхъ великихъ пословъ, чтобъ вамъ тотъ миръ былъ надеженъ; а собою вы с ними миритца не хотите, потому что Поляки в правде своей не стоятъ.

И по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, а по вашему челобитью, посыланы в Польшу къ Яну Казимеру Королю, Его Государевы великіе и полномочные послы, бояринъ и намѣстникъ великопермской, князь Борисъ Александровичъ Репнинъ Оболенской с товарыщи, а велено Королю и паномъ раде о томъ миру и о по || средстве говорити накрепко.

И тѣ Царского Величества великіе послы в отвѣтехъ паномъ раде говорили, чтобъ Король и паны рада то междоусобье успокоили, и с вами помирились, и Православную Христіянскую Вѣру Греческого закона не гонили, и церквей Божіихъ не отнимали, и неволи вамъ ни в чемъ не чинили, а учинили бъ миръ по Зборовскому договору, и которые церкви оборочены подъ унѣю, и тѣ бъ церкви отдали вамъ назадъ; и будетъ Король и паны || рада то учинятъ, с вами помирятца и в вѣре вамъ впередъ неволи чинить не учнутъ, и церкви Божіи отдадутъ вамъ по прежнему: и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, для Православные Христіянскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей Королевскому Величеству такую поступку учинитъ тѣмъ людемъ, которые въ Его Государскомъ имянованье в прописке объявились и достойны были смертные казни, тѣ ихъ вины велитъ имъ отдать. Да тѣ же Царского Величества великіе послы говорили: какъ Янъ || Казимеръ Король обранъ на Королевство, и онъ духовного и мірского чину людемъ присягалъ на томъ, что ему межъ разньствующими в Вѣре Христіянской людьми остерегати и защищати, и никакими мѣрами для вѣры самому не теснити и ни кого на то не попущати.

А будетъ онъ тое своей присяги не здержитъ, и онъ подданныхъ своихъ отъ всякіе вѣрности и послушанія чинитъ свободными, и разрешенія о той клятве своей ни у кого || просити не будетъ и не приметъ; и онъ Янъ Казимеръ Король не токмо что Православную Христіянскую Вѣру оберегалъ и защищалъ, но и гоненіе злое учинилъ, чего ни на которую и на еретическую вѣру не чинятъ: и потому по всему онъ клятву свою, на чемъ присягалъ, преступилъ, а подданныхъ своихъ, васъ Православныхъ Христіянъ, тѣмъ отъ подданства учинилъ свободными, и онъ Казимеръ Король и паны рада то все поставили ни во что, и в миру и в посредстве отказали, и хотя Православную || Христіянскую Вѣру искоренити и церкви Божіи разорити, пошли на насъ войною при нихъ же великихъ послѣхъ, а ихъ пословъ отпустили безъ дѣла.

И Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, видя с Королевскіе стороны такіе неисправленье и досады, и вѣчному докончанью нарушенье, и на Православную Христіянскую Вѣру и на Святыя Божіи Церкви гоненіе, и не хотя того слышать, что вамъ единовѣрнымъ Православнымъ Христіяномъ || в конечномъ разореніи и церквамъ благочестивымъ в запустѣніи и в поруганіи отъ латиновъ быти, подъ Свою Высокую руку васъ, Гетмана Богдана Хмельницкого и все войско Запорожское, з городами и з

землями, отъ Королевского подданства преступленіемъ присяги его свободнымъ, приняти велѣлъ, и помочь вамъ на кривоприсяжцовъ и на хотящихъ розорити Христіянскую Вѣру Своими Государевыми ратными людьми чинити велѣлъ. И ты бъ, Гетманъ Богданъ Хмельницкой, и все войско Запо || рожское, видя к себѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества милость и жалованье, Ему Государю служили и всякого добра хотѣли и на Его Царского Величества милость были надежны; а Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, учнетъ васъ, тебя Гетмана и все войско Запорожское, держать в Своей Царского Величества милости, и отъ недруговъ вашихъ во оборони и в защищеніе.»

И выслушавъ рѣчь Гетманъ и всѣ || начальные и всякихъ чиновъ люди на Государской милости били челомъ. Изъ съѣзжево двора Гетманъ поѣхалъ к соборной церкве Успенія Пречистые Богородицы з бояриномъ с Васильемъ Васильевичемъ с товарыщи в корѣте а казанской преображенской архимаритъ Прохоръ и рожественской протопопъ Андреянъ священницы и дьяконы которые по Государеву указу послалъ с ними пришли за Спасовымъ образомъ въ соборную церковь на передихъ.

А какъ бояринъ Василей Васильевичъ || и Гетманъ Богданъ Хмельницкой пришли к соборной церкви и переяславской протопопъ Григорей и всѣхъ церквей священницы и дьяконы встрѣтили ихъ у паперти со кресты и с кандилы в ризахъ и пѣли «буди имя Господне благословенно отъ нынѣ и до вѣка» а какъ вошли в церковь и архимаритъ Прохоръ и протопопъ Андреянъ и переяславской протопопъ Григорей со всѣмъ освященнымъ соборомъ облачась в ризы хотѣли начати обещаніе к вѣре по чиновной книге какова отъ Государя прислана || к нимъ и Гетманъ Богданъ Хмельницкой говорили имъ чтобъ имъ бояринъ Василью Васильевичу с товарищи учинити вѣра за Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи, что ему Государю ихъ Гетмана Богдана Хмельницкого и все войско Запорожское Польскому Королю невыдавать и за нихъ стояти и вольностей не порушеть и хто былъ шляхтичъ или казакъ и мещанинъ и хто в какомъ чину напередъ сево и какие маетности у себя имѣлъ и тому бъ || всему быть по прежнему и пожаловалъ бы Великій Государь велѣлъ имъ дать на ихъ маетности свои Государевы грамоты и бояринъ Василей Васильевичъ с товарищи Гетману говорили, что в Московскомъ Государстве прежнимъ Великимъ Государемъ нашимъ Царемъ и Великимъ Княземъ всеа Русіи вѣру чинили ихъ Государьскіи подданные такъ же и Великому Государю нашему Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Русіи Самодержцу всѣмъ Государствомъ они вѣру чинятъ на томъ что бъ имъ Великому || Государю Нашему служить и радѣть и прямить и всякого добра хотѣть а того что за Великого Государя вѣру учинити николи не бывало и впредь не будетъ, и ему Гетману и говорить было о томъ непристойно потому, что всякой подданной повиненъ вѣру дать своему Государю и они бъ Гетманъ и все войско Запорожское какъ начали Великому Государю служить и о чемъ били челомъ такъ бы и совершили и вѣру Великому Государю дали по Евангелской заповеди безо всякого сумнѣнья, || а Великій Государь учнетъ ихъ держать в своемъ Государскомъ милостивомъ жалованье и в призрѣнье

отъ недруговъ ихъ во оборони и в защищенье и волностей у нихъ не отымаетъ имаетностямъ ихъ чѣмъ хто владѣетъ, Великій Государь ихъ пожалуетъ, велитъ имъ владѣть по прежнему.

И Гетманъ Богданъ Хмельницкій говорилъ имъ что онъ о томъ поговоритъ съ полковники и со всѣми людьми || которые ныне при немъ Гетмане, и вышедъ изъ церкви пошолъ на дворъ к переяславскому полковнику к Павлу Тетере и говорилъ о томъ с полковники и со всѣми людми многое время а они стояли в церкве и изъ двора прислалъ въ церковь к нимъ полковниковъ переяславского павла Тетерю да миргородцкого Григорья Сахновича а пришедъ к нимъ полковники говорили тѣжъ рѣчи чтобъ имъ учинить вѣру за Государя.

И бояринъ Василей Васильевичъ || с товарыщи полковникомъ потому жъ говорили то не пристойное дѣло что за Государя имъ вѣра чинитъ николи того не повелось что за нихъ Государей подданнымъ вѣра давать а даютъ вѣру Государю подданные.

И полковники говорили что Полскіе Короли подданнымъ своимъ всегда присягаютъ.

И бояринъ Василей Васильивичъ с товарыщи говорили полковникомъ что польскіе короли подданнымъ своимъ чинятъ присягу и тово в образецъ || ставить не пристойно потому что тѣ короли невѣрные и не самодержцы а на чемъ и присягаютъ и на томъ николи в правде своей не стоятъ а у прежнихъ Великихъ Государей Благочестивыхъ Царей и Великихъ Князей всеа Русіи Самодержцовъ такъ же и у Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи Самодержца того ни коли не бывало что за нихъ Великихъ Государей давать вѣра, а присланы отъ Великого Государя они бояринъ Василей Васильевичъ с товарыщи к нему || Гетману и ко всему войску Запорожскому з Государскимъ милостивымъ словомъ и какъ Государево милостивое слово бояринъ Василей Васильивичъ с товарыщи на сѣзжемъ дворѣ Гетману и имъ сказали и они Государской милости обрадовався пошли в церковь и такихъ непристойныхъ речей неговорили да и то перебыло Гетману и имъ полковникомъ говорить о томъ непристойно потому что Государское слово премѣнно не бываетъ.

И полковники говорили имъ боярину || Василью Васильевичу с товарыщи, Гетманъ де имъ в томъ вѣритъ только де казаки невѣрятъ а хотятъ того что бы они дали имъ вѣру.

И бояринъ Василей Васильевичъ говорилъ полковникомъ что Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ всеа Русіи Самодержецъ для Православные Христіянскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей изволилъ ихъ припять подъ свою Государеву Высокую руку по ихъ челобитью и имъ было Ево Государская милость надобно помнить и Великому || Государю служить и радѣть и всякого добра хотѣть и что бъ все войско Запорожское къ вѣре привести а которые будутъ незнающіе люди такіе непристойные рѣчи которые к такому великому дѣлу непристойны и говорить и имъ было надобно Великому Государю служба своя показать и такихъ незнающихъ людей отъ такихъ словъ унимать, и полковники с тѣмъ пошли отъ нихъ к Гетману.

И после того пришли в церковь Гетманъ Богданъ Хмельницкой и писарь Иванъ Выговской а с ними полковники и сотники || и ясаулы и атаманы и казаки говорили боярину

Василью Васильевичу съ товарыщи Гетмана и писарь Иванъ Выговской и полковники, что они во всемъ покладываютца на Государеву милость и вѣру по Евангельской заповеди Великому Государю вседушно учинить готовы и за Государское многолѣтное здоровье головы складывать ради а о своихъ дѣлехъ учнутъ они Гетманъ и все войско Запорожское бить челомъ Великому Государю.

И того же числа Божіею милостію и Пречистые Богородицы помощію и заступленіемъ || Великихъ Чудотворцевъ Петра и Алексѣя и Іоны и Ѳилиппа Московскихъ и всеа Русіи и Всѣхъ Святыхъ и Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи Самодержца счастьемъ бояринъ Василей Васильевичъ Бутурлинъ с товарыщи Гетмана Богдана Хмельницкого и писаря Ивана Выговского и обозничего и судей и ясауловъ войсковыхъ и полковниковъ и все войско Запорожское подъ Государеву Высокую Руку привелъ и Гетманъ Богданъ Хмельницкой и писарь Иванъ Выговской и обозничей и судіи и ясаулы войсковые и полковники вѣру Государю учинили на томъ что быть имъ з землями и з городами || подъ Государевою высокою рукою на веки неотступнымъ, а приводилъ к вѣре по чиновной книге архимаритъ Прохоръ, обещаніе къ вѣре Гетманъ и писарь и полковники и иные приказные люди, говорилъ со слезами и Великому Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Русіи Самодержцу и Государыне Благовѣрной Царице и Великой Княгине Марье Ильиничнѣ и Благовѣрнымъ Царевнамъ и ихъ Государскимъ дѣтемъ которыхъ имъ Государемъ впредь Богъ дастъ обещаніе служить и прямить и добра хотѣть и во всемъ быть по Государеве воле безо всякого сомнѣнія какъ о томъ в обещанье написано || а какъ Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Русіи Гетманъ Богданъ Хмельницкой и писарь и полковники вѣру дали и вто время в соборной церкве на амвоне кликалъ многолѣтье Государю благовѣщенской дьяконъ Алексѣй а какъ Государю многолѣтье кликалъ и в тѣ поры || было в церкви всенародное множество мужского и женского полу и о то многіе радости плакали что сподобилъ Господь Богъ быти имъ всѣмъ подъ Государскою Высокою рукою.

И учиня вѣру Гетманъ отъ соборной церкви ѣхалъ з бояриномъ с Васильемъ Васильивичемъ с товарыщи в корѣте на съѣзжей дворъ а полковники и всякіе люди шли пѣши.

А какъ пріѣхали на съѣзжей дворъ и по Государеву, Цареву и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи указу, Ево Государево жалованье, бояринъ Василей Васильевичъ с товарыщи, ему, Гетману Богдану Хмѣльницкому, знамя, и булову, и ѳерезѣю, || и шапку и соболи дали; а в которое время что дать довелось, и бояринъ Василей Васильевичъ говорилъ Гетману рѣчь противъ Государева указа; сперва какъ началъ объявляти знамя, и в тѣ поры говорилъ рѣчь,

а молылъ: ||

«Божіею милостію, Великій Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ и многихъ государствъ Государь и Обладатель, велѣлъ тебѣ, Гетману Богдану Хмельницкому, говорити:

извѣстно есть се всѣмъ, яко ни что же безъ Божія смотрѣнія || в человѣцехъ дѣется, но вся Его смотреніемъ строятся. Усмотре сіе и нашъ Благовѣрный и Христолюбивый Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайло-

вичъ, всеа Русіи Самодержецъ и многихъ государствъ Государь и Обладатель, яко и яже нынѣ дѣются в вашей сей землѣ несмирной, Божіимъ смотрѣніемъ дѣются и строятся, иже по велицей своей милости, о вѣрныхъ своихъ, в земли сей великимъ гоненіемъ отъ отступниковъ и иновѣрныхъ насилуемыхъ, промышляяй, || тебѣ, благочестный Гетмане, войска Запорожского, со благохотнымъ воинствомъ твоимъ, к защищенію церкве Святыя и всѣхъ Православныхъ, в сей земли сущихъ, воздвиже, Его жъ милостію всесильною ты помогаемъ, покровомъ Пречистыя Богородицы покрываемъ, и побореніемъ Святыхъ Рускихъ о Православныхъ укрепляемъ, до сего времяни по Православіи крѣпко побораешн, побѣду надъ насилующими, Православнымъ || пріемля; но разумѣваетъ же и се благовѣрный Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ, яко всемилостивый Богъ, хотяй воздвигнути родъ христіянскій и сію землю, скипетръ благовѣрнаго Государя нашего, Его Царского Величества, яко жъ во времена Благовѣрнаго Царя Владиміра и прочихъ его наслѣдниковъ бысть, тако и нынѣ чрезъ ваше тщаніе соединити. Смотренію Божію таковому повинувся, || по твоему и всего твоего воинства желанію, Царскую свою милость вамъ показуетъ, и чрезъ насъ Его пресвѣтлаго Царскаго Величества, меня боляринa с товарыщи, сіе знаменіе тебѣ, благочестный Гетмане, даруетъ; на семъ Царскомъ своемъ знаменіи Царя Царствующихъ, всемилостиваго Спаса написаннаго, в побѣду на враги, Пресвятую Богородицу в покровъ, и преподобныхъ Печерскихъ со Святою Варварою, Рускихъ Молитвенниковъ, в ходатайство тебѣ и всему твоему Православному || воинству подавая, дабы всемилостивый Спасъ нашъ, яко жъ иногда, яко повѣствуетъ исторія о происхожденіи Честнаго Креста, Православному Царю Рускому и всѣмъ Христіяномъ даде на враги побѣду, и миръ дарова, тако и тебѣ со благочестивымъ воинствомъ на враговъ, Церковь Святую озлобляющихъ и православныхъ утѣсняющихъ, даруетъ побѣду, да о имени Іисусовѣ, всяко колѣно гордыхъ падетъ на землю, и враги Православныхъ прогонятся, а миръ тѣмъ устроится сущимъ || в гоненіи правовѣрнымъ; и яко же Пречистая Богородица, нѣкогда вѣрныхъ в Царѣградѣ, покрывающи чюднымъ своимъ покровомъ, враги, на вѣрныхъ вооружившіяся, всесильнымъ своимъ заступленіемъ, отъ иконы ея чюдотворные бываемымъ, иныя чюдотворно избы, другія же со студомъ прогна, тако да и посреде полковъ вашихъ, въ Царскомъ семъ знаменіи написана, носима, васъ отъ иновѣрныхъ оружія покрываетъ, и побѣду на нихъ даруя тебѣ, со всѣмъ православнымъ воинствомъ и со всѣми вѣрными соблюдетъ невредимыхъ, || и святіи же Божіи Угодницы Рустіи, Антоніи и Ѳеодосіи со Святою Великомученицею Варварою, ея же Святыя Мощи, яко даръ многоцѣненъ, ваша имать страна, яко жъ в началѣ Православія в Рускої сей земли сея Мощи, они же сами Православіе утверждаху, сице и нынѣ да будутъ скори, тебѣ и всѣмъ помощницы, утверждающе миръ православія, и знаменіе се Его Царского Величества да будетъ всѣмъ врагомъ вашимъ побѣды знаменіе страшное и ужасное во бранѣхъ!». ||

А изговоря, боярин Василей Васильивичъ отдалъ Гетману знамя.

А какъ отдалъ знамя, и отдавая булаву, говорилъ:

«Иное паки державы своея Царскія знаменіе, булаву сію, благовѣрный и Христолюбивый Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ, тебѣ жалуя, тебя посылаетъ, да тою благополучно благочестивому воинству и всѣмъ людемъ начальствуешимъ, || гордящихся на Православіе и непокоривыхъ, да тою тебѣ смирити; воинство же твое благочестивое, якоже до ныне добрѣ устроевалъ еси, сице да и прочее время симъ Пресвѣтлыя Его Царскіе Державы знаменіемъ, булавою, тако смотреливне управляти возможеши, яко да самое видѣніе стройне управляемаго отъ тебѣ воинства, вся враги на вы востающыя и на благочестіе, устрашаетъ и отъ васъ прогоняетъ».

А отдавъ булаву, бояринъ Василей || Васильевичъ говорилъ, отдавая одежду:

«К сему Благочестивый Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ, орла носяй печать, яко орелъ покрыти гнездо свое и на птенца своя вожделѣ, градъ Кіевъ с протчими грады Царскаго Своего орла нѣкогда гнездо сущій, хотяй милостію Своею Государскою покрыти, с нимъ же и птенца Своя вѣрныя, нѣкогда подъ благочестивыхъ Царей державою сущія, в защищеніе свое пріяти, в знаменіе таковыя || Своея Царскіе милости тебѣ одежду сію даруетъ, сею показуя, яко всегда непремѣнною Своею Государскою милостію, тебѣ же и всѣхъ Православныхъ, подъ его предсвѣтлую Царскую державу подкланяющихся, изволи покрывати, и ты же, да сію отъ Царскаго Иво Величества пріемъ, твою начатую службу к Царской Его державѣ и к защищенію Православныхъ, теплою ризою сею одеваяйся, согрѣваеши, яко да раждженъ ревностно о Вѣрѣ Православной и о Царского Его Величества державѣ, на враги || побораеши». А какъ отдалъ одежду, и отдавая шапку, говорилъ:

«Главѣ твоей, отъ Бога высокимъ умомъ вразумленной, и промыслъ благоугодный о Православія защищеніи смышляющей, сію шапку, пресвѣтлое Царское Величество в покрытіе даруетъ, да Богъ здраву главу твою соблюдая, в сіемъ разумомъ ко благому воинства преславнаго строенію вразумляетъ, яко да тя Гетмана, имуще вѣрніи и тобою смышленно управляеми враговъ || ногами попирати, и безуміе гордыхъ умной главѣ твоей покаряти возмогутъ. Сіе убо Своего Царскаго Величества жалованье, благовѣрный Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ, тебѣ даруя нами, и всякого благоспѣшія и на враги одолѣнія благопривѣтствуя, хощетъ: да в своемъ обѣщаніи к Царской Его державѣ и вѣре непремѣнней пребывающи, многоумную свою главу кь Его Царской милости подкланяя, твердую и нерушимую вѣрность свою со всемъ || воинствомъ своимъ и всѣми Христіяны соблюдеши, яко да и Царское Его Величество, вашимъ раченіемъ возбуждаемъ, большую к тебѣ и всѣмъ твоимъ, милость свою Царскую простирати возможетъ.

Статейной списокъ бывшихъ въ Переяславлѣ у Гетмана Богдана Хмѣльницкаго Россійскихъ пословъ ближняго боярина Василья Бутурлина, околничего Ивана Алферьева и думного дьяка Ларіона Лопухина для приведенія его Гетмана и всѣхъ жителей малороссійскихъ городовъ к присягѣ в вѣрности и в вѣчномъ подданствѣ Государю Царю Алексѣю Михайловичу.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Малороссійскія дѣла 1653 г. Окт. 9—5 Февр. 1654 г., № 4. Тетрадь въ 233 листа; листы 122—154.

№ 3.

1656 Іюня 29.

Грамота Молдавскому Воеводѣ Владѣтелю Стефану *на принятіе его со всею Молдавскою землею въ подданство Россіи, данная въ слѣдствіе присланныхъ отъ него Владѣтеля Стефана къ Царю Алексѣю Михайловичу просительныхъ грамотъ и статей, и присяга Молдавскихъ посланниковъ Митрополита Гедеона и Логофета Григорія. (П. С. З. № 180).*

Списокъ с листа з бѣло-руского писма что писалъ ко Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу Молдавской Стеѳанъ Воивода с посланники своими с митрополигомъ да логоѳетомъ в нынешнемъ 164 году Мая въ 13 день.

Иже во Христа Бога благовѣрному, Богомъ избранному, Богомъ почтенному, Богомъ превознесенному и в Православіи ясно сіяющему Великому Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, Царю Московскому и инымъ многимъ землямъ, и странамъ восточнымъ, и западнымъ, и сѣвернымъ отчича и дѣдича и Наслѣдника, и Царя, и Государя, и Обладателя о Господѣ радоватися на лѣта многа; аминь. Челобитье творимъ превеликому и преславному Ти Царству, Великій Государю и нашъ Православный Царю, понеже убо благодатію Божіею сердца наша возже на всяко время и на всякъ часъ поклонитися к пресвѣтлому и великому Ти || Царствію, и непрестанно со всѣми нашими Православными Христіяны, пребывающихъ же в нашей странѣ Молдавской, молимъ Господа Бога, Вседержителя, да подаруетъ Царскому Ти Величеству долголѣтный животъ и здравіе, и побѣду на всѣхъ непріятелей. Мы, не знаючи всихъ вселенскихъ странахъ инаго Православного Царя, разве Царского Ти Величества, днесь прибѣгаемъ и приподаемъ подъ славную, и высокую, и честную Царскую Ти руку, и избрахомъ в потребу си преосвященного и благолюбимого господина, отца Гедеона, архіепископа и митрополита земли нашей, вкупѣ с нашимъ ближнимъ и вѣрнымъ бояриномъ Григоріемъ Нянюловичемъ, вторымъ логоѳетомъ бити челомъ, вмѣсто наше, подъ честные и пресвѣтлые || стопы Царского Ти Величества, и пространнее того велѣли есмы яко отъ устъ нашихъ, о всѣхъ нашихъ и земскихъ потребахъ извѣщати и глаголати к пресвѣтлому и великому Ти Царству. Только молимъ и желаемъ Царское Ти Величество, да имите вѣрить намъ понеже наше слово истино суть. Поклонъ малый отъ художества нашего Вашему Царскому Величеству посылаемъ, и усердно просимъ, яко да благовоспріимеши отъ мене, поклонника Вашего Царского Величества, и ликуй в Царьствіе . ти з Богомъ, аминь. Лѣта 7164-го году Марта въ 15 день.

А внизу написано: Благодатію Божіею доброволный поклонникъ и всякихъ благъ желатель и слуга Царскому Ти Величеству Георгій Стеѳанъ Воивода, Божіею милостію Государь земли Молдавской, челомъ бьетъ превеликому Ти Царству.

Подлинная грамота у думного дьяка въ ящикѣ.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Молдавскія дѣла 7164 г. Апр. 16—22 Генв. 7165 г., № 1; столбецъ на 228 листахъ; листы 40—42.

Переводъ з греческого писма каково прислали в посолскій приказъ молдавскіе посланники митрополитъ Гедеонъ да логоѳетъ Григорей.

1. Наказалъ намъ пресвѣтлый Государь, Георгій Стеѳанъ, Воивода всей Молдавской земли, преосвященному митрополиту, господину Гедеону, да второму логоѳету Григорью говорить изустно передъ Благочестивымъ Государемъ, Царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ Московскимъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцемъ, лѣта 7164-го году мѣсяца Марта въ 16 день.

2. Государь Нашъ, Георгій Стеѳанъ, Воивода смиреннымъ и покорнымъ сердцемъ к Великому Вашему Царствію послалъ насъ, главъ своихъ поклонити покорѣніемъ и земнымъ поклономъ передъ честными погами Царствія Твоего, вмѣсто Государя Нашего со всѣми своими людьми, и со всѣми живущими, которые || живутъ в Молдавской землѣ, с великимъ желаніемъ и любовію всѣ поклонятца и покорятца честнымъ стопамъ Царствія Твоего.

3. Какъ прислалъ Великое Твое Царствіе посла своего к намъ, насъ приводить к покоренію подъ честные и святые Твои стопы, и в то время Государь нашъ хотѣлъ съ великою радостію и всею душею и всѣмъ сердцемъ поклонитись и покоритца Великому Твоему Царствію, толко было не время, потому что были ограждены ото всѣхъ странъ отъ нечестивыхъ турокъ и татаръ, и отъ иныхъ невѣрныхъ, и невозможно было намъ объявить, что хотимъ покоритца Великому Твоему Царствію, чтобъ турки и татаровя не свѣдали; да и Молдавская земля тогды не похотѣла, потому, какъ бы свѣдали турки и татаровя, и Государя нашего извели бъ, и Молдавскую землю всю разорили. ||

Прошеніе Государя нашего и всей Молдавской земли ко Благочестивому Царю и Самодержцу, сіе есть, о томъ молятъ и просятъ: ||

1. Чинъ нашъ и Государства нашего не порушился бъ, только какъ жили прежъ сего в нашемъ Государстве древніе Государи наши тѣ, которые не были подъ повелѣніемъ Турского Салтана, такъ же и намъ быть в томъ же чину, и жить бы намъ со всѣмъ нашимъ Государствомъ, понеже и после тѣхъ прежнихъ Государей, которые Государи были подъ областью Турского Салтана, хотя Турки с нихъ и дань имали, яко же и с насъ, а чести и чину Государства нашего не порушили.

2. Какъ Божіимъ изволеніемъ которой Государь нашъ отъ сего свѣта отойдетъ: и в нашей землѣ и в Государствѣ нашемъ иному Государю от ыного роду Государемъ не быти, опричь нашего Государства. ||

3. Честь и чинъ Государства нашего не порушился бъ, какъ была не порушена и отъ нечестивыхъ; но благоволеніемъ Великого Вашего Царствія утвердитца и укрѣпитца паче прежняго.

4. Господь Богъ да подастъ силу Великому Вашему Царствію на нечистивыхъ и на невѣрныхъ народовъ. Паки бьемъ челомъ || мы Царствію Твоему со всею своею землею для нѣкоторыхъ городовъ, которые были на границе нашей, и ихъ ныне держатъ нечестивые подъ повелѣніемъ своимъ: и тѣ городы Царствіе Твое пожаловалъ бы намъ, быти имъ подъ нашимъ повелѣніемъ, какъ были при прежнихъ Государехъ нашихъ до турского взятья; и буде изволитъ Царствіе Твое, мы возможимъ

взять ихъ отъ рукъ нечестивыхъ агарянъ, и посадить в нихъ своихъ людей.

5. Должны будемъ мы по вся || годы до вѣку посылать к Царствію Твоему великіе дары, противъ Твоей Царской чести, а дани бъ с насъ Царствію Твоему не имать, какъ емлютъ с насъ нечестивые агаряне, для того, что сподобилъ Тебя Господь Богъ быти, и есть Великимъ Царемъ || благочестивымъ и православнымъ; и намъ бы бѣднымъ рабомъ Твоимъ получити отъ Царствія Твоего малой покой.

6. Колѣне преклоняемъ чистымъ покореніемъ, и земнымъ поклономъ, и великимъ желаніемъ, и благоговѣніемъ христіанскимъ молимся со слезами, и припадаемъ къ пресвѣтлымъ и святымъ ногамъ Царствія Твоиво, да буди милостивъ и милосердъ к намъ, и ко всѣмъ рабомъ Твоимъ, живущимъ в сихъ странахъ, елико пребываемъ и живемъ межъ нечестивыхъ, и стоятъ на насъ всегда турки и татаровя, а намъ бѣднымъ восприбѣгнути гдѣ, не имѣемъ. По семъ буди вѣдомо многолѣтный Царю, вѣсть к намъ доходитъ изъ Крыму что Крымской Ханъ со всею своею силою хочетъ итти на помочь ляхомъ, и насъ с собою имать насупротивъ Твоей Царской рати: и мы не имѣемъ что творить; а отъ невольности идти будетъ, || потому, что отказать намъ имъ не умѣть, для того, что имѣютъ они силу большую, и насъ всѣхъ пленятъ, и Государство все разорятъ. И сего ради молимъ и бьемъ челомъ Святому Твоему Царствію, и надежу имѣемъ на великое Ваше Царствіе, что мы чистымъ сердцемъ и покорною главою припадаемъ подъ Святую десницу Царствія Твоего.

7. Господь Богъ да подастъ Святому Твоему Царствію благоденствіе и побѣду на враговъ Твоихъ, и насъ Богъ подобитъ видѣть к себѣ Твою Царскую милость, и видѣть такую жъ побѣду на нечестивыхъ, яко и на ляховъ; и какъ изволитъ Царствіе Твое послать на нечестивыхъ и мы должны есмы быть готовыми, и с Твоими Царскими ратными людьми идти на нечестивыхъ. ||

8. О сихъ прошеніяхъ, что просимъ отъ Великого Твоего Царствія, припадаемъ и молимся со слезами, да воспріиметъ Царствіе Твое моленіе и прошеніе насъ, рабовъ Твоихъ, для нужи нашей и прошенія, да пожалуй насъ, Царствіе Твое, Твосю Царскою грамотою и посломъ Своимъ, чтобъ намъ видя Твою Царскую грамоту и посла Твоиво, в нужахъ своихъ и печалехъ утѣшитца, и во всѣхъ прошеніяхъ своихъ ввѣритца.

9. Паки бьемъ челомъ Святому Царствію Твоему, да пожалуешь вольную грамоту, чтобъ намъ посылать людей своихъ всегда къ Царствію Твоему з грамотами и с вестьми безъ урыву.

10. Еще бьемъ челомъ Царствію Твоему, Государь Нашъ, для нѣкихъ Святыхъ Иконъ писать намъ здѣсь, быть имъ въ нѣкоторомъ монастырѣ, что Государь нашъ строитъ.

Подлинное письмо за Патріарховою рукою и за посланниковыми руками и запечатми положено въ ящикъ что с печатми.

Тамъ же, листы 60—69.

Грамота Царя Алексѣя Михайловича къ Молдавскому Воеводѣ Стефану, увѣрительная, что во исполненіе прошенія его онъ владѣтель со всею Молдавскою землею принятъ въ милостивое его Государя призрѣніе и жалованье согласно съ статьями отъ его посланниковъ поданными.

Божіею милостію, Мы Великій Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй

Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, Московскій, Кіевскій, Владимирскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астараханскій, Царь Сибирскій, Государь Псковскій и Великій Князь Литовскій, Смоленскій, Тверскій, Вольинскій, Подольскій, Югорскій, Пермскій, Вятцкій, Болгарскій и иныхъ Государь и Великій Князь Новагорода Низовскіе земли, Черниговскій, Резанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Белоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій, Витебскій, Мстиславскій и всеа Сѣверныя страны Повелитель и Государь Иверскіе земли Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей и Кобардинскіе земли, Черкаскихъ и Горскихъ князей и инымъ многимъ государствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчичъ и дѣдичь и Наслѣдникъ и Государь и Обладатель объявляемъ Стефану, Воеводе и Владѣтелю Молдавскіе земли, Нашего Царского Величества милостивое слово.

Что въ нынѣшнемъ въ 164-мъ году въ Мае мѣсяце присылали къ Намъ, Великому Государю, къ Нашему Царскому Величеству, вы Стефанъ Воевода посланниковъ своихъ, Сучавского Митрополита Гедеона, да лагофета второго Григорья Ненула бити челомъ, что вы Православные Христіаня, всей Молдавскія земли всякихъ чиновъ люди, пребываете отъ иноверцовъ въ великомъ утесненіи, и гоненіи, и разоренiи; и чтобъ Мы, Великій Государь, Наше Царское Величество, васъ пожаловали, велѣли, для единые Православные Христіанскіе Вѣры и Святыхъ Божіихъ церквей, тебя Стефана Воеводу, со всею Молдавскою землею приняти подъ Нашу Царского Величества высокую руку в вѣчное подданство, а вы Намъ Великому Государю учнете служить вѣчно, и гдѣ Наше Государское повелѣнье будетъ || и вы на всякаго Нашего Царского Величества непріятеля ходить, и съ Нашими Царского Величества ратными людми учнете стоять за одно. И Мы, Великій Государь, Наше Царское Величество, по своему Государскому милосердому обычаю, не памятуя вашихъ прежнихъ досадительствъ, и с непріятели Нашими съ Польскими людми соединенія, пожаловали, велѣли тебя Стеѳана Воеводу съ Молдавскою землею принять подъ Нашу Царского Величества высокую руку в вѣчное подданство.

И тебѣ бъ Стеѳану Воеводе быти подъ Нашею Царскаго Величества высокою рукою со всею Молдавскою землею навѣки неотступно, и Намъ, Великому Государю, Нашему Царскому Величеству, и сыну Нашего Царскаго Величества, Царевичу и Великому Князю Алексѣю Алексѣевичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи и Наслѣдникамъ Нашимъ служити, и всякаго добра хотѣть; а хто Намъ, Великому Государю, Нашему Царскому Величеству, учинитца недругомъ, и того недруга людми и казною не подмомати, и совѣту с нимъ никакого не имѣти, и по Нашей Царскаго Величества воле, и гдѣ Нашего Царского Величества повелѣнье будетъ, на котораго непріятеля итти: и вамъ тудыжходити, и съ Нашими Царского Величества ратными людми на всякаго непріятеля стоять собча, безо всякіе измѣны. А что били челомъ Намъ, Великому Государю, Нашему Царскому Величеству, по твоему Стеѳана Воеводы приказу, посланники ваши, митрополитъ и логоѳетъ, и подали статьи, а в тѣхъ статьяхъ написано, чтобъ Намъ, Великому Государю, пожаловать Васъ, и чиновъ и чести Государства вашего премeняти и нарушати не велѣть, а чтобъ вамъ жить

в томъ чину и чести, какъ было въ вашемъ государствѣ при прежнихъ Государехъ, || которые были не подъ повелѣніемъ Турскихъ Салтановъ; да вы жъ будите должны по вся годы да веку присылать к Намъ, Великому Государю, къ Нашему Царскому Величеству великіи дары по Нашему Государскому достоинству, толко бъ Намъ Великому Государю, дани съ васъ противъ того, какъ емлютъ турки, имать не велѣть, для того, чтобъ вамъ в томъ по Нашей Государской милости получить покой; а буде Божіимъ изволеніемъ, которой Государь Молдавскіе земли отъ сего свѣта отойдетъ, и въ вашей бы землѣ, и въ государстве иному государю иного роду, опричь вашего Государства, Государемъ не быть. И Мы, Великій Государь, Наше Царское Величество, тебя Стеѳана Воеводу и всю Молдавскую землю пожаловали, тѣмъ всѣмъ статьямъ велѣли быть во всемъ по вашему челобитью неотмѣнно, и хотимъ васъ держать въ Нашемъ Государскомъ милостивомъ жалованье и в призрѣнье, и вамъ бы на Нашу Царскаго Величества милость быть надежнымъ. Дана ся Наша Царскаго Величества жалованная грамота в Нашемъ царствующемъ граде Москве. Лѣта отъ созданія міра 7164 Іюня 29 дня.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Молдавскіе трактаты 1656 г. Іюня 29, № 4, на 2 листахъ.

7164-го году Іюля въ 7 день, по Государеву, Цареву и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія, и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца указу, Великій Государь Святѣйшій Никонъ, Патріархъ Московскій и всеа Великія, и Малыя и Бѣлыя Росіи, в Соборной церкви Успенія Пречистые Богородицы, предъ престоломъ Господнимъ, по сей записи Стеѳана Воеводы и Владѣтеля Молдавскія земли, посланника, Сучавского митрополита Гедеона к вѣре привелъ.

А логофета Григорья, и всѣхъ людей, которые были отъ Владѣтеля с посланники, приводилъ к вѣре въ Соборной же церкви тверской архіепископъ Лаврентій да соборной протопопъ Михайло, Іюля 22 день. ||

Язъ Молдавского Воеводства Сучавской митрополитъ Гедеонъ, да логоѳетъ Григорей обещаемся передъ Святымъ Евангеліемъ за себя и за Стеѳана Воеводу и за весь духовной и мірской чинъ на томъ, что прислалъ насъ к Великому Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, Стеѳанъ Воевода и Владѣтель Молдавскіе земли, бити челомъ, чтобъ Онъ, Великій Государь, пожаловалъ, велѣлъ свое Стеѳана Воеводу со всею Молдавскою землею принять подъ Свою Государскую высокую руку в вѣчное подданство. И Великій Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержецъ, Его Царское Величество пожаловалъ Стеѳана Воеводу со всею Молдавскою землею подъ Свою Государскую высокую руку принять изволилъ.

И Стеѳану Воеводе и духовного чина людемъ, так же и бояромъ и всякого чину людемъ быти подъ Царского Величе || ства высокою рукою на вѣки неотступнымъ, и служити ему Великому Государю и сыну его Государеву, Государю Царевичу и Великому Князю Алексѣю Алексѣевичу всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, и Наслѣдникомъ вѣрно и на всякого Его Государева непріятеля стоять, по Его Государеву повелѣнью, безо всякіе измѣны, а к Турскому и к Крымскому и к иным государемъ впередь не приставать. И на томъ на всемъ ему Сте-

ѳану Воеводе, и бояромъ и всякаго чину начальнымъ людемъ учинить вѣра передъ Его Государевыми послы, которыхъ Его Царское Величество изволитъ къ нему Стеѳану Воеводе прислать и письмо о томъ, за своими руками и за печатьми, к Царскому Величеству для утверженія и вѣрности послать с тѣми жъ Его Царского Величества послами.

А на истинное увѣреніе во всемъ в томъ обѣщеваюся Государю своему, || Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, и Его Благовѣрной Царице и Великой Княгине Маріи Ильичне, и Благовѣрному Государю Царевичу и Великому Князю Алексѣю Алексѣевичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, и ихъ Государскимъ Наслѣдникомъ по непорочной заповеди Господа Бога и Спаса нашего, Іисуса Христа, яко жъ во Святомъ Еуангеліи указася, еже ей, ей на томъ служити мнѣ Ему, Государю своему, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу и Его Благовѣрной Царице и Великой Княгине Маріи Ильичнѣ и Благовѣрному Государю Царевичу и Великому Князю Алексѣю Алексѣевичу всеа Великія, и Малыя и Бѣлыя Росіи и ихъ Государскимъ Наслѣдникомъ. И опричь Государя своего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и сына Его Государева, Государя Царевича и Великого Князя Алексѣя Алексѣевича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи и Ихъ Государскихъ Наслѣдниковъ, на Московское и на Владимірское Государства, и на всѣ Великіе Государства Російского Царствія, и на Великое Княжество Литовское, и на Княжество || Кіевское и Черниговское, и на всю Малую и Бѣлую Русь иного Царя из иныхъ государствъ Польского и Немецкихъ Решъ, Королей и Королевичей, изъ розныхъ земель Царей и Царевичей, и изъ Русскихъ, и изъ иноземскихъ родовъ никого не хотѣти, и подъ государствами, которые подъ ними Государями, не подыскивати никакими мѣрами и ни какою хитростію.

А гдѣ увѣдаю или услышу на Государя своего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія, и Малыя, и Бѣлыя Росіи Самодержца и на сына Его Государева, Государя Царевича и Великого Князя Алексѣя Алексѣевича, и на Его Царского Величества Наслѣдниковъ, и на всѣ Его Великія государства на Великую, и на Малую, и на Бѣлую Русь, и на Великое Княжество Литовское какихъ непріятелей, Турскихъ или Крымскихъ, или коихъ иныхъ Государствъ собраніе и злой умыслъ, или Его Царского Величества в подданныхъ измѣну, или иной какой злой умыслъ: и мнѣ имя рекъ Государю своему, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, про то известити, какъ мочно вскорѣ, а самому противъ непріятелей за Государя своего, и за Его государство стояти, и промыслъ всякими мѣрами к помочи дѣлати, и битися не щадя головы своея, а измѣнника поймать. А гдѣ велитъ мнѣ Царское Величество быть на Своей Великого || Государя службе с Своими Царского Величества Московскими ратными людми, или съ Его Царского Величества подданными Гетмана Богдана Хмельницкого полку з запорожскими черкасы, и хто будетъ Царского Величества надъ войски бояре и воеводы, и мнѣ, будучи на Государеве службѣ, тѣхъ бояръ и воеводъ

слушати, и съ Его Царского Величества ратными людьми совѣтъ и промыслъ имѣти, и съ Его Государевыми недруги битися за одно. И которые со мною будутъ Царского Величества подданные Молдавскіе ратные люди, и мнѣ ихъ утвержать, чтобъ они Царского Величества съ ратными людьми совѣтъ и дружбу имѣли, и Царского Величества с недруги бились за одно, не щадя головъ своихъ, чтобъ ихъ обещаніе и клятва у всѣхъ была безъ преткновенія постоянна; и не полковъ мнѣ Царского Величества к непріятелю не отъѣхати, и ни какими мѣрами || измѣны не учинить, и в городѣхъ, гдѣ мнѣ лучитца быть Царского Величества с подданными, и мнѣ непріятелю города не здати, и непріятеля на простое и безлюдное мѣсто собою и иными ни кѣмъ к городу не подвесть, и зла никакова не учинити, и ни въ которое в иное государство измѣною не отъѣхать, и будучи в полкахъ, воеводъ не покинуть, и съ Его Государевыми недруги и со измѣнники не ссылатись, и ни в чемъ мнѣ Государю своему, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія, и Малыя, и Бѣлыя Росіи Самодержцу, и сыну Его Государеву, Государю Царевичу и Великому Князю Алексѣю Алексѣевичу, и ихъ Государскимъ Наслѣдникомъ не измѣнити ни которыми дѣлы, и ни которымъ лукавствомъ. А кто не станетъ Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, и сыну Его Государеву, Государю, Царевичу и Великому Князю Алексѣю Алексѣевичу, и Ихъ Государскимъ Наслѣдникомъ || служити и прямити, или кто учнетъ съ ихъ Государскими недруги ссылатись, и мнѣ с тѣми людьми за ихъ Государей своихъ и за ихъ государство битись до смерти, а самому мнѣ, по моему обещанію, еже обещеваюсь нынѣ предъ Святымъ симъ Евангеліемъ, ни к какой измѣне и к воровству ни к какому, и ни к какой прелести не приставати и во всемъ мнѣ Государю своему, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа Великія, и Малыя, и Бѣлыя Росіи Самодержцу, и сыну его Государеву, Государю, Царевичу и Великому Князю Алексѣю Алексѣевичу, и ихъ Государскимъ Наслѣдникомъ служити, и прямити, и добра хотѣти безо всякого лукавства в правду, яко же азъ обѣщахся. ||

Такова жъ записъ писана на листахъ и одна запись на листу за рукою и за печатми Молдавскихъ посланниковъ митрополита Гедеона да логоѳета Григорья Нянула положена въ ящикъ, гдѣ лежитъ Государева царственная печать, а такова жъ на листу отдана посланникомъ митрополиту и логоѳету.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Молдавскія дѣла 7164 г. Апр. 16—22 Янв. 7165 г., № 1; листы 135, 128—134, 136.

№ 4.

1658 Декабря 20.

Договоръ, учиненный на съѣздѣ въ Валіесарѣ полномочными Россійскими и Шведскими послами.—*О перемиріи между обоими Государствами, съ Россійской стороны на 20 лѣтъ, а съ Шведской на три года, со дня подписанія сего договора. (П. С. З. № 240).*

Запись какову дали Государевы великіе послы свѣйскимъ посломъ в Веліэсаре Декабря 21-го дня 7167-го году а отъ Рождества Христова 1658.

Бога Всесилнаго, щедротами и присносущныя славы сіянія Отча Сына Его слова с поспешеніемъ и содѣйствіемъ животворящего Духа им же

вся и во всѣхъ того Трисіятельного Божества милостію Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, Московского, Кіевского, Владимерского, Новгородцкого, Царя Казанского, Царя Астараханского, Царя Сибирского, Государя Псковского и Великого князя Литовского, Смоленского, Тверского, Волынского, Подольского, Югорского, Пермского, Вятцкого, Болгарского и иныхъ Государя и Великого князя Нова Города Низовскіе земли, Черниговского, Резанского, Полотцкого, Ростовского, Ярославского, Бѣлоозерского, Удорского, Обдорского, Кондійского, Витебского, Мстиславского и всеа Сѣверные страны Повелителя и Государя Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардинскіе земли, Черкаскихъ и Горскихъ князей и инымъ многимъ государствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчича и дѣдича и, Наслѣдника и Государя и Обладателя Его Царского Величества по повелѣнію мы великіе и полномочные послы язь Царского Величество боярин и намѣстникъ тверской князь Иванъ Семеновичъ Прозоровскій, язь Царского Величество думный дворянинъ и намѣстникъ шатцкой Афонасей Лаврентьевичъ Ардинъ Нощокинъ, язь Царского Величество столникъ и намѣстникъ елатомской Иванъ Аѳонасьевичъ Прончищевъ, язь Царского Величества || діокъ Гарасимъ Семеновъ сынъ Дохтуровъ, язь Царского Величества діокъ Еѳимъ Юрьевъ съѣзжались, велеможного и высокорожденного Князя и Государя Карлъ Густава Божіею милостію Свѣйского, Готцкого и Вендѣйского, Короля Великого Князя Оинскіе земли Ардуха Шкопского, Эстланского, Корѣлского, Бременского, Оердейского, Стетинского, Померского, Касубского и Вендейского Князя Рюгенского и в Ыжере и в Висмаре так же Палцъ Граѳа Ринского, Баіернского, Гюллихского, Клевского и Бергенского, Арцуха Его Королевского Величества с великими и полномочными послы з Густавомъ Бѣлкемъ, волнымъ господиномъ Корпскимъ, господиномъ Орезвитцкимъ, Королевского Величества и Государства Свѣйского думнымъ и дворовымъ судьею з Бенктъ Горномъ волнымъ господиномъ Аминскимъ, господиномъ Экибиголмскимъ, Мустѣлскимъ и Викскимъ, Королевского Величества з генераломъ маеромъ надъ пехотою и губернаторомъ колыванскимъ и эстланскимъ сь Яганомъ Зилверстерномъ Людгонѣжскимъ и Ингалскимъ, Королевского Величества дворовымъ думнымъ с Оилипомъ ѳон Крузенстерномъ Вимсбимъ, Королевского Величества дворовымъ думнымъ и бургграѳомъ Ругодивскимъ межъ Сыренска и Ругодива в Эстланской землѣ в деревне Волиэсаре по вѣрющимъ грамотамъ за государственными печатми и за рукою Его Королевского Величества говорити и помирити всѣ тѣ ссоры и несоединенія которые в прошлыхъ годѣхъ межъ Великого Государя нашего Его Царского Величества и Російского Царствія так же и межъ Королевского Величества и Свѣйского Королевства учинились и напослѣдокъ къ явной недружбе и к воинѣ и крово || пролитію дошло и по указу Великого Государя нашего Его Царского Величество мы Его Царского Величества великіе и полномочные послы Королевского Величества с великими жъ и полномочными послы о великихъ дѣлехъ о покое христіянскомъ межъ Великого Государя нашего Его Цар-

ского Величества и велеможного Государя Его Королевского Величества говорили о вѣчномъ миру и утвердить какъ обоимъ Великимъ Государемъ годно в то нынешнее время того вѣчного миру за нѣкоторыми мѣрами намъ было невозможно, а отложивъ продолжительные статьи в которыхъ проразумѣли межъ обоихъ Великихъ Государей дружбе и любви быти не блиско и мы обои великіе послы по своей полной мочи которая намъ отъ Великихъ Государей нашихъ подана, усмотрѣвъ лутчего времяни выше имянованной дружбе к подвижности дойти и межъ обоихъ Великихъ Государей нашихъ и ихъ Великихъ Государствъ говорили и постановили о перемирье на томъ.

1. Объявили мы Царского Величества великіе и полномочные послы перемирью время отъ лѣта 7167-го Декабря отъ 20-го числа до лѣта 7187-го Декабря жъ по 20 число на дватцать лѣтъ а Королевского Величества великіе и полномочные послы объявили на три годы и на томъ договорили и постановили и утвердили что тѣ перемирные три лѣта отъ нижеписанного числа содержать крѣпко и нерушимо а буде в тѣ три лѣта вѣковечной || миръ не учинитця и то будетъ на воле обоихъ Великихъ Государей нашихъ тѣ перемирные лѣта продолжить до вышеимянованныхъ болшихъ лѣтъ, а не обослався и тогда войны не вчинать.

2. И по началу в дѣло вступаемъ того жъ Спасителя Нашего Великого Бога Исуса Христа, помощію симъ обнадѣяніемъ яко жъ рекъ своимъ ученикомъ «миръ Мой даю Вамъ», и посемъ велегласный слуга и самовидецъ Апостолъ, миръ гоните вкупе и святыню безъ нея никто жъ можетъ узрити Господа, сего ради той войнѣ и всѣмъ ссорамъ, которые, до сего году и числа и по нынешнее перемирное время войнымъ мечемъ или иными какими ни буди недружбами учинились во всемъ отставленымъ и замиренымъ и впредь немстителнымъ и не памятнымъ быти ни с которую сторону до перемирныхъ лѣтъ и сѣмъ нынешнимъ крѣпкимъ перемирнымъ договоромъ Божіею милостію Великого Государя Царя и Великого князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца и многимъ государствомъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчича и дѣдича и Наслѣдника и Великого Княжества Литовского Государя и Облаадателя, Его Царского Величества и велеможного и высокорожденнаго Князя и Государя Карлъ Густава Божіею милостію Свѣйского, Готцкого и Вендѣйского Короля, Великого Князя Ойнскіе земли Арцуха Эстланского, Корѣлского и в Ыжере, Его Королевского Величества и межъ ихъ Великихъ государствъ и ихъ земель и городовъ, какъ тѣхъ что истари в которой сторонѣ было тако жъ и тѣхъ завоеваныхъ || которые на семъ перемирномъ договоре в которой сторонѣ по договору есть; и межъ обоихъ сторонъ подданныхъ людей обновленой и установленой и подтвержоной и нерушимой дружбе и нынешнему утверженью здержану быти накрепко безо всякого нарушенья и Его Царскому Величеству так же и Королевскому Величеству межъ себя во всякихъ мѣрахъ добро хотѣти и другъ другу лутчего искати и во всемъ правда чинити.

3. А Великого Государя Его Царского Величество такъ же велеможного Государя Его Королевского Величество ихъ Государскіе имянованья и

титла писати на обе стороны въ ихъ Государскихъ грамотахъ и во всякихъ писмахъ по ихъ Государскому достоинству какъ они обои Великіе Государи сами себя описуютъ, а что имъ обоимъ Великимъ Государемъ в земляхъ и в городѣхъ и впередъ Богъ поручитъ отъ сторонихъ недруговъ и тѣмъ имъ Великимъ Государемъ писатися жъ безо всякого умаленья а чтобъ тѣ новые титла обоимъ Великимъ Государемъ к причитанью не были такъ же и порубежнымъ бояромъ и воеводамъ и приказнымъ людемъ и генераломъ и губернаторомъ и всякого чину людемъ кому гдѣ вѣдать приказано по указу и по повелѣнью обоихъ Великихъ Государей, своихъ ихъ Государскіе именованья и титлы во всякихъ писмахъ писати по ихъ Государскому достоинству, а которымъ людемъ обоихъ Великихъ Государей болшіе титла несвѣдомы и тѣмъ в листахъ своихъ и во всякихъ писмахъ Великихъ Государей именованья писати на коротких титлахъ во всемъ потому какъ написаны выше сего во второй статьѣ.

4. А которые городы и земли в нынешней войнѣ завоеваны отъ свѣйского владѣнья и учинились подъ высокою рукою Царского Величества во владѣнье до Московского перемирного договору прошлого 166-го году, Маія до 21-го числа а именно: Куконаусъ с пригороды и с уѣзды, Юрьевъ Ливонской, с пригороды и с уѣзды, Маринборкъ, Анзль с пригороды жъ и с уѣзды, да Сыренескъ с рыбною ловлею, до деревню Яму по сей сторонѣ Сыренска на рекѣ Нарове с рыболовными деревнями которые по другую сторону стоятъ Сыренска по берегу Чютцкого озера межъ Сыренска и Лаюского уѣзду; и комисаромъ впредь межеванье учинить межъ береговыхъ деревень и межъ тѣхъ деревень, которые отъ берегу отлегли а тѣмъ далнимъ отъ берега отлежащимъ крестьяномъ, которые на передъ сего поволность имѣли рыбу ловити въ Чюдкомъ озере и тѣмъ и впередъ та поволность имѣти безъ помѣшки; да что во владѣнье было за Полскимъ Яномъ Казимеромъ, Королемъ Малые Лиѳлянты, городы Динаборокъ, Резица, Лютинъ, Марнаузъ, а взяты в нынешнюю войну у Полского Яна жъ Казимера Короля и тѣмъ всѣмъ городамъ с уѣзды и мѣстомъ со всѣми людми которые тамъ живутъ в тѣ нынешніе перемирные лѣта быти за Великимъ Государемъ за Его Царскимъ Величествомъ со всѣмъ с тѣмъ что к нимъ належитъ, а завоеваны до вышеименованного Мая до 21-го числа, во владѣнье безо всякого спору, а Королевскому Величеству в тѣ перемирные лѣта в тѣ во всѣ городы и в уѣзды невступатись и не присваивати ни чемъ и не зацепляти и не воевати и недруга никакова не навести и навести не поволить, и людей не тѣхъ городовъ и из уѣздовъ и мѣстъ || в Свѣйскую сторону и инуда никуда не выводить и не перезывать и ни какова лиха надъ ними неучинить отнюдь никоторыми дѣлы, а Царскому Величеству у тѣхъ людей, которые в завоеваныхъ мѣстехъ вѣры ихъ неотнимать, а держать имъ вѣра своя и поповъ и пѣнье свободно безо всякіе забороны, а противъ того Великому Государю Его Царскому Величеству в тѣ городы и земли, которые на прежнемъ миру поступленыись в Королевского Величества сторону Новгородцкого Государства в Ыжерской землѣ Иваня Города, Ямы Города, Копорья, Канецъ, Орѣшка Корѣлы со всѣми ихъ уѣзды и с людми, которые тамъ живутъ по прежнимъ рубежамъ и какъ они от-

Московского Государства на прежнемъ миру поступленьись были, такъ же княжества Ѳинского и Эстланского и в тѣ части Ливонскіе земли, которые остались за Королевскимъ Величествомъ в тѣ урочные лѣта не вступатись и не запепляти и не воевати и недруга никакова не навести и навести не поволить и людей ис тѣхъ городовъ и изъ уѣздовъ не выводить и не перезывать и лиха надъ ними никакова не учинить а Королевскому Величеству вѣры у нихъ Христіянскіе Греческого закону не отнимать, а держать имъ вѣра своя и поповъ и пенье свободно безо всякіе заборoны.

5. А для земляныхъ граней что бъ впредь ни с которые стороны никакіе смуты и ссоры не учинилось в нынешнемъ во 167-мъ году Іюня 1-мъ числѣ выслать с обе стороны по три человѣка дворянъ и діяковъ добрыхъ, которымъ съѣхався межъ Царевичева Дмитрѣева Города и Риги почавъ отъ Двины реки и до Сыренска за Государскими || вѣрющими грамотами и учиня вѣру въ Ѳлянскихъ и в которыхъ есть завоеваныхъ земляхъ розводы учинити что бъ в незавоеваныхъ мѣстехъ з завоеваными ссоры не было и в крѣпости тотъ земляной розводъ написать, а что они в томъ земляномъ дѣле межъ себя учинятъ и в крѣпости напишутъ и тому отъ Великихъ Государей с обе стороны быти здержану, нерушимо, а пока мѣста тѣмъ землямъ розводъ учинитца, а в которыхъ мѣстехъ нынѣ Царского Величества люди к своимъ землямъ и угодьямъ ѣздятъ черезъ Королевского Величества земли такъ же и Королевского Величества люди к своимъ землямъ и угодьямъ ѣздятъ черезъ Царского Величества земли и тѣмъ людемъ на обе стороны къ своимъ землямъ и к угодьямъ ѣздить путь чистъ безо всякіе запѣпки.

6. Да в то жъ перемирное время произволено и договорено, что волной и беспомѣшной торговле быти межъ обоихъ Государствъ Російского Царствія и Королевства Свѣйского и ихъ обоихъ подданыхъ тѣмъ обычаемъ Великого Государя Его Царского Величества подданымъ и торговымъ людемъ Російского Царствія какіе они природы ни есть Новгородцкого и Псковского Государства и из иныхъ городовъ и изъ Бѣлые Росіи, заплатя свою пошлину по прямымъ таможнямъ вольно и бес помѣшки ѣздить и торговати Свѣйского Королевства в городѣхъ в Королевственномъ городе в Стеколне, в Риге, в Выборе, в Колывани, в Ругодиве, в Канпахъ и в иныхъ городѣхъ в Свѣйской и Ѳинской земляхъ сь Его Королевского Величества подданными торговыми жъ людьми и после показательства своихъ проѣзжихъ памятей началныхъ людемъ откуда они пріѣзжали у первыхъ порубежныхъ воеводъ и тѣ проѣзжіе какъ покажутца прямы и имъ нигдѣ в своихъ проѣздехъ и в торговле задержанымъ и по мѣшанымъ и не новыхъ проѣзжихъ иманьемъ || или какими мѣрами утесненымъ не быть тако жъ и велеможного Государя Его Королевского Величества, подданымъ торговымъ людемъ, которые в Свѣйской и в Ѳинской и Эстонской земляхъ и в Риге, и в Колывани, и в Ругодиве, и в Ывание Городе, вь Яме, в Копорье, в Орѣшке, в Корѣле живутъ и из иныхъ городовъ, каковые они природы ни есть волно и бес помѣшки ѣздить и торговать какъ они свою пошлину заплатятъ в прямыхъ таможняхъ в Російскомъ Государстве въ царствующемъ градѣ Москвѣ, в Великомъ Новѣ Городе, во Пскове, в Ладоге и в иныхъ

Російскихъ городѣхъ, Царского Величества с подданными торговыми жъ людьми такъ же и в Литвѣ и в Бѣлой Росіи и в Сѣверскихъ городѣхъ и в ыныхъ Его Царского Величество городахъ и после показателства своихъ проѣзжихъ памятей началыхъ людей откуда они пріѣзжали у первыхъ порубѣжныхъ воеводъ и тѣ проѣзжіе какъ покажутца прямы и имъ нигдѣ в своихъ проѣздехъ и в торговле задержанымъ и помѣшеныимъ, и не новыхъ проѣзжихъ иманьемъ или какими мѣрами утесеныимъ не быть.

7. Да Великого жъ Государя Его Царского Величества, подданнымъ торговымъ людемъ имѣти волные торговые дворы в Свѣйскомъ Королевстве в Королевственномъ городе Стекольне, в Риге, в Колывани, и в Выборе, в Ругодиве, и по своей вѣре пѣніе и вѣры своей строенье держати по тѣм же дворомъ в своихъ хоромехъ, а в Колывани держать и в церкве какъ истари было, а Королевского Величества подданнымъ торговымъ людемъ имѣти волные торговые дворы в Россійскомъ Государствѣ в царствующемъ граде Москвѣ, в Великомъ Новѣ Городе и во Пскове, гдѣ прежъ сего были, а вѣры своей пѣнье волно имъ по тѣм же дворомъ в своихъ хоромахъ имѣти.

8. А которые Свѣйского королевства подданные в розныхъ мѣстехъ имали в долги рускіе товары, и за тѣ товары денги платить было имъ Царского Величества в казну а нынешнею войною тѣ долги задержены такъ же которые долги рускимъ людемъ взять на свѣянехъ, а свѣянемъ взять на рускихъ людехъ и тѣ долги по счоту и по крѣпостямъ заплатить а разоренымъ людемъ давать сроки по расмотренью а ни во что того не зачитать тѣмъ же обычаемъ которымъ Королевского Величества подданымъ взяти доведетца долговъ Царского Величества на людехъ, которые долги черезъ нынешнюю войну непропали и тѣмъ, которые с прямыми, добрыми свидѣтельствы спрашивать могутъ к своей управе споможнымъ и заплоченымъ быть особно жъ Его Царского Величества подданнымъ, которые в Бѣлой Росіи и на Сѣвере и в Литвѣ и в ыныхъ той страны мѣстехъ живутъ, которые ихъ товары вь ихъ торговле Королевского Величества с рижскими торговыми людьми остались в Риге и нынешнюю войну не пропали и с одной и з другой стороны тѣ их товары опять отдать имъ назадъ или подостоинству за нихъ платитъ такъ же Его Королевского Величества подданнымъ рижскимъ торговымъ людемъ, которыхъ нѣкоторые долги или иное прямое спрашиванье черезъ договоры или откупы имѣютъ в Бѣлой Росіи и на Сѣвере и в Литвѣ и в ыныхъ той страны мѣстехъ и кь ихъ уплате и управе споможенье учинить и вь ихъ промыслехъ и торговле в тѣхъ помянутыхъ мѣстехъ и на Двинѣ реки воздержанымъ быти во всемъ потому какъ прежъ сей войны извычно и воздержано было.

9. Тако жъ Великого Государя Его Царского Величества великимъ посломъ и посланникомъ и гонцомъ волно и безопасно и бес помѣшки самимъ и сь ихъ животы ѣздить черезъ всѣ Королевского Величества Свѣйского земли и государства во всѣ окрестные государства и в ыные мѣста, || которые сь Его Королевскимъ Величествомъ не въ явной недружбе стоятъ такъ же и назадъ в Россійское Государство, а торговыхъ людей с собою с товары не имати, такъ же поволено черезъ всѣ Великого Государя Его Царского Величества земли и государства велеможного Государя Его Королевского Ве-

личества великимъ посломъ и посланникомъ и гонцомъ ѣздити волно и безопасно и бес помѣшки и съ ихъ животы в тѣ мѣста которые съ Его Царскимъ Величествомъ не въ явной недружбе стоятъ такъ же и назадъ до Свѣйскіе земли, а торговыхъ людей с собою с товары не имати.

10. А полоняниковъ которые взяты в нынешнюю войну в Російское Государство, какова они чину или народу ни буди или в торговляхъ задержаны нынешнею жъ войною, которые не приняли вѣры греческого закону, которые в ближнихъ мѣстехъ сыщутца и тѣхъ отпустить вскоре, а которые объявятца в дальнихъ мѣстехъ и тѣхъ отпустить Марта къ 1-му числу, а которые в самыхъ дальнихъ мѣстехъ и тѣхъ отпустить отъ договорного числа в годъ в ближней порубежной городъ гдѣ кому надобно, а которые будетъ на которой сторонѣ доброволно останутца и служити похотятъ и тѣмъ на воле быти а с Королевского Величества стороны учинити потому жъ

11. А которые Царского Величества Рускіе и иные люди || вь Его Царского Величества городѣхъ, земляхъ и уѣздехъ живутъ и селятца и тѣхъ Королевского Величества Свѣйскимъ людемъ в свою сторону насилствомъ не вывозить тако жъ Свѣйскихъ или иныхъ людей которые в тѣхъ городехъ земляхъ и уѣздехъ, которые за Королевскимъ Величествомъ живутъ и селятца Царского Величества людемъ к себѣ насилствомъ потому жъ не вывозить, а которые в нынешнюю войну отъ воинскихъ людей изъ завоеваныхъ городовъ и земель и уѣздовъ розбежались и тѣмъ дать воля хто гдѣ жить похочетъ и в свои домы приходить.

12. Тако жъ Великого Государя Его Царского Величества воеводамъ и приказнымъ людемъ и велеможного Государя Его Королевского Величества губернаторомъ и приказнымъ людемъ в порубежныхъ городѣхъ радѣтелнымъ быти и сыскивати в своихъ земляхъ разбойниковъ и поддорожныхъ воровъ отъ которыхъ на обе стороны учнутъ какіе ссоры быти гдѣ и в которыхъ мѣстехъ ихъ сыскати и достати мочно и по ихъ винамъ чинити надъ ними хто чего будетъ за вину достоинъ по земскимъ правамъ что бъ за то межъ государствъ ссоръ не было.

13. А будетъ нѣкоторые Королевского Высочества || владѣтелства подданные самоволствомъ собрався Царского Величества землямъ и подданнымъ, какіе ни есть шкоды учнутъ чинить и тогда Королевскому Величеству велѣти на нихъ посылати и ихъ переймати и по ихъ винамъ казнь чинити имъ безо всякіе милости, а какіе убытки отъ того имъ учинитца и то по достоинству возвратить такъ же будетъ Его Царского Величества подданные самоволно собрався Королевского Величества землямъ и подданнымъ, какую шкоду учинятъ и тѣмъ потому жъ обычаю по ихъ винѣ учинити и убытки подостоинству возвратити.

14. А буде притчею, которые ссоры или досадителства случатца межъ обоихъ сторонъ и которая сторона обижена или досажена будетъ и тоѣ стороны воеводамъ и намѣстникамъ о такой обиде или досадителстве другіе стороны намѣстникомъ и воеводамъ на ближнихъ порубежныхъ городѣхъ гдѣ дѣло то учинитца вѣдомо учинити и съѣхався на рубеже тѣ спорные дела кому доведетца выслушать и дружно разсудить и роздѣлать безъ волокитно в правду, а сего перемирного договору тѣмъ отнюдь ненарушить.

15. А буде болшіе дѣла случатца, которыхъ имъ порубежнымъ || воево-

дамъ росправить и успокоить будетъ немочно и то отложить обоихъ Государей до посолского съѣзду, а которыхъ пословъ они обои Великіе Государи для тѣхъ дѣлъ с обе сторона на границу пошлютъ или гдѣ договорятца чтобъ с обоихъ сторонъ было сручнѣе безо всякого спору съѣхатись и о тѣхъ дѣлехъ о чемь будутъ высланы договорити и во всемъ добрую справедливость учинить в правду без отволоки а перемирья ни для какихъ причинъ не нарушить.

16. Такъ же в семъ миру замиренымъ быти Великого Государя Его Царского Величества и велеможного Государя Его Королевского Величества, государствамъ, земляхъ, городомъ и подданымъ такъ что ни которому Государю другъ надъ другомъ тайно или явно не умышляти и умышляти не поволити ни самимъ ни инымъ, кѣмъ никоторого зла не учинить и чинить не велѣть и не поволить.

17. Особно жъ Великому Государю Его Царскому Величеству и Его Царского Величества Наслѣдникомъ и потомъ будущимъ Великимъ Государемъ Царемъ Великимъ Княземъ Російскимъ не умышляти ни жъ умышляти велѣти Королевства Свѣйского надъ городами, надъ Ригою, надъ Колыванью, надъ Ругодивомъ, надъ Выборомъ и надъ Лопскими погосты, которые к Свѣйскому Государству належатъ и надъ иными Его Королевского Величества землями и городами и крѣпостми и надъ ихъ подлежащими уѣзды и подданными и ихъ не воевати и ни которого || зла не учинити и чинити не велѣть такъ же велеможному Государю Его Королевскому Величеству и Наслѣдникомъ Его и потомъ будущимъ велеможнымъ Королемъ Свѣйскимъ ни имъ самимъ ни инымъ кѣмъ никоторого зла не учинити и чинити не велѣть Великого Государя Его Царского Величества всему Російскому Царствію особно бъ Великому Нову Городу и Пскову с пригороды и с уѣзды и инымъ Его Царского Величества городомъ и землямъ и уѣздомъ и подданымъ и ихъ не воевати и ни которого зла неучинити и чинити невелѣти но и паче с обоихъ сторонъ другъ другу все доброе и что к дружбе пристоитъ оказывати.

18. Такъ же договорено и уложено что Великого Государя Его Царского Величества и велеможного Государя Его Королевского посломъ, которые посланы будутъ к обоимъ Государемъ на сей перемирной договоръ с подтвержеными грамотами съѣхатись в которое время и в которыхъ мѣстехъ при стойно по обсылке обоихъ Великихъ Государей черезъ гонцовъ буде какіе великіе войны или корабелной ходъ не помешаетъ и в нынешнемъ году. и съѣхався показати другъ другу тѣ Государскіе подтверженые грамоты. что бъ были во всемъ противъ сего договору слово в слово и за ихъ Государскими печатми, а Королевского Величества и за рукою, а вычетчи тѣ Государскіе подкрепленные грамоты и взяти с нихъ другъ у друга списки, а подлинные грамоты опять назадъ отдати и какъ подкрепленные грамоты по сему договору прямы || объявятца и тогда к Великому Государю къ Его Царскому Величеству велеможного Государя Его Королевского Величества великимъ посломъ итти съ Его Королевского Величества подкрепленною грамотою и тоѣ подтверженую грамоту Царскому Величеству подвести, а Великого Государя Его Царского Величества великимъ посломъ противу того итти к велеможному Государю къ Его Королевскому Величеству съ Его Царского Величества подкрепле-

ною грамотою и тоѣ подтверженую грамоту Королевскому Величеству подпести.

19. Такъ же Великого Государя Его Царского Величества великимъ посломъ которыхъ Его Царское Величество к велеможному Государю кь Его Королевскому Величеству для подкрепленья сего перемирного договору или для какихъ дѣлъ впредь посылать учнетъ и тѣмъ Его Королевского Величества отъ воеводъ и приказныхъ людей, принятыхъ на рубеже и до Королевского Величества з достойными провожатыми до Стеколны или гдѣ Его Королевское Величество будетъ, и оттоле назадъ до рубежа провоженымъ быти честно по посолскому обычаю с кормами и с подводами что бъ имъ нигдѣ ни отъ кого Его Королевского Величества отъ людей никакого бесчестья не училось и задержанья имъ у Королевского Величества какъ они посолство свое отправятъ и в дорогахъ и нигдѣ никакова не учинить ни какимъ вымысломъ и писемъ ихъ нигдѣ не перенимать такъ же и о иныхъ Царского Величества гонцахъ и посылкахъ х Королевскому Величеству разумѣетца тѣмъ же || обычаемъ и ихъ велеможного Государя Его Королевского Величества посломъ которыхъ к Великому Государю кь Его Царскому Величеству, Королевское Величество для подкрепленья сего перемирного договора или для иныхъ какихъ дѣлъ впредь посылати учнетъ и тѣмъ Его Царского Величества отъ воеводъ и приказныхъ людей быти принятымъ на рубеже и з достойными провожатыми к Царскому Величеству к Москве или гдѣ Его Царское Величество будетъ и оттоле назадъ до рубежа провоженымъ быти честно по посолскому обычаю с кормами и с подводами что бъ имъ нигдѣ ни отъ кого Царского Величества людей ни какого бесчестья не учинилось и задержанья имъ у Царского Величества какъ они посолство свое отправятъ и в дорогахъ и нигдѣ никакимъ вымысломъ не учинить и писемъ ихъ нигдѣ не перенимати тако жъ и о иныхъ Королевского Величества гонцахъ и о посылкахъ к Царскому Величества разумѣетца.

20. Такъ же и гонцомъ которыхъ с обоихъ сторонъ воеводы и генералы и губернаторы с листами другъ к другу посылать учнутъ и тѣмъ волно и без опасно и безъ задержанья вездѣ пріѣзжать и отъѣзжать и листовъ у нихъ нигдѣ не отнимати и не прочитати, а гдѣ лучитца имъ ѣхать мимо войскъ и имъ в проѣзде спомогателство чинить.

21. Тако жъ и переводчикомъ, которые ныне вь Его || Царского Величество службахъ и на передъ сего на Свѣйской сторонѣ служивали и когда они отъ Царского Величество кь Его Королевскому Величеству или черезъ Свѣйское Государство к иным окрестнымъ государемъ с послы или бес пословъ посланы будутъ волно без опасенья и без всякого задержанья опять на Русь отпущенымъ быти тѣмъ же обычаемъ и тѣмъ переводчикомъ, которые ныне вь Его Королевского Величества службахъ а на передъ сего в Російскомъ Государстве служивали, когда они кь Его Царскому Величеству отъ Его Королевского Величества или черезъ Его Царского Величества земли и государства в иные государства с послы или бес пословъ посланы будутъ волно без опасенья и безъ задержанья и помѣшки опять в Свѣю отпущенымъ быти.

22. А буде коли случитца что Великого Государя Его Царского Величества подданныхъ и торговыхъ людей, байдаки, и лодьи, и суды купецкіе, какъ

они пойдутъ в Колывань, в Выборъ, или в ыные городы и мѣста в Свѣю и Ѳинскую землю или карабли или суды на которыхъ Его Царского Величества послы или посланники и гонцы будутъ, и какъ они пойдутъ к Цесарю и в Аглинскую землю и к Папе Римскому и в ыные государства черезъ Свѣйское Королевство или назадъ идучи розобьетъ и принесетъ к берегу на ту сторону, которая за Королевскимъ Величествомъ у Соляного моря или у Ладожского озера или в ыныхъ озерахъ и рекахъ любо погодьемъ или инымъ обычаемъ и тѣмъ людемъ поволити оттоле итти бес помѣшки || со всѣми ихъ животы, которые они сами зберегутъ или зберечи велятъ, а Королевского Величества людемъ имъ помогати тѣ ихъ животы зберечи, тѣмъ же обычаемъ будетъ тако жъ случитца что велеможного Государя Его Королевского Величества подданныхъ и торговыхъ людей байдаки, и лодьи и суды купецкіе, какъ они пойдутъ Російского Царствія в городы или карабли или суды, на которыхъ Его Королевского Величества послы или посланники и гонцы будутъ и какъ они пойдутъ в которое государство черезъ Російское Царствіе или назадъ ѣдучи розобьетъ и принесетъ к берегу на ту сторону, которая за Великимъ Государемъ за Его Царскимъ Величествомъ на Ладожскомъ и на Псковскомъ озере или на иныхъ озерахъ и рекахъ погодьемъ или инымъ обычаемъ и тогда тѣмъ людемъ со всѣми ихъ животы, которые они сами зберегутъ или зберечи велятъ бес помѣшки поволити оттоле итти, а Царского Величества людемъ имъ помогати тѣ ихъ животы зберечи, а за то спомогателство на обе стороны дати тѣмъ людемъ что доведетца.

23. Тако жъ уложено и уговорено что Великому Государю Его Царскому Величеству на велеможного Государя Его Королевского Величества и на Свѣйскую Коруну и на прилежащіе земли, которые ныне подъ Королевскимъ Величествомъ Яну Казимеру Королю Полскому и всему Полскому Государству || и инымъ недругомъ людми и казною и ни чѣмъ непомогати и не стояти с нимъ за одинъ и недруга никакова не навести Царскому Величеству, тако жъ ни самому ни инными государи и владѣтели надъ Его Королевскимъ Величествомъ и надъ Свѣйскимъ Королевствомъ и надъ подлежащими землями, Великимъ Княжествомъ Ѳинскіе земли, Эстланскимъ, Корѣлскимъ, Ливлянскимъ, Прускимъ и Померскимъ и надъ иными подлежащими землями и ничего не умалить и земель и городовъ не имати и подъ себя не подводити и не владѣти, не умышляти и не подыскивати и зла никакова не учинити; тако жъ на Великого Государя, Его Царское Величество и на все Російское Царствіе и надъ принадлежащими земли, которые подъ Царскимъ Величествомъ, велеможному Государю Его Королевскому Величеству Полскому Яну Казимеру, Королю и всему Полскому Государству и инымъ недругомъ, которые с Царскимъ Величествомъ в недружбе, людми и казною, и ни чѣмъ не помогати и не стояти с нимъ за одинъ и недруга никакова не навести тако жъ ни самому Королевскому Величеству, ни инными государи и владѣтели надъ Его Царскимъ Величествомъ и надъ Російскимъ Царствіемъ и надъ подлежащими землями, такъ же и надъ тѣми землями, которые учинились подъ Его Царскимъ Величествомъ, Великое Княжество Литовское, и Малая и Бѣлая Росія и к нимъ прилеглые земли и городы, не умышляти и не подыскивати и не убавливати, и земель, и городовъ

не имати и подъ себя не подводити и не заседать и никакою засылкою зла никакова не учинить.

24. Тако жъ межъ насъ договорено и уложено что тѣмъ обоимъ || великимъ посломъ, которыхъ Его Царское Величество учнетъ посылати къ Его Королевскому Величеству или къ Царскому Величеству Его Королевское Величество о подтвержении на сесь перемирной договоръ быти полномочнымъ, на томъ что межъ Великого Государя Его Царского Величества и велеможного Государя Его Королевского Величества, буде имъ Великимъ Государемъ то будетъ годно учинити соединение и союзъ на Полского Яна Казимера Короля и Коруны Полской, потому обычаю, какъ имъ обоимъ Великимъ Государемъ получнее и лутче покажетца.

25. Тако жъ памъ Царского Величества великимъ и полномочнымъ посломъ Королевского Величества, великіе и полномочные послы говорили, что обои великіе Государи, Царское Величество такъ же и Королевское Величество в нынешнемъ времяни имѣютъ общего недруга Короля Полского, и буде на него изволятъ итти войною и что бъ учинить договоръ о подлинномъ мѣсте, в которыхъ границахъ обоихъ Великихъ Государей воеводамъ и генераломъ и войскамъ порознь итти что бъ другу помѣшки не учинили и противъ общего недруга промышляти бы могли и на то мы Его Царского Величества великіе и полномочные послы ответъ дали, что бъ то обоихъ Великихъ Государей на волю положить что бъ межъ того времяни ихъ обоихъ Великихъ Государей воеводамъ и генераломъ надъ войсками дружно другъ з другомъ обсылатись, гдѣ бъ недруга на лутчее изойти и что бъ в походахъ в проѣзде и в станахъ другъ на друга не блиско бъ надходили и утесненья бъ не учинили такъ же мы Его Царского Величество великіе и полномочные послы пространно говорили что бъ Княжеству Курлянскому такъ отъ Царского || Величества какъ и отъ Его Королевского Величества по прежнему унтралемъ поволено и укреплено было бъ и на то Его Королевского Величества великіе и полномочные послы той же мѣрою, то дѣло отложили на волю Королевского Величество а ныне с нами договорились что бъ Курлянскимъ и Семигалскимъ в нынешнемъ перемирье почтенымъ быти что бъ тамъ никакой недружбы межъ Царского Величества такъ же и Королевского Величества войскомъ неучинилось.

26. А буде Царскому Величеству и Королевскому Величеству годно будетъ что бъ межъ ихъ Великихъ Государей и ихъ Великихъ Государствъ учинити вѣчной миръ и в тѣ нынешніе перемирные лѣта по обсылке с обе стороны великихъ пословъ учинить, какъ имъ обоимъ Великимъ Государемъ будетъ годно и пристойно.

27. А буде Божіимъ произволеніемъ случитца которому Великому Государю отъ сего свѣта преселеніе на вѣчное блаженство, тогда по немъ настоящему Великому Государю непорушимого ради содержанія сего перемирного договору другово Государя обестить своими послы и к дружбе и къ подвижности себя объявить, а потомъ имъ другому Государю Его тако жъ де обестить и тожъ обещати и сесь перемирной договоръ подкрепити своими Государскими подтвержденными грамотами. ||

28. А буде какими неначаянными мѣрами сего перемирного договору утвержденного на писмѣ в которомъ государстве в канцеляріи не будетъ или

не довезши канцеляріи что учинитца а останетца в другомъ государстве одна крѣпость и та крѣпость обоимъ тѣмъ Великимъ Государемъ и ихъ Государствамъ в такову жъ крѣпость быти имѣетъ.

29. А для болшого, и подлинного, и твердого опасенья, что тому всему что здѣсь межъ насъ Царского Величество и Королевского Величества великихъ и полномочныхъ пословъ учинено, и договорено, и постановлено, и совершено отъ Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и многимъ государствомъ и землямъ и восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчича и дѣдича и Наслѣдника и Великого Княжества Литовского Государя и Обладателя отъ Его Царского Величества быти здержану во всѣхъ статьяхъ и довершенін крѣпку и нерушиму. Мы Его Царского Величества великіе и полномочные послы к сей записи руки свои приписали и печати приложили, и по святой еуангелской, непорочной заповеди Христове вѣру учинили и сѣми записми Королевского Величества с великими и полномочными послы розмѣнились.

Писано сіе утвержепіе на вышеимянованномъ съѣзжемъ мѣсте в деревне Воліэсаре лѣто отъ созданія мира 7167-го году месяца Декабря 20-го дня, а отъ Рождества Христова 1658-го году. ||

Городы Лиѳлянскіе земли, которые учинились Великого Государя Его Царского Величества подъ высокою рукою со 165-го году, а нынѣ по посолскому договору быти имъ в Царского жъ Величества сторонѣ:

Городъ Царевичевъ Дмитріевъ на Двинѣ Куконаузъ.

Городъ Ашкарадъ на Двинѣ.

Городъ Нелевардъ на Двинѣ.

Городъ Сопцель.

Городъ Родомъ Песъ.

Городъ Молошлъ.

Городъ Нитавка.

Городъ Шупнъ.

Городъ Явнопилъ.

Городъ Скуйно.

Городъ Бебль.

Городъ Орль.

Городъ Смилтинъ.

Городъ Анзль.

Городъ Гулбинъ.

Городъ Маринборкъ.

Городъ Новой Городокъ.

Городъ Сесвей.

Городъ Биржунъ.

Городъ Левданъ.

Городъ Калцынъ. ||

Городъ Юрьевъ.

Городъ Керепеть.

Городъ Лаюсь.

Городъ Сыренескъ на Нарове рекѣ.

Да по другую сторону Двины реки на Курлянской сторонѣ волостью Ѳермыжская владѣютъ х Куконаузу, отъ Шведовъ и отъ Литвы и отъ Курлянского Князя свободна.

Во владѣнье было за Полскимъ Королемъ Малые Лиѳлянты:

Городъ Диноборокъ на Двинѣ.

Городъ Резица.

Городъ Лютинъ,

Городъ Марнаузъ.

Городъ Крыжборокъ на Двинѣ.

Списокъ сей написанъ на 12 ½ листахъ. Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Шведскіе трактаты 7167—1658 г. Дек. 21., № 41.

№ 5.

1661 Іюня 21.

Договоръ между Шведскимъ и Россійскимъ Государствами, заключенный на съѣздѣ между Колывани и Юрьева въ Кардисѣ, полномочными

послами. — *О вѣчномъ мирѣ между обѣими Державами. (П. С. З. № 501).*

Списокъ Кардійского вѣчного миру з записи какову дали Государевы послы свѣйскимъ посломъ во 7169 году Іюня въ 21 день.

Бога Всемогущаго, Единого в Троице славимого и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ даруюшаго и наставляюшаго на путь мирень милостію Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, Московского, Кіевского, Владимерского, Новгородцкого, Царя Казанского, Царя Астараханского, Царя Сибирского, Государя Псковского и Великого Князя Литовского, Смоленского, Тверскаго, Вольнского, Подолского, Югорского, Пермского, Вятцкого, Болгарского и иныхъ Государя и Великого Князя Нова Города Низовскіе земли, Черниговского, Резанского, Полоцкого, Ростовского, Ярославского, Бѣлоозерского, Удорского, Обдорского, Кондійского, Витебского, Мстиславского и всеа Сѣверныя страны Повелителя, и Государя Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей и Кабардинскіе земли, Черкаскихъ и Горскихъ Князей и инымъ многимъ Государствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчича и дѣдича и Наслѣдника и Государя и Обладателя || по повелѣнію Его Царского Величества мы великіе и полномочные послы, боярин и намѣстникъ тверской князь Иванъ Семеновичъ Прозоровской, столникъ и намѣстникъ ряской, князь Иванъ Петровичъ Борятинской, столникъ и намѣстникъ елатомской Иванъ Аѳонасьевичъ Прончищевъ, да дьяки Гарасимъ Дохтуровъ, Ѳоимъ Юрьевъ съѣзжалися, велеможного и высокорожденного Князя и Государя Карлуса Божіею милостію Свѣйского, Готцкого и Вендѣйского, Короля и Отчинного Князя, Великого Князя Ѳинскіе земли, Арцуха Шконского, Эстлянского, Лиѳлянского, Корѣлского, Бременского, Ѳерденского, Стетинского, Померского, Касубского и Венденскаго, Князя Рюгенского и в Ижере и в Висмаре, такъ же Палцъ Графа Рпнского, Баіэрнского, Гюллихского, Клевского и Бергенского, Арцуха Его Королевского Величества с великими и полномочными послы з Бенктъ Горномъ волнымъ господиномъ Аминскимъ, господиномъ Экибиголскимъ, Мустелскимъ || и Виксимъ Королевского Величества и Государства Свѣйского думнымъ з генераломъ маеоромъ надъ пѣхотою и губернаторомъ колыванскимъ и эстланскимъ, Густавомъ Баиѣромъ Карлъсеномъ, волнымъ господиномъ Гарле Карлебинскимъ, господиномъ Орбинскимъ, Кракерумскимъ и Верпалскимъ, Королевского Величества дворовымъ и вопискимъ думнымъ с Андрѣемъ Валвикомъ, Кардинаскимъ и Ватнорскимъ, Королевского Величества аспстенцомъ думнымъ и секретаремъ у Элстопскихъ статовъ межъ Юрьева Ливонского и Колывани на договорномъ мѣсте Кардисе по полномочнымъ вѣрющимъ грамотамъ обоихъ Великихъ Государей такъ же и по Валіэсарскому перемирному договору которой учиненъ в прошломъ во 167-мъ году по указу обоихъ Великихъ Государей черезъ ихъ Царского Величества такъ же и Королевского Величества тогда бывшихъ великихъ и полномочныхъ пословъ Царского Величества с стороны || насъ боярина и намѣстника тверскаго князя Ивана Семеновича Прозоровского с товарыщи а Королевского Величества с стороны Густава Бѣлки волного господина Корпского, господина Ѳрезвицкого Королевского

Величества и Государства Свѣйского думного и дворового судьи с товарыщи что в тѣ перемирные лѣта искать и учинить и вѣчной миръ какъ имъ обоимъ Великимъ Государемъ будетъ годно и пристойно и потому ихъ обоихъ Великихъ Государей доброму изволенію съѣхався мы обои великіе и полномочные послы говорили чтобы всѣ тѣ ссоры и несоединенія которые в прошлыхъ годѣхъ межъ Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца и многимъ государствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчича и дѣдича и Наслѣдника и Великого Княжества Литовского Государя и Обладателя Его Царского Величества и Російского Царствія, такъ же || и высокославныя памяти велеможнаго Государя Карль Густава Божіею милостію Свѣйского, Готцкого и Вендѣйского, Короля Великого Князя Оинскіе земли, Арцуха Эстьлянского, Корѣлского и в Ыжере, Его Королевского Величества и Свѣйского Королевства до того Валіэсарского перемирного договору учинились и к явной недружбе и к войнѣ и х кровопролитію дошли на обе стороны успокоить в вѣчныя времена а прежняя межъ ихъ обоихъ Великихъ Государей ихъ великихъ Государствъ дружба и любовь обновити и утвердить на вѣки и милостію и благоволеніемъ Великого Бога и помощію Пресвятыя Богородицы и всѣхъ Святыхъ договорились и постановили и утвердили мы обоихъ Великихъ Государей полномочные послы межъ Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца и многимъ государствамъ || и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчича и дѣдича и Наслѣдника и Великого Княжества Литовского Государя и Обладателя Его Царского Величества и межъ велеможного и высокорожденного Князя и Государя Карлуса Божіею Милостію Свѣйского, Готцкого и Вендѣйского, Короля и Отчичнаго Князя Великого Князя Оинскіе земли, Арцуха Эстьлянского, Корѣлского и в Ыжере Его Королевского Величества и ихъ обоихъ великихъ Государей Наслѣдниковъ и Великихъ ихъ Государствъ подданныхъ вѣковѣчной миръ и покой христіянской какъ в тѣхъ послѣдующихъ мирныхъ договорныхъ статьяхъ написано суть. ||

1. Первое всѣмъ ссорамъ и непріятелству и недружбе и войнѣ что до нынѣшняго времяни и дни воинным мечемъ или иными какими ни буди недружбами межъ Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца и многимъ государствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчича и дѣдича и Наслѣдника и Великого Княжества Литовского Государя и Обладателя, Его Царского Величества и Російского Царствія; такъ же и прежняго высокославные памяти велеможного и высокорожденного Князя и Государя Карлъ Густава Божіею милостію Свѣйского, Готцкого и Вендѣйского, Короля Великого Князя Финскіе земли, Арцуха Эстьлянского, Корѣлского и в Ыжере Его Королевского Величества и Свѣйской Коруны и ихъ обоихъ Великихъ Государствъ и земель и городовъ и всякого чину людей || здѣлано и учинено по миренымъ и отговоренымъ и забвеннымъ быти, и впредь тому всему отъ ихъ обоихъ Великихъ Государей и Ихъ Обоихъ Великихъ Государей Наслѣдниковъ и потомъ будущихъ Великихъ Государей и подданныхъ ихъ невоспомяновенну и немнистелну бы-

ти с обѣ стороны в вѣчные времена но нашаче в то мѣсто впредь по сему вѣковѣчному крѣпкому миру межъ Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и многимъ государствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчича и дѣдича и Наслѣдника и Великого Княжества Литовского Государя и Обладателя Его Царского Величества и велеможного и высокорожденнаго Князя и Государя Карлуса Божіею милостію Свѣйского, Готцкаго и Вендѣйского, Короля и Отчичнаго Князя Великого Князя Финскіе земли, Ардуха Эстлянского, Корѣлского и в Ыжере Его Королевского Величества || и ихъ обоихъ Великихъ Государей Наслѣдниковъ и впредь будущихъ Великихъ Государей Царей и Великихъ Князей Російскихъ и велеможныхъ Государей Королей Свѣйскихъ и ихъ обоихъ Великихъ государствъ и земель и городовъ и поданныхъ всякого чину людей у ставлену и постановлену быти вѣковѣчному крѣпкому миру и постоянной и прямой дружбе и доброй вѣрности и союзу и покою и тишинѣ навѣки нерушимо воздержану быти такимъ обычаемъ что отъ нынѣшняго вѣковѣчного мирного договору на обе стороны другъ другу во всякихъ мѣрахъ всякого добра хотѣти и лутчаго искати и во всемъ правду чинити.

2. Такъ же договорено и укрѣплено есть что Великого Государя Его Царского Величества || такъ же и велеможного Государя Его Королевского Величества и ихъ обоихъ Великихъ Государей имянованья и титлы писати на обе стороны вь ихъ обоихъ Великихъ Государей грамотахъ и во всякихъ писмахъ по ихъ обоихъ Великихъ Государей достоинству и чести, какъ они обои Великіе Государи сами себя описуютъ безо всякого умаленія; а что имъ одному или другому Великому Государю в земляхъ и в городѣхъ и впередъ Богъ поручитъ отъ ихъ непріятелей и тѣмъ они обои Великіе Государи могутъ писатись такъ же безъ умаленія, а тѣмъ новымъ титламъ одному или другому Великому Государю к причитанью и к противности не быти; такъ же Царского Величества с стороны порубежнымъ бояромъ и воеводамъ и приказнымъ и всякого чину и достоинства людемъ а Королевского Величества с стороны генераломъ и губернаторомъ и комендантомъ и всякого чину и достоинства || людемъ по указу и по повелѣнію ихъ обоихъ Великихъ Государей своихъ ихъ обоихъ Великихъ Государей имянованья и титлы во всякихъ писмахъ писати по ихъ обоихъ Великихъ Государей достоинству и чести безо всякого же умаленія. А которые люди обоихъ Великихъ Государей болшіе титла неподлшно вѣдаютъ и тѣмъ в листѣхъ своихъ и во всякихъ писмахъ ихъ обоихъ Великихъ Государей имяновашья и титлы писати на короткихъ титлахъ во всемъ потому какъ написано выше сего в первой статьѣ. А буде у Царского Величества или у Королевского Величества случатца посолства или иные дѣла с иными окрестными государи и государствы и гдѣ лучитца имяновать или писать в писмахъ печатныхъ и писменныхъ и в договорахъ Царского Величества или Королевского Величества имяновашья на которомъ языке то ни случитца и тогда обоихъ Великихъ Государей имяновать || и писати тѣми словами Его Царского Величества Російского и Его Королевского Величества Свѣйского.

3. А для оказанья и содержанья обоихъ Великихъ Государей доброй

дружбы договорено и укреплено что по силѣ сего вѣковѣчного миру и дружного договору, Великій Государь Его Царское Величество велеможному Государю Его Королевскому Величеству уступаетъ и отдаетъ Лиѳлянскіе завоеванные городы и земли тѣ которые в прошлой войнѣ отъ Свѣйскіе Коруны завоеваны а имянно Куконаузъ, Юрьевъ Ливонской, Марынборхъ, Анзль, Новой Городокъ, Сыренскъ с рыбною ловлею, со всѣми ихъ крѣпостми и с уѣзды и землями что к нимъ належало и нынѣ || належитъ и какъ они тою войною завоеваны и в перемирные лѣта были во владѣнье подъ Царскимъ Величествомъ.

4. Такъ же договорено, что тѣ выше имяновапные города, а имянно Куконаузъ, Юрьевъ Ливонской, Марынборхъ, Анзль, Новой Городокъ, Сыренскъ со всѣми к нимъ прилѣжащими землями и крѣпостьми со всякимъ строеніемъ какъ есть нынѣ и с нарядомъ и со всякими пушечными запасы которой нарядъ и пушечные запасы были в нихъ напередъ сего с чемъ тѣ городы взяты Царского Величества в сторону отдати Королевского Величества в сторону, послѣ того какъ сей вѣковѣчной мирной договоръ на семъ мѣсте совершенъ и вѣрою укрепленъ будетъ || а имянно мѣсяца Августа 16-го числа нынешняго 169 году по рускому числу а по свѣйскому календарю 1661 году а для той отдачи послати Царского Величества с стороны дворянъ или кого Его Царское Величество изволитъ и велѣти тѣ всѣ вышеимянованные городы Королевского Величества дворяномъ или приказнымъ людемъ кого Королевское Величество для того прислать изволитъ, со всѣмъ тѣмъ отдати какъ обоихъ Великихъ Государей межъ насъ великихъ и полномочныхъ пословъ здѣся договорено и укреплено а городу Марынборху с своимъ уѣздомъ которой подлинно к нему належитъ кромѣ иныхъ шляхецкихъ маетностей быть Великого Государя Его Царского Величества в сторонѣ до тѣхъ мѣстъ до колѣ сесь вѣковѣчной миръ отъ обоихъ Великихъ Государей отъ Его Царского Величества и отъ Его Королевского Величества при Ихъ || великихъ и полномочныхъ послѣхъ вѣрою по святѣй, непорочной, Евангельской заповѣди Господни и Ихъ Обоихъ Великихъ Государей подтвержеными грамотами подтвержень и закрепленъ будетъ; а после того подверженія тотъ городъ Марынбурхъ с своимъ уѣздомъ такою жъ мѣрою какъ иные Лифлянскіе нынѣ отступленые городы с пушками и с колоколами и со всемъ что в немъ было взято отступить и отдать а быть отдаче тому городу с своимъ уѣздомъ какъ обоихъ Великихъ Государей великіе и полномочные послы соверша посолства свои поворотятца назадъ и будутъ за рубежами после того времяни двѣ недѣли спустя.

5. Такъ же договорено и укреплено есть что Его Царского Величества воинскимъ и иным || людемъ с собою не свесть и никакихъ Его Королевского Величества людей и подданныхъ которые нынѣ в тѣхъ отступленныхъ лиѳлянскихъ городѣхъ и ихъ уѣздехъ живутъ и к нимъ прилѣжатъ но чтобъ тѣмъ з женами и дѣтми и з домашними людми со всѣми своими имѣніями и животами тамъ остатца со всѣмъ не ограбленнымъ и всякіе писма и книги которые к приказу и к высокой школе и ратуше належатъ и всѣ свѣйскіе пушки с пушечными запасы и с колоколами и со всякимъ кирховымъ строеніемъ сколко чего в тѣхъ городѣхъ и в крѣпостяхъ было, какъ они за-

воеваны оставить и отдать да в тѣхъ же поступочныхъ Лифлянскихъ городѣхъ и крѣпостяхъ оставить Царского Величества хлѣбныхъ запасовъ Королевского Величества на ратныхъ на начальныхъ и нарядовыхъ людей которые в тѣ городы присланы будутъ десять тысечь бочекъ ржи, пять тысечь бочекъ жита; такимъ же || обычаемъ Его Королевского Величества воинскимъ и инымъ всякого чину людемъ надъ тѣми Царского Величества людми и надъ женами ихъ и надъ дѣтми и надъ домашними ихъ людми и надъ всѣми ихъ имѣньи и животы в городѣхъ и на дорогахъ какъ они поѣдутъ ис тѣхъ Лифлянскихъ поступочныхъ городовъ Царского Величества в сторону помѣшки и задержанья и никакова зла никоими мѣрами не учинить и чинить невелѣть так же и Его Царского Величества надъ рускими болшими и малыми пушками и что к нимъ належитъ со всякими запасами и со всякимъ ружьемъ, так же и над денгами и над хлѣбнымъ запасомъ и надо всякими товарами, какъ они ни имяноуются и чьи они ни есть и надъ инными заводами и имѣньями ничего не выговаривая какъ ихъ повезутъ Царского Величества в сторону при ихъ поѣзде и отпуске и в пути никакого имъ задержанія || не учинить и отъ непріятелскихъ всякихъ вымословъ имъ Королевского Величества отъ всякихъ людей опаснымъ не быть но паче с провожаніемъ и с подводами до Царского Величества рубежей сколко возможно будетъ вспоможенье учинить а буде межъ того уставленого времяни очищенья и отдачи городомъ Его Царского Величества люди вытти и своихъ животовъ или болшихъ и малыхъ пушекъ со всякими ихъ запасы и иного ружья и товаровъ и хлѣбныхъ и всякихъ запасовъ и заводовъ Царского Величества в сторону отвѣсти не успѣютъ и тогда то все Его Королевского Величества в крѣпостяхъ будущимъ приказнымъ людемъ оставить с роспискою а когда с стороны Царскаго Величества спрашивать того будутъ и по нихъ пришлютъ и тогда то все безъ отказу отдать сполна и в дороге в споможенье имъ чинить в подводахъ и в провожанье так же какъ || написано выше сего и отъ всякихъ непріятелей оберегать.

6. А для земляныхъ граней что бъ впредъ никоторые стороны никакіе смуты и ссоры не учинилось выслать с обе стороны межевыхъ судей по три человѣка дворянъ и дьяковъ добрыхъ обоихъ Великихъ Государей за вѣрющими полномочными грамотами которымъ сьѣхався в прошломъ во 170-мъ году по рускому числу, а по свѣйскому календарю 1662-мъ году в Апрѣле мѣсяце, на прежніе мѣста гдѣ прежъ сего после Столбовского вѣчного миру сьѣзжались а границъ прямыхъ не розвели и нынѣ тѣмъ землямъ прямой и случной розводъ учинить какъ в такихъ межевыхъ дѣлехъ и розводахъ || истари повелось, а сперва начать имъ межевать Царского Величества земля, Королевского Величества с Лифлянскою землею сьѣхався выше Нового Городка межъ Царского Величества Королевскаго Величества деревень на рѣчке Меузицѣ и идучи тою рѣчкою доброй и прямой и крѣпкой рубежъ учинить и тѣ рубежи добрыми признаками означить чтобъ впредь ни какого спору и ссоры ни в которыхъ мѣстехъ в земляхъ и в водахъ не было и в крѣпости тотъ земляной розводъ имъ написать, а что они в томъ рубежномъ розводе межъ себя учинять и в крѣпости напишутъ и тому отъ обоихъ Великихъ Государей с обе стороны быти здержану нерушиму, а тѣмъ обоихъ Великихъ Государей

комисаромъ покамѣста то межевое дѣло во всемъ совершеніе учинено будетъ межъ себя не розъѣхатца; ||

7. Тако же в семъ вѣковѣчномъ миру замиреномъ быти Великого Государя Его Царского Величества и велеможного Государя Его Королевского Величества Государствамъ землямъ городомъ и подданнымъ такъ что бъ никоторому Государю одному противъ другово тайно или явно не умышляти и умышляти не велѣти и не поволити ни самимъ ни инымъ кѣмъ никоторого зла ни учинити и чинить не велѣть и не поволить.

8. Особо же Великому Государю Его Царскому Величеству и Его Царского Величества Наслѣдникомъ и потомъ будущимъ Великимъ Государемъ Царемъ и Великимъ Княземъ || Російскимъ ни самимъ и ни чрезъ иныхъ зла никака не учинить и учинить не велѣть и не поволить, противъ велеможного Государя Его Королевского Величества и Королевства Свѣйского особно же надъ городами над Ригою над Колыванью и над Ругодивомъ, над Выборомъ и над Лопскими погосты, которые к Свѣйскому Государству належатъ и над иными Его Королевского Величества землями и городами и крѣпостми и над ихъ подлежащими уѣзды и подданнымъ которые нынѣ за Королевскимъ Величествомъ и которые Его Королевскому Величеству впредь Богъ дастъ отъ Его непріятелей и в нихъ не вступатися и не зацепляти и не воевати и ни которого зла не учинити и чинить не велѣти и недруга никакова не навѣсти и навѣсти не поволить и черезъ свои Царского Величества земли Королевского Величества в земли не перепускать || и людей ис тѣхъ городовъ и земель в свою Царского Величества сторону не перезывать и не выводить, тайно или явно.

Так же велеможному Государю Его Королевскому Величству и Наслѣдникомъ Его и потомъ будущимъ велеможнымъ Государемъ Королемъ Свѣйскимъ ни самимъ имъ ни инымъ кѣмъ ни которого зла не учинити и чинить не велѣти и не поволитъ противъ Великого Государя Его Царского Величества и всего Російского Царствія особно жъ над городами и над великимъ Новымъ Городомъ и Псковомъ с пригороды и с уѣзды и надъ за Онѣжскими погосты и надъ Сомерскою волостью и надъ Лопскими погосты, которые к Російскому Государству належатъ и надъ иными Его Царского Величества городами и землями и уѣздами и подданными которые нынѣ за Его Царскимъ Величествомъ и которые Его Царскому Величеству впередь Богъ поручитъ отъ его непріятелей || и в нихъ не вступатись и не зацепляти и не воевати и ни которого зла не учинити и чинить не велѣти и недруга ни каково не навести и навести не поволить и черезъ свои Королевского Величества земли Царского Величества в земли не перепускать и людей ис тѣхъ городовъ и земель в свою Королевского Величества сторону не перезывать и не выводить тайно или явно но паче с обоихъ сторонъ другъ другу все доброе и что к вѣчной дружбе пристоитъ оказывати.

9. Так же уложено и договорено, что Великому Государю Его Царскому Величеству противъ велеможнаго Государя Его Королевского || Величества и Свѣйской Коруны и на прилѣжащіе земли которые нынѣ подъ Королевскимъ Величествомъ или впередъ будутъ явнымъ непріятелемъ людьми и казною и ни чемъ не помогати и не стояти с ними за одинъ и недруга никакова не навѣсти и навѣсти не велѣть и не поволить явно и тайно.

Такъ же Царскому Величеству ни самому и ни иными государи противъ Его Королевского Величества и Свѣйского Королевства и надъ прилѣжащими государствы и землями Великимъ Княжествомъ Ѳинскіе земли, Эстьлянскимъ, Лиѳлянскимъ, Корѣлскимъ и в Ыжере и подъ иными Свѣйского Королевства подлежащими землями, какъ они ни имянуются непріятного не умышляти и ничего не умалить и земель и городовъ не имати и под Себя не подводити и не владѣти и не подъискивати и зла никакова ни черезъ какіе случаи не учинить и учинить не велѣть || и не поволить; такъ же велеможному Государю Его Королевскому Величеству противъ Великаго Государя Его Царского Величества и всего Російского Царствія и на прилежащіе земли, которые подъ Царскимъ Величествомъ нынѣ или впредь будутъ, Королю Полскому и по немъ будущимъ, Королемъ Полскимъ и всему Королевству Полскому и инымъ непріятелемъ которые съ Его Царскимъ Величествомъ въ явной недружбѣ людми и казною и ни чемъ непомогати и не стояти с ними за одинъ, и недруга никакова не навѣсти и навѣсти не велѣть, и не поволить явно и тайно. Тако жъ ни самому Королевскому Величеству ни иными государи, противъ Его Царского Величества и Російского Царствія и надъ подлежащими государствами и землями, надъ Новгородцкимъ и Псковскимъ Государствы съ ихъ пригороды и уѣзды и надъ иными Російского Царствія городами || и землями, какъ они ни имянуютца, особно жъ надъ тѣми, которые нынѣ учинились подъ Его Царскимъ Величествомъ, а имянно: Великое Княжество Литовское, и Малая и Бѣлая Росія, и Малые Лиѳляты и к нимъ прилеглые земли и городы ни чего не пріятного не умышляти и не подъискивати и не убавливати, и земель и городовъ не имати и подъ себя не подводити и не владѣть, и никакою засылкою ни черезъ какіе случаи зла ни какова не учинить и учинить не велѣть и не поволить.

10. Так же договорено и утвержено, что волной и бес помѣшной торговле быти межъ обоихъ Великихъ Государствъ Російского Царствія и Королевства Свѣйского подданныхъ жителей тѣмъ || обычаемъ, что всѣмъ Великого Государя Его Царского Величества и Его Царского Величества Наслѣдникомъ и потомъ будущихъ Великихъ Государей подданнымъ, торговымъ людемъ которые живутъ в Російскомъ Царствіи в Новгородцкомъ и Псковскомъ Государствахъ и в Литвѣ и в Бѣлой Росіи и в Малыхъ Лиѳлянтехъ и на Сѣвере и во всѣхъ Его Царского Величества земляхъ и городѣхъ и ис которыхъ ни буди мѣстъ которые любо нынѣ подъ Его Царского Величества владѣньемъ или впередъ подъ Его Царского Величества и потомъ будущихъ Великихъ Государей Царей и Великихъ Князей Російскихъ и ихъ Великихъ Государствъ во владѣнье будутъ каковы они природы ни есть и тѣмъ волно безъ помѣшки и безъ задержанія ѣхать с своими товарами в своей торговле и дѣламъ Его Королевскаго Величества в Свѣйское || Королевство и к нему прилѣжащіе земли и города и уѣзды, которыми нынѣ королевское Величество владѣетъ или впередъ Его Королевское Величество и Его Наслѣдники владѣти будутъ, гдѣ имъ годно в какое время ни случитца лѣтомъ или зимою, водою и землею, рѣками и озерами и торговать заплатя свою прямую пошлину по прямымъ таможнямъ особно жъ Царского Величества подъданнымъ торговымъ лю-

демъ торговать Свѣйского Королевства в городѣхъ в королевственномъ городе, Стеколне, в Ринге, в Выборе, в Колыванѣ, в Ругодиве и в Ыжере и в Корѣле и в Канцахъ и в ыныхъ городѣхъ в Свѣйской и в Лифлянской и в Ѳинъской и въ ыныхъ Его Королевскаго Величества земляхъ, каковы имъ имяна ни есть сь Его Королевского Величества подданными торговыми людми всякими товарами и с прямою мѣрою и вѣсомъ, и после || показательства своихъ проѣзжихъ паметей началныхъ людей откуды они пріѣзжали у первыхъ порубежныхъ генераловъ и тѣ проѣзжіе какъ покажутца прямы и имъ нигдѣ в своихъ проѣздехъ и в торговле Королевского Величества отъ генераловъ и отъ губернаторовъ и отъ ратныхъ и иныхъ всякого чину людей нигдѣ никакимъ обычаемъ горою и водою задержанымъ и помѣшанымъ и не новыхъ проѣзжихъ иманьемъ и ни какою неволею утесненымъ не быть, но ипаче всякими мѣрами къ ихъ поѣзду к торговле и дѣлу вспоможеніе учинить по достоинству, такъ же и велеможного Государя Его Королевского Величества и Его Наслѣдниковъ и потомъ будущихъ велеможныхъ Государей подданымъ торговымъ людемъ которые живутъ и пребываютъ в Свѣе в Ѳинской и Эстонской и в Лифлянской земляхъ и в Ыжере и в Корѣле и во всѣхъ Его Королевского Величества || земляхъ и городѣхъ ис которыхъ ни буди мѣстъ которые любо нынѣ подъ Его Королевского Величества владѣньемъ есть или впередъ подъ Его Королевскимъ Величествомъ и потомъ будущихъ велеможныхъ Государей Королей Свѣйскихъ и ихъ Великихъ Государствъ во владѣнье будутъ каковые природѣ они ни есть и тѣмъ волно бес помѣшки и безъ задержанія ѣхать с своими товары и в своей торговле и в дѣлахъ Его Царского Величества в Російское Царствіе и к нему в прилежащіе земли и городы и уѣзды которыми нынѣ Его Царское Величество владѣетъ или впередъ Его Царское Величество или Его Царского Величества Наслѣдники владѣть будутъ гдѣ имъ годно в каково время ни случитца лѣтомъ и зимою, водою и землею, реками и озерами и торговать заплатя свою прямую пошлину по прямымъ таможнямъ || а особно Королевского Величества подданымъ торговымъ людемъ торговать Російского Царствія в городѣхъ в царствующемъ градѣ Москвѣ, в Великомъ Новѣ Городе, во Псковѣ, в Ладоге, в Ярославле в Переславле, на Колмогорахъ, на Тихвинѣ, в Александрове Пустыни и в ыныхъ Російскихъ городѣхъ каковы имъ имяна ни есть Царского Величества с подданными торговыми людми.

Такъ же и в Литвѣ и в Бѣлой Росіи и в Малыхъ Лифлянтехъ и в Сѣверскихъ и в ыныхъ Его Царского Величества городѣхъ всякими таварами и с прямою мѣрою и вѣсомъ и послѣ показателства своихъ проѣзжихъ памятей началныхъ людей отъ куды они пріѣзжали у первыхъ порубежныхъ воеводъ и тѣ проѣзжіе какъ покажутца прямы и имъ нигдѣ в своихъ проѣздехъ и в торговле Царского Величества отъ бояръ и воеводъ и отъ ратныхъ и иныхъ всякого чину людей || нигдѣ никакимъ обычаемъ горою и водою задержаннымъ и помѣшаньимъ и не новыхъ проѣзжихъ о торговле иманьемъ и никакою неволею утесненымъ не быти но ипаче всякими мѣрами къ ихъ поѣзду и к торговле и дѣлу вспоможенье учинить по достоинству, а какъ обоихъ сторонъ подданные торговые люди исторговався опять похотятъ к себѣ ѣхать и тогда имъ того мѣста к началникомъ отколе они пріѣдутъ

новую проѣзжую взять на тѣ с собою имѣющіе товары которые проѣзжіе без всякого задержанія имъ даны быть имѣютъ и после на проѣзде ихъ нигдѣ имъ задержанымъ или новыми проѣзжими не неволенымъ быть. ||

11. Так же договорено и поволено есть, что Великого Государя Его Царского Величества подданнымъ торговымъ людемъ имѣти свои волные торговые дворы в Свѣйскомъ Королевствѣ, в королевственномъ городе Стеколне, в Ринге, в Колывани, в Ругодиве и в тѣхъ дворѣхъ вѣры своей пѣніе волно имъ имѣть в своихъ хоромѣхъ, а церквей имъ в тѣхъ городѣхъ по своей вѣре не ставить кромѣ той церкви которую они в Колывани истари имѣли и имѣютъ и подъ тѣ торговые дворы отвѣсти имъ подлинные мѣста, в которыхъ городѣхъ прежъ сего подъ дворы имъ мѣста буде не отведены и имъ поволнымъ быти на тѣхъ мѣстехъ строить, а буде на одномъ или на другомъ мѣсте которые имъ отведены будутъ прежъ || построено есть, тогда могутъ они о такихъ строеніяхъ с тѣми людми которыхъ они есть договоритца и тѣхъ ихъ торговыхъ дворовъ поставленьемъ стоялцовъ или иными налогами и податми не утеснить и никакова насилства или безчестія имъ не учинить по тамъ имъ свои волные торговли бес помѣшки чинить, такимъ же обычаемъ велеможного Государя Его Королевского Величества подданнымъ торговымъ людемъ имѣть свои волные торговые дворы в Російскомъ Царствіи в царствующемъ граде Москвѣ, в Великомъ Новѣ Городе, во Пскове, в Переславле и в тѣхъ дворѣхъ вѣры своей пѣніе волно имъ имѣть в своихъ хоромѣхъ, а кирхъ имъ в тѣхъ городѣхъ по своей вѣре не ставить и полъ тѣ торговые дворы отвѣсти имъ подлинные мѣста в которыхъ городѣхъ прежъ сего по дворы имъ мѣста буде не отведены и имъ поволнымъ быти на тѣхъ мѣстехъ строить || а буде на одномъ или на другомъ мѣсте которые имъ отведены будутъ прежъ построено есть, тогда могутъ они о такихъ строеніяхъ с тѣми людми которыхъ они, есть договоритца и тѣхъ ихъ торговыхъ дворовъ поставленымъ стоялцовъ или иными налогами и податьми не утеснить и никаково насилства или безчестія имъ не учинить но тамъ имъ свои волные торговли бес помѣшки чинить.

12. А буде коли случитца, что Великого Государя Его Царского Величества подданныхъ и торговыхъ людей байдаки и лодьи и суды купецкіе какъ они пойдутъ в Колывань, в Выборъ или в ыные городы и мѣста в Свѣю в Финскую землю или карабли или || суды на которыхъ Его Царского Величества послы или посланники и гонцы будутъ и какъ они пойдутъ к Цесарю и в Аглинскую и в Датцкую и в Галанскую земли и к Папе Римскому и в ыные государства черезъ Свѣйское Королевство или назадъ идучи разобьетъ и принесетъ к берегу на ту сторону которая за Королевскимъ Величествомъ у Соляного моря и у Ладожского или у Чютцкого озеръ или в ыныхъ озерахъ и рѣкахъ любо погодьемъ или инымъ обычаемъ и тѣмъ людемъ поволить оттоле итти бес помѣшки со всѣми ихъ животы которые сами зберегутъ или зберечи велятъ а Королевского Величества людемъ имъ помогати тѣ ихъ животы зберечи. Тѣмъ же обычаемъ будетъ так же случитца что велеможного Государя Его Королевского Величества подданныхъ и торговыхъ людей байдаки и лодьи и суды купецкіе какъ они пойдутъ Російского Царствія в

городы или карабли и суды на которыхъ Его Королевского Величества || послы или посланники и гонцы будутъ и какъ они пойдутъ в которое государство черезъ Російское Царствіе или назадъ будучи разобьетъ и принесетъ к берегу на ту сторону которая за Великимъ Государемъ за Его Царскимъ Величествомъ на Ладожскомъ и на Псковскомъ и на Чютцкомъ или на иныхъ озерахъ и рѣкахъ погодьемъ или инымъ обычаемъ и тогда тѣмъ людемъ со всѣми ихъ животы которые они сами зберегутъ или зберечи велятъ бес помѣшки поволити оттоле итти, а Царского Величества людемъ имъ помогати тѣ ихъ животы зберечь; а за то спомогательство на обе стороны дати тѣмъ людемъ, что доведетца.

13. Такъ же договорено и укреплено что Его || Царского Величества подданнымъ торговымъ и инымъ людемъ какова чину и достоинства они ни есть отъ Его Королевского Величества подъданныхъ торговыхъ и иныхъ людей какова чину и достоинства они ни есть достать свою уплату за тѣ долги которыми они имъ повинны были до войны, когда бъ они свои крѣпости и прямые сцоты показали, к чему Его Королевского Величества генераломъ, губернаторомъ и инымъ Его Королевского Величества приказнымъ людемъ по ихъ прошенію и вспоможенію учинить, а что до того дни какъ перемирье совершилось в Валіэсаре Его Королевского Величества в казну взято или инде до того жъ дни к войнѣ роздано есть || и о томъ никакіе уплаты не спрашивать, но такимъ долгомъ межъ ихъ совсѣмъ отставленымъ и забвенымъ быти; такъ же что Его Королевского Величества подъданнымъ торговымъ и инымъ людемъ какова чину и достоинства они ни есть Его Царского Величества отъ подъданныхъ торговыхъ или иныхъ людей, какова чину и достоинства они ни есть, достать ихъ уплату за тѣ долги, которыми они имъ повинны до войны когда бъ они свои крѣпости и прямые счоты показали к чему Его Царского Величества бояромъ и воеводамъ и инымъ Его Царского Величества приказнымъ людемъ имъ по ихъ прошенію вспоможеніе учинить, а что до того дни какъ перемирье || совершилось в Валіэсаре Его Царского Величества в казну взято или индѣ до того жъ дни к войнѣ роздано есть, и о томъ никакіе уплаты не спрашивать но такимъ долгомъ межъ ихъ совсѣмъ отставленымъ и забвенымъ быти.

14. Тако жъ договорено и укрѣплено чтобъ Его Царского Величества подданнымъ которые в Бѣлой Росіи и в Малыхъ || Лиѳлянтахъ и в Сѣверіи и в Литвѣ и в иныхъ мѣстехъ живутъ вспоможенье учинено к своей уплате за тѣ товары которые они до войны рижаномъ поставили, когда они на то прямыя крѣпости покажутъ и уличить могутъ, что то при сей войнѣ вь Его Королевского Величества казну не взято и к войнѣ не роздано, до того какъ Валіэсарской договоръ учинился такою жъ мѣрою и Его Королевского Величества подданнымъ особно рижаномъ которые в Бѣлой Росіи, в Малыхъ Лиѳлянтахъ в Сѣверіи и в Литвѣ и в иныхъ мѣстехъ имѣютъ запросы, и то с прямыми крѣпостьми или откупными уговорами могутъ улучить || и добрые улики на то имѣютъ, что то до Валіэсарского перемирья Его Царского Величество в казну не взято или к войнѣ не роздано к уплате вспоможенью учинену быть и в предь у ихъ торговли и у купецкихъ дѣлъ на сихъ выше помянутыхъ мѣстехъ и на

Двинѣ рекѣ воздержанымъ быти всякою мѣрою какъ то преже сего до сей войны было.

15. Такъ же договорено есть, что Великого Государя Его Царского Величества великимъ посломъ и посланникомъ и гонцомъ со всѣми ихъ людми и животы волно и безопасно и без помѣшки ѣздить черезъ всѣ велеможного Государя Его Королевского Величества земли и государства во всѣ окрестные государства || и земли которые съ Его Королевскимъ Величествомъ не въ явной недружбе стоять такъ же и назадъ в Російское Царствіе, а торговыхъ людей имъ с собою с товары не имати: такъ же велеможного Государя Его Королевского Величества, великихъ пословъ и посланниковъ и гонцовъ со всѣми ихъ людми и животы волно и безопасно и без помѣшки ѣздить черезъ всѣ Великого Государя Его Царского Величество земли и государства во всѣ окрестные государства и земли которые съ Его Царскимъ Величествомъ не въ явной недружбѣ стоятъ, такъ же и назадъ Свѣйского Королевства, а торговыхъ людей имъ с собою с товары не имати; особно жъ обоихъ сторонъ посломъ и послашникомъ и гонцомъ буде имъ к тому Великому Государю черезъ которого земли в проѣздъ ѣдутъ отъ своего Великого Государя отъ котораго посланы будутъ дѣла никакова не будетъ и имъ на обе стороны ѣздить на своихъ проторяхъ безо всякого спрашиванья, а для || добрые дружбы межъ обоими Великими Государи тѣмъ посломъ и послашникомъ и гонцомъ въ ихъ пути на обе стороны учинить достойное вспоможеніе.

16. Тако жъ Великого Государя Его Царского Величества великимъ посломъ, которыхъ Его Царское Величество к велеможному Государю къ Его Королевскому Величеству на сесь вѣковѣчной миръ с подътвержденною грамотою или для иныхъ какихъ дѣлъ впредь посылать учнетъ и тѣмъ Его Королевского Величества отъ генераловъ и губернаторовъ и приказныхъ людей принятымъ быть на рубеже честно по посолскому обычаю и х Королевскому || Величеству з достойными провожатыми и с кормами и с подводами до Стеколны или гдѣ Его Королевское Величество будетъ и оттоле назадъ до рубежа по тому жъ провоженымъ быти честно и безопасно что бъ имъ нигдѣ ни от кого Его Королевского Величества людей ни отъ кого бесчестья не учинилось и задержанія имъ у Королевского Величества какъ они посолство свое отправятъ и в дорогахъ и нигдѣ никакимъ вымысломъ зла не учинить и писемъ ихъ нигдѣ не перенимать, такъ же и о иныхъ Его Царского Величества гонцахъ и о посылкахъ х Королевскому Величеству разумѣетца тѣмъ же обычаемъ и велеможного Государя Его Королевского Величества великимъ посломъ которыхъ к Великому Государю къ Его Царскому Величеству Королевское Величество на сесь вековѣчной миръ с подтвержденною грамотою или для иныхъ какихъ дѣлъ впредь посылати учнетъ || и тѣмъ Его Царского Величества отъ бояръ и воеводъ и приказныхъ людей быти принятымъ на рубеже честно по посолскому обычаю и к Царскому Величеству з достойными провожатыми и с кормами и с подводами к Москвѣ или гдѣ Его Царское Величество будетъ и оттоле назадъ до рубежа по тому жъ провоженымъ быти честно и безопасно что бъ имъ нигдѣ ни отъ кого Царского Величества людей никакого безчестья неучинилось и задержанія имъ у Царского Величества какъ они посолство свое отправятъ

и в дорогахъ и нигдѣ никакимъ вымысломъ зло не учинить и писемъ ихъ нигдѣ не перенимать такъ же и иныхъ Королевского Величества гонцахъ и о посылкахъ к Царскому Величеству, разумѣетца [1]). ||

17. Такъ же и гонцомъ которыхъ с обоихъ сторонъ бояря и воеводы и генералы и губернаторы с листами другъ к другу посылати учнутъ и тѣмъ волно и безопасно и безъ задержанія вездѣ пріѣзжать и отъѣзжать и листовъ у нихъ нигдѣ не отнимать и не прочитать, а гдѣ случитца имъ ѣхать мимо войскъ и имъ в проѣзде спомогательство чинить.

18. Такъ же которые торговые люди поѣдутъ к Великому Государю кь Его Царскому Величеству || из окрестныхъ государствъ и земель с узорочными товары, которые узорочные товары годны вь Его Царского Величества казну и тѣмъ черезъ Свѣйского Королевства всѣ земли поволно и безо всякіе помѣшки и задержанія сухимъ и водянымъ путемъ ѣхать какъ они тѣ товары объявятъ и запишутъ в Колываши или в Выборе или гдѣ случитца, так же дохтуры и лекари и всякіе служилые и мастеровые люди, которые поѣдутъ из окрестныхъ государствъ к Царскому Величеству в службу и Королевского Величества в городѣхъ всякимъ начальнымъ людемъ тѣхъ всѣхъ людей Царского Величества в сторону пропущати безо всякого задержанія и никакого зла имъ не учинить и учинить не велѣть но по дружбѣ обоихъ Великихъ Государей велѣть имъ учинить вспоможеніе а Царского Величества с стороны || противъ того такими жъ обычаи Его Королевскому Величеству во всемъ воздано будетъ.

19. Тако жъ и переводчикомъ которые нынѣ вь Его Царского Величества службахъ а на передъ сего в Свѣйскомъ Королевстве служивали и когда они отъ Царского Величества кь Его Королевскому Величеству или черезъ Его Королевского Величества земли в ыные государства с послы или бес пословъ посланы будутъ волно без опасенья и без всякого задержанія ѣхать и опять на Русь отпущенымъ быти, тѣм же обычаемъ и тѣмъ переводчикомъ которые нынѣ вь Его Королевского Величества службахъ, а напередъ сего въ Російскомъ Царствіи служивали когда они кь Его Царскому Величеству отъ Его Королевского Величества или черезъ Его Царского Величества земли || в ыные государства с послы и бес пословъ посланы будутъ волно бес опасенья и безъ задержанья и помѣшки ѣхать и опять в Свѣю отпущенымъ быти.

20. Всѣхъ полоняниковъ с обоихъ сторонъ какова они чину или народу ни есть, опричъ тѣхъ которые в Російскомъ Царствіи доброволно приняли Вѣру Греческого закону, освободить, гдѣ они ни есть без окупу и черезъ ближней рубежъ другово Великого Государя к приказнымъ людемъ в ближніе порубежные городы отпустить, а которые доброволно служить похотятъ на одной или на другой сторонѣ и тѣмъ быть волнымъ.

21. Так же договорено и укреплено || которые отъ нынѣшняго вѣковѣчного докончанія для измѣны и душегубства и татьбы или для которой причины то ни можетъ быть, такъ и тѣ которые бес причины Царского Величества с стороны Королевского Величества в сторону, а Королевского Величества с стороны Царского Величества в сторону переходить учнуть одни или з женами и з детми и тѣхъ причинныхъ и всѣхъ перебѣщиковъ каковы природы

[1]) При ст. 16 и 17 имѣется слѣдующая помѣта рукою Императора Петра I—«не писать».

они ни будутъ з женами и з детми и со всѣмъ что они покрали или пограбили или инако с собою снесли когда тотъ отъ которого они збежали учнетъ просить з другой стороны без отказу назадъ отдавать чтобъ имъ опять пріитить в свои прежніе мѣста и того с обоихъ сторонъ бояромъ и воеводамъ и генераломъ и губернаторомъ и всякимъ приказнымъ || людемъ остерегателно воздержать, а которые перебѣщики в прежнихъ лѣтехъ перешли Царского Величества в сторону Королевского Величества с стороны после Столбовского мирного договору и до того времяни что о перебѣщикахъ Царского Величества у великихъословъ у околничего и намѣстника брянского у Бориса Ивановича Пушкина с товарыщи, Королевского Величества з думными людьми в Стеколне договоръ учиненъ и отъ того времяни до Валіэсарского перемирного договору и после того и до сего вѣковѣчного мирного договору и тѣмъ всѣмъ перебѣщикомъ потому дружному договору и по доволенью и посему вѣковѣчному мирному договору быть Царского Величества в сторонѣ вѣчно, а никого изъ нихъ назадъ не просить || но тѣхъ которые отъ нынѣшняго дни какъ сей вѣковѣчной миръ совершился с одной стороны на другую переходить учнутъ и тѣхъ всѣхъ отдавать назадъ з женами и з детми и со всѣми животы хто с чѣмъ перейдетъ какъ ихъ станутъ просить.

22. Такъ же Великого Государя Его Царского Величества бояромъ и воеводамъ и приказнымъ людемъ и велеможного Государя Его Королевского Величества генераламъ, губернаторамъ и приказнымъ людемъ в порубежныхъ городѣхъ радѣтелнымъ быти и сыскивати в своихъ земляхъ разбойниковъ и поддорожныхъ воровъ отъ которыхъ на обе стороны учнутъ какіе ссоры || быть гдѣ и в которыхъ мѣстехъ ихъ сыскати и достати мочно и по ихъ винамъ чинити надъ ними кто чего будетъ за вину достоинъ, по земскимъ правамъ чтобъ за то межъ Государствъ ссоръ не было.

23. А буде нѣкоторые Его Королевского Величества владѣтелства подданные самоволствомъ собрався Царского Величества землямъ и подданнымъ какіе ни есть шкоды учнутъ чинить и тогда Королевского Величества генераломъ и губернаторомъ и приказнымъ людемъ велѣть на нихъ посылати и ихъ перенимати и по ихъ винамъ казнь || чинить имъ без милости а какіе убытки отъ того учинятца и то подостоинству нагородить и отдать. Такъ же буде Его Царского Величества подданные самоволно собрався, Королевского Величества землямъ и подданнымъ какіе ни есть шкоды учнутъ чинить и тогда Царского Величества бояромъ и воеводамъ и приказнымъ людемъ велѣть на нихъ посылать и ихъ переимать и по ихъ винамъ казнь чинить имъ без милости, а какіе убытки отъ того учинятца и то по достоинству нагородить и отдать.

24. А буде случатца которые ссоры или досадителства межъ обоихъ сторонъ и которая сторона || обижена или досажена будетъ и тое стороны началнымъ людемъ другово Великого Государя стороны началным же людемъ о томъ вѣдомо учинить которымъ после того обьявленья съѣхався на рубежъ или которыхъ годныхъ и добрыхъ и разсудныхъ людей с обоихъ сторонъ они отъ себя пошлютъ и тѣ спорные дѣла по достоинству выслушать и дружно разсудить и росправа учинить безволокитно в правду.

25. А буде большіе дѣла случатца которыхъ имъ порубежнымъ бояромъ и воеводамъ и генераломъ и губерна-

торомъ росправить и успокопть буде немочно || и тогда о томъ донести до обоихъ Великихъ Государей а они обои Великіе Государи того дѣла для расправленія изволятъ послать пословъ своихъ или кого они Великіе Государи изволятъ; а то дѣло отложить до того времяни какъ о томъ обоихъ Великихъ Государей для росправы тѣхъ дѣлъ с обе стороны к тому присланы будутъ и тѣмъ съѣхатись на рубеже или гдѣ договорятца чтобъ с обоихъ сторонъ было сручнѣе безо всякого спору, и съѣхався о тѣхъ дѣлехъ договорити и во всемъ добрую справедливость учинити в правду без отволоки, а сего вѣковѣчного миру ни для какихъ причинъ отнюдь ненарушить. ||

26. Так же договорено и уложено которые Царскому Величеству служили Королевского Величества и Свѣйского Королевства всякихъ чиновъ люди в прошлую войну любо въ городѣхъ или в войскахъ а нынѣ они будутъ Королевского Величества в сторонѣ тѣм же обычаемъ буде Царского Величества Російского Царствія всякихъ чиновъ люди в ту войну были Королевского Величества в сторонѣ и служили а нынѣ будутъ Царского Величества в сторонѣ и надъ тѣми людми по силе сего вѣковѣчного миру на обе стороны милосердіе показать, вины ихъ отдать, а явныхъ измѣнниковъ в томъ почтенымъ не быть. ||

27. А буде Божіимъ произволеніемъ случитца которому Великому Государю отъ сего свѣта преселеніе на вѣчное блаженство, и тогда по немъ настоящему Великому Государю для крѣпкого содержанія сего вѣковѣчного миру другово Великого Государя обестить своими великими послы и к дружбе и к доброй подвижности себя объявить а потомъ и другому Великому Государю Его чрезъ своихъ великихъ пословъ так же обестить и ко всякой доброй дружбѣ и подвижности себя объявить и сесь вѣковѣчной миръ с обе стороны своими Государскими подтвержеными грамотами подкрепить.

28. А буде какими неначаяными мѣрами сего вѣковѣчного миру утвержеиного на писмѣ в одномъ или в другомъ || государствѣ в канцеляріи не будетъ или не довесщи канцеляріи что учинитца а останетца в другомъ государствѣ одна крѣпость, и та крѣпость обоимъ тѣмъ Великимъ Государемъ и ихъ Государствамъ в такову жъ крѣпость быти имѣетъ.

29. А что прежъ сего учинены были у прежнихъ Великихъ Государей Царей и Великихъ Князей Російскихъ, так же и у велеможныхъ Государей Королей Свѣйскихъ и ихъ обоихъ Великихъ Государствъ вѣчные миры какъ есть Тявзинской и Выборской и Столбовской так же и Валіэсарской учиненной перемирной договоръ по изволенію Великого Государя что Царского || Величества и высокославные памяти велеможного Государя Его Королевского Величества и тѣмъ всѣмъ вѣчнымъ миромъ и перемирному договору быть в своей полной мочи и постоянстве, кромѣ того что в семъ нашемъ вѣковѣчномъ нынѣшнемъ мирномъ договоре явномъ, переменено и инако договорено и утвержено.

30. Так же до полна договорено и укреплено есть, какъ после сего мирного договору подписанья четыре мѣсяца пройдутъ Октября 21-го дня и тогда обоихъ Великихъ Государей великимъ || посломъ которые на сесь вѣковѣчной мирной договоръ с подтвержеными грамотами к обоимъ Великимъ Государемъ послапы будутъ

сьѣхатися выше Нового Городка на рѣчке Мѣузице и какъ они тамъ сьѣдутца и тогда Его Царского Величества великимъ и полномочнымъ посломъ обьявить и показать Его Королевского Величества великимъ и полномочнымъ посломъ Его Царского Величества подтверженную грамоту на сесь вѣковѣчной мирной договоръ которой грамоте быть слово в слово. Потому какъ здѣсь на семъ мѣсте за Божіею милостію тотъ вѣковѣчной мирной договоръ договоренъ и укрепленъ есть, и Его Царского Величества и Російского Царствія печатью укрепленой быть: || такою жъ мѣрою и Его Королевского Величества великимъ и полномочнымъ посломъ объявить и показать Его Царского Величества великимъ и полномочнымъ посломъ Его Королевского Величества подтверженную грамоту на сесь вѣковѣчной мирной договоръ, которой грамоте быть слово в слово, потому какъ то здѣсь на семъ мѣсте договорено и укреплено есть и Его Королевского Величества рукою подписано, так же Его жъ Королевского Величества и Свѣйского Королевства печатью укреплено быть и после того какъ они обои великіе послы вычтутъ тѣ обоихъ Великихъ Государей подтвержепные грамоты и ихъ вышепомянутому мирному договору прямыхъ увидятъ и имъ другъ другу тѣ подлинные грамоты отдать || назадъ а с нихъ взять списки а какъ то учинитца и тогда Его Царского Величества великимъ и полномочнымъ посломъ Его Царского Величества съ подтвержепною грамотою итти къ Его Королевскому Величеству а Его Королевского Величества великимъ и полномочнымъ посломъ Его Королевского Величества с подтвержденною грамотою итти къ Его Царскому Величеству а буде случитца что обоимъ Великимъ Государемъ годнѣе покажетца тѣми посольствами еще нѣсколько мѣсяцовъ продолжить и тогда о томъ одному Великому Государю к другому Великому Государю дружно отписать и они обои Великіе Государи межъ собою о томъ подлинномъ сроке черезъ тѣ дружные обсылки згодятца и когда || Его Королевского Величества великіе послы къ его Царскому Величеству придутъ и Его Королевского Величества подтвержепную грамоту на сесь мирной договоръ поднесутъ и тогда при нихъ Его Царскому Величеству по своему Царского Величества чину и обычаю своею Государскою душею по святой, непорочной, евангельской, Христа Бога нашего заповеди, тотъ нынѣшней вѣковѣчной мирной договоръ подтвердить потому какъ ихъ обоихъ Великихъ Государей межъ насъ великихъ и полномочныхъ пословъ договорено и установлено и по той подтвержепной грамоте какову къ Его Королевскому Величеству Его Царское Величество чрезъ своихъ великихъ пословъ на вышепомянутой срокъ послать изволитъ и на то || душевное подтверженіе свою Царского Величества докончалную грамоту за своею Царского Величества и Російского Царствія вислою печатью Королевского Величества великимъ посломъ дати которымъ по совершеніи того посольства безъ задержанія назадъ на рубежи опять провоженымъ быти честно; такою же мѣрою и Его Королевскому Величеству при Его Царского Величества великихъ послѣхъ, когда они къ Его Королевскому Величеству придутъ и Его Царского Величества подтвержепную грамоту на сесь вѣковѣчной мирной договоръ Его Королевскому Величеству подънесутъ и тогда при нихъ Его Королевскому Величеству по своему Королевского Величе-

*

ства чину и обычаю своею клятвою надъ Святымъ || Евангеліемъ тотъ нынѣшней вѣковѣчной мирной договоръ подтвердить потому какъ ихъ обоихъ Великихъ Государей межъ насъ великихъ и полномочныхъ пословъ договорено и установлено и по той подтвержденной грамоте какову къ Его Царскому Величеству Его Королевское Величество черезъ своихъ великихъ пословъ на вышеупомянутой срокъ послать изволитъ и на то клятвенное подтверженіе свою Королевского Величества докончальную грамоту за своею Королевского Величества рукою и Королевства Свѣйского за вислою печатью Царского Величества великимъ посломъ дати, которымъ по совершеніи того посолства безъ задержанія назадъ на рубежи опять провоженнымъ быти честно, а понеже нынѣшней велеможный Государь Его || Королевское Величество для своихъ молодыхъ и не порослыхъ лѣтъ в своемъ Королевстве самъ не можетъ владѣть и для ради того сіе дѣло отъ Его Королевского Величества самой персоны учинитца неможетъ и вь Его Королевского Величества мѣсто Его Королевского Величества Государыне матери ея Королевину Величеству с тѣми пятми Королевственныхъ высокихъ чиновъ Его Королевского Величества правителми и Свѣйского Королевства владѣтелми Его Королевского Величества персоною и имянемъ то докончаніе вѣковѣчного миру подписати и при самомъ Его Королевскомъ Величествѣ своими клятвами надъ Святымъ Евангеліемъ укрепить и Королевственною || печатью подтвердить а какъ по милости Всемогущаго Бога Его Королевское Величество до своихъ выроcлыхъ лѣтъ дойдетъ и Королевства Свѣйского во владѣнье вступитъ и коронованъ будетъ и тогда Его Королевскому Величеству сей уставленной вѣковѣчной миръ новою подтвержденною грамотою самому своею Королевского Величества рукою и клятвою и Королевского Величества и Свѣйского Королевства подвислою печатью Царского Величества при великихъ послѣхъ, которые в то время отъ Его Царского Величества присланы будутъ укрепить и подтвердить. || А для болшого и подлинного и твердого содержанія что тому всему что здѣсь межъ насъ Царского Величества и Королевского Величества великихъ полномочныхъ пословъ учинено и договорено, и постановлено, и совершено и укреплено отъ Великого Государя Царя и Великого князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца и многимъ государствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчича и дѣдича и Наслѣдника и Великого Княжества Литовского Государя и Обладателя отъ Его Царского Величества быти здержанувo всѣхъ статьяхъ во всякомъ совершеніи крѣпку и не рушиму безо всякіе хитрости во вѣки, Мы Его || Царского Величества великіе и полномочные послы, к сей записи руками своими приписали и печати приложили, и по святой непорочной евангелской Христа Бога нашего заповеди душами Своими вѣру учинили, и сими записми Королевского Величества с великими и полномочными послы размѣпились.

Писано сіе утверженіе на вышеимянованномъ съѣзжемъ мѣсте Кардисс лѣта отъ созданія мира 7169-го мѣсяца Іюня 21-го дня, а отъ Рожества Христова 1661-го году.

Списокъ сей написанъ на 32 листахъ. Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Шведскіе трактаты 7169—1661 г. Іюн. 21, № 47, списокъ 2. Къ нему приложенъ столбецъ слѣдующаго содержанія:

Февраля въ 24 день смотрѣли свѣйскихъ пословъ Бенктъ Горна с товарыщи договорной записи какову они дали на съѣзде великимъ посломъ боярину князю Ивану Семеновичу Прозоровскому с товарыщи за ихъ руками посолского приказу немецкого языку переводчики Василей Баушъ, Яковъ Олѳерьевъ, полуполковникъ Яганъ Варберхъ, капитанъ Петръ Стралманъ, галанецъ торговой человѣкъ Мартынъ Быхлинкъ, а сказали что в той свѣйскихъ пословъ записи во 2 статье написано с ыними крестьянскими Государи и Государствы, а не окрестными, а въ 5 статьѣ от о всякихъ непріятелей оберечь того не написано. Васка Баушъ руку приложилъ. das Wort in dem 2 Punct lautet nuhr auft alle Christen Potentaten und nicht umbliegende bezeuge ich Iohan Warbierg Яковъ Олѳерьевъ руку приложилъ.

В переводе з договорной записи какову дали Великого Государя послом боярину князю Ивану Семеновичу Прозоровскому с товарыщи на съѣзде свѣйскіе послы.

20 статья.

Всѣмъ полоняникомъ с обоихъ сторонъ, какова чину или природы они ни могутъ быть кромѣ тѣхъ которые в Російскомъ Царствіи греческую вѣру доброволно приняли безъ окупу, гдѣ они ни есть освобоженымъ и чрезъ рубежъ к ближайшей крѣпости другово Великого Государя приказнымъ людемъ отданымъ быти, а тѣ которые доброю волею на одной или на другой сторонѣ хотятъ служить и тѣмъ то волно и поволнымъ быти.

А нынѣ по досмотру полуполковника Ягана Варберха да галанца торгового человѣка Мартына Быхлина, да переводчиковъ Василья Боуша, Якова Олѳерьива, Петра Стралмана, в подлинной договорной записи и в Королевской подтвержденной грамоте написано:

20 статья.

Всѣмъ полоняникомъ с обоихъ сторонъ какова чину или природы они ни могутъ быть безо всякаго окупу гдѣ они ни есть освобоженымъ и черезъ рубежъ к ближайшей крѣпости другово Великого Государя приказнымъ людемъ отданымъ быти, а тѣ которые доброю волею на одной или на другой сторонѣ хотятъ служить и тѣмъ то волно и поволнымъ быти.

А что в переводе записи написано в той статьѣ опричь тѣхъ которые в Російскомъ Царствіи доброволно приняли вѣру греческого закону.

И того в Свѣйской подлинной договорной записи и в нынешней Королевской подтвержденной грамоте ненаписано Василей Баушъ руку приложилъ, Яковъ Олѳерьевъ руку приложилъ.

На оборотѣ столбца написано:

. . . . Яковлевъ сынъ . . . . . руку приложилъ.

Bezeuge ich P. Stralman das in die 2 Punckt is gesrhieben alle Chrisliche. Potentaten und nicht umbliegende Dieses bezeuge ich Iohan Warbierg.

Martin Bichling Jacobson etc. Zeuge Peter Strallman dieses bezeuge.

А немецкимъ писмомъ ихъ руки приложены: Симъ свидѣтелствую язь Яганъ Варберхъ, Мартынъ Быхлинкъ, Якопсонъ свидѣтелствую, Петръ Стролманъ сіе свидѣтелствую, переводилъ переводчикъ Яковъ Олѳерьевъ.

Скрѣпа Думнаго Дьяка Ларіона Лопухина.

№ 6.

1667 Января 30.

Договоръ *о перемиріи на 15 лѣтъ и 6 мѣсяцовъ между Государствами Россійскимъ и Польскимъ, учиненный*

на съѣздѣ въ деревнѣ Андрусовѣ полномочными послами. (П. С. З. № 398).

Переводъ с перемирной записи с полского писма какову дали полскіе и литовскіе комисары Царского Величества великимъ и полномочымъ посламъ на 36 съѣзде нынешнего 175 года Генваря въ 20 день.

Наяснѣйшаго и Великого Государя, Яна Казимера, Божіею милостію, Короля Полского и Свѣйского, Великого Князя Литовского, Руского и иныхъ, Его Королевского Величества и всѣхъ чиновъ Рѣчи Посполитой обоего народа Коруны Польской и Великого Княжества Литовского, духовныхъ и мірскихъ, мы великіе и полномочные послы и комисары Юрьи Каролъ Глѣбовичъ на Дубровне, генеральный Княжества Жмодзкого и Борисовскій и и протчихъ староста, Христовъ на Бакштахъ Завиша, маршалокъ великій, Великого Княжества Литовского Чичерскій и протчихъ староста, Кипріанъ Павелъ Бростовскій, референдарь и писарь Великого Княжества Литовского Давъговскій Субоцкій Быстрицкій и прочихъ староста, Стефанъ Ледоховскій, подкоморей Кременецкій, Янъ Антоней Храповицкій, подкоморей Воеводства Смоленского, Марковицкій и протчихъ Дерьжавецъ, Станиславъ Казимеръ с Кожухова Кожуховскій, столникъ Воеводства Калижского.

Будучи мы, по указу Его Королевского Величества Пана нашего милостивого и по врученію цѣлой Рѣчи Посполитой || на съѣздахъ з другой стороны, Божіею милостію Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и многихъ государствъ и земель восточныхъ, западныхъ и сѣверныхъ отчича, дѣдича, Наслѣдника, Государя и Обладателя, Его Царского Величества с великими и полномочными послы ясневельможнымъ и вельможными, окольничимъ и намѣстникомъ шатцкимъ Офонасьемъ Лаврентьевичемъ Ординымъ Нащокинымъ, дворянномъ и намѣстникомъ кадомскимъ з Богданомъ Ивановичемъ Ординымъ Нащокинымъ з дьякомъ Григорьемъ Богдановымъ, межъ Смоленскомъ и Мстиславлемъ; блиско реки Городни, в деревне Анъдросове, с великимъ и неотступнымъ радѣніемъ межъ себя говорили есмя, чтобъ межъ наяснѣйшимъ Великимъ Государемъ нашимъ, его Королевскимъ Величествомъ и Коруною Польскою и Великимъ Княжествомъ Литовскимъ и цѣлою Рѣчью Посполитою, тако жъ и межъ Великимъ Государемъ, Его Царскимъ Величествомъ и Государствомъ Московскимъ, всѣ недружбы и разности, которые в прошлыхъ лѣтехъ учинилися, и на остатокъ до явной недружбы и войны и до пролитія крови пришло, успокоить и дружбы утвердить; и хотя в томъ нынешнемъ времяни, для многихъ с обоихъ сторонъ заходящихъ общихъ трудностей, до учиненія вѣчного покою межъ тѣми обоими Великими Государи нашими пріитить немогло; однако жъ видя тѣхъ же Великихъ Государей нашихъ подвижность и Ихъ Величествъ обоихъ Государствъ желаніе до покою святого, какъ есмя с начала нынѣшней || комисіи нашей о утишеніи войскъ постановленіе общее вѣрою утвердили, радѣнія наши о вѣчномъ или времянномъ покое неотступное имѣти; тако жъ и противъ полной мочи, которая намъ отъ Великихъ Государей на учиненіе святого покою дана есть, усматривая счасливейшего времяни, в которомъ бы вышепомянутая дружба до совершенія дошла, и межъ Великими Государи нашими и ихъ великими Государствы, до покою

крѣпкого пріити могло; сіе статьи на 31 съѣзде нашемъ, се есть Генваря въ 13 день противъ календаря нашего, отправленнымъ договорили и вообще постановили есмя:

1. Чтобъ перемирье отъ нынешнего года, отъ Рождества Сына Божія считаючи, то есть отъ 1667-го году, а отъ созданія міра 7175-го году, отъ мѣсяца Іюня черезъ тринатцать лѣтъ, нероздѣлне по себѣ идучихъ, даже до году отъ Рождества Сына Божія 1680-го, а отъ созданія міру до 7188-го году, такожъ до мѣсяца Іюня пребывало, и в тѣ перемирные лѣта отъ начала нашего договору и постановленія, даже, дай Боже, и до вѣчного совершенія, всѣмъ недружбамъ, которые до сего времени и дня до совершенія нынешнего перемирья отъ начала прошлой войны мечемъ, или иными какими ни есть недружбами учинилися, во всемъ отставленымъ, и успокоенымъ и впредь не мстительнымъ и не памятнымъ быть, и сѣмъ нынешнимъ крѣпкимъ перемирнымъ поста || новленіемъ межъ наяснѣйшимъ Великимъ Государемъ, Его Королевскимъ Величествомъ, и Великимъ Государемъ, Его Царскимъ Величествомъ и межъ ихъ великими государствы и землями и городами, какъ тѣми, что издавна в которой сторонѣ были, тако жъ и тѣми завоеванными, которые на нынешнемъ перемирномъ договоре в которую сторону достался, и межъ подданными и людьми обоихъ сторонъ, обновленной и постановленной и утвержденной непорушимой дружбе быти, противъ нынешнего утвержденія, которое безъ всякого нарушенія во всѣ тѣ лѣта перемирные вышепомянутые додержаны имѣютъ быти крѣпко, и его Королевскому Величеству, такъ же и Его Царскому Величеству, межъ себя, во всякихъ мѣрахъ добра общего хотѣти и братъ брату лутчего искати, и во всемъ в правду с собою поступати.

2. А наяснѣйшаго Великого Государя, Его Королевского Величества тако жъ и Великого Государя, Его Царского Величества, ихъ Государскіе именованія и титлы писаны на обе стороны быти имѣютъ въ ихъ Государскихъ грамотахъ и во всякихъ писмахъ; такъ какъ в нынешней записи и в начале написано есть, безъ умаленія и перемененія, даже, дастъ Господь Богъ, до постановленія вѣчнаго покою; тако жъ и в порубежныхъ || городахъ будучіе сенаторы, и воеводы, и гетманы, и всякого уряду и чину, кому гдѣ вѣдать належати будетъ, а з другой стороны бояре и воеводы и приказные люди, по указу Великихъ Государей своихъ, ихъ Государскіе именованія и титлы во всякихъ писмахъ, противъ нынешняго нашего постановленія, какъ в начале именовано, писати имѣютъ, постерегая того, чтобъ до недружбы причина ни в чемъ давана не была; а отпуски всякіе ис канцеляріи его Королевского Величества и отъ порубежныхъ Коруны и Великого Княжества Литовского, не Рускимъ письмомъ, какъ до войны было, но Польскимъ языкомъ, какъ до сѣхъ мѣстъ во время нынешней войны дѣлалось, выходити имѣютъ.

3. А которые городы и земли в сей прошлой войнѣ отъ Коруны Польской и Великаго Княжества Литовского завоеваны суть, и оставаютъ во владѣніи и въ державе Его Царского Величества, се есть Смоленскъ со всею Сѣверскою землею, з городами и с уѣздами, которые отъ того краю отъ Витепского и отъ Полотцкого и отъ Лифлянтъ, отъ Лютинъского уѣздовъ до Смоленска, то есть Дорогобужъ, Бѣлая, Невль, Сѣбежъ, Красное, тако жъ и Велижъ, хотя издавна до воеводства

Витепского належащій с своими мѣстами и с уѣздами, а з другово краю, гдѣ есть Сѣверскіе || городы, около Чернигова всѣ городы и земли, какими ни есть прозвищами и урочищами названные, оставатись имѣютъ всѣ в сторонѣ Его Царского Величества; а в сторонѣ Его Королевского Величества, отъ Днепра, что подъ Кіевомъ, и черезъ весь тотъ край до Путивльского рубежа никакова города, а ни мѣста, а ни волости во владѣніи, в нынешніе перемирные лѣта отъ нынешнего времяни и дня, належати не будетъ, не переходя однако жъ рубежей воеводствъ Полотцкого, Витепского и Мстиславского, тако жъ и повѣтовъ Оршанского, Мозырского, Рѣчицкого и Браславского, тако жъ и Лифлянтцкого рубежа, такъ какъ в себѣ тѣ рубежи и в давномъ своемъ очертанію до войны имѣли, и со всѣми уѣздами, деревнями и волостьми с обоихъ сторонъ Днепра и Двины рѣкъ, и иныхъ будучими; до тѣхъ же воеводствъ и повѣтовъ, которые в державе Его Королевской милости и Рѣчи Посполитой оставаютъця належачими, опричь Велижа, которой для покою святого отъ воеводства Витепского отлученъ, и в сторону Его Царского Величества симъ договоромъ до перемирныхъ лѣтъ оставленъ есть; а внизъ Днепра, что имянуютца Запороги, и тамошніе казаки, в какихъ они тамъ оборонахъ, островахъ и поселеніяхъ своихъ живутъ, имѣютъ быть в послушаніи подъ обороною и подъ высокою рукою обоихъ Великихъ Государей нашихъ, на общую ихъ службу отъ наступающихъ, отъ чего Боже сохрани, бусурманскихъ силъ; однако жъ тѣмъ, всѣмъ всякого чину жителемъ, которые в сторонѣ || Его Царского Величества, в мѣстахъ черезъ сіе договоры до подлинного времяни уступленыхъ, останутъ, вольное имѣетъ быть во всѣхъ тѣхъ мѣстахъ употребленія вѣры святой католической, безъ всякого о отпровованіи богомолія своего в домахъ своихъ затрудненія, а взаимъ тѣмъ всѣмъ всякого чину Рускимъ людемъ, которые в сторону Его Королевского Величества в мѣстахъ черезъ сіи договоры уступлены оставаютъ, волное имѣетъ быть употребованіе вѣры Греческой, безъ всякого въ отправованіи службы Божіей затрудненія, и в тѣхъ же всѣхъ, черезъ сіе договоры, оставающихся в сторонѣ Его Царского Величества мѣстахъ и земляхъ, какъ отъ Коруны Полской на Украйне, тако жъ и отъ Великого Княжества Литовского, никакихъ новыхъ городовъ на новыхъ мѣстахъ во время того перемирья строить, а ни пс тѣхъ же мѣстъ уступленыхъ изъ городовъ и мѣстъ и волостей, никакого чину людей до Государства Московского, с поселеній своихъ выводити Его Царское Величество не велитъ.

4. И то укрепляемъ, что никакая надъ казаки Украинскими по ту сторону Днепра, отъ Переяславля будучими месть чинена быти не имать, за то, что нѣкоторые в сторону || Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой поддавались, а тѣхъ казаковъ по другой сторонѣ реки Днепра отъ Кіева будущихъ, Его Царское Величество отъ присяги, себѣ на подданство учиненной, освобожаетъ, и в оборону свою приняти, и до мѣстъ и городовъ, тамъ будущихъ, вступатися во все время сего перемирья не будетъ и не велитъ; а противъ того, и Его Королевское Величество тѣхъ казаковъ по другой сторонѣ реки Днепра, отъ Переяславля будущихъ, в оборону свою принимати и до мѣстъ и городовъ тамъ будущихъ, вступатися в тѣ

перемирные лѣта не будетъ и не велитъ.

5. А городъ Кіевъ с Печерскимъ монастыремъ, и с посадомъ, и с окольними ближними монастырями и с пашнями оныхъ, которые монастырскіе живущіе люди имѣютъ в поляхъ, тако жъ и лесные входы на всякую домашнюю потребу с той стороны Днепра, на которой Кіевъ есть, не больши надъ милею, чтобы удовольствованіемъ в земляхъ и в лѣсахъ городовымъ и монастырскимъ людемъ, такъ от окольнихъ, яко отъ Христіанскихъ людей, исполнено было, и додержано во время они же, о изведеніи людей ратныхъ Его Царского Величества, ис того жъ города Кіева, и о возвращеніи оного с тѣми жъ мѣстами именованными в сторону Его || Королевского Величества договорены и отписаны.

6. А изъ завоеванныхъ городовъ и земель уступлены суть в сторону Его Королевского Величества городы и мѣста: Полотцкъ, Витепскъ, Диноборокъ, Лютинъ, Резица, Марнаусъ со всѣми Лифлянтами полуденными, и со всѣми тѣхъ городовъ всѣхъ именованныхъ уѣздами, издавна к нимъ належащими, опричь Велижа, издавна до Витепска належащего, а ис тѣхъ городовъ, которые недавно по взятію ихъ церковные ризы, образы, книги и иные вещи, тако жъ прибылые пушки и запасы пушечные и всякое ружье и денежная казна и хлѣбные запасы с Москвы привезенные, и служилые и жители прибыльные Рускіе люди, до городовъ Его Царского Величества близко будучихъ, на подводахъ до рубежа тѣхъ уѣздовъ вывезены быти имѣютъ, а давные тѣхъ городовъ пушки и пушечные запасы и ружье, которые ныне суть в городахъ, тако жъ живущіе тамошніе люди и шляхта в своихъ поселеніяхъ при уступленію тѣхъ городовъ оставлены быти имѣютъ; а тѣ вышеименованные уступленые городы Полотцкъ, Витепскъ, Диноборокъ с Лифлянтами и иные городы вышеименованные с ыными мѣстами и уѣздами Усвятомъ, Суражемъ, Озерищемъ и с ыными имѣютъ быть отданые в сторону Его Королевского || Величества и Рѣчи Посполитой в нынешнемъ отъ Рождества Сына Божія 1667-омъ году Марта мѣсяца въ 11 день, по новому календарю черезъ присланныхъ дворянъ, какъ отъ Его Королевского Величества, тако жъ и отъ Его Царского Величества; однако жъ людей тѣхъ а ни животовъ ихъ, которые в подводы взятые будутъ, задерживать, а ни ихъ обидить люди Его Царского Величества не будутъ, а шляхте в тѣхъ уѣздахъ, уступленыхъ тотчасъ по совершеніи договоровъ нынешнихъ свои маетности отбирати вольно будетъ, в которыхъ безопасно жити бес помѣшки отъ людей Его Царского Величества в крепостяхъ до вынитія остающихся имѣютъ; а противъ того и люди Его Царского Величества, в тѣхъ крепостяхъ будучіе, во всякомъ отъ Его Королевского Величества людей, до вынитія ихъ ис тѣхъ крепостей, в безопасстве пребывати будутъ.

7. А самой городъ Кіевъ с тѣми жъ монастырями Печерскими и с ыными при Кіеве оставленными околицами, тако жъ и с слушками с старыми, с которыми напередъ сего Кіевъ в сторону Царского Величества принятъ и с живностію в то время тамъ же будучею, в сторону Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой имѣетъ быть отданъ и очищенъ || до первой о вѣчномъ покое комисіи, в тѣхъ перемирныхъ лѣтехъ припадающей се есть в два года, отъ нынешнего

договора считаючи дастъ Господь Богъ, в пришломъ 1669 году въ мѣсяце Апрѣле въ 15 день по новому календарю припадающемъ; однако жъ до того очищенія Кіева и отданія оного в сторону Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой, имѣетъ быти отъ Великихъ Государей нашихъ межъ собою черезъ посланниковъ с любительными грамотами обсылка, чтобъ с одной стороны о отдачи, а з другой стороны о принятіи не безъ вѣдома было, которые обсылки хотя бы и не были, однако жъ городъ Кіевъ в сторону Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой на срокъ противъ описанія нынешнего, возвращенъ и уступленъ быти повиненъ, которой тотъ Кіевъ черезъ тѣ два года покамѣста в держаніи Его Царского Величества будетъ имѣетъ, имѣти крѣпкую з войска Его Царского Величества оборону какъ противъ бусурманъ, тако жъ и противъ своевольныхъ казаковъ, гдѣ и живности и запасовъ воинскихъ до обороны по надобью Его Царское Величество давати велитъ, а за то никакой при уступленіи того Кіева на городы отъ Его Королевского Величества и отъ Рѣчи Посполитой, Его Царское Величество потребовати не будетъ. А что с стороны пушекъ изъ розныхъ городовъ и мѣстъ, какъ Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой, тако жъ и особныхъ жителей Корунныхъ и Великого Княжества Литовского, сею войною, тако жъ и на бояхъ розныхъ, с обоихъ сторонъ пойманыхъ: и тое статью договору о вѣчномъ покоѣ откладываемъ. ||

8. Всѣ писма явные, тако жъ книги градскіе, земскіе, требунальскіе и магдебургскіе, при томъ дѣла, привилія, казенные книги, тако жъ библіатеки и книги костельные и церковные в Вильне и в ыныхъ городахъ и на розныхъ мѣстахъ, какъ в Коруне, тако жъ и в Великомъ Княжестве Литовскомъ, въ сее войну забрные, сколько ни есть ихъ сыскатися можетъ и явныхъ и особныхъ, имянно посольства отъ воеводствъ и повѣтовъ во время войны до Его Царского Величества с обещаніемъ подданства отправленные, которые черезъ нынешніе договоры отставливаютъца, и на вѣчные времена уморяютъца, ничего при себѣ не сохраняючи, возвратити, и оные собравъ наидале въ 6-ти мѣсяцахъ, или какъ скоряе собратися могутъ, на мѣста порубежные Его Царское Величество отослать велить, обвестя Его Королевскому Величеству черезъ грамоту свою чтобъ для отбиранія того всего дворянина своего послалъ; а дѣла и книги всякіе воеводствъ Смоленского и Черниговского и повѣту Стародубского, не дождався перемирныхъ лѣтъ, въ 12 недѣль после заприсяженного постановленія, которые ни есть найдутъца, собравъ, посланнымъ отъ Его Королевского Величества дворяномъ на порубежныхъ мѣстехъ. а воеводства Кіевского, такъ же дела и книги, за потребованіемъ отъ Его Королевского || Величества черезъ грамоту, отданы быти имѣютъ.

9. А что с стороны розной красоты и вещей костельныхъ и церковныхъ, Господу Богу на хвалу посвященныхъ, яко жъ всякая утварь святости, и мощи, имянно части дерева Креста Господня, в Люблине взятые и розныхъ образовъ и украсъ костельныхъ и церковныхъ, то все, что ни есть, в Государстве Его Царского Величества обретатися будетъ могло, наидалей в одномъ году за обсылкою Великихъ нашихъ Государей возвращено будетъ; а о колоколахъ по Панства Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой, до Государства

Его Царского Величества Московского вывезенныхъ, на первой комисіи черезъ великихъ с обоихъ сторонъ полномочныхъ пословъ до удовольствованія договоръ учиненъ быти имѣетъ.

10. А что межъ нами, Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой, и Его Царского Величества великими послами не малая заходила трудность о увольненіи вязней, тогда оную такими мѣрами умирили и постановили есмя напередъ, || что полонъ весь, что называетца пашенными и рабочими около дѣланія земли людемъ обоего пола в Коруне Полской и в Великомъ Княжестве Литовскомъ поимано, имѣетъ оставатися в сторону Его Царского Величества, во всѣ тѣ перемирные лѣта или и ближе, буде Господь Богъ дастъ, скоряе покой вѣчной, на которой ни есть не тѣхъ вышеимянованныхъ комисій учинить; а что с стороны иныхъ вязней, то есть мѣщанъ всякихъ, которые не могутъ почитатися межъ служивыми людьми с розныхъ мѣстъ и местечекъ Государства Его Королевского Величества, такъ же и жидовъ, которые на вѣру Рускую крестилися в сей же войнѣ, отъ начала сѣ до Государства Московского поманыхъ, такъ мы уговорили, понѣже Его Царского Величества великіе послы не могли ныне о вызволеніи тѣхъ людей договору с нами учинить; намъ же Его Королевского Величества посломъ и комисаромъ трудно на то было позволить, чтобъ то дѣло, противъ потребованія Его Царского Величества великихъ пословъ ныне успокоилось, тогда великіе и полномочные послы Его Королевского Величества для подтвержденія нынешнихъ договоровъ до перемирныхъ лѣтъ, черезъ насъ укрѣпленныхъ, до Его Царского Величества по договору нашему присланы, то дѣло на Москвѣ, дастъ Богъ, при Его Царскомъ Величествѣ || совершенно договорятъ и, какъ имѣетъ быть, постановятъ.

11. Иные тако жъ всѣ вязни отъ зачатые нынешніе войны поманые, такъ духовные, яко и мірскіе, шляхта и войсковые люди, старшіе и молотшіе и челядь лезная всякого чину и полу и богомолія люди, такъ же казаки украинъскіе, татарове, подъ Королевскимъ Величествомъ живущіе, земяне и иные всѣ служилые, хотя и в молодыхъ лѣтехъ будучіе, такъ в Коруне Польской, какъ и в Великомъ Княжестве Литовскомъ, в маетностяхъ или в домѣхъ, или в бою, в замкахъ, в мѣстахъ и гдѣ ни есть поманые, хотя бъ ныне, въ вязенью были, или на службе Его Царского Величества и у господъ бояръ заставали, хотя бъ тамъ в Государстве Его Царского Величества съ Рускими особами поженились или на вѣру Рускую перекрестились, либо на дворехъ князей, во владѣніи Его Царского Величества будучихъ, или у мещанъ по городомъ в работе обреталися, такъ же и жидовъ тѣхъ, которые на вѣру Русскую не крестилися, всѣхъ з женами и з детьми и з животами ихъ, ни кого не тая, и к заставанію не принуждаючи, доброю вѣрою в сторону Его Королевского Величества || и Рѣчи Посполитой вызволить и выпустить Его Царское Величества укажетъ; и которые бъ из нихъ похотѣли в сторону Его Царского Величества добровольно остатца, то имъ вольно имѣетъ быть. А которой Польского и Литовского народу женской полъ и жидовки вышли замужъ за рускихъ людей, и тѣмъ оставатца в сторону Его Царского Величества при мужехъ своихъ. А взаимъ всѣхъ вязней Государства Его Царского Величества всякого чину и

полу людей, которые до Коруны Польской и до Великаго Княжества Литовского на розныхъ бояхъ поиманы есть, и в городѣхъ корунныхъ и в Великомъ Княжестве Литовскомъ застаютъ, и тѣхъ, которые во время войны бусурманскіе до Польши уходили, а ныне въ Королевстве Польскомъ в службѣ Его Королевского Величества, или в домѣхъ, или в маетностяхъ сенаторскихъ и шляхетцкихъ и по мѣстамъ у мѣщанъ в работе пребываютъ: и тѣхъ всѣхъ Его Королевское Величество в сторону Его Царского Величества до Государства Московского, ни единого не таячи, и к оставанію не принуждаючи, доброю вѣрою вызволить и отпустить укажетъ. Однако жъ которые бъ хотѣли в сторону Его Королевского Величества добровольно остать, то имъ вольно имѣетъ быть. А увольненіе и в упущеніе с обоихъ || сторонъ учинено будетъ ближнимъ вязнемъ не ожидаючи изъ дальнихъ мѣстъ с Коруны Польскіе и изъ Великого Княжества Литовскаго, се есть з ближнихъ мѣстъ до порубежныхъ городовъ Царского Величества в двѣ недѣли; а которые дальшіе, и тѣхъ въ мѣсяцъ или в два, а дальнихъ въ полгода отъ докончанія тѣхъ договоровъ считаючи. А взаимъ з Государства Московского, з городовъ Смоленска, из Витепска, ис Полотцка, з Диноборка и с ыныхъ поближнихъ, такъ же и с украинныхъ в двѣ недѣли, а ис стольнаго города Москвы в мѣсяцъ, а изъ замосковныхъ поближнихъ городовъ в два мѣсяца, а изъ дальныхъ городовъ в четыре мѣсяца, а изъ Астарахани в полъгода отъ докончанія сихъ договоровъ считаючи, а изъ Сибири и изъ самихъ дальнихъ Сибирскихъ городовъ собраны имѣютъ быть до увольненія в годъ, или какъ возможно будетъ поспѣшнее, а чрезъ рубежъ отпустить за обсылкою порубежныхъ воеводъ и начальныхъ людей безъ задержанія; тако жъ естьли бы вязни Московского народу в Коруне Польской, или в Великомъ Княжествѣ Литовскомъ, вѣру католическую приняли и поженились, а похотѣли бъ до Государства Московского возвратитца, тогда имъ вольный какъ до власной отчизны возвратъ имѣетъ быть безъ всякого затрудненія, з женами и з детьми и со всею рухледью. ||

12. А в тѣхъ перемирныхъ лѣтехъ, противъ склонности Великихъ Государей нашихъ и межъ ими Великими Государи братцкіе любви и обоихъ народовъ желанія вѣчного покою, уговорили есмы и постановили, что бъ были с обоихъ сторонъ на съѣздехъ великіе и полномочные послы и комисары с полномочными грамотами, считаючи отъ мѣсяца Іюня нынешнего году в пришломъ, дастъ Богъ, отъ Рождества Христова лѣта 1669-го в Ыюне мѣсяце, а по старому 7177-го году, а естли бъ на томъ первомъ съѣздѣ и комисіи вѣчной покой за трудностьми заходящими не имѣлъ учинитца, тогда и другому съѣзду быти в пять лѣтъ, се есть году отъ Рождества Господня 1674 в Ыюне мѣсяце, а по старому лѣта 7182, а естли бъ и тая комисія другая еще вѣчного покою до кончанія не одержала, тогда не откладаючи надежды отъ вѣчного покою, обои Великіе Государи згодно имѣютъ чрезъ пословъ своихъ призвати Государей Христіянскихъ за посредники, которыхъ в то время обои Манархи требовати будутъ, и призвать на посредство любо общее, или то жъ || хто своей стороны похочетъ отъ нихъ великихъ пословъ на розсудокъ и на усмиреніе вѣчное на третей съѣздъ се есть в году 1678, по новому кален-

дарю, в мѣсяцѣ Іюнѣ, а по старому в лѣто 7186-е. А отъ чего Боже сохрани и тотъ третей съѣздъ с посредники в докончаніе вѣчного покою совершенія не одержалъ, а отъ наступающихъ трудностей показалось бы господамъ посредникомъ до продолженія; и в то время обоимъ великимъ и полномочнымъ посломъ и комисаромъ посредниковъ с учтивостію отправить, а самимъ с надеждою отложить комисію до году 1680-го по новому календарю, а по старому до 7188 году тако жъ до мѣсяца Іюня, а въ тѣхъ послѣднихъ дву лѣтехъ Великимъ Государемъ нашимъ вольно будетъ радѣніе о обновленіи покою святого черезъ посольства, или о продолженіи в дальніе лѣта покою времянного учинити, а до войны и до розлитія крови и до спустошенія обоихъ Государствъ, всякимъ тайнымъ промысломъ со обоихъ сторонъ не допустить, но ипаче держати Христіанскимъ радѣніемъ в покое, и не обослався послами а ни за какіе разрушающіе порубежные поступки, которые успокоены имѣютъ быть, войны не счинать. ||

13. Тако жъ договорено жъ, что в тѣ продолжительные войны порубежныхъ городовъ живущіе люди черезъ старые рубежи въ уѣздехъ лѣсы посѣкли и признаки и грани попортили, и для того досмотру с обоихъ сторонъ в нынешнемъ году по подтвержденіи обоихъ Великихъ Государей нынешнего перемирья высланы имѣютъ быть по две особы за порубежныхъ судей и комисаровъ, с одного краю отъ Смоленска и отъ поступленныхъ отъ Витепска и отъ иныхъ городовъ и земель, с полномочными Государскими грамотами; тогда съѣхався в мѣсяцѣ Сентябрѣ, и обослався с собою тѣ судьи, гдѣ прилучитца, в которомъ уѣзде съѣхатца имѣютъ, и тѣхъ уѣздовъ с обоихъ сторонъ собравъ многихъ старинныхъ с волостей людей вѣдомыхъ, роспросить в земляхъ, и в водахъ, и в лесныхъ уходахъ и гонахъ, буде какова спору нѣтъ и естьли на обе стороны владѣютъ противъ старыхъ граней и межъ; а гдѣ старожилы скажутъ границу попорченную, тогда тѣжъ судьи, сами осмотрѣвъ, велятъ признаки и грани учинить и старые поправить и роскажутъ крѣпко || тамошнимъ жителемъ и с волостей крестьяномъ, чтобъ того постерегали, чтобъ во всякихъ уходахъ, с одной стороны другой обиды никакіе чинены не были.

14. А в которой сторонѣ своевольные и непослушные люди покажутца, тогда бъ о нихъ в порубежныхъ городахъ имѣетъ быть объявлено воеводамъ и комендантомъ, и надъ тѣми людьми противъ сыску каранье имѣетъ быть безъ милосердія учинено, а з другово краю, что Кіевъ городъ с монастырями отъ Чернигова и отъ Переяславля на другой сторонѣ Днепра, тако жъ для удовольствованія земель и лѣсныхъ уходовъ другихъ судей и комисаровъ с обоихъ сторонъ выслать и тамошнимъ живущимъ людемъ на обе стороны заказъ учинить и признаки устроить, доколе в тѣ уреченные лѣта до отданія Кіева тѣмъ Его Царскому Величеству владѣти належати будетъ, остерегаючи того, чтобъ больши мили одной отъ Кіева земли не заимано || .

15. Такъ же уговорили, когда дасть Господь Богъ, по подтвержденіи обоихъ Великихъ Государей нашихъ, для надежды сего постоянного покою, и чтобъ непорушимо было къ вѣчному покою, и то окрестнымъ Государемъ, с которыми вѣчной, или времянной покой есть в грамотахъ любительныхъ, когда прилучитца чрезъ по

словъ и посланниковъ сей утвержденной покой объявить, чтобъ не безъ вѣдомости было, и потомъ чтобъ впредь межъ купецкими людми с окрестными государствы, торговые промыслы множились.

16. Такъ же и межъ тѣми Государствы Великою Росіею и Коруною Польскою и Великимъ Княжествомъ Литовскимъ межъ купецкими людьми в порубежныхъ городѣхъ и в тѣхъ городѣхъ и мѣстехъ, в которыхъ передъ войною нынешнею торговали с проѣзжими грамотами всякими товарами, торговати опричь тѣхъ товаровъ, которые в обоихъ Государствахъ заказаны будутъ || безъ затрудненія. А пошлина платить отъ товаровъ по уложенію обоихъ Государствъ, а мимо уложенья, купцомъ убытковъ и запѣнокъ никому не чинить, и тѣмъ ихъ не отгонять; такъ же и Двиною рекою путь до Риги купцомъ изъ Смоленска имѣти свободной с товары незаказанными безо всякого затрудненія и задержанія, и тамошнихъ купцовъ со всякими товары незаказанными мимо замки Его Королевского Величества до Смоленска пропущати безъ задержанія; однако жъ пошлина звычайная на обыклыхъ мѣстехъ отъ тѣхъ товаровъ плачено до скарбу Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой будетъ; а тѣмъ купцомъ на обе стороны торговать вольно будетъ только до послѣднія, которая с посредниками отправлятися будетъ комисіи, се есть до году 1678 до Іюня мѣсяца.

17. А долги, которые еще передъ войною черезъ подлинные записи и кабалы, такъ же и чрезъ договоры купецкіе учиненные одному на другомъ межъ людми всякого чину такъ Коруны Польскіе и Великого Княжества || Литовского, какъ и народу Московского и черезъ нынешнюю войну прибылыхъ в сторону Его Царского Величества мѣстъ с обоихъ сторонъ покажутъца и слушными доводами объявлены будутъ, тогда всякому такому изобиженному, по крепостямъ и записямъ и противъ купецкихъ договоровъ на обе стороны, росправа и управа достаточная противъ права и достоинъства безъ проволоки с виноватого учинена быти должна.

18. И то постановили есмь, чтобъ обои Великіе Государи наши послали до Хана Крымского и в своихъ грамотахъ сей утвержденный покой ему объявили, чтобъ для сосѣдства Ханъ Крымской с своими Ордами былъ нашимъ Великимъ Государемъ в общей дружбе и в любительныхъ ссылкахъ, а отъ войны достаточно переставалъ, понѣ же Великіе Государи наши ужъ межъ собою в братцкой любви прибываютъ; а буде Ханъ Крымской тѣмъ возгордитъ и в сосѣдстве общемъ пріятелемъ быти не похочетъ и войны своей достаточно не престанетъ; тогда такъ в Украйне, какъ и в Кіеве и в Запорогахъ || и в иныхъ украйныхъ городѣхъ, по обоимъ сторонамъ реки Днепра обои войска, такъ Коруны Польскіе и Великого Княжества Литовского, какъ и Государства Его Царского Величества Московского с украйнъными тамошними людьми противъ Орды и Хановымъ силамъ всегда готовы быти имѣютъ и отпоръ давати, какъ общему непріятелю будутъ; такъ же и в Запорогахъ и на Дону спомочной и оборонной промыслъ надъ бусурманы не престанетъ. А естьли бы Ханъ Крымской по тому обвещенію хотѣлъ третьимъ быть с Великими Государи нашими в пріятстве: тогда о способахъ успокоенія в заходящихъ разпостяхъ, обои Великіе Государи наши межъ собою сошлютъца, и чтобъ до

общего пріятства дойти могли, радѣнія учинять.

19. Такъ же для совершенного объявленія Великіе Государи наши пошлютъ пословъ своихъ к Цесарю Турскому, объявляючи, какъ пограничному сосѣду о семъ покое учиненномъ, чтобъ Цесаръ Турецкой прежнее пріятство подтвердивъ, Хану Крымскому приказалъ въ сосѣдстве спокойно пребывати, и жестоко заказалъ, чтобъ до войны никаково случая не давалъ || А когда бъ за даніемъ причины отъ Орды до войны с Ханомъ и с Татары обоимъ Великимъ Государемъ нашимъ пришло, отъ чего бы и Салтанъ Турской вступаючись за Орду к войнѣ противъ тѣхъ обоихъ Великихъ Государей нашихъ, или противъ единого изъ нихъ востати имѣлъ: тогда общими силами и войски отпоръ бусурманомъ во всякой потребе с обоихъ сторонъ свои силы соединяючи, обои Великіе Государи наши давать будутъ.

20. Тако жъ уговорено и постановлено, что пословъ и посланниковъ и гонцовъ на обе стороны принимать и отпускать с почестью, противъ достоинства, и пріѣздъ и отъѣздъ имъ имѣетъ быть добровольно безо всякой заѣпки и задержанія; а пріѣзжать великимъ посломъ во сте человѣкахъ, а с ними коней по 150; а посланникомъ въ 30 человѣахъ, а лошедей по 50, а гонцовъ въ 10 человѣкахъ, а коней по 15; и кормъ и подводы на тѣхъ людей и лошадей давать. ||

21. А когда посломъ и посланникомъ и гонцомъ кому в своей дороге прилучится до Великого Государя ѣхать и по обсылке, противъ посольского звычаю, выслано будетъ его с кормами и со удовольствованіемъ посольскимъ принять: и тотъ посолъ дастъ приставу людямъ и лошедямъ роспись; а что сверхъ числа постановленныхъ посольскихъ людей и лошадей прибылые купецкіе люди будутъ, и тѣхъ написать имяны, сколько ихъ будетъ, чтобъ отъ рубежа ѣхали на своихъ проторяхъ. А приставомъ какъ в дороге, такъ при Великихъ Государскихъ посольствахъ сколь долго будутъ, остерегательство и честь надъ ними по посольскому извычаю чинить, а умаленія ни в чемъ какъ в пріеме такъ и в отпуске до самого рубежа не учинить.

22. А с тѣми послы и с посланники купцомъ с товары, которые заказаны возить до обоихъ Государствъ и мѣстъ Его Королевского Величества Коруны Польской и Великого Княжества Литовского стольныхъ, такъ же и до Варшавы, какъ и з другую || сторону въ самой стольной Государства Его Царского Величества городъ, гдѣ указано будетъ, торговать и на свои товары менять имѣютъ явно, не тайно. И тѣ купецкіе люди при послахъ столь долго, доколе послы в своихъ посольствахъ будутъ, пребывати могутъ, а по отправе ихъ имѣютъ с послами, ни малого времяни не отставаючи, отъѣхать; тако жъ будучіе при послахъ люди, какова ни есть народу, подговаривать и тайно с собою вывозить не имѣютъ, и есть ли бъ хто виноватъ в томъ объявился, тогда надъ такимъ виноватымъ управа совершенная о такомъ и тѣмъ подобные преступленіе имѣетъ быть учинена.

23. Такъ же уговорено и постановлено, чтобъ с обоихъ сторонъ в порубежныхъ замкахъ воеводы и начальные люди во всякихъ сосѣдскихъ управныхъ делахъ радѣтельными были, и розбойниковъ и всякихъ злыхъ разрушительныхъ людей сыскивали, отъ которыхъ на обе стороны зачнутца

какіе ссоры быти, гдѣ и в которыхъ мѣстехъ ихъ сыскать и достать мочно, и противъ ихъ винъ чинити надъ ними || казнь, хто чего будетъ за вину достоинъ по извычайному праву обохъ Государствъ, чтобъ межъ Государствы ни чемъ недружбы не было. А кому какіе убытки и шкоды учинятъца и разнесутъ тѣ животы и разделятъ с иными людми: и то противъ достоинства отдавать, а товарыщамъ ихъ наказанье такъ же чинить, и заповеди чтобъ впредь злыхъ дѣлъ чинити не дерзнули.

24. А естьли за причиною которые нежелательства и досадительства прилучатъца межъ обоими сторонами и которая сторона изобижена, или обесчещена будетъ, и тоѣ стороны воеводомъ и намѣстникомъ для такіе обиды или утяхченія другой сторонѣ, намѣстникомъ и воиводамъ на блискихъ порубежныхъ городахъ, гдѣ то преступленіе учинитца, дать вѣдать, и сьѣхався на рубежъ, тѣ противные поступки и учинки кому будетъ належать, выслушать и по братцки разсудить и росправить бес проволоки в правду, а сеге перемирного договору никакимъ такимъ || обычаемъ не розрушати.

25. А естьли нѣкоторые Царского Величества подданные самовольствомъ собрався, Его Королевского Величества землямъ и подданнымъ какіе ни есть шкоды учнутъ чинити, и в то время Царскому Величеству велѣти по нихъ послать и ихъ поимать и по ихъ винамъ казнь чинити надъ ними безо всякого милосердія, а какіе убытки отъ нихъ станутца, и то противъ достоинства поворотить. Такъ же естьли Его Королевского Величества подданные самовольствомъ собрався Царского Величества землямъ и подданнымъ какую шкоду учинятъ: и имъ противъ того жъ звычаю по ихъ винамъ, казнь учинить и убытки противъ достоинства возвратить и отправу во всемъ учинити вскоре; а на отомщеніе за то большихъ войскъ не побуждати и воіны не всчинати а ни за какими причинами миру сего не розрываті. ||

26. А буде большіе дела прилучатца которыхъ имъ порубежнымъ воеводамъ росправити и успокоити не мошно: и то отложить обохъ Государей до посольскихъ сьѣздовъ. А которыхъ пословъ они обои Великіе Государи для тѣхъ дѣлъ с обохъ сторонъ на рубежъ пошлютъ, или гдѣ снесутца, чтобъ с обоихъ сторонъ было сручно и безо всякого спору сьѣхатьца, и о тѣхъ делахъ, о чемъ будутъ высланы договоритъца и во всемъ добрую, святую справедливость учинити вправду бес проволоки, а перемирья ни для какихъ причинъ не нарушить.

27. Такъ же в тѣ перемирные лѣта имѣютъ быти в томъ покое успокоены пайсиѣйшаго Великого Государя, Его Королевского Величества и Великого Государя Его Царского Величества Государства, земли, городы и подданные, такъ, что никоторой Государь другъ надъ другомъ тайные а ни явныя недружбы замышляти не будетъ, а ни самъ собою, а ни черезъ иныхъ никакого зла не чинити и не велѣти. ||

28. Особно тако жъ пайсиѣйшій Великій Государь, Его Королевское Величество и Его Королевского Величества Наслѣдники, Короли Польскіе и Великіе Князи Литовскіе, явныхъ и тайныхъ непріятелей, которые бы были Великому Государю, Его Царскому Величеству и Государству Московскому, в товарство приниматі, а ни помочи имъ казною и людьми а ни

случая до недружбы и до войны сами собою, а ни черезъ подущенные особы давать и злого чинить не имѣетъ и не велитъ; тако жъ Великій Государь, Его Царское Величество и Наслѣдники Его, впредь будущіе Великіе Государи, Цари и Великіе Князья Московскіе, а ни сами собою, а и ни черезъ иные никакіе особы подущенные явныхъ или тайныхъ непріятелей, которые были бы Великому Государю, Его Королевскому Величеству и всей Короне Польской и Великому Княжеству Литовскому, в товарищество принимать и помочи имъ казною и людьми давати и никаково зла чинити не имѣетъ и не велитъ во всѣ лѣта перемирные; паипаче с обоихъ сторонъ братъ брату всякое добро и что к братству пристоитъ, оказывати, чтобъ недружба не уростала и до войны причины бы не было. ||

29. Тако жъ договорено и постановлено, что Великого Государя, Его Королевского Величества и з другой стороны Великого Государя, Его Царского Величества великіе и полномочные послы посланы будутъ до обоихъ Государей на сей перемирной договоръ с подтвержеными грамотами, которые отъ сего времяни утвержепія нашего во 6 мѣсяцахъ съѣхатися имѣютъ, по обсылкѣ обоихъ Великихъ Государей черезъ гонцовъ, в которыхъ мѣстехъ пристойно. А напередъ тѣмъ обоимъ великимъ посломъ, которые с подтверженіемъ посланы будутъ, пріѣхавъ в порубежные городы межъ собою обошлютъца, и по обсылке съѣхався, покажутъ братъ брату тѣ Государскіе подтвержепные грамоты, чтобъ были во всемъ противъ сего договору слово в слово за Государскими печатьми, а прочетчи тѣ Государскіе подтвержепные грамоты имѣетъ с нихъ дати братъ брату списки. А какъ подтвержепные грамоты противъ сего договору прямо объявятца, и в то время до Великихъ Государей обоимъ посломъ, кому в свой путь итить и грамоты подпесть, и Великому Государю, Его Королевскому Величеству, тако жъ Великому Государю, Его Царскому Величеству своими особами || тѣ подтвержепные грамоты передъ Святымъ Евангеліемъ присягою подтвердить, и до записи присяги ихъ во обоихъ сторонахъ, какъ в Короне Польской и Великого Княжества Литовского канцлѣръ обоего народу, такъ же и в столицы Московской думной посолской дьякъ при подтвержепныхъ грамотахъ приппшутца, чтобъ впредь памятно и непорушимо было.

30. Тако жъ межъ нами договорено, что по пріѣзде нашемъ до обоихъ Великихъ Государей нашихъ с симъ нынешнимъ постановленіемъ и утвержепнымъ покоемъ святымъ тѣ жъ послы великіе, которые с подтвержепными грамотами на обе стороны до Великихъ Государей посланы будутъ, имѣютъ имѣти полную мочь до договариванія о удержаніи обоей Украйны и Запорожья и договариванія способу общей помочи, какъ противъ Хана Крымского и Орды, тако жъ и противъ Цесаря Турскаго, когда бы украинскихъ козаковъ общими войсками своими до своего послушанія и подданства принуждати имѣли, и о иныхъ || дѣлахъ, которые бы до основанного безопаства и к прибылехъ тѣхъ обоихъ Государствъ и до умноженія любви к себѣ братцкой обоихъ Великихъ Государей нашихъ належали.

31. А что мы Его Королевского Величества великіе послы говорили Его Царского Величества великимъ посломъ о данін казны какой достойной до удовольствованія шляхты, вы-

гнанцовъ изъ тѣхъ воеводствъ и повѣтовъ и изъ части Украйны, в сторону Его Царского Величества уступленной будущихъ, чтобъ Его Царское Величество, по братцкой къ Его Королевскому Величеству любви, и для приклоненія народовъ до пріятства, оную именовать изволилъ: и то Его Царского Величества великіе послы именемъ Великого Государя своего, Его Царского Величества намъ объявили, что о томъ удовольствованіи выгнанцовъ, шляхте Коруны Польской и Великого Княжества Литовскаго, на первомъ посольстве, которое съ подтвержеными грамотами отъ Его Королевского Величества отправлятися имать, договоръ || учиненъ будетъ, и то дѣло Его Царское Величество до посольского прибытія откладываетъ.

32. А буде изволеніемъ Божіимъ прилучитца которому Великому Государю с сего свѣта до вѣчной хвалы преселитися, тогда по немъ наслѣдствующему Великому Государю для непорушимаго додерживанія сего перемирного договору, другово Государя черезъ своихъ пословъ обвестить и о склонности своей до дружбы объявить, что потомъ другій Государь взаимно имѣетъ учинить и тотъ перемирной договоръ подтвержеными своими Государскими грамотами вообще обои Великіе Государи подтвердити должны будутъ, чтобъ не к розорванію, но наипаче ко утверженію и к покою непорушимому служило.

33. А естьли бы за непачаемыми пригодами сей перемирной договоръ писмомъ подтвержденной, в которомъ государстве в канцеляріи утерялся, или до отпе || сенія и отданія до канцеляріи гдѣ задѣтися имѣлъ, тогда та жъ крѣпость договору нынешнего, описаного в другомъ государстве будучего, имѣетъ тѣмъ Великимъ Государемъ и ихъ Государствамъ вообще служити и в таковымъ же непарушеніи нынешнего постановленія покою святого оставатися будетъ.

34. А для большого и достаточного и основанного обнадеживанія, что то все, что здѣсь межъ нами Его Королевского Величества и Его Царского Величества великими и полномочными послы и комисары учинено и договорено и постановлено и совершено есть, отъ наяснѣйшаго и Великого Государя Яна Казимера, Божіею милостію Короля Польского и Свѣйскего, Великого Князя Литовского, Руского и иныхъ Его Королевского Величества Пана нашего милостивого и ото всей Рѣчи Посполитой Коруны Польской и Великого Княжества Литовского, тако жъ и отъ Великого Государя, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца и многихъ государствъ и земель восточныхъ, западныхъ и сѣверныхъ отчича и дѣдича, Наслѣдника, Государя и Обладателя, отъ Его || Царского Величества во всѣхъ статьяхъ додержано будетъ и нынешнее докончаніе крѣпкое, а не непорушимое быти имѣетъ, до которого постоповленія и записи мы, Его Королевского Величества великіе и полномочные послы и комисары руки наши приписали и печати приложили есмя, а на остатокъ присягою нашею общею с обоихъ сторонъ подтвердили есмя, и сими перемирными записьми Его Царского Величества с великими и полномочными послы разменялися есмя. Писано сіе утверженіе на съѣзжемъ мѣсте въ деревне Андросове. Отъ Рождества Христова 1667-го мѣсяца Генваря въ 30 день а по старому отъ созданія міру 7175-го году.

А у подлинной записи приписаны руки комисарскіе:

Юрьи Кароль Глѣбовичъ генеральный Княжества Жмодцкого староста посолъ и комисаръ его Королевской милости и Рѣчи Посполитой

Христофъ Завиша маршалокъ великій Великого Княжества Литовскаго, посолъ и комисаръ Его Королевской милости и Рѣчи Посполитой ||

Кипріянъ Павелъ Бростовскій референдарь и писарь Великого Княжества Литовского, посолъ и комисаръ Его Королевской милости и Рѣчи Посполитой

Стефанъ на Лядехове Лядоховскій подкоморей кременецкій посолъ и комисаръ Его Королевской милости и Рѣчи Посполитой

Янъ Антоній Храповицкій подкоморей воеводства смоленского посолъ и комисаръ Его Королевской милости и Рѣчи Посполитой

Станиславъ Казимеръ с Кожухова Кожуховскій стольникъ воеводства смоленского посолъ и комисаръ Его Королевской милости и Рѣчи Посполитой.

А ниже приписи рукъ печати всѣхъ приложены.

Тутъ же на другомъ листу написана присяга комисарская. ||

Запись присяги на покой времянной черезъ насъ Его Королевской милости и Рѣчи Посполитой великихъ и полномочныхъ пословъ и комисаровъ с великими и полномочными Его Царского Величества послы постановленный учиненной в Андрусове Генъваря въ 30 день лѣта Господня 1667-го

Мы Его Королевской милости и Рѣчи Посполитой комисары присягаемъ Господу Богу в Троицы Святой Единому на томъ что то все что ни будь есть черезъ насъ на нынешнихъ договорахъ о временномъ покое в Андрусове учиненныхъ постановлено и в перемирномъ листѣ нашемъ именованно во всѣхъ статьяхъ какъ отъ его Королевской милости Пана нашего Милостивого и отъ Наслѣдниковъ Его тако жъ и отъ всѣхъ чиновъ Рѣчи Посполитой обоего народу Корупы Польской и Великого Княжества Литовскаго сполнено и не нарушенно во всемъ додержано будетъ на чемъ какъ истинно присягаемъ, такъ нам Господи Боже до помози и сія страсть Его Святая.

А у той присяги припись референдарева || рука Кипріянъ Павелъ Бростовскій референдарь и писарь Великого Княжества Литовскаго посолъ и комисаръ Его Королевской милости и Рѣчи Посполитой.

Договоръ сей написанъ на 21 листѣ тетради; на этихъ листахъ имѣется скрѣпа: «сей переводъ польскыхъ и литовскыхъ пословъ и комисаровъ с подлинные записи польского писма переводили и справливали переводчики Василей Боушъ да Григорей Колчицкій и к сему списку я Василей руку, я Григорей руку приложилъ приложилъ».

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Польскіе трактаты 1667 г. Янв. 30, № 110.

№ 7.

1674 Марта 17.

Актъ приведенія той стороны Днѣпра десяти Казацкихъ полковъ (Черкаскаго, Каневскаго, Бѣлоцерковскаго, Корсунскаго, Брацлавскаго, Уманскаго, Калницкаго, Подольскаго, Паволочскаго и Торговицкаго) полковниковъ, старшинъ и всѣхъ жителей— *въ вѣчное Россіи подданство; избраніе въ Переяславль Ивана Самойловича Гетманомъ обѣихъ сторонъ Днѣпра; постановленныя съ нимъ 20 статей и клятвенная его запись въ вѣрности Россійскому Престолу. (П. С. З. № 573).*

*

Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, холопи Твои Гришка Рамодановскій с товарыщи челомъ бьютъ. В нынешнемъ, Государь, во 182-омъ году Марта въ 6-мъ числѣ, писали к Тебѣ, Великому Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, мы холопи Твои, с полковникомъ и головою московскихъ стрельцовъ с Микифоромъ Колобовымъ о посылке Заднепръскіе стороны к генеральной старшинѣ и во всѣ полки, которые учинились подъ Твоею Великого Государя высокодержавною рукою в вѣчномъ подданствѣ: к черкаскому, х каневскому, к белоцерковскому, х корсунскому, к брясловскому, к уманскому, х калницкому, к подольскому, к наволоцкому, к торговицкому || полковникомъ, и к старшинѣ, и х казакамъ и ко всему поспольству, и писали к нимъ мы холопи Твои и Вашего Царского Величества войска Запорожского сеѣ стороны Днепра подданной Гетманъ Иванъ Самойловичъ, чтобъ они полковники, и старшина, и казаки и все поспольство съѣхались в Переяславль и учинили раду и выбрали Гетмана, по своимъ правамъ и вольностямъ, кого они излюбятъ. И Марта, Государь, къ 15-му числу Заднѣпръскія стороны генеральная старшина и полковники с начальными людми и с казаки въ Переяславль съѣхались, и милостію, Государь, Божіею и Твоими Великаго Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и Твоихъ Великого Государя благородныхъ чадъ || Благовѣрного Государя Царевича и Великого Князя Феодора Алексѣевича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, Благовѣрного Государя Царевича и Великого Князя Іоанна Алексѣевича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, Благовѣрнаго Государя Царевича и Великаго Князя Петра Алексѣевича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, праведными молитвами и счастьемъ, раду учинили безмятежно Марта въ 17 день и вольными и тихими гласы обрали Гетмана Ивана Самойловича, и милости у Тебя Великого Государя просили, чтобъ Ваше Царское Величество надъ ними умилосердился, велѣлъ у нихъ быть на обоихъ сторонахъ Днепра одному Гетману, ему Ивану Самойловичу, и быти бъ имъ подъ Твоею Великого Государя высокодержавною || рукою в вѣчномъ подданствѣ, по ихъ правамъ и вольностямъ, на таковыхъ же статьяхъ, чѣмъ Ты, Великій Государь Ваше Царское Величество, пожаловалъ сеѣ стороны Днепра ево Гетмана Ивана Самойловича, и старшину, и казаковъ и все поспольство; и к тому, Государь, своему челобитью и к статьямъ, каковы статьи на раде постановлены, противъ прежнихъ статей, они старшина руки приложили, и на тѣхъ, Государь, статьяхъ Тебѣ Великому Государю Вашему Царскому Величеству и Твоимъ Великого Государя благородныхъ чадамъ и Вашимъ Государскимъ Наслѣдникамъ, по святѣй непорочной Евангелской заповѣди на вѣчное подданство вѣру учинили || что быти имъ подъ Вашею Царского Величества высокодержавною рукою неотступно. А сею, Государь, отпискою и з сеупчомъ и с статьями, и с крестоприводной записи с спискомъ к Тебѣ Великому Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, к Москве послали мы холопи Твои копейного и

рейтарского строю полковника Ивана Сасова, Марта въ 19 день.

Такова отписка прислана с полковникомъ с Ываномъ Сасовымъ Марта въ 26 день. ||

Лѣта 7182-го Ноября въ 29 день Великій Государь Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержецъ, указалъ боярину и воеводе и намѣстнику бѣлогородскому князю Григорью Григорьевичу Рамодановскому с товарыщи, учиня обсылку Своего Царского Величества с подданнымъ Гетманомъ с Ываномъ Самойловичемъ, и собрався с Своими Великого Государя ратными и конными и пѣшими людми, а Гетману со всѣмъ войскомъ Запорожскимъ, итти за Днепръ и Турского Салтана надъ подданнымъ Гетманомъ Петромъ Дорошенкомъ и ево владѣнья надъ городами, за помощію Всемогущего Бога, чинить воинской промыслъ вскорс, а буде Гетманъ Петръ Дорошенко, и полковники, и начальные люди к нимъ боярину и воеводамъ и к Гетману учнутъ присылать, что они Великого Государя подъ высокодержавною рукою в вѣчномъ подданстве быть хотятъ: и о томъ к Великому Государю велено писать наскоро. А на каковыхъ статьяхъ ево Дорошенка тоѣ || стороны з городами подъ его Великого Государя высокодержавную руку пришять, и о томъ к нимъ боярину и воеводамъ и к Гетману присланы Его Великого Государя указныя статьи.

А въ статьяхъ написано:

Какъ за помощію всемогущего Бога и молитвами Пресвятые Богородицы, а Великого Государя, Его Царского Величества и Его Государскихъ Наслѣдниковъ счастьемъ, а ихъ, боярина и воеводъ и Гетмана службою и промысломъ, учинятца подъ Ево Великого Государя самодержавною рукою въ подданстве тое стороны Днепра многіе полки з городами и с местечками, и имъ, боярину, и воеводамъ, и Гетману велено послать отъ себя тоѣ стороны Днепра к полковникомъ, и ко всѣмъ начальнымъ людемъ, и к казакомъ, что бъ они к нимъ къ боярину и Гетману съѣхались; а какъ || они съѣдутца, и имъ говорить, что бъ они тоѣ стороны Днепра начальные люди и все войско выбрали себѣ, вмѣсто Петра Дорошенка, иного Гетмана доброго и досужего, но ипаче вѣрного человѣка, и учинить о томъ раду; а какъ Гетмана на раде оберутъ, и новообранному Гетману булаву и бунчюкъ и знамя на Гетманство отдать, и во всякой вѣрности и в службе привесть к вѣре.

А буде полковники, и есаулы, и сотники, и всѣмъ войскомъ тоѣ стороны Днепра учнутъ бити челомъ Великому Государю, что бъ у нихъ учинить Гетманомъ Ивана Самойловича на обоихъ сторонахъ Днепра надъ всѣмъ войскомъ Запорожскимъ, или с сей стороны ково учнутъ просить на ту сторону в Гетманы; и боярину и воеводе и Гетману Ивану Самойловичу, по челобитью полковниковъ, и есауловъ, и сотниковъ и всего войска, велено учинить по ихъ челобитью.

И по указу Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, боярин и воеводы князь Григорей Григорьевичъ Рамодановской с товарыщи, собрався Великого Государя с ратными конными и пѣшими людьми, пришли в Веприкъ, а Гетманъ Иванъ Самойловичъ с войскомъ Запорожскимъ в Гадичь, и съѣхався и договорясь о дѣлехъ Великого Государя, к воинскому || промыслу пошли к Днепру и за Днепръ

и милостію Всемогущего Бога и Пречистые Его Богоматере заступленіемъ и всѣхъ Святыхъ помощію, а Великого Государя Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и Его Государскихъ благородныхъ чадъ, Благовѣрного Государя, Царевича и Великого Князя Ѳеодора Алексѣевича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, Благовѣрного Государя, Царевича и Великого Князя Іоанна Алексѣивича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, Благовѣрного Государя Царевича и Великого Князя Петра Алексѣивича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, праведными молитвами и счастьемъ, в походе боярина и воиводы князя Григорья Григорьивича Рамодановского с товарыщи, и Гетмана Ивана Самойловича со всѣми Великого Государя ратными людьми и по посылкамъ ихъ, Заднепрьскіе стороны Петрова полку Дорошенка генералные старшина, обозной Иванъ Гулакъ, есаулъ Яковъ Лизогубъ, судья Яковъ Петровъ, да ево жъ Дорошенковъ намѣсникъ Анофрей Ивановъ сынъ Носовъ, да десяти полковъ: черкаской, капевской, || белоцерковской, корсунской, брясловской, умоиской, калницкой, подольской и могилевской, торговицкой полковники, да поволоцкого полку старшина со всѣми тѣхъ десяти полковъ городами и местечками, и со всѣмъ поспольствомъ учинились въ вѣчномъ подданстве у Великого Государя, Его Царского Величества подъ высокодержавною рукою.

И Марта въ 5 день боярин и воеводы князь Григорей Григорьевичъ Рамодановской с товарыщи и Гетманъ Иванъ Самойловичъ писали Заднепрьскіе стороны к генералной старшинѣ и ко всѣмъ вышеписанныхъ полковъ к полковникомъ и ко всему поспольству, чтобъ они полковники с началными людьми и с казаками, для обранія Гетмана, пріѣхали на раду в Переясловль вскоре, не дожидаясь зимнему пути розрушенія и водного роспаленія, и что бъ имъ после рады поворотитца в домы свои нынешнимъ же зимнимъ путемъ. ||

И Марта къ 15-му числу Заднепрьскіе стороны генералная старшина и изо всѣхъ полковъ полковники с началными людми и с казаки въ Переясловль сьѣхались, и при боярине и воеводахъ при князе Григорье Григорьевиче Рамодановскомъ с товарыщи и при Гетмане Иване Самойловиче раду учинили, Марта въ 17 день

И на раде били челомъ Великому Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, что бъ Великій Государь пожаловалъ ихъ старшину и все посполство, велѣлъ у нихъ учинить Гетманомъ Ивана Самойловича на обоихъ сторонахъ Днепра надъ всѣмъ войскомъ Запорожскимъ, и быти бъ имъ в подданстве у него Великого Государя по ихъ правамъ и волностямъ, на таковыхъ же статьяхъ, чѣмъ Онъ Великій Государь пожаловалъ сеѣ стороны Днепра Гетмана Ивана Самойловича и старшину и казаковъ и все посполство. || И бояринъ и воеводы князь Григорей Григорьевичъ Рамодановской с товарыщи Заднепрьскихъ полковъ старшинѣ и казакомъ говорили:

Великій Государь Его Царское Величество пожаловалъ ихъ, велѣлъ у нихъ, по ихъ челобитью, быти Гетману Ивану Самойловичу на обоихъ сторонахъ, и быти имъ у Него Великого Государя, в подданстве, по прежнимъ ихъ правамъ и волностямъ, и ничѣмъ права ихъ и волности нарушены не будутъ; а на коковыхъ

статьяхъ имъ старшинѣ, и казакомъ, и всему посполству Великого Государя подъ высокодержавною рукою быть, и тѣ статьи имъ чтены и укреплены; и на тѣхъ статьяхъ генералная старшина и полковники Великому Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, и Его Государскимъ Наслѣдникомъ, по святей непорочной Евангельской заповеди на вѣчное подданство вѣру учинили, на томъ, что имъ быти подъ Ихъ Государскою высокою рукою неотступно. ||

Статьи постановлены в Переясловле:

1. Быти у Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и у Его Царского Величества благородныхъ чадъ, у Благовѣрного Государя Царевича и Великого Князя Ѳеодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, у Благовѣрного Государя, Царевича и Великого Князя Іоанна Алексѣевича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, у Благовѣрного Государя, Царевича и Великого Князя Петра Алексѣевича всеа Великія и Малыя Бѣлыя Росіи, и у Наслѣдниковъ Ихъ Государскихъ в вѣчномъ подданстве генералной старшинѣ Заднепрьскихъ полковъ, обозному, есаулу, судьѣ, полковникомъ, сотникомъ, и всей старшинѣ и всему войску Запорожскому, всякого чину и возраста людемъ, и черни по симъ постановленнымъ и утвержденымъ и обещаніемъ ихъ, всей старшины всего войска Запорожского предъ святымъ Евангеліемъ закрепленымъ статьямъ и руками подписаннымъ, какъ тѣ статьи сами в себѣ содержатца. ||

Обозной Иванъ Гулакъ и вся старшина и казаки выслушавъ сеи статьи, обещались Великому Государю, и Его Царского Величества благородным чадомъ и ихъ Государскимъ Наслѣдникомъ служити до смерти живота своего неотмѣнно, и противъ Турского Салтана и Крымского Хана и всякого непріятеля стоять и битца, не щедя головъ своихъ, и кромѣ Государя Своего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и Его Государевыхъ благородныхъ чадъ и ихъ Государскихъ Наслѣдниковъ, у Турскаго Салтана и у Крымского Хана и ни у которыхъ окрестныхъ Государей в подданстве не быть.

2. Обозной и старшина и казаки били челомъ Великому Государю Его Царскому Величеству, а боярину и воеводамъ князю Григорью Григорьевичу Рамодановскому с товарыщи || и Гетману Ивану Самойловичу говорили: буде Турской Салтанъ и Крымской Ханъ и иные непріятелскіе люди учнутъ на нихъ наступать войною, и Царское Величество оборонить ихъ укажеть ли?

И боярин и воеводы, князь Григорей Григорьевичъ с товарыщи, и Гетманъ, имъ старшинѣ и казакомъ говорили: Великій Государь, Его Царское Величество, ихъ старшину и все войско Запорожское и все посполство, отъ непріятеля Креста Святаго отъ Турского Салтана и отъ Крымского Хана и отъ иныхъ непріятелей, своими государскими войски боронить укажетъ; а имъ противъ того непріятеля на оборону, в которыхъ мѣстехъ и которымъ полкомъ быть и отпоръ непріятелю давать, и чтобъ о томъ постановить статьи.

Обозной и вся старшина, и казаки приговорили: Заднепрскихъ всѣхъ полковъ полъковникомъ с казаками, в наступленіе непріятельскихъ людей, збиратъца на рекѣ Росаве межъ Канева и Корьсуня; а непріятелю отъпоръ

давать, || с которой стороны, отъ чего сохрани Боже, приходъ ихъ непріятельской будетъ.

3. Безъ указу Великого Государя, Его Царского Величества, к постороннимъ монархомъ ни в которые государства и ни х кому Заднепрьскіе стороны Гетману и старшинѣ ни о чемъ не писать и ссылки имъ ни с которыми государи не чинить, для того, что отъ того чинятца в Малороссійскомъ народе многіе ссоры; а будетъ дѣла какіе случатца, о чемъ писать, и они бъ писали к Великому Государю къ Его Царскому Величеству, а Царское Величество ево Гетмана и старшину и все посполство во всякомъ своемъ Государскомъ милосердіи сохранять, и о ихъ || дѣлехъ до Государей писать укажетъ, и что будетъ писано, тѣ письма по указу Царского Величества к нимъ присланы будутъ, а которые всякіе присылные листы писаны будутъ к Великому Государю от окрестныхъ Государей, и имъ тѣ листы, не роспечатывая, присылать к Великому Государю к Москве.

Обозной и вся старшина и казаки приговорили сей статьѣ быть такъ.

4. Естьли на Государство Полское Турской Салтанъ с силами своими, или иные какіе непріятелскіе люди наступятъ, и Заднепрьскіе стороны Гетману и старшинѣ и всему войску Запорожскому, в то время непріятельскимъ людемъ никакой помочи отнюдь не чинить никоторыми дѣлы, и своихъ полковъ подначалныхъ людей отъ того унимать и возбронять, и безъ повелѣнія Великаго Государя на вспоможеніе ни х кому никого не посылать. ||

И обозной, и вся старшина и казаки приговорили сей статьѣ быть такъ.

5. Буде впредь которой Гетманъ, забывъ страхъ Божій и Великого Государя премногую и неизреченную милость, учнетъ въ Малороссійскихъ городѣхъ чинить какіе ссоры: и имъ того межъ себя остерегати и провѣдывать всякими мѣрами, и провѣдавъ, писать к Великому Государю, а тѣмъ Гетманскимъ никакимъ ссорамъ не вѣрить.

Обозной, и вся старшина, и казаки приговорили сей статьѣ быть такъ.

6. Буде Гетманъ какую проступку учинитъ, опричь измѣны, и его, безъ указа Великого Государя, Его Царского Величества, не перемепять || а о тоій ево проступке укажетъ Великій Государь сыскать, и по сыску, указъ учинить по ихъ правамъ.

Обозной, и вся старшина, и казаки приговорили сей статьѣ быть такъ.

7. Били челомъ Великому Государю, Его Царскому Величеству, генералная старшина, и полковники, и казаки, и все посполство: когда, изволеніемъ Божіимъ, случитца Гетману смерть, или ино что, чтобъ Великій Государь пожаловалъ, велѣлъ имъ обирать Гетмана по ихъ праву.

Великій Государь, и Его Царское Величество пожаловалъ, велѣлъ быти по ихъ челобитью. ||

8. Бѣглецовъ изъ Малороссійскихъ городовъ служилыхъ людей, солдатъ и драгуновъ, и стрелцовъ и всякихъ чиновъ, такъ же и людей боярскихъ и крестьянъ, которые, не похотя Великому Государю, Его Царскому Величеству служить, а люди боярскіе и крестьяне, своровавъ, убійство учиня, или ино что, и не хотя дать оброку, бѣгаютъ на своевольство въ Иво Великого Государя Молоросійскіе городы: и тѣхъ бегледовъ и всякихъ чиновъ людей не принимать и у себя не держать, и отдавать ихъ изъ Малороссійскихъ городовъ безо всякаго задержанія.

Обозной, и вся старшина, и казаки приговорили сей статьѣ быть такъ. ||

9. Били челомъ Великому Государю, Его Царскому Величеству, старшина и казаки и все посполство, что бъ Великій Государь Малороссійскихъ городовъ всякихъ чиновъ жителемъ, которыхъ до нынешніе войны Московского Государства ратные люди поймали в полонъ, указалъ быть в сторонѣ своего Царского Величества; а буде которой уйдетъ в Малороссійскіе городы собою к сродычемъ своимъ, или хто гдѣ жилъ, в прежніе свои мѣста, не учиня никакого воровства: и тѣмъ бы жити в старыхъ ихъ мѣстехъ попрежнему.

Великій Государь, Его Царское Величество, пожаловалъ, велѣлъ сей статьѣ быть по ихъ челобитью; а буде которые такіе полонные люди збежатъ, что своровавъ, и тѣхъ имъ отдавать безо всякого задержанія. ||

10. Буде в Малороссійскихъ городѣхъ учнутъ чинитца какіе ссоры отъ жителей и отъ кого ни есть, и Гетману и старшинѣ того смотрѣть и остерегать накрепко, и о томъ писать к Великому Государю, къ Его Царскому Величеству: а тѣхъ людей, отъ кого какіе ссоры в Малороссійскихъ городѣхъ учинятца, унимать и наказывать и карать смертью, по правамъ ихъ.

Обозной, и вся старшина и казаки приговорили сей статьѣ быть такъ.

11. Малороссійскихъ городовъ жители пріезжаютъ в Московское Государство и в украинные городы, и привозятъ вино и табакъ, и продаютъ всякимъ людемъ для своей корысти, и отъ того кабацкимъ зборомъ чинитца поруха и недоборъ, и чтобъ учинить || заказъ крепкой подъ жестокимъ наказаньемъ, чтобъ Малороссійскихъ городовъ жители, всякихъ чиновъ люди, вина и табаку к Москве и в Украинные городы и в уѣзды отнюдь не вазили и не продавали; и тѣмъ бы Великого Государя, Его Царского Величества казнѣ порухи не чинили; а въ порубежные городы по уговору, буде надобно, на кабаки привозить вольно.

Обозной, и вся старшина, и казаки приговорили: буде кто Малороссійскихъ городовъ жители с виномъ и с табакомъ пойманы будутъ в Великороссійскихъ городѣхъ, и тѣхъ с виномъ и с табакомъ выслать; а буде пріѣдутъ тѣже в другіе, и у нихъ вино и табакъ имать на Великого Государя безденежно.

12. Великому Государю, Его Царскому Величеству, били челомъ старшина и все войско Запорожское || чтобъ они отъ Гетмана никакой неволи и жесточи не терпѣли, и чтобъ онъ надъ ними, войсковою старшиною никакой спроведливости, безъ совѣту всей старшины, безвинно не чинилъ; а за преступленіе бъ, естьли хто в томъ объявитца, судомъ и доводомъ войсковымъ казнилъ, и вотчину, егда кто того недостоинъ будетъ, отставлялъ; такъ же и с инымъ товариществомъ войсковымъ и посполитымъ народомъ дабы не по воли своей, но по суду и праву посполитому поступалъ.

Великій Государь, Его Царское Величество пожаловалъ ихъ старшину и хто по нихъ будетъ и все войско Запорожское, велѣлъ сей статьѣ быть по ихъ челобитью.

13. Били челомъ Великому Государю, Его Царскому Величеству обозный Иванъ Гулакъ и вся старшина и казаки: у Петра де Дорошенка учинены полковники с серденяты, и чтобъ || Великій Государь, Его Царское Величество, пожаловалъ ихъ, серденятомъ у нихъ и у полковниковъ ни у кого кумпаній быть не указалъ, для того, что отъ такихъ де кумпаній Малороссійскихъ городовъ и мѣстъ и местечекъ и селъ

жителемъ всякое чинитца разореніе и обиды, такъ же бы и Запорожцомъ стацѣй и кожуховъ и никакіе одежды не збирать.

Великій Государь, Его Царское Величество пожаловалъ, кумпаніямъ и серденятомъ у Гетмана и у полковниковъ быть не указалъ, и на Запорожскихъ казаковъ стацѣй и никакіе одежды збирать не указалъ же.

14. Они жъ обозный и вся старшина и казаки Великому Государю, Его Царскому Величеству, били челомъ объ имѣніяхъ казацкихъ: которые свои грунты имѣютъ вѣчные, отцовскіе и дѣдовскіе, купленые, поля, леса, сенные покосы, пруды, мелницы и иные всякіе пожитки, и что бъ Великій Государь тѣмъ всѣмъ пожаловалъ ихъ || попрежнему. А когда кому на Иво Государеве службе смерть случитца отъ непріятеля, или своею смертію умретъ, что бъ женамъ ихъ и дѣтемъ потому жъ всѣмъ владѣть; а естьли бы казакъ заслуженый имѣлъ по смерти, тогда чтобъ жена ево по смерти волна была отъ всякихъ обидъ, се есть: становищами, поборами, подводами не отегчали всякая старшина войсковая потамѣсть, доколе замужъ пойдетъ, естьли за казака, то волность будетъ имѣти, а естьли за мужика, то будетъ подлежить должности грацкой.

Великій Государь, Его Царское Величество пожаловалъ, по сей статьѣ указалъ противъ правъ ихъ и волностей и Своихъ Царскаго Величества жалованныхъ грамотъ такъ же, какъ и прежъ сего паданое имъ и купленое и заслуженое дано противъ Королевскихъ привилій. ||

15. Когда войско Царского Величества пойдетъ противъ непріятелей, и чтобъ они в украйныхъ городѣхъ в казацкихъ дворехъ не становились; а становились бъ у мещанъ, и волностей казацкихъ не отнимали, и мужиками и измѣнниками ихъ не называли и въ проводники ихъ не имали.

Великій Государь, Его Царское Величество, ратнымъ людемъ в казацкихъ дворехъ становитца и волностей ихъ отнимать не указалъ; а становитца ратнымъ людемъ у мещанъ и у мужиковъ; а хто учнетъ волности ихъ отъимать и измѣнниками и мужиками казаковъ называть, и тѣмъ Царское Величество укажетъ чинить, по сыску, наказанье. ||

16. Собирати в казну Царского Величества на Его Государево жалованье, и не того збору давать на войско на реэстру:

Гетману тысяча золотыхъ червонныхъ на годъ,

писарю войсковому и обозному по тысяче золотыхъ полскихъ,

На судей войсковыхъ по триста золотыхъ,

На писаря судейского сто золотыхъ,

На писаря да на хоружего полкового по пятидесятъ золотыхъ,

На хорунжего сотницкого тридцать золотыхъ,

На бунчючного гетманского сто золотыхъ,

На полковниковъ по сту ефимковъ,

На ясауловъ полковыхъ по двѣсте золотыхъ, ||

На есауловъ войсковыхъ по четыреста золотыхъ,

На сотниковъ по сту золотыхъ;

Реэстровымъ казакомъ быти двацати тысечамъ человѣкомъ, а давать на человѣка по тритцать золотыхъ полскихъ.

А что в которомъ полку будетъ казаковъ, и тому учинить реэстръ; а быти казакомъ, реэстровымъ, а впредь в реэстръ писать, которые старые казаки и многую службу служили; а чего старыхъ казаковъ в полкѣхъ в дватцати тысечахъ не достанетъ, и

в то число принимать в казаки мѣщанскихъ и посельскихъ детей. А на войско Запорожское на двацать тысячъ быти побором со всякихъ маетностей безъ выбору, чей хто ни есть, кромѣ монастырей, и не тѣхъ поборовъ давати Великого Государя жалованья Гетману с началными людьми и казакомъ, по утвержеными статьямъ; а буде тѣхъ поборовъ столко Гетману и началным людемъ и казакомъ на жалованье противъ положенья || сполна не достанетъ, и тѣ поборы раздѣлять по збору, сколько того збора будетъ.

А у которыхъ полковниковъ и началныхъ людей маетности есть, и на тѣ ихъ маетности Великого Государя жалованные грамоты даны; и тѣхъ подданыхъ полковникомъ и всякимъ началныхъ людемъ, за которыми маетности, судити ихъ имъ и приносы волные у нихъ принимать, и сѣно и дрова готовить, а поборы с нихъ на жалованье казакомъ собирати равно. А до митрополичьихъ, и до архіепископлихъ, и епископлихъ, и до монастырскихъ до подданыхъ ихъ в податѣхъ на войско дѣла нѣтъ; а с сего времени в митрополичьи и в монастыръскіе вотчины вновь никого не принимать, быть старымъ и учинить имъ книги, сколко за Митрополитомъ и за монастырями в вотчинахъ ихъ мужиковъ а изъ мужиковъ в реэстръ в казаки не писать и не принимать; а с протопопскихъ и поповскихъ маетностей поборы на казаковъ имать противъ уложенья казацкихъ маетностей. ||

17. Были челомъ Великому Государю, Его Царскому Величеству, Заднепрскіе стороны обозной и вся старшина и казаки, что бъ Его Царского Величества посломъ и посланникомъ и гонцомъ во дворехъ казацкихъ не становитись, и подводъ у сотниковъ и у отамановъ и у таварищевъ войсковыхъ насильствомъ не брати, а дворы имъ отводить и подводы давать старшинѣ городовой, а самимъ имъ по полямъ и по дворамъ подводъ не брать а у кого что возьмутъ в подводы, отпускать назадъ.

Великій Государь, Его Царское Величество указалъ для Своихъ Государскихъ дѣлъ быти выбранному, кого Гетманъ и старшина и все войско тое стороны Днепра выберутъ; и жити ему указалъ Великій Государь на Москвѣ погодно на особомъ устросномъ дворѣ и при немъ человѣкомъ пяти или шти, чтобъ гетману о обидныхъ всякихъ дѣлехъ и о всемъ, что в Малоросійскихъ городѣхъ есть, писати къ выбранному; а выбранной будетъ приносить тѣ писма к приказнымъ людемъ, а тѣ приказные люди станутъ доносить || до Великого Государя. А не Кіева и отъ Гетмана и из иныхъ городовъ, гдѣ будутъ воеводы, посылать к Москвѣ к выбранному черезъ свои подводы до Путивля, а не Путивля посланы будутъ до Москвы до двора, что бъ впредь с Москвы отъ Великаго Государя к Гетману посланнымъ частымъ не быти; такъ же и Гетману к Великому Государю нечасто посылати, для самыхъ нужныхъ дѣлъ. А какъ с Москвы отъ Великого Государя будетъ посланъ хто для великихъ дѣлъ: и тому посланному давати по двацати подводъ с проводники, а гонцомъ давати по три подводы, для того, у казаковъ и у мещанъ Малоросійскихъ городовъ многіе подводы в городѣхъ теряютъ, и отъ того имъ чинятца многіе убытки; а посланцомъ быть в годъ по три или по четыре пріѣзда для самыхъ нужныхъ дѣлъ, и что бъ, при тѣхъ посланцахъ челеди человѣка два или три, а больши того не посылать.

18. Обозной же и вся старшина били челомъ Великому Государю, что бъ имъ всякіе письма посылать к Москве || с своими гонцами, каковы ни есть прилучатца вѣсти, а не в Путивль к воеводамъ, а посланцу быти саму-третью; а о посланцахъ, когда войско Запорожское будетъ о своихъ обидахъ посылати до Его Царского Величества, а тогда не самъ-другъ, на какъ слушное дѣло: естьли три особы знатные будутъ, тогда по три человѣка с собою имати людей, а посланцы нечастые будутъ, разве два или три.

Великій Государь, Его Царское Величество, указалъ быти по ихъ челобитью; а подводы давать по городомъ посланцомъ по три подводы человѣку, а челеди ихъ по подводе человѣку.

19. По указу Великого Государя, Его Царского Величества, учинены почты по дороге отъ Кіева сѣ стороны Днепра в Малоросійскихъ городѣхъ, в Нѣжине да в Батурине, и изъ Малоросійскихъ городовъ к Царскому Величеству всякіе письма велено принимать на тѣхъ почтахъ. ||

20. Естьли у Царского Величества учинитца камисія с которымъ ни есть Государемъ, или с Королевскимъ Величествомъ, или с Ханомъ Крымскимъ, и по указу Великого Государя, Его Царского Величества на сѣздехъ с великими и полномочными послы Малоросійскихъ городовъ посланцомъ не быть, для того, что межъ Великими Государи въ Ихъ Государскихъ великихъ дѣлехъ молчанье и несходство бываетъ; а Царского Величества у великихъ и полномочныхъословъ гдѣ на сѣздехъ о Малоросійскихъ городѣхъ обоихъ сторонъ Днепра какіе договоры и вспоминъ будетъ, и о томъ Царское Величество укажетъ ихъ войско Запорожское увѣдомливать письмами.

Обозный Заднепрьскіе стороны и вся старшина и казаки приговорили сей статьѣ быть такъ, и положились на волю Великого Государя, Его Царского Величества. ||

Запись, по которой приведены к вѣре Заднѣпрьскіе стороны старшина.

Великого Государя, Его Царского Величества войска Запорожского обозный, азъ Иванъ Гулакъ, есаулъ Яковъ Лизогубъ, судья Яковъ Петровъ, полковники, сотники и со всякими чиновными людми войскомъ Запорожскимъ, обещалися Господу Богу Всемогущему, предъ святымъ Его Евангеліемъ, по непорочной заповеди Его, яко жъ в семъ святомъ Евангеліи указася, сже ей ей, на томъ: служити намъ, Великому Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцу, и Его Благовѣрной Государыне, Царицѣ и Великой Княгине Наталіи Кириловне, и ихъ Государскимъ Благороднымъ чадомъ, Великому Государю, Царевичу и Великому Князю Ѳеодору Алексѣивичу всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, Великому Государю, Царевичу и Великому Князю Іоанну Алексѣивичу всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, Великому Государю, Царевичу и Великому Князю Петру Алексѣивичу всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи, и ихъ Государскимъ || Наслѣдникомъ правдою и в вѣчномъ подданстве пребывати постоянно, и всякую истинную и желателную услугу обещаемся Его Царскому Величеству совершати, и ни с которыми посторонними Государи, не толко что не в дружбе сь Его Царскимъ Величествомъ пребывающими, и с тѣми, с которыми Государи Его Царское Величество вь явной дружбе и любви, безъ указу и безъ

повелѣнія Его Царского Величества, никакой ни с кѣмъ ссылки не имѣти, и иного Государя себѣ войску Запорожскому тоѣ стороны Днепра не желати и не искати, и подъ Государствами, которые подъ державою Великого Государя, Его Царского Величества, пребываютъ, не подъискиватися никоторыми мѣрами. А гдѣ услышимъ какихъ непріятелей любо, отъ чего сохрани Боже, Турскихъ или Крымскихъ или конхъ иныхъ государствъ собраніе, и намъ всѣмъ за достоинство Его Царского Величества и Его Государскихъ Наслѣдниковъ, по обѣщанію нашему, еже ныне предъ симъ Святымъ Евангеліемъ обѣщаемся, противъ всякого Ихъ Государского непріятеля стояти и промыслъ к помочи чинити и битися, не щедя головъ своихъ || и до самые смерти. А гдѣ повелитъ намъ Его Царское Величество быти на своей Великого Государя службе, войска Запорожского обоихъ сторонъ Днепра с воинскими людми и Своего Царского Величества з бояры, и воеводы и с воинскими жъ людми, и намъ надъ непріятели промыслъ чинить и битись, и в належащихъ нуждахъ войсковыхъ ни в которое Государство измѣною не отъѣхать, и воиводъ и ратныхъ людей не выдавать и не покинуть и будучи намъ подъ Высокодержавною рукою Великого Государя, Его Царского Величества, словъ ссорныхъ и мятежныхъ ни отъ кого не слушать и никакимъ плевелосѣтелемъ не вѣрить; а намъ старшинѣ, такъ же и войску Гетмана не покинуть и непріятелю Государскому не выдавать, и быти намъ у Великаго Государя и Его Царского Величества у Благородныхъ чадъ и у Наслѣдниковъ ихъ Государскихъ в подданстве, по Его Царского Величества милостивымъ жалованнымъ грамотамъ и постановленымъ статьямъ, каковы постановлены в Переясловлѣ на нынешней раде при боярине и воеводахъ и намѣстнике белгородцкомъ при князе Григорье Григорьевиче Ромодановскомъ || с товарищи, и руками подписаны и обѣщаніемъ нашимъ предъ Святымъ Евангеліемъ закрѣплены. И тѣ всѣ статьи, которые имянованы суть выше сего, мы старшина и все войско Запорожское, всякого чину и возраста люди, имѣемъ держати до смерти своей такъ, какъ мы предъ симъ святымъ Евангеліемъ обѣщаемся; а буде в чемъ ни есть не здержимъ, или в чемъ преступить помыслимъ, и Господь Богъ да казнитъ насъ на душахъ и на телесехъ нашихъ и детей и наслѣдниковъ нашихъ ныне и в предь будущіе вѣки.

Актъ сей написанъ на 21 листѣ тетради въ кожанномъ переплетѣ, тисненнымъ золотомъ; на 13 послѣднихъ листахъ коей имѣются многочисленныя подписи участниковъ Рады. Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Малороссійскія книги 1674 г. Март. 17, № 10.

№ 8.

1686 Іюня 13.

Трактатъ, заключенный въ Москвѣ полномочными Польскими послами съ Россійскими боярами.—*О вѣчномъ мирѣ между обѣими Государствами, о Царскихъ и Королевскихъ титулахъ, объ уступкѣ въ Россійскую сторону городовъ Смоленска, Рославля, Малыя Россіи, Кіева и прочихъ. (П. С. З. № 1186).*

Бога Всемогущаго, и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, вездѣсущаго и вся исполняющаго, и утѣшенія благая всѣмъ человекомъ дарующаго, Содѣтеля нашего в Троице Святѣй славимаго силою и дѣйствомъ и хотѣніемъ, и благоволеніемъ утвердившаго насъ укрѣпляющаго властію своею

всесильною избранный скипетръ в Православіи во осмотреніе Великого Россійского Царствія и со многими покаряющимися прибылыми Государствы дѣдичного наслѣдства и обладателства, мирно держати и соблюдати навѣки Мы Пресвѣтлѣйшіе и Державнѣйшіе Великіе Государи Цари и Великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцы, Московскіе, Кіевскіе, Владимерскіе, Новгородцкіе, Цари Казанскіе, Цари Астараханскіе, Цари Сибирскіе, Государи Псковскіе и Великіе Князи Смоленскіе || Тверскіе, Югорскіе, Пермскіе, Вятцкіе, Болгарскіе и иныхъ Государи и Великіе Князи Нова-города Низовскіе земли, Черниговскіе, Резанскіе, Ростовскіе, Бѣлозерскіе, Удорскіе, Обдорскіе, Кондійскіе и всеа Сѣверныя страны Повелители, Государи Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей и Кабардинскіе земли, Черкаскихъ Горскихъ князей и иныхъ многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичи и дѣдичи и Наслѣдники и Государи и Обладатели Наше Царское Величество объявляетъ сею Нашею Царского Величества подтвержающею грамотою, что на вящую впредь идущіе времена славу Господу Богу в Троицѣ Пресвятѣй Единому и на умноженіе чести преблагословенныя Пресвятыя Богородицы и Пречистыя Дѣвы Маріи и Всѣхъ Святыхъ. А на вѣчную дѣла сего и всего Христіанства славу и ко украшенію и прибылемъ тѣхъ великихъ государствъ Христіанскихъ Народовъ в покое святомъ пребывающихъ и к вѣчному успокоенію склонныхъ. С Вами наяснѣйшимъ и державнѣйшимъ Великимъ Государемъ Яномъ Третимъ Божіею милостію Королемъ Полскимъ, Великимъ Княземъ Литовскимъ, Рускимъ, Прускимъ, Жмойдцкимъ, Мазовецкимъ, Волынскимъ, Подольскимъ, Подляшскимъ, Лиѳляндскимъ и иныхъ с Вашимъ Королевскимъ Величествомъ учинили мы в братцкой нашей государской дружбе и любви вѣчной миръ и святый покой и при томъ противъ наступленія бусурманского союзъ, то есть в нынешнемъ настоящемъ седмь тысячь сто девяносто четвертомъ а отъ Рождества Христова тысеча шесть сотъ восмьдесятъ шестомъ году к намъ Великимъ Государемъ к Нашему Царскому Величеству присылали Вы Братъ Нашъ Великій Государь Ваше Королевское Величество, своихъ Королевского Величества, и Рѣчи Посполитой, обоихъ народовъ Коруны Полской и Великого Княжества Литовского великихъ и полномочныхъ пословъ велможныхъ Криштофа Гримултовского, воеводу познанского да Марцыана Александра князя с Козелска Огинского канцлѣра великого Великого Княжества Литовского с товарыщи, которые будучи у Насъ Великихъ Государей у Нашего Царского Величества в нашемъ царствующемъ великомъ граде Москвѣ, при нашемъ Царского Величества дворѣ по отправленіи посолства с назначенными отъ насъ Великихъ Государей отъ нашего Царского Величества ближними бояры и думными людми ближнимъ бояриномъ княземъ Васильемъ Васильевичемъ Голицынымъ, царственные большіе печати и Государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегателемъ и намѣстникомъ новгородцкимъ, ближнимъ бояриномъ и намѣстникомъ вятцкимъ Борисомъ

Петровичемъ Шереметевымъ, ближнимъ бояриномъ и намѣстникомъ суздалскимъ Иваномъ Васильевичемъ Бутурлинымъ с товарыщи объявили Вашего Королевского Величества полномочную грамоту и всей Рѣчи Посполитой полную мочь, в которыхъ объявлено, что тѣ Вашего Королевского Величества и Рѣчи Посполитой вышеимянованные великіе и полномочные послы имѣютъ полную мочь ко умноженію любви общей братской, обоимъ Намъ Великимъ Государемъ и Государствомъ Нашимъ належащей договаривать и вѣчной миръ и Святый покой и союзъ становить, споры всѣ и трудности заходящіе успокоить и всѣ дѣла совершить и писмомъ и присягою подтвердить и укрепить, которое и Вы Братъ Нашъ Великій Государь Ваше Королевское Величество со всѣми чинами Рѣчи Посполитой обоего народу то все с своей Королевского Величества стороны утвердите и то помянутыхъ великихъ пословъ дѣло за доброе, крѣпкое и не порушимое имѣти будете. И по Нашему Великихъ Государей Нашего Царского Величества Указу, ближніе наши Царского Величества бояре и думные люди, с тѣми Вашего Королевского Величества и Рѣчи Посполитой выше помянутыми великими и полномочными послы имѣющими ту вышеимянованную Вашего Королевского Величества и Рѣчи Посполитой полную мочь, будучи на многихъ разговорахъ говорили: о содержаніи междо Нами Великими Государи Нашимъ Царскимъ Величествомъ и Вами Братомъ Нашимъ Великимъ Государемъ Вашимъ Королевскимъ Величествомъ Наше Государскіе братцкіе дружбы и любви и чинили о вѣчномъ миру и святомъ покое и о союзе и о исполненіи всѣхъ заходящихъ трудностей чтобъ всѣ ссоры и досадителства на обе стороны учиненные успокоить в вѣчные времяна и милостію Всемогущаго в Троице славимаго Бога, за повелѣніемъ обоихъ насъ Великихъ Государей Нашего Царского Величества ближніе бояре и думные люди и Вашего Королевского Величества и Рѣчи Посполитой великіе и полномочные послы о Нашей Государской братцкой дружбе и любви и о вѣчномъ миру и Святомъ покое, и противъ наступленія поганского о союзе, согласно постановили и утвердили которого договору в двадесятъ пятой статьѣ изображено то есть, что и обоимъ Намъ Великимъ Государемъ Нашему Царскому Величеству и Вашему Королевскому Величеству, тотъ вѣчного миру договоръ и Святый покой и союзъ Нашими Государскими Особами предъ Святымъ Евангеліемъ, обещаніемъ и подтверждающими грамотами утвердить || и Мы Великіе Государи Наше Царское Величество чиня довольство тому посылаемъ к Вамъ Брату Нашему к Великому Государю к Вашему Королевскому Величеству Нашего Царского Величества великихъ и полномочныхъ пословъ ближняго боярина и намѣстника вятцкого Бориса Петровича Шереметева, ближняго околничего и намѣстника муромского Ивана Ивановича Чаадаева, думного дьяка Протасья Ивановича Никифорова да дьяка Ивана Волкова. Ссею Нашею Царского Величества подтвержающею грамотою всѣ нынешніе в нашемъ царствующемъ граде Москве вѣчного миру и Святаго покою и союзу, договоренные и постановленные и утвержденные статьи какъ всякая из нихъ в себѣ имѣется слово до слова в сію нашу Царского Величества подтвержающую грамоту вписать повелѣли есмы тридесятію статьями описанный тремя

сище в себѣ имѣющія: Бога Всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, вездѣ сущаго и вся исполняющаго и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, содѣтеля нашего в Троицѣ славимаго милостію. Пресвѣтлѣйшихъ и Державнѣйшихъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцевъ, Московскихъ, Кіевскихъ, Владимерскихъ, Новгородцкихъ, Царей Казанскихъ, Царей Астраханскихъ, Царей Сибирскихъ, Государей Псковскихъ и Великихъ Князей Смоленскихъ, Тверскихъ, Югорскихъ, Пермскихъ, Вятцкихъ, Болгарскихъ и иныхъ; Государей и Великихъ Князей Нова Города Низовскіе земли, Черниговскихъ, Резанскихъ, Ростовскихъ, Ярославскихъ, Белоозерскихъ, Удорскихъ, Обдорскихъ, Кондійскихъ, и всеа Сѣверныя страны Повелителей, и Государей Иверскіе земли Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскіе земли, Черкаскихъ и Горскихъ Князей, и иныхъ многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичей, дѣдичей и Наслѣдниковъ, и Государей и Обладателей. Ихъ Царского Величества ясневелеможные и велможные, ближней бояринъ князь, Василей Васильевичъ Голицынъ, царственные большіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегатель и намѣстникъ новгородцкой, ближней бояринъ и намѣстникъ вятцкой Борисъ Петровичъ Шереметевъ, ближней бояринъ и намѣстникъ суздалской Иванъ Васильевичъ Бутурлинъ, ближней околничей и намѣстникъ шатцкой Петръ Дмитріевичъ Скуратовъ, ближней околничей и намѣстникъ муромской Иванъ Ивановичъ Чаадаевъ, думной дьякъ Емельянъ Игнатьевичъ Украинцовъ, да дьяки: Василей Бобининъ, Василей Поспиковъ, Прокофей Возницынъ, Иванъ Волковъ, а з другіе стороны наяснѣйшаго и державнѣйшаго, Великаго Государя Яна Третіяго, Божіею милостію, Короля Полского, Великого Князя Литовского, Руского, Пруского, Жмудцкого, Мазовецкого, Волынского, Подолского, Подляшского, Лиѳлянского и иныхъ, Его Королевского Величества и всѣхъ чиновъ Рѣчи Посполитой, духовныхъ и мірскихъ, обоихъ народовъ Короны Полскіе и Великого Княжества Литовского, великіе и полномочные послы, ясневелеможные и велможные имянно: изъ Сенату Криштофъ на Гримултовичахъ Гримултовскій, воевода познанскій, маршалокъ Королевина Величества, костянскій староста Мардьянъ Александръ, князь с Козелска Огинскій, граѳъ на Дубровне, канцлѣръ великій великого Княжества Литовского, мстибовскій, радошковскій, дорсунійскій, сидричинскій, немонойскій староста; ис кола рыцерского, из Великой Польши, Александръ с Пріиму Пріемскій, подстолій коронный, остринскій староста, из Малой Полши Александръ Янъ с Потока Потоцкій, каштеляничъ каменецкій, полковникъ Его Королевского Величества; а изъ Великого Княжества Литовского Николай князь с Хозелска Огинскій, мечникъ Великого Княжества Литовскаго, маршалокъ волковійскій; по отправленіи к Великимъ Государемъ нашимъ кь ихъ Царскому Величеству, отъ Великого Государя ихъ отъ Его

Королевскаго Величества посолства своего, и по отданіи Его Королевского Величества вѣрющей и полномочной грамотъ, такъ же и всѣхъ чиновъ Рѣчи Посполитой полной мочи, данной имъ будучи на многихъ разговорехъ, говорили о содержаніи междо Великими Государи Нашими Ихъ Царскимъ Величествомъ, и Великимъ Государемъ Его Королевскимъ Величествомъ, и Ихъ Государскіе братцкіе дружбы и любви, и чинили общее радѣніе междо Ими Великими Государи и Ихъ обоими Великими Государствы, такъ Російскимъ Царствіемъ, какъ и Коруною Полскою и Великимъ Княжествомъ Литовскимъ, в начале о вѣчномъ миру а потомъ о общемъ союзе и о исполненіи нѣкоторыхъ не дополненыхъ статей въ договорехъ Андрусовскихъ и посольскихъ в прошедшіе времяна, даже до сего нашего постановленія, описанныхъ и изображенныхъ, что бы всѣ ссоры и досадителства, на обе стороны учиненныя, успокоить в вѣчныя времена, и милостію и благословеніемъ того жъ Всемогущаго || Бога, в Троицѣ Святѣй славимаго, и помощію и предстателствомъ надежды Христіанскіе, Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы и Присно Дѣвы Маріи и всѣхъ Святыхъ молитвами, мы Великихъ Государей Ихъ Царского Величества ближніе бояре и думные люди и Великого Государя Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой великіе и полномочные послы согласно договорили и постановили и утвердили междо Пресветлѣйшими и Державнѣйшими и Великими Государи, Божіею милостію, Цари и Великими Князи Іоанномъ Алексѣевичемъ, Петромъ Алексѣевичемъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцы, и многихъ государствъ и земель восточныхъ, западныхъ, и сѣверныхъ отчичи, и дѣдичи, и Наслѣдники, и Государи и Обладатели, Ихъ Царскимъ Величествомъ, а з другіе стороны междо наяснѣйшимъ и державнѣйшимъ Великимъ Государемъ Яномъ Третіимъ, Божіею милостію, Королемъ Полскимъ, Великимъ Княземъ Литовскимъ, Рускимъ и иныхъ, Его Королевскимъ Величествомъ, и Ихъ обоихъ Великихъ Государей Наслѣдниками и всѣми чинами Рѣчи Посполитой, обоихъ народовъ Коруны Полскіе и Великого Княжества Литовского, духовными и мірскими, и великихъ Ихъ Государствъ подданными быть вѣчному миру и покою Христіанскому, тако какъ явственно и пространно нижеописанными статьями изображено есть.

1. В томъ постановленномъ и утвержденномъ вѣчномъ миру и святомъ покое всѣмъ ссорамъ, недружбамъ и непріятствамъ, которые с обоихъ сторонъ, даже до сего времяни и дня, до совершенія нынешняго вѣчного миру, отъ начала нарушенія прежнихъ Поляновскихъ договоровъ в прошедшіе времена войнами, мечемъ, или иными какими ни есть недружбами учинилися, во всемъ отставленымъ, и успокоеным и впредь немстителнымъ и непамятнымъ и забвеннымъ быть, такожде и мирнымъ всѣмъ прежнимъ договоромъ, сначала и после прошедшей войны даже до сего вѣчного миру постановленнымъ и утвержденнымъ, какъ прежнему Поляновскому вѣчному миру, такъ и Андрусовскимъ и посольскимъ Московскимъ, какіе ни есть в нихъ статьи суть изображены и описаны, быти оставленнымъ и впредь нево-

спомяновеннымъ, и преданы быти имѣютъ в забвеніе в вѣчные времяна, и симъ нынешнимъ крѣпкимъ, вѣчнымъ, мирнымъ нашимъ постановленіемъ и святымъ покоемъ междо Великими Государи нашими, Ихъ Царскимъ Величествомъ, и Великимъ Государемъ Его Королевскимъ Величествомъ, и Ихъ обоихъ Великихъ Государей Наслѣдниками, и впредь будущими Великими Государи, Цари и Великими Князи Російскими, и межъ Великими Государи, Короли Полскими и Великими Князи Литовскими, и межъ Ихъ Великими Государствы и землями и городами, какъ тѣми, что издавна, в которой сторонѣ были, тако жъ и тѣми завоеванными, которые нынешнимъ вѣчнымъ мирнымъ договоромъ в которую сторону суть поступлены, и межъ подданными обоихъ сторонъ всякого чину людми быти обновленной, и постоянной и утвержденной, непорушимой и прямой дружбѣ и доброй вѣрности и покою, по нынешнему нашему утвержденію, на вѣчные времена, которое с обоихъ сторонъ безо всякого нарушенія крѣпко додержано быти имѣетъ, такъ Ихъ Царскому Величеству какъ и Его Королевскому Величеству, и Наслѣдникомъ Ихъ, межъ себя во всякихъ мѣрахъ добра общаго хотѣти, и братъ брату лутчаго искати, и во всемъ в правду с собою поступати и впредь тому вѣчному миру отъ Великихъ Государей нашихъ, Ихъ Царского Величества и отъ Великого Государя отъ Его Королевского Величества, и Ихъ обоихъ Великихъ Государей отъ Наслѣдниковъ, и потомъ будущихъ отъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей Російскихъ и Великихъ Государей Королей Полскихъ и Великихъ Князей Литовскихъ, и отъ чиновъ Рѣчи Посполитой, обоихъ народовъ Короны Полской и Великого Княжества Литовского, духовныхъ и мірскихъ, быти здержану и исполнену в вѣчные времяна безо всякого нарушенія.

2. А Великихъ Государей, Нашихъ, Ихъ Царскаго Величества, такъ же и Великого Государя Его Королевского Величества, Ихъ Государскіе имянованія и титла писаны на обе стороны быти имѣютъ вь Ихъ Государскихъ грамотахъ и во всякихъ писмахъ, и на ихъ Государскихъ Государственныхъ печатехъ изображены, по Ихъ Государскому достоинству и чести, такъ какъ в нынешней утвержденной крѣпости в начале изображено есть, без умаленія и премененія; такъ же и в порубежныхъ городѣхъ будучи Ихъ Царского Величества бояря и воеводы и приказные люди, кому гдѣ вѣдати належати будетъ а з другіе стороны Его Королевского Величества сенатори, и воеводы и гетманы и всякого уряду и чину люди, кому гдѣ вѣдати належитъ, по указу Великихъ Государей своихъ, Ихъ Государскіе имянованія и титлы во всякихъ писмахъ по нынешнему Нашему постановленію, какъ в начале именовано || есть. писати имѣютъ, постерегая того, чтобъ к недружбе причина ни в чемъ давана не была; а отпуски всякіе ис канцеляріи Его Королевского Величества и отъ порубежныхъ Коруны Польскіе и Великого Княжества Литовского людей полскимъ языкомъ и писмомъ, какъ до сего вѣчного миру во время прошедшаго перемирья дѣлалось, выходити имѣютъ; а когда Имъ Великимъ Государемъ, Ихъ Царскому Величеству, или Его Королевскому Величеству, в земляхъ и в городѣхъ что Господь Богъ впредь поручитъ отъ ихъ Государскихъ непріятелей, и тѣми они обои Великіе Госу-

дари могутъ писатись без умаленія, и тѣ новые титла в противность сего вѣчного миру почитаны быти не имѣютъ; а которые люди Ихъ, Великихъ Государей, полныхъ титлъ подлинно вѣдати не могутъ, и тѣмъ в листѣхъ своихъ и во всякихъ писмахъ Ихъ Великихъ Государей имянованія и титлы писати средніе во всемъ, какъ написано выше сего в статьѣ началной; а когда у Царскаго Величества, или у Королевского Величества случатца посолства, или иные дела с иными окрестными Государи и Государствы, и гдѣ случитца имяновать или писать в писмахъ печатныхъ и письменыхъ и в договорахъ Ихъ Царского Величества, или Королевского Величества имянованья на которомъ языке то ни случитца, и тогда Ихъ Великихъ Государей имяновать и писать тѣми словами: Ихъ Царского Величества Російскихъ и Его Королевского Величества Полского. А что бъ отъ прописокъ в титлахъ обоихъ Великихъ Государей нашихъ, отъ порубежныхъ простыхъ и незнающихъ людей случай к недружбе не чинилъся, тогда впредь с обоихъ сторонъ порубежные простые люди не должны будутъ титлъ Государскихъ полныхъ и среднихъ писати, но токмо имяновать Ихъ Царского Величества и Его Королевского Величества а воеводы и урядники и началные люди в писаніи имянованей и титлъ со обоихъ сторонъ обоихъ Великихъ Государей по сему договору вѣчного миру хранить имѣютъ, какъ о томъ в сей статьѣ вышеименованной описано.

3. Також де договорили и постановили, что всѣмъ городамъ и землямъ, в прошедшую войну отъ Коруны Полской и Великого Княжества Литовского завоеванымъ, то есть, Смоленску з городами и с уѣздами, которые отъ того краю, отъ Витебского, и отъ Полоцкого и отъ Лютинского уѣздовъ к Смоленску належатъ, Дорогобужу, Бѣлой, Красному, с своими мѣстами и с уѣздами и приналежностьми, какъ оные обрѣтаются до сего времяни. по перемирному договору, быти в сторонѣ Ихъ Царского Величества, а з другово краю Рословлю и гдѣ суть Сѣверскіе городы, Чернигову, Стародубу, Нову Городку Сѣверскому, Почепу и инымъ, такъ же и всей Малой Росіи сеѣ стороны Днепра городомъ Нѣжину, Переяславлю, Батурину, Полтаве, Переволочне и всѣмъ, того Малороссійского краю, городамъ и землямъ и мѣстамъ, какими ни есть прозвищи и урочищи названные, со всѣми своими уѣздами, селами и деревнями и в нихъ всякихъ чиновъ живущими людми и приналежностьми, какъ они по се время по перемирному договору в сторонѣ Ихъ Царского Величества обретались, такъ и ныне оставатися имѣютъ в сторонѣ Ихъ Царского Величества на вѣчные времена; а Его Королевскому Величеству отъ Днепра чрезъ сей весь помянутой Малороссійской край ни какова города, ни мѣста, ни волости даже до Путивльского рубежа во владѣніи и въ державе, отъ нынешняго времяни и дня вѣчного миру, не имѣетъ належати вѣчно и имѣти не будетъ, а за Днепромъ рекою, Богоспасаемый градъ Кіевъ прародительская Ихъ Царского Величества отчина имѣетъ оставатися такъ же в сторонѣ Ихъ Царского Величества с таковымъ ограниченіемъ, имянно: вверхъ Кіева берегъ Днѣпра, почавъ отъ устья реки Ирпени, которая в Днепръ впадаетъ внизъ Днепромъ з городки с Трипольемъ и Стайками, и за Стайками, такъ же Днепромъ внизъ миля, а оттуды отъ Днепра, почавъ прямымъ чрезъ по-

ля путемъ, по пяти миль в ширину, а отъ того мѣста, такъ же полемъ ведучи прямо до реки Стугны, имѣетъ в сторопе во владѣніи и в державе Ихъ Царского Величества оставатись; а около Кіева всѣ земли, которые суть междо рѣчками Ирпенемъ и Стугною, или Стулмою, даже по Василковъ, и тому местечку Василкову и отъ него вверхъ, отъ берега реки Стугны в поле, какъ Василковъ стоитъ, на полмили выше и оттуду полемъ прямо к берегу Ирпени черта ведена быти имѣетъ; и что тою чертою в ширину межъ Стугною и Ирпенемъ реками, то все имѣетъ в сторону Ихъ Царского Величества належатъ вѣчно, и чрезъ назначенныхъ отъ обоихъ Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества и Его Королевского Величества комисаровъ особыми знаками и концами тѣ мѣста выше изображенные обмежеваны быти имѣютъ; а внизъ реки Днепра, что имѣнуютца Запороги, живущіе в Сѣче и в Кадаке и в иныхъ мѣстехъ, по Заднепрію обретающіяся казаки, в какихъ они тамъ островахъ и поселеніяхъ своихъ, отъ Сѣчи вверхъ Днепра, по устье реки Тясмины, которая впадаетъ в Днепръ, имѣютъ быти по сему жъ вѣчному договору во владѣніи и в державе Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества, такъ же вѣчно || со всѣми при нихъ будучими стародавными волностьми и мѣстами гдѣ они запорожцы всякое удовольствованіе какъ в лесахъ, такъ и в звериныхъ и рыбныхъ ловляхъ и в соляныхъ промыслѣхъ добычи себѣ получали изстари а отъ устья реки Тясмины рубежъ имѣетъ быть вверхъ, в поле, прямою чертою веденъ, Чигирина не займуя, к лѣсу, которой называется Черной, в сторону Ихъ Царского Величества имѣетъ належать; а Королевское Величество и Его Королевского Величества Наслѣдники и впредь будуще Короли Полскіе и Велікіе Князи Литовскіе и вся Рѣчь Посполитая обоихъ народовъ Коруны Полской и Великого Княжества Литовского к тѣмъ всѣмъ вышепомянутымъ городамъ и мѣстамъ и к Запорожью, какъ описано пространно, выше сего никакова ныне и впредь приступу в вѣчныя времяна имѣти не будутъ и к тѣмъ козакомъ городовымъ и низовымъ, обоихъ сторонъ Днепра, вышепомянутыхъ описанныхъ городѣхъ живущимъ, на вѣчные времена Царского Величества в сторону уступленныхъ Королевскому Величеству и Рѣчи Посполитой никово, ни для чего, не посылать и никому посылать и за рубежъ в сторону Королевского Величества призывать и принимать Царского Величества с стороны не велѣть, и ни которыми городами, на вѣчные времяна симъ договоромъ уступленнымъ, в грамотахъ и во всякихъ писмахъ Его Королевскому Величеству и подданнымъ Ево в сторону Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества, тако жъ и во окрестные Христіанскіе и мусулманскіе Государства не писатись, и на печати изображенія тѣхъ вышепомянутыхъ городовъ не имѣть, и титламъ Его Королевского Величества в канцеляріяхъ быти отставленымъ вѣчно.

4. И то постановили и укрепили, что Велікій Государь, Его Королевское Величество, и Рѣчь Посполитая Малоросійского краю в тѣхъ поступленныхъ, вышеописанныхъ городѣхъ жителей, служилого и всякого чину городовыхъ, тако жъ и запорожскихъ козаковъ во истинну и в правду сердцемъ Христіанскимъ ис подданства отъ себя и отъ присяги

освобождаетъ и отпущаетъ, никакова над ними отмщенія не творя и не требуя, и в оборону свою принимать и до мѣстъ и до городовъ, тамъ будучихъ вступатись в вѣчные времяна не будутъ и не велятъ; а взаимно и Великіе Государи, Ихъ Царское Величество, тѣхъ казаковъ за Днепромъ будучихъ, Его Королевскому Величеству належащихъ в Немирове и в Паволочи и около Бѣлой Церкви живущихъ в оборону свою принимать и до мѣстъ и до городовъ, тамъ будучихъ, вступатися в вѣчные жъ времяна не будутъ и не велятъ.

5. А естли ихъ Царского Величества подданные отъ Смоленского и Псковского и иныхъ Малоросійскихъ городовъ, рубежей или имянно: отъ Кіевского, Черниговского, Переяславского, Нѣжинского, Стародубского, Гадицкого, Полтавского, Лубенского, Мирѣгородцкого, Прилуцкого полковъ и в иныхъ какихъ нибудь мѣстехъ, которые Царского Величества в сторону уступлены, суть в вѣчные времяна или в Запорожье учинятца своеволны и непослушны и Ихъ Царскому Величеству, и начальнымъ своимъ людемъ послушанія отдавать не будутъ, и похотятъ въ подданстве быть у Его Королевского Величества и у Рѣчи Посполитой, тогда Великому Государю, Его Королевскому Величеству и Его Королевского Величества Наслѣдникомъ и впредь будущимъ Великимъ Государемъ, Королемъ Полскимъ и Великимъ Княземъ Литовскимъ и Рѣчи Посполитой тѣхъ своеволниковъ в подданство себѣ и подъ оборону не принимать и в нихъ не вступатись, и за нихъ не стоять, и тайно и явно ихъ не подговаривать, и никово к нимъ не подсылать, и войны не всчинать, и сего вѣчного миру никакими мѣрами не нарушить; такъ же естли Королевского Величества подданные отъ Полоцкого и отъ Витебского краю или въ Заднепрскихъ городѣхъ, в Бѣлоцерковскомъ и Паволоцкомъ полкѣхъ, или в Немирове и в иныхъ тамошнихъ городѣхъ учинятца своеволны и непослушны, и Его Королевскому Величеству и начальнымъ своимъ людемъ послушанія отдавать не будутъ и похотятъ в подданстве быть у ихъ Царского Величества, тогда Великимъ Государемъ Ихъ Царскому Величеству и Ихъ Царского Величества Наслѣдникомъ и впредь будущимъ Великимъ Государемъ, Царемъ и Великимъ Княземъ Російскимъ тѣхъ своеволниковъ в подданство себѣ и подъ оборону не принимать, и в нихъ не вступатись, и за нихъ не стоять, и тайно и явно ихъ не подговаривать, и никово к нимъ не подсылать, и войны не всчинать и сего вѣчного миру никакими мѣрами не нарушить, но паче обоимъ Великимъ Государемъ, Ихъ Царскому Величеству и Королевскому Величеству между собою во всемъ добра общаго хотѣть, и братъ брату лутчаго искать, || и во всемъ правдою поступать.

6. А понеже Великіе Государи, Ихъ Царское Величество, по братцкой дружбе и любви к Великому Государю къ Его Королевскому Величеству, для вѣчного покою подлинное число денегъ, се есть, сто сорокъ шесть тысячъ рублевъ Московскихъ отчесть и Рѣчи Посполитой отдать указали, тогда не тѣхъ вышепомянутыхъ денегъ сто тысячъ рублевъ Великіе Государи, Ихъ Царское Величество после постановленія сего вѣчного миру, ныне Его Королевского Величества великимъ и полномочнымъ посломъ при отпуске ихъ отдать повелятъ; а остатнія денги Ихъ Цар-

ского Величества казны, сорокъ шесть тысячъ рублевъ, с стороны Ихъ Царского Величества в предьидущее время, то есть отъ созданія міра в седмь тысячь сто девяносто пятомъ а отъ Рождества Христова тысеча шестьсотъ восмьдесятъ седмомъ году в Генварѣ мѣсяце, присланнымъ Его Королевского Величества дворяномъ в Смоленску отдать.

7. А что у насъ Царского Величества ближнихъ бояръ и думныхъ людей, и Его Королевского Величества великихъ и полномочныхъ пословъ, междо нами зашла трудность о тѣхъ разореныхъ городѣхъ и мѣстехъ, которые отъ мѣстечка Стаекъ, внизъ Днепра, по реку Тясму были, имянно Ржищевъ, Трехтемиревъ, Каневъ, Мошны, Соколня, Черкасы, Боровица, Бужинъ, Воронковъ, Крыловъ и Чигиринъ, о которыхъ мы пхъ Царского Величества ближніе бояре и думные люди, Его Королевского Величества великимъ и полномочнымъ посломъ говорили и домогались, что бъ имъ быть в державе и во владѣніи Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества, вѣчно, внизъ Днепра, идучи рубежемъ отъ местечка Стаекъ по реку Тясму: Королевского жъ Величества великіе и полномочные послы, не имѣя на то отъ Королевского Величества и отъ Рѣчи Посполитой к договариванію полной мочи, уступить не поволили; тогда мы, Царского Величества ближніе бояре и думные люди и Его Королевского Величества великіе и полномочные послы согласно ту статью такимъ образомъ договорили и постановили, что тѣ мѣста оставатись имѣютъ пусты, такъ какъ ныне суть; о которыхъ вышепомянутыхъ городѣхъ и земляхъ и о рубежѣ Ихъ Царского Величества великіе и полномочные послы къ Его Королевскому Величеству и Рѣчи Посполитой, для подтверженія нынешняго миру посланные, по отданіи Ихъ Царского Величества подтвержающей грамоты, и по отобраніи Его Королевского Величества присяги, и по принятіи Его Королевского Величества взаимной подтвержающей грамоты, Его Королевскому Величеству и Рѣчи Посполитой донесутъ, и о томъ с назначенными отъ Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой изъ Сенату договоръ учинятъ; а естли бы то для какихъ заходящихъ тогда трудностей к совершенному договору пріитти не могло, тогда волно будетъ в то жъ время того дѣла оную статью отложить до иного лутчаго и способнѣйшаго времяни; а покамѣста о томъ достаточной договоръ и постановленіе не учинитца, имѣютъ тѣ мѣста быть пусты; а к нарушенію сего вѣчного миру, то в затрудненіе и омедлѣніе не имѣть и для того нынешняго вѣчного миру никогда не нарушать и впредь к нарушенію не причитать.

8. А что в прошедшіе перемирные лѣта, в надежду сего вѣчного миру, изъ завоеванныхъ городовъ и земель уступлены суть в сторону Его Королевского Величества городы и мѣста: Полотцкъ, Витебскъ, Диноборокъ, Невль, Сѣбежъ, Велижъ, Лютинъ, Резица, Марнаузъ со всѣми Люлянтами полуденными, со всѣми тѣхъ городовъ воеводствами и уѣздами издавна к нимъ належащими: и тѣмъ городомъ быти в сторонѣ Его Королевского Величества, такъ же на вѣчные времяна, а Великимъ Государемъ, Ихъ Царскому Величеству, и Ихъ Царского Величества Наслѣдникомъ в тѣ вышепомянутые городы и мѣста не вступатись и причитанія к нимъ никакова не

имѣть; такъ же и тѣ всѣ волости, которые недавно казаки за Сожею заѣхали, в сторону Его Королевского Величества належати и отданы быти имѣютъ.

9. Такъ же договорили и постановили, что Великій Государь, Его Королевское Величество, церквамъ Божіимъ и епископіямъ: Луцкой и Галицкой, Премышльской, Львовской, Белоросійской и при нихъ монастыремъ, архимандріямъ: Виленской, Минской, Полоцкой, Оршанской и инымъ игуменствамъ, братствамъ, в которыхъ обреталося и ныне обретается употребленіе благочестивой Греко-Російской вѣры и всѣмъ тамо живущимъ людемъ, в Коруне Полской и в Великомъ Княжестве Литовскомъ в той же вѣре оставающимся, никакова утесненія и к вѣре римской и к унѣе принужденія чинить не велитъ и быти то не имѣетъ, но по давнимъ || правамъ во всякихъ свободахъ и волностяхъ церковныхъ будетъ блюсти. А понеже ныне Кіева в сторону Ихъ Царского Величества отъитіемъ, вышепомянутымъ, епископомъ в Коруне Полской и Великомъ Княжестве Литовскомъ пребывающимъ, по духовному ихъ чину и обыкновенію, довелось пріимати благословеніе и рукоположеніе отъ Кіевского митрополита: и то никому из нихъ в милости Его Королевского Величества вредити не имѣетъ. А взанмъ Ихъ Царскому Величеству людемъ вѣры римской в Государствахъ Ихъ Царского Величества, паче же в нынешнихъ отошлыхъ странахъ отъ Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества никакое в вѣре не имѣетъ быть творено безправіе и ко иной вѣре принужденіе, наипаче будутъ имѣти всякую волность той вѣры держась, и в имѣніяхъ своихъ никакой препоны и убытка не понося, на милости Ихъ Царского Величества то имъ вредити не имѣетъ, и вѣры своей волное употребленіе в домѣхъ своихъ имѣть; и сію нашего договору статью при иныхъ Его Королевскому Величеству и Рѣчи Посполитой на сейме валномъ подтвердить и в сеймовую конституцыю напечатать.

10. Разсудивъ добро всего Христіанства, а желая народы подъ бусурманскимъ игомъ стенящіе и столь тяжкой свободить неволи, а паче всего хотя истинную вѣру Божію и хвалу Его, магметанскіе мерзости извергши, во святилища Господня ввесть; видя при томъ ненадежность всякихъ с поганствомъ постановленей, что тотъ Креста Святаго и всѣхъ Христіанъ общей непріятель, Салтанъ Турской и Ханъ Крымской постановленныхъ с Великими Государи, съ Ихъ Царскимъ Величествомъ, мирныхъ договоровъ к недодержанію приводя, посылали отъ себя ис Крыму и изъ Азова на Украйные Ихъ Царского Величеств городы и мѣста воинскимъ наступленіемъ бѣевъ и иныхъ мурзъ со многими ратьми, которые многой полонъ поимали и разореніе знатное чинили; такъ же и на Государство Великого Государя, Его Королевского Величества, не додержавъ учиненнаго с собою покою, войною наступили: тогда по многихъ разговорахъ уговорили и постановили, что Великіе Государи, Ихъ Царское Величество по братцкой своей к Великому Государю, къ Его Королевскому Величеству дружбе и любви и по желанію Цесарского Величества Римского и Королевского Величества Францускаго и Куренстра Брандебургского, такъ же и Рѣчи Посполитой Виницѣйской за наступленіемъ постановленного вѣчного миру изволили Ихъ Царское Величество покой разорвать, которой с Салтаномъ Турскимъ и с Ханомъ Крым-

скимъ по се время временной имѣли, а союзъ съ Его Королевскимъ Величествомъ вѣчной, оборонителной противъ поганства принять, а наступателной, покамѣстъ з бусурманы война пребывати будетъ. А что бъ тѣмъ основателнѣйшій и совершеннѣйшій тотъ союзъ постановленный былъ: тогда тотъ часъ в семъ же воинскомъ времяни нынешняго отъ созданія мира седмь тысячь сто девяносто четвертаго году а отъ Рождества Христова тысеча шесть сотъ восмьдесятъ шестаго, за многіе бусурманскіе неправды, для имяни Христіанского и для избавленія многихъ Христіанъ, стенящихъ в бусурманской неволе, отвращая силы бусурманскіе Хана Крымского отъ Государства Его Королевского Величества, при помощи Божіи укажутъ ихъ Царское Величество послать войска свои со всякимъ воинскимъ нарядомъ в Сѣчю и на переправахъ на Днепрѣ, гдѣ Крымскіе войска обыкли переправливатца, забороняя проходу в Государства Его Королевского Величества, в тѣхъ мѣстехъ всякое воинское дѣло и промыслъ над непріятелемъ креста святаго чинитъ; такъ же и Донскимъ казакомъ повелятъ Великіе Государи, Ихъ Царское Величество, на того жъ непріятеля наступить, и промыслъ воинской чинить на Черномъ море, подъ тѣми же Крымскими юрты и подъ ихъ городами и мѣстами, гдѣ воинской случай з бусурманы употребляти будетъ; а въ будущемъ году отъ созданія міра седмь тысячь сто девяносто пятомъ, а отъ Рождества Христова тысеча шестьсотъ восмьдесятъ седмомъ, такъ же въ предьидущіе лѣта многими силами на самой Крымъ помощію с стороны Ихъ Царского Величества быти имѣютъ; а Его Королевского Величества коруннымъ и Великого Княжества Литовского многимъ войскамъ, в тѣ жъ времена воинскимъ наступленіемъ на турецкіе войска и орды белогородцкіе со всѣми воинскими пріуготовленьми воинской промыслъ чинить, отвращая силы непріятелскіе, чтобъ на войска Ихъ Царского Величества, случась с крымскими силами, не пришли пота || мѣстъ, покамѣстъ у Великихъ Государей, у Ихъ Царского Величества, и у Великого Государя у Его Королевского Величества з бусурманы миръ общій не станетца.

11. А когда дастъ Господь Богъ Царского Величества войскамъ вступить в Крымъ и учинить воинской промыслъ надъ Крымскимъ юртомъ, и естли Салтанъ Турской подвигнетъ в то время войска на Государства Ихъ Царского Величества, а имянно, к Кіеву и к иным мѣстамъ: тогда Его Королевского Величества коруннымъ и Великого Княжества Литовского войскамъ, итти противъ войскъ Турскихъ, и надъ тѣми непріятелскими войсками силами своими чинить воинской промыслъ, отвращая тѣ войска отъ Государствъ Ихъ Царского Величества; такъ же взаимно Великіе Государи, Ихъ Царское Величество, войсками своими Крымъ отвращать имѣютъ, когда бы такова сила имѣла наступить бусурманская на Государство Его Королевского Величества, а имянно, на Львовъ и на иные мѣста, и пересылаясь междо собою другъ другу помогать такимъ образомъ, какъ описано выше сего.

12. И то постановили есмы Великимъ Государемъ, Ихъ Царскому Величеству, после постановленія сего вѣчного миру писать к Салтану Турскому и Хану Крымскому в грамотахъ Ихъ Царского Величества, объявляя о томъ вѣчномъ миру и союзе учиненномъ и чтобы Салтанъ Тур-

ской и Ханъ Крымской с войсками своими на обои Государства войною не наступали, и отъ войны достаточно престали, и удовольствованіе на обе стороны учинили. И естли по тѣмъ Ихъ Царского Величества грамотамъ будутъ у Великихъ Государей, у Ихъ Царского Величества, и у Великого Государя, у Его Королевского Величества, Салтанъ Турской и Ханъ Крымской дружбы и миру искать, и отъ войны достаточно похотятъ престать и в желаніи Государскомъ удовольствуютъ и Его Королевскому Величеству учнутъ отдавать завоеванные городы, Каменецъ и иные належащіе, которые с тѣмъ Каменцемъ завоеваны: тогда изволятъ Великіе Государи Ихъ Царское Величество, и Его Королевское Величество, междо собою о томъ учинить чрезъ пословъ или посланниковъ любительные обсылки, и с Салтаномъ Турскимъ и с Ханомъ Крымскимъ миръ обще постановить, и то завоеванное чрезъ покой отобрать, и тѣмъ Его Королевскому Величеству довольствоватись; а то имѣетъ быти за пересылкою Его Королевского Величества с ыными союзники Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой, к чему Его Королевское Величество и Рѣчь Посполитая приводить тѣхъ союзниковъ, чтобъ на то поволили, обещаетъся, какъ имѣетъ Его Королевское Величество надежду, что тѣ союзники то учинити позволятъ. А естьли Салтанъ Турской или Ханъ Крымской будутъ у Великихъ Государей, у Ихъ Царского Величества или у Великого Государя у Его Королевскаго Величества, дружбы искать по одному: тогда одна сторона без другіе ни в какіе договоры с Салтаномъ Турскимъ и с Ханомъ Крымскимъ вступати и миру чинити с ними не имѣетъ: а быти тѣмъ договоромъ по общему ихъ Царского Величества и Его Королевского Величества согласію и договору; и имѣти Великимъ Государемъ, Ихъ Царскому Величеству и Великому Государю, Его Королевскому Величеству обще о томъ радѣніе, чтобъ постановить миръ с Салтаномъ Турскимъ и Ханомъ Крымскимъ к прибыли Ихъ Царского Величества и Его Королевского Величества Государствамъ без продолжителные с ними войны, такъ какъ описано в сей вышеимянованной статьѣ, и ссылатца о томъ Великимъ Государемъ, Ихъ Царскому Величеству и Его Королевскому Величеству междо собою почасту.

13. При томъ Великихъ Государей, Ихъ Царское Величество Великій Государь, Его Королевское Величество, обнадеживаетъ, что Его Королевского Величества союзники, Цесарское Величество Римской и иные, по учиненномъ и присягою утвержденномъ договоре, противъ тѣхъ бусурманъ, в таковой же силе и мочи пребывати будутъ, в каковѣ они сь Его Королевскимъ Величествомъ ныне суть договорами обязаны, и необослався с Великими Государи, сь Ихъ Царскимъ Величествомъ и сь Его Королевскимъ Величествомъ Цесарскому Величеству Римскому и Рѣчи Посполитой Виницѣйской с Турскимъ Салтаномъ и с Ханомъ к миру не склонятись, и одному без другово миру не становити; наипаче с своихъ сторонъ стояти и отпоръ и промыслъ надъ ними при помощи Божіи, наступателный и оборонителный чинити, всѣми силами какъ ныне есть, потамѣстъ, донджеже у Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества и у Великого Государя у Его Королевского Величества, с тѣми бусурманы война и союзъ наступателной имѣтись будетъ.

14. Такъ же договорили и постановили что Великимъ Государемъ, Ихъ Царскому Величеству, и Великому Государю, Его Королевскому Величеству и противъ тѣхъ же общихъ Христіанъ непріятелей, Турского Салтана || и Крымского, Хана в наступателной и оборонителной союзъ призывать Королевское Величество Францускаго, дабы и онъ к тому святому слученію, по образу всѣхъ Государей Христіанскихъ, противъ бусурманъ приступилъ, и при помощи Божіи, с своей стороны войсками, или денгами помочьствовалъ, какъ бы не дать тому поганину креста святаго распространятись надъ Христіанскими Государствы а к тому жъ призывать и иныхъ Христіанскихъ Монарховъ, которые еще в союзъ не вошли, се есть Аглинского, Датцкого Королевского Величествъ и Рѣчь Посполитую Галанскую.

15. А когда по воле Божіи и по соизволенію Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества и Великого Государя, Его Королевского Величества Великихъ с Салтаномъ Турскимъ и с Ханомъ Крымскимъ покой вѣчной станетца и война кончится; и естли бы Салтанъ Турской, или Ханъ Крымской, или чрезъ везиря, или чрезъ калгу и Салтановъ на Государства обоихъ Великихъ Государей, или на которое из нихъ единое наступали, и подъ Кіевъ и на иные Украйнные городы, или на Подолье и ко Львову везиря и пашей с турскими войски послали, такъ жеХанъ Крымской калгу или пурадыша с мурзами; тогда союзъ оборонителной такимъ же отвращеніемъ и способы, какъ о томъ выше постановлено и написано в десятой и первой надесять статьяхъ, быти имѣетъ. А естли по скончаніи нынешней войны, и по учиненномъ с Салтаномъ Турскимъ и с Ханомъ Крымскимъ миру, нарушенія отъ Салтана Турского и Хана Крымского не будетъ, а хотѣлъ бы которой ни есть из Монарховъ, Ихъ Царское Величество или Его Королевское Величество, новую войну наступателную зачинать, и в Государства Ихъ с войсками итти: тогда одна сторона другой в ту зачатую наступателную войну помочьствовать не имѣетъ, и сей нынешній союзной договоръ быти имѣетъ отставленъ.

16. Також де договорили мы и постановили, понеже во время прошедшаго перемирья междо Государствъ Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества, и Великого Государя, Его Королевского Величества городами и землями, которые городы и земли с стороны Ихъ Царского Величества поступлены изъ завоеванного въ Его Королевского Величества сторону, не учинено до сего времяни размежеванія земель, что во время прошедшіе продолжительные войны в порубежныхъ городахъ живущіе люди, черезъ старые рубежи, в уѣздехъ лѣсы посѣкли и признаки и грани попортили; тогда Великіе Государи, Ихъ Царское Величество и Великій Государь, Его Королевское Величество и по постановленіи сего вѣчного миру изволятъ для того досмотру, с обоихъ сторонъ по подтверженіи обоихъ Великихъ Государей нашихъ сего вѣчного, миру выслать по две особы порубежныхъ судей и комисаровъ с одного краю от Смоленска и отъ поступленыхъ отъ Витебска и отъ иныхъ городовъ и земель с полномочными своими Государскими грамотами, которые порубежные судьи и комисары по обсылке междо собою сѣхався на границе, и тѣхъ уѣздовъ с обоихъ сторонъ собравъ многихъ старинныхъ с волостей людей вѣдомыхъ, распросятъ в земляхъ и в водахъ и в лесныхъ угодахъ и гонахъ,

по старымъ ли рубежамъ на обе стороны владѣютъ, и спору какова на обе стороны нѣтъ; и тѣмъ порубежнымъ жителемъ обои межевые судьи и комисары прикажутъ на обе стороны, чтобъ и впредь имѣли с обоихъ сторонъ владѣніе земель по старымъ рубежамъ; а гдѣ сторожилы скажутъ границу попорченую, тогда тѣ жъ судьи и комисары сами осмотрѣвъ, велятъ признаки и грани учинить и старые межи поправить, и прикажутъ крѣпко тамошнимъ жителемъ и с волостей крестьяномъ постерегати того, чтобъ во всякихъ уходахъ с одной стороны другой обиды никакіе впредь чинены не были.

17. А з другово краю, что Кіевъ городъ и приналежащіе к городу Кіеву вышепомянутые городы и мѣста, которые в третьей статьѣ объявлены, тако жъ и на другой сторонѣ Днепра отъ Чернигова и отъ Стародуба, выслать со обоихъ сторонъ другихъ судей и комисаровъ, которые судьи и комисары по тому жъ междо тѣми городами и мѣсты тако жъ и Королевского Величества междо городами и мѣсты розграниченіе земель учинятъ, и тамошнимъ живущимъ людемъ на обе стороны заказъ учинятъ, и признаки устроятъ, которыми землями, и мѣстами в которую сторону, по сему вѣчному миру, владѣти належати будетъ, остерегаючи того, чтобъ на обе стороны ни за что между порубежными жители ссоры и недружбы не возрастали.

18. А понеже всѣ Государства извыкли казнѣ Государской чинить пополненіе || отъ торговыхъ купецкихъ людей промысловъ; тогда в надежду обоихъ Великихъ Государей Нашихъ Ихъ Государской братцкой дружбы и любви, и о семъ договорили мы и постановили, что обоихъ Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества и Его Королевского Величества торговымъ людемъ, кромѣ жидовъ отъ нынешняго постановленія вѣчного миру, ѣздить на обе стороны со всякими товары незаказанными с проѣзжими, такъ в сторону Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества в царствующій великій градъ Москву, какъ и в сторону Великого Государя Его Королевского Величества в столные городы, в Краковъ, в Варшаву, и Вильню, волно будетъ; а пошлины отъ товаровъ платить, по уставу обоихъ Государствъ, в обычайныхъ мѣстехъ, а сверхъ уставу убытку купцомъ и никакихъ грабежей не чинить, и тѣмъ ихъ не отгонять, и товаровъ не задерживать, по полную торговлю во всемъ обоихъ народовъ купцомъ сохранить; такъ же и Двиною рекою к Ригѣ, и из Риги к Смоленску купцомъ смоленскимъ и инымъ в промыслѣхъ своихъ и в проѣздехъ с товары и бес товаровъ имѣть путь свободной, безо всякого затрудненія, с платежемъ уставныхъ пошлинъ, а сверхъ уставу убытковъ имъ и грабежевъ не чинить, и тѣмъ ихъ не отгонять, и никакихъ грабежей, какъ по се время было, не чинить и товаровъ не задерживать, но во всякой свободе торговые промыслы на обе стороны сохранять имѣютъ; а шляхте в сторонѣ Его Королевского Величества, с тѣхъ купцовъ ничего себѣ своеволно не имать, и тѣмъ купцовъ отъ торговыхъ промысловъ не отгонять, что и в сторонѣ Царского Величества взаимно такъ же будетъ чинено.

19. А долги, которые еще перед войною и во время перемирья чрезъ подлинные записи и кабалы, такъ же и чрезъ договоры купецкіе, учиненые, одному на другомъ взяти волно, и межъ людми всякого чину такъ на-

роду Московского какъ и Коруны Полской и Великого Княжества Литовского, и черезъ прошедшую войну прибылыхъ в сторону Ихъ Царского Величества городовъ уступленыхъ, когда с обоихъ сторонъ покажутца, и слушными доводами объявлены будутъ: тогда всякому такому изобиженному, по крепостямъ и записямъ и противъ купецкихъ договоровъ, на обе стороны росправа и управа достаточная, противъ права и достоинства, учинена быть должна.

20. А в которой сторонѣ своево́льные и непослушные люди покажутца, тогда об нихъ в порубежныхъ городѣхъ имѣетъ быти объявлено воеводамъ и комендантомъ, и надъ тѣми людми, противъ сыску, караніе имѣетъ быти без милосердія учинено, и со обоихъ сторонъ, в порубежныхъ городѣхъ: воеводамъ и началнымъ людемъ во всякихъ сосѣдцкихъ управныхъ делахъ радѣтелными быти, и разбойниковъ и всякихъ злыхъ разрушителныхъ людей сыскивати, отъ которыхъ на обе стороны зачнутца какіе ссоры быти, гдѣ и в которыхъ мѣстехъ ихъ сыскать и поимать мочно, и противъ ихъ вины чинить надъ ними казнь, и то чего будетъ за вину достоинъ, по извычайному праву, обоихъ Государствъ чтобъ межъ Великими Государи нашими, ни о чемъ недружбы не было. А кому какіе убытки и шкоды учинятца, и разнесутъ тѣ животы, и разделятъ с иными людми, и то противъ достоинства отдавать, и товарищамъ ихъ наказаніе такъ же чинить и заповеди, чтобъ впредь злыхъ дѣлъ чинити не дерзали.

21. А естли за причиною которые нежелателства и досадителства прилучатца межъ обоими сторонами, и которая сторона изобижена будетъ: и тоѣ стороны воеводамъ и намѣстникомъ для такіе обиды или утѣсненія другой сторонѣ намѣстникомъ и воеводамъ на блискихъ порубежныхъ городахъ, гдѣ то насилство учинится, дать вѣдать, и съѣхався на рубежъ, тѣ противные поступки и учинки, кому будетъ належать, выслушать и по братцки разсудить, и росправить учинить без проволоки, в правду; а сего вѣчного миру ни за какіе порубежные ссоры и поступки никакимъ обычаемъ не нарушать.

22. А буде болшіе дела прилучатца, которыхъ имъ порубежнымъ воеводамъ росправити и успокоити не мочно будетъ: и то отложить обоихъ Великихъ Государей до посолскихъ съѣздовъ; а которыхъ пословъ они обои Великіе Государи, для тѣхъ дѣлъ с обоихъ сторонъ на рубежъ пошлютъ, тогда они между собою обошлютца, чтобъ с обоихъ сторонъ было сручно, и безо всякого спору, съѣхатца и о тѣхъ делахъ, о чемъ будутъ высланы, договориватца, и во всемъ добрую святую справедливость учинити в правду без проволоки; а сего вѣчного миру ни для какихъ причинъ не нарушать.

23. Такъ же в томъ вѣчномъ миру имѣютъ быти успокоены Великихъ Государей Ихъ Царского Величества и Великого Государя Его || Королевского Величества, всѣ Ихъ Государства, земли, городы и подданные, такъ что ни которой Государь другъ на другомъ тайные и явные недружбы замышляти не будетъ, а ни самъ собою, а ни черезъ иныхъ никакого зла не чинити, и не велѣти.

24. Особно тако жъ Великіе Государи Ихъ Царское Величество и Наслѣдники Ихъ, и впредь будущіе Великіе Государи, Цари и Великіе Князи Російскіе, явныхъ и тайныхъ

непріятелей, которые были бъ Великому Государю Его Королевскому Величеству и всей Коруне Полской и Великому Княжеству Литовскому, в совѣтъ принимати, ни помочи имъ казною и людми ни случая к недружбе и к войнѣ сами собою ни чрезъ подставные особы давать и злого чинить не имѣютъ, такъ же и в городы Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой, которые х Коруне Полской и к Великому Княжеству Литовскому належатъ, и в ыные Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой городы и земли и крѣпости, и вь ихъ подлежащіе уѣзды и подданныхъ, не вступатися, и не воевати, и никоторого зла не учинити, и чинить не елѣть, и недруга никакова не навести и навести не поволить, и людей ис тѣхъ городовъ, и мѣсть и земель в свою Царского Величества сторону перезывать и выводить закажутъ. Взаимно Великій Государь Его Королевское Величество и Его Королевского Величества Наслѣдники, и впредь будущіе Короли Полскіе и Великіе Князи Литовскіе, и вся Рѣчь Посполитая, Коруны Полской и Великого Княжества Литовского, обоего народу духовные и мірскіе, ни сами собою, ни чрезъ иные никакіе особы, подставные явныхъ или тайныхъ непріятелей, которые были бъ Великимъ Государемъ, Ихъ Царскому Величеству и всему Россійскому Государству, в совѣтъ не принимати, и помочи имъ казною и людми давати и ни какова зла чинити не имѣютъ же, такъ же и в городы Ихъ Царского Величества Великороссійскіе и Малороссійскіе во всѣ, которые в державѣ Ихъ Царского Величества з землями и крепостьми и в подлежащіе уѣзды и подданныхъ не вступатися, и не воевати, и ни которого зла не учинити, и чинить не поволить и недруга ни какова не навести, и навести не велѣть, и людей ис тѣхъ городовъ и мѣстъ и земель в свою Королевского Величества и Рѣчи Посполитой сторону перезывать и выводить закажетъ, но наипаче во всѣ вѣчного миру лѣта с обоихъ сторонъ братъ брату всякое добро, и что къ братству пристоитъ, оказывать чтобъ недружба не уростала, и к войнѣ причины бы не было, и до войны и до разлитія крови и до спустошенія обоихъ Государствъ всякимъ промысломъ с обоихъ сторонъ не допустить, наипаче держати Христіански радѣніемъ в покое, а ни за какіе разрушающіе причины, войны всчинать не имѣютъ и не будутъ.

25. Такъ же согласно договорили и постановили что нынешней нашъ согласной о вѣчномъ миру договоръ, на содержаніе в вѣчные времяна Великіе Государи Наши Ихъ Царское Величество предъ Святымъ Евангеліемъ, на нашей ближнихъ бояръ и думныхъ людей, и Его Королевского Величества великихъ и полномочныхъ пословъ, договорныхъ записяхъ, в прибытіи вышепомянутыхъ Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой великихъ и полномочныхъ пословъ, утвердить и укрѣпить изволяютъ, что взаимно и Великій Государь Его Королевское Величество, тѣ вѣчного миру договоры на содержаніе в вѣчные времяна, на подтвержденныхъ Великихъ Государей Ихъ Царского Величества, такъ же и на своей Королевского Величества, грамотахъ при Ихъ Царского Величества великихъ послѣхъ, которые къ Его Королевскому Величеству с подтвержденною Ихъ Государскою грамотою присланы будутъ, по принятіи ея утвердить и укрепить и присягу на

Святомъ Евангеліи учинить безо всякого толмаченія, и по учиненіи той присяги, тѣмъ Ихъ Царского Величества великимъ посломъ, свою Королевского Величества подтвержающую грамоту за государственными маестатовыми Корунною и Великого Княжества Литовского печатьми вручить повелитъ, и к Великимъ Государемъ, къ Ихъ Царскому Величеству отпустить не задержавъ, о которыхъ великихъ послѣхъ, по обычаю обсылка чрезъ гонцы учинена будетъ.

26. Такъ же договорено и постановлено, что великимъ и полномочнымъ посломъ, будучи во обоихъ Государствахъ в посольствахъ, предъ Великими Государи, предъ Ихъ Царскимъ Величествомъ и предъ Великимъ Государемъ, Его Королевскимъ, Величествомъ, для Ихъ Государской превысокой чести, || посольства свои отправляти всегда не покровенными главами, то есть без шапокъ, а принимати тѣхъ пословъ и посланниковъ и гонцовъ на обе стороны и отпускать с честью противъ достоинъства, и пріѣздъ и отъѣздъ имъ имѣетъ быть доброволно, безо всякой запѣпки и задержанія; а корму посломъ и посланникомъ и гонцомъ со всѣми при нихъ будучими людми давать во обоихъ сторонахъ, такъ в царствующемъ велицемъ граде Москвѣ, такъ и в Коруне Полской и Великомъ Княжествѣ Литовскомъ, с пріему на границу, и до отпуску ис того Государства в другое Государство возвращающихъся посломъ по четыреста рублевъ, посланникомъ по пятидесятъ рублевъ, гонцомъ по тритцати рублевъ на недѣлю, подводъ посломъ по сту по пятидесяти, посланникомъ пятьдесятъ, гонцу тритцать; да кромѣ того корму в зимніе и в лѣтніе времяна, посломъ и посланникомъ и гонцомъ дрова давать и воду к нимъ возить, сколко на удоволствованіе людемъ будетъ надобно; а когда посломъ и посланникомъ и гонцомъ, кому в своей дороге прилучитца к Великимъ Государемъ ѣхать, и по обсылке противъ посолского извычаю выслано к нимъ будетъ, что ихъ с кормами и со удоволствованіемъ посолскимъ принять, и тѣ послы дадутъ приставу, людемъ и лошадямъ роспись и приставомъ, какъ в дороге такъ и при Великихъ Государехъ в посолствѣ, сколь долго будутъ остерегательство и честь над ними по посолскому извычаю чинити, а умаленія ни в чемъ, какъ в пріеме, такъ и въ отпуску до самого рубежа, не учинить и учинить не велятъ.

27. А с тѣми послы и посланники, купцомъ с товары ѣздить до обоихъ Государствъ и мѣстъ, в самой столной Государства Ихъ Царского Величества городъ, какъ из другую сторону Его Королевского Величества Коруны Полской и Великого Княжества Литовского столныхъ до Кракова, и до Львова, такъ же и до Варшавы, гдѣ указано будетъ, торговать и на свои товары менять имѣютъ явно, не тайно, и тѣ купецкіе люди при послахъ, столь долго, доколе послы в своихъ посолствахъ будутъ пребывати могутъ; а по отправленіи ихъ, имѣютъ с послами ни малого времяни не отставаючи отъѣхать, тако жъ будучіе при послахъ люди никакова народу людей подговаривать и тайно с собою вывозити не имѣютъ, а естли бъ кто виноватъ в томъ объявилъся, тогда надъ такимъ виноватымъ управа совершенная имѣетъ быти учинена, а купцомъ заповедныхъ товаровъ, вина и табаку в Російское Государство не возить.

28. Також де в надежду всякого пожиточного сосѣдцкого добра обоихъ

Великихъ Государей нашихъ Государствамъ служащаго во остерегательстве не токмо о постороннихъ непріятелскихъ замыслахъ, но и для промысловъ в торговыхъ пожиткахъ и в ыныхъ Богопріятныхъ дѣлехъ постановили есмы согласно, чтобъ из одного Государства чрезъ другое Государство, з грамотами Государскими, проѣздъ былъ волной и безопасной, такъ ис Коруны Полской и из Великого Княжества Литовского чрезъ Государства Ихъ Царского Величества, з грамотами, или с проѣзжими отъ Его Королевского Величества данными, в Персидцкую землю и дале, тамъ такъ же и изъ Государства Великихъ Государей и Ихъ Царского Величества Московского, и изо всей Великой Росіи, чрезъ Государство Коруны Полской и Великого Княжества Литовского, з грамотами для безопаства отъ Ихъ Царского Величества данными, в розные страны Государствъ посланнымъ, и тѣмъ назадъ возвращающимся быть в належащемъ безопаствѣ, и туды, куды посланы будутъ, ѣхать, и до Государствъ своихъ возвращатца, со всѣми при нихъ будучими пожитки, во обоихъ Государствахъ незаказанными, и с людьми ихъ в сосѣдцкомъ охраненіи с волнымъ наймомъ подводъ, с платежемъ однако достойныхъ отъ товаровъ пошлинъ, каковы в которомъ Государстве постановлены будутъ, которые отъ города до города тѣхъ обоихъ Государствъ, со всякимъ безопаствомъ и вспомогателствомъ, безъ задержанія пропущены быть имѣютъ.

29. А понеже много належитъ обоимъ Государствамъ Великихъ Государей нашихъ в скорой и в частой межъ собою обсылке для вѣломости черезъ грамоты в скорыхъ приключающихся дѣлехъ государскихъ, а особно к помочи общей противъ бусурманъ, такъ же и для приможенія торговыхъ обоихъ тѣмъ Великимъ Государствамъ пожитковъ, ис тѣхъ причинъ согласно договорили и постановили, что бъ чрезъ почту таковы обсылки, которые скоряйше, нежели чрезъ гонцовъ, какъ прежде сего с великою мешкотою бывало, потребуютъ вѣдомости, для безопаства || и потребъ государскихъ дѣялось, и для того почта с стороны Его Королевского Величества, начавъ отъ мѣста пребыванія Его Королевского Величества, чрезъ Государство Его жъ Королевского Величества, даже до Кадина местечка на рубежѣ воеводства Мстиславского лежащего, постановлена будетъ, которая на всякую недѣлю путь свой шествуя, всякіе листы и отвѣты какъ Государскіе, буде будутъ, такъ и торговые, в другую сторону до местечка порубежного воеводства Смоленского до Мигновичь реченнаго, в державе Великихъ Государей, Ихъ Царского Величества будучего, назначенному почтъмайстеру надъ почтою, отъ Ихъ Царского Величества, безпресганно тамъ будучему, в цѣлости отдавать должна, которой тѣ листы всѣ принявъ, чрезъ Смоленскъ, до царствующаго града Москвы, какъ скоряе можетъ быти отсылать имѣетъ, а взаимно листы и отвѣты Государскіе, буде будутъ, какъ и торговые с Москвы до Мигновичь, а с Мигновичь в Кадинъ присланные, почтъмайстеръ, отъ Его Королевского Величества назначенный, принявъ какъ скоряе, до мѣста пребыванія Его Королевского Величества отсылати будетъ, а во обоихъ Государствахъ в отпуске с почтами, кромѣ Государскихъ, на обе стороны посылокъ и грамотъ, отъ торговыхъ людей, и отъ писемъ ихъ в своихъ промыслѣхъ торговыхъ писанныхъ можетъ

быти устава, почему платить, противъ обычая во всѣхъ Государствахъ будучего постановлена, и чтобы торговые писма подъ заказомъ не чрезъ иныхъ людей, но чрезъ уставные почты посыланы и у почтарей записываны были.

30. Такъ же договорили, когда дастъ Господь Богъ, по подтвержении обоихъ Великихъ Государей нашихъ, для надежды сего вѣчного миру и непорушимого содержанія, имѣютъ Великіе Государи, Ихъ Царское Величество и Его Королевское Величество окрестнымъ Государемъ, с которыми вѣчной или временной покой есть, в грамотахъ любительныхъ, когда прилучатца, чрезъ пословъ и посланниковъ, сей утвержденной вѣчной миръ объявить, чтобъ не безъ вѣдомости было, и потомъ, чтобъ впредь межъ купецкими людьми с окрестными Государствы торговые промыслы множились.

31. А буде изволеніемъ Божіимъ прилучитца которому Великому Государю с сего свѣта на вѣчное блаженство преселитися; тогда по немъ наслѣдствующему Великому Государю, для непорушимаго содержанія сего вѣчного миру, другово Государя чрезъ своихъ пословъ обвестить, и о склонности своей до дружбы объявить, что потомъ другій Государь взаимно имѣетъ учинить, и тотъ вѣчной миръ подтвержденными своими Государскими грамотами, вобще обои Великіе Государи подтвердити должны будутъ, чтобъ не к розорванію, но и паче ко утверженію и к покою непорушимо служило.

32. А естли бы за нечаемыми пригодами, сей вѣчного миру договоръ, писмомъ подтвержденной, в которомъ Государстве в канцеляріи утерялся, или до отнесенія и отданія до канцеляріи гдѣ задѣтися имѣлъ: тогда та жъ крѣпость договору нынешняго, описаннаго в другомъ Государстве будучего, имѣетъ обоимъ Великимъ Государемъ и Ихъ Великимъ Государствамъ вообще служити, и в таковомъ же ненарушеніи нынешняго постановленія покою святаго оставатися будетъ.

33. А для совершеннѣйшаго и достаточного и основашого постановленнаго обнадеживанія, что то все, что здѣсь межъ нами Ихъ Царского Величества ближними бояры и думными людми и межъ Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой великими и полномочными послы учинено, и договорено, и постановлено и совершено есть, отъ Пресвѣтлѣйшихъ и Державнѣйшихъ Великихъ Государей нашихъ Божіею милостію, Царей и Великихъ Князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцевъ и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ, отчичей, дѣдичей и Наслѣдниковъ и Государей и Обладателей, отъ Ихъ Царского Величества и отъ Наслѣдниковъ Ихъ, и впредь будущихъ отъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей Російскихъ такожъ и отъ паяснѣйшаго и державнѣйшаго, Великого Государя Яна Третіяго ,Божіею милостію Короля Полского, Великого Князя Литовского, Руского и иныхъ, отъ Его Королевского Величества и отъ Наслѣдниковъ Его, и впредь будущихъ отъ Великихъ Государей Королей Полскихъ и Великихъ Князей Литовскихъ, и всей ‖ Рѣчи Посполитой, духовныхъ и мірскихъ, обоего народу Коруны Полской и Великого Княжества Литовского,

цѣло и непорушимо здержано будетъ на вѣчные времяна и то нынешнее вѣчного миру докончаніе крѣпкое и непорушимое быти имѣетъ; х которому постановленію и записи мы Ихъ Царского Величества ближніе бояре и думные люди с подписаніемъ рукъ при печатехъ присягою нашею общею с обоихъ сторонъ предъ Святымъ Евангеліемъ подтвердили и сими записми Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой с великими и полномочными послы розменились. Дано сіе утверженіе Великихъ Государей нашихъ Ихъ Царского Величества въ царствующемъ велицемъ граде Москвѣ лѣта отъ созданія міра седмь тысячь сто девяносто четвертаго мѣсяца Апрѣля двадцать шестаго дня а отъ Рождества Господа нашего Іисуса Христа тысеча шестьсотъ восмьдесятъ шестаго мѣсяца Мая шестаго дня по новому календарю у которого договору и записи приписаніе рукъ и приложеніе печатей то есть Великихъ Государей Ихъ Царского Величества ближніе бояре и думные люди в договорехъ посолскихъ и в крѣпости утвержденной ближней бояринъ князь Василей Васильевичъ Голицынъ, ближней бояринъ Борисъ Петровичъ Шереметевъ, ближней бояринъ Иванъ Васильевичъ Бутурлинъ, ближней околничей Петръ Дмитріевичъ Скуратовъ ближней околничей Иванъ Ивановичъ Чаадаевъ, думной дякъ Емельянъ Игнатьевичъ Украинцовъ, дьяки Василей Бобининъ, Василей Посниковъ, Прокофей Возницынъ, Иванъ Волковъ, а подъ тѣмъ обещаніе нашего Царского Величества ближнихъ бояръ и думныхъ людей таково слово в слово: Великихъ Государей Ихъ Царского Величества мы ближніе бояре и думные люди обещаемъся Господу Богу Всемогущему предъ симъ Святымъ Евангеліемъ по заповеди Его на томъ, что то все что ни есть о вѣчномъ миру и противъ бусурманъ о союзе какъ в нынешней записи нашей в выображенныхъ статьяхъ чрезъ насъ договорено и постановлено и описано отъ Великихъ Государей нашихъ отъ Ихъ Царского Величества и отъ Наслѣдниковъ ихъ и впредь будущихъ Великихъ Государей Царей и Великихъ Князей Російскихъ исполнено и не рушимо во всемъ додержано безъ противного толмаченія будетъ в вѣчные времяна такъ какъ мы предъ симъ Святымъ Евангеліемъ обещаемся а приписъ у того обещанія рукою думною дьяка Емельяна Игнатьевича Украинцова и быти тому вѣчному миру и Святому Покою и союзу междо нами Пресвѣтлѣйшими и Державнѣйшими Великими Государи Божіею милостью Цари и Великими Князи Іоанномъ Алексѣевичемъ, Петромъ Алексѣевичемъ всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцы и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичи и дѣдичи и Наслѣдники и Государи и Обладатели Нашимъ Царскимъ Величествомъ и Вами братомъ Нашимъ наяснѣйшимъ и державнѣйшимъ Великимъ Государемъ Яномъ Третіимъ Божіею милостію Королемъ Полскимъ Великимъ Княземъ Литовскимъ Рускимъ и иныхъ Вашимъ Королевскимъ Величествомъ и обоихъ насъ Великихъ Государей нашего Царского Величества и Вашего Королевского Величества Наслѣдники и впредь будучими Великими Государи Цари и Великими Князи Російскими и Великими Государи Короли Полскими и Великими Князи Литовскими и всею Рѣчью Посполитою обоихъ народовъ Коруны Полской и Великого Княжества Литов-

ского здержану и исполнену во всѣхъ статьяхъ во всемъ потому какъ о томъ вѣчному миру и Святомъ Покое и союзе в царствующемъ нашемъ великомъ граде Москвѣ при нашемъ Царского Величества дворѣ наши Царского Величества ближніе бояре и думные люди и Вашего Королевского Величества великіе и полномочные послы договорили и постановили и утвердили которой договоръ в сей нашей Царского Величества подтвержающей грамотѣ отъ слова до слова вписанъ и то Мы Пресветлѣйшіе и Державнѣйшіе Великіе Государи Божіею милостію Цари и Великіе Князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцы и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичи и дѣдичи и Наслѣдники и Государи и Обладатели Наше Царское Величество за свои Государскіе Особы и за Нашихъ Царского Величество Наслѣдниковъ и впредъ будущихъ Великихъ Государей Царей и Великихъ Князей Російскихъ нашимъ || Царского Величества словомъ утверждаемъ и укрепляемъ и за не порушимое на вѣчные времяна содержаніе быти объявляемъ что всѣ тѣ вышеимянованные в сей нашей Государской подтвержающей грамоте описанные статьи здержаны крѣпко и непорушимо на вѣки будутъ которое постановленіе и Вамъ Брату Нашему наяснѣйшему и державнѣйшему Великому Государю Яну Третіему Божіею милостію Королю Полскому, Великому Князю Литовскому, Рускому и иныхъ, Вашему Королевскому Величеству и Наслѣдникомъ Вашего Королевского Величество и впредь будущимъ Великимъ Государемъ Королемъ Полскимъ и Великимъ Княземъ Литовскимъ такъ же и всѣмъ чиномъ Рѣчи Посполитой обоихъ народовъ Коруны Полской и Великого Княжества Литовского, взаимно в цѣлостине порушимо на вѣки безо всякого сумнѣнія и бес противнаго толмаченія, но такъ какъ само в себѣ имѣется додержать и своею Государскою Особою в прибытіи к Вашему Королевскому Величеству пашихъ Царского Величества вышепомянутыхъ великихъ и полномочныхъ пословъ предъ Святымъ Евангеліемъ на сей нашего Царского Величества и Вашего Королевского Величества подтвержающихъ грамотахъ утвердити, а для лутчей крѣпости и утверженія Мы Пресветлѣйшіе и Державнѣйшіе Великіе Государи Божіею милостію Цари и Великіе Князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцы и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичи и дѣдичи и Наслѣдники и Государи и Обладатели сію Нашу Царского Величество подтвержающую грамоту Нашего Царского Величества Російского Царствія печатью утвердить повелѣли. Данъ Государствія Нашего во дворѣ в царствующемъ градѣ Москвѣ лѣта отъ созданія мира седмь тысячь сто девяносто четвертаго а отъ Рождества Господа Нашего Іисуса Христа тысеча шесть сотъ восемьдесятъ шестаго года Мѣсяца Іюня осмаго надесять дня. Государствованія Нашего пятого году.

Договоръ сей написанъ на 8 большихъ листахъ пергамента и заключенъ въ синій шелковый переплетъ съ желтыми лентами. Заглавный листъ роскошно расписанъ золотомъ, серебромъ и красками. Въ серединѣ Государственная печать. Написанное въ договорѣ золотомъ здѣсь напечатано разрядкой.

Въ концѣ договора имѣется слѣдующая помѣта: «Великихъ Государей ихъ Царского Величества великой и полномочной посолъ думной діакъ Протасей Ивановичъ Никифоровъ». Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Дѣла по сношеніямъ Польши съ Россіей 1686 г. Іюн. 18.

№ 9.

1700 Іюля 3.

Трактатъ, заключенный въ Царѣградѣ съ Турецкимъ Султаномъ Мустафою II Россійскими посланниками Украинцовымъ и Дьякомъ Чередѣевымъ.—*О перемиріи на 30 лѣтъ; о раззореніи поселенныхъ у Днѣпра городковъ Тавани, Кизикирменя, Нустрета и Сачина, объ уступкѣ Азова Россіи, и оставленіи земель отъ Перекопа до Азова впустѣ; о нетребованіи Крымскому Хану и Татарамъ никакихъ подарковъ отъ Россіи; о размѣнѣ плѣнныхъ и о свободномъ пропускѣ Россіянъ на поклоненіе во Іерусалимъ, безъ платежа дани. (П. С. З. № 1804).*

Копія с трактата междо Россійской Имперіи и Оттоманской Порты на 30-ть летнѣй миръ заключенного чрезъ чрезвычайного посланника думного дьяка Емѣльяна Украинцова с товарыщемъ данного с Россійской стороны в Константинополе Іюля 3 дня 1700 году.

Во имя Господа Бога Всемогущаго въ Троице славимаго. Понеже межъ Пресвѣтлѣйшимъ и Державнѣйшимъ Великимъ Государемъ, Государемъ Божіею милостію, Царемъ и Великимъ Княземъ Петромъ Алексѣевичемъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцемъ, Московскимъ, Кіевскимъ, Владимерскимъ, Новгородскимъ, Царемъ Казанскимъ, Царемъ Астраханскимъ, Царемъ Сибирскимъ, Государемъ Псковскимъ и Великимъ Княземъ Смоленскимъ, Тверскимъ, Югорскимъ, Пермскимъ, Вятцкимъ, Болгарскимъ и иныхъ, Государемъ и Великимъ Княземъ Новагорода Низовскіе земли, Черниговскимъ, || Резанскимъ, Ростовскимъ, Ярославскимъ, Белозерскимъ, Удорскимъ, Обдорскимъ, Кондійскимъ и всеа Северныя страны Повелителемъ и Государемъ Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей и Кабардинскіе земли, Черкаскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и северныхъ отчичемъ и дѣдичемъ и Наслѣдникомъ и Государемъ и Обладателемъ, Его священнымъ Царскимъ Величествомъ, и межъ Величествомъ преизрядныхъ Салтановъ превеликимъ и почтеннѣйшимъ Королемъ лѣпотнѣйшимъ Мекскимъ и Мединскимъ и защитителемъ Святаго Іерусалима, Королемъ и Императоромъ пространнѣйшихъ провинцій, поселенныхъ в странахъ Европейскихъ и Азійскихъ и на Бѣломъ и на Черномъ море, свѣтлѣйшимъ и державнѣйшимъ и величайшимъ Императоромъ Салтаномъ сыномъ Салтановымъ и Королемъ и сына Королей Салтаномъ Мустафою Ганомъ, сыномъ Салтана Мегметъ Гана, Его Салтановымъ Величествомъ, отъ несколкихъ лѣтъ начинающійся развратъ и вражда || была причиною озлобленія подданныхъ и покоренныхъ обоея стороны; а паки, обоюду приложивъ склоненіе, воля учинилась, дабы покой обновился и права дружбы и употребленіе древняго сосѣдства постановлены были, которые причиною суть согласія вещей гражданскихъ, и сотворяютъ обилія и ползу народовъ. Какъ отъ Пресвѣтлѣйшаго Державнѣйшаго Великого Государя Нашего, Его Царского Величества, по Карловицкому Инструменту, мы, Его Царского Величества присланные и назначенные с чиномъ полномочнаго посолства чрез-

*

вычайные посланники ближней думной и намѣстникъ каргаполской Емѣльянъ Игнатьевичъ Украинцовъ, и дьякъ Иванъ Чередѣевъ, к Блистательной Порте в Константинополь прибыли и подавъ Его Царского Величества, Салтанову Величеству полномочную грамоту, имѣли Его жъ Величества с назначенными к договариванію и постановленію мирнаго дѣла, с славнымъ межъ великими и почтенными || и преимуществами и лѣпотствованіями, с почтеннымъ великимъ канцлеромъ Мегметъ эфендіемъ и з ближнимъ секретаремъ государства Оттоманскаго избраннымъ среди велможъ христіанскимъ господиномъ Александромъ отъ шляхетцкого рода Шкарлатова, на нѣсколькихъ съѣздехъ обще разговоры, поспешествующю Богу Вышнему, междо обоими Государствы миръ во образъ перемирія, отъ дня подписанія инструментовъ безо всякой перерывки, до сроку тритцати лѣтъ, на сихъ четырнатцати статьяхъ счынился:

Статья 1. Да отложитца и оставитца всякое непріятелство и недружба, которая, попущающю Богу Вышнему, зачалась было, или вина войны и боевъ и рати и сраженія, со обоихъ сторонъ бывшіе, или ною какою ни есть мѣрою; и потомъ благословленіемъ доконченного покоя, межъ постановленнымъ срокомъ, || конечно непамятствованію и забвенію да предастся, и никакими мѣрами мечъ и отомщеніе да невземлется, но употребленіе покоя и тишины, и права безопаства и полѣзности, и статьи постановленій и связанія соединенія и любленія и дружбы и благоволенія совершенною мѣрою и безъ нарушенія и преступленія со обоихъ сторонъ да имѣются; равно же межъ царствы и подданными и жителми ихъ дружба да соблюдется, и взаимно себѣ благъ всякихъ да желаютъ, и пользы да хотятъ, и взаимно со истинностію да пересылаются; а проходящу вышереченному лѣтъ времени, или о середкѣ его, продолженіе перемирью, естьли обоей сторонѣ полюбитца, паки взаимнымъ и свободнымъ согласіемъ договорено да будетъ; а постановленію сему, которое тою мѣрою обоюду по взаимному согласію и взаимной угодности постановленное есть, в разстояніи вышереченнаго срока, такъ || во времена ихъ же, какъ мѣжъ дѣдичи и наслѣдники ихъ по всѣмъ уговорамъ и затворамъ паки утверженну и содержанну и исполнену с почитаніемъ безо всякаго нарушенія быть заравно, и межъ подданными обоихъ государствъ да соблюдетца. ||

Статья 2. У Днѣпра рѣки, поселенные Тавань и Казыкермень и Нустретъ-Кермень и Сатинъ-Кермень городки да разорятся и тѣмъ уговоромъ, дабы впредь никогда на тѣхъ мѣстѣхъ городкамъ и никакому поселенію не быть; а реченные мѣста с своими землями, какъ до сей войны были, паки во владѣніе Оттоманского Государства отъ Его Священнаго Царского Величества да возвратятся, и во владѣніи Оттоманского Государства да пребудутъ. А прежде реченныхъ тѣхъ городковъ разореніе, по подтвержденіи сего мира чрезъ великое посолство да послѣдуетъ тотъчасъ, и в тритцать дней безъ откладки во исполненіе да приказано будетъ и да совершится. А воевода и ратные люди высокопомянутого Царского Величества, которые в вышереченныхъ городкахъ нынѣ суть, со всѣми пушками и воинскимъ пріуготовленіемъ || и съ пожитками и съ хлѣбными запасы, безбѣдно и съ безъ опаствомъ выходя, в свои страны да переберутся; а при выходе и возвращеніи никакое непрія-

ґелство и своеволство и никакой уронъ и убытокъ вышереченнымъ да не паносится отъ народа Татарскаго, или отъ покоренныхъ Оттоманскому Государству, или отъ ратей или подданныхъ, или иныхъ, кто бы ни есть они были; а межъ тѣмъ временемъ ратные люди и Московскіе и Казацкіе, или въ вышепомянутыхъ городкахъ сущіе, или изходящіе или возвращающіяся с лутчимъ обученіемъ да удержатся, и ни коими мѣрами да не простираются, или чего ни есть да не замѣриваютъ.

3. Дабы путешествующихъ и торговыхъ людей проходу, и переѣзду и къ пригону перевозныхъ судовъ водяныхъ, мѣсто было на одной коей ни есть || сторонѣ изъ дву береговъ Днепровыхъ, на середке межъ Очаковымъ и разореннымъ Казыкерменскими городками отъ Оттоманского Имперія село да построится, и село приличною ямою и окруженіемъ да обведено будетъ; однако никакая крѣпость да не сотворится, ниже во образъ городка и твердыни да приведется, и ни пушки, ни воинское пріуготовленіе, къ воинскимъ огражденіямъ надлежащіе, и ни воинской полкъ в немъ да не поставятся, и морскіе воинскіе корабли и катарги къ тому селу приведены да не будутъ.

4. Азовъ городъ и нынѣ к нему належащіе всѣ старые и новые городки, и межъ тѣми городками лежащіе, или земля или вода, понеже во владѣніи Царского Величества суть, паки тѣмъ же образомъ всемирно Его жъ Царского Величества в державѣ да пребудутъ. ||

5. А понеже обоей стороны намѣреніе есть, да обоего Государства подданные безъ опасный и крѣпкій постановивъ покой почиванія и тишины употребляютъ, ни будущаго непріятелства, и ссоръ никакой случай своевольникамъ ни зловолнымъ да подастся, но отъ всякого всесовершенно своеволства да удержаны будутъ, взаимнымъ согласіемъ договорено́сь. Дабы отъ Перекопского замка начинающеся заливы, Перекопской двенатцати часовъ разстояніемъ простирающейся земли, отъ края даже до нового городка Азовского, которой у рѣки Міюса реченной стоитъ, среди лежащіе земли пустые и порожніе и всякихъ жилцовъ лишены да пребудутъ; такъ же во странахъ рѣки Днепра отъ Сѣчи города Запорожского, которой въ рубежахъ Московского Государства на вышереченной рѣки берегу стоитъ, даже до Очакова, || среди лежащіе жъ земли, кромѣ нового села, на обоей сторонѣ Днепра, равнымъ образомъ пустые и безо всякого жилища порожніе да пребудутъ, а близъ городовъ со обоихъ сторонъ мѣсто доволное на винограды и огороды да оставитца. Ниже разоренные городки паки да построятся, но порожіе да пребываютъ, и на мѣстѣхъ, которымъ порожимъ пребыть взаимнымъ согласіемъ, показалось буде какой городокъ подобной найдется, тотъ такъ же со обоихъ сторонъ да разоритца, ни таковы мѣста да состраиваются, ни да укрѣпляются; но какъ суть порожи, да оставлены будутъ.

6. В рекѣ Днепрѣ и въ иныхъ рѣчкахъ, въ тое жъ рѣку текущихъ, и на иныхъ мѣстѣхъ, такъ же и водахъ, се есть, которые межъ Азовскимъ Міюскимъ городкомъ и землею, проливы Перекопской реченной, которые сирѣчь общимъ согласіемъ || пусты быть должны суть, и на мѣстѣхъ къ Черному морю ближнихъ, толко бы мирно и безъ ружья пришествіе и отшествіе было, на потребные житія употребленія, какъ пристойно доброму сосѣдству и доброй

пересылкѣ волно буди со обоихъ сторонъ дрова сѣчь, пчелники держать, сѣно косить, соль вывозить, рыбную ловлю чинить, и въ лѣсахъ ловли звѣриные творить, и на вышереченныя употребленія приходящіе и отходящіе никакъ да не препинаются, ни тридесятую или пошлины, или что таково платить, да не принуждаются. А понеже для тѣсноты Крымского острова и помянутой заливы Перекопской, скоты и иные животные изстари внѣ Перекопской заливы выганные пазбищъ употреблять обыкли суть, на такомъ пазбище уронъ и убытокъ какой да не наносится, но пазбища употребленія обыкльмъ нравомъ спокойно и безмятежно да сотворится. ||

7. Понеже такъ же Азовскому городу и с другой стороны приличнымъ образомъ земли владѣніе надобно есть, даегся отъ Кубанской стороны уѣздъ, считая разстояніе его отъ Азова х Кубани, даже до окончанія десяти часовъ ѣздою конскою, обыкновеннымъ считать обычаемъ во всѣхъ народахъ такъ, дабы комисары никоими мѣрами ссорится не могли; но по силѣ сего постановленія обоея страны земли добро да отдѣлять, и положеніемъ явныхъ знаковъ да роздѣлять, и никому никогда не данъ бы былъ разности случай, отъ содержимыхъ межъ опредѣленного разстоянія земель десяти часовъ, да и с равнымъ числомъ людми, со обоихъ сторонъ назначенные разумные и благоволительные комисары, постановя межъ собою время, сіе дѣло, какъ скоряе да учинятъ. А достальные земли, какъ по сю пору отъ Государства Оттоманского владѣны были, паки тѣмъ же образомъ в Государствѣ и во владѣніи его жъ да пребудутъ; Нагайцомъ и Черкѣсомъ и инымъ покореннымъ || Турскому Государству, и ихъ же животнымъ на тѣхъ же мѣстѣхъ проходящимъ, отъ Москвитянъ и отъ казаковъ и отъ иныхъ подданныхъ Царского Величества никакой убытокъ да не наносится. Татаровя заровно и Нагайцы и Черкѣсы и Крымскіе и иные, на земляхъ Азову назначенныхъ, проходящимъ подданнымъ Его жъ Царского Величества и ихъ животнымъ никакова убытка да не наносятъ, но сосѣдство да хранятъ; а естьли которые противно что дерзнутъ, прежестоко да накажутся; такъ же в тѣхъ странахъ обоюду вновь что или крѣпость, или городокъ, или село строено да не будетъ, но какъ нынѣ стоятъ, да оставятся, и ни какое впредь покою противное дѣяніе и расположеніе обоюду да не является.

8. Священному Царскому Величеству покоренные и подданные или Москвичи или Казаки и иные по рубежьямъ || мусульманскимъ, таманскимъ, и крымскимъ, и досталнымъ и подданнымъ ихъ же ни како набеговъ и непріятелствъ да не творятъ, и неспокойные и своеволные казаки съ шайками и с суды водяными да не выходятъ на Черное море, и никому убытка и урону да не наносятъ, но жестоко воздержаны да будутъ отъ своеволствъ и напусковъ; и статьямъ мирнымъ противные и доброму сосѣдству противящіяся смятенія и расположенія, естьли когда обьявятца, явно з жестокостію, да накажутся. Равно и отъ Государства Оттоманского прежестокими указами указано и приказано да будетъ на рубежехъ сущимъ губернаторамъ и Крымскимъ Ханамъ и калганъ и нурадынамъ и инымъ салтанамъ и вопче татарскимъ народамъ и ордамъ, дабы силою послушанія и подданствованія к вышереченному Оттоманскому Государству повиновались и покорялись симъ статьямъ мирнымъ, с совершеннымъ и непорушимымъ

хранениемъ; и впредь ни с малою или съ великою воинскою силою на страны и на городы и на села владенія || Его Царского Величества Московского и на подданныхъ Ево Великороссійскихъ и Малороссійскихъ странъ, ни на Казацкіе городы, и поселенія по рѣкамъ по Днепру и по Дону и индѣ поселенные, ни на Азовъ, ни на села и городки в Азовскихъ уѣздехъ будучіе, ни на жителей ихъ же, ни общественно на рубежи Его жъ Величества не ходить, и непріятелствъ и напусковъ да не творятъ, и в полонъ да не берутъ, и скота да не отгоняютъ, ни тайно, ни явно убытка и урону да не напосятъ, ни инымъ какимъ ни есть образомъ, да не докучаютъ: но совершенною крепостію и радѣніемъ сосѣдство согласіе обоей стороны да блюдутъ. А естьли какою ни есть мѣрою или убытокъ наносити, или какимъ ни есть счиненіемъ досадою подданныхъ Его Царского Величества озлобляти, или находити, или непріятелскіи поступать обрящутся, когда вѣдомость ни возмется, такіе всѣ, которые смятенія подобные творятъ противно покою, защищаемы да не будутъ: но по правамъ правды, и по законамъ божественнымъ, по тягости || вины своихъ, без пощады да накажутся; и что со обоихъ сторонъ пограблено, что либо ни было, сыскавъ, своимъ господамъ возвращено да будетъ. А буде которые ни мало непослушны в такихъ сыскахъ, и во испытаніяхъ нерадѣтелны покажутся, и на такихъ, по пристойности око имѣть, и по истинѣ на образецъ и в наказаніе прочихъ прежестоко да накажутся тѣ всѣ, которые раззорители и мутители будутъ, дѣлами и расположеніи, противящимися постановленнымъ симъ договорамъ, и статьямъ мирнымъ, и противными указами выданными; и во время сего перемирья, сраженіе и непріятельство весма да истребится, и противное миру всѣ от обоихъ сторонъ с прямостію и совершенностію, жестокими указами заказано и запрещено будетъ. А докончанный сей священносвятый миръ со обоихъ сторонъ, обыклымъ нравомъ, какъ найскоряе на порубежи до розголошенъ будетъ, и храненіе ево даже до конца перемирья указами да подкрѣпитца, и отсюду подъ прежестокими казнми никто весма что непріятелское || да не дерзаетъ творить. А понеже Государьство Московское самовласное и свободное Государство есть, дача, которая по се время погодно давана была Крымскимъ Ханамъ и Крымскимъ Татарамъ, или прошлая или нѣтъ, или впредь да не будетъ должна отъ Его Священного Царского Величества Московского даватись, ни отъ Наслѣдниковъ Ево: но и Крымскіе Ханы и Крымцы и иные Татарскіе народы впредь ни дачи прошеніемъ ни иною какою причиною, или прикрытіемъ противное что миру да сотворятъ, но покой да соблюдутъ. ||

9. Полоняники, прежде докончанія сего мира со обоихъ сторонъ в полонъ побранные, которые въ заключеніи еще пребывающіе суть, по случаю сего благословеннаго покоя, честною размѣною по частямъ да свободятся; и естьли больши или чина лутшаго в другой сторонѣ найдутся, и о ихъ потомъ отпускѣ на свободу ходатайствовать буди волно, и пристойное обоихъ Государей славѣ, по сходству сего мира, приличіе да соблюдется; а иныхъ, которые во владѣніи особыхъ суть, или у татаръ у самихъ обретающихся, волно буди и ихъ свобожденіе, сколко быть можно,

мѣрнымъ и честнымъ окупомъ по честямъ промыслить; а буде межъ странами согласитца не возможно будетъ, или свидѣтельствовами, или клятвами освидѣтельствованная цѣна да заплатитца, или наипаче отъ тѣхъ, которые во время войны взяты суть, волно буди со владѣльцомъ полоняниковымъ окупомъ, или розмѣною безъ принужденія уговоръ || чинить, и начальники мѣстъ все смирить да потщатся, и всякой споръ в такихъ свобожденіяхъ приличною честностію и пріусердствованіемъ межъ странами да розоймутъ. А которые полоняники, по кончаніи мира, или во время сего перемирья изъ Государьствъ Царского Величества похищены и отведены будутъ, и в странахъ Крымскихъ или Буджацкихъ, или Кубанскихъ, или въ иныхъ странахъ межъ оттоманами и татарами и черкѣсами найдутся, безъ цены свобожденыи возвращены да будутъ. А которые для освобожденія московскихъ полоняниковъ приходящіе и отходящіе и обходящіе в вышереченныхъ странахъ люди Его жъ Величества с проѣзжими грамотами, толко бъ дѣла свои мирно творящи, свободу полоняниковъ промышляли, никоими мѣрами озлоблены да не будутъ; паче же противно законамъ Божіимъ ихъ озлобляющіи и убытками наводящіи, да наказаны будутъ. Но понеже полоняники учинився мусулманами свободитися никако не могутъ, презелно стережено будетъ, чтобъ такихъ ни кого не прельщали. ||

10. Торговли дѣла отъ плодовъ мира суть и плодоносія и обиліе царствъ раждаютъ: однако понѣже мы, Его Царского Величества послапники чрезъвычайные, на то дѣло не имѣемъ полной мочи: и поволности дѣлъ торговыхъ уговоръ и постановлѣніе, да оставится торжественному послу, которой обыкновеннымъ нравомъ для подтверженія и укрепленія мира отъ Его Величества к Блистателной Портѣ назначенъ и отпущенъ будетъ.

11. А буде во время сего мира или перемирья межъ крымцами и казаками и обществѣнно межъ обоими Государствы, по начѣпшейся некоей трудности, возбудитца споръ и ссора, межъ порубежными губернаторы и пашами и Ханами и Салтанами и иными начальными удобно разсмотрено да будетъ, и зачавшимся труднѣйшимъ деламъ, имѣвъ пересылку з Государствомъ Оттоманскимъ, мерою пристойною к дружбѣ и к миру да успокоятца, и для поддапныхъ порубежныхъ ссоръ ни война, ни бой да нѣ вчинаетца, || но совершенно и с превеликимъ радѣніемъ тщатись, дабы покой со обоихъ сторонъ крепко блюденъ былъ.

12. Московского народа миряномъ и иноком имѣть волное употребленіе ходить во Святой Градъ Іерусалимъ и посѣщать мѣста, достойныя посѣщенію, а отъ такихъ посѣщеній ради проходящихъ ни во Іерусалимъ и нигдѣ дань или гарачь или пескешь да не испроситца, ни за надобную проезжую грамоту деньги да нѣ вымогаютца. Сверхъ того живущимъ в странахъ Государства Оттоманского Московскимъ и Російскимъ духовнымъ ни едина, по Божественному закону, досада и озлобленіе да не чинится.

13. Для творенія и подвиженія надобныхъ дѣлъ, буде когда надобно будетъ резиденту Царского Величества у Блистателной Порты пожить, онъ и толмачи ево свободами и привилегіями да почтутся, какими иныхъ друзей Блистательной Порты принцыповъ резиденты почитаны

быти обыкли и во время мира людемъ ево, || с письмами туда и сюда переезжающимъ, проезжая да дастся и честное всякое вспоможеніе да творитца.

14. А послѣ поданія силу имущаго инструмента объявляющаго постановленіе мирное и статьи соединѣнія и согласія, по утвержденію постановленій мирныхъ и к совершенію правъ истинности, и окончанію употребляемыхъ к дружбѣ и соединенія и к доброму постановленію и иныхъ вѣщей по похвалному древнему обычаю; понеже Его Царского Величества великій посолъ с Царскою так же и с подтвержденною грамотами къ Блистателной Портѣ, в растояніи шести мѣсяцевъ отъ дня отъезда, насъ вышереченныхъ посланниковъ отъ Блистателной Порты дойтить имѣетъ; когда к мусульманскимъ рубежамъ придетъ, принять обыкновѣнными честми, и придавъ изобилное угожденіе, землѣю к Блистателной Портѣ провоженъ да будетъ. А отсюда, давъ в руки ево на утвѣрженіе договоровъ Салтанскую утвержающую грамоту, паки с честію да отпустится. И такъ в государскихъ грамотахъ, какъ и во всехъ писмахъ, яко прилично есть || чести обоей страны, во описаніи титлъ никакое оскуденіе да небудетъ припущено.

Потомъ четырнатцать сіи постановленіе мирные и особно всѣ в нихъ содержимые статьи и уговоры и затворы приняты и хранѣны да будутъ держаны. Понѣже превысокій Оттоманского Имперія великій везирь, общественнаго своего намѣснического блюститѣлства силою, турскимъ языкомъ с подлиннымъ и дѣлнымъ на латинскомъ языке переводомъ сходнымъ, яко сильный и законный, его подписаніемъ и его печатью утвержденный и запечатанный инструментъ в руки наши далъ: взаимно и мы Его Священного Царского Величества полномочные чрезъвычайные посланники, силою поволности и преимущества в руки намъ данного словенскимъ языкомъ, с подлиннымъ же и дельнымъ и сходнымъ на латинскомъ языке переводомъ писаннъ и своими подписанми утвержденный и печатьми огражденный, яко сильный и законный, сей инструменъ в руки его везирского высочества дали.

Писано в Констянтинополѣ лѣта отъ созданія мира 7208, а отъ воплощенія Сына Слова Божія 1700 мѣсяца Іюля въ 3 день. || А подписали сіи статьи посланники сими словѣсы:

Пресвѣтлѣйшаго и Державнѣйшаго Великого Государя Его Священного Царского Величества Російского и протчая и протчая, и протчая посланникъ чрезъвычайной ближней думной и намѣстникъ каргополской Емельянъ Игнатьевичъ Украинцовъ

И подъ имѣнемъ печать ево приложена.

Пресвѣтлѣйшаго и Державнѣйшаго Великого Государя Его Священного Царского Величества Россійского и протчая и протчая и протчая діакъ Иванъ Черѣдѣевъ

И подъ имѣнемъ печать ево приложена.

Обѣ на сургуче красномъ.

Списокъ сей написанъ на 13 листахъ и приложенъ къ копіи турецкаго протокола, снятой актуаріусомъ Михаиломъ Дузинымъ въ 1774 году Марта 29 Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Турецкіе трактаты 1700 г. Іюл. 3, № 7.

Въ концѣ копіи имѣется слѣдующая приписка другой рукой.

«Турецкой же оригиналъ сего трактата в равной силѣ при окончаніи перевода с оного на латынскомъ языкѣ подписано рукою Александра Мавракордато. Дано въ двадесятъ пятого

дня Лунного мѣсяца Мугарремъ, лѣта тысяща сто второго на десять отъ Бога въ защищенномъ градѣ Константинополѣ.

Реисъ Ефендій.

Александръ Маврокордатъ Отшкарлатовъ.

Ратификованъ трактатъ сей с Россійской стороны 30 Декабря 1700 года. Ратификація послана съ посломъ князь Дмитріемъ Михайловичемъ Голицынымъ, съ турецкой же стороны въ 1 день Реби уль Евели 1113 то есть 25 Іюля 1701 года.»

№ 10.

1711 Апрѣля 13.

Дипломъ, данный Валахскому Князю Дмитрію Кантемиру.—*О принятіи его въ вѣчное Россійское подданство со всѣмъ его Княжествомъ, съ предоставленіемъ ему и фамиліи его титула владѣтельнаго Воеводы Княжества Валахскаго и о дозволеніи ему въ случаѣ нужды выѣхать въ Россію. (П. С. З. № 2347).*

Божіею милостію Мы Петръ Первый Царь и Самодержецъ Всероссійскій и прочая и прочая и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе всѣмъ кому о томъ вѣдати надлежитъ: что понеже Салтанъ Турской препомня свое обѣщаніе и присягою утвержденные мирные договоры тридесятилѣтняго покоя, которые отъ него прошлого 1710-го году с Нами возобновлены, и грамотою его с клятвою утверженны, нарушилъ, и без всякой данной ему отъ Насъ причины, противно мирному содержанію, и посла Нашего варварски обругавъ и ограбя, въ жестокое заключеніе посадить повелѣлъ, и чрезъ впаденіе Хана Крымского, съ Крымскою и Нагайскою и Буджацкую Ордами, в земли Наши войну противъ Насъ уже дѣйствително началъ. Того ради Мы, Великій Государь, Наше Царское Величество, призвавъ Вышняго на помощь, уповая на правость оружія Своего, противъ оного такъ жъ войну объявили и войскамъ Нашимъ в земли турскія, подъ собственнымъ приводомъ персоны Нашея, вступать повелѣли; уповая, что Всевышній Намъ на сего вѣроломного и наслѣдного, не токмо Нашего, но и всего Христіанства непріятеля, побѣду подастъ, и отъ злаго его памѣреннаго на Насъ гибелного замыслу, нетокмо избавитъ; но оружіемъ Нашимъ Христіанскимъ, и иныя многія, подъ игомъ его варварскимъ стенящія, Христіанскіе народы, свободить соизволитъ, || в чемъ Мы, яко Христіанскій Благочестивый Монархъ трудится, не щадя и здравія своего, к славѣ имяни Господня, готовы есмы. И понеже видя то приближеніе войскъ Нашихъ, яснѣйшій Господарь и Принцъ Волоскіе земли Димитрій Кантемиръ, яко благочестивый Христіанинъ и поборатель по Христе Іисусѣ, разсудилъ за благо в семъ званіи Іисуса Христа Спасителя нашего обще с Нами трудится, и за освобожденіе славного народа Волоского, подъ правительствомъ его сущаго, купно и иныхъ народовъ Христіанскихъ подъ игомъ варварскимъ страждущихъ, не щадя тако жъ живота и благосостоянія своего, положити Намъ, чрезъ писма свои склонность свою объявилъ, желая того ради со всею землею и народомъ Волоскимъ быть подъ протекціею Нашего Царскаго Величества. Того ради Мы, то его Христіанское усердіе усмотрѣвъ, пріемлемъ его принципа подъ защищеніе Наше милостивѣйше, и соизволяемъ на предложенные отъ него пункты, нижеписаннымъ образомъ а именно:

1. Имѣетъ помянутый яснѣйшій Принцъ Волоскій со всѣми велможи,

шляхтою и всякого чина людми славного народа Волоского и со всеми городами и мѣстами земли тоя, быти с сего времяни подъ защищеніемъ Нашего Царского Величества, яко вѣрнымъ подданымъ надлежитъ, || и вѣчно, и учинить ему, по полученіи сего Нашего диплома, Намъ Великому Государю, сперва секретно присягу, и для увѣренія написавъ, оную подписавъ рукою своею и припечатавъ печатью Княжею, купно с равными сему пунктами за подписью жъ руки своей, прислать к нашему Царскому Величеству с вѣрнымъ и надежнымъ человѣкомъ, какъ наискорѣе, по послѣдней мѣре к послѣднимъ числамъ мѣсяца Маія, еже у Насъ, до вступленія войскъ Нашихъ в Волоскую землю, в вышемъ секрете содержано будетъ. А междо тѣмъ показывать ему Намъ, Великому Государю, Нашему Царскому Величеству всякую удоб возможную вѣрную службу в корреспонденціи и в протчемъ, елико можетъ, тайно.

2. Когда же Наше главное войско в Волоскую землю вступитъ, тогда объявится ему яснѣйшему Принцу явно, яко подданному Нашему Князю и присовокупится со всемъ войскомъ своимъ к войску Нашему, на которое войско Мы въ то время ис казны Нашей и денежную помощь учинить обѣщаемъ, и дѣйствовать обще с войски Нашими, по указамъ Нашимъ, противъ врага Креста Господня и союзниковъ и единомышленниковъ его, елико Всемогущій помощи подастъ; тако жъ и всякими совѣтами, по искуству своему, в тамошнихъ повѣденіяхъ Намъ вспомогать и быть подъ Нашею протекціею и в подданствѣ у Нашего Царского Величества и Наслѣдниковъ Нашихъ, ему и Наслѣдникомъ его вѣчно. ||

3. Противъ того обѣщаемъ Мы, Великій Государь, Наше Царское Величество за Себя и Наслѣдниковъ Нашихъ Россійского Престола, что Мы ни из Мултянской земли, ни из иной чуждой фамиліи, Волоскимъ Господаремъ учинить, не можемъ власти имѣти, но паипаче за сію его показанную к Намъ вѣрность яснѣйшаго Князя Димитрія Кантемиря, его, и фамиліи его, мужеска роду наслѣдники, при томъ правителствѣ и Княжествѣ Волоской земли непремѣнно содерживать с титуломъ Княжескимъ, изимая токмо в такомъ случае, ежели бъ кто из оныхъ отмѣнилъ вѣру Святыя Восточныя Церкви, или отступилъ отъ вѣрности Нашего Царскаго Величества.

4. Однако жъ, ежели бъ кому такому недостойному что Богъ да отвратитъ по Нашему Царского Величества указу, учинилась отставка, (или по узаконенію Святой Церкви отцевъ и гражданскимъ правамъ, какое наказаніе); то да имѣетъ наслѣдствовать сынъ оного, однако жъ ежели оной добрыя вѣрности обрѣтенъ будетъ; ежели же о вѣрности его сумнѣніемъ было, то имѣетъ другой достойной, вѣрный и беспорочный, ис той же Кантемирской фамиліи, того Княжества наслѣдствовать достоинство, и не имѣетъ никакимъ образомъ княжее достоинство до окончанія ихъ фамиліи проходити, но и во чревѣ сущаго младенца, подъ управленіемъ опекуновъ из Волоского народа, по Нашему Царского Величества, соизволенію избранныхъ, ожидати, пока наслѣдникъ родится. ||

5. Аще бы кому Княжество Волоское прежнимъ владѣтелемъ отъ Насъ и обѣщано было: то обѣщаніе симъ оставляется.

6. По древнему волоскому обыкновенію, вся правителства власть будетъ при Князѣ Волоскомъ.

7. Князь, во всѣхъ и всякихъ волоскихъ бояряхъ, власть по прежнему обыкновенію да имѣетъ, безъ всякого возобновленія законовъ ихъ.

8. Князь, по древнему обыкновенію всѣми волоскими городами, аки собственными маетностями, всегда владѣть можетъ, и во всѣхъ доходахъ Княжества сего никакой убавки и ущербу да не имѣл бы.

9. Велможи и всѣ Княжества Волоского подданныя, безъ всякой отговорки и предлога, повелѣнію Княжему должны да будутъ покарятися, (какъ прежде сего всегда обыкновенно было), кромѣ изъятія, изображенного в третьемъ пункте, в которомъ случаѣ ему послушанія отдавати должны не будутъ. ||

10. Всякое право и судъ при Князе да будетъ, и бес Княжего диплома, ни что подтверженно или отставлено отъ Нашего Царскаго Величества не будетъ.

11. Княжества Волоского земли, по древнему волоскому определенію, праву Княжему подлежати имутъ, которое описуется рѣкою Днестромъ, Каменцемъ, Бендеремъ, всѣмъ Буджацкимъ краемъ, Дунаемъ, Мултянскою и Седмиградскою границею и Польскими рубежами, по разграниченію со оными учиненными.

12. Крѣпости Княжества Волоского и городы и иныя какія нибудь укрѣпленыя мѣста Княжимъ гварнизономъ или с соизволенія Княжего, отъ Нашего Царского Величества по потребности содержаны и осажены быти имутъ.

13. Ест ли когда между Нашимъ Царскимъ Величествомъ и Салтаномъ Турскимъ миръ сочинится можетъ; то Княжество Волоское, обороны и защиты Нашего Царского Величества никогда лишено да не будетъ, а наипаче домогатися между главными пунктами волоскими, чтобъ Княжество Волоское к Нашему Царскому Величеству належати должно было. ||

14. Ежели непріятель, (что Всемогущій Богъ да отвратитъ) усилится и Волоское владѣтелство в погапскомъ владѣніи останется; то онъ яснѣйшій Принцъ Волоскій, в такомъ случае имѣетъ Наше соизволеніе, в Наше Государство прибѣжище свое имѣть, и во ономъ ис казны Нашего Царского Величества повся годно, толико росходу имѣть будетъ, колико Князю довольно быть можетъ, тако жъ и наслѣдники его Нашего Царского Величества жалованья вѣчно не будутъ лишены.

15. Владѣніе и палаты, которые онъ въ Царѣграде имѣетъ, а для Нашего Царского Величества тамъ оставляетъ, равныя и подобныя тѣмъ отъ Нашего Царскаго Величества, в Москвѣ пожалованы ему будутъ.

16. Обязуемся, что Мы и Нашего Царскаго Величества Наслѣдники сіи пакты свято сохранить и ненарушимо подтвердить и вѣчно содержать должны быти имутъ.

17. Сей дипломъ и пункты дѣйство и силу свою тогда имѣть будетъ, егда по изображенію во ономъ, яснѣйшій Князь Димитрій Кантемиръ Намъ, яко же выше реченной предъ Святѣйшею Троицею клятву в вѣрности и что указамъ Нашимъ всегда повиноватися и вѣрныя и чистыя службы || показывати имать, учинитъ, и оную присягу и пункты подписавъ рукою своею, к || Нашему Царскому Величеству пришлетъ и по онымъ исполнить неотмѣнно потщится, и по вступленіи войскъ Нашихъ, и всѣхъ велможъ и шляхту, войско и весь народъ Волоской к присяге в вѣрности Намъ приведетъ и с войски нашими соединится за что взаимно Мы, Великій Государь, Наше Царское Величество, оного со всѣмъ

народомъ Волоскимъ отъ всѣхъ непріятелей оборонять и никогда оставить обѣщаемъ [1]).

Во утвержеиіе сего данъ сей нашъ Императорской дипломъ за приписаніемъ руки и припечатаніемъ государственные печати нашея, в Лущу, Апрѣля 13 дня 1711 году.

Дипломъ сей написанъ на 4-хъ листахъ тетради въ сафьяновомъ переплетѣ. Импер. Публ. Библ. Рукописн. Отд. № 60.

№ 11.

1721 Августа 30.

Трактатъ, заключенный на конгрессѣ въ Ништатѣ уполномоченными министрами: съ Россійской генералъ-фельдцейгмейстеромъ графомъ Брюсомъ и канцеляріи совѣтникомъ Остерманомъ, а съ Шведской стороны Лиліенштетомъ и баронмъ Штремфельтомъ—*о вѣчномъ мирѣ между обоими Государствами. (П. С. З. № 3819).*

1721-го Сентября въ 10 день отправлена отъ Его Царского Величества [из Государственной Коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ] на учиненной между Его Царского Величества и Его Величества Короля и Королевства Свѣйского чрезъ полномочныхъ со обоихъ странъ министровъ в Нейштате в тридесятый день Августа сего тысяча семь сотъ двадесятъ первого году, трактатъ о вѣчномъ мирѣ ратиѳикація на помянутой же Нейштацкой конгресъ и полномочнымъ Его Царского Величества министромъ, для розмѣненія тамо с свѣйскими полномочными на взаимную Короля Свѣйского ратиѳикацію за подписаніемъ Его Царского Величества собственной руки, слѣдующаго содержанія:

Божіею милостію мы Петръ Первый Царь и Самодержецъ Всероссійскій и протчая и протчая и протчая, обьявляемъ и вѣдомо чинимъ симъ, что понеже || между нами с одной и Божіею милостію пресвѣтлѣйшимъ и державнѣйшимъ Княземъ и Государемъ, Государемъ Ѳридрихомъ Первымъ Свѣйскимъ, Готскимъ и Венъденскимъ, Королемъ и протчая и протчая и протчая и Королевствомъ Свѣйскимъ, з другой стороны по бывшей долгопротяжной и вредителной войнѣ соизволено и соглашенось, чтобъ со обоихъ сторонъ полномочныя министры в Нейштатъ в Ѳинляндіи съѣхались и в конѳеренціи вступили о сочиненіи и заключеніи между нами и обоихъ сторонъ государствами и землями и подданными непрестанно пребываемого, вѣчного мира, и потому с нашей стороны высокоблагородный граѳъ, господинъ Яковъ Даніелъ Брюсъ, Нашъ генералъ-ѳелтьцейхъмейстеръ, президентъ бергъ и мануѳактуръ коллегіи, кавалѣръ ордена Святаго Андрѣя и Бѣлого Орла, також де и благородный господинъ Генрихъ Іоанъ Ѳридрихъ Остерманъ, Нашъ тайный || совѣтникъ канцеляріи, и с стороны Его Королевского Величества и Королевства Свѣйского высокоблагородный граѳъ господинъ Іоанъ Лиліенстетъ, Его Королевского Величества Свѣйского и Его государственный совѣтшикъ и купно канцеляріи совѣтникъ, також де высокоблагородный баронъ господинъ Отто Рейнголтъ Стремъѳелтъ Его Королевского Величества учрежденный лантсъ-гауптъманъ в медныхъ рудокопныхъ заводахъ и в лене Далернъ. В помянутое к мирному договору съ обоихъ сторонъ соизволенное мѣсто Нейштатъ в Великомъ Княженіи Ѳинлянтскомъ съѣхались и за Божіею милостивою помощію по силе имъ дан-

[1]) Письменное принесеніе вѣрности Княземъ Дмитріемъ Кантемиромъ отъ 8 Іюня 1711 года. Моск. Гл. арх. М. И. Д. Молдавскія дѣла 1711 г. Іюн.—Дек., № 4; листы 11, 12.

ной полной мочи въ 30 день Августа нынѣ текущаго 1721-го году о вѣчномъ миру и о принадлежащемъ к нему сепаратномъ артикуле договорились, заключили, подписали и печатми утвердили, которыя отъ слова до слова тако гласятъ:

Во Имя Святые || и Неразделимые Троицы, извѣстно и вѣдомо да будетъ симъ что понеже междо Его Царскимъ Величествомъ Пресветлѣйшимъ, Державнѣйшимъ Царемъ и Государемъ, Государемъ Петромъ Первымъ Всеросійскимъ, Самодержцемъ и протчая и протчая и протчая и Російскимъ Государъствомъ с одной и высокоблаженной памяти междо Его Королевского Величества пресветлѣйшаго, державнѣйшаго Короля и Государя Каролуса Втораго на Десять Свѣйского, Готского, Венденъского Короля и протчая и протчая и протчая Его Королевского Величества Наслѣдниками Свейского Престола, пресветлѣйшею, державнѣйшею Королевою и Государынею, Государынею Улрикою Элеонорою Свѣйскою, Готскою и Венденскою Королевою и протчая и протчая и протчая и пресветлѣйшимъ, державнѣйшимъ Королемъ и Государемъ, Государемъ Өридрихомъ Первымъ Свѣйскимъ, Готскимъ и Венденскимъ Королемъ и протчая и протчая || и протчая и Королевствомъ Свѣйскимъ з другой страны, тяшкая и разорительная война уже отъ многихъ лѣтъ началась, и ведена была. Обе же высокіе страны по возбужденію Богу благопріятного примиренія о томъ мыслили, како тому до сего времяни бывшему кровопролитію окончаніе учинить, и земле разорительное зло какъ наскорѣя прекратить. И тако сонзволеніемъ Божіимъ к тому пришло, что с обоихъ высокихъ странъ уполномоченные министры на съѣздъ присланы, дабы о истинномъ, безопасномъ и постоянномъ мирѣ, и вѣчно пребывающемъ дружебномъ обязателстве междо обоихъ странъ государствами, землями, подданными и жителми, купно трактовать и оной заключить, а имянно: с страны Его Царского Величества высокоблагородный граѳъ господинъ Яковъ Даніель Брюсъ, Его Царского Величества генералъ-ѳелтъцеихъмейстеръ, президентъ бергъ || и манифактуръ-коллегій, кавалѣръ ордена Святаго Андрѣя и Бѣлого Орла; також де благородный господинъ Генрихъ Іоанъ Өридрихъ Остерманъ, Его Царского Величества тайный совѣтникъ канцеляріи; а с страны Его Королевского Величества и Государства Свѣйского высокоблагородный граѳъ господинъ Іоанъ Лиліенъстетъ, Его Королевского Величество Свѣйского и Его государственный совѣтникъ и купно канцеляріи совѣтникъ, також де высокоблагородный баронъ господинъ Отто Реинголтъ Стремѳелтъ Его Королевского Величества учрежденный лантсъ гауптъманъ в мѣдныхъ рудокопныхъ заводахъ и в лене Далернъ которые по согласію с обоихъ странъ х конгресу и трактованію в назначенное и сонзволенное мѣсто въ Ништатъ в Финляндіи сьѣхались. И по умоленіи о помощи Божіей и по обьявленнымъ и одну противъ другой обыкновеннымъ образомъ размененнымъ || полномочнымъ оное полезное дѣло купно предвоспріяли. И по учиненномъ трактованіи Всевысочайшаго милостію и благословеніемъ о слѣдующемъ всегда пребываемомъ вѣчномъ заключеніи мира, имянемъ обоихъ высокихъ странъ и за нихъ договорились и согласились:

1. Имѣетъ отъ нынѣ непрестанной пребываемой вѣчной, истинной и ненарушимой миръ на землѣ и воде, також де истинное согласіе и неразрѣ-

шаемое вѣчное обязательство дружбы быть, и пребывать междо Его Царскимъ Величествомъ Пресвѣтлѣйшимъ, Державнѣйшимъ Царемъ и Государемъ, Государемъ Петромъ Первымъ, Всеросійскимъ Самодержцемъ и протчая и протчая и протчая, Его Царского Величества Наслѣдниками и Потомками Російского Государства и онаго землями, городами, Государствами и областми, васалами, подданными и жителями, с одной и Его Королевскимъ Величествомъ Свѣйскимъ, пресвѣтлѣйшимъ, державнѣйшимъ Королемъ и Государемъ, Государемъ || Өридрихомъ Первымъ Свѣйскимъ, Готъскимъ и Венденскимъ, Королемъ и протчая и протчая и протчая, Его Королевского Величества Наслѣдниками и потомками Свѣйской Короны и Королевствомъ Свѣйскимъ и онаго такъ в римскомъ какъ внѣ онаго лежащими областми, и провинціями, землями, городами, васаллами, подданными и обывателями з другой страны такъ что впредь обѣ высокіе договаривающіяся страны не токмо одна другой ничего непріятелского или противного, хотя тайно или явно прямымъ или постороннимъ образомъ чрезъ своихъ или иныхъ чинить наименше одинъ другаго непріятелямъ, под каким бы имяпемъ ни было, помощи не чинить, или с ними в союзы, которые сему миру противны быть могутъ, не вступать, но паче вѣрную дружбу и сосѣдство и истинной миръ между собою содержать, одинъ другова честь, || ползу и безопасность вѣрно охранять и споспѣшествовать, убытокъ и вредъ, елико имъ возможно, по крайней силѣ остерегать и отвращать хотятъ, и имѣютъ, дабы возстановленной миръ и постоянная тишина, к ползѣ и приращенію обоихъ государствъ и подданныхъ непарушимо содержаны были.

2. Имѣетъ еще с обоихъ странъ генералная амнистія и вѣчное забвеніе всего того быть, что во время продолжающейся войны с одной или с другой страны непріятелского или противнаго хотя оружіемъ или инако предвоспріято, произвѣдено и учинено такъ что бъ никогда о томъ упомянуто не было. Наименше же, что бъ кто в которое нибудь время то зломъ мстилъ, и имѣютъ всѣ и каждые высокого и нискаго чину подданные или чюжестранные, какого народа они бъ ни были, которые во время сей войны у одной которой партіи службу приняли и чрезъ то противъ другой непріятельски поступали, (окромѣ тѣхъ Російскихъ || казаковъ, которые Свѣйскимъ оружіямъ слѣдовали; ибо онымъ Его Царское Величество, дабы в сію генералную амнистію включены были, не смотря на все с Свѣйской страны учиненные представленія, не позволяетъ, ниже позволить хощетъ), прочіе же всѣ в сію генералную амнистію всемѣрно внесены и включены быть тако и таковымъ образомъ, что всѣмъ обще и каждому особливо тотъ ихъ поступокъ, никакимъ образомъ впредь не имѣетъ причтенъ быть. Наименше же имъ ради того ни малѣйшѣе оскорбленіе причинено; но права ихъ и справедливости, имъ принадлежащія, оставлены и возвращены будутъ.

3. Всѣ непріятелства на воде и на земли имѣютъ здѣсь и во всемъ Великомъ Княжествѣ Финляндіи в четырнатцать дней и прежде, ежели возможно, по учиненномъ подписаніи сего мирного договора, а во всѣхъ протчихъ мѣстахъ и краяхъ въ три недели и прежде, ежели возможно || по разменѣ ратіфикацей с обоихъ странъ

престать, и весма оставлены быть. И ради того о поставленіи мира немедленно обьявлено быть имѣетъ. И ежели после вышепомянутого времяни отъ одной или другой страны за невѣденіемъ о заключенномъ мирѣ, гдѣ нибудь на воде или на землѣ какіе непріятелства, какого званія оныя бъ ни были, учинены будутъ, то оное настоящему заключенію мира ни мало предосудительно быть не можетъ. Но оное, что из людей и имѣнія взято и увезено, безспорно возвращено и назадъ отдано будетъ.

4. Его Королевское Величество Свѣйское уступаетъ симъ за Себя и Своихъ Потомковъ и Наслѣдниковъ Свѣйского престола и Королевство Свѣйское Его Царскому Величеству и Его Потомкамъ и Наслѣдникамъ Россійского Государства в совершенное непрекословное вѣчное владѣніе и собственность в сей || войнѣ, чрезъ Его Царского Величества оружія отъ короны Свѣйской завоеванные провинціи [1]): Лиѳляндію, Эстляндію, Ингерманландію и часть Карелiи с дистриктомъ Выбурского лена, которой ниже сего в артикуле разграниченія означенъ и описанъ з городами и крѣпостми: Ригою, Дюнаминдомъ, Пернавою, Ревелемъ, Дерптомъ, Нарвою, Выбурхомъ, Кексгольмомъ, и всеми протчими к помянутымъ провинціямъ надлежащими городами, крѣпостями, гавенами, мѣстами, дистриктами, берегами, с островами: Эзель, Даго и Меномъ и всеми другими отъ Курлянской границы по Лиѳлянскимъ, Эстлянскимъ и Ингерманланскимъ берегамъ и на стороне оста отъ Ревеля в Нарватере к Выбургу на стороне зюйда и оста лежащими островами со всѣми такъ на сихъ островахъ,

---

[1]) Смотри I П. С. З.: № 1985. 1704 Іюл. 14. Договорные пункты, заключенные между Дерптскимъ Комендантомъ Скитте и Фельдмаршаломъ Шереметевымъ.

№ 1989. 1704 Августа 16. Капитуляція, предложенная Ивангородскимъ Комендантомъ Стіерне Стралемъ, о сдачѣ Ивангорода, съ отвѣтомъ на оную Россійскаго Фельдмаршала Огильвія.

№ 2277. 1710 Іюля 4. Капитуляція, заключенная между Рижскимъ Губернаторомъ Графомъ Штрембергомъ и Генералъ-Фельдмаршаломъ Шереметевымъ.

№ 2278. 1710 Іюля 4. Договорныя статьи, предложенныя депутатами города Риги о сдачѣ оного и вступленіи въ Россійское подданство.

№ 2279. 1710 Іюля 4. Аккордные пункты, заключенные въ лагерѣ подъ Ригою между Шляхетствомъ и Земствомъ Княжества Лифляндскаго и Генералъ - Фельдмаршаломъ Графомъ Шереметевымъ.

№ 2286. 1710 Августа 12. Капитуляція, заключенная между Генералъ-Порутчикомъ Боуеромъ и Шведскимъ Комендантомъ Фонъ Швейгельмомъ.—О сдачѣ города Перпова Россійскому оружію.

№ 2293. 1710 Сентября 8. Договоръ, учиненный въ обозѣ между Россійскимъ Генералъ-Маіоромъ Брюсомъ и Шведскимъ Комендантомъ Стерманомъ.—О сдачѣ Россійскому оружію Шведскаго города и крѣпости Кексгольма.

№ 2297. 1710 Сентября 29. Капитуляція, заключенная между Шведскимъ Вице-Губернаторомъ Генералъ Маіоромъ Паткулемъ и Россійскимъ Генералъ Поручикомъ Бауеромъ.—О сдачѣ города Ревеля и крѣпости Россійскому оружію.

№ 2298. 1710 Сентября 29. Договоръ, заключенный въ лагерѣ подъ Ревелемъ депутатами онаго города съ Россійскимъ Генералъ-Порутчикомъ Бауеромъ.—О вступленіи онаго города въ Россійское подданство на условіяхъ, допущенныхъ съ Россійской стороны.

№ 2299. 1710 Сентября 29. Договорные пункты, учиненные въ Главной Квартирѣ Гаркѣ близь Ревеля, между Шляхетствомъ и Земствомъ Герцогства Эстляндскаго и Россійскимъ Генералъ-Поручикомъ Боуеромъ.

какъ в вышепомянутыхъ провинціяхъ, городѣхъ и мѣстахъ обрѣтающимися жителями и поселеніями || и генерально со всѣми принадлежностми, и что ко онымъ зависитъ высочествами, правами и прибытками во всѣхъ ничего в томъ не исключая, и какъ оными Корона Свѣйская владѣла, ползовалась, и употребляла. И Его Королевское Величество отступаетъ, и отрицается симъ наіобязателнѣйшимъ образомъ, какъ то учинится можетъ, вѣчно за Себя, Своихъ Наслѣдниковъ и Потомковъ, и все Королевство Свѣйское отъ всякихъ правъ, запросовъ и притязаній, которые Его Королевское Величество и Государство Свѣйское на всѣ вышепомянутые провинціи, острова, земли и мѣста до сего времяни имѣли, и имѣть могли, яко же всѣ жители оныхъ отъ присяги и должности ихъ, которыми они Государству Свѣйскому обязаны были, по силѣ сего весма уволнены и разрешены быть имѣютъ, такъ и таковымъ образомъ, что отъ сего числа в вѣчные времена Его Королевское Величество и Государство Свѣйское, подъ какимъ предлогомъ то бъ ни было, в нихъ вступатся, ниже оныхъ назадъ требовать не могутъ, и не имѣютъ; но оные имѣютъ вѣчно Російскому Государству присоединены быть и пребывать. И обязуется || Его Королевское Величество и Государство Свѣйское симъ, и обѣщаютъ Его Царское Величество и Его Наслѣдниковъ Російского Государства, при спокойномъ владѣніи всѣхъ оныхъ, во всякіе времена сильнейше содержать и оставить имѣютъ, також де всѣ архивы, документы и писма, которые до сихъ земель особливо касаются, и изъ оныхъ во время сей войны въ Свецію отвезены, прінсканы, и Его Царского Величества к тому уполномоченнымъ вѣрно отданы быть.

5. Противъ того же Его Царское Величество обѣщаетъ въ четыре недели по размене ратіфікаціи о семъ мирномъ трактате или и прежде, ежели возможно, Его Королевскому Величеству и Короне Свейской возвратить, и паки испражнить Великое Княжество Финлянское, кромѣ той части, которая внизу в описанномъ разграниченіи выключена, и за Его Царскимъ Величествомъ остаться имѣетъ, такъ и такимъ образомъ, что Его Царское Величество, Его Наслѣдники и последователи, на сіе нынѣ возвращенное Великое Княженіе никакого права, ниже запросу подъ какимъ бы видомъ и имянемъ то ни было, во вѣки имѣть не будутъ, ниже чинить могутъ. Сверхъ того хощетъ Его Царское Величество обязанъ быть, и обѣщаетъ Его Королевскому Величеству || и Королевству Свѣйскому сумму двухъ міліоновъ сеимковъ, исправно безъ вычету, и конечно отъ Его Королевского Величества, с надлежащими полномочными и роспісками снабденнымъ уполномоченнымъ заплатить, и отдать указать на такіе сроки и такою монѣтою, какъ о томъ в сепаратномъ артикуле, которой такой же силы и дѣйства есть, яко бы онъ отъ слова до слова здѣсь внесенъ былъ, постановлено и договорено.

6. Его Королевское Величество Свѣйское о коммерціи симъ Себѣ выговорилъ, что Ему в вѣчныя времена свободно быть имѣеть в Риге, в Ревеле и Аренсбурхе ежегодно на пятдесятъ тысячь рублевъ хлѣба покупать повелѣть, которой по учиненному засвидѣтелствованію, что оной или на Его Королевского Величества щетъ, или отъ Свѣйскихъ отъ Его Королевского Величества || к тому имянно уполномоченныхъ подданныхъ закупленъ, не платя никакихъ пошлинъ

или иныхъ налоговъ в Свецію, свободно вывезенъ быть имѣетъ; что однако же не о тѣхъ лѣтехъ разумѣтися имѣетъ, в которыя за недородомъ или иными важными притчинами, Его Царское Величество принужденъ будетъ вывозъ хлѣба генерално всѣмъ націямъ запретить.

7. Его Царское Величество обѣщаетъ також де наисилнѣйшимъ образомъ, что Онъ в домашніе дѣла Королевства Свѣйского, яко же в позволенную единогласно и отъ чиновъ Королевства подъ присягою учиненную ѳорму правителства, и образъ наслѣдства мешатся, никому, кто бъ ни былъ, в томъ ни прямымъ, ни постороннимъ и никакимъ образомъ вспомогать не будемъ; но паче к показанію истинной сосѣдской дружбы, все, что противъ того вознамѣрено || будетъ, и Его Царскому Величеству извѣстно учинится, всякимъ образомъ мешать и предупреждать искать изъволитъ.

8. И понеже с обоихъ странъ истинное и ревностное намѣреніе имѣютъ, истинной и постоянной миръ учинить, и для того весма потребно есть, что бъ границы междо обоими государствами и землями такимъ образомъ определены и учреждены были, чтобъ ни которая страна другой никакого подозрѣнія подать; но паче каждая тѣмъ, что за оною чрезъ сей миръ останется, в пожеланномъ покое и безопасности владѣть и пользоватся могла. Того ради междо обоими высокими договаривающимися странами соизволено и договоренось, что отъ сего числа и в вѣчные времена, междо обоими государствами границы слѣдующіе быть, и остатся имѣютъ, а имянно: начинается оная у сѣверного берега синуса Ѳинского у Вирелакса || оттуды идетъ оная с полмили отъ моръского берега в землю, и останется в разъстояніи полумили отъ воды, даже противъ Виллаіоки, а отсюды разпространяется оная не много далѣе в землю тако, и такимъ образомъ, что когда оная противъ острововъ Роголей придетъ, оная тогда в разстояніи трехъ четвертей мили отъ морской заливы отстоитъ, и идетъ тогда прямою линѣею в землю даже до дороги, которая отъ Выборха в Лапстрандъ есть, разстояніемъ в трехъ милехъ отъ Выборха и тако далѣе, в такомъ же разстояніи трехъ миль сѣверною стороною за Выборхомъ прямою линѣею, даже до старинной междо Росіею и Швеціею бывшей границы, прежде нежели Кексголмской ленъ Швеціи достался. И послѣдуетъ сія старинная граница к сѣверу в верхъ восмь миль, а оттуда идетъ оная прямою линеею чрезъ Кексголмской ленъ, даже до того мѣста гдѣ озеро Пороервіи, которое подъ деревнею Кудумагуба свое начало имѣетъ, с послѣднею междо Росіею и Швеціею бывшею границею сходится тако и такимъ образомъ, что все то, что || за сею означенною границею къ весту и норду, то есть к западу и сѣверу лежитъ, за Его Королевскимъ Величествомъ и Королевствомъ Свѣйскимъ, а то, что ниже к осту и зюйду, то есть к востоку и югу лежитъ, за Его Царскимъ Величествомъ и Російскимъ Государствомъ в вѣчные времена остатся имѣетъ. И понеже Его Царское Величество такимъ образомъ нѣкоторую часть Кексголмского лена, которая в старыя времена Російскому Государству принадлежала, Его Королевскому Величеству и Королевству Свѣйскому вѣчно уступаетъ. И тако обѣщаетъ Онъ наисильнѣйшимъ образомъ, за Себя, Своихъ Наслѣдниковъ и послѣдователей Россійского Престола, что Онъ сей части Кексгольмскаго лена, ни в

какое время, под какимъ бы имянемъ и видомъ то ни было, назадъ требовать не хощетъ, и не можетъ. Но имѣетъ оная с сего числа в вѣчные времена к Свѣйскимъ землямъ присоединена быть и остатся. А в Лашмаркахъ || то есть Лопарской землѣ остается граница такъ какъ оная до начала сей войны междо обоими государствами была. Еще жъ договоренось, что тотчасъ по воспослѣдованной ратификаціи главного трактата, с обоихъ сторонъ коммисары назначены быть имѣютъ для учиненія и раздѣленія сего разграниченія, такимъ способомъ и образомъ, какъ выше описано.

9. Его Царское Величество обѣщаетъ при томъ, что всѣ жители провинцей Лифлянской и Эстлянской, тако же и острова Эзеля, шляхетные и нешляхетные, и в тѣхъ провинціяхъ обрѣтающіяся городы, магистраты, цехи и цунфты при ихъ подъ свѣйскимъ правленіемъ имѣвшихъ привиліяхъ, обыкновеніяхъ, правахъ и справедливостяхъ, постоянно и непоколебимо содержены и защищены будутъ.

10. Тако жъ в такихъ уступленыхъ земляхъ не имѣетъ никакое принужденіе в совести введено быть; || но паче евангелическая вѣра, кирхи и шъколы, и что к тому принадлежитъ, на такомъ основаніи, на какомъ при послѣднемъ свѣйскомъ правителствѣ были оставлены и содержаны, однако жъ во опыхъ и вѣра греческого исповѣданія впредь тако жъ свободно, и без всякого помѣшателства отправлена быть можетъ и имѣетъ.

11. И понеже подъ прежнимъ Королевскимъ Свейскимъ Правителствомъ в Лифляндіи, вь Эстляндіи и на Эзелѣ в дѣйство произведенная редукція и ликвидація ко многимъ жалобамъ поддапныхъ, или жителей поводъ подали, отъ чего и Его въ Бозѣ усопшее Его Королевское Величество Свейское славнѣйшей памяти, и в разсужденіи справедливости того дѣла побужденъ былъ, по силѣ в печать изданнаго тысяча семсотого году в третій на десять день Апрѣля, патента обнадеживаніе отъ себя дать, что ежели кто изь Его подданныхъ || подлинными свидѣтелствами доказать можетъ, что маетности, которыя имъ принадлежатъ, отняты, у тѣхъ право ихъ не отъемлемо будетъ; по чему и многія ис помянутыхъ подданныхъ, владѣнія своихъ прежнихъ чрезъ помянутую редукцію или иной предлогъ отъ нихъ отрѣшенныхъ, отнятыхъ, или секвестрованныхъ маетностей, паки получили. Того ради обѣщаетъ и Его Царское Величество симъ, что каждой хотя онъ внутрь или внѣ земли обрѣтается, которой в такомъ случае справедливое притязаніе или требованіе на маетности в Лифляндіи, Эстляндіи и Эзелской правинціи имѣетъ, и оныя надлежащимъ образомъ доказать можетъ, своимъ правомъ безспорно ползоватся; и чрезъ немедленной розыскъ и освидѣтелствованіе такихъ притязаній и требованей, владѣніе праведно имъ принадлежащихъ маетностей || паки получить имѣетъ.

12. Тако жь имѣютъ по силѣ предшествующаго втораго артикула договоренной и постановленной амнистіи, в Лифляндіи и Эстляндіи и на островѣ Эзелѣ для бывшей до сего времяни войны, и что помѣщики при Королевской Свейской сторонѣ остались, либо отнятыя, другимъ отданныя, или конфискованныя маетности, земли и неминувшіяся срокомъ аренды и домы в принадлежащихъ к симъ провинціямъ городѣхъ, тако жъ в Нарвѣ и Выборгѣ, хотя бъ оныя до войны кому и принадлежали, или во время войны кому наслѣдствомъ или инако, доста-

лися, без всякого изъятія ихъ, праведнымъ помѣщикамъ, хотя бъ оные нынѣ в Свеціи или в полону, или бъ гдѣ индѣ был, какъ кто у генералного губернамента по силѣ объявленія || своихъ доказателствъ, писемъ и документовъ, напередъ надлежащимъ образомъ себя к тому удостовѣрятъ, безспорно и без всякого задержанія тотчасъ назадъ отданы и возвращены быть. Но тѣ помѣщики не могутъ за взятыя с тѣхъ маетностей во время сей войны, и послѣ учиненной конфискаціи, браныя доходы и за приключенной убытокъ чрезъ оную войну или инако, ничего требовать и претендовать. И тѣ, которыя такимъ образомъ во владѣніе имъ принадлежащихъ маетностей придутъ, обязаны суть при полученіи владѣнія Его Царскому Величеству, яко нынѣшнему своему Государю земли, присягу чинить. И в протчемъ к нему такъ, какъ честнымъ вазаламъ и подданнымъ надлежитъ поступать, противъ того же || имъ, когда они обыкновенную присягу учинятъ: безпрекословно допущено и позволено будетъ изъ земли выѣзжать, в чюжихъ с Російскимъ Государствомъ в союзе и дружбѣ пребывающихъ земляхъ жить, и у неутралныхъ державъ в службу вступать, или, ежели они уже в той обрѣтаютца, по своему произволу и впредь во оной пребывать. А тѣмъ, которыя Его Царскому Величеству весма присяги учинить не похотятъ, дается симъ и позволяется время трехъ лѣтъ, щитая отъ публикованія сего мира, чтобъ в такое время свои маетности и собственности наилутчимъ способомъ и по своему произволу избывать и продавать, не платя с того ничего болше, какъ они по своимъ земскимъ уложеніямъ должны и обязаны быть могутъ. И ежели впредъ кому по земскимъ || правамъ, которой присяги не учинилъ, какое наслѣдство достанется: то тотъ тако жъ обязанъ есть, при принятіи своего ему доставшагося выморочного наслѣдства, Его Царскому Величеству присягу в вѣрности учинить, или свободу имѣть, в годъ тѣ свои маетности продать. Таким же образомъ имѣютъ всѣ тѣ обоихъ Высокодоговаривающихся сторонъ подданныя, которыя на публичныя в Лиѳляндіи, Эстляндіи и на островѣ Эзелѣ лежащія маетности, деньги в займы дали, и на нихъ порядочныя закладныя, контракты получили: по силѣ сихъ контрактовъ, своими закладами до тѣхъ мѣстъ спокойно и безопасно владѣть, пока они совершенно по имѣющимъ у себя записямъ выкуплены, || и они за свой капиталъ и свершки совершенно удоволствованы будутъ. Однако жъ такія закладодержцы, за прошлыя во время сей войны и не збиранныя свершки, не имѣютъ ничего начитать, ниже претендовать. Но тѣ, которыя такъ в семъ, какъ и прежде-реченномъ случае администрацію такихъ маетностей отправляютъ: имѣютъ быть должны и обязаны Его Царскому Величеству присягу учинить, и Его дѣйствителными подданными быть. Все сіе разумѣется и о тѣхъ, которые подъ Его Царского Величества державою остаются, которыя с своими, либо в Свеціи и в остающихся по сему миру за Королевствомъ Свейскимъ земляхъ, имѣющими маетностми и собственностми || таким же образомъ поступать, совершенную мочь и свободу имѣть будутъ. Тако жь имѣютъ обоихъ Высокодоговаривающихся сторонъ подданныя, которыя в которой нибудь стороны земляхъ, какія справедливыя запросы и претензіи хотя на публикѣ или на партикулярныхъ персонахъ имѣютъ, при оныхъ весма содержаны и защищены быть. И хотятъ обѣ Высокодоговаривающіяся стороны старатца,

чтобъ оныимъ в помянутыхъ ихъ требованіяхъ и прошеніяхъ, скорой судъ и справедливость учинена была, и тако всякъ свое немедленно получить могъ.

13. В Великомъ Княженіи Финлянскомъ, которое Его Царское Величество, по силѣ предшествующаго пятого артикула, Его || Королевскому Величеству и Королевству Свѣйскому возвращаетъ: имѣютъ отъ числа подписанія сего мирного договору всѣ денежныя контрибуціи весма отставлены быть. Однако жь имѣетъ все потребное провіантомъ и фуражемъ Его Царского Величества войскамъ до совершенного испражненія, какъ и прежъ сего на такомъ основаніи, какъ до сего числа было, безденежно давано; тако жъ и войскамъ под жестокимъ наказаніемъ запрещено быть имѣетъ, при ихъ выходе какихъ служителей из финской націи противъ ихъ воли; а весма никакихъ финскихъ крестьянъ оттуды с собою вывозить, или имъ хотя малое какое насильство или обиду чинить. Сверхъ того имѣютъ всѣ крѣпости и замки в Великомъ Княженіи Финлянскомъ в томъ состояніи, в которомъ они нынѣ обрѣтаются, оставлены быть. Однако жъ Его Царскому Величеству свободно будетъ при испражденіи помянутой земли и мѣстъ все большее и мѣлкое || оружіе и ко оному принадлежащее, аммунцію магазины и иные воинскіе припасы какое бъ имя ни имѣли, и Его Царское Величество туды привести указалъ, с собою взять и вывесть. Тако жь для вывозу всего того и багажу армейского, имѣютъ всѣ потребные подводы и телѣги до границъ отъ жителей безспорно и безденежно даны быть. А ежели в назначенное время все то вывезено быть не можетъ, но не того нѣкоторая часть тамо оставлена будетъ: то имѣетъ оное все в добромъ сохраненіи остатся; а потомъ во всякое время, в которое ни пожелаютъ, тѣмъ, которыя отъ стороны Его Царского Величества для того присланы будутъ, безспорно отдано, и какъ прежнее до границъ вывезено быть имѣетъ. Ежели же отъ Его Царского Величества войскъ какія архивы, документы и писма, которыя до сего Великого Княженія Финлянского касаютца, найдены, и либо изъ земли вывезены: то изволитъ Его Царское Величество оныя, сколько возможно, прійскивать, и что изъ нихъ найдется, Его Королевского Величества Швецкого, к тому уполномоченнымъ вѣрно назадъ отдать повелѣть. ||

14. С обоихъ сторонъ военныя плѣнники, какой бы націи, чина и состоянія ни были, имѣютъ тотчасъ по воспослѣдованной ратификаціи сего мирного трактата безъ всякого выкупу, однако жъ когда всякой напередъ либо во учиненныхъ какихъ долгахъ, или раздѣлку учинитъ, или в платеже оныхъ, довольственную и справедливую поруку дастъ: не плѣну освобожденъ, на совершенную свободу выпущены, и с обоихъ сторонъ без всякого задержанія и в нѣкоторое уреченное по разстоянію мѣстъ, гдѣ оныя плѣнники нынѣ обрѣтаютца пропорціоналное время до границъ с надлежащими подводами безденежно по возможности выпровождены быть. А тѣ, которыя у одной или другой стороны службу приняли, или инако в земляхъ одной или другой стороны остатся намѣрены будутъ: в томъ без изъятія всякую свободу и совершенную мочь имѣть. Сіе же разумѣется и о всѣхъ || во время сей войны отъ одной или другой стороны увезенныхъ людяхъ, которыя тако жъ по своему произволу остатся, или в

домы свои свободно и без помѣшателства возвратится могутъ, и имѣютъ, кромѣ тѣхъ, которыя по своему желанію вѣру греческого исповѣданія приняли, которыя на сторонѣ Его Царского Величества остатся имѣютъ; для чего обѣ Высокодоговаривающіяся стороны в своихъ земляхъ публичными указами о семъ публиковать и обьявить изволятъ.

15. Его Королевское Величество и Рѣчь Посполитая Полская, яко Его Царского Величества союзники, в сей миръ имянно включаются, и имъ вступленіе такимъ образомъ совершенно предоставляетца тако, яко бы между ими и Короною Свѣйскою возобновляемой мирной трактатъ отъ слова до слова в сей внесенъ былъ. И для того имѣютъ во всѣхъ мѣстехъ и вездѣ || и во всѣхъ обоимъ высокимъ сторонамъ принадлежащихъ государствахъ, земляхъ и областяхъ, хотя оныя внѣ или в Римскомъ Государствѣ суть, всѣ непріятелскія поступки, какое бъ имя ни имѣли, весма престать и кончится, и постоянной вѣчной миръ между ими содержанъ быть. И понеже отъ Его Королевского Величества и Рѣчи Посполитой Полской, никакихъ полномочныхъ министровъ на здѣшнемъ мирномъ конгрессе не обрѣтается: и тако миръ между оными и Короною Свѣйскою формалнымъ трактатомъ вкупѣ с симъ нынѣ возобновленъ быть не можетъ. Того ради обѣщаетъ Его Королевское Величество Свѣйской, что Онъ немедленно в то мѣсто, о которомъ Онъ с Его Королевскимъ Величествомъ и Рѣчью Посполитою Польскою согласитца, своихъ полномочныхъ пошлетъ, и подъ Его Царского Величества медіаціею с оными вѣчный миръ || на пристойныхъ кондиціяхъ возобновить и заключить изволитъ. Однако жъ чтобъ в томъ ничего содержано не было, что бъ нынѣшнему сему съ Его Царскимъ Величествомъ учиненному вѣчному миру, в чемъ нибудь или бъ какимъ нибудь образомъ противно и предосудително быть могло.

16. Коммерціи имѣютъ свободно и безпомѣшателно междо обоими государствами и к онымъ принадлежащими землями, подданными и жителми какъ на землѣ, такъ и водою учреждены, и сколь скоро возможно, чрезъ особливой трактатъ к ползѣ обоихъ государствъ утверждены быть. А междо тѣмъ могутъ обои Російскіе и Свѣйскіе подданные тотъчасъ по ратификаціи сего мира, в обоихъ государствахъ и земляхъ, с платежемъ в каждомъ государствѣ обыкновенныя пошлины и протчія установленныя права, всякими товарами свои торги свободно и невозбранно || отправлять. И имѣютъ Російскіе подданные в государствѣ и земляхъ Его Королевского Величества Свѣйского, и напротивъ того Свѣйскіе подданные в государствѣ и земляхъ Его Царского Величества таковые привилегіи и ползы въ своемъ купечествѣ получать, какія дружебнѣйшимъ народамъ во оныхъ позволены.

17. Торговые домы, которые Свѣйскіе подданные до начатія войны, в нѣкоторыхъ Его Царскому Величеству принадлежащихъ торговыхъ городѣхъ имѣли: имѣютъ тотъчасъ по воспослѣдованномъ мирѣ не токмо паки возвращены и очищены быть, но також де имъ свободно да будутъ в уступленныхъ городѣхъ и гавенахъ таковые торговые домы себѣ получить и учредить, яко же Его Царского Величества подданнымъ, не токмо торговые домы, которые они прежде сего въ Королевстве Свѣйскомъ и другихъ Свѣйскихъ || земляхъ имѣли: немедленно паки очи-

щены, но и равномѣрно имъ позволено быть имѣетъ в другихъ Государства Свѣйского городѣхъ и гавенахъ, гдѣ они того пожелаютъ, таковые торговые домы себѣ получать и учреждать.

18. Ежели Свѣйскіе военные или купеческіе карабли отъ штурма, погоды и иныхъ случаевъ при берегахъ и морскихъ краехъ Россійского Государства и ко оному принадлежащими землями на мѣль попадутъ, или потонутъ; то имѣетъ отъ Его Царского Величества подданныхъ, в той нуждѣ сущимъ, всякое вѣрное истинное вспоможеніе показано, люди и товары по всякой возможности спасены и вынаймы, и что из товаровъ на берегъ выброситъ: во время одного года, требующимъ хозяевамъ за нѣкоторое пристойное воздаяніе, вѣрно назадъ отданы быть. Таковымъ же образомъ имѣетъ и съ Свѣйской страны с Россійскими разбитыми || караблями и товарами содержано и поступлено быть. И хотятъ обѣ Высокіе договаривающіяся страны о томъ стараніе прилагать, дабы чрезъ крѣпчайшее запрещеніе и наказаніе, всякіе своеволства, похищеніе и грабежи, при таковыхъ случаяхъ уняты и удержаны были.

19. Дабы також де всякіе случія на морѣ, которое х какому несогласію между обоими Высокими договаривающимися странами поводъ подать могутъ, сколко возможно отвращены и предостережены быть могли; того ради симъ постановлено и соглашенось, что когда свѣйскіе военные карабли одинъ или болѣе числомъ, болшіе или малые, Его Царскому Величеству принадлежащую крѣпость впредь проходитъ будутъ: то оные должны будутъ: свѣйской лозунгъ стрѣлять, на что оному тотчасъ россійскимъ лозунгомъ с крѣпости взаимно поздравлено будетъ. || Равнымъ же образомъ имѣютъ також де Россійскіе военные карабли одинъ или болѣе числомъ, когда оные мимо Его Королевского Величества принадлежащей крѣпости пойдутъ, россійской лозунгъ стрелять, и також де свѣйскимъ лозунгомъ с крѣпости взаимно поздравлены будутъ. Но ежели случится, что Россійскіе и Свѣйскіе карабли другъ друга, или на морѣ, в гавене или индѣ гдѣ встрѣтятъ, или на какомъ мѣсте застанутъ, то имѣютъ оные обыкновеннымъ лозунгомъ междо собою дружебно поздравляться. И в протчемъ во всемъ в семъ дѣле тако поступано быть имѣетъ, какъ то междо Коронами Свѣйскою и Датцкою в таковыхъ случаяхъ обычайно есть, и междо ими о семъ соизволено и договореносъ.

20. Еще же съ обоихъ странъ симъ соизволено и договореносъ, что бъ междо обоими государствами, до сего || времяни в обычае бывшее свободное содержаніе пословъ весма перестало, и напротивъ того обоихъ странъ полномочнымъ посламъ, и инымъ с характеромъ или безъ оного, посланнымъ повелено будетъ себя со всею своею свитою такъ в пути какъ при томъ дворѣ, куды имъ повелено ѣхать и пребывать, содержать, и о своемъ довольствованіи самимъ попеченіе имѣть. Однако жъ обѣ Высокіе страны хотятъ такъ генерално, какъ на каждое время, а особливо когда имъ о прибытіи посла благовременное извѣстіе прежде подастся, доволное опредѣленіе учинить, что бъ имъ в пути ихъ всякая безопасность, благосклонность и потребное вспоможеніе показано было.

21. Отъ страны Его Королевского Величества Свѣйского, тако жъ Его Королевское Величество Великобританское в сей мирной трактатъ вклю-

чается, однако же с предоставленіемъ || того, в чемъ либо Его Царское Величество отъ Его Королевского Величества Великобританского, Себя отягченна находитъ: о чемъ прямо междо Его Царскимъ Величествомъ и Его Королевскимъ Величествомъ Великобританскимъ добродѣтелно трактовано и соглашенось быть имѣетъ. И могутъ також де и иныя державы, которыхъ обѣ Высокіе договаривающіяся страны во время трехъ мѣсяцовъ по воспослѣдованной ратіфікаціи назначатъ, в сей мирной трактатъ, с общаго обоихъ Высокодоговаривающихся странъ соизволенія вступить и во оной приняты быть.

22. И хотя бъ впредь междо обоими государствами и подданными, какіе ссоры и несогласія произошли: то однако жъ имѣетъ сіе заключеніе вѣчного мира в совершенной силѣ и дѣйствѣ пребыть. А ссоры и несогласія, чрезъ назначенныхъ к тому с обоихъ странъ коммисаровъ немедленно розысканы, || и по справедливости окончаны и успокоены быть.

23. Имѣютъ також де отъ сего числа всѣ тѣ, которые по воспослѣдованной ратіфікаціи сего мира для учиненной измѣны убивства, воровства и иныхъ притчинъ или безъ притчины, отъ Россійской к Свѣйской или отъ Свѣйской к Россійской странѣ, одни или з женами и з дѣтми перейдутъ, когда они отъ той страны, отъ которой они збѣжали, назадъ требованы будутъ, какой бы націи они ни были, и в такомъ состояніи, какъ они пришли, з женами и дѣтми и со всѣмъ тѣмъ, что они из краденыхъ или погрaбленныхъ пожитковъ привезли, безспорно выданы и назадъ отданы быть.

24. Ратіфікаціи о семъ мирномъ инструменте имѣютъ во время трехъ недѣль, щитая отъ подписанія, и прежде ежели возможно, получены, и здѣсь в Ништате, одна противъ другой разменены || быть. Во утвержденіе всего того сего мирного трактату, два единогласные эксемпляра сочинены, и с обоихъ странъ отъ полномочныхъ министровъ, по силѣ имѣющей полной мочи собственноручно подписаны, ихъ печатми утверждены, и одинъ противъ другова размѣнены. Еже учинено в Ништате в тридесятый день Августа в лѣто Господне 1721-го.

Яковъ Даніелъ Брюсъ. Іоанъ Лиліенстетъ. Генрихъ Іоанъ Ѳридрихъ Остерманъ. Отто Р. Стремѳелтъ.

АРТИКУЛЪ СЕПАРАТНОЙ.

Понеже Его Царское Величество по силѣ пятого артикула сегоднишняго числа заключенного и совершенного главного трактата, хощетъ обязанъ быть Его Королевскому Величеству по Его || ассигнаціи и отписи сумму двухъ міліоновъ или дватцать сотъ тысячь ефимковъ заплатить: того ради симъ постановлено и договорено, что оныя имѣютъ полновѣсными манѣтами именуемыми двейдриттельштыкъ, которыхъ три сочиняютъ в Лейпциге, в Берлинѣ и в Брауншвиге два помянутыхъ ефимковъ, Его Королевского Величества вѣрными полномочными, и росписками снабденнымъ коммисарамъ в Гамбурхе, в Амстердамѣ и Лондонѣ, исправно и безъ вычету конечно отданы и заплачены; и отъ Его Царского Величества всегда, а за шесть недѣль до каждого сроку объявлено быть. гдѣ платежу чинену быть надлежитъ, А ежели Его Царское Величество, в помянутыхъ мѣстехъ надлежащей суммы тѣми полновѣсными двейдриттельштыками собрать не можетъ: то обѣщаетъ оныя доброю в тѣхъ мѣстехъ ходя-

чею серебреною монетою, однако жъ кромѣ дробной монеты, по цѣнѣ какъ || платимая сумма по текущему при платежномъ срокѣ векселному курсу сочиняетъ, без ущербу заплатить. А сей платежъ чинится впрочемъ в четыре срока, изъ которыхъ первой в началѣ будущаго Февраля тысяча семь сотъ двадесятъ втораго году на пять сотъ тысячь ефимковъ; второй в началѣ мѣсяца Декабря того жъ году такъ же на пять сотъ тысячь ефимковъ; третей в мѣсяцѣ Октябрѣ тысяча семь сотъ двадесять третьяго году, паки на пять сотъ тысячь ефимковъ, а четвертой и послѣдней в началѣ мѣсяца Сентября тысяча семь сотъ двадесять четвертого году на пять сотъ же тысячь ефимковъ такъ, что тогда вся сумма сихъ помянутыхъ двухъ милионовъ сполна заплачена и отдана быть имѣетъ. Сей сепаратной артикулъ такой же силы и дѣйства якобы онъ всегодни совершенной и заключенной мирно инструментъ отъ слова до слова || внесенъ былъ и имѣетъ тако жъ вкупѣ и в одно время со онымъ ратифицованъ и ратификація здѣсь размѣнена быть во увѣреніе того сего два равногласныя экземпляра сочинены, подписаны и взаимно размѣнены. Учинено в Ништатѣ в тридесятый день Августа тысяча семь сотъ двадесятъ перваго.

Яковъ Даніелъ Брюсъ. Іоанъ Лилиенстетъ. Генрихъ Іоанъ Фридрихъ Остерманъ. Отто Р. Стремфелтъ.

И тако Мы, сей вѣчной миръ во всѣхъ артикулахъ, пунктахъ и клаулахъ с принадлежащимъ к нему сепаратнымъ артикуломъ, такъ какъ оныя здѣсь отъ слова до слова внесены приняли, апробовали, подтвердили и ратифицировали, якоже мы оныя наикрѣпчайшимъ образомъ какъ то учинится можетъ симъ пріемлемъ, апробуемъ, подтверждаемъ || и ратифицируемъ, и обѣщаемъ Нашимъ Царскимъ словомъ за Себя и Нашихъ Наслѣдниковъ и Потомковъ Російского Государства, что Мы все то что в предидущемъ вѣчного мира постановленіи и во всѣхъ оного артикулахъ, пунктахъ и клаузулахъ и в сепаратномъ артикуле содержится крѣпко, непрекословно, свято и ненарушимо в вѣчныя времена содержать и исполнять и никако же допустить хощемъ, чтобъ противу оного в чемъ нибудь отъ насъ или отъ нашихъ поступлено было. Во увѣреніе того мы сіе собственно ручно подписали и Нашею великою Государственною печатью утвердить повелѣли. Данъ в Санктпетербурхе в девятый день Сентября тысяча семь сотъ двадесятъ перваго. Государствованія Нашего четыредесятого году.

У оригиналной ратификаціи писанной на Російскомъ языке на пергаминахъ по окончаніи приписано, Его Царского Величества собственною рукою «Петръ». ||

Контрасигнировалъ государственной канцлеръ граѳъ Головкинъ.

И у той ратификаціи приложена копія на немецкомъ языке [писанная такимъ же во всемъ порядкомъ какъ и на російскомъ языке], которую во окончаніи подписалъ по немецки дѣйствителной тайной совѣтникъ и вице канцлеръ слѣдующимъ образомъ. Что вышеписанное немецкое с російскимъ оригиналомъ во всемъ сходно то засвидѣтельствуется симъ по высокому указу Петръ баронъ ѳонъ Шафировъ Его Царского Величества дѣйствителный тайный совѣтникъ и вице канцлеръ.

И вышеписанная ратификація на російскомъ языке купно с немецкою копіею сшита снуромъ вмѣсте и запечатана в серебреномъ ковчеге на воску,

Его Царского Величества Государственною великою печатью.

Канцлѣръ графъ Головкинъ. Дѣйствителной тайной совѣтникъ Баронъ Петръ Шафировъ. Совѣтникъ Канцеляріи Василей Степановъ. ||

Сей трактатъ, артикулъ сепаратной и ратификація скрѣплены секретаремъ Иваномъ Юрьевымъ.

Шведскія дѣла 1721 г. Авг. 30 и Сент. 9, № 7. Списки и переводы о заключенномъ въ Нейштатѣ вѣчномъ между Россійскимъ и Шведскимъ государствами мирѣ; листовъ 207, листы 72—95.

Ратификація Королевскаго Величества Свѣйскаго на обнадеживаніе даннос отъ свѣйскихъ полномочныхъ министровъ въ Нештатѣ о титулахъ.

Мы Фридрихъ, Божіею милостію, Король Шведской, Готской, и Венденской, и протчая, и протчая, и протчая объявляемъ, что отъ нашихъ къ мирному договору въ Нейстатѣ у полномоченныхъ министровъ Его Царского Величества; ко оному жъ договору у полномоченнымъ министрамъ, сочиненное, и ихъ собственноручнымъ подписаніемъ и печатью укрѣпленное, увѣрительное письмо помянутымъ Его Царскаго Величества полномочнымъ министрамъ вручено которое слово отъ слова, сіе написано.

Мы нижеподписавшіяся королевскія шведскія полномочныя министры, обнадеживаемъ симъ по силѣ имѣющей полной мочи, что Его Королевское Величество, нашъ Всемилостивѣйшій, Король и Государь, ни какого иного титла кромѣ Шведского, Готского, и Венденскаго Короля, и прочая, и прочая, и прочая, употреблять не будетъ, при томъ же онъ Его Царскому Величеству, Его Наслѣдникомъ и Послѣдователемъ Россійскаго Престола, титулъ уступленныхъ чрезъ сіе мирное заключеніе земель, такимъ образомъ, какъ то отъ Королей Шведскихъ до сего времяни чтено, одному употреблять позволяетъ. И обѣщаетъ за себя, своихъ Наслѣдниковъ и Послѣдователей Короны Шведской, что онъ Его Царскому Величеству и Его Послѣдователемъ и Наслѣдникомъ Россійскаго Государства, ежели Его Царское Величество все титло впредь употреблять изволитъ, титло нынѣ уступленныхъ провинцей безъ всякого изъятія неспорнмо давать будетъ. На что Его Королевскаго Величества высокое позволеніе чрезъ || его собственное подписаніе вкупѣ съ размѣняемою о семъ заключенномъ мирномъ трактатѣ ратификаціею получить. Мы симъ наисилнѣйшимъ образомъ обязуемся еже учинено въ Нештатѣ въ 30 день Августа 1721.

Яганъ графъ фонъ Лиліенстетъ.

Отто Р. Штремфелтъ.

Ето сіе увѣрителное письмо о нашихъ дѣйствителныхъ титулахъ исправно есть, и тако мы хощемъ и будемъ совершенно содержать и исполнять все то, что вышепомянутые наши полномочные министры надлежаще и титулахъ по требованію Его Царскаго Величества съ нашей стороны обѣщали и увѣрили; и для большаго извѣстія того, Мы сіе собственноручно подписали и нашею королевскою печатью укрѣпить повелѣли.

Дано въ Стекголмѣ 9 Сентября 1721.

Фридрикусъ фонъ Гепкенъ

Печатана въ Санктъпитербургской Типографіи, лѣта Господня 1721, мѣсяца Октоврія въ 5 день. Тамъ же, листъ 163.

№ 12.

1739 Сентября 5.

Договоръ между Статами Духовными и Свѣтскими Молдавскаго

Княжества и фельдмаршаломъ графомъ Минихомъ.—*О вступленіи онаго Княжества въ подданство подъ Россійскую Державу на условіяхъ, утвержденныхъ графомъ Минихомъ. (П. С. З. 7891).*

Во имя Святыя Троицы. Въ Ясахъ. сталище Княжества Молдавъского, Сентября 5 дня 1739 году.

Победителное оружіе Ея Императорского Величества Самодержицы Всея Россіи, помощію Всевышъшего, разбивъ армѣю турецкую и татарскую 17 числа минувшего Августа мѣсяца, овладевъ потомъ 19, славною крѣпостью Хотинскою и перешедъ 28 чрезъ реку Прутъ, внутрь Молдавіи вступила даже до Ясъ, где его сіятелство генералъ-фелтъмаршалъ графъ фонъ Минихъ, командующей аншефомъ войска Ея Императорского Величества, въѣздъ свой имѣлъ 3 Сентября.

Мы нижеподписавшіяся Княжества Молдавского статы духовные и свѣтскіе всенижайше объявляемъ, представляемъ и просимъ чрезъ сіе нижеслѣдующѣе:

Резолюція генералъ фелтъмаршала графа фонъ Миниха:

На 1-е. В следствіе выданныхъ Августа 8 и 23 чиселъ двухъ манифестовъ, Ея Императорское Величество || господъ духовныхъ и светьскихъ статовъ Молдавіи, и подданныхъ того Княжества, Всемилостивейше принимать и почитать изволитъ, яко собственныхъ своихъ верныхъ подданныхъ.

1. Призноваемъ мы Ея Величество Императрицу Анну Іоанновну нынѣ торжественно царствующую, нашею || Всемилостивѣйшею и настоящѣю Государынѣю, и Всевышъшего просимъ, да подастъ Ея Императорскому Величеству соверъшенное и долголѣтное здравіе, что бъ Ея Царствованіе было счасливо и оружіе Ея всегда победителное надъ нѣпріятелемъ Христіанства, и надъ всѣми тѣми, кои противятся, отъ Бога данной Ей власти.

На 2-е. Помянутые статы Княжества Молдавского могутъ в надежде быть, что Ея Императорское Величество, таковымъ образомъ Свои высочайшія и всемилостивѣйшія соизволенія имъ объявитъ, что они притчину имѣть будутъ

2. Мы себя подвергаемъ в Высочайшую Ея Императорского Величества, Нашей Всемилостивѣйшей Государыни протекцію, и Ея справедливыя соизволеніе за наши законы пріемлѣмъ,

почитать себя счасливыми Ея Императорского Величества подданными.

На 3-е. Ожидается отъ господъ, кои какъ духовной, такъ и свѣтской штатъ сочиняютъ, отъ всѣхъ генерално и отъ каждого особливо, что они прилежать будутъ привесть к подданству протчихъ ихъ товарищѣй. ||

На 4-е. Что бы сіе объявлѣніе учинѣно было з доброю верою и скоро, дабы опослѣ нѣ имѣть притчину производить слѣдствіе надъ теми, которыя объ таковыхъ вещахъ вѣдаючи, а нѣ объявляли; и того для, надлежить о семъ во всей земли публиковать, что бъ никто нѣведеніемъ не могъ отговариваться.

На 5-е. Благонадежно пребывается, что каждой, особливо в такомъ важномъ пункте, поступитъ, какъ верѣному Ея Императорского Величества рабу принадлежитъ. ||

На 6-е. Симъ обнадеживаніемъ на нынѣшнѣй годъ довольствуется, пока обстоятельно извѣститца о суммѣ всѣхъ доходовъ публичныхъ сего Княжества.

3. Обязуемся наши труды с прилежаніемъ употребить, всехъ нашихъ братей, кои понынѣ во интересахъ Порты или нѣпріятелей Ея Величества находятся, в равное с нами подданство, къ Ея Императорскому Величеству привесть. ||

4. С сущею истенную объявимъ состояніе доходовъ публичныхъ сего Княжества на томъ основаніи, на которомъ оные имѣлъ и распологалъ до нынѣ Господарь, тако жъ все вещи и пожитки, какова бы званіе ни были, надлежащіе непріятелямъ туркамъ, татарамъ, или кому изъ нашихъ одноземцовъ купцамъ греческимъ, или армянскимъ, последующимъ непріятелской сторонѣ, дабы Ея Величество, об оныхъ доходахъ и пожиткахъ, по высочайшему Своему соизволѣнію, всемилостивѣйше определила, особливо лошадей, рогатой и протчей скотъ, запасы и все, еже к содержанію армѣи Ея Императорского Величества служить можетъ.

5. Нашимъ честнымъ словомъ обязуемся, и напсвѣтейшимъ и напкрепчайшимъ оброзомъ уверяемъ, что не будемъ имѣть никакой корреспонденціи съ Ея Величества непріятелемъ, или теми, кои въ ихъ интересахъ обретаются, и в случае, что бъ отъ стороны нѣпріятелской намъ учинѣны были какіе представленія или объявлѣнія, объ таковыхъ немедленно поверенному отъ Ея Императорского Величества генѣралитету дать знать. ||

6. Еще жъ обязуемся ставить провіантъ на содержанія двотцати тысячъ войскъ Ея Императорского Величества, то есть рожъ, или муку, крупу и соль, на такомъ же основаніи и по таликому жъ числу и мѣре, какъ войско Ея Величества по регламѣнту

На 7-е. Заблаговремянно отъ генералитета завсегда давано знать, в какихъ мѣстахъ пристойно и сколько войска и гарнизону содержать будетъ.

На 8-е. Генералитетъ, по содержанію сего представлѣнія, съ ихъ депутатами соглосоватца имѣетъ.

На 9-е. Прикажется, что бъ ничего, окроме необходимого для пользованія болныхъ, требуемо нѣ было, а на содержаніе дватцати тысячъ человѣкъ, по вышеписаннымъ пунктамъ. ||

На 10-е. В пристойныхъ случаяхъ оказано будетъ признаніе, которое имѣется господамъ штатомъ, за такавую ихъ благосклонность.

На 11-е. По сему пункту свыше нѣ вотребуется.

На 12-е. Болѣе того требуемо не будетъ, разве в какомъ крайнемъ случае. ||

въ Рассіи получаютъ; но по скудости при нынѣшнемъ времяни нашей земли, ежемесечно, половину натурою, а другую половину денгами.

7. В городъ Ясы и протчія мѣста, где обстоятельства и обращенія воинскіе вострѣбуютъ, примѣмъ отъ войскъ Расійскихъ гарнизонъ, и свободные и безъ за платы квартиры генераломъ, афицеромъ, драгуномъ и солдатомъ дадимъ, то есть потребную квартиру, дрова и свечи.

8. Генералитету, штабъ и оберъ офицерамъ техъ дватцати тысячъ, довать будемъ рацыи и порцыи по регламѣнту Ея Величества, и темъ, кои в отлучке, платить станемъ за фуражъ денгами по ностоящей цѣнѣ.

9. На гошпитали помянутыхъ войскъ дадимъ виноградное и горячѣе вино, уксусъ, перецъ, чеснокъ и прочѣе, столько, колико потребно для болныхъ; однимъ словомъ сказать, будемъ имѣть попечѣніе || содержать те дватцать тысячъ человѣкъ во всемъ по воинскому регламенту Ея Императорского Величества, зачавъ съ первого числа сего Сентября мѣсяца 1739 года.

10. Охотою своею и добровольно обязуемся платить его сіятельству генералъ-фелтмаршалу, окромѣ нынѣшняго нашего подарка двенатцати тысячъ червонныхъ, по притчинѣ счасливого ево въѣзду въ Ясы, на содержаніе ево стола, екипажовъ и двора, на мѣсяцъ по тысячи пятисотъ червонныхъ, зачавъ с того жъ первого Сентября 1739 года.

11. Для перевозу провіанта и протчихъ всякихъ воинскихъ припасовъ, куда обстоятельства вострѣбуютъ, обѣщаемся довать подводы, только бъ не чрезъ и не внѣ границъ Молдавскихъ,

12. Для фортификаціонныхъ работъ. кои для безопасности отечества нашего служить имѣютъ, довать будемъ отъ двухъ до трехъ тысячъ работниковъ,

с собственнымъ ихъ провіантомъ, и оныхъ, отъ времяни до времяни другими, какъ нужно будѣтъ смѣнять. ||

По выше изображеннымъ кандиціямъ уповаемъ, и Ея Императорское Величество, нашу всемилостивѣйшую Государыню всенижайше просимъ:

1. Чтобъ подъ Ея счасливымъ царствованіемъ, мы имѣли тѣ жъ волности, привилегіи и преимущества, какъ в духовныхъ, такъ и свѣтскихъ делахъ, каковыми протчіе Ея Императорского Величества подданные пользуются.

На 1-е. Сумнѣватся нѣ надобно, что бъ Ея Императорское Величество со удовольствіемъ штатовъ и всехъ подданныхъ Молдавского Княжества, о томъ всемилостивѣйшѣ изъяснитца, нѣ соизволила; а между темъ, войскомъ надлежащіе ордеры дадутся о нечинѣніи подданнымъ сея земли ни наимнѣйшихъ обидъ.

На 2-е. Таковая жъ, какъ на первой пунктъ.

2. Чины духовные и свѣтскіе дабы жалованы были выборнымъ людемъ изъ Молдавцовъ и достойнымъ техъ должностей.

На 3-е. На все сіе будѣтъ всеподданнѣйше просится Ея Императорского Величества всемилостивѣйшего указа.

3. Что бъ Ея Императорское Величество всемилостивѣйше соизволила пожаловать генеральное Высочайшѣе прошъщеніе всемъ темъ нашимъ братіемъ и одноземцамъ, кои понынѣ во отлученіи; толко бъ они в подданство Ея Императорского Величества пришли на срокъ одного года, считая со дня публикаціи таковаго Всемилостивѣйшего генѣрального прошъщенія

На 4-е. Окардуется. ||

4. Понеже публичные даходы по притчинѣ приключенного отъ турокъ и татаръ, || при ихъ возвращеніи разоренія, весьма умалились, особливо, что подданные и крестьяня разбѣжавшись, не могли хлеба и сена и протчаго с поль собрать; того ради всеподданнѣйше просимъ, дабы те доходы могли употреблены быть на содержаніе тѣхъ двотцати тысячь войска, и по окончаніи года суще покажемъ, досталось оныхъ или нѣтъ, и в случае, что бъ того расходу превъзошли, что бъ Ея Величество остальныя деньги по Своему соизволѣнію употребить могла.

На 5-е. Окардуется.

5. В случае, что бъ кто изъ нашихъ одноземцевъ достоинъ былъ

какой казни, то просимъ дабы судимъ былъ нашими обыкновенными судами и наказанъ по нашимъ правамъ.

На 6-е. Окардуется.

6. Еще жъ просимъ, что бъ в числѣ техъ двадцати тысячь, войска были включены все те изъ нашего народа, кои вступятъ в службу Ея Императорского Величества подъ команду брегадира князя Кантемира.

На 7-е. Окардуется, и содержено будѣтъ войсками но и строгъшая дисциплина, довая управу темъ, кои жаловатца притчину имѣть будутъ. ||

7. Всенижайше просимъ, дабы войска Ея Императорского Величества, все то, что будутъ || требовать и получать отъ подданныхъ Молдавцовъ, окромѣ выше заключенного о содержаніи дводцати тысячъ платили бъ готовыми денгами и по ностоящѣй цѣнѣ, и что бъ содержена была строгая воинская дисциплина и данъ былъ судъ претерпевшимъ какую обиду.

На 8-е. Безъ замедлѣнія сообщится по воинскому Ея Императорского Величества регламенту.

8. Что бъ намъ сообщенъ былъ штатъ, по которому ставить рацiи и порцiи, какъ натурою присутствующимъ, такъ и о деньгахъ для отсутствующихъ.

На 9-е. Окордуется. ||

9. Надъ гошпиталями, что бъ надзираніе имѣли и пользованы были докторами и лекарями Ея Императорского Величества, и лекарства на оные отпускаемо из армѣйской аптеки.

На 10-е. Свышѣе постановлѣнного в пунктахъ ничего требовано не будетъ.

10. Что бъ, какъ его сіятельство генералъ-фелтъмаршалъ, такъ и протчей генералитетъ, болѣе выше постановленного в сихъ пунктахъ ничего не требовали.

На 11-е. Окардуется.

11. Просимъ, что бъ выставляемые подводы, дабы не были излишнѣю || клажею отягощѣны, какъ надлѣжитъ кормлѣны, содержѣны, и какъ поискорѣе подъ добрымъ конвоемъ отпускаемы.

На 12-е. Окардуется.

12. Что бъ подданные или крестьянѣ, кои определяемы будутъ в фортофокацiонную работу, не были бъ обижены, или работою отягощены, но что бъ имъ давана была работа уроками, таковымъ же образомъ, какъ протчимъ регулярнымъ и нерегулярнымъ войскамъ дается.

Возымѣется стараніе какъ поискорѣе возможно, отъ Ея Императорского Величества Высочайшую и Всемилостивѣйшую ратификацiю сей конвенцiи

исходатойствовать; а да того времяни, во всемъ по оной поступлено да будетъ.

Во увереніе чего сія конвенція печатми утверждѣна и подписана

F. Comte Münnich.

Договоръ сей написанъ на $5^1/_2$ большихъ листахъ; послѣ подписи гр. Миниха слѣдуютъ 22 подписи на молдавскомъ языкѣ, противъ каждой подписи имѣется печать краснаго воску. Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Молдавскія Дѣла 1739 г. Сент. 5, № 29. Къ договору приложенъ ниже печатаемый

Регистеръ

Персонамъ кои подъ заключенною конвенціею с статами Княжества Молдавского подписались Сентября 5 дня 1739 году в городѣ Ясахъ.

Духовные:

1) Антоній митрополитъ молдавскій
2) Гедеонъ епископъ романской
3) Нектарій архимандритъ галацкой
4) Паисій протосингелъ Барнецкаго монастыря
5) Езекій архимандритъ Троецкого монастыря
6) Герасимъ игуменъ Голского монастыря
7) Ѳиларетъ архимандритъ Ѳормацкого монастыря
8) Калиникъ игуменъ Святаго Савы
9) Кирилла архимандритъ Добровецкого монастыря
10) Макарій игуменъ Борбовского монастыря
11) Агапій игуменъ Арарвацкого монастыря

Свецкіе:

12) Сандулъ Штурца лагофетъ или великій канцлеръ Молдавскій.
13) Графъ Григорей Кантакузинъ великій судія Нижнихъ Правинцей
14) Иванъ Мула великій судья Верхнихъ Правинцей
15) Графъ Савостьянъ Кантакузинъ стольникъ Молдавскій
16) Шкарлатакій Костаки оберъ-эксекуторъ
17) Константинъ Донитцъ оберъ директоръ Молдавской земли
18) Ѳедоръ Рашке оберъ правіантъ мейстеръ
19) Констянтинъ Кокаранъ второй оберъ провіантъ мейстеръ
20) Василей Бухаескуль канцеляріи совѣтникъ.
21) Николай Постелникъ
22) Иванъ Башна полковникъ.

№ 13.

1739 Сентября 18.

Трактатъ, между Россійскимъ и Турецкимъ дворомъ, заключенный въ лагерѣ при Бѣлградѣ.—*О вѣчномъ между обоими дворами мирѣ и согласіи; о разореніи Азовской крѣпости; о дозволеніи Россіи построить на Дону близъ Черкаска, а Портѣ близъ Азова крѣпости; о независимости Кабардинцевъ; о размѣнѣ плѣнныхъ; о свободной взаимной торговлѣ; о безпошлинномъ Россіянамъ посѣщеніи Іерусалима, и о бытіи при Портѣ Россійскому резиденту. (П. С. З. № 7900).*

Копія с трактата между Всероссійскою Имперіею и Портою Оттоманскою, заключенного с Россійской стороны чрезъ бывшаго Францускаго чрезвычайного и полномочного при Портѣ посла маркиза де Вилленева с Турецкимъ верховнымъ везиремъ, подъ Белгърадомъ 1739-го года Сентября 18 дня.

Во Имя Господа Бога, Создателя неба и земли и всякихъ благъ источника.

Поне же между Пресвѣтлѣйшею и Державнѣйшею Великою Государынею, Божіею поспѣшествующею милостію, Анною, Императрицею и Самодержицею Всероссійскою, Московскою, Кіевскою, Владимерскою, Новьгородскою, Царицею Казанскою, Царицею Астраханскою, Царицею Сибирскою, Государынѣю Псковскою и Великою Княгинѣю Смоленскою, Княгинею Эстляндскою, Лиѳляндскою, Корѣлскою, Тверскою, Югорскою, Пермскою, Вятскою || Болгарскою и иныхъ, Государынѣю и Великою Княгинею Нова Города Низовскіе земли, Черниговскою, Рязанскою, Ростовскою, Ярославскою, Бѣлозерскою, Удорскою, Обдорскою, Кондинскою и всеа Сѣверныя страны Повелительницею и Государынѣю Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей и Кабардинскіе земли, Черкаскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдною Государынѣю и Обладательницею Ея Императорскимъ Величествомъ с одной стороны, и пресвѣтлѣйшимъ, державнѣйшимъ Его Салтановымъ Величествомъ, преизрядныхъ Салтановъ великимъ и почтеннѣйшимъ Королѣй, лѣпотнѣйшимъ Мекскимъ и Мединскимъ и защитителемъ Святаго Іерусалима, Королемъ и Императоромъ пространнѣйшихъ провинцей, || поселенныхъ в странахъ Европскихъ и Ассіійскихъ, и на Бѣломъ и на Черномъ морѣ, светлѣйшимъ и державнѣйшимъ и Великимъ Императоромъ Салтаномъ сыномъ Салтановымъ, и Королемъ и сыномъ Королей, Салтаномъ, Магмутомъ, Ханомъ сыномъ Салтана Мустафы Хана, с другой стороны, тяжкая и обопхъ сторонъ подданнымъ разорителная война началась, а паки обѣ стороны, по возбужденію Богу благопріятного примиренія общимъ склоненіемъ о томъ мыслили, дабы тому кровопролитію окончаніе учинить, и всѣ ссоры

прекратя, совершенную тишину, и права древней дружбы и сосѣдства между обоихъ странъ, государствами, землями и подданными || чрезъ истинной, надежный и постоянный миръ и вѣчно пребывающее дружбы обязателство, к общей народовъ ползѣ и благополучію, возстановить. И тако соизволеніемъ и поспѣшествованіемъ Всевышшаго Бога и употребленною медіаціею Его Христіаннѣйшаго Величества к тому пришло, что с обоихъ сторонъ, чрезъ повѣренныхъ к тому благому дѣлу принадлѣжащею и достаточною полною мочью снабдѣнныхъ министровъ, а имянно: с стороны Ея Императорскаго Величества Всероссійскаго благороднѣйшаго и превосходителнѣйшаго господина маркиза де Вилленева, статскаго совѣтника Его Христіаннѣйшаго Величества и чрезвычайнаго полномоченнаго его посла при Оттоманской Портѣ; а с стороны помянутой Блистательной Порты Оттоманской, || превосходителнѣйшаго и сіятельного Хаджи Мегеметъ паши, верховного везиря Оттоманской Имперіи, по силѣ совершенной и волной имѣющейся власти отъ своего характера, по бывшимъ многимъ конференціямъ, держаннымъ между помянутымъ господиномъ посломъ и министрами Порты оной, постоянной, вѣчной и непарушимой миръ на слѣдующихъ статьяхъ и артикулахъ постановленъ и заключенъ.

О возстановленіи и содержаніи между обоими имперіями вѣчного миру и дружбы.

1. Да отложится и уничтожится отнынѣ впредь всякое непріятство и недружба, которая между обоими сторонами началась, и все, еже во время продолжающейся войны, с одной или с другой стороны непріятельского, или противного хотя оружіемъ, или инако предвозпріято произведено и учинено, вѣчному забвенію да предастся, и никакими мѣрами || месть и отмщеніе о томъ да не

вземлется; но вмѣсто того вѣчной, постоянной и ненарушимой миръ, какъ на землѣ, такъ и на водѣ, тако жъ истинное согласіе и неразрушаемая вѣчная дружба и прилѣжнѣйшее исполненіе и сохраненіе сихъ постановленныхъ статей и обязателствъ, да пребудетъ между обоими договаривающимися Высокими стороны Ея Всепресвѣтлѣйшимъ Императорскимъ Величествомъ и Его Салтановымъ Величествомъ и ихъ Наслѣдниками и потомками, так же и между обоихъ сторонъ Имперіями, областми, землями, подданными и жителми, такъ что впредь обѣ стороны, не токмо одна другой ничего непріятелского, или противного, хотя тайно, или явно, не учинитъ, но паче вмѣсто того вѣрную дружбу и сосѣдство и истинной миръ между собою содержать и взаимно себѣ всякаго блага желать, и всякой ползы поспѣшествовать || имѣютъ, дабы возстановленной миръ и постоянная тишина к ползѣ и приращенію обоихъ Имперей и подданныхъ ненарушимо соблюдена была.

О границахъ между обоихъ сторонъ генерално.

2. И понеже обоихъ сторонъ истинное намѣреніе есть, между обоими сими Имперіями учинить миръ твердый и постоянный, дабы обоихъ оныхъ подданные опымъ ползовался, и во всякомъ покое и благополучіи пребывать, и всякой способъ к ссорамъ и случаи к несогласію вовсе отвращены и пресѣчены быть могли; того ради общимъ согласіемъ договорено, что границы обоихъ Имперій имѣютъ быть имѣютъ тѣ, какъ учреждены || и постановлены были в прежнихъ трактатахъ, а наипаче какъ оные явственно толкованы будутъ при договоре, которой по силѣ сего трактата произведенъ быть имѣетъ.

О разореніи Азова; о баріерной тамо землѣ; о строеніи вновь крѣпостей, чтобъ Таганрогъ не былъ возоб-

3. Крѣпость Азовская имѣетъ вовсе разорена быть, и в разсужденіи истинного и вѣчного мира, земля той крѣ-

новленъ, и с Россійской бы стороны ни на Азовскомъ ни на Черномъ морѣ никакихъ кораблей не имѣть и не построить.

О комисарахъ с обоихъ сторонъ для учрежденія границъ.

пости, по учрежденнымъ границамъ 1700-го году трактата, имѣетъ остатца пустая и между двумя Имперіями барріерою || служить будетъ, но взаимно позволено да будетъ Россіи новую крѣпость построить, в близости острова Черкаского к Азову которой островъ стоитъ на рѣке Доне и изъ давныхъ лѣтъ Россійскою границею есть; тако жъ с стороны Оттоманского Имперія позволено будетъ на Кубанскихъ границахъ к Азову крѣпость построить, по опредѣленію мѣстоположенія помянутыхъ крѣпостей, которое отъ учрежденныхъ с обоихъ сторонъ комисаровъ назначено будетъ, на которыхъ справедливость и дискрецію такое учрежденіе положено быть имѣетъ, с такою однако жъ кондиціею, что бъ бывшая крѣпость Тоганърока, которая уже разорена, вновь возобновлена не была, и что бъ Россійская Держава ни на Азовскомъ морѣ, ни на Черномъ морѣ, никакой || корабелной флотъ, ниже иныхъ кораблей имѣть и построить не могла.

4. Для лутчаго жъ и подлиннаго знанія обоихъ странъ подданнымъ тѣхъ границъ, которые имѣютъ быть учреждены, скоро послѣ подтвержденія сего мирного трактата, имѣютъ быть отъ обоихъ Имперій опредѣлены и отправлены вышеупомянутые искусные комисары, с такими доволными инструкціями и полномочными грамотами, что бъ на той комиссіи не могли произойтить никакіе излишніе затрудненія, но оные бъ съѣхався, по силѣ сего трактата между обоими Имперіями || границы, без продолженія, учредили и в потребныхъ мѣстахъ пристойные впредь на вѣчные времяна знаки постановя, обыкновенными писемянными инструментами изъяспя в нихъ всѣ тѣ границы, со обстоятелствы утвердили, которые комисары имѣ-

ютъ в совершенное окончаніе привесть сію свою коммисію в полгода, послѣ размѣны ратификацей сего трактата [1]).

О воздержаніи обоихъ Имперій подданныхъ отъ набѣговъ и обидъ и о наказаніи за то своеволныхъ и о возвращеніи отъ оныхъ погрѣбленого.

5. Ея Императорского Величества и Всероссійской Имперіи подданные казаки и калмыки и протчіе, какого бъ званія ни были, в подданствѣ упомянутого Имперія обрѣтающіеся люди, и народы || Оттоманской Имперіи, подданнымъ крымскимъ и всѣмъ протчимъ в подданствѣ Оттоманской Имперіи обрѣтающимся татаромъ и другимъ народамъ никакихъ набѣговъ и непріятелствъ да не творятъ, и никому убытка и урону да не наносятъ, но жестоко воздержаны да будутъ отъ своевольствъ и нападеній, и всякихъ сему блаженному миру противныхъ поступковъ; а ежели какіе продерзости отъ оныхъ в самомъ дѣле явятца, тѣ з жестокостію да накажутца.

Равнымъ же образомъ подданные Оттоманского Имперія, какъ крымскіе, такъ и всѣ || протчіе татары, и всѣ другіе в подданствѣ Оттоманской Порты обрѣтающіеся, какого бъ званія и достоинства ни были, впредь, ни с малою или съ великою воинскою силою на страны и на городы

---

[1]) I. 1739 Октября 3. Конвенція, въ слѣдствіе Бѣлградскаго мирнаго Трактата, заключенная въ лагерѣ подъ Ниссою между Россійскою и Турецкою Имперіями, при посредствѣ Французскаго Двора.—Объ опредѣленіи границъ обѣихъ Имперій. (II. С. З. № 7915).

Арт. 2. Съ другой стороны Днѣпра, то есть къ востоку, начавъ отъ востока или начала рѣки Заливы Конскія Воды, имѣетъ ведена быть прямая линія до западнаго истока, или начала рѣки Большой Берды, и всѣ земли и воды, лежащія внутри между помянутыми рѣками: Днѣпромъ, Заливою Конскихъ Водъ, помянутою линіею и рѣкою Большой Берды, Оттоманской Имперіи остаться имѣютъ; а всѣ тѣ земли и воды, лежащія по другой сторонѣ, то есть въ непомянутыхъ рѣкъ и линій, Всероссійской Имперіи да останутся, изъявъ того, что въ слѣдующемъ артикулѣ упомянуто будетъ, а именно:

Арт. 3. Что касается до земли, лежащей между помянутою рѣкою Большой Берды даже до рѣки Міуса, границы такимъ образомъ опредѣлены да пребудутъ, какъ онѣ постановлены были мирнымъ трактатомъ, заключеннымъ между обѣими Имперіями въ 1700 году.

II. 1740 Ноября 4. Инструментъ, заключенный при Великомъ Ингулѣ.—О разграниченіи земель Россійскаго и Турецкаго владѣній между рѣкъ Буга и Днѣпра.

О Кабардахъ что онымъ быть волнымъ и между обоими Имперіями за баріеру служить имѣетъ.

и на села владѣнія Ея Императорскаго Величества Всероссійской, и на подданныхъ Ея Великороссійскихъ и Малороссійскихъ странъ, ни на казацкіе подданные Ея Императорскаго Величества городы и поселенія, по рѣкамъ по Днепру и по Дону и индѣ поселенные, ни на села и городки, || ни на жителей, и генерально, противу и на границы Всероссійской Имперіи, которые назначены и учреждены будутъ, нападенія и непріятельствъ да не чинятъ, и в полонъ да не берутъ, и скота да не отгоняютъ и, ни тайно, ни явно убытка и урона да не наносятъ, ни инымъ какимъ ни есть образомъ да не обеспокоиваютъ. А естли какимъ ни есть случаемъ или убытокъ наносити, или какимъ нибудь сочиненіемъ обидъ подданнымъ и вассаловъ Ея Императорскаго Величества обеспокоивать, или непріятелски с ними || поступать дерзать будутъ, такіе да защищаемы да не будутъ, но по правамъ правды и по законамъ Божественнымъ, по тягости винъ своихъ, без пощады да накажутся, и что с обоихъ сторонъ ограблено, что бы ни было, сыскавъ тѣмъ, чьи они были, возвращено да будетъ.

6. О обоихъ Кабардахъ, то есть Большой и Малой, и Кабардинскомъ народѣ, с обоихъ сторонъ соглашеносъ, что быть тѣмъ Кабардамъ волнымъ, и не быть подъ владѣніемъ ни одного, ни другаго Имперія, но токмо за баріеру между обоими Имперіями служить имѣютъ; и что и отъ другой стороны Блистателной Порты туркамъ и татаромъ во оные не вступатца, и оныхъ не обеспокоивать, також де и отъ Всероссійской Имперіи оные въ покое оставлены будутъ. Но что однако же || по древнему обыкновенію браны будутъ во Всероссійскую Имперію отъ тѣхъ кабардинцовъ, для спокойного ихъ пребыванія,

аманаты; и Оттоманской Портѣ тако, жъ позволяется для такой же притчины, брать от нихъ такихъ же аманатовъ; а ежели помянутые кабардинцы причину жалобы продадутъ одной или другой державѣ, каждой позволяется наказать.

О освобожденіи с обоихъ сторонъ плѣнныхъ всѣхъ без размѣны и без выкупу за деньги.

7. Всѣ полоняники, какъ до начатія нынѣшней войны, такъ и во время оной, с обоихъ сторонъ во всякихъ случаяхъ побранные, или по какой притчинѣ удержанные, которые и понынѣ еще в обоихъ сторонахъ содержутся и пребываютъ военные и всякого чина и званія люди, кромѣ тѣхъ, которые во Всероссійской Имперіи Христіанскій, а в Оттоманской Имперіи магометанской законъ приняли, по подтвержденіи сего полезного мирного трактата, безъ розмѣны и безъ выкупу за деньги, всѣ, и безъ всякова изъятія, сколько ихъ в которой сторонѣ нынѣ || и впредь сыщется, немедленно освобождены и отпущены быть имѣютъ; и о томъ свобожденіи плѣнныхъ въ обоихъ сторонахъ, по всѣмъ городамъ и провинціямъ крѣпкими указами публиковать, дабы свобода и отпускъ оныхъ дѣйствително без продолженія и бѣз всякого затрудненія исполненъ былъ.

А которые плѣнные по заключеніи сего трактата, или во время сего мира, из государствъ Ея Императорскаго Величества похищены и отведены будутъ, и в странахъ Крымскихъ, или Буджацкихъ, или Кубанскихъ, или во иныхъ межъ Оттоманами и Татарами, и другими подданными Блистателной Порты найдутся, дабы сіи безъ всякого выкупу свобождены и возвращены были. А всѣ тѣ, которые для освобожденія Россійскихъ полоняниковъ, приходящіе и отходящіе в вышереченныхъ странахъ люди, подданныя Ея Императорскаго Величества, с проѣзжими грамотами, толко бъ

|| дѣла свои мирно творя, свободу полоняниковъ промышляли, никоими мѣрами озлоблены да не будутъ, понеже противно закономъ Божіимъ ихъ озлобляющіи и убытками наводящіе да наказаны будутъ.

О непринимaніи перебещиковъ и о выдаче оныхъ.

8. Ежели кто, по заключеніи и подтвержденіи сего мирного трактата, и с подданныхъ обоихъ странъ, учиня измѣну, непослушаніе или какое преступленіе и своеволство, в которую сторону перебѣжитъ или перейдетъ; всѣхъ тѣхъ отнюдь въ обоихъ сторонахъ не принимать и не держать, но тотъчасъ выдавать, или по послѣдней мѣре и государства и земель, гдѣ имѣтся будутъ, вонъ высылать; дабы чрезъ такихъ бездѣлныхъ людей между обоими Имперіями какой в дружбѣ холодности, а наипаче напрасныхъ ссоръ не произошло, выключая || толко тѣхъ, которые, или в Россійской Имперіи Христіанскую вѣру, или в Оттоманской Имперіи магометанской законъ приняли; и тако жъ впредь, ежели кто изъ подданныхъ Россійского Имперія в область Оттоманского Имперія уйдетъ или ежели кто изъ подданныхъ Оттоманского Имперія в Россійскіе стороны уйдетъ, когда такіе будутъ реклямированы и назадъ возтребованы, или с одной, или с другой стороны, взаимно возвращены да будутъ.

О комерціи обоихъ сторонъ подданныхъ, и что Россіяня имѣютъ ту комерцію отправлять по Черному морю на судахъ турецкихъ подданныхъ.

9. Понеже коммерція отъ плодовъ мира суть, и отъ оной плодоносіе и изобиліе государствъ и подданныхъ происходитъ; того ради позволяется Блистателной Порты подданныхъ купцамъ в Государстве || Всероссійскомъ купечество свое со всякою свободностію отправлять, на такомъ основаніи, какъ другихъ державъ подданнымъ позволено, и с платежемъ такихъ пошлинъ, какъ оные платятъ; напротивъ чего взаимно Всероссійской Имперіи подданнымъ купцамъ в Импе-

ріи Оттоманской такая жъ свобода в купечествѣ дана быть имѣетъ; что жъ касается до Россійской коммерціи по Черному морю, и сія отправлена быть имѣетъ на судахъ турецкимъ подданнымъ надлежащихъ ||.

О успокоеніи случающихся между подданными обоихъ сторонъ споровъ и ссоръ отъ пограничныхъ губернаторовъ и комендантовъ.

10. А буде во время сего мира, между подданными обоихъ странъ по какимъ причинамъ возбудится споръ и ссора, то отъ пограничныхъ губернаторовъ и комендантовъ, по справедливости удобно разсмотрено да будетъ; а зачавшіяся несогласіи чрезъ пересылку между обоими Имперіями пристойными способами, к крепкому содержанію мира и дружбы да успокоятся, и для подобныхъ тому между подданными пограничныхъ ссоръ и никакія непріятелскія поступки отъ обоихъ сторонъ да не вчинаются, но совершенно и со всякимъ радѣніемъ и дружескимъ способомъ тщатисъ имѣютъ, дабы покой с обоихъ сторонъ крѣпко соблюдаемъ и храненъ былъ.

О свободномъ хожденіи Россіянамъ въ Еросалимъ.

11. Всероссійскаго Имперія народа міряномъ и инокомъ имѣть волное употребленіе ходить во Святый градъ Іерусалимъ, и посѣщать || мѣста, достойныя посещенія; а отъ такихъ посѣщенія, ради проходящихъ пасажировъ и пелигриновъ, ни во Ирусалимѣ и нигдѣ отъ подданныхъ Оттоманской Имперіи дань или какой платежъ да не испросится; но даны имъ будутъ потребные пашпорты, и такимъ образомъ, какъ обыкновенно Порта снабдѣваетъ подданныхъ протчихъ націей, с Отоманскою Имперіею в дружбѣ пребывающихъ, и сверхъ того живущимъ въ странахъ государства Оттоманъского, Всероссійскимъ духовнымъ, чрезъ все время пребыванія ихъ тамо ни едина по Божественному закону досада и озлобленіе да не чинится.

О титуле Императорскомъ Ея Императорского Величества.

12. Что жъ касается до Императорского титула Ея Всероссійского Вели-

чества, упомянутого, || о томъ, без дальняго отложенія времяни дружески трактовано, и с удоволствіемъ обоихъ сторонъ соглашенось будетъ, какъ того требуютъ потребность и высокое достоинство и Держава Ея Императорьскаго Величества.

О содержаніи при Портѣ на резиденціи Россійского министра.

13. Для лутчаго охраненія между Россійскою и Оттоманскою Имперіями возстановленного нынѣ мира, и всехъ сего мирного трактата артикуловъ и всякихъ до обоихъ государствъ и подданныхъ дѣлъ и потребностей, позволяется быть при Портѣ на резиденціи отъ страны Ея Императорскаго Величества Всероссійского министрамъ, какого характеру Ея Величества за потребно разсудитъ, и оные министры со всею своею свитою, какъ в привилегіяхъ || и свободахъ, такъ и во всемъ протчемъ противъ министровъ протчихъ наизнатнѣйшихъ державъ содержаны и почитаны будутъ, и быть имѣютъ.

О торжественныхъ посольствахъ с обоихъ сторонъ.

14. И дабы сей миръ и добрая дружба толь наивяще между обоими Имперіями учрежденъ и подтвержденъ былъ, того для отправлены быть имѣютъ с обоихъ сторонъ торжественные и чрезвычайные посолства в учрежденное и определенное время, с общаго согласія обоихъ дворовъ, которые послы имѣютъ с равенствомъ на границахъ размѣнены, приняты, почтены и трактованы быть, с такими жъ церемоніями, и тѣмъ образомъ, какъ сіе производится в знатныхъ посолствахъ, между самознатнѣйшими державами и Оттоманскою Портою, и во знакъ дружбы имѣютъ || чрезъ сихъ пословъ отправлены быть взаимные подарки, пристойные достоинству ихъ Императорскихъ Величествъ.

О ратификаціяхъ сего трактата со обоихъ сторонъ.

15. Сверхъ того соглашенось, что в три мѣсяца, считая с того числа, какъ сей трактатъ подписанъ, рати-

О комисарахъ турецкихъ к разграниченію опредѣляемыхъ что оные подчинены быть имѣютъ Крымскому Хану.

О прежнихъ трактатахъ между Россіи и Порты, что оные без всякой силы пребыть имѣютъ.

ѳикаціи оного разменены быть имѣютъ чрезъ благороднѣйшаго и превосходительнѣйшаго господина посла Его Христіаннѣйшаго Величества медіатора сего мира и напослѣдокъ ради вящшаго ясного толкованія вышеписанныхъ артикуловъ объявляется, что понеже, по силе четвертого артикула договоренось, что назначены будутъ комисары || для опредѣленія границъ и исполненія договору, которой на тѣхъ границахъ совершенъ быть имѣетъ. Того ради оные с стороны Порты назначенные комисары подчинены быть имѣютъ Крымскому Хану. Тако жъ, ежели с стороны одного или другова Имперія возпослѣдуетъ какое дѣло, о которомъ в семъ мирномъ трактате не упомянуто, и отъ оного могло бъ какое предосужденіе сему вѣчному миру возпоследовать, то при такомъ случае с обоихъ сторонъ безъ замедленія съ истинною справедливостію к поправленію того полезные способы употреблены будутъ. И дабы кондиціи сего заключенного мира, на вышеупомянутыхъ пятнатцати артикулахъ с обоихъ сторонъ соглашенные, могли бъ впредь исполнены, и с надлежащимъ почтеніемъ || не нарушимо содержаны быть: того для обьявляется, что, по силѣ сего настоящаго трактата, все прежде заключенные трактаты имѣютъ пребыть без всякой силы и важности, выключая границъ, которые имѣютъ быть учреждены. Впротчемъ в самое то время, что превосходителнейшій, сіятелный верховный везирь по силѣ вышеупомянутой полномочіи вручилъ благороднѣйшему и превосходителнейшему господину послу Его Христіаннѣйшаго Величества инструментъ сего мира, на турецкомъ языке писанный, то и вышеупомянутой благороднѣйшій и превосходителнѣйшій господинъ ѳран-

пузской посолъ, по силе своей уже сообщенной полномочіи, вручилъ тако жъ помянутому верховному везирю такой же мирный инструментъ, на италіанскомъ языке писанной, с такою кондиціею, что когда сей трактатъ ратіфікованъ будетъ, тогда дана будетъ гарантія Его Христіаннѣйшаго Величества.

О гарантіи Францускаго Короля.

Вышеписанной проэктъ к мирному трактату, будучи разсмотренъ и апробованъ в разныхъ с турецкими министрами держанныхъ конференціяхъ

Окончаніе трактата.

Мы Луи Соверъ маркизъ де Вилленевъ, статской советникъ и чрезвычайный и полномочный посолъ Императора Францускаго при Порте Оттоманской, в силе данныхъ намъ отъ Ея Величества Всероссійскаго и Портѣ сообщенныхъ полныхъ мочей деклярuемъ, что имянемъ высокоупомянутого Ея Величества Всероссійскаго мы, сіятельный Хаджи Мегеметъ пашою верховнымъ || везиремъ Оттоманской Порты, по силѣ присовокупленной съ его министерствомъ полной и совершенной мочи, согласились о кондиціяхъ выше писанныхъ артикулахъ содержанныхъ, и получа отъ него оригинальной турецкимъ языкомъ писанной инструментъ, отъ оного Оттоманской Порты верховного везиря подписанной, и припечатанной, мы ему сей италіанскимъ языкомъ писанной инструментъ, отъ насъ по францускі подписанной, и печатью нашею припечатанъной, вручили, предоставляя себѣ однако же ратіфікацію Ея Величества Всероссійскаго, и в такомъ случае, что она возпослѣдовать будетъ.

Мы обещаемъ гарантировать помянутой трактатъ с стороны, и имянемъ Императора Францускаго, сохраняя однако же в целости Его права и преимущества, || которымъ чрезъ сіе предосужденіе учинить не намѣрены.

Еже учинено в лагарѣ при Бѣлградѣ в полаткахъ конгреских в восмы на десять день Сентября тысяча семьсотъ тридесять девятого года.

Списокъ сей написанъ на 15 листахъ, скрѣпленныхъ по листахъ: «С подлиннымъ читалъ Канцелярист Николай Арсеніевъ». Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Турецкія дѣла 1739 г. Сент. 18, № 40; листы 1—15.

№ 14.

1743 Августа 7.

Ратификація Ея Императорскаго Величества, *на трактатъ вѣчнаго мира, заключенной съ Его Королевскимъ Величествомъ и Государствомъ Шведскимъ въ Абовѣ. (П. С. З. № 8766).*

Во имя Святыя и Нераздѣлныя Троицы.

Извѣстно и вѣдомо да будетъ симъ, понеже Ея Императорское Величество Пресвѣтлѣйшая Державнѣйшая Императрица, Великая Государыня Елисаветъ Первая, Императрица и Самодержица Всероссійская, Московская, Кіевская, Владимерская, Новгородская, Царица Казанская, Царица Астраханская, Царица Сибирская, Государыня Псковская и Великая Княгиня Смоленская, Княгиня Эстлянская, Лифлянская, Корелская, Тверская, Югорская, Пермская, Вятская, Болгарская и иныхъ, Государыня и Великая Княгиня Нова Города Низовскія земли, Черниговская, Рязанская, Ростовская Ярославская, Белоозерская, Удорская, Обдорская, Кондинская и всеа Северныя страны Повелительница и Государыня Иверскія земли Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскія земли, Черкаскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдная Государыня и обладательница с одной, и Его Королевское Величество пресветлѣйшей державнѣйшей Король Государь, Государь Фридрихъ Первый, Свѣйской, Готской и Венденской Король и протчая, и протчая, и протчая, Ландъ Графъ Гессенской, Князь Гиршфелдской, Графъ в Катценъ-Эльнбогене Дицѣ, Цигенгайне, Нидде и Шаумбурхе, и протчая, и протчая, и протчая, с другой стороны. По возбужденію Богу благопріятного примиренія мыслили, как бы послѣ Нейстацкого, в прошломъ 1721-омъ году въ 30 день Августа, заключенного мира, произшедшее въ 1741-мъ году между Россіею и Свецією несогласіе, и потомъ до сего времяни продолжившуюся || войну и бывшему кропролитію окончаніе учинить, и землѣ, разорителное зло, какъ наискорѣе прекратить. И тако, руководствомъ и благословеніемъ Всевышаго Творца, к тому пришло, что с обоихъ Высокихъ странъ уполномоченные министры опредѣлены, о истинномъ, безопасномъ и на и всегдашные времена постоянномъ мире, и вѣчно пребывающемъ дружебномъ обязателствѣ между обоихъ странъ государствами, землями, подданными и жителми, купно договариваться и оной заключить, а имянно: со страны Ея Императорского Величества Самодержицы Всероссійской, высокоблагородный господинъ Александръ Румянцовъ, войскъ Ея Императорского Величества генералъ-аншеѳъ, лейбъ гвардіи преображенского полку подполковникъ, и ординовъ Всероссійскихъ, Святыхъ Апостола Андрея и Александра кавалеръ, и высокоблагородный господинъ Іоаннъ Людвихъ Поттъ, баронъ фон Люберасъ, войскъ Ея Императорского Величества генералъ-аншефъ и ордина Святаго Александра кавалеръ. А с страны Его Королевского Величества и Государства Свѣйского, высокоблагородный господинъ баронъ Германъ фон Цедеръкрейцъ, Его Королевского Величества и Государства Свѣйского совѣтникъ, и благородный господинъ Эрикъ Матіасъ фон Нолкенъ, Его Королевского Величества статской секре-

тарь. Которые полномочныя министры, по согласію с обоихъ странъ, к конгресу и трактованію в назначенной и соизволенной городъ Абовъ в Финляндіи съѣхались, и по умоленіи о помощи Божіей, и по обявленнымъ, и, одну противъ другой, обыкновеннымъ образомъ размененнымъ полномочіямъ, оное полѣзное дѣло купно предвосприяли, и по трактованіи, Всевышаго милостію, о слѣдующемъ всегда пребываемомъ вѣчномъ заключеніи мира, имянемъ обоихъ высокихъ странъ, и за нихъ, договорились и согласились.

1. Имѣетъ отнынѣ непрестанно пребываемой вѣчной, истинной и ненарушимой миръ на землѣ и на водѣ, також де истинное согласіе и неразрѣшаемое вѣчное обязателство дружбы быть и пребывать между Ея Императорскимъ Величествомъ, Пресвѣтлѣйшею Державнѣйшею Императрицею, и Великою Государынею, Государынею Елисаветъ Первою, Императрицею и Самодержицею Всероссійскою, и протчая, и протчая, и протчая, Ея Императорского Величества Наслѣдниками и послѣдователями Всероссійского Императорского Престола, и всѣми оной земли, городами, государствами, и областми, васалами, подданными и жителми, с одной, и Его Королевскимъ Величествомъ Свѣйскимъ пресвѣтлѣйшимъ державнѣйшимъ Королемъ Государемъ, Государемъ Фридрихомъ Первымъ, Свейскимъ, Готскимъ и Венденскимъ Королемъ, и протчая, и протчая, и протчая, и Королевствомъ Свѣйскимъ, и Его Королевского Величества Наслѣдниками и послѣдователями Свѣйского Престола, и оного, такъ в Римской Имперіи, какъ внѣ оной лежащими областми, провинціями, землями, городами, васаллами, подданными и обывателями, с другой стороны: такъ, что впредь обѣ Высокія договаривающіяся страны, не токмо одна другой ничего непріятелского, или противнаго, хотя тайно, или явно, прямымъ, или постороннимъ образомъ, чрезъ своихъ, или иныхъ, чинить, наименше одинъ другаго непріятелямъ, подъ каким бы имянемъ ни было, помощи не чинит же, или с ними в союзы, которые сему миру противны быть могутъ, не вступать: но паче, буде с какою державою такія имѣются, от оныхъ немедленно весма отстать, и вмѣсто того, вѣрную дружбу и сосѣдство и истинной миръ между собою содержать, одинъ || другаго честь, ползу и безопасность вѣрно охранять и поспешествовать, убытокъ и вредъ, елико имъ возможно по крайней силѣ остерегать и отвращать хотятъ и имѣютъ, дабы возстановленной миръ и постоянная тишина, к ползе и приращенію обоихъ государствъ и поддашныхъ ненарушимо содержаны были. Чего ради обои Высокодоговаривающіяся страны, по совершенномъ окончаніи сего мирного трактата, о ближайшихъ межъ собою обязательствахъ, немедленно помышлять будутъ.

2. Имѣетъ еще с обоихъ странъ генералная амнистія и вѣчное забвеніе всего того быть, что во время продолжающейся сея войны, с одной или с другой страны, непріятелского, или противнаго, хотя оружіемъ, или инако, предвосприято, произведено и учинено, такъ, что бъ никогда о томъ болѣе упомянуто не было, наименше же, что бъ кто в которое ни будь время то зломъ мстилъ: и имѣютъ особливо всѣ и каждые высокого и ниского чина подданые или чюжестранные, какого народа они бъ ни были, которые во время сея войны, у одной которой партіи службу приняли, присягу учинили, или противъ другой непріятелски поступали

(окромѣ тѣхъ Россійскихъ казаковъ, и дѣтей ихъ, которыя свѣйскимъ оружіямъ слѣдовали) в сію генеральную амънистію всемерно внесены и включены быть тако, и таковымъ образомъ, что всѣмъ обще, и каждому особливо, тотъ ихъ поступокъ, никакимъ образомъ впредь не имѣетъ причтенъ быть, наименше же имъ ради того наималѣйшее оскорбленіе причинено, но права || ихъ и справедливости, имъ принадлежащія, оставлены и возвращены будутъ.

3. Понеже о пресеченіи с обоихъ странъ всѣхъ непріятелствъ, какъ во всемъ здешнемъ Великомъ Княжествѣ Финлянскомъ, такъ и при обретающихся на море флотахъ, уже предидуще, до сочиненія сего главного трактата, соглашенось, и ради того оное прекращеніе непріятелствъ, и на всѣ протчія мѣста и края, принадлежащія обоимъ странамъ, симъ наиобязателнѣйшимъ образомъ подтверждается, и оныя всѣ и каждые непріятелства, вѣчно пресечены и отставлены быть и пребывать имѣютъ. И договорепось, о совершенномъ постановленіи вѣчного мира, немедленно, по размѣнѣ на сей трактатъ ратификацей, объявленіе повсюды учинить. А ежели между тѣмъ, по неведѣнію о семъ мирѣ, гдѣ нибудь, на водѣ или на землѣ, какіе непріятелства, какого званія оные бъ ни были, учинены; то оное, настоящему заключенію сего трактата, нимало предосудително быть не можетъ: но то, что иногда из людей и имѣнія взято и увезено, беспорно возвращено и назадъ отдано быть имѣетъ.

4. Его Королевское Величество Свейское, напторжественнѣйше симъ вновь за Себя, и Наслѣдниковъ Своихъ и послѣдователей Свѣйского Престола и Королевство Свѣйское, подтверждаютъ, Ея Императорскому Величеству Елисаветъ Первой, || Императрице и Самодержице Всероссійской, и Ея Наслѣдникомъ и послѣдователямъ Россійского Императорского Престола, в совершенное непрекословное вѣчное владѣніе и собственность, учиненное отъ Свѣйской Короны, в прошломъ 1721-мъ году въ 30 день Августа, Всероссійской Имперіи, по четвертому артикулу Нейстадского трактата, вѣчное уступленіе провинцей, а имянно: Эстляндію, Лифляндію, Ингермоландію и тое часть Карѣліи с дистриктомъ Выборского Лена, которые в восмомъ артикулѣ Нейстадского трактата описаны, с городами и крѣпостми Ригою, Дюнаминдомъ, Перновою, Ревелемъ, Дерптомъ, Нарвою, Выборхомъ, Кексгольмомъ и всѣми протчими к помянутымъ провинціямъ надлежащими городами, крепостями, гаванями, мѣстами, дистриктами, берегами, с островами Эзель, Даго и Меномъ, и всѣми другими отъ курлянской границы, по эстлянскимъ, лифлянскимъ и ингермоланскимъ берегамъ, и на сторонѣ востока, отъ Ревеля в фарватере к Выборху, на стороне юга и востока лежащими островами, со всѣми такъ на сихъ островахъ, какъ в вышепомянутыхъ провинціяхъ, городѣхъ и мѣстахъ, обрѣтающимися жителями и поселеніями, и генерално со всѣми принадлежностми, и что к онымъ зависитъ, высочествами, правами и прибытками, во всемъ, ничего в томъ не исключая, и какъ оными Корона Свѣйская владѣла, ползовалась и употребляла: и Его Королевское Величество отступаетъ и отрицается вновь, симъ наиобязателнѣйшимъ образомъ, какъ то учинится можетъ, вѣчно, за Себя, Наслѣдниковъ Своихъ и послѣдователей, и всѣ Королевство Свѣйское, отъ всякихъ правъ, запросовъ и притязаній, которые Его Королев-

ское Величество и Государство Свѣйское, на всѣ вышепомянутые провинціи, острова, земли и мѣста до того 1721 году имѣли, и тогда имѣть могли; || такъ и таковымъ образомъ, что в вѣчные времена, Его Королевское Величество и Государство Свѣйское, под какимъ предлогомъ то бъ ни было, в нихъ вступатца, ниже оныхъ назадъ требовать, не могутъ и не имѣютъ; но оные, какъ уже были Всероссійскому Имперіуму присовокуплены, такъ и впредь вѣчно оному присоединены пребывать имѣютъ. И обязуется Его Королевское Величество, за Себя, Своихъ Наслѣдниковъ и послѣдователей и Государство Свѣйское, симъ, и обѣщаютъ, Ея Императорское Величество и Ея Наслѣдниковъ и послѣдователѣй Всероссійского Императорского Престола, при спокойномъ владѣніи, всѣхъ оныхъ, во всякіе времена силнѣйше оставить и содержать.

5. Его Королевское Величество Свѣйское, тако жъ симъ и силою сего за Себя, Наслѣдниковъ Своихъ и послѣдователей Свѣйского Престола и Государство Свѣйское уступаютъ, Ея Императорскому Величеству и Наслѣдникомъ Ея и послѣдователямъ Всероссійского Императорского Престола, в совершенное, непрекословное вѣчное владѣніе и собственность, в сей войнѣ, чрезъ Ея Императорского Величества оружіе, завоеванную из Великого Княжества Финлянского провинцію Кюменегоръ, с находящимися в оной городами и крѣпостми Фридрихсгамъ и Вильманстрандъ, и сверхъ того тоя часть Кирхъшпиля Пюттиса, по ту сторону и къ востоку, послѣдняго рукава рѣки Кимени или Келтиса обстоящую, которой рукавъ межъ болшимъ и малымъ Аборфорсомъ течетъ, а из Саволаксской провинціи городъ и крепость Нейшлотъ с дисътриктомъ, каковъ в послѣдующемъ артикулѣ разграниченія || описанъ будетъ, и всѣми протчими к помянутой Кюменегорской провинціи и Нейшлотскому дистрикту, такъ же и помянутой части Кирхъшпиля Пюттиса, даже до вышепомянутого послѣдняго рукава, надлежащими гаванями, мѣстами, дистриктами, берегами и всѣми, отъ устья оного рукава к Фарватеру на югъ и востокъ лежащими островами, со всѣми, такъ на сихъ островахъ, какъ в вышепомянутой провинціи, городѣхъ и мѣстахъ обретающимися, и припадлежащими жителями и поселеніями, генерално со всѣми припадлежностми и что к онымъ зависитъ, высочествами, правами и прибытками, во всемъ, ничего в томъ не исключая, какъ оными Корона Свѣйская владѣла, ползовалась и употребляла, и Его Королевское Величество отступаетъ и отрицается, симъ наіобязателнѣйшимъ образомъ, какъ то учинится можетъ, вѣчно за Себя, Своихъ, Наслѣдниковъ и послѣдователей Свѣйского Престола, и всѣ Государство Свѣйское отъ всякихъ правъ, запросовъ и притязаній, которые Его Королевское Величество и Государство Свѣйское, на вышепомянутую провинцію, города, земли, мѣста и острова, тако жъ и на вышеречешную часть Кирхъшпиля Пюттиса, и городъ и крѣпость Нейшлотъ, с назначеннымъ к оному дистриктомъ, до сего времяни имѣли и имѣть могли, яко же всѣ жители оныхъ отъ присяги и должности ихъ, которыми они Его Королевскому Величеству и Свѣйскому Государству обязаны были, по силѣ сего весма уволнены и разрешены, и ко Всероссійской Имперіи вѣчно присоединены быть и пребывать имѣютъ, такъ и такимъ образомъ, какъ въ предидущемъ артикуле уступленные по Нейстацкому трактату провинціи,

города, земли, мѣста, берега, острова и гавани с подданными васаллами и жителями Всероссійской Имперіи напвсегдашные || времена присовокуплены и присоединены. И Его Королевское Величество и Государство Свѣйское обязуются симъ и обѣщаютъ, подъ какимъ предлогомъ то бъ ни было, никогда в нихъ вступатца, ниже оныхъ назадъ требовать, но при спокойномъ всѣхъ оныхъ владѣніи, Ея Императорское Величество, Ея Наслѣдниковъ и послѣдователей Всероссійского Императорского Престола, во всякіе времена сильнѣйше содержать, и оставить, також де всѣ документы и писма которые до сихъ земель особливо касаются, прінсканы и сколко изъ оныхъ найдено быть можетъ, Ея Императорского Величества к тому уполномоченнымъ вѣрно отданы быть имѣютъ.

6. Напротивъ того же Ея Императорское Величество Всероссійское обѣщаетъ в четыре недѣли, по разменѣ ратіфикацей о семъ мирномъ трактате, или прежде, ежели возможно Его Королевскому Величеству и Государству Свѣйскому возвратить и испражнить изъ нынѣшнихъ своихъ владѣней в Великомъ Княжествѣ Финлянскомъ взятые провинціи Эстерботинскую, Бюрнебургскую, Абовскую, Аланскіе острова и провинціи Тавастгускую и Нюланскую с тою частію кирхшпиля Пюттиса, которая по сю сторону на западъ послѣдняго рукава Кимени или Келтисъ рѣки обстоитъ, такъ какъ сей рукавъ в предидущемъ пятомъ артикулѣ описанъ, купно со всѣми ихъ принадлежностми, тако жъ тое часть Карѣліи, или Кексгольмского лена, по Нейстацкому трактату Свеціи припадлежавшую, и провинцію Саволакскую, окроме города и крѣпости Нейшлота с границею, в послѣдующемъ || артикуле разграниченія описанною, такъ и такимъ образомъ, что Ея Императорское Величество, Ея Наслѣдники и послѣдователи Всероссійского Императорского Престола, на сіи нынѣ возвращенные провинціи Великого Княжества Финлянского, никакого права, ниже запросу, подъ каким бы видомъ и имянемъ то ни было, во вѣки имѣть не будутъ, ниже чинить могутъ, яко же всѣ оныхъ жители отъ присяги и должности, которыми они Ея Императорскому Величеству и Наслѣдникамъ Всероссійской Имперіи обязаны были, сплою сего весма уволнены и разрешены.

7. И понеже с обоихъ странъ истинное и ревностное намѣреніе имѣютъ истинный и постоянный миръ учинить, и для того весма потребно есть, что бъ границы между обоими государствами и землями такимъ образомъ определѣны и учреждены были, что бъ ни которая страна другой ни какого подозренія подать, но паче каждая тѣмъ, что за оною чрезъ сей миръ останется в пожеланномъ покое и безопасности владѣть и ползоватся могла; того ради между обоими Высокими договаривающимися странами симъ соизволено, и договорено, что отъ сего числа и в вѣчные времена между Россіею и Свеціею границы слѣдующія быть и остатся имѣютъ, а имянно; начинается оная у северного берега синюса Финского, при устье послѣдняго западного рукава Кимени или Келтисъ рѣки, которой рукавъ между мызою болшаго Аборѳорса и деревнею малого Аборѳорса в морѣ впадаетъ, и слѣдуя отъ устья по сему послѣднему рукаву, вверхъ даже до того мѣста, гдѣ оной послѣдней рукавъ из рѣки Кимени или || Келтисъ начинается, такъ что всѣ рукава и устья Кимень или Келтисъ реки к морю

в оную границу включаются, и всѣ что к восточной и южной странѣ рѣки Кимени или Келтиса, и вышепомянутого послѣдняго рукава обстоитъ, Всероссійской Имперіи, а что к западной и сѣверной стране обстоитъ, Королевству Свѣйскому принадлежать будетъ, и послѣдуетъ сія граница вдоль Кимени или Келтисъ рѣки до того мѣста, гдѣ оная рѣка с Тавастгуской границею соединяется, откуда по обыкновенной границе, какъ оная межъ Тавастгуской и Кюменегорскою провинціями имѣется, слѣдуетъ даже до того мѣста, гдѣ Тавастгуская и Саволакская граница вместѣ с Кюменегорскою соединяется. А оттуда простирается сія граница на востокъ вдоль обыкновенной границе, раздѣляющей Кюменегорской и Саволакской лены, даже до того мѣста, гдѣ к западной стране располагаемая отъ Нейшлота новая граничная линія (которая того для напередъ вымерена быть имѣетъ) с обыкновенною Кюменегорскою границою сомкнется, и продолжается помянутая граница оттуда в такой новой линіи на северъ, таковымъ образомъ, когда Нейшлотъ отъ нея прямо к востоку лежать будетъ, оная оттуда двѣ швецкихъ миль, или болѣе, или же менше удалится, смотря по натуральному положенію для толь удобнѣйшаго разграниченія, потомъ слѣдуетъ сія граница далѣе на северъ еще двѣ швецкихъ миль или болѣе, или же менше, тако жъ по положенію мѣстъ, и обратится оттуда к востоку, в которую сторону столко продолжается, пока крѣпость Нейшлотъ в дистанціи двухъ миль отъ такой граничной линіи на югъ станетъ; и здѣсь твердой пограничной пунктъ установленъ будетъ, отъ коего граница, напримеръ, || на зюйдъ остъ поворотится, даже до того пункта, гдѣ граница межъ Саволаксіею и Свѣйскою Карѣліею, с постановленною Нейстацкимъ миромъ границою Россійской и Свѣйской Карѣліи совокупляется; при томъ же въ семъ произвожденіи границы генерално договоренось, что всѣ рѣки и потоки сей Государственной границы, пределы полагаемые настояще, пополамъ разделены быть имѣютъ, а к Карѣліи или Свѣйской части Кексгольмского лена отъ того мѣста, гдѣ вышепомянутая новая граница дистрикта около Нейшлота, с прежнею по Нейстацкому миру учиненною границою соединяется, тако жъ и в Лапмаркахъ граница между обоими государствами весма такъ остатся имѣетъ, какъ оная до сего времяни по вышепомянутому Нейстацкому трактату учреждена была. И Ея Императорское Величество, за Себя, Своихъ Наслѣдниковъ и послѣдователей Всероссійского Императорского Престола наиобязателнѣйшимъ образомъ утверждаетъ, и возобновляетъ уступленіе Нейстатскимъ мирнымъ трактатомъ, учиненное Его Королевскому Величеству и Государству Свѣйскому, тоя части Карѣліи нако же части Кексгольмского лена нынуемой, которая в старыя времена Всероссійской Имперіи принадлежала такъ что сей части Карѣліи или Кексгольмского лена ни в какое время, подъ какимъ бы видомъ то ни было, назадъ требовать не хощетъ и не можетъ, но имѣетъ оная Свѣйскимъ землямъ, какъ прежь сего была такъ и впредь въ вѣчныя времяна присовокуплена быть и пребываетъ. Еще жъ договоренось, что тотчасъ по воспослѣдованіи ратификаціи сего главного трактата с обоихъ странъ комисары назначены быть имѣютъ, для учиненія и раздѣленія сего разграниченія, такимъ спосо-

бомъ и образомъ, какъ выше описано, которымъ комисаромъ також де по взаимному произволу волно и свободно будетъ || земли партикулярныхъ людей и подданныхъ, кои сею новою границою пересечены найдутся, при разграниченіи по удобности участіе имѣющихъ, на ровную с другой страны часть обмѣнивать.

8. В уступленныхъ, какъ напредь сего Нейстацкимъ, такъ и нынешнимъ мирнымъ трактатомъ, земляхъ не имѣетъ никакое принужденіе в совѣсти ввѣдено быть, но паче евангелическая вѣра, кирхи и школы, и что к тому принадлежитъ, на такомъ основаніи, на какомъ при послѣднемъ Свѣйскомъ правителствѣ были оставлены, и содержаны будутъ, однако жъ в оныхъ и вѣра Греческого исповѣданія, впредъ, тако жъ свободно и без всякого помешателства отправляема быть можетъ и имѣетъ.

9. Ея Императорское Величество Всероссійское обѣщаетъ при томъ, что какъ всѣ жители, прежде присовокупленныхъ по Нейстацкому миру ко Всероссійской Имперіи, провинціи Эстлянскія, Лиѳлянскія и острова Эзеля, такъ и вновъ пріобретенной Кюменегорской провинціи города и крѣпости Нейшлота с дистриктомъ принадлежащія обыватели шляхетные и не шляхетные, и в тѣхъ провинціяхъ обретающіяся городы, магистраты, цехи и цунѳты, при ихъ под Свѣйскимъ правленіемъ имѣвшихъ привилегіяхъ, обыкновеніяхъ, правахъ и справедливостяхъ, постоянно и непоколебимо содержаны и защищены будутъ. ||

10. И понеже в прежнія времена, учиненная Королевско Свѣйскими о редукціи и ликвидаціи, и тѣмъ подобными коммисіями отписка, и секвестрація маетностей в герцогствахъ Эстлянскомъ, Лиѳлянскомъ и в провинціи Эзеле, по силѣ первого на десять артикула Нейстацкого мира весма отставлена. Того ради сіе и на всегда при томъ остатся имѣетъ, и помѣщики, которымъ по помянутому первому на десять артикулу, такія маетности дѣйствително возвращены и очищены, тако жъ ихъ Наслѣдники и наслѣдопріемники, при собственномъ безпрепятственномъ оными владѣніи, ползованіи и диспозиціи во всѣ времена защищены и содержаны будутъ. И с наслѣдствами и другими притязаніями, которыя подданныя обоихъ Высокихъ договаривающихся государствъ в земляхъ, одной или другой страны справедливо имѣютъ, и имѣть могутъ по содержанію втораго на десять артикула Нейстацкого трактата пребывать имѣетъ; а жители и подданныя нынешнимъ мирнымъ трактатомъ, Ея Императорскому Величеству вѣчно уступленныхъ земель и городовъ, какова бъ чину оныя ни были, имѣютъ також де в разсужденіи своихъ маетностей, правъ и другихъ обстоятелствъ, всѣмъ тѣмъ при случаемыхъ оказіяхъ ползоваться, что жителямъ уступленныхъ Нейстацкимъ миромъ Россіи провинцей тогда договорепось и постановлено: чего ради первой на десять и второй на десять артикулы Нейстацкого мира, симъ такъ подтверждаются, якобы оныя обои артикулы, для обывателѣй и подданныхъ нынѣ уступленныхъ земель и городовъ, отъ слова до слова нарочно сочинены были. ||

11. В Великомъ Княженіи Ѳинлянскомъ, которое Ея Императорское Величество, по силѣ предшествующаго шестаго артикула, Его Королевскому Величеству и Государству Свѣйскому возвращаетъ, имѣютъ отъ числа подписанія сего мирного договору, всѣ

*

денежныя контрибуціи весма отставлены быть; и хотя по установленному военному обычаю, сей землѣ надлежало бы армѣю Ея Императорского Величества потребнымъ правіантомъ снабдѣвать, однако жъ Ея Императорское Величество, для облегченія обывателей оной имъ, равно какъ по нынѣ учинено, такъ и впредь упускать соизволяетъ, а ѳуражъ войскамъ до совершенного испражненія, на такомъ основаніи, какъ до сего числа учреждено было, безденежно сполна даваемъ быть имѣетъ, тако жъ и войскамъ подъ жестокимъ наказаніемъ запрещено быть имѣетъ при ихъ выходе, какихъ служителей изъ Ѳинской націи противъ ихъ воли, а весма никакихъ Ѳинскихъ крестьянъ оттуда с собою вывозить, или имъ хотя малое какое насилство, или обиду чинить; сверхъ того имѣютъ всѣ крѣпости и замки в Великомъ Княженіи Ѳинлянскомъ, в томъ состояніи, в которомъ они нынѣ обрѣтаются, оставлены быть; однако жъ Ея Императорскому Величеству, свободно будетъ при испражненіи помянутой земли и мѣстъ, все болшое и мѣлкое оружіе и ко оному принадлежащее аммуницію, магазины и иныя воинскія припасы, какое бъ имя не имѣли, и Ея Императорское Величество туда привести указала, с собою взять, тако жъ для вывозу всего того и багажу армѣйского имѣютъ потребныя подводы и телѣги до границъ отъ жителей || безспорно и безденежно даны быть; а ежели в назначенное ко испражненію время, все то вывезено быть не можетъ, но изъ того нѣкоторая часть до времяни оставлена будетъ, то имѣетъ оное всѣ в добромъ сохраненіи остатся; а потомъ всегда во всякое время, в которое ни пожелаютъ, тѣмъ, которые отъ страны Ея Императорского Величества, для того присланы будутъ, безспорно отдано, и какъ прежнѣе до границъ вывезѣно быть имѣетъ. Ежели же отъ Ея Императорского Величества войскъ, какія документы и писма, которые до сего Великого Княжества Ѳинлянского касаются, найдены, и либо изъ земли вывезены, то изволитъ Ея Императорское Величество, оныя сколко возможно, пріискивать, и что из нихъ найдется, Его Королевского Величества Свѣйского, к тому уполномоченнымъ вѣрно назадъ отдать повелѣть.

12. С обоихъ странъ военныя пленники, какой бы націи, чина и состоянія ни были, имѣютъ тотъчасъ по воспослѣдованной ратіфикаціи сего мирного трактата, без всякого выкупу; однако жъ, когда всякой напередъ либо во учиненныхъ какихъ долгахъ или раздѣлку учинить, или в платеже оныхъ довольственную и справедливую поруку дастъ, из плену освобождены, на совершенную свободу выпущены, ис обоихъ странъ без всякого задержанія и в нѣкоторое уреченное по разстоянію мѣстъ, гдѣ оныя пленники нынѣ обретаются, пропорціоналное время до границъ, с надлежащими подводами безденежно по возможности выпровождены быть а тѣ которые у одной, или другой страны || какую либо службу приняли, или инако в земляхъ одной или другой страны остатся намерены будутъ, в томъ без изъятія всякую свободу и совершенную мочь имѣть; сіе же разумѣется и о всѣхъ, во время сея войны в здешнемъ Великомъ Княжествѣ навербованныхъ и взятыхъ людяхъ, которые тако жъ по своему произволу остатся, или в домы свои свободно и без помешательства возвратится могутъ и имѣютъ; окромѣ тѣхъ, которые по своему желанію

вѣру Греческого исповѣданія приняли, которые на стороне Ея Императорского Величества остатся имѣютъ; для чего обѣ Высокодоговаривающіяся страны в своихъ земляхъ публичными указами о семъ публиковать и обьявить изволятъ. Его Королевское Величество обѣщаетъ за себя и Государство Свѣйское, притомъ, что совѣршенная свобода дана быть имѣетъ прежнимъ обывателямъ и подданнымъ городовъ Фридрихсгама, Вилманстранда и Нейшлота с дистриктомъ, тако жъ и всея Кюменегорской провинціи, кои при начатіи и продолженіи войны, оставя домы свои, в Свецію, или в иные Великого Княжества Финлянского, нынѣ возвращенные провинціи уѣхали, какого бъ кто состоянія ни былъ, всѣмъ безпрепятственно на тѣ ихъ прежнія жилища в домы возвратится.

13. Ея Императорское Величество Всероссійское дозволяетъ, что Его Королевскому Величеству Свѣйскому в вѣчныя времена свободно быть имѣетъ, въ портахъ Ея Императорского Величества Балтійского моря и Финского синуса, || ежегодно на пятдесятъ тысячь рублевъ хлѣба покупать повелѣть, которой по учененному засвидѣтелствованію, что оной, или на Его Королевского Величества щетъ, или Свѣйскими отъ Его Королевского Величества, к тому имянно уполномоченными подданными закупленъ, не платя никакихъ пошлинъ, или иныхъ налоговъ, въ Свецію свободно вывезенъ быть имѣетъ, что однако же не о тѣхъ лѣтахъ разумѣтися имѣетъ, в которыя за недородомъ, или иными важными притчинами Ея Императорское Величество принуждена будетъ, вывозъ хлѣба генерало всѣмъ націямъ запретить.

14. Коммерціи имѣютъ свободно и безпомешателно между Всероссійскою Имперіею и Свѣйскимъ Государствомъ, и к онымъ принадлежащими землями, подданными и жителями какъ на землѣ, такъ и водою учреждены, и сколь скоро возможно чрезъ особливой трактатъ к ползе обоихъ государствъ утверждены быть, а между тѣмъ могутъ обои Россійскіе и Свѣйскіе подданные, тотъчасъ по ратификаціи сего мира в обоихъ государствахъ и земляхъ, с платежемъ в каждомъ государстве обыкновенныя пошлины, и протчія установленныя права всякими товарами свои торги свободно и невозбранно отправлять, и имѣютъ Россійскіе подданные въ государстве и земляхъ Его Королевского Величества Свѣйского, и напротивъ того Свѣйскіе подданные въ Имперіи и земляхъ Ея Императорского Величества, таковые привелегіи и ползы в своемъ купечествѣ получать, какія дружебнѣйшимъ народамъ в оныхъ позволены. ||

15. Торговыя домы, которые Ея Императорского Величества подданные прежде сего в Королевствѣ Свѣйскомъ и другихъ Свѣйскихъ земляхъ имѣли, по воспослѣдованіи мира, не токмо немедленно такъ, какъ оныя напредь сего за ними были, и они ими ползовались, имъ паки возвращены и очищены быть имѣютъ, но и сверхъ того еще имъ позволено будетъ, тако жъ и в другихъ Государства Свѣйскаго городѣхъ и гаваняхъ, гдѣ они того пожелаютъ, таковые торговые домы себѣ получать и учреждать, яко же и Свѣйскіе подданные оныя торговыя домы, которые прежде сего в нѣкоторыхъ Ея Императорскому Величеству принадлежащихъ земляхъ имѣли, равномѣрно немедленно по возпослѣдованіи мира, какъ оныя напередь сего за ними были, и они ими ползовались, паки имъ возвращены

и очищены, и имъ свободно быть имѣетъ, во уступленныхъ какъ по Нейстадскому миру, такъ и симъ трактатомъ городѣхъ и гаваняхъ, такія жъ торговыя домы, себѣ получить и учреждать.

16. Ежели свѣйскіе военные или купеческіе карабли, отъ штурма, погоды и иныхъ случаевъ, при берегахъ и морскихъ краехъ Всероссійской Имперіи, и ко оному принадлежащими землями, на мель попадутъ или потонутъ, то имѣетъ отъ Ея Императорского Величества подданныхъ в той нужде сущимъ всякое вѣрное истинное вспоможеніе показано, люди и товары по всякой || возможности спасены и вынимаемы, и что из товаровъ на берегъ выброситъ, во время одного года требующимъ хозяевамъ за некоторое пристойное воздаяніе вѣрно назадъ отданы быть, таковым же образомъ имѣетъ и Свѣйской страны с россійскими разбитыми караблями и товарами содержано и поступлено быть; и хотятъ обѣ Высокіе договаривающіяся страны о томъ стараніе, прилагать дабы чрезъ крѣпчайшее запрещеніе и наказаніе всякіе своеволства, похищеніе и грабежи при таковыхъ случаяхъ уняты и удержаны были.

17. Дабы также де всякіе случаи на морѣ которые х какому несогласію между обоими Высокими договаривающимися странами поводъ подать могутъ, сколко возможно отвращены и предостережены быть могли. Того ради симъ постановлено и соглашенось, что когда свѣйскіе военные карабли, одинъ, или болѣе числомъ, болшіе или малые, Ея Императорскому Величеству принадлежащую крѣпость впредь проходить будутъ, то оные должны будутъ свѣйской лозунгъ стрелять, на что оному тотъ часъ Россійскимъ лозунгомъ с крѣпости взаимно поздравлено будетъ; равнымъ же образомъ имѣютъ, також де россійскіе военные карабли, одинъ или болѣе числомъ, когда оные мимо Его Королевского Величества принадлежащей крѣпости пойдутъ, россійской лозунгъ стрелять, и також де свѣйскимъ лозунгомъ с крѣпости взаимно поздравлены будутъ; в протчемъ обои Высокодоговаривающіяся страны немедленно, и какъ наискорѣе возможно, особливою конвенціею договорятся, и постановятъ, какимъ образомъ в таковыхъ || случаяхъ, когда россійскія и свѣйскія карабли другъ друга на морѣ, в гаванѣ, или индѣ гдѣ встретятъ, или на какомъ мѣстѣ застанутъ, поздравлено быть имѣетъ; а между тѣмъ для предупрежденія всякихъ непорятковъ симъ соглашенось, что до того времяни в вышепомянутыхъ случаяхъ отъ военныхъ обоихъ странъ караблей салютація чинена быть не имѣетъ.

18. Понеже в прежнія времена между обоими дворами во употребленіи бывшее безденежное содержаніе пословъ Нейстадскимъ трактатомъ отставлено. Того ради постановленной о томъ в ономъ трактате двадесятой артикулъ симъ такъ подтверждается, якобы оной отъ слова до слова здѣсь внесенъ былъ.

19. И хотя бъ, впредь между обоими государствами и подданными какіе ссоры и несогласія произошли, то однако жъ имѣетъ сіе заключеніе вѣчного мира в совершенной силѣ и дѣйствѣ пребыть; а ссоры и несогласія чрезъ назначенныхъ к тому с обоихъ странъ коммисаровъ немедленно изслѣдованы, и по справедливости окончаны и успокоены быть.

20. Имѣютъ також де отъ сего числа, всѣ тѣ, которые по возпослѣдованной

ратиѳикаціи сего мира, для учиненной измены, убивства, воровства, и иныхъ притчинъ, или вовсѣ безъ притчины отъ Россійской к Свѣйской, или отъ Свѣйской к Россійской страны одни, || или з женами и дѣтми перейдутъ, когда они отъ той страны, отъ которой они збѣжали, назадъ требованы будутъ, какой бы націи они ни были, и в такомъ состояніи, какъ они пришли з женами и з дѣтми, и со всѣмъ тѣмъ, что они из краденыхъ или пограбленыхъ пожитковъ привезли, безспорно выданы и назадъ отданы быть.

21. Ратиѳикаціи о семъ мирномъ инструменте имѣютъ во время трехъ недель, щитая отъ подписанія, и прежде, ежели возможно, получены, и здѣсь въ Абове одна противъ другой разменены быть. Во утвержденіе всего того сего мирного трактату два единогласные экземпляра сочинены, и съ обоихъ странъ отъ полномочныхъ министровъ, по силѣ имѣющей полной мочи, собственноручно подписаны, ихъ печатми утверждены, и одинъ противъ другаго разменены. Еже учинено въ Абовѣ в седмый день Августа, в лѣто Господне, тысяща седмьсотъ четыредесятъ третіе.

А. Румянцовъ. Iohann Ludvig Pott von Luberas. H. Cedercreutz. Erich Matthias von Nolcken.

Договоръ сей написанъ на 12 листахъ подъ каждой подписью уполномоченнаго находится его гербовая печать краснаго сургуча. Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Шведскіе трактаты 1743 г. Авг. 7, № 98.

№ 15.

1758.

Доношенія генерала Фермора о покореніи Королевства Прусскаго и *указъ Императрицы Елизаветы Петровны объ управленіи завоеваннымъ краемъ.*

Экстрактъ изъ протокола учрежденной при Дворѣ Ея Императорскаго Величества Конференціи отъ 17 Генваря 1758.

Прiложенная при семъ реляція къ Ея Императорскому Величеству отъ генерала Фермора о покореніи столичнаго города и всего Королевства Прускаго сообщается Правительствующему Сенату для того, дабы напечатавъ, при указахъ изъ онаго во всѣ губерніи и провинціи разослана и тамо в церквахъ на благодарныхъ молебствіяхъ при пушечной пальбѣ прочтена была.

Графъ Алексѣй Бестужевъ-Рюминъ. Князь Н. Трубецкой. А. Бутурлинъ. Графъ Михайла Воронцовъ. Графъ А. Шуваловъ. Конференцъ-секретарь Дмитрій Волковъ. ||

Реляція къ Ея Императорскому Величеству отъ генерала Фермора изъ столичнаго прускаго города Кенигсберга отъ 11 Генваря 1758 года.

Вашему Императорскому Величеству я уже имѣлъ честь отъ 3 числа сего мѣсяца всенижайше донести о благополучномъ занятіи войсками Вашего Величества города Тилзита, амта Руса и амта Кукернезенъ.

С того времяни войска Вашего Императорскаго Величества, вступя пятью колоннами въ Прускія земли подъ командою генераловъ порутчиковъ Салтыкова, Рязанова, графа Румянцова да генералъ маіоровъ принца Любомирскаго, Панина и Леонтьева, слѣдовали прямою дорогою безъ растаговъ до города Лабіо.

9 числа вступилъ в сей городъ съ авангардомъ легкихъ войскъ генералъ-квартирмейстеръ Штофель, за нимъ

полковникъ Яковлевъ с четырью стами гранодеръ и двумя пушками, за которыми вскорѣ и я пріѣхалъ.

10 числа памѣренъ я былъ обождать в семъ мѣсте назади оставшихся полковъ, но получа рапортъ о ихъ приближеніи, отправилъ помянутого полковника Яковлева съ четырью стами гранодеръ и двумя пушками, девять эскадроновъ кавалеріи под командою брегадира Демику и брегадира Стоянова с гусарскими и Чугуевскимъ полками въ амтъ Кейме, куда и самъ я прибылъ во второмъ часу по полудни, будучи встречаемъ собравшимися тамо окружныхъ амтовъ совѣтниками. ||

Вскорѣ потомъ прибыли ко мнѣ и депутаты столичнаго города Кенигсберга, а имянно трибунальной вицепрезидентъ Гробовской, военной и камерной совѣтникъ Ауэръ и бургомистръ кенигсбергской военной совѣтникъ Гиндернисенъ, кои подали именемъ всего правительства города и всего королевства Прускаго прошеніе о дозволеніи имъ протекціи Вашего Императорскаго Величества и о сохраненіи ихъ при ихъ привилегіяхъ.

Я довольствовался на сіе прошеніе обнадежить ихъ генерално Монаршею Вашего Императорскаго Величества милостію, а дозволить на разныя ихъ прошенія представилъ на Всевысочайшее Вашего Императорскаго Величества благоизобрѣтеніе.

Такимъ образомъ на другой день, то есть в воскресенье 11 числа, о полудни, вступили в городъ вышепомянутыя напередъ отправленныя команды, а за оными и я с четырью пѣхотными полками въ оной вошолъ, и главную квартиру занялъ в главномъ замке в тѣхъ самыхъ покояхъ, гдѣ фельдмаршалъ Левалдъ жилъ.

Всѣ здѣшнія начальныя и чиновныя люди встретили меня в замке и отдались с глубочайшею покорностію в протекцію Вашего Императорскаго Величества.

При вступленіи полковъ в городъ || с распущенными знаменами, барабаннымъ боемъ и музыкою, производился во всемъ городе колоколной звонъ и играли на трубахъ и литаврахъ по башнямъ, а мѣщаня поставленныя в парадъ отдавали честь ружьемъ съ барабаннымъ боемъ и музыкою.

В то жъ самое время принесены ко мнѣ отъ здѣшняго правителства ключи здѣшней цитадели Фридрихсбурга и Пилавской крѣпости, которыя къ Вашему Императорскому Величеству со вручителемъ сего гвардіи порутчикомъ графомъ Брюсомъ отправить честь имѣю.

Теперь упражняюсь я исправленіемъ потребныхъ в городе распоряженей и поставя в замке полковую церковь за первую должность почту принести завтра Всевышшему соборное благодарственное моленіе за покореніе побѣдоносному Вашего Императорскаго Величества оружію столичнаго города и целого Королевства Прускаго безъ пролитія одной капли крови.

Позволте Всемилостивѣйшая Государыня принести мое о томъ всенижайшее и усерднѣйшее поздравленіе.

Краткость времяни не позволяетъ мнѣ теперь подробно донести, сколко здѣсь королевской казны магазиновъ и въ арсеналахъ найдено, || но то съ подлинностію обнадежить могу, что благословеніемъ Всевышшаго и особливымъ щастіемъ Вашего Императорскаго Величества несмотря на весма студеную погоду войско однако жъ с такимъ во всемъ удовольствіемъ сей поспѣшной походъ продолжало, что

ни в какое время и ни в какой землѣ лутчаго желать нелзя, и болныхъ почти никого нетъ.

Арх. Сен. Именные Указы 1758 г., кн. 91, листы 6—8.

Донесеніе генерала графа Вилима Фермора отъ 1758 Января 21.

Всепресвѣтлѣйшая Державнѣйшая Великая Государыня Императрица Самодержица Всероссійская.

Государыня Всемилостивѣйшая!

Что во исполненіе Высочайшаго Указа № по прибытіи въ Кенигсбергъ день ото дня происходило и какія распоряженіи чинятся о томъ изъ журнала подробно видно, которой подъ лит. Д. прилагается.

По первому и второму пунктамъ здѣсь уже дѣйствительно исполняется, только безъ главного командира || въ ономъ столичномъ городѣ быть неможно, а по отбытіи моемъ съ арміею къ рекѣ Вислѣ переписками правленіе въ своей системѣ можетъ помѣшатся; чего для всеподданнѣйше прошу опредѣлить губернатора; моеже намереніе до Высочайшей апробаціи Вашего Величества состоитъ, чтобъ здѣшнее правленіе поручить генералу крикс комисару князю Шаховскому которому для того изъ Риги сюда быть и велено, а Прускія тайныя совѣтники, которые сочиняли здѣшнее правительство, кромѣ одного Лешевана, которой по глубокой старости и за слепотою уже должности править не можетъ, всѣ протчіе ретировавшіеся еще не возвратились и для того главное правленіе здѣсь под двумя криксъ и доменен каморами, а имянно подъ кенигсбергскою и гумбинскою нынѣ состоитъ; в которые я сверхъ тѣхъ президентовъ, кои при оныхъ находятся, то есть Марвица въ кенигсбергской и Домгарда въ гумбинской, назначилъ, в первую директоромъ брегадира Нумерса а въ послѣднюю брегадира Гартвига подъ апеляціею генерала крикс комисара князя Шаховского.

Гражданскіе служители всѣ охотно въ службѣ || Вашего Императорскаго Величества быть желаютъ и генеральную присягу, с которой присемъ копія, учинили; а такую присягу, какъ протчіе находящіеся въ службѣ Вашего Императорскаго Величества, с какой тако жъ копія прилагается принести сумненіе являютъ по тѣмъ словамъ, которые въ оной подчерчены говоря, что они готовы чины свои сложить въ такомъ случае, когда имъ на то понужденіе здѣлано будетъ въ разсужденіи чего я до Высочайшей апробаціи Вашего Императорскаго Величества, я всѣ до сего пункта касающееся дѣло молчаніемъ перешолъ и оставилъ ихъ при порученныхъ имъ дѣлахъ.

И тако ежели Ваше Величество Высочайше апробовать изволитъ оставить здѣсь губернаторомъ генералъ крикс комисара князя Шаховского, то кажется довольно за коменданта одного брегадира Трейдена здѣсь оставить при двухъ полкахъ въ гарнизонѣ а въ Пилау взять одинъ баталіонъ изъ Мемеля да и то для того, что отъ армеи Вашего Императорскаго Величества, которая по нынѣ еще не въ комплектѣ и рекрутъ вскорѣ получить неуповательно, за отделеніемъ съ генераломъ порутчикомъ княземъ Долгоруковымъ || трехъ полковъ и за оставленіемъ здѣсь въ Пилау и въ Мемелѣ трехъ же полковъ состоять будетъ только «30» пѣхотныхъ полковъ въ которыхъ дѣйствительно служащихъ не более «35000» къ сраженію останется.

По «4-му» дисциплина какъ въ городѣ Кенигсбергѣ такъ и въ землѣ по нынѣ со всякою строгостію наблюдается, и кромѣ небольшихъ жалобъ, какъ отъ города такъ и изъ земли непроисходило; дворяня и мѣщаня сами отзываются, что и въ Прусскомъ войскѣ такая дисциплина не содержится. Въ Кенигсбергѣ всѣ мещаня и ремесленые люди при своихъ упражненіяхъ в такомъ покоѣ находятся будто бы въ городѣ войска нѣтъ, ибо чрезъ сугубые караулы и пикеты всѣ непорядки сокращены и генерально никакихъ продерзостей не слыхать.

По «5-му» пункту посланные отъ духовенства и правленія здѣшняго въ протчіе Прусіи города для присяги приказа, что бъ въ присутствіи опредѣленныхъ для того штапъ офицеровъ по онымъ въ верности присягали съ охотою исполняютъ и ни одинъ городъ противнымъ не является ||.

Росписаніе о контрибуціи до прибытія генерала криксъ комисара князя Шаховского и генерала провіантъ мейстера князя Волконского, которыхъ я здѣсь по всядневно ожидаю учинить не могъ, а понеже доходы и росходы всей здѣшней земли, в томъ состоятъ, что въ здѣшной и гумбинской каморахъ собиралось и знатную сумму сочиняютъ какъ копіи съ приложенныхъ при семъ вѣдомостей на которыхъ королевская подпись, дѣйствительно оныя показываютъ; того ради ежели что сверхъ того съ земли въ контребуцію требовать и наложить соизволеніе будетъ, то Всемилостивѣйшаго повеленія себѣ изспрашиваю, ибо на поданные капитуляціонные пункты высланными мнѣ на встречу, депутатами отъ меня имъ никакая резолюція непослѣдовала, слѣдовательно и договору при занятіи сей земли ни какого не было и не положено, а по моему всенижайшему не въ указъ мнению не соизволите ль Ваше Императорское Величество Всемилостивѣйше указать отъ городовъ такъ какъ отъ земли провіантская и фуражная контрибуція збирается, до два или одного миліона талеровъ специя въ контрибуціи на два или три срока наложить по примеру Короля Пруского въ Саксоніи ||.

О магазинахъ всеподданнѣйше доношу, что главной учрежденъ въ Кенигсбергѣ, которой подвозомъ изъ Лифляндіи и найденнымъ здѣсь наполненъ быть имѣетъ; въ Тильзитъ привозомъ и изъ Ковны до «6000», а достальные изъ Риги, въ Гумбинахъ изъ Гродни, на что изъ Гумбинского амта «500» пруских подводъ въ Гродню и наряжено, а сверхъ того отправляется на сихъ дняхъ генералъ квартермейстеръ Штофель для покупки и пріуготовленія по сю сторону реки Вислы въ городахъ провіанта и фуража дабы до вскрытія воды в томъ недостатка не случилось.

Принадлежащія до взятья города Мемеля пять амтовъ всегда состояли под веденіемъ гумбинской каморы, но яко по взятіи Мемеля, оные оттого амта отделились изъ коихъ три въ минувшей кампаніи много претерпели и требуютъ немалого поправленія; того ради неповеленось будетъ нынѣ паки оные въ гумбинское отдать правленіе, о чемъ о всемъ ожидать имѣю Всемилостивѣй резолюціи.

Вашего Императорскаго Величества всеподданнѣйшій рабъ Вилимъ Ферморъ.

Въ Кенигсбергѣ, 21 Генваря 1758.

Eides Formul.

Ich Endes Unterschriebener gelobe bey dem Allmächtigen Gott und Seinem Heiligen Evangelio der Allerdurchlauchtigsten grossmächtigsten Kayserin und souverainen Beherscherin aller Reussen Elisabeth Petrowna etc. etc. etc. und Ihro Majesté hohen Thronfolger, Ihro Kaiserlichen Hoheit dem Gross-Fürsten Peter Feodorowitz ein treuer gehorsamer Diener zu seyn, und alles was zu Ihro Kayserlichen Majesté Ihrer souverainen Macht und Praerogativen gehört, nach meinem äussersten Vermögen in erforderlichem Fall mit Leib und Leben zu beschützen und dabey mir ausserst angelegen seyn lassen, was Ihro Kayserlichen Majesté hohen Dienst und des Reichs Wohlfart mit sich bringt zu befördern von der Vervortheilung aber Ihro Kayserlichen Majesté hohen Interesse sobald es mir bekannt, nicht allein zeitig anzugeben, sonder auf alle Weise trachten, solches abzuwenden, und in allem mich so aufzuführen, wie ich obensomassen angelobt habe, und wie ich es vor Gott und seinem strengen Gericht verantworten kann. So wahr mir Gott an Leib und Seelle helfe.

Переводъ съ формуляра Присяги, приложеннаго къ реляціи генерала Фермора.

Я нижеподписавшейся обѣщаюсь предъ Всемогущимъ Богомъ и Святымъ Его Евангеліемъ Всепресвѣтлѣйшей Державнѣйшей Императрицы и Самодержавной Обладателницы Всероссійской Елисаветы Петровны и проч. и проч. и проч. и Ея Величества Высокаго Наслѣдника, Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Петра Феодоровича вѣрно послушнымъ слугою быть и все то, что до Самодержавной Ея Императорскаго Величества власти и преимуществъ касается по крайнѣйшей моей возможности въ потребномъ случае не пощадя жизни своей защищать и притомъ крайнѣйше стараться то что до Ея Императорскаго Величества высокой службы и благополучія Имперіи принадлѣжитъ, поспѣшествовать, а о ущербѣ Ея Императорскаго Величества высокаго интереса || сколь скоро мнѣ о томъ извѣстно учинится, нетокмо заблаговременно доносить, но и всѣми образы старатся, оной отвращать и во всѣмъ такъ себя весть какъ я выше сего обѣщался и какъ я въ томъ предъ Богомъ и Его Страшнымъ Судомъ отвѣтъ дать могу, въ чемъ Богъ мнѣ тѣлесно и душевно да поможетъ.

Государств. Арх. разр. XVI, № 114.1, № 16.

Копія с указа къ генералу Фермору, посланнаго отъ 24 Генваря 1758 года, за собственноручнымъ Ея Императорскаго Величества подписаніемъ.

Привезенная намъ чрезъ графа Брюса отъ Васъ весма пріятная вѣдомость не токмо о благополучномъ занятіи столичнаго города Кенигсберга, но и о покореніи оружію нашему всего Королевства Прускаго тѣмъ наибольшее причинила намъ удовольствіе, что при томъ какъ Ваше благоразумное и осторожное поведеніе такъ и всѣ обстоятельства нашему ожиданію совершенно соотвѣтствовали.

Что до присланнаго къ Вамъ отъ Кенигсбергскаго Правительства съ депутатами прошенія и разныхъ пунктовъ принадлѣжитъ, то во первыхъ Всемилостивѣйше объявляемъ Вамъ особливое о томъ Наше благоволеніе что Вы

удовольствовались на то обнадѣжить ихъ генерально Нашею милостію о рѣшеніи ихъ прозебъ Намъ представили а потомъ имѣете вы имъ на ихъ просительныя пункты при врученіи приложеннаго при семъ подъ отворчетою печатью Нашего рескрипта в резолюцію за Вашимъ подписаніемъ объявить:

1-е. Городъ Кенигсбергъ при Его привилегіяхъ, волностяхъ, правахъ и преимуществахъ защищенъ будетъ.

2-е. Для постовъ въ ономъ легкія войска безъ крайней и не обходимой нужды никогда не ведутца. ||

3-е. Почему городъ и жители и тогда твердо обнадѣжены быть могутъ, что никакихъ безпорядковъ и вынужденей не увидятъ.

4-е Совершенная свобода въ отправленіи закона и публичной Божіей службы оставляется не нарушимо на прежнемъ основаніи.

5-е. Церкви, школы, гошпитали и протчіе богодѣльни и спротскіе домы при ихъ учрежденіи и имѣніяхъ оставляются а о доходахъ точныя вѣдомости поданы быть имѣютъ.

6-е. Гражданскія и церковныя служители, кон должность свою прежнему радѣтельно исполнять будутъ останутся при ихъ прежнемъ жалованье и доходахъ.

7-е. Всѣ казны и доходы безъ изъятія намъ принадлѣжатъ, но буде какія доходы особливо и собственно принадлѣжащимъ городу, то о томъ на разсмотреніе имѣютъ поданы быть точные вѣдомости съ показаніемъ на то своего права.

8-е. Ратушамъ архивы ихъ и регистратуры оставляются.

9-е. Приватные библіотеки оставляются въ диспозиціи ихъ хозяевъ, а о публичныхъ точные реестры поданы быть имѣютъ.

10-е. Свободную безпредѣльную и надѣжную внутреннюю и иностранную комерцію, выключая контрабанты || водою и сухимъ путемъ, производить не токмо позволяемъ, но паче о защищеніи оной старатся будемъ и Нашему флоту повелимъ идущіе въ Кенигсбергъ и изъ Кенигсберга корабли не токмо свободно пропускать, но паче въ случаѣ нужды потребное вспоможеніе и всякое благоволеніе онымъ показывать.

11-е. Находящіяся въ публичныхъ пакгаузахъ и амбарахъ товары кому бъ ни принадлѣжали остаются въ диспозиціи ихъ хозяевъ, но съ коихъ пошлина еще неплачена, съ тѣхъ вѣрно сполна въ казну нашу взята быть имѣетъ.

12-е. Жители всякаго званія генерально въ спокоіномъ владѣніи всего ихъ имѣнія оставляются.

13-е. Отсудствующія съ ихъ домашними и имѣніемъ могутъ надѣжно и безопасно возвратитца и толко всякое будущее при нихъ воинское оружіе нашимъ воинскимъ командамъ на сохраненіе отдавать имѣютъ.

14-е. Всѣ почты безпрепятственной ихъ ходъ удержать, такъ же всѣмъ изъ деревень и другихъ городовъ пріѣзжающимъ и отъѣзжающимъ равномѣрная свобода и генерально всякій привозъ дозволяется.

15-е. Все цехи и гильдіи оставляются при ихъ привилегіяхъ и правахъ при свободномъ отправленіи ихъ ремесла и промысловъ.

16-е. Никто генерально къ принятію службы неволею || пришужденъ не будетъ, такъ какъ на противу того не возбранитца тѣмъ, кто похочетъ службою своею удостоитца особливой Нашей милости.

17-е. Городъ и все Королевство Пруское могутъ на щедроты Наши и

милости совершенно надѣятся столь долго пока каждой въ должномъ послушаніи останется и единственно своему званію прилѣжать будетъ.

На пункты о королевскихъ коллегіяхъ съ ихъ служители слѣдующее въ резолюцію объявить имѣете:

1-е Находящіяся во всѣхъ вышшихъ и нижнихъ коллегіяхъ служители какого бы чина ни были службы перемѣнить не принуждается и могутъ спокойно живучи Нашею протекціею ползоваться, но при томъ генерално всѣ тѣ кои остаются подъ Нашею протекціею для надежности что или ничего противу Насъ и интересовъ Нашихъ ни тайно ни явно предпріято не будетъ и быть не имѣетъ присягою обязатся должны, а кто изъ нихъ с позволенія Вашего яко учреждаемаго отъ Насъ во всей Пруссіи генерала губернатора куда либо выѣхать пожелаетъ тѣ изъ ихъ имѣнія десятую часть по оцѣнкѣ въ казну заплатить имѣютъ ибо хотя выше и обѣщали Мы спокойное владѣніе каждому своимъ имѣніемъ, но сіе разумѣется только о тѣхъ, кои дѣйствительно теперь въ Королевствѣ Прускомъ и при ихъ домахъ сами спокойно пребываютъ а на противу того имѣніе всѣхъ тѣхъ кои въ службѣ || Короля Прусскаго находятся и служатъ противу Насъ или союзниковъ Нашихъ секвеструется почему о всѣхъ таковыхъ немедленно вѣрные списки поданы быть имѣютъ.

2-е. Ежели въ которыхъ коллегіяхъ приватные и партикулярные денги находятся и впредь полагаемъ будутъ оные по достовѣрному о томъ свидѣтелству хозяевамъ ихъ сполна выданы быть имѣютъ.

3-е. Архивы и регистратуры хъ коллегіямъ принадлежащія при оныхъ оставляются.

4-е. Находящіяся въ городѣ изъ деревень и другихъ мѣстъ всякаго чина люди могутъ спокойно на прежнія ихъ мѣста возвратится и тамо имѣніемъ своимъ ползоватся.

5-е. Въ разсужденіи постоя для всѣхъ равенство и справедливость наблюдаемы будутъ.

6-е. Находящейся въ магазинахъ хлѣбъ тотъ болше въ ползу войска употребленъ быть имѣетъ, что магазинъ хлѣбомъ и болѣе наполнять надобно.

7-е. Находящіяся въ городѣ болныя и раненыя королевскія офицеры и салдаты потребнымъ пропитаніемъ, леченіемъ и призреніемъ довольны будутъ но на противу того яко военно служащіе, военноплѣнными остатся имѣютъ.

Скрѣплено конференцъ секретаремъ Дмитріемъ Волковымъ.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Рескрипты (оригинальные) изъ конференціи къ губернатору Прусскаго Королевства генералъ порутчику Корфу. 1758 г. Генв.—Дек., № 2, листы 24—26.

№ 16.

1760 Марта 21.

Конвенція, учиненная въ Санктпетербургѣ между Россійскимъ и Вѣнскимъ Дворами *о продолженіи противу Прусскаго Короля войны и о присоединеніи Прусского Королевства къ Имперіи Россійской. (П. С. З. № 11042).*

Переводъ с конвенціи между Ея Императорскимъ Величествомъ Всероссійскою, и Ея Величествомъ Римскою Императрицею Королевою Венгеро-Богемскою, по случаю настоящей войны съ Королемъ Прускимъ заключенной.

Во имя Пресвятыя и Нераздѣлимыя Троицы.

Понеже Ея Величество Императрица Всероссійская и Ея Апостолское Величество Императрица Королева Вен-

геро-Богемская, употребленными стараніями о сохраненіи общей тишины въ Европѣ, а особливо въ Германіи, возпрепятствовать не могли, что бъ не возгорѣлась нынѣшняя Королемъ Прускимъ начатая война; а принятыя при начатіи оной, а имянно: заключенною здѣсь въ Санктъпетербургѣ двадцать втораго Генваря тысяща семьсотъ пятьдесятъ седьмаго года между Ея Императорскимъ Величествомъ Всероссійскою, и Ея Величествомъ Императрицею || Королевою Венгеро-Богемскою конвенціею, обязательства и мѣры къ тому достаточны еще не были, что бъ достигнуть имѣвшееся оною намѣреніе, а имянно, охранить Европу, буде можно, для переду отъ предпріятей подобныхъ сему, которое Король Пруской нынѣ учинилъ, и которыя предслѣдовали, такъ же дабы отмстить особливо всѣ несправедливости и насилія, которыя сей Государь производитъ въ Саксоніи, въ областяхъ Ея Величества Императрицы Королевы, и вездѣ, куда собственная Его корысть обращаетъ его оружіе. Того ради Ея Величество Императрица Всероссійская и Ея Величество Императрица Королева Венгеро-Богемская, не отмѣнно пребывая при сихъ справедливыхъ намѣреніяхъ, и будучи самою должностію къ Себѣ самимъ и своимъ областямъ и подданнымъ, обязаны || стараться о будущей ихъ безъопасности и благосостояніи, и о награжденіи тѣхъ великихъ убытковъ и разоренѣй, кои претерпѣли ихъ области отъ сея войны за благо разсудили: на мѣсто вышепомянутой конвенціи отъ двадцать втораго Генваря тысяща семь сотъ пятьдесятъ седьмаго года которая сею настоящею со всемъ уничтожается, заключить новую, на время нынѣшней войны токмо простирающуюся, и оною постановить тѣ мѣры и способы, кои к прекращенію нынѣшней тягостной войны, наилутче служить и справедливое за понесенныя для оной убытки награжденіе, на иждивеніи непріятеля и возмутителя общаго покоя, доставить могутъ, а к требованію и полученію сего награжденія Ея Императорское Величество Всероссійская и Ея || Величество Императрица Королева имѣютъ толь большее право, что необходимо нужно отобрать назадъ болѣе похищенныя нежели завоеванныя Королемъ Прускимъ области, а при томъ надлѣжитъ положить и достаточныя предѣлы силѣ такого Государя, котораго неправедныя замыслы никакихъ предѣловъ не знаютъ.

Къ достиженію же такого намѣренія, которое прежнимъ и нынѣшнимъ поведѣніямъ Короля Прускаго становиться столько жъ праведно, сколь и полезно, и которое равномѣрно интересуетъ безопасность и независимость всѣхъ Европѣйскихъ Государей, Ихъ Императорскія Величества желая принять между собою потребныя мѣры, Ея Величество Императрица Всероссійская опредѣлила и уполномочила Своего канцлера, сенатора, дѣйствительнаго || тайнаго совѣтника, лейбъ-компаніи порутчика, дѣйствительнаго каммергера и орденовъ Святаго Андрея Первозваннаго, Бѣлаго и Чернаго Орла, Святаго Александра Невскаго и Святыя Анны кавалера графа Михаила Воронцова, и отъ армеи Ея генерала порутчика, дѣйствителнаго каммергера, московскаго университета и академіи художествъ куратора, орденовъ Бѣлаго Орла, Святаго Александра Невскаго и Святыя Анны Кавалера Ивана Шувалова; а Ея Величество Императрица Королева Венгеро-Богемская Своего каммергера, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, Короны Венгерскаго Королевства, хранителя, орденовъ Святаго Андрея Первозваннаго и Святаго Але-

ксандра Невскаго кавалера, чрезвычайнаго и полномочнаго посла Ея Величества Императрицы Королевы Венгеро-Богемской || при Дворѣ Ея Императорскаго Величества Всероссійской, Николая Эстергазія де Галанта, наслѣднаго владѣтеля Форкенстейнскаго, графа освященной Римской Имперіи, соглашатся, и какъ наискоряе постановить между ими нандѣйствителнѣйшія и приличнѣйшія къ предложенному виду мѣры; и помянутые министры, сообща надлежаще другъ другу взаимныя ихъ полномочія и здраво разсмотря важной предмѣтъ сей негоціаціи, сходственно с намѣреніями ихъ Самодержицъ о слѣдующихъ артикулахъ согласились:

1. Понеже настоящая Королемъ Прускимъ начатая война есть общая, какъ Ея Императорскому Величеству Всероссійской, такъ и Ея Величеству Императрицѣ Королевѣ Венгеро-Богемской, с тою только разностію || что разстояніе мѣстъ и успѣхи, которыми Всевышшій благословилъ оружіе Ея Императорскаго Величества Всероссійской возпрепятствовали Королю Прускому исполнить его угрозы, или здѣлать впаденіе въ границы сей Имперіи, хотя сіе самое разстояніе умножаетъ трудности производить войну противъ Короля Прускаго, а напротивъ того области Ея Величества Императрицы Королевы Венгеро-Богемской, многократно прусскимъ впаденіямъ подвержены были; того ради Ея Императорское Величество Всероссійская и Ея Величество Императрица Королева Венгеро-Богемская обязуются чрезъ сіе и обѣщаютъ другъ другу употреблять противу сего Государя, для вышеозначенныхъ намѣреней, во все время войны, || всѣ тѣ силы, кои только собраны быть могутъ, и по крайнѣй мѣрѣ не менше, какъ по осмидесяти тысячъ человѣкъ регулярныхъ войскъ с каждой стороны.

2. Ея Величество Императрица Всероссійская обѣщаетъ сверхъ того и флотомъ своимъ в Балтикѣ, въ ползу общаго дѣла столько дѣйствовать, сколько то по обстоятельствамъ учиниться можетъ.

3. Обѣ содоговаривающіяся стороны будутъ ежегодно сообщать взаимно другъ другу подробныя и точныя вѣдомости о числѣ Ихъ армій, и пришлютъ с той и другой стороны генераловъ, кои право имѣть будутъ въ военныхъ совѣтахъ присудствовать и голосъ давать, такъ же согласятся обѣ стороны между собою о планѣ операцей, будучи с нынѣшняго || времени согласны, что ежели бъ Король Пруской, всѣ силы свои или большую часть оныхъ обратилъ противъ одной изъ Высокосоговаривающихся сторонъ, другая должна все то въ дѣйство употреблять, чемъ общему непріятелю сильная диверзія учинена, а утѣсненной сторонѣ достаточная помощь подана быть можетъ, и что бъ сіе правило за генеральной планъ на всю нынѣшнюю войну служило.

4. Ихъ Императорскіе Величества обѣщаютъ другъ другу наторжественнѣйшимъ и обязательнѣйшимъ образомъ не только не дѣлать ни перемирія, ни мира съ Ихъ общимъ непріятелемъ Королемъ Прускимъ, одна сторона безъ содѣйствованія и согласія другой, но и обязуются продолжать войну соглашенными силами до того времени, пока заключаемымъ съ общаго согласія мирнымъ трактатомъ будущая Ихъ областей безопасность утверждена, и праведное обѣихъ сторонъ в нижеслѣдующемъ артикулѣ изображенное намѣреніе достигнуто будетъ. ||

5. И какъ Король Пруской начатіемъ нынѣшней войны нарушилъ всѣ прежнія трактаты, и чрезъ то участвующимъ въ войнѣ противъ него державамъ неоспоримое доставилъ право требовать на иждевеніи его возвращенія, всѣхъ тѣхъ убытковъ и раззореней, коимъ онъ причиною, то Обои Ихъ Императорскія Величества обѣщаютъ другъ другу наиторжественнѣйшимъ и обязательнѣйшимъ образомъ, во время нынѣшней войны всѣ силы, а при будущемъ замиреніи всѣ старанія обще и согласно к тому употребить, что бъ Ея Величество Императрица, Королева Венгеро-Богемская получила въ свое владѣніе всю Силезію и Графство Глацкое какъ такія области, кои издавна принадлежали Архи-Герцогскому Австрійскому дому, и на которыя Король Прусской потерялъ свое право начатіемъ нынѣшней войны; а Ея Императорскому Величеству Всероссійской, къ совершенному ея удовольствію, на иждевеніи Короля Прускаго возвращены были убытки, къ чему она пріобрѣла Себѣ наіосновательнѣйшее право || не токмо за употребленныя въ сію войну издержки, но и за показанныя общему доброму дѣлу генеральной услуги.

6. Обѣ Высоко-содоговаривающіяся стороны не токмо будутъ другъ другу гарантировать взаимныя ихъ пріобрѣтеніи, но и о томъ согласно стараться станутъ, что бъ оныя и отъ другихъ державъ имъ гарантированы были.

7. Понеже Европейской покой никогда твердо установленъ быть не можетъ, ежели у Короля Прускаго выше изображеннымъ образомъ не отнимутся способы къ смущенію онаго: то Ихъ Императорскія Величества всѣ силы и стараніи къ тому употребятъ, чтобъ здѣлать сію услугу человѣческому роду, и будутъ для того соглашаться со всѣми тѣми державами, коихъ они въ равномѣрныхъ склонностяхъ найдутъ; особливо же согласны отынѣ призывать Его Христіаншѣйшее Величество, дабы приступилъ къ сей конвенціи, какъ главная содоговаривающаяся сторона. ||

8. И какъ невозможно отнынѣ постановить и назначить всѣ тѣ мѣры, кои для всего вышеизображеннаго полезными и нужными быть могутъ: то Ихъ Императорскія Величества взаимно обѣщаютъ и обязуются поступать и дѣйствовать согласно во всемъ, что касается и касаться можетъ до сей конвенціи, и генерально исполнить и исполнять велѣть содержаніе оной со всякою точностію и усердіемъ, коими другъ другу долженствуютъ державы интересомъ и дружбою тѣсно соединенныя.

9. Сія конвенція ратификована будетъ Ихъ Императорскими Величествами, Ея Императорскимъ Величествомъ Всероссійскою, и Ея Величествомъ Императрицею Королевою Венгеро-Богемскою, во время двухъ мѣсяцовъ, или ископе, ежели то учиниться можетъ, а между тѣмъ принятыя уже мѣры, не токмо не остановятся, но паче безъ отлагательства, и непрестанно стараніе приложится || о исполненіи оныхъ вслѣдствіе сей конвенціи. Во увѣреніе чего мы полномочные министры оную подписали и печати нашихъ гербовъ къ ней приложили. Учинено въ Санктъ Петербургѣ Марта двадцать перваго дня тысяща седьмсотъ шестьдесятаго года. Графъ Михайла Воронцовъ, Иванъ Шуваловъ, графъ Н. Эстергазій.

Артикулъ сепаратной первой.

Хотя Его Величество Король Польской Курфирстъ Саксонской чрезъ вѣроломство, съ каковымъ Король Пруской

захватилъ Его Курфирстскія области, находится почти со всемъ не в состояніи и невозможности исполнить свои обязательства, и слѣдовательно споспѣшествовать и содѣйствовать къ произведенію въ дѣйство проекта, объ ослабленіи, или униженіи Короля Прускаго: оба Императорскія Двора учинятъ однако жъ все то, что отъ нихъ зависѣть можетъ, || не токмо дабы возстановить сего Государя во владѣніе Его Курфирстскихъ земель, но дабы и доставить ему на иждивеніи Короля Прускаго сходственную сатисфакцію за обиду и убытки, кои онъ претерпѣлъ, въ твердомъ при томъ надѣяніи, что Его Польское Величество съ Своей стороны все то учинитъ, что можетъ для поспѣшествованія сильныхъ стараній обоихъ Императорскихъ Дворовъ.

Артикулъ сепаратной второй.

Постановлено между Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою и Ея Величествомъ Императрицею и Королевою Венгеро-Богемскою, что наблюденной въ эксемплярахъ, подписанной сего дня конвенціи, порядокъ, не можетъ имѣть никакого слѣдствія, ниже в чемъ либо вредить, призванному, установленному и наблюденному между Высокосодоговаривающимися сторонами алтернативу, и что французской языкъ употребленной в сочиненіи акта настоящей конвенціи, сего дня подписанной, || не можетъ впредь служить примѣромъ, отъ котораго какое либо слѣдствіе или предосужденіе какимъ либо образомъ содоговаривающимся сторонамъ произойти могло бъ, и что согласенось будетъ впредь, о томъ, что наблюдено было, и наблюдено быть имѣетъ съ стороны содоговаривающихся державъ, которые пріобыкли и могутъ давать и принимать такія акты на другомъ языкѣ, кромѣ французскаго.

Сіи сепаратные артикулы ратифікованы будутъ обѣими Высокосодоговаривающимися сторонами в тоже время, какъ и конвенція.

Во увѣреніе чего мы оные подписали и печати гербовъ нашихъ приложили.

Учинено въ Санктъ Петербургѣ Марта двадцать перваго дня тысяща седмьсотъ шестьдесятаго года.

Графъ Михайла Воронцовъ, Иванъ Шуваловъ, графъ Н. Эстергазій. ||

Артикулъ сепаратной и секретной.

Хотя заключенною и подписанною сего дня конвенціею, а имянно пятымъ артикуломъ оной, обѣ содоговаривающіяся стороны постановили между собою взаимныя ихъ пріобрѣтенія; но какъ до нынѣ Ея Величество Императрица Королева Венгеро-Богемская вспомоществовала Ея Императорскому Величеству Всероссійской міліономъ рублевъ ежегодно, въ разсужденіи великихъ на сію войну издержекъ, кои великимъ разстояніемъ мѣстъ становятся всегда большими и тягостнѣйшими; и хотя Ея Императорское Величество Всероссійская отнюдь не хочетъ Ея Величества Императрицѣ Королевѣ в тягость быть, однако жъ Ея Величество Императрица Королева тѣмъ не менше обѣщаетъ и обязуется, помянутой міліонъ рублевъ ежегодно во все время продолженія сей войны платить за каждые шесть мѣсяцовъ впередъ, такъ какъ оное постановлено конвенціею 1757 года.

Сей сепаратной и секретной артикулъ ратификованъ будетъ отъ обоихъ Высокосодоговаривающихся сторонъ в то же время какъ и конвенція.

Во увѣреніе чего мы оной подписали и печати нашихъ гербовъ приложили.

Учинено въ Санктпетербургѣ, Марта двадцать перваго дня тысяща седмьсотъ шестидесятаго года.

Графъ Михайла Воронцовъ, Иванъ Шуваловъ. графъ Н. Эстергазій. ||

Артикулъ сепаратной и секретной.

Понеже главныя причины побудили Ея Величество Императрицу Всероссійскую, и Ея Величество Императрицу Королеву Венгеро-Богемскую, не означивать и не опредѣлять въ артикулѣ 5-мъ подписанной сего дня въ Санктпетербургѣ конвенціи упомянутаго возвращенія убытковъ для справедливаго Ея Императорскому Величеству Всероссійской награжденія, токмо обѣ Высокосодоговаривающіяся стороны поставляютъ между собою формальнымъ и точнымъ образомъ обязательство, которое каждая изъ оныхъ сторонъ вышепомянутымъ артикуломъ конвенціи принять на себя разумѣла, того ради за потребно найдено, настоящимъ секретнымъ артикуломъ обстоятельнѣе объявить:

Что понеже Король Пруской начатіемъ нынѣшней войны нарушилъ всѣ прежніе трактаты, и чрезъ то всѣмъ участвующимъ въ войнѣ державамъ неоспоримое доставилъ право требовать на иждевеніи его возвращенія всѣхъ тѣхъ убытковъ и разореней, коимъ онъ причиною, то Ихъ Императорскія Величества обѣщаютъ другъ другу наиторжественнѣйшимъ и обязательнѣйшимъ образомъ, во время нынѣшней войны всѣ силы, а при будущемъ || замиреніи всѣ старанія обще и согласно к тому употребить, что бъ Ея Величеству Императрицѣ Королевѣ Венгеро-Богемской получить в свое владѣніе всю Силезію и Графство Глацское, какъ такія области, кои издавна принадлѣжали Австрійскому Архи-Герцогскому дому, и на которыя Король Пруской потерялъ свои права начатіемъ нынѣшней войны. А Ея Императорскому Величеству Всероссійской Королевство Прусское нынѣ Ея оружіемъ дѣйствительно уже завоеванное, уступлено было, какъ справедливое награжденіе не токмо за понесенныя въ сію войну убытки, но и за показанную общему доброму дѣлу генерально услугу. При чемъ однако разумѣть надлежитъ, что пріемлемое Ея Величествомъ Императрицею Королевою обязательство не имѣетъ быть тогда состоятельно, есть ли случится что помянутому Ея Величеству доставлено не будетъ уступленіе всей Силезіи и Графства Глацкаго.

Сей сепаратной и секретной артикулъ ратификованъ будетъ обѣими Высокосодоговаривающимися сторонами в то же время, какъ и конвенція.

Во увѣреніе чего мы оной подписали и печати гербовъ нашихъ приложили. ||

Учинено въ Санктпетербургѣ Марта двадцать перваго дня тысяща седмьсотъ шестьдесятаго года.

Графъ Михайла Воронцовъ, Иванъ Шуваловъ, графъ Н. Эстергазій.

ДЕКЛАРАЦІЯ.

Хотя въ подписанной сего дни конвенціи, Ея Императорское Величество Всероссійская и Ея Величество Императрица Королева Венгеро-Богемская согласились, и постановили, во время сей войны, всѣ силы, а при будущемъ

замиреніи всѣ старанія обще и согласно к тому употребить, что бъ Королевство Пруское, нынѣ оружіемъ Ея Императорскаго Величества Всероссійской дѣйствительно уже завоеванное, Ея Величеству уступлено было, какъ справедливое награжденіе за претерпѣнныя въ нынѣшнюю войну убытки и показанную общему доброму дѣлу генерально услугу; однако жъ Ея Императорское Величество Всероссійская чрезъ сіе предоставляетъ Себѣ || принять съ Королевствомъ и Республикою Польскою впредь такія мѣры о Королевствѣ Прусскомъ, кои бы ко взаимному обѣихъ сторонъ удовольствію служили, а Ея Величество Императрица Королева Венгеро-Богемская обѣщаетъ предпріемлемую о томъ во свое время с Республикою негоціацію, добрыми своими офиціями подкрѣплять.

Сія декларація имѣетъ равно и въ одно время, с подписанною сего дня конвенціею, ратифікована быть.

Во увѣреніе чего мы нижеподписавшіеся министры оную подписали и печати нашихъ гербовъ приложили.

Учинено въ Санктпетербургѣ Марта двадцать перваго дня тысяща седмьсотъ шестьдесятого года.

Графъ Михайла Воронцовъ, Иванъ Шуваловъ, графъ Н. Эстергазій.

Переводъ сей написанъ на 10 листахъ. Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Конвенція 1760 г. Март. 21, № 89.

№ 17.

1769.

Указъ Ея Императорскаго Величества Самодержицы Всероссійской *въ диванъ Княжества Молдавскаго о присоединеніи Княжества къ Имперіи Россійской и просительная грамота Молдавскихъ чиновъ о принятіи Княжества въ Россійское подданство.*

Сему давану уже известно что по истребленіи всехъ Отоманскихъ силъ войсками Россискими все Княжество Молдавское подъ державу Ея Императорскаго Величества покорено: и первейшія духовныя и свецкія чины торжественною в верности и подданъстве присягу учинили то повелевается «1-е» остатца в самой той силѣ правахъ и преимуществахъ в которыхъ онъ до сего время находился непарушимо; «2-е» оной диванъ вси дела на решеніе по обыкновеніямъ своимъ подносить имеетъ оставляющемуся здесь при войске главному командиру доколе Ея Императорское Величество благоволитъ кого избрать и Всемилостивѣйше достоинствомъ господарскимъ наградить, когда и поступать по Ея Императорскаго Величества указу; «3-е» именемъ Ея Императорскаго Величества разослать о томъ в подчиненныя сему дивану по всему Княжеству места указы, что бъ во всехъ городахъ, уездахъ и деревняхъ всехъ прихожихъ к церквамъ своимъ собрать и в верности и подданстве Ея Императорскаго Величества по приложенной здесь форме торжественную учинить присягу; «4-е» после чего отправить за здравье Ея Императорскаго Величества и Его Императорскаго Высочества Государя Цесаревича молебствіе по включающемуся здесь обряду по которому во всей его силе и на литургіе всякой день поступать, а потомъ, «5-е» учиненные присяги в подлинникахъ за свидетелствомъ || священниковъ о своихъ прихожанахъ прислать с нарочными в диванъ; а отъ дивана все оные собравъ и освидетелствовавъ въ ихъ верности поднести главному надъ остающимися здесь войскомъ командиру; «6-е» всехъ туркамъ принадлежащихъ магазейнахъ

ружье, порохе, свинце протчей военной аммуниціи подать какъ наискорее уведомленіе где что изъ сихъ вещей находится; «7-е» всю архиву, казну вручить подъ охраненіе воискамъ Ея Императорскаго Величества; «8-е» обстоятелную зделать какъ наискорее ведомость в чемъ состоятъ ежегодныя доходы какъ молдавскимъ господарямъ такъ и те кои Партеи Отоманскои ежегодно платились какъ и когда онъ збирается, естли теперь какіе зборы на лицо и где оные состоятъ, словомъ сказать, а обстоятелное сочинить описаніе о состояніи всякого города и уезда, сколко кому каждой платитъ, и какои имеетъ промыслъ или торгъ, так же доведатца подлинно не находится ль чего здесь в городе или в другихъ местахъ принадлежащаго именія отлучившемуся господарю о чемъ безъ всякаго похлебствія мне донести.

Наконецъ повѣлеваетца что бъ все члены давана завтрешняго числа в своемъ месте были собраны и присутствіе свое начали прочитаніемъ сего Ея Императорскаго Величества указа по которому и надлежащее къ исполненію учинить опредѣліе и мнѣ о томъ в зале дивана || донести, где я господъ членовъ дивана ожидать имею и ихъ о исполненіи выше писаннаго выслушаю.

Указъ сей приложенъ къ рапорту генерала барона Эльмпта отъ 26 Сентября 1769 года.

Воен. Учен. Арх. Гл. Шт. отд. II, № 407. Реляціи графа П. А. Румянцева-Задунайскаго, стр. 22, 23.

Присяга.

Азъ ниже именованный кленусь и обещаюсь предъ Всемогущимъ Богомъ и Святымъ Его Евангеліемъ, что хощу и долженъ яко покорившеися доброволно подъ державѣ Ея Величества Всемилостивѣйшей моей Государынѣ Императрицѣ Екатерине Алексѣевнѣ Самодержице Всероссіиской и Высокому Ея Величества Наследнику Государю Цесаревичу и Великому Князю Павлу Петровичу соблюдать отъ истиннаго моего сердца долгъ верноподданнаго раба повинуюясь во всемъ безмолвно темъ учрежденіемъ кой по Высочайшей Ея Величества власти надъ всей землею определены будутъ, и темъ узаконеніемъ кои обще до техъ и особенно до меня надлежатъ будутъ, равнымъ образомъ обещаюсь какъ истинной христіанинъ не лицемерною душою всякое по мере моихъ силъ и возможности войску моей Всемилостивѣйшей Государыни, которое в защиту и оборону нашему притесненному і подъигомъ магометанства тенящему Христіанскому закону ополчено чинить вспоможеніе и услуги почитая враговъ оружія Російскаго врагами моими собственными, наконецъ такимъ образомъ весть себя какъ доброму и верному Ея Величества рабу и подданному благопристойно есть надлежитъ и какъ я предъ Богомъ и Судомъ Его Страшнымъ ответъ дать могу в заключеніи сей моей клятвы целую Слова и Крестъ Спасителя моего. Аминь.

Тамъ же, стр. 18.

Переводъ изъ молдавской грамоты, которою привезли изъ Молдавскаго Княжества молдавскія жъ депутаты.

Всепресветлѣйшая и Превысочайшее и Богомъ вѣнчанная Всеавгустѣйшая и Самодержавнѣйшая Великая Государыня Императрица Екатерина Алексіевна всеа Россіи.

Вашему Императорскому Величеству вседолжнѣйшее поклоненіе и рабское покореніе все нижайше принесемъ.

Достойная памяти воистину и пресвѣтлая наста иногда оное торжество великому в монарсѣхъ Равноапостольному первому Благочестивому Царю Костантину, которіи единимъ совѣтомъ Божіяго промысла и благовѣстіемъ небеснаго знаменіе честнаго и животворящаго Креста Господня былъ вдухновенъ и вскриляемъ в преславной оной побѣди и для того с крѣпкую вѣрою ополчился надъ мучителемъ Христіанскимъ Максентіе злочестиваго и надъ всѣми пресилнѣйшими гонители рода Христіанскаго в то время когда оны Христохулителныя мучители окровавлили воду и сушу излыяніемъ мученической крове, которою безъ всякаго милосердія излѣяли, и чрезъ буря сылнихъ вѣтровъ Христіянскаго изгнанія и чрезъ лютаго ихъ мучителства со всѣмъ возмутиша оставшееся тогда малѣйшаго числа Христу послѣдователей Православныхъ Христіанъ которіе изъ страха и трепета взыскивали себѣ прибѣжище и пресладкоіі тишинѣ в обытеляхъ неукротимыхъ звѣрей и ядовитихъ присмѣкающихся зміевъ в пустыняхъ и в пропастіяхъ земляних великіі оной монархъ посланныіі отъ Бога ста предъ оними мучителми и нижложи гординю онихъ беззаконныхъ враговъ || враговъ чрезъ непобѣдимое оружія креста и во вся сокруши злочестивое ихъ суровство и предаде ихъ прелютіи смерти и преста честь идолская процвѣте Христіанская Вѣра посрамленіе и сокрушеніе злочестивыхъ и тако возпоследовала всѣмъ Христіаномъ великая радость и хотя вся оное совершенство непремѣнно было чрезъ Божественное и праведное его милосердіе а к тому жъ и чрезъ особливое щастіе онаго благочестиваго монарха, одначе жъ сіи что ныне удостоилися очи наши видити преславнѣйше видятца а быть для того, что суть превосходителнѣйшіе и совершеннѣйшіе и вышшимъ щастіемъ Вашего Императорскаго Величества украшены потому что чрезъ оних предоволно и безъ всякаго сумнѣніе явно показалося вся непобѣдимая сила онаго жъ Всесильнаго Бога купно и слава іероическоі души Вашего Императорскаго Величества, которое воистину что есть огражденна всякимъ благочестіемъ и пресвѣтлую премудростію, подражателное примудрости Соломоновѣ понеже что всѣхъ оних претяжкихъ и темныхъ облаковъ, которые изъ всѣхъ круговъ отоманскихъ надъ пребѣдною землею Молдавскаго Княжества чрезъ прелютыхъ и кровавлівыхъ дождей и чрезъ бури ихъ яже на насъ весма и всѣ вострепетали были и такъ ужасалися было что уже ожидали отъ нихъ и конечноі погибели, но скоримъ Вашего Императорскаго Величества милосердіемъ и защищеніемъ внезапу всѣ разорилися и всѣ тѣи что чрезъ ихъ суровство и лютовство всегда насъ устрашивали и хулнымъ гордостію похвалилися что бы во вся поглотитъ вся исполненіе вѣрныхъ [предъ коими мы всѣ были яко овцы готовы на заколенные прешелствуя отъ мѣста до мѣста чрезъ долгое время и повсюду скріясь с великимъ страхомъ и трепетомъ] Божіемъ судомъ сами поглощены лютою и прегоркою смертію ибо во время преславноі побѣди крестоносноі арміи Вашего Императорскаго Величества они сами столъ вострепетали ужасалися что и саміе воды || Нистровскіе и Дунайскіе показывалися имъ аки никоторую преизрядную и прекрасную пучину и которіе изъ нихъ избавились отъ оружейнаго огня

то вмѣсто того глубину и дно онихъ великихъ рѣкъ измѣриша и тако быша в снѣдь птицамъ небеснымъ и воднымъ рыбамъ и тіи что превознеслися были до небеса праведнымъ судомъ Божіимъ даже до ада снидоша обратися болѣзнь ихъ на главахъ ихъ и неправда ихъ на версѣхъ ихъ и уже заходило отъ очію нашею лунная слава и возсія свѣтлость звѣздей Вашего Императорскаго Величества, а потомъ возъсія свѣтлость пресладкаго и превождѣленаго дня спрѣчь день спасеніе нашего, поне же милосердіе Божіе не презри слезное наша воздыханіе но своимъ человѣколюбіемъ наказуя наказалъ насъ якоже бысть праведнаго ево хотѣніе, но ниже остави насъ до конца погибнути смертію и услыша с высоти болѣзненыя наши молитвы и хотя мы прежде сего посѣяли в слезахъ обаче ныне с радостію пожинаемъ а всѣ сіи здѣлалися чрезъ благое щастіе и скорое защищеніе Вашего Императорскаго Величества, и мы нижайшіе предовольно чувствуемъ и видимъ превысочайшую и монаршескую Вашего Императорскаго Величества прещедрую и матернюю милость, куппо и величія всѣхъ благодѣяніяхъ Вашего Императорскаго Величества к намъ милосердіе того ради немолчними гласы поемъ и хвалимъ и благодаримъ Святѣй Едино сущѣй и Нераздѣлнѣй Троицы ибо с великимъ милосердіемъ призрѣ на насъ утверждая Благочестивую и Афтократорическую Монаршеское Ваше сердце на избавленіе наше единовѣрныхъ изъ работы агарянскаго ига и яко вѣрноподданныя рабы Вашему Императорскому Величеству всенижайшее и всеподданѣйшее паше принесемъ благодареніе и по всегдашней нашей должности со многимъ смиреніемъ молитвы возсылаемъ живущему на небесехъ Богу Саваоѳу, в первыхъ я смиренный Гаврілъ Митрополитъ Молдавскій купно со о Христѣ братіею моею Боголюбивыми епископы и со всѣмъ духовнымъ || чиновъ куппо жъ и со всѣми подданими жъ и рабы Вашего Императорскаго Величества собранныя политическое молдавскіе бояры и обще со всѣми здешними христіанами умиленними сердцы молимъ всещедраго Бога да даруетъ Вашему Императорскому Величеству куппо и освященной отраслѣ Вашего Императорскаго Величества превозлюбленному сыну и Наслѣднику Благовѣрному Государю Цесаревичу и Великому Князю Павлу Петровичу все цѣлобытное здравіе и да возвеличитъ Афтократорическое Величествія Ваше и да вознесетъ ю отъ силы в силу и да умноженъ присно пребывателно и нерушиму дражайшіе здравіе Вашего Императорскаго Величества привсерадостнійшей и пресвѣтлѣйшей жизны в должайшіе лѣта, со всегдашнею побѣдою и самодержавствомъ и при всесовершенпѣйшею, побѣдою надъ всѣхъ сопротивныхъ варваровъ, которіе отъ неустрашимыхъ и прехрабрыхъ Вашего Императорскаго Величества воиновъ да вострепещутся и устрашатся и даже до послѣдней части да сокрушатся подъ ногами Вашего Императорскаго Величества. А христолюбивое арміе Вашего Императорскаго Величества во время ополченныя браны и всегда да поспѣшатъ во всякомъ благомъ поспѣшеніи безъ всякаго препятствіе с твердостію душевную с храбростію мужественную с надлежащемъ целомудріемъ и не преславною побѣдою и да будетъ сохранена и покровенна высокою Его Божественную десницею безъ всякаго урону. Мы всѣ жители молдавскіе увесь духовный и мирскій чинъ с великую радостію и совсенижайшимъ смиреніемъ выбрали изъ нашего ду-

ховнаго чина Боголюбываго епископа Хушскаго кирь Инокентіе и Петропавловского Солковского монастыря архимандрита Варѳоломея да Благовѣщенского Молдавицкого монастыря игумена Венедикта а изъ молдавскихъ благородныхъ бояровъ господина Лупулла Балша бывшаго велъ логофета да господина Іоанна Палладія || бывшаго велъ логофета да господина Анакакія бывшаго велъ спатаря, которихъ из общаго совѣту посылали к Вашему Императорскому Величеству и всеподданѣйше Вашего Императорскаго Величества просимъ да будутъ приняты з Высоко Монаршескую кротостію и милосердіемъ чрезъ которихъ яко тіи уже доволно познали Высочайшую Вашего Императорскаго Величества милость и благодѣяніе и яко вѣрноподданныя рабы Вашему Императорскому Величеству всеподданѣйшее наше принесемъ благодареніе и покореніе, со всякимъ нашимъ благоволеніемъ и со повиновеніемъ ко всякимъ Вашего Императорскаго Величества повелѣніемъ и вѣрности, подданствѣ нашей съ клятвеннымъ обѣщаніемъ и обѣщаемся во имя живаго Бога Нелицемѣрнаго Судіи в томъ что всѣмъ повелѣніемъ Вашего Императорскаго Величества будемъ покорены и даже до послѣдней каплѣ кровѣ нашея вся повелѣнное намъ отъ Вашего Императорскаго Величества безъ всякаго нарушеніе будемъ сохраняти и повеленное исполняти. И того ради и паки отъ всего осердія нашего всѣ припадаемъ подъ стопы Вашего Императорскаго Величества, всесмиреннѣйше и изъ глубины душъ нашихъ просимъ яко да всегда будемъ подъ высокимъ защищеніемъ и покровомъ Вашего Императорскаго Величества и да будемъ осиенены Монаршескую кротостію и охранены непобѣдимымъ оружіемъ Вашего Императорскаго Величества отъ Богомъ дарованная и Богомъ вѣнчанная Всемилостивая Государыня Императрице и Премилосердная Обладательнице нашеа! Не остави насъ единовѣрныхъ и вѣрноподданныхъ Вашего Императорскаго Величества, не остави насъ в жесточайшое и лютое поруганіе злочестивыхъ и христіяноненавидцовъ шоплемянниковъ но осѣни насъ всесильною десницею Вашего Императорскаго Величества покрой насъ всесилнимъ и не побѣдимымъ покровомъ || и защищеніемъ Вашего Императорскаго Величества, огради насъ афтократорическимъ и не побѣдимъ оружіемъ Вашего Императорскаго Величества да всегда поживемъ в тѣшинѣ и в покои подъ Высокую Вашего Императорскаго Величества Самодержавству в чемъ и все благонадежны есмы.

1769 году Декабря 10.

Вашего Императорскаго Величества, всенижайшіе и всеусердныя Богомолцы и всеподданѣйшіе рабы

в подлинномъ написано тако:

Гаврінлъ митрополитъ Молдавіи, Леонъ епископъ Романскій, Досиѳей епископъ Радауцкій, Прокопій архимандритъ Галата, Пахомій игуменъ Путный, Іоаникій игуменъ Нямцъ, Мисаилъ архимандритъ Бесерикань, Меѳодій игуменъ Слатиній, Каллистръ игуменъ Ришкій, Паисій митрополитъ Еѵврипій, Софроній митрополитъ Ирипольскій, Стефанъ Стурзе банъ, Василей Костаке банъ, Николай Росетъ банъ, Костантинъ Греча банъ, Александрункулче пахарникъ, Василій Росетъ пахарникъ, Константинъ Паладій пахарникъ, Іоаннъ Стурзе дворникъ, Константинъ Росетъ дворникъ, Василій Разулхатманъ, Іоаннъ Кантакозино вистярникъ, Константинъ

Стурзе вистярникъ, Костаке Конаке спатаръ, Іордаке Кантакозино спатарь, Іоаннъ Кантакозино спатаръ, Лупулъ Костаке банъ, || Георгіи Стурзе пахарникъ, Іордаке Балшъ пахарникъ, Константинъ Гундулъ столникъ, Константинъ Когулничанъ столникъ, Акакій Христофоръ столникъ, Іоаннъ Катарзіу столникъ, Манолаке Костаке столникъ.

Переводъ сей на $3^1/_2$ листахъ приложенъ къ подлинной Молдавской грамотѣ. Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Молдавскія дѣла 1769 г. Дек. 10, № 2.

№ 18.

1769—1770.

Воззваніе графа Румянцева-Задунайскаго ко всѣмъ чинамъ Княжества Волошскаго *о присоединеніи Княжества къ Россіи и просительная грамота Валахскихъ чиновъ о принятіи княжества въ Россійское подданство.*

Главнокомандующій арміею Ея Величества Императрицы Всероссійской генералъ, малороссійскій генералъ-губернаторъ, президентъ въ оной коллегіи, обоихъ россійскихъ орденовъ Святого Апостола Андрея и Александра Невскаго и голштинскаго Святыя Анны кавалеръ: я ниже сего подписавшійся всѣмъ Волоского Княжества духовнымъ, военнымъ и гражданскимъ чинамъ, земскимъ начальникамъ, дворянамъ, однодворцамъ, и всякаго званія и состоянія жителямъ, всѣмъ вообще и каждому особливо объявляю.

Въ самомъ началѣ настоящей войны, то есть отъ 19 Генваря сего 1769 году, въ числѣ прочихъ славенскихъ народовъ Православного исповѣданія въ турецкомъ подданствѣ находячихся, и вы Княжества Волоского обытатели предварены были въ изданныхъ къ вамъ вообще печатныхъ манифестахъ отъ Ея Императорскаго Величества Всемилостивѣйшей нашей Государыни высочайшимъ обнадеживаніемъ, что подъемля дарованное себѣ отъ Бога оружіе противъ Порты Отоманской; къ чему подвигнули Ея Императорское Величество оказанное || отъ сей вероломной державы презрѣніе правъ народныхъ и самой истинны, и единственно по оному начатая война съ разрушеніемъ заключеннаго вѣчнаго мира, простреть оное къ укрощенію высокомѣрного непріятеля и купно съ тѣмъ на избавленіе Христіянского правовѣрныхъ сословія, стенящаго подъ игомъ владычества турецкого, при утѣсненіи нагломъ Святыя Церкви.

Благословеніемъ Всевышняго Творца содѣйствующаго Святымъ Своимъ Промысломъ во всѣхъ благихъ, уже сіе предобнадеживаніе Всероссійской Императрицы нашей Всемилостивѣйшей Государыни свершилося надъ двумя изъ возванныхъ онымъ славенскими народами, чрезъ покореніе совершенное Княжества Молдавскаго, а по немъ нынѣ и Волоского, скипетру Ея Величества.

Вы жители обоихъ сихъ Княженій чувствуете безъ сомнѣнія отраду въ сердцахъ своихъ что побѣдопосное оружіе Ея Императорскаго Величества, которое привлекъ на себя противъ воли Ея || угнѣтавшій благочестивыхъ сыновъ Святыя Церкви турокъ, соединила васъ нынѣ съ народомъ побѣждающимъ, и народомъ которому единствомъ рода и вѣры въ древнія времена возносилась ваша по вселенной слава доколѣ непостигли васъ нещастія, коимъ здѣлала конецъ воцарившаясь теперь надъ вами Всемилостивѣйшая наша Монархиня.

Познайте вы нынѣ благій свой жребій и наслаждайтесь щастливыхъ дней; а видѣвъ, что тѣ же самые войски, коихъ почувствовавъ силу вострепеталъ и разсыпанъ былъ многочисленный непріятель, заняли вашу землю

не сомнѣвайтесь ни въ защитѣ, ни во всякой себѣ отъ нихъ помощи.

Но должность та же и вамъ настоитъ, которую до сего уже исполнили, радостно и толь похвально всѣ жители молдавскіе, что бъ утвердили и вы примѣромъ ихъ свое вѣрное подданство Ея Императорскому Величеству, во всѣхъ чинахъ Княжества Волоскаго || торжественною на оное присягою: чего я отъ васъ всѣхъ вообще и каждого особливо, непременно требую, и въ исполненіи того неимѣю отнюдь сомнѣнія; ибо естественной разсудокъ и свѣтъ христіянского закона сами уже силны представить предъ очи ваши святость сея непремѣнныя должности, которои всегда возслѣдуютъ милость и покровительство монаршія.

По ревности къ Православному Христіанскому закону и по отвращенію естественному отъ нечестія, которое чрезъ толикое время мучительски всегда господствовало надъ правовѣрными, неимѣю я причины сомнѣваться такъ же, чтобъ всѣ жители Княженія Волоского при нынѣшнемъ удобномъ случаѣ, не схотѣли сами распространить свою пользу, и возвесть свое отечество на степень древнего достоинства при руководствѣ однопоколенныхъ имъ Россіянъ, которые благословеніемъ Вышняго освободили уже ихъ отъ ига и порабощенія магометанского: ||

А потому и увѣщеваю всѣхъ живущихъ въ семъ княженіи дабы обновили въ себѣ духъ благородства и храбрости свойственный ихъ предкамъ и споспѣшествовали каждый съ усердіемъ и ревностью, елико кто можетъ, общему благому дѣлу, къ вреду ненавистника всего Христіянского имени, и прочихъ единовѣрныхъ себѣ, горестью и бѣдствіемъ отъ него изнуряемыхъ коимъ на помощь и къ добродѣяніямъ не было еще времени достигнуть силѣ могуществу оружія Россійского, къ тому же возьободряли; дабы соединялись къ подвигамъ военнымъ съ побѣдительнымъ воинствомъ, въ упованіи, что отличившихся въ томъ усердіемъ ждутъ достойныя воздаянія, а средства къ произведенію того на сіе время и вообще съ Россійскими войсками подастъ охотно всѣмъ явившимся вооружится, командующій надъ войсками вступившими въ Молдавію и Валахію г. генералъ порутчикъ и кавалеръ фонъ Штофельнъ. ||

Сколько ни не обходимо, чтобъ введеннымъ войскамъ ради собственной защиты Княжества Волоского, собрать пропитаніе, я однако жъ неусыпно стараться буду, дабы и въ сей неизбѣжности не здѣлать однако жъ оною никакого отягощенія народу: и что бъ подъ покровомъ и обороною оружія Россійского всякъ по состоянію своему могъ безпрепятственно распоряжать свое упражненіе.

Равно взываю я каждого къ полученію себѣ удовлетворенія естьли въ чемъ понесены обиды отъ воинства преступившаго обряды въ тайнѣ и невидѣніи отъ своихъ начальниковъ.

Симъ я извѣстно чиню всѣмъ и каждому присоединеннымъ къ державѣ Ея Императорскаго Величества Волоского Княжепія жителямъ, и унадеживаю ихъ о таковомъ Высочайшемъ къ вамъ благоволеніи Всемилостивѣйшей Государыни, которая посвоему человѣколюбію и соболѣзнованію о страданіи Православныхъ Христіянъ подъ игомъ варваръ, сіе только имѣетъ намѣреніе что бъ посредствомъ праведного своего оружія возвесть въ прежную славу упадшіе народы. ||

Единоплеменные тому, надъ коимъ она царствуетъ, и утвердить ихъ благосостояніе, подобно, каковымъ наслаждаются всѣ Ея вѣрноподданные.

При семъ праведномъ и непоколебимомъ обнадеживаніи, которого исполненіе и слѣдствія увидятъ всѣ добронамѣренные и вѣрностью преданные Высочайшему Престолу Ея Императорскаго Величества, да знаетъ на противъ каждой, что всякъ не соотвѣтствующій своимъ усердіемъ Высочайшему покровительству Ея Императорскаго Величества, и слѣдственно возстоющій противъ христіянъ, и поборящій по невѣрнымъ и ненавидящимъ Креста Господня, изъять будетъ отъ участвованія во благихъ, и возчувствуетъ надъ собою гнѣвъ Вышняго чрезъ праведное оружіе Самодержицы Всероссійской низпосылаемый.

Данъ въ Главной Квартирѣ мѣстечкѣ Лятичевѣ Декабря 4-го 1769 году.

Воен. Учен. Арх. Гл. Шт. отд. II, № 422, стр. 106—109.

Клятвенное обещание.

Азъ ниже именованный обещаюся и кленуся Всемогущимъ Богомъ, пред Святымъ Его Евангеліемъ в томъ что: по освобожденіи ныне чрезъ оружіе Россійское Княжества Волоского отъ ига Отоманъской Порты, яко верный подданный хощу и долженъ Ея Величеству Всепресвѣтлѣйшей Державнейшей Великой Государыне Императрице Екатерине Алексѣевне Самодержице Всероссінской и прочая и прочая и прочая и ея Императорскаго Величества высокому законному Наследнику, Его Императорскому Высочеству Благоверному Государю Великому Князю Павлу Петровичу и впредь отъ Ея же Императорскаго Величества по Самодержавной Ея власти определяемымъ к воспріятію Престола государственнымъ высокимъ Наследникамъ верным добрымъ и послушнымъ рабомъ быть и всемъ высокому Ея Величества Самодержавству силе и власти принадлежащія права и преимущества узаконенныя по крайнему уразуменію силе и возможности: предъостерегать и оборонять и в томъ со всемъ живота своего в потребномъ случае нещадить с непріятелями турками и татарами ни в какое согласіе не входить ниже весть переписки: такъ какъ и со всеми недоброжелательными людми того не чинить но паче все то предъостерегать что толко ползы интересовъ Ея Императорскаго Величества во всякихъ случаяхъ касатся можетъ о ущербе же оныхъ вреде и убытке коль скоро сведаю нетокмо благовремянно объявлять но и всякими мерами отвращать тщатися буду, когда жъ бы в службе Ея Императорскаго Величества и ползе какое тайное дело или какое бъ оное ни было которое мне приказано будетъ тайно содержать и то содержать въ глубокой тайне и объявлять: кому ведать не надлежитъ немею, а где услышу какое непріятелское собраніе или умыселъ о томъ верно и немедленно командирамъ Россійскихъ войскъ доносить стану и всемъ Высочайшимъ Повеленіямъ Ея Императорскаго Величества безъ изъятія и со всею верностію повиноватся и такимъ образомъ завсегда себя весть и поступать какъ доброму и верному Ея Императорскаго Величества рабу благопристойно есть и надлежитъ, а на проклятую измену ни къ Салтану Турецкому ни х Хану || Крымскому неприклонятся, в чемъ всемъ такъ мне Господь Богъ душевно и телесно да поможетъ, в заключеніи сеи моей клятвы целую Слова и Крестъ Спасителя моего. Аминь.

Слѣдуютъ подписи на молдавскомъ языкѣ числомъ болѣе шестидесяти.

Воен. Учен. Арх. Гл. Шт. отд. II, № 407 стр. 191.

Просительная грамота.

Державнѣйшая, Божественнѣйшая Кротчайшая, Непобѣдимая, Боговенчанная, Благочестивѣйшая Великолѣпная, Самодержица и Премплосердая Мати Отечества, Всемилостивѣйшая наша Государыня Августѣйшая.

Предъ нѣкіимъ временемъ прешедшій наши мѣста честнѣйшій подполковникъ Назаръ Каразинъ увѣдомился отъ насъ, что мы вси обще ревность и склонность имѣемъ, что бы наша страна въ наслѣдство досталась державной Имперіи Вашего Величества. Мало же послѣ мы августѣйшія, самодержавныя манифесты всенижайше, получивъ съ прилѣжаніемъ и пристойностію сообщили приличнымъ мѣстомъ и объявили Императорское намѣреніе, милость и покровителство всѣмъ и такъ по Императорскому указу вси усердно склонилися на содержимыя въ тѣхъ манифестахъ повелѣнія такъ что всеусерднѣйшія были молитвенники за побѣду храбраго воинства и въ надеждѣ ожидали точно милости и покровительства Вашего Императорскаго Величества || а за совершеный враговъ хотинскій уронъ съ радостію прославили Всевышняго увидѣвъ то блаженное время желаннаго нашего избавленія всеусерднѣйше ожидали пришествія побѣдоноснаго воинства.

Между тѣмъ подъ командою помянутаго подполковника вошло въ границы наши малѣйшее число волонтеровъ, которыхъ какъ составъ Императорскія защиты съ радостію приняла наша сторона, къ тѣм же присовокупясь еще многіе к нашего національна вошли въ Букорестъ и храбро наступая изгнали непріятеля, таковымъ же точно примѣромъ въ возможной скорости слѣдовали во всѣ провинціи и упражняются уже въ побиваніи и изгнаніи останяго числа непріятелей изъ нашихъ предѣловъ.

Избавленіе Букореста обьявили мы тотчасъ командующему арміею генералитету Вашего Величества и просили доволнаго числа войска на защищеніе и укрѣпленіе нашихъ сторонъ, коего часъ отъ часу ожидаемъ, между тѣмъ послѣ побѣды подъ Галацомъ прибылъ сюда помянутый подполковникъ и нынѣ находится въ Букорестѣ для защищенія нашего.

А какъ мы уже ту благополучную минуту, которыя предки наши давно ожидая пріятнѣйшую тоя надежду намъ предали видѣвъ удостоилися получить спасительную фортуну послѣ тырянства уже трехъ вѣковъ и полъ, а особливо послѣ египетской скорби и утѣсненія 50-ти или 60 послѣднихъ лѣтъ; то въ засвидѣтелствованіе таковыя общія радости и въ доказателство благодаренія Вашему Величеству купно же къ испрошенію Императорскія милости на наши мѣста, слѣдуютъ всеподданнѣйше поклонитися Самодержавнѣйшему Престолу || Вашего Величества, Богомолецъ Вашъ преосвященнѣйшій митрополитъ нашъ господинъ Григорій для церковныхъ и раби подданнѣйшія, великій вистіаръ Михаилъ Катакузинъ и великій логофетъ Николай Бранкованъ для гражданскихъ дѣлъ, чрезъ которыхъ припадающе вси обще слезно молить о полученіи помянутымъ благопріятія Императорскія Благосердыя милости и услышанія, всеподданнѣйшаго прошенія мѣстъ нашихъ.

Всеусерднѣйше же молимъ да приметъ Ваше Величество мѣста наши подъ не отъемлемое покровителство и утвердитъ насъ непобѣдимою защитою, присовокупя къ пространству Имперіи Вашего Величества да имѣетъ насъ

подъ призрѣніемъ матернія любви, которую и прочимъ подданнымъ Ваше Величество показывать изволитъ. А какъ непріятель уже совсѣмъ побѣжденъ и въ такомъ состояніи что будетъ отъ Вашего Величества просити мира, то во время трактата надѣется извѣстно на милосердіе Вашего Величества, что въ заключеніи онаго опредѣленія незабвены будутъ и наши мѣста съ такимъ способомъ что бы не могъ непріятель отняти насъ отъ покровительства Вашего Величества посредствомъ другихъ какимъ либо политическимъ образомъ и ввергнути опять въ глубину тыранства; а тѣмъ бы лишити Ваше Величество привеликія славы, отъ коея послѣдовать имѣетъ знатное дѣло избавленія рода плѣннаго, сверхъ того, да не препятствовалъ бы Державѣ Вашего Величества въ полученіи вѣчно надлежащаго небеснаго награжденія за спасеніе толикихъ душь, и для другихъ бещисленныхъ сюда прибѣгнути имѣющихъ отъ ближнихъ и далечайшихъ странъ подъ || игомъ агарянскимъ находящихся, притомъ же мѣста бы сіи здѣлатся могли пристанищемъ спасительнымъ для христіанъ въ разсужденіи удобнаго прибѣжища подъ покровителство Вашего Величества, а особливо что бы Ваше Величество средствомъ было щастія всѣхъ христіанъ оставшихся въ тыранствѣ еще непріятелскомъ, пока бы и тѣ избавились; а противникъ по усмиреніи своемъ не посмѣлъ уже противится Вашему Величеству, да ниже бы помыслилъ о второй уже войнѣ развѣ опредѣлитъ прежде совершенное свое истребленіе.

И такъ милосердствуя Ваше Императорское Величество о нашемъ прежнемъ состояніи и простеръ державную руку благоволите воздвигнути насъ отъ паденія нашего и благоутробно внушивъ моленія наша, защитити высокою мудростію, а избави отъ работы языческія показать да благоизволите насъ единъ отъ благополучныхъ родовъ пространной Имперіи Вашего Величества. За что вси обще Бога молимъ да дастъ державному Вашему Величеству всякое благо и долгоденствіе на автократическомъ престолѣ въ похвалу и славу всѣхъ христіянъ и въ ползу общую человѣческаго рода.

Всеподданнѣйшіи рабы; Косма епископъ Бузейскій, Рафаилъ прежній Бузейскій, Афанасій архимандритъ Радулводскій, Іоасафъ игуменъ Святаго Георгія, Софроній игуменъ Сарандарскій, Досифей игуменъ Святаго Іоанна.

Константинъ Ирачулесковъ великій ворникъ, Ѳома Крачулесковъ банъ, Димитріи Раковица великій вистіаръ, Пурвулъ Катакузинъ спатаръ, Николай Дудескулъ ворникъ, Пана Филипескулъ ключаръ, Радулъ Кантакузинъ пантазій ключаръ, Григорій Балянъ пахарникъ, Георгій столникъ Николай Обѣданъ.

Ноября 28-го.

Переводъ сей на 2 листахъ приложенъ къ подлинной Валахской Грамотѣ. Моск. Гл. Арх. М И. Д. Молдавскія дѣла 1770 г. № 1, стр. 32, 33.

№ 19.

1770—1771.

Выписи изъ донесенія графа Ѳедора Орлова и судовыхъ журналовъ о покореніи городовъ въ Морѣ и острововъ Архипелага *и о приведеніи жителей къ присягѣ на подданство Россійское.*

Къ высочайшему двору Ея Императорскаго Величества получено

отъ господина дѣйствительнаго каммеръгера, оберъ прокурора и лейбъ гвардіи семеновскаго полку капитана графа Ѳедора Орлова изъ подъ Корона въ Морећ отъ 29-го Марта слѣдующее извѣстіе.

Что онѣ 17-го Февраля съ тремя кораблями, пинкою и пакетботомъ прибыли въ портъ Мапнской Виттулу; капитаны сихъ мѣстъ по приводѣ къ присяге раздѣлены на два корпуса и къ каждому изъ сихъ корпусовъ опредѣлены начальники а имянно: къ Спартанскому восточному легіону капитанъ Барковъ, къ западному князь Петръ Долгоруковъ, || при каждомъ изъ сихъ легіоновъ опредѣлено не болшое число нашихъ героевъ. Повелено перьвому собрался въ Пасовѣ и итти къ мѣстечку Бердани, которымъ овладѣвъ маршировать къ Мистрѣ или древнему Лакедемону; другому слѣдовать къ Каламатѣ а отъ туда къ Леоптари гдѣ запявъ проходъ слѣдовать къ Аркадіи, что все при благости Господней и учинено. Барковъ нашедъ въ Бердани до тысячи человѣкъ [illegible]рковъ, выбилъ ихъ отъ туда кои и ретировались въ Мистру; а опъ слѣдуя || за ними пришедъ туда атаковалъ городъ; непріятель изъ города ретировался въ замокъ которой по двухднѣвной осадѣ взялъ онъ Барковъ съ плѣномъ двухъ тысячъ человѣкъ Турковъ, причемъ взято знамя называемое по турецки, сандфакъ шеривъ и военной аммуниціи по числу плѣнныхъ; при семъ произшествіи видно было сколь сильно озлобленіе грековъ противу непріятеля: ибо съ трудомъ ярость ихъ удержать можно было, противу уже почти побѣжденныхъ непріятелей. Князь Долгоруковъ при взятьи Аркадіи взялъ въ плѣнъ двѣ тысячи человѣкъ || и три пушки, а флотъ пошелъ изъ Виттулы къ Корону съ которого графъ Орловъ сошедъ на берегъ и атаковали сію крѣпость, но оная еще держится огонь сей распространился и горитъ во всей Морећ. Всѣ почти города и крѣпости содержатся въ осадѣ и упователно, что и въ другихъ мѣстахъ тоже произойдетъ. Наше войско благодатію Всевышняго находится все здорово и благополучно. Контръ адмиралъ Елмановъ и съ нимъ бомбардирское судно прибыли въ Морею 26-го Марта благополучно, по прибыти котораго господинъ цехмейстеръ Ганнибалъ тотъ часъ съ двумя военными || кораблями посланъ атаковать крѣпость Наваринъ и уповать можно что сія экспедиція желаемого достигнетъ.

Наканунѣ сего отправленія получено извѣстіе что въ перешейкѣ Коринтическомъ между греками и турками была акція и главнокомандующей съ стороны непріятелской Деревесъ Ага самъ въ полонъ взятъ о чемъ впредь по полученіи точнѣйшаго извѣстія отъ него донесено будетъ.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Турецкія дѣла 1770 г. Guerre maritime Expédition на 2½ листахъ съ поправками рукою Императрицы Екатерины II.

Журналы веденные во время войны въ 1769 по 1774 г.г. инженернаго корпуса штабъ и оберъ офицеровъ бывшихъ на Россійскомъ флотѣ въ Архипелагѣ подъ командою Генерала графа Орлова и адмирала Спиридова.

1771, Февраля 11. Ветръ посредственной Z. W. погода сырая и шелъ небольшей дождь, сего числа отданнымъ отъ его высокопревосходителства господина адмирала и ковалера Григорія Андреевича Спиридова приказомъ, объявлено что изъ Архипелагскихъ, семнатцать осътрововъ, а именно 1 Андро, 2 Тино, 3 Ленконе, 4 Зеа, 5 Терніа, 6 Со-

Фино, 7 Ніо, 8 Сичино, 9 Поликандръ, 10 Серфо, 11 Паросъ, 12 Антипаросъ, 13 Наксіа, 14 Санторій, 15 Чиммилъло, 16 Сиро, 17 Морги, сего 771 году в Генварѣ мѣсяце жители пришли Ея Императорскому Величеству нашей Всемилостивейшей Государынѣ, в подъданство, и присланные со оныхъ отъ всехъ жителей приматы по данныхъ имъ повереностямъ присегали; в делающихся укрепленіяхъ работа производилась; работныхъ людей было на мысу 38, на острову 40 человѣкъ.

Воен. Учен. Арх. Гл. Шт. отд. II, № 416, № V.

№ 20.

1770 Декабря 29.

Объявленіе генерала Кречетникова о присоединеніи Малой Валахіи къ Имперіи Россійской *и о принесеніи жителями вѣрноподданической присяги.*

Михайла Кречетниковъ, генералъ маіоръ войскъ Россійскихъ, и командиръ отдѣленнаго корпуса.

Главно-повелѣвающей Ея Императорскаго Величества Всероссійской побѣдоносною арміей, господинъ генералъ фельтмаршалъ и разныхъ ординовъ кавалеръ графъ Петръ Александровичъ Румянцовъ подражая высокой волѣ своей Монархини, приказалъ силному корпусу войскъ подъ управленіемъ господина генералъ аншефа и кавалера Петра Ивановича Олица, вступить въ Валахію, и поставя ногу утвердить власть не времянную, а навсегда или какъ угодно будетъ Ея Императорскому Величеству моей Всемилостивѣйшей Государынѣ, доставить сему Княжеству всѣ выгодныя постановленія.

По овладѣніи города Букарешта отдѣленъ я со ввѣреннымъ мнѣ корпусомъ перенесть звукъ оружія за рѣку Олту, гдѣ еще до сего сихъ войскъ не бывало, и чтобъ изтребивъ войско турецкое овладѣть всѣмъ краемъ и запретить дерзостнымъ казатся наздѣшней берегъ Дуная.

Все сіе теперь при помощи Всевышняго исполнилось, войско дерзнувшее стать предъ городомъ разбито, прогнано, и большая часть, в реке Жи потоплена; и вся здѣшняя страна отъ ига махометанскаго избавлена; теперь симъ моимъ манифестомъ || даю знать всѣмъ вообще и каждому что бъ всякой благоразумной возчювствовалъ изліянныя щедроты отъ Создателя всѣхъ опредѣлившаго на освобожденіе сей земли отъ ига невѣрныхъ ту Монархиню, которая милосердіемъ и великими своими дѣлами славится на земномъ шарѣ и иной мзды для себя не требуетъ, какъ подданической вѣрности; сіе признаніе во многихъ здѣшнихъ согражданахъ уже мнѣ примѣтно, изъ учиненной сегодня в вѣрности къ Ея Императорскому Величеству моей Всемилостивѣйшей Государынѣ присяги, которая должна и по всѣмъ городамъ принадлежащимъ к здѣшнему правленію исполнится; а потомъ возложа всю свою надежду на защищеніе расположенныхъ здѣсь войскъ, усугубить свое усердіе и показать оное начиная доставленіемъ войску провіанта и фуража, за что и заплата или зачотъ во обыкновенные зборы отъ меня правительству здѣшнему назначится; а что бъ все сіе происходило съ удовлетвореніемъ здѣшней землѣ, то и опредѣляется отъ меня одинъ штапъ офицеръ сотовариществовать в присудствіи здѣшняго в Краевѣ правленія, дабы всѣ постановленіи в должномъ порядкѣ шли. А по таковомъ учрежденіи каждой беспечно можетъ в свой домъ возвратясь спокойно и безопасно в немъ пребывать.

Хотя я и не думаю что бъ кто такой малоразсудной нашолся и забывъ свой долгъ отважился в чомъ нн есть помогать туркамъ || тайно или явно, или о чемъ неподлежащемъ ихъ увѣдомлять. когда жъ бы такой оказался, тотъ не толко самъ, но фамилію, домъ и имѣніе подвергаетъ строгости военнаго меча. Во вѣрность чего при подписаніи моей руки и, приложеніемъ обыкновенныя печати данъ в городѣ Краіовѣ, Декабря 29-го дня 1770-го года.

Переводъ с сего на воложскомъ языкѣ в городе Краіове публикованъ. Генералъ маіоръ Кречетниковъ.

Воен. Учен. Арх. Гл. Шт. отд. II, № 452, стр. 10, 11.

№ 21.

1772 Іюля 25.

Конвенція, между Россіей и Австріей, *заключенная въ С.-Петербургѣ относительно раздѣла Польши.*

Во имя Пресвятой Троицы.

Духъ партій, смуты и междоусобія, которыми въ теченіе уже многихъ лѣтъ волнуется Королевство Польское и анархія, пріобрѣтающая тамъ съ каждымъ днемъ новыя силы, такъ что подрываетъ наконецъ всю власть законнаго правительства, возбуждаютъ справедливыя опасенія къ тому, что можетъ наступить совершенное распаденіе государства, что интересы сосѣдей Польши будутъ нарушены, нарушено будетъ доброе согласіе, установившееся между ними, и возбуждена будетъ всеобщая война, какъ уже въ дѣйствительности этими смутами и возбуждена война, которую Ея Величество Императрица Всероссійская ведетъ съ Оттоманскою Портою. Въ то же время державы сосѣднія съ Польскою Республикою, имѣя по отношенію къ ней требованія и права столь же древнія, какъ и законныя, которыхъ удовлетворенія никогда не могли получить, рискуютъ потерять эти права безвозвратно, если онѣ не примутъ мѣръ къ ихъ обезопасенію и не приведутъ ихъ сами въ исполненіе, совокупно съ возстановленіемъ спокойствія и порядка во внутреннихъ дѣлахъ Республики, опредѣливъ ея политическое устройство, болѣе согласное съ интересами ея сосѣдей,

Съ этою цѣлію Ея Апостольское Величество Императрица-Королева Венгро-Богемская избрала и назначила своимъ уполномоченнымъ князя Іосифа Лобковича, герцога Саганскаго, своего дѣйствительнаго каммергера, генерала отъ кавалеріи, кавалера Военнаго Ордена и своего посланника при Дворѣ Ея Величества Императрицы Всероссійской, который сообщилъ свои полномочія графу Никитѣ Панину, воспитателю Его Императорскаго Высочества Государя Великаго Князя, дѣйствительному тайному совѣтнику Ея Императорскаго Величества, каммергеру и кавалеру Императорскихъ орденовъ, а также князю Александру Голицыну, вице-канцлеру, дѣйствительному тайному совѣтнику, каммергеру и кавалеру орденовъ Св. Александра Невскаго и Польскаго Бѣлаго Орла, уполномоченнымъ такимъ же образомъ отъ ихъ Двора. Послѣ совѣщанія относительно указаннаго положенія Польской Республики, а также относительно средствъ къ обезпеченію правъ и требованій Ея Императорскаго и Апостольскаго Королевскаго Величества, за Нее, Ея Потомковъ, Наслѣдниковъ и преемниковъ, постановили, заключили и подписали слѣдующія статьи:

1. Ея Императорское Апостольское Величество Королева, какъ за себя, такъ и за своихъ Потомковъ, Наслѣдниковъ и преемниковъ, вступитъ во владѣніе въ то время и тѣмъ способомъ, кото-

рые опредѣлены въ слѣдующей статьѣ, страною въ нижеслѣдующихъ границахъ: между правымъ берегомъ Вислы отъ Силезіи до Сандомира и до впаденія рѣки Сана, отсюда проведя прямую линію на Фрамполь до Замостья, а отюда на Грубешовъ и до рѣки Буга, слѣдуя затѣмъ отъ этой рѣки по настоящимъ границамъ Червонной Россіи, составляющимъ въ то же время границы Волыни и Подоліи до окрестностей Збаража; оттуда по прямой линіи на Днѣстръ, вдоль небольшой рѣчки, называемой Подгорче, которая отдѣляетъ незначительную часть Подоліи до ея впаденія въ Днѣстръ, и наконецъ, слѣдуя принятымъ границамъ между Покутіею и Молдавіею.

2. Ея Императорское Апостольское Величество Королева повелитъ занять своимъ войскамъ мѣста и области, которыя по предъидущей статьѣ она предполагаетъ присоединить къ своимъ владѣніямъ, и срокомъ для этого вступленія во владѣнія она назначаетъ первыя числа Сентября мѣсяца стараго стиля текущаго года, обѣщая до того времени ничего не открывать изъ своихъ видовъ и намѣреній.

3. Ея Апостольское Величество Императрица-Королева, за себя, за своихъ Потомковъ, Наслѣдниковъ и преемниковъ, гарантируетъ формально и самымъ положительнымъ образомъ за Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою тѣ земли и области Польши, во владѣніе которыми вступитъ Ея Величество въ силу общаго соглашенія и которыя состоятъ изъ остальной части Польской Литвы, а также изъ части Полоцкаго воеводства, находящейся по сю сторону Двины, и равнымъ образомъ воеводства Витебскаго, такъ что рѣка Двина образуетъ естественную границу между двумя государствами почти до особенной границы между Витебскимъ и Полоцкимъ воеводствами, и слѣдуя по этой границѣ до пункта, гдѣ соединяются три воеводства: Полоцкое, Витебское и Минское; отъ этого пункта граница пойдетъ по прямой линіи до истока рѣки Дручи при мѣстечкѣ Орша, а оттуда слѣдуя по теченію этой рѣки до впаденія ея въ Днѣпръ, такъ что все Мстиславльское воеводство, какъ по сю, такъ и по ту сторону Днѣпра, и обѣ оконечности Минскаго воеводства выше и ниже Мстиславскаго воеводства по сю сторону новой границы и Днѣпра будутъ принадлежать Россійской Имперіи; отъ впаденія же рѣки Дручи, Днѣпръ составитъ границу между обоими государствами, сохраняя за городомъ Кіевомъ и его округомъ тѣ границы, которыя они имѣютъ въ настоящее время по другому берегу этой рѣки.

4. А какъ Ея Величество Императрица Всероссійская, продолжая уже болѣе трехъ лѣтъ особую войну съ Оттоманскою Имперіей единственно изъ-за дѣлъ Польскихъ, съ полнымъ довѣріемъ сообщила Ея Императорскому Величеству Королевѣ Венгерской и Богемской окончательныя условія, на основаніи которыхъ она была бы согласна заключить миръ съ Портою, и изъяснила, что при этихъ новыхъ предначертаніяхъ Ея Величеству угодно было согласиться не требовать ни завоеванія, ни независимости Валахіи и Молдавіи и потому не настаивать болѣе на тѣхъ первоначальныхъ Ея условіяхъ, которыя прямымъ образомъ противорѣчили непосредственнымъ интересамъ Австрійскаго дома, Ея Императорское Апостольское Величество Королева, побуждаемая чувствами искренней дружбы къ Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской, обѣщаетъ впредь

искренно содѣйствовать къ достиженію желаемаго успѣха въ переговорахъ на конгрессѣ, согласно дружескимъ услугамъ, къ которымъ она обязалась въ отношеніи обѣихъ воюющихъ сторонъ.

5. Такъ какъ необходимо будетъ придти къ окончательному устройству дѣла съ Польскою Республикою по предмету общихъ пріобрѣтеній, а равнымъ образомъ относительно возстановленія порядка и тишины въ Польшѣ, Ея Императорское и Королевское Апостольское Величество обязывается дать своему посланнику при Варшавскомъ Дворѣ самыя точныя инструкціи дѣйствовать во всемъ согласно и единодушно съ посланникомъ Ея Величества Императрицы Всероссійской, находящимся при томъ же Дворѣ, и поддерживать эти переговоры самыми дѣйствительными мѣрами.

6. Настоящая конвенція будетъ ратификована въ продолженіе шести недѣль или еще ранѣе, если представится къ тому возможность.

Въ увѣреніи чего уполномоченный Ея Императорскаго и Апостольскаго Королевскаго Величества подписалъ сіе собственноручно и приложилъ печать своего герба.

Учинено въ С.-Петербургѣ 25-го Іюля 1772 года.

Князь Іосифъ Лобковичъ.

Мартенсъ. Собр. тракт., т. II, № 31.

№ 22.

1772 Іюля 25.

Секретная конвенція между Россіей и Пруссіей *относительно раздѣла Польши.*

Во имя пресвятой Троицы.

Духъ партій, смуты и междусобій, которыми въ теченіе уже многихъ лѣтъ волнуется Королевство Польское, и анархія, пріобрѣтающая тамъ съ каждымъ днемъ новыя силы, такъ что подрываетъ наконецъ всю власть законнаго правительства, возбуждаютъ справедливыя опасенія къ тому, что можетъ наступить совершенное распаденіе государства, что интересы сосѣдей Польши будутъ нарушены, нарушено будетъ доброе согласіе, установившееся между ними, и возбуждена будетъ всеобщая война, какъ уже въ дѣйствительности этими смутами и возбуждена война, которую Ея Величество Императрица Всероссійская ведетъ съ Оттоманскою Портою.

Въ то же время державы сосѣднія съ Польскою, имѣя по отношенію къ ней требованія и права столь же древнія, какъ и законныя, которыхъ удовлетворенія никогда не могли получить рискуютъ потерять эти права безвозвратно, если онѣ не примутъ мѣръ къ ихъ обезопасенію и не приведутъ ихъ сами въ исполненіе, совокупно съ возстановленіемъ спокойствія и порядка во внутреннихъ дѣлахъ Республики, опредѣливъ ея политическое устройство, болѣе согласное съ интересами ея сосѣдей.

Къ этой цѣлью Его Величество Король Прусскій избралъ и назначилъ своимъ уполномоченнымъ графа Виктора Фридриха Сольмса, своего дѣйствительнаго каммергера, дѣйствительнаго легаціоннаго совѣтника и посланника и уполномоченнаго министра при Дворѣ Ея Величества Императрицы Всероссійской, кавалера ордена Св. Александра Невскаго. Которой сообщилъ свои полномочія графу Никитѣ Панину, воспитателю Его Императорскаго Высочества Государя Великаго Князя, дѣйствительному тайному совѣтнику Ея Императорскаго Величества, сенатору, каммергеру и кавалеру Императорскихъ орденовъ, а

также князю Александру Голицину, вице-канцлеру, дѣйствительному тайному совѣтнику, каммергеру и кавалеру орденовъ Св. Александра Невскаго и Польскаго Бѣлаго Орла, уполномоченныхъ такимъ же образомъ отъ Двора. Послѣ совѣщанія относительно указаннаго положенія Польской Республики, а также относительно средствъ къ обезпеченію правъ и требованій Его Величества Прусскаго, постановили, заключили и подписали слѣдующія статьи.

1. Его Пруское Королевское Величество вступитъ во владѣніе въ то время и тѣмъ способомъ, которые опредѣлены въ слѣдующей статьѣ, всею Помераніей, за исключеніемъ города Данцига, съ его областью; равнымъ образомъ областью Великой Польши по ту сторону Нетце, слѣдуя по этой рѣкѣ начиная съ границы новой Маркіи до Вислы у Вордона и Солица, такимъ образомъ, чтобъ Нетце, составляла границу владѣній Его Величества Короля Прусскаго и чтобъ эта рѣка принадлежала ему вполнѣ. Его Величество не желая воспользоваться своими и другими правами на другія Польскія области, пограничныя съ Силезіей и Пруссіей, которыхъ онъ можетъ по справедливости требовать, и оставляя въ тоже время всѣ претензіи на городъ Данцигъ и его область, возьметъ въ видѣ вознагражденія остальную часть Прусской Польши, въ особенности воеводство Маріенбургъ, включая городъ Эльбингъ, съ епископствомъ Вармскимъ и воеводство Кульмское, исключая изъ него только городъ Торнъ, которой остается со всею областью подъ властью Рѣчи Посполитой.

2. Его Величество Король Прусскій повелитъ занять войскамъ мѣста и области которыя по предъидущей статьѣ онъ предполагаетъ присоединить къ своимъ владѣніямъ, и срокомъ для этого вступленія во владѣніи онъ назначаетъ первыя числы Сентября мѣсяца стараго стиля текущаго года, обѣщая до того времени ничего не открывать изъ своихъ видовъ и намѣреній.

3. Его Величество Король Прусскій за себя, за своихъ Потомковъ, Наслѣдниковъ и преемниковъ, гарантируетъ формально и самымъ положительнымъ образомъ за Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою тѣ земли и области Польши, во владѣніе которыми вступитъ Ея Величество въ силу общаго соглашенія и которыя состоятъ изъ остальной части Польской Литвы, а также изъ части Полоцкаго воеводства, находящейся по сею сторону Двины, и равнымъ образомъ изъ воеводства Витебскаго, такъ что рѣка Двина образуетъ естественную границу между двумя государствами почти до особенной границы между Витебскимъ и Полоцкимъ воеводствами, и слѣдуя по этой границѣ до пункта, гдѣ соединяются три воеводства: Полоцкое, Витебское и Минское; отъ этого пункта граница пойдетъ по прямой линіи до истока рѣки Дручи при мѣстечкѣ Орша, оттуда слѣдуя по теченію этой рѣки до впаденія ея въ Днѣпръ, такъ что все Мстиславское воеводство, какъ по сю, такъ и по ту сторону Днѣпра, и обѣ окопечности Минскаго воеводства выше и ниже Мстиславльскаго воеводства по сю сторону новой границы и Днѣпра будутъ принадлежать Россійской Имперіи; отъ впаденія же рѣки Дручи, Днѣпръ составитъ границу между обоими государствами, сохраняя за городомъ Кіевомъ и его округомъ тѣ границы, которыя они имѣютъ въ настоящее время по другому берегу этой рѣки.

4. А какъ Ея Величество Императрица Всероссійская, продолжая уже болѣе трехъ лѣтъ особую войну съ Оттоманскою Имперіей единственно изъ за дѣлъ Польскихъ съ полнымъ довѣріемъ сообщила Его Величеству Королю Прусскому окончательныя условія, на основаніи которыхъ она была бы согласна заключить миръ съ Портою, и изъяснила, что при этихъ новыхъ предначертаніяхъ Ея Величеству угодно было согласиться не требовать ни завоеванія ни независимости Валахіи и Молдавіи и потому не настаивать болѣе на тѣхъ первоначальныхъ Ея условіяхъ, которыя прямымъ образомъ противорѣчили непосредственнымъ интересамъ Прусскихъ владѣній, Его Величество Король Прусскій побуждаемый чувствами искренней дружбы къ Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской, обѣщаетъ впредь искренно содѣйствовать къ достиженію желаемаго успѣха въ переговорахъ на конгрессѣ. согласно дружескимъ услугамъ, къ которымъ она обязалась въ отношеніи обѣихъ воюющихъ сторонъ.

5. Такъ какъ необходимо будетъ придти къ окончательному устройству дѣла съ Польскою Республикою по предмету общихъ пріобрѣтеній, а равнымъ образомъ относительно возстановленія порядка и тишины въ Польшѣ, Его Величество Король Прусскій обязывается дать своему министру при Варшавскомъ Дворѣ самыя точныя инструкціи дѣйствовать во всемъ согласно и единодушно съ посланникомъ Ея Величества Императрицы Всероссійской, находящимся при томъ же Дворѣ, и поддерживать эти переговоры самыми дѣйствительными мѣрами.

6. Настоящая конвенція будетъ ратификована въ продолженіи шести недѣль или еще ранѣе, если представится къ тому возможность.

Во увѣреніе чего и т. д.

Учинено въ С.-Петербургѣ, 25 Іюля 1772 года.

Гр. В. Ф. Сольмсъ.

Мартенсъ. Собр. тракт., т. VI, № 225.

№ 23.

1772 Августа 16.

Именный, данный Бѣлорусскому генералъ-губернатору, графу Чернышеву.—*О принятіи подъ Россійскую Державу уступленныхъ отъ Польши Провинцій; о назначеніи жителямъ срока для принятія присяги; о постановленіи столбовъ на новыхъ границахъ; о сборѣ въ казну всѣхъ публичныхъ доходовъ, и о производствѣ суда и расправы въ настоящихъ судебныхъ мѣстахъ по тамошнимъ правамъ и обычаямъ. (П. С. З. № 15850).*

Божіею милостію Мы Екатерина Вторая Императрица и Самодержица Всероссійская и прочая, и прочая, и прочая.

Нашему генералъ аншефу и белорускому генералъ губернатору графу Чернышеву.

Какъ Мы особливымъ указомъ опредѣлили уже васъ въ качество генералъ-губернатора надъ присоединяемыми отъ Польши къ Имперіи Нашей землями, а теперь и формальное Наше о томъ соглашеніе съ Вѣнскимъи Бѣрлинскимъ дворами доведено уже до совершенной своей зрѣлости, подписанною здѣсь секретною конвенціею то и повелѣваемъ вамъ чрезъ сіе:

1) Между первымъ и седмымъ числомъ наступающаго Сентября мѣсяца взять въ дѣйствительное Наше владеніе всѣ

*

подъ Россійской Скипетръ назначенныя мѣста и земли, и расположа въ нихъ напередъ опредѣленные для того войски такимъ образомъ, чтобъ въ нихъ какъ порядокъ и тишина внутреннія совершеннымъ изъ впѣ обезпеченіемъ невредимо сохранены, такъ и должное къ новой власти повиновеніе вкоренѣно и обнадѣжено быть могли.

2) Приказать тогда жъ немѣдленно публиковать отъ имяни своего слѣдующей здѣсь плакатъ || и дѣйствительно по оному во всей точности исполнять, дабы обѣты милости и покровительства Нашего не могли и малѣйшему сомнѣнію, а еще менѣе какому либо нарушенію подвержены быть.

3) Назначить сроки и людей къ торжественному принятію присяги въ должной Намъ и Имперіи Нашей вѣрности, отъ всѣхъ жителей, какого бы кто званія и чина ни былъ, кому присягать должно.

4) Велѣть обнѣсть всѣ пространство новыхъ границъ отъ одного края до другаго столбами, съ Императорскимъ Нашимъ гербомъ, дабы послѣ въ частныхъ межахъ съ Литовцами нигдѣ спора оставатся не могло.

5) Со дня дѣйствительного тѣхъ земель занятія подъ Державу Нашу, собирать всѣ публичныя доходы въ Нашу казну, не допуская ихъ въ чужія руки отнюдь никуда и ни подъ какимъ предлогомъ.

6) Судъ и росправу велѣть до времяни производить въ настоящихъ судебныхъ мѣстахъ по тамошнимъ правамъ и обычаямъ, по Нашимъ уже Имянемъ и властію.

7) Приняться за учрежденіе двухъ частныхъ губерній безпосредственно потомъ, какъ первыя обряды самаго занятія и учиненія отъ жителѣй въ вѣрности присяги надлежащимъ образомъ кончаны будутъ.

Что въ прочемъ до гражданского устроенія и управленія сихъ новыхъ земель касаться можетъ, о томъ извѣстно уже вамъ особливою и полною отъ Насъ инструкціею. И пребываемъ вамъ Императорскою Нашею милостію благосклонны.

Данъ въ Царскомъ Селѣ Августа 6-го дня 1772-го года.

На подлинномъ подписано собственною Ея Императорскаго Величества рукою тако: Екатерина. ||

Плакатъ.

Ея Императорскаго Величества моей Всемилостивѣйшей Государыни, генералъ-аншефъ, государственной военной коллегіи вице-президентъ, бѣлорускій генералъ-губернаторъ, кавалеръ обоихъ Россійскихъ орденовъ и Бѣлого Орла, я, графъ Захаръ Чернышевъ, объявляю чрезъ сіе по Высочайшей волѣ и повелѣнію моей Всемилостивѣйшей Государыни Ея Императорскаго Величества Всероссійской всѣмъ вообще жителямъ всякаго чина и званія присоединенныхъ нынѣ отъ Рѣчи Посполитой Польской на вѣчныя времяна къ Имперіи Всероссійской мѣстъ и земель.

Какъ Ея Императорское Величество Всемилостивѣйшая моя Государыня, въ удовлетвореніе и замѣну многихъ Имперіи своей на Рѣчь Посполитую Польскую издревлѣ законно принадлежащихъ, неоспоримыхъ правъ и требованій, изволитъ нынѣ брать подъ Державу Свою и присоединить на вѣчныя времяна || къ Имперіи Своей всѣ нижеименованныя земли и жителей ихъ, а имянно: начиная по правому берегу Двины рѣки отъ Польской Лифляндіи включительно, какъ и часть воеводства Полоцкаго на томъ же берегу лежащая; воеводство Витеп-

ское, такъ, что сія рѣка Двина отъ нынѣ имѣетъ на вѣчныя времена остаться натуральною границею между обѣихъ Областей Имперіи Россійской и Рѣчи Посполитой Польской, простираяся до пункта частной границы между воеводствъ Витепскаго и Полоцкаго, и слѣдуя внизъ по сей частной границѣ до пункта, гдѣ соединяются такіе же частныя границы трехъ воеводствъ: Полоцкаго, Витепскаго и Минскаго; откуда по прямой линіи до вершины рѣки Друеца подлѣ мѣстечка называемого Ордва, и спускаясь по той рѣкѣ || до впаденія еѣ въ рѣку Днѣпръ, а сею рѣкою до самого пункта прежней границы между Россіи и Польши внизъ по той же рѣкѣ, таковымъ образомъ, что вся Польская Лифляндія, часть воеводства Полоцкаго, лежащаго на правомъ берегу рѣки Двины, и все воеводство Витепское по обѣимъ берегамъ той же рѣки, все воеводство Мстиславское и верхняя часть воеводства Минскаго, простирающаяся на линію вновь, протянутую отъ пункта соединенія трехъ границъ воеводствъ Полоцкого, Витепского и Минского до вершины рѣки Друеца такъ какъ и нижняя часть того же Минского воеводства, простирающаяся за сію рѣку и за рѣку Днепръ, отъ нынѣ навсегда имѣютъ состоять подъ Скипетромъ Россійской Имперіи; жители же оныхъ земель и владѣльцы, какого бы рода и званія ни были, въ подданствѣ оного. ||

Чего ради и имѣю я, какъ учрежденный надъ оными отъ Ея Величества генералъ-губернаторъ, точно Высочайшее Повелѣніе торжественно обнадѣжить прежде всего собственнымъ Ея священнымъ именемъ и словомъ (какъ то симъ публичнымъ плакатомъ для всеобщаго свѣдѣнія и удостовѣренія дѣйствительно и исполняю) всѣхъ Ея Величества новыхъ подданныхъ, а мнѣ любезныхъ теперь согражданъ, что Всемилостивѣйшая Государыня изволитъ не только всѣхъ ихъ подтверждать при совершенной и ничѣмъ не ограниченной свободѣ въ публичномъ отправленіи ихъ вѣры, такъ же и при законномъ каждого владѣніи и имуществѣ, но и совершенно ихъ подъ Державою Своею усыновляя, всѣхъ и каждого награждать еще отъ нынѣ въ полной мѣрѣ и безъ всякаго изъятія всѣми тѣми правами, || вольностями и преимуществами, каковыми древнія Ея подданные пользуются, такъ что каждое состояніе изъ жителей присоединенныхъ земель вступаетъ съ самаго сего дни во всѣ оному свойственныя выгоды по всѣму пространству Имперіи Россійской, ожидая и требуя Ея Величество взаимно отъ признанія и благодарности новыхъ своихъ подданныхъ, что они, будучи милостію Ея поставляемы въ равное съ Россіянами благоденствіе, потщатся съ своей стороны здѣлать себя оной и имяни сего достойными, истинною къ новому отечеству любовію и непоколебимою впредь вѣрностію къ толь великодушной Государынѣ.

И потому, имѣютъ всѣ и каждой, начиная отъ знатнѣйшаго дворянства, духовенства, чиновниковъ, и до послѣдняго, кому надлѣжитъ, учинить въ теченіе сего мѣсеца торжественную присягу въ вѣрности, || при свидѣтельствѣ опредѣленныхъ отъ меня къ тому нарочныхъ людей. Если же кто изъ дворянства или изъ другаго состоянія, владѣющій недвижимымъ имѣніемъ, небрежа о собственномъ своемъ благополучіи, не захочетъ присягать, тому дозволяется на продажу недвижимаго своего имения, и добровольной выѣздъ внѣ границъ

трехъ мѣсячной срокъ, по прошествіи котораго все остающееся имѣніе его секвестровано и въ казну взято быть имѣетъ.

Духовенство вышнѣе и нижнѣе всѣхъ разныхъ исповѣданій, долженствуетъ подать собою, яко пастыри душевныя, первый въ учиненіи присяги примѣръ, и повсядневномъ Господу Богу публичномъ принесеніи теплыхъ молитвъ о здравіи Ея Императорскаго Величества Всемилостивѣйшей Нашей, Государыни и Дражайшаго Ея Сына и Наслѣдника, Цесаревича и Великаго Князя Павла Петровича, по тѣмъ формамъ, которыя имъ для сего употребленія даны будутъ. ||

Чрезъ торжественное выше сего обнадеженіе всѣмъ и каждому свободнаго отправленія вѣры и неприкосновѣнной въ имуществахъ цѣлости, собою разумѣется, что и еврейскія общества, жительствующія въ присоединенныхъ къ Имперіи Россійской городахъ и земляхъ, будутъ оставлены и сохранены при всѣхъ тѣхъ свободахъ, копми они нынѣ въ разсужденіи закона и имуществъ своихъ пользуются: ибо человѣколюбіе Ея Императорскаго Величества не позволяетъ ихъ однихъ изключить изъ общей всѣмъ милости и будущаго благосостоянія подъ благословѣнною Ея Державою, доколѣ они съ своей стороны съ надлѣжащимъ повиновеніемъ, яко вѣрноподданные, жить и въ настоящихъ торгахъ и промыслахъ по званіямъ своимъ обращатся будутъ. Судъ и расправа да будутъ продолжаемы въ настоящихъ ихъ мѣстахъ имянемъ и властію Ея Императорскаго Величества, съ наблюденіемъ строжайшаго правосудія.

Въ заключеніе щитаю я за нужно имянно || присовокупить еще по Высочайшему соизволенію Ея Императорскаго Величества, что всѣ войски, какъ уже въ своей землѣ, строжайшую воинскую дисциплину наблюдать будутъ, а потому ни вступленіе ихъ въ разныя мѣста, ниже самая перемѣна правленія не долженствуютъ никому и нимало препятствовать въ покойномъ и безпечномъ домостроительствѣ, торгахъ и промыслахъ, ибо размноженіе ихъ паче служа къ частной каждого пользѣ, тѣмъ самымъ будетъ служить къ угодности и благоволенію Ея Величества. Сей плакатъ имѣетъ числа « » сего Сентября во всѣхъ церквахъ прочтенъ, въ гродскія книги записанъ и въ надлѣжащихъ мѣстахъ прибитъ быть для всенароднаго свѣденія, а дабы оному совершенная вѣра подаваема была утвердилъ я его по данной мнѣ власти, подписаніемъ руки моей и приложеніемъ печати герба моего.

На подлиномъ подписано собственною Ея Императорскаго Величества рукою тако: Быть по сему.

Страницы указа и плаката скрѣплены коллежскимъ совѣтникомъ Петромъ Л бедевымъ. Арх. Сен. Копіи съ Именныхъ Указовъ 1772 г., кн. 202, стр. 363—368.

№ 24.

1773 Января 29.

Мирный и союзный трактатъ *между Россійскою Имперіею и Ханствомъ Крымскимъ. (П. С. З. № 15945).*

Да будетъ всѣмъ извѣстно: бывшее Крымскаго полуострова и всѣхъ принадлежащихъ къ оному Татарскихъ народовъ Портѣ Оттоманской подверженіе, какъ несвойственное и совсѣмъ предосудительное для сихъ народовъ, служило всегда къ Нашему сожалѣнію; почему, обратя Мы побѣдоносное Наше оружіе на Крымъ, по случаю происшедшей между Нашею Всероссій-

ской Имперіею и Портою войны, не искали мстить Татарамъ за нарушеніе мира сею державою; поелику оная, превозмогши надъ ними въ продолженіе времени властію своею, употребляла ихъ въ произведеніи своихъ намѣреній противъ собственной ихъ воли и пользы: но охотно подали имъ напротивъ того способы постановить себя на степень свободной и ни отъ кого независимой области, правимой собственнымъ своимъ верховнымъ начальствомъ въ лицѣ Хана Крымскаго, въ которое достоинство, по такой благополучной Татарскихъ народовъ перемѣнѣ ихъ жребія, будучи избранъ добровольнымъ соглашеніемъ, и по праву породы и наслѣдства, свѣтлѣйшій и славнѣйшій Сагибъ-Гирей, сынъ Ахметъ-Гирей Солтана, торжественнымъ и признанъ отъ Насъ образомъ въ качествѣ независимаго владѣтеля надъ свободною Татарскою областію, учиненнымъ къ Его Свѣтлости и къ сей области отправленіемъ Нашего полномочнаго, войскъ Нашихъ генералъ-поручика, лейбъ-гвардіи маіора и кавалера Щербинина; сверхъ того распространяя Мы оказанное съ Монаршей Нашей стороны Татарскимъ народамъ благодѣяніе и на всѣ вѣки будущіе и чтобы всегда могли они пользоваться защищеніемъ Нашимъ и преемниковъ Нашихъ на Россійскомъ Императорскомъ Престолѣ, при обстоятельствахъ того требовать имѣющихъ, восхотѣли Его Свѣтлости Хану Крымскому и всему Татарскому обществу, чрезъ помянутаго жъ Нашего полномочнаго, предложить и о заключеніи съ Нами формальнаго трактата союза и дружбы, опредѣляющаго со всею точностію и самыя средства и дѣйствія способствованія какое отъ Нашей Имперіи Крымскому полуострову и Татарскимъ народамъ на будущее время имѣть нужнымъ и полезнымъ остается, для вѣчнаго охраненія доставленной имъ трудами и подвигами Нашими вольности и настоящаго независимаго состоянія. Нижеслѣдующій договоръ, совершенный и заключенный съ Нашей стороны чрезъ вышеозначеннаго генералъ-поручика, лейбъ-гвардіи маіора и кавалера Евдокима Щербинина, по силѣ данной ему отъ Насъ полной мочи, а съ стороны свободной и независимой области Татарской чрезъ свѣтлѣйшаго и славнѣйшаго Сагибъ-Гирея Хана Крымскаго; купно съ уполномоченными отъ Крымскаго и Нагайскаго обществъ, а именно: отъ перваго съ Ширинъ беемъ, Джанъ Гиреемъ, великимъ агою бегадиръ агою, и манжурскаго поколенія съ Шагпазъ беемъ и Измаилъ беемъ Аргинымъ, а отъ Нагайскаго общества отъ Эдишкульской Орды съ Карашагъ мурзою, отъ Эдишанской съ Темиръ Шагъ мурзою, отъ Буджатской съ Катиръ Шагъ мурзою; а отъ Джембуилуцкой съ Эль Мурзахъ мурзою, есть справедливое уваженіе Нашего о Татарскихъ народахъ неутомленнаго попеченія, начальствомъ сихъ народовъ, по собственному оному удостовѣренію, полезнымъ признаваемаго и такимъ и явно подтверждаемаго; а въ прочемъ сей договоръ, составляющій существенно и въ самомъ дѣлѣ мѣры нужныя къ прочной безопасности Крымскаго полуострова, и къ утвержденію истинной дружбы между Всероссійскою Имперіею и областію Татарскою, кои какъ избраны, такъ и назначены согласно по предшествовавшемъ взаимномъ и съ довѣренностію разсмотрѣніи, отъ слова до слова гласитъ тако:

Во имя Господа Бога Создателя неба и земли всякихъ благъ Источника.

Когда открылась война настоящая, Ея Императорское Величество Самодержица Всероссійская, воспріявъ дарованное Ея Величеству отъ Всевышняго оружіе на отраженіе непріятеля, тѣмъ однимъ удовольствоваться неизволила; но человѣколюбивое сей Монархини сердце подвиглось въ тожъ время употребить способы къ избавленію Крымскаго полуострова и всѣхъ Татарскихъ народовъ, и отъ поноснаго порабощенія въ какое они коварствомъ и насильствомъ низвержены были. Благодареніе Всевышнему на всякое время теперь всѣ Крыму принадлежащіе Татарскіе народы, получа древнюю свою вольность и независимость, составляютъ уже особливую область подъ собственнымъ своимъ правительствомъ. Благополучіе, которое при Божіемъ покровительствѣ произошло единственно отъ великодушнаго Ея Императорскаго Величества пособія, но чтобъ оное въ роды и роды вѣчно осталось безвредно, твердо и прочно, и новая Татарская область время отъ времени въ лучшее установленіе приходить могла, Ея Императорское Величество дозволяя ей свое покровительство и ручательство въ охраненіи и защищеніи всѣхъ Татарскихъ оную составляющихъ народовъ въ настоящемъ ихъ состояніи кромѣ собственнаго своего верховнаго правительства ни отъ кого независимомъ, соизволила отправить въ Крымъ къ сіятельнѣйшему Хану Крымскому Согибъ-Гирею, избранному въ сіе достоинство по праву породы и наслѣдства, и къ прочимъ Крымскимъ и Татарскимъ начальникамъ, полномочнымъ своимъ генералъ-поручика, гвардіи маіора и кавалера Евдокима Щербинина для постановленія съ Его свѣтлостію Ханомъ и вообще всей Татарской области съ именитыми начальниками формальнаго трактата которымъ бы точнѣе опредѣлено было взаимство дружбы и союза между Всероссійскою Имперіею и Татарскою областію, чему и съ своей стороны свѣтлѣйшій Ханъ, съ чинами правительства Крымскаго и Нагайскаго общества уполномоченными, а именно Ширинъ беемъ, Джанъ Гпреемъ, великимъ агою, Манжурскаго поколенія Шагпазъ беемъ, Измаилъ беемъ Аргинымъ, Эдичкульской Орды Карашагъ мурзою, Эдискульской Темиръ шагъ мурзою, Буджатской Катиръ шагъ мурзою Джамбулуцкой Эль мурзахъ мурзою, съ должнымъ признаніемъ и благодарностію соотвѣтствуя, съ помянутымъ генералъ-поручикомъ Щербининымъ по взаимнымъ изъясненіямъ согласились и на мѣрѣ постановили слѣдующія условія:

1. Союзъ, дружба и довѣренность пребудетъ вѣчно между Всероссійскою Имперіею и Татарскою областію безъ притѣсненія вѣръ, законовъ и вольности.

2. Сей Татарской вольной области верховное и нижнее начальство, то есть, всѣ вообще законы и обряды въ самовластномъ Крымскомъ Ханѣ быть имѣютъ; избраніе жъ и постановленіе на предбудущіе времена въ Ханы зависитъ отъ общаго согласія сей области, въ которое, какъ и во все вышесказанное въ семъ пунктѣ, ни Россійская Имперія ни Оттоманская Порта, и прочія постороннія никто и ни одинъ ни въ чемъ вмѣшиваться да не имѣютъ, но по избраніи и постановленіи Хана доносимо будетъ Высочайшему Россійскому Двору.

3. До войны настоящей бывшіе подъ властію Крымскаго Хана, всѣ Татарскіе и Черкасскіе народы, Таманцы и Некрасовцы, по прежнему имѣютъ быть

во власти Хана Крымскаго; большая же и малая Кабарды состоять въ подданствѣ Россійской Имперіи.

4. Отъ Крымской области Россійской Имперіи въ помощь себѣ войскъ не требовать равно Крымскія и Татарскія войски противу Россіи никому ни въ чемъ и ни подъ какимъ претекстомъ вспомоществовать не имѣютъ.

5. Ея Императорское Величество за Себя и за своихъ Всероссійскаго Престола преемниковъ обѣщаетъ Татарскую область сохранять и защищать во всѣхъ вышеозначенныхъ ея правахъ и начальныхъ положеніяхъ.

6. Пока настоящая война между Всероссійскою Имперіею и Портою Оттоманской продолжается, резоны военныя требуютъ, чтобъ укрѣпленныя Крымскія мѣста заняты были Россійскими Императорскими войсками, но при всемъ томъ возможное стараніе употребится, чтобъ сіе обстоятельство ни въ малѣйшую не было тягость Крымскимъ обывателямъ.

7. Какъ натуральное положеніе Крыма подвержено и всегда внезапнымъ непріязненнымъ нападеніямъ, а Россійскія силы по заключеніи съ Портою Оттоманскою мира возвратясь въ свои границы, великимъ разстояніемъ отдалены будутъ отъ сего полуострова: то дабы во всегдашнее время со стороны Всероссійской Имперіи надежные способы предоставлялись, принимаемое торжественнѣйшимъ образомъ ручательство вольности и независимости Крымской и всѣхъ Татаръ, составляющихъ нынѣ свободную область подъ собственнымъ своимъ верховнымъ правительствомъ, дѣйствительно исполнить поданіемъ въ нужныхъ случаяхъ немедленной помощи и защищенія; въ семъ уваженіи содержаны да будутъ на всегда Россійскою Имперіею крѣпости Янколь и Керчь на берегу пролива изъ Азовскаго въ Черное море лежащія, съ гаванями и съ околичною землею, то есть, начавъ отъ Чернаго моря по старой Керченской границѣ до урочища Бугакъ, а отъ Бугака прямою линіею на сѣверъ въ Азовское море, оставляя въ границахъ къ Керчи и Янколю всѣ источники довольствующія сіи крѣпости пресною водою, чтобъ въ тѣхъ крѣпостяхъ запасное войско и суда находиться могли для стражи и отвращенія всякихъ противныхъ на Крымской полуостровъ покушеній; но только для коммуникаціи съ живущими на Кубанской сторонѣ народами имѣть Крымцамъ при Янколѣ на собственныхъ своихъ судахъ перевозъ у особой пристани; равно въ Янкольскомъ и Керчинскомъ проливѣ ловить рыбу Россійскимъ и Крымскимъ людямъ безпрепятственно, изключая тѣ мѣста, кои заняты будутъ Россійскою флотиліею.

8. Кромѣ крѣпостей Янколя и Керчи, о коихъ выше упомянуто въ 7-мъ пунктѣ, прочія всѣ Крымскія какого бы названія и имени ни были крѣпости съ пристаньми, гаванями, жилищами, со всѣми въ оныхъ жителями, доходами и соляными озерами въ вѣдомствѣ и распоряженіи свѣтлѣйшаго Хана и Крымскаго правительства быть имѣютъ, въ которыхъ, по заключеніи съ Портою мира, Россійскія войски пребыванія имѣть не будутъ, равно и за Перекопомъ Крымская степь по границы Россійской Имперіи бывшія до настоящей войны, то есть начиная отъ вершинъ рѣчекъ Бердъ и Конскихъ водъ до устья оныхъ, по прежнему во владѣніи Крымскихъ жителей оставаться имѣетъ.

9. Нагайской и Буджацкой Ордамъ остаться навсегда обитать на Кубанской сторонѣ подъ властію его свѣт-

лости Хана, состоя по древнимъ ихъ правамъ, обрядамъ и обычаямъ на основаніи сего трактата и первоначальныхъ ихъ съ Россіею положеній.

10. Подданные Ея Императорскаго Величества, которые найтись могутъ въ Крымѣ и у Татарскихъ народовъ въ плѣну и въ неволѣ, да будутъ вслѣдствіе союза и дружбы безъ всякаго выкупа возвращены и впредь возвращаемы, и если кто по самоизвольному желанію приметъ магометанской законъ, тѣ для удостовѣренія о томъ чрезъ словесное ихъ объявленіе разбираны будутъ Россійскимъ резидентомъ, равно какъ и съ Высочайшей Ея Императорскаго Величества стороны Крымскіе, Нагайскіе и Буджацкіе плѣнники, также возвращаемы быть имѣютъ.

11. Всѣ другіе въ Крыму и въ Татарскихъ Ордахъ невольники не подданные Россійскіе, хотя бъ они и христіанскаго закона были, когда прибѣгутъ къ Россійскимъ войскамъ и къ мѣстамъ оными содержимымъ, пріемлемы быть не имѣютъ, но назадъ отсылаемы, а могутъ только по добровольному соглашенію съ хозяевами выкупаемы быть.

12. Дозволяется взаимная торговля Россійскимъ подданнымъ въ Крыму, а Крымскимъ въ Россійскихъ мѣстахъ со всею безопасностію и выгодностями, какія другіе дружественные народы имѣютъ, но съ платежемъ только по купеческимъ установленіямъ надлежащей пошлины.

13. Ея Императорское Величество въ вящшее засвидѣтельствованіе своего къ свѣтлѣйшему Хану Крымскому уваженія и доброжелательства, и въ поспѣшествованіе взаимной дружбы, сонзволяетъ содержать при его свѣтлости своего резидующаго министра, а его свѣтлость обѣщаетъ всегда и при всякихъ обстоятельствахъ сохранить въ разсужденіи его и всѣхъ при немъ быть имѣющихъ народныя права, не дозволяя и не допуская никого, чтобъ ему и людямъ его малѣйшее оскорбленіе учинено было, въ противномъ же случаѣ всѣ до него обиднымъ образомъ касающіеся жестокому подвержены будутъ наказанію.

14. Сей трактатъ вѣчной дружбы и союза имѣетъ быть отъ Ея Императорскаго Величества апробованъ и ратификованъ, и ратификація письменная, коль скоро возможно, его свѣтлости Хану и Крымскаго правительства чинамъ доставлена будетъ.

Во увѣреніе того и Ея Императорскаго Величества полномочной, подписавъ оной моею рукою, и утвердя моею печатью отдалъ его свѣтлости Хану Крымскому Сагибъ-Гирею и полномочнымъ, принявъ отъ ихъ единогласной экземпляръ за подписаніемъ и приложеніемъ ихъ печатей Учинено въ городѣ Карасу 1772 года Ноября 1 дня.

Мы, вышеозначенной трактатъ союза и дружбы заключенной Нашимъ полномочнымъ съ свѣтлѣйшимъ и славнѣйшимъ Сагибъ-Гиреемъ Ханомъ Крымскомъ и съ свободною Татарскою областію, подъ его верховнымъ начальствомъ состоящею, симъ за благо пріемлемъ и подтверждаемъ, обѣщая Нашимъ Императорскимъ словомъ за себя и за Наслѣдниковъ Нашихъ исполнять точно по силѣ и содержанію всѣхъ условій въ ономъ положенныхъ. А для вящшаго увѣренія того, Мы сію Нашу Императорскую ратификацію собственноручно подписавъ, печатію Нашей Имперіи утвердить повелѣли. Дана въ Санктпетербургѣ Нашей резиденціи, лѣта отъ

Рождества Христова 1773 мѣсяца Генваря 29 дня, а Государствованія Нашего первагонадесять года.

№ 25.

1773 Сентября 18.

Трактатъ между Россіею и Польшею,—*о возстановленіи мира между обѣими державами, и о присоединеніи къ Россіи нѣкоторыхъ отъ Польши земель. (П. С. З. № 14042).*

Во имя Пресвятыя и Нераздѣлимыя Троицы.

Извѣстно да будетъ всякому, до кого сіе принадлежитъ. Какъ продолжавшіяся чрезъ многіе годы въ Королевствѣ Польскомъ замѣшательства угрожали не только совершеннымъ опроверженіемъ конституціи сего государства, но и пресѣченіемъ всякаго сообщенія съ сосѣдами онаго, а особливо поколебали и нарушили древнюю между Имперіею Россійскою и яснѣйшею Рѣчью Посполитою дружбу и доброе согласіе; того ради Ея Величество Императрица Всероссійская, согласясь съ Ея Величествомъ Императрицею Королевою Венгеро-Богемскою и Его Величествомъ Королемъ Прускимъ, повелѣла Его Величеству Королю Польскому и яснѣйшей Рѣчи Посполитой объявить подданнымъ въ Варшавѣ Сентября мѣсяца прошлаго года меморіаломъ, что Ея Величество видя необходимую нужду въ соблюденіи при толь сомнительныхъ обстоятельствахъ правъ и притязаній своихъ о полученіи отъ Республики удовлетворенія за убытки, взяла и присоединила къ державѣ своей сходственной съ помянутыми правами и притязаніями замѣнъ, приглашая при томъ формально Польскую націю собраться на сеймъ и стараться на ономъ прилежно о внутреннемъ примиреніи своемъ и о твердомъ по силѣ помянутой декларацiи разпоряженіи всего съ сосѣдами Ея. Его жъ Величество Король Польскій, въ силу резолюціи сенатскаго совѣта, державнаго въ Ноябрѣ мѣсяцѣ того жъ года, отвѣтствуя о будущемъ генеральномъ сеймѣ, учинилъ торжественныя возраженія и противу взятія во владѣніе упомянутаго замѣна, отъчего и произошла было толь очевидная опасность, что различные объ интересахъ раздоры и причины къ огорченію и несогласію между обоими государствами могли дойти до самыхъ крайностей; но по здравомъ съ обѣихъ сторонъ разсужденіи о пагубныхъ слѣдствіяхъ, слѣдующихъ отъ такого произшествія, духъ согласія щастливо превозмогъ, и постановлено въ слѣдствіе того начать въ Варшавѣ на чрезвычайномъ сеймѣ, созванномъ для того по желанію трехъ содоговаривающихся дворовъ, переговоры о примиреніи; а сколь скоро тотъ сеймъ соберется, то и начнутъ на ономъ стараться о немедленномъ прекращеніи нынѣшнихъ разпрей чрезъ уполномоченныхъ къ тому съ совершенною властію съ одной и другой стороны министровъ и комисаровъ. Сего ради Ея Величество Императрица Всероссійская снабдила своею полною мочью господина барона Отто Магнуса Штакельберга, Ея дѣйствительнаго камергера и чрезвычайнаго и полномочнаго при Варшавскомъ Дворѣ министра, а Его Величествомъ Королемъ и Рѣчью Посполитою Польскими снабдены для того жъ полною мочью изъ Сената: епископы, куявскій и померанскій Антонъ Островскій, познанскій и варшавскій Андрей Станиславъ Костка Млодзѣевскій, виленскій Игнатъ Массальскій, луцкій и Бржесцка литовскаго Павелъ Феликсъ Турскій, хельмскій Антоній

Онуфрій Окенцкій. Воеводы: познанскій Антонъ Яблоновскій, калишскій Игнатъ Твардовскій, кіевскій Станиславъ Любомірскій, иновраплавскій Андрей Мощенскій, полоцкій князь Александръ Сапега, напольный гетманъ Великаго Княжества Литовскаго, новгродскій Іосифъ Неселовскій, плоцкій Іосифъ Подоскій, браплавскій Матвей Лапцкоронскій, гнѣзненскій Августъ Сулковскій. Кастелланы перьваго класса: познанскій Іосифъ Мелжинскій, кіевскій Іосифъ Стемковскій, смоленскій Андрей Зенковскій, подляшскій Іосифъ Вилчевскій, мазавецкій Ѳедоръ Шидловскій. Кастелланы втораго класса: жарновскій Семенъ Шидловскій, пршеменцкій Рафаилъ Гуровскій, чеховскій Адамъ Лонцкій, бржезинскій Симонъ Дзержбицкій, ковалевскій Іосифъ Домбскій, гостинскій Антонъ Ласоцкій, висиский Казимиръ Карасъ, радіонжскій Иванъ Хризостомъ Краевскій, цехановскій Францискъ Подоскій. Изъ министерства: коронный великій маршалъ Станиславъ Любомірскій, коронный великій канцлеръ Андрей Млодзѣевскій, великій канцлеръ Великаго Княжества Литовскаго князь Михайла Чарторыскій, коронный канцлеръ Янъ Борхъ, канцлеръ Великаго Княжества Литовскаго Іоакимъ Хрептовичъ, коронный подскарбій Ѳедоръ Вессель, надворный маршалъ Великаго Княжества Литовскаго Владиславъ Гуровскій. Изъ рыцарства: краковскій подкоморій Станиславъ Лентовскій, краковскій подчашій Александръ Лентовскій. Послы воеводства Красковскаго: коронный великій писарь Казимиръ Рачанскій, калишскій подстолій Адамъ Закржевскій, всховскій подчашій Фларіанъ Закржевскій, нищевенцскій староста Антонъ Прусимскій. Послы воеводства познанскаго: обозный виленскій Ѳома Шумскій, хоружій лидскій Іосифъ Нарбуртъ, лидскій гродскій судья Іосифъ Стыпалковскій. Браплавскіе гродскіе судьи: Георгъ Шауманъ и Богуславъ Томашевичъ. Послы Виленскаго воеводства: генералъ-лейтенантъ коронаго войска Мартынъ Любомирскій, опочинскій подстолій Янъ Красновскій, радомскій войскій Ксаверъ Кохановскій, земскій радомскій писарь Антонъ Радонскій, стенжицкій ротмистръ Степанъ Хоментовскій, скарбникъ вислицкій Яковъ Гадзевичъ и Винцетъ Голуховскій. Послы Сандомирскаго воеводства: староста гнѣзненскій Францискъ Салесъ Мясковскій, генералъ-адъютантъ королевскій Антонъ Беражевскій, гнѣзненскій подкоморій Александръ Гуровскій, Гнѣзненскій Подсудья Петръ Корытовскій, калишскій хорунжій Янъ Корытовскій. Послы воеводства калишскаго: всховскій ротмистръ и посолъ гнѣзненскаго воеводства Валентинъ Гозимирскій. Послы троцкаго воеводства: троцкій гродскій судья Іосифъ Елинскій, гродненскій хорунжій Іосифъ Елскій, земскій гродненскій судья Казимиръ Волмеръ. Послы спрадскаго воеводства: стольникъ спрадскій Игнатъ Сухецкій, стольникъ и гродскій судья петриковскій Янъ Тимовскій. Посолъ ленчицкаго воеводства: гродскій писарь пржедецкій Францискъ Ержмановскій. Послы бржесцскаго куявскаго воеводства: хоружій бржесцскій куявскій Станиславъ Домбскій, скарбникъ ковальскій Антонъ Бесекирскій. Посолъ земли добржинской: добржинскій подчашій Петръ Суминскій. Посолъ повѣта стародубскаго, староста бержницкій Матвѣй Жиліевъ. Послы Новогродскаго воеводства: ротмистръ Антонъ Толоцко, волковышскій земскій писарь Майхайла Булгаринъ. Посолъ

черской земли: петриковскій хорунжій Игнатъ Рыхловскій. Послы варшавской земли: варшавскій хорунжій Адалбертъ Шамоцкій, варшавскій земскій судья Сигизмундъ Станишевскій. посолъ виленской земли: подкоморій Виленскій Францискъ Вильчевскій. Посолъ закрочимской земли: бургграфъ варшавскаго града Христофоръ Франковскій. Посолъ цехановской земли, подстолій праснищкій Павелъ Росцишевскій. Посолъ ломзинской земли генералъ-лейтенантъ короннаго войска Антонъ Сулковскій. Послы рожанской земли: рожанскій староста Игнатъ Лемницкій, земскій и гродскій рожанскій же писарь Викторъ Карневскій. Посолъ ливской земли: земскій ливскій судья Игнатъ Зелинскій. Послы земли нурской, воеводства мазовецкаго хорунжій рожанскій Михайла Карскій, мѣчникъ луковскій Гіацинтъ Езерскій. Посолъ воеводства подлянскаго: подсудья мельницкій Павелъ Сестржевитовскій. Послы воеводства равскаго: судья земскій сохочевскій Іосифъ Лущевскій, стольникъ сохочевскій Адамъ Ласоцкій, староста гостынинскій Августъ Домбскій, подчашій гомбинскій Лаврентій Заблоцкій. Посолъ бжесцскаго литовскаго воеводства: бржесцской же литовской земли судья Францискъ Немцевичъ. Послы воеводства брацлавскаго: королевскій камергеръ князь Максимиліянъ Воронецкій, князь Антонъ Четвертинскій, Павелъ Судымонтовичъ, городничей звиногродскій Павелъ Чечель, князь Михайла Четвертинскій и послы минскаго воеводства: кравчій минскій Фадей Володковичъ, мозырскій подкоморій Константинъ Елинскій, мозырскій земскій писарь Адамъ Ленкевичъ, подчашій ржечицкій Николай Прутановскій, и кравчій ржечицкій Георгъ Вырпта. Которые коммисары и уполномоченные, снабденные надлежащею властію по размѣнѣ взаимныхъ полныхъ мочей своихъ и по неоднократнымъ между собою переговорамъ, согласились наконецъ о нижеслѣдующихъ артикулахъ:

1. Да будутъ отнынѣ впредь и на вѣчныя времена между Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою, Ея Наслѣдниками и преемниками и Ея областьми съ одной стороны, такъ же между Его Величествомъ Королемъ Польскимъ и Великимъ Княземъ Литовскимъ и его преемниками равно какъ и Королевствомъ Польскимъ и Великимъ Княжествомъ Литовскимъ съ другой стороны ненарушимый миръ, искреннее согласіе и совершенная дружба на такомъ же основаніи, на какомъ постановлены оныя Варшавскимъ трактатомъ отъ $^{13}/_{24}$ Февраля 1768 года, который трактатъ чрезъ нынѣшній возобновляется нандостовѣрнѣйшимъ образомъ для точаго исполненія, силы и важности всѣхъ тѣхъ его артикуловъ, въ коихъ ни малѣйшаго сокращенія, перемѣны или ограниченія не учинено.

2. Для совершеннаго прекращенія всѣхъ пограничныхъ споровъ между обоими государствами, и ради уничтоженія съ одной и другой стороны всѣхъ притязаній, какого бы званія оныя ни были, Его Величество Король Польскій какъ за себя, такъ и за своихъ преемниковъ, обще съ государственными чинами Королевства Польскаго и Великаго Княжества Литовскаго, уступаютъ симъ трактатомъ безпрекословно и безповоротно въ вѣчное владѣніе Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской и Ея Наслѣдникамъ и преемникамъ обоего пола слѣдующія земли; а именно:

Остатокъ Польской Лифляндіи, такъ какъ и часть Полоцкаго воеводства, находящуюся за рѣкою Двиною, равномѣрно жъ и воеводство Витепское, такъ, что оная рѣка Двина будетъ натуральною границею между обоими государствами, простираясь до пункта границы между воеводствами Витепскимъ и Полоцкимъ, и слѣдуя по сей границѣ до пункта, гдѣ соединяются границы трехъ воеводствъ, а именно: Полоцкаго, Витепскаго и Минскаго, отъ котораго пункта рубежъ продолжаться будетъ по прямой линіи подлѣ вершины рѣки Друеца къ мѣстечьку, называемому Ордва, а оттуда спускаясь по той рѣкѣ до впаденія ея въ рѣку Днѣпръ, такъ что все воеводство Мстиславское, какъ по сю такъ и по ту сторону Днѣпра и оба конца воеводства Минскаго по верьхъ и въ низу Мстиславскаго воеводства, за новою границею и Днепромъ принадлежать будутъ Всероссійской Имперіи, и отъ того мѣста гдѣ впадаетъ въ Днѣпръ рѣка Друецъ, рѣка Днѣпръ имѣетъ быть межею между обоими государствами, соблюдая навсегда городу Кіеву и его уѣзду границу, которую они по сю сторону той рѣки имѣютъ.

И такъ Его Величество Король Польскій и государственные чины Польскаго Королевства и Великаго Княжества Литовскаго уступаютъ Ея Императорскому Величеству Всероссійской, Ея Наслѣдникамъ и преемникамъ всѣ вышеупомянутыя земли и уѣзды, по силѣ учиненаго такимъ образомъ назначенія новыхъ границъ между обоими государствами, со всею полною надъ оными властію, самодержавствомъ и независимостью, со всѣми ихъ городами, крѣпостьми, деревнями и рѣками, со всѣми вазаллами, подданными и жителями, увольняя ихъ отъ лѣнной и обыкновенной въ вѣрности присяги, кою учинили они Его Величеству Королю и Коронѣ Польской со всѣми правами, какъ гражданскими и политическими, такъ и духовными, и вообще со всѣмъ тѣмъ, что принадлежитъ къ самодержавному оныхъ земель владѣнію, и обѣщаютъ, что они никогда и ни подъ какимъ видомъ никакого притязанія на оныя въ силу сего трактата уступленныя провинціи чинить не будутъ.

3. Такъ же Его Величество Король Польскій за себя и за своихъ преемниковъ, да и чины польскіе и литовскіе отрицаются на вѣчныя времена отъ всѣхъ правъ и притязаній, какія бы по нынѣ и впредь они не имѣли на которую нибудь изъ провинцій, принадлежащихъ теперь дѣйствительно къ Россійской Монархіи, подъ какимъ бы то ни было званіемъ, видомъ и случайнымъ условіемъ, по которому бы помянутыя права и притязанія когда либо напредь сего, или въ будущія времена дѣйство и силу свою возымѣть могли.

4. Въ слѣдствіе постановленной вторымъ артикуломъ уступки, Ея Величество Императрица Всероссійская отрицается съ Своей стороны на вѣчныя времена за Себя и за Наслѣдниковъ Своихъ отъ всѣхъ правъ и притязаній, кои она имѣла, или имѣть можетъ на которую нибудь изъ провинцій, составляющихъ нынѣ область Рѣчи Постолитой Польской подъ какимъ бы то ни было званіемъ, видомъ и случайнымъ условіемъ, по которому бы помянутыя права и притязанія когда либо напредь сего, или въ будущія времена дѣйство и силу свою возымѣть могли.

5. Римскіе обоего званія католики имѣютъ, по слику что касается до гражданскихъ правъ, пользоваться

въ уступленныхъ симъ трактатомъ провинціяхъ всѣми своими принадлежностьми, такъ же движимыми и недвижимыми имѣніями: а что до вѣры ихъ принадлежитъ, то остаться имъ при оной въ прежнемъ состояніи, то есть имѣть имъ вольное отправленіе службы Божіей по ихъ обрядамъ со всѣми тѣми церквами ихъ и принадлежащими духовенству маетностями, которыя состояли за ними во владѣніи въ то самое время, когда сіи провинціи присоединены къ державѣ Ея Императорскаго Величества въ Сентябрѣ мѣсяцѣ 1772 года; и Ея Императорское Величество и Наслѣдники Ея по Самодержавной власти Своей, отнюдь ничего не предпріимутъ въ предосужденіе тому состоянію, въ коемъ Римская Католическая вѣра по вышепомянутымъ провинціямъ до нынѣ находится.

6. Ея Величество Императрица Всероссійская формально и написльнѣйшимъ образомъ ручается Королю Польскому и Его преемникамъ, такъ же и Рѣчи Посполитой Польской, всѣ нынѣ имѣющіяся ихъ владѣнія во всемъ пространствѣ и состояніи, въ коемъ остаются они послѣ трактатовъ, заключенныхъ между Ихъ Величествами Императрицею Всероссійскою, Императрицею Королевою Венгеро-Богемскою, Королемъ Прусскимъ и яснѣйшею Рѣчью Посполитою Польскою; равномѣрно и Его Величество Король и Рѣчь Посполитая Польскія ручаютъ Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской и Ея Наслѣдникамъ нынѣшнія въ Европѣ владѣнія Ея во всемъ пространствѣ и состояніи, въ коемъ они находятся по заключеніи тѣхъ же трактатовъ. Еще жъ обѣ Высокодоговаривающіяся стороны объявляютъ, что по сему новому дѣлъ состоянію должно разумѣться и исполняемо быть то жъ самое, о чемъ гласитъ во второмъ артикулѣ ихъ трактата 1768 года.

7. Ея Императорское Величество, объявя что намѣрена Она добрыми стараніями своими способствовать возстановленію тишины и добраго порядка въ Польшѣ на твердомъ и прочномъ основаніи, ручаетъ всѣ тѣ конституціи, кои на собранномъ нынѣ въ Варшавѣ, подъ званіемъ конфедераціи, сеймѣ, съ совершеннаго согласія министровъ трехъ содоговаривающихся дворовъ узаконены будутъ, какъ о формѣ вольнаго республиканскаго независимаго правленія, такъ и о примиреніи и состояніи подданныхъ Греческой Восточной не уніатской вѣры и диссидентовъ обоего евангелическаго исповѣданія; ради чего сочиненъ быть имѣетъ о помянутыхъ конституціяхъ за подписаніемъ взаимныхъ министровъ и комисаровъ особый актъ, составляющій часть сего трактата, которому имѣть ту же силу и важность, какъ бы оный отъ слова до слова въ сей трактатъ внесенъ былъ. Еще жъ обѣ Высокія содоговаривающіяся стороны объявляютъ, что третій, четвертый и пятый артикулы заключеннаго въ 1768 году трактата ихъ съ принадлежащими къ оному сепаратными актами не въ иной силѣ разумѣться будутъ, какъ въ той, что по онымъ въ помянутомъ особомъ актѣ постановится.

8. Все, что учреждено и постановлено будетъ въ особыхъ трактатахъ или конвенціяхъ заключаемыхъ гораздо послѣ сего о торговлѣ обѣихъ націй и обо всемъ къ тому принадлежащемъ, имѣеть равную силу и важность, какъ бы оно отъ слова до слова въ сей трактатъ внесено было.

9. Какъ не возможно помѣстить въ сей трактатъ всего, что касается

до пользы и выгодъ обоихъ государствъ, то сдѣланъ будетъ особый актъ, въ который внесется все, что съ обѣихъ сторонъ постановлено и дозволено, или же о чемъ впредь иногда соглашенось и договоренось будетъ, и помянутому акту имѣть ту же силу и важность какъ бы составлялъ онъ часть сего трактата.

10. Для порядочнѣйшаго назначенія между обоими государствами границъ, обѣ Высокія содоговаривающіяся стороны объявляютъ что назначатъ они немедлѣнно для того дѣла комисаровъ; и естьли случится что оные комисары не согласятся о томъ, что объяснено во второмъ артикулѣ сего трактата, то имѣютъ они оное предать по средству двухъ другихъ содоговаривающихся дворовъ, разграниченіе же между тѣмъ остановить. Ежели же впредь произойдутъ между обоими государствами или подданными ихъ еще какіе о границахъ споры, то съ одной и другой стороны опредѣлятся комисары, кои стараться имѣютъ полюбовно прекратить оныя разпри.

11. При замѣшательствахъ, въ коихъ Польское Королевство находилось, и при начатіи войны между Имперіею Россійскою и Оттоманскою Портою, обнародовала сія послѣдняя манифестъ, въ коемъ приписываетъ она яснѣйшей Рѣчи Посполитой Польской парушеніе Карловическаго трактата; и какъ отъ того произошли сомнѣнія и безпокойства не только о прочности уже того мира, но и о дальнѣйшихъ поступкахъ Порты въ разсужденіи Рѣчи Посполитой; то Ея Величество Императрица Всероссійская обѣщаетъ стараться обще съ Ея Величествомъ Императрицею Королевою и Его Величествомъ Королемъ Прускимъ отклонить Порту отъ всякаго противу яснѣйшей Рѣчи Посполитой непріятельскаго намѣренія по помянутому отъ нея нарѣканію, и получить чрезъ посредство ихъ, что бъ Оттоманская Порта поступала по силѣ онаго Карловичскаго мирнаго трактата, яко всегда въ полной силѣ своей состоящаго, и никогда не нарушеннаго.

12. Хотя сей трактатъ и сочиненъ на французскомъ языкѣ, однако не имѣетъ то никакого для переду нанести предосужденія обычаю, на такій случай установленному у Высокихъ содоговаривающихся сторонъ.

13. Сей трактатъ имѣетъ ратификованъ быть Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою съ одной, и Его Величествомъ Королемъ и Рѣчью Посполитою Польскими съ другой стороны въ шесть недѣль, считая со дня подписанія сего трактата или скорѣе, ежели возможно, а потомъ внести оный въ конституцію нынѣшняго сейма. Обѣ Высокія содоговаривающіяся стороны стараться такъ же имѣютъ о доставленіи себѣ ручательства на то отъ Ихъ Величествъ Императрицы Королевы Венгеро-Богемской и Короля Прусскаго.

Во увѣреніе чего, мы полномочные и комисары именно къ заключенію сего трактата назначенные и совершенною властію снабденные, оный трактатъ подписали и печати нашихъ гербовъ къ тому приложили. Учинено въ Варшавѣ 18 Сентября по старому штилю, 1773 года.

Затѣмъ слѣдуютъ подписи лицъ перечисленныхъ въ началѣ трактата. Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Польскіе трактаты. 1773 г. Сент. 18, № 229 (Печатный).

№ 26.

1774 Іюля 10.

Трактатъ вѣчнаго мира и дружбы, *заключенный между Имперіею Всероссійскою и Оттоманскою Портою въ ставкѣ главнокомандую-*

щаго, генералъ-фельдмаршала графа Румянцова, при деревнѣ Кучукъ-Кайнарджѣ на правомъ берегу рѣки Дуная, чрезъ уполномоченныхъ отъ него и отъ верховнаго визиря въ 10 день Іюля и ими обоими въ 15 день тогожъ Іюля утвержденный, а со стороны Его Султанова Величества подтвержденный и ратифікованный въ Константинополѣ въ 13 день Генваря 1775 года. (П. С. З. 14164).

Во имя Господа Всемогущаго.

Обѣихъ воюющихъ сторонъ Имперіи Всероссійской и Порты Оттоманской Государи и Самодержцы, имѣя взаимное желаніе и склонность къ прекращенію настоящей между обоюдными Государствами Ихъ продолжающейся войны и къ возстановленію мира, чрезъ уполномочиваемыхъ съ обѣихъ сторонъ повѣренныхъ особъ, дѣйствительно опредѣлили и уполномочили къ соглашенію, постановленію, заключенію и подписанію мирнаго трактата между обоюдными Высокими Имперіями, Ея Величество Императрица Всероссійская, графа Петра Румянцова, генерала-фельдмаршала, предводящаго армією, малороссійскаго генералъ-губернатора, коллегіи малороссійской президента и орденовъ Святаго Апостола Андрея, Святаго Георгія, Святаго Александра Невскаго и Святыя Анны кавалера; а Его Султаново Величество верьховнаго Блистательной Порты визиря, Муссунъ Заде Мегметъ пашу.

Посему оба главнокомандующіе арміями, генералъ-фельдмаршалъ графъ Петръ Румянцовъ и верьховный визирь Муссунъ Заде Мегметъ паша, слѣдуя предположеніямъ ихъ Высокихъ Дворовъ, употребили о томъ свои попеченія, и отъ верховнаго визиря со стороны Блистательной Порты присланные 5 Іюля 1774 года въ станъ генерала-фельдмаршала уполномоченные Нишанджи Ресьми Ахметъ эфендій и Ибраимъ Мюнибъ Рейзъ-эфендій, съ избраннымъ и уполномоченнымъ отъ упомянутаго генерала-фельдмаршала княземъ Николаемъ Репнинымъ, генераломъ-порутчикомъ, орденовъ Святаго Георгія Большаго Креста, Александра Невскаго, Польскаго Бѣлаго Орла и Голштинскаго Святыя Анны кавалеромъ, въ присутствіи его самого генерала-фельдмаршала графа Румянцова согласили, постановили, заключили, подписали и печатьми утвердили для вѣчнаго мира между Имперіею Всероссійскою и Портою Оттоманскою нижеслѣдующіе артикулы:

1. Отъ нынѣ и завсегда да пресѣкаются и уничтожаются всякія непріятельскія дѣйства и вражда, между обѣими странами произшедшія, и предаются вѣчному забвенію всякія непріятельскія дѣйства и противности, оружіемъ или другимъ подобіемъ съ одной или другой стороны предвоспріятыя, учиненныя и произведенныя, и никоимъ образомъ отмездія онымъ да не учинится, но вопреки вмѣсто того да содержится вѣчный постоянный и ненарушимый миръ на сухомъ пути и на морѣ. Равномѣрно жъ да сохранится искреннее согласіе, ненарушимая вѣчная дружба и наиприлежнѣйшее, исполненіе и содержаніе сихъ артикуловъ и соединеніе постановленныхъ между обѣими сими Высококонтрактующими странами Ея Всепресвѣтлѣйшимъ Императорскимъ Величествомъ, и Его Султанскимъ Величествомъ и ихъ Наслѣдниками и потомками, также и между Имперіями, владѣніями, землями и подданными и обывателями обѣихъ сторонъ; и такъ, что впредь со обѣихъ сторонъ единъ противъ другаго да не воздвигнетъ ни тайнымъ ни явнымъ образомъ каковаго либо непріятельскаго дѣйствія

или противности; а въ слѣдствіе возобновляемой толь искренней дружбы, дозволяютъ обѣ стороны взаимную амнистію и общее прощеніе всѣмъ тѣмъ подданнымъ безъ всякаго отличія, какимъ бы то образомъ ни было, которые сдѣлали какое либо противъ одной или другой стороны преступленіе, освобождая на галерахъ, или въ темницахъ находящихся, позволяя возвратиться какъ изгнаннымъ, такъ и ссылочнымъ, и обѣщая послѣ мира возвратить онымъ всѣ чести и имѣнія, коими они прежде пользовались, не дѣлая и не допуская прочихъ дѣлать имъ какія либо непаказуемыя ругательства, убытки или обиды, подъ какимъ бы претекстомъ то ни было, но чтобы каждый изъ нихъ могъ жить подъ охраненіемъ и покровительствомъ законовъ и обычаевъ земли ихъ равнымъ образомъ съ своими соотчичами.

2. Естьли по заключеніи сего трактата и по размѣнѣ ратификацій нѣкоторые изъ подданныхъ обѣихъ Имперій, учиня какое либо тяжкое преступленіе, преслушаніе или измѣну, захотятъ укрыться или прибѣгнуть къ одной изъ двухъ сторонъ: таковые ни подъ какимъ претекстомъ не должны быть приняты, ниже охранены, но безпосредственно должны быть возвращены, или по крайней мѣрѣ выгнаны изъ области той державы, въ коей они укрылись, дабы отъ подобныхъ зловредниковъ не могла причиниться или родиться какая либо остуда или излишніе между двумя Имперіями споры, изключая только тѣхъ, кои въ Россійской Имперіи приняли Христіанскій законъ, а въ Оттоманской Имперіи приняли законъ магометанскій. Равнымъ образомъ, естьли нѣкоторые изъ подданныхъ обѣихъ Имперій, какъ христіане, такъ и магометане, учиня какое либо преступленіе, или иное что по какой бы то причинѣ ни было изъ одной Имперіи прибѣгнуть въ другую, таковые, когда будутъ требованы, безпосредственно должны быть возвращены.

3. Всѣ Татарскіе народы: Крымскіе, Буджатскіе, Кубанскіе, Едисанцы, Жамбуйлуки и Едичкулы, безъ изъятія отъ обѣихъ Имперій имѣютъ быть признаны вольными и совершенно независимыми отъ всякой посторонней власти, но пребывающими подъ самодержавною властію собственнаго ихъ Хана Чингинскаго поколѣнія, всѣмъ Татарскимъ обществомъ избраннаго и возведеннаго, который да управляетъ ими по древнимъ ихъ законамъ и обычаямъ, не отдавая отчета ни въ чемъ никакой посторонней державѣ; и для того ни Россійскій Дворъ, ни Оттоманская Порта не имѣютъ вступаться какъ въ избраніе и возведеніе помянутаго Хана, такъ и въ домашнія, политическія, гражданскія и внутреннія ихъ дѣла ни подъ какимъ видомъ, но признавать и почитать оную Татарскую націю въ политическомъ и гражданскомъ состояніи по примѣру другихъ державъ, подъ собственнымъ правленіемъ своимъ состоящихъ, ни отъ кого, кромѣ единаго Бога, независящихъ; въ духовныхъ же обрядахъ, какъ единовѣрные съ мусульманами, въ разсужденіи Его Султанскаго Величества, яко верьховнаго калифа магометанскаго закона, имѣютъ сообразоваться правиламъ, закономъ ихъ предписаннымъ, безъ малѣйшаго предосужденія, однако жъ утверждаемой для нихъ политической и гражданской вольности. Россійская Имперія оставитъ сей Татарской націи, кромѣ крѣпостей Керчи и Еникуля съ ихъ уѣздами и пристаньми, которыя Россійская Имперія за собою удерживаетъ, всѣ города крѣпости, селенія, земли и при-

стани въ Крыму и на Кубани, оружіемъ ея пріобрѣтенныя, землю, лежащую между рѣками Бердою и Конскими водами и Днепромъ, такъ же всю землю до Польской границы лежащую между рѣками Бугомъ и Днестромъ, изключая крѣпость Очаковъ съ ея старымъ уѣздомъ, которая по прежнему за Блистательною Портою остается, и обѣщается по постановленію мирнаго трактата и по размѣнѣ онаго всѣ свои войски вывесть изъ ихъ владѣній, а Блистательная Порта взаимно обязывается равномѣрно отрещись отъ всякаго права, какое бы оное быть ни могло, на крѣпости, города, жилища и на все прочее въ Крыму, на Кубани и на островѣ Таманѣ лежащія, въ нихъ гарнизоновъ и военныхъ людей своихъ никакихъ не имѣть, уступя оныя области такимъ образомъ, какъ Россійскій Дворъ уступаетъ Татарамъ въ полное, самодержавное и независимое ихъ владѣніе и правленіе. Такожъ напторжественнѣйшимъ образомъ Блистательная Порта обязывается и обѣщаетъ, и впредь въ помянутые города, крѣпости, земли и жилища гарнизоновъ своихъ и всякихъ, какого бы званія ни были, своихъ людей военныхъ въ оныя не вводить и тамъ не содержать, ниже во внутри области сей сейменовъ или другихъ военныхъ людей, какого бы званія ни были, имѣть, а оставить всѣхъ Татаръ въ той же полной вольности и независимости, въ каковыхъ Россійская Имперія ихъ оставляетъ.

4. Съ естественнымъ всякой державы правомъ сходствуетъ дѣлать въ собственныхъ земляхъ своихъ таковыя распоряженія, каковыя за благопристойныя онымъ найдутся: въ слѣдствіе чего предоставляется взаимно обѣимъ Имперіямъ полная и безпредѣльная вольность строить вновь въ областяхъ и границахъ своихъ въ таковыхъ мѣстахъ, каковыя найдутся удобными, всякаго рода крѣпости, города, жилища, зданія и селенія равно какъ починять или поновлять старыя крѣпости, города, жилища и проч.

5. По заключеніи сего блаженнаго мира и по возобновленіи сосѣдственной искренней дружбы, Россійскій Императорскій Дворъ будетъ всегда при Блистательной Портѣ имѣть втораго ранга министра, то есть посланника, или полномочнаго министра, Блистательная же Порта употребитъ въ разсужденіи его характера все то вниманіе и уваженіе, которыя наблюдаются къ министрамъ отличнѣйшихъ державъ, и во всѣхъ публичныхъ фонкціяхъ помянутый министръ долженъ слѣдовать безпосредственно за Цесарскимъ министромъ, есть ли онъ въ равномъ съ нимъ характерѣ; когда же другаго, то есть большаго, или меньшаго, тогда безпосредственно долженъ онъ слѣдовать за Голандскимъ посломъ, а въ небытность онаго за Венеціанскимъ.

6. Естьли кто нибудь изъ находящихся въ дѣйствительной службѣ министра Россійской Имперіи, во время его при Блистательной Портѣ пребыванія, учиня какую либо покражу, важное преступленіе, или непристойное наказаніе, заслуживающее дѣло, для избѣжанія помянутаго наказанія, захочетъ сдѣлаться туркомъ: таковой хотя и не долженъ быть отвергнутъ, однако по учиненіи ему достойнаго наказанія должно въ цѣлости возвратить покраденныя вещи, сходственно съ объявленіемъ министра; таковые же, которые захотятъ сдѣлаться магометанами въ пьянствѣ, не должны быть въ магометанскій законъ приняты, развѣ по прошествіи его пьянства

и когда память его прійдетъ въ естественное свое состояніе, но и тогда послѣднее его признаніе должно сдѣлано быть въ присутствіи присланнаго отъ министра переводчика и нѣсколькихъ безпристрастныхъ мусульмановъ.

7. Блистательная Порта обѣщаетъ твердую защиту Христіанскому закону и церквамъ онаго, равнымъ образомъ дозволяетъ министрамъ Россійскаго Императорскаго Двора дѣлать по всѣмъ обстоятельствамъ въ пользу какъ воздвигнутой въ Константинополѣ упомянутой въ 14-мъ артикулѣ церкви, такъ и служащимъ оной разныя представленія и обѣщаетъ принимать оныя въ уваженіе, яко чинимыя довѣренною особою сосѣдственной и искренно дружественной державы.

8. Какъ духовнымъ такъ и свѣтскимъ Россійской Имперіи подданнымъ да позволится свободно посѣщать Святый Градъ Іерусалимъ и другія мѣста посѣщенія достойныя и отъ подобныхъ странствующихъ и путешественниковъ да не будетъ требованъ ни въ Іерусалимѣ ни въ другихъ мѣстахъ, ниже на пути, отъ кого бы то ни было, никакой харачь, подать, дань, или другіе какіе налоги; но сверьхъ того да будутъ они снабжаемы надлежащими паспортами и указами, которые прочихъ дружескихъ державъ подданнымъ даются. Во время же пребыванія ихъ въ Оттоманской Имперіи да не будетъ учинено имъ ни малѣйшей обиды, ниже оскорбленія, но да будутъ они со всею строгостію законовъ защищаемы.

9. Переводчики, служащіе при Россійскихъ министрахъ, въ Константинополѣ находящихся, какой бы націи они ни были, поелику суть люди въ государственныхъ дѣлахъ упражняющіеся, слѣдственно и обѣимъ Имперіямъ служащіе, должны быть уважаемы и трактуемы со всякою благосклонностію, въ налагаемыхъ же на нихъ отъ начальниковъ ихъ дѣлахъ не должны они терпѣть.

10. Естьли между подписанія сихъ мирныхъ пунктовъ и полученія о томъ отъ главнокомандующихъ взаимными арміями повелѣній, произойдутъ гдѣ либо каковы дѣйствія военныя, оныя ни которая сторона не приметъ себѣ за оскорбленіе, такъ какъ и самые въ томъ успѣхи и пріобрѣтенія уничтожаются, и оными ни одна сторона пользоваться не должна.

11. Для выгодностей и пользы обѣихъ Имперій, имѣть быть вольное и безпрепятственное плаваніе купеческимъ кораблямъ, принадлежащимъ двумъ контрактующимъ державамъ, во всѣхъ моряхъ, ихъ земли омывающихъ; и Блистательная Порта позволяетъ таковымъ точно купеческимъ Россійскимъ кораблямъ каковы другія государства въ торгахъ въ ея гаваняхъ и вездѣ употребляютъ, свободный проходъ изъ Чернаго моря въ Бѣлое, а изъ Бѣлаго въ Черное; такъ какъ и приставать ко всѣмъ гаванямъ и пристапямъ на берегахъ морей и въ проѣздахъ или каналахъ, оныя моря соединяющихъ, находящимся. Позволяетъ также Блистательная Порта въ областяхъ своихъ подданнымъ Россійской Имперіи имѣть коммерцію какъ на сухомъ пути, такъ и на водахъ кораблеплаваніемъ и въ рѣкѣ Дунаѣ, сходственно вышеизображенному въ семъ артикулѣ съ такими жъ преимуществами и выгодами, каковыми во владѣніяхъ ея пользуются прочіе народы, въ наибольшей дружбѣ съ нею пребывающіе, и коимъ преимущественно въ коммерціи Блистательная Порта благопріятствуетъ, какъ то Французы и Англичане; и капитуляціи сихъ двухъ націй и прочихъ яко

бы слово до слова здѣсь вписаны были, должны служить во всемъ и для всего правиломъ, равно какъ и для коммерціи, такъ и для купцовъ Россійскихъ, кои, платя съ ними равныя пошлины, могутъ привозить и отвозить всякіе товары и приставать ко всѣмъ пристанямъ и гавапямъ какъ на Черномъ, такъ и на другихъ моряхъ лежащимъ, включительно и Константинопольскіе.

Позволяя вышеписаннымъ образомъ взаимнымъ подданнымъ коммерцію и кораблеплаваніемъ на всѣхъ водахъ безъ изъятія; позволяютъ тутъ же обѣ Имперіи купцамъ пребывать въ областяхъ своихъ столько времени, сколько интересы ихъ возтребуютъ, и обѣщаютъ имъ ту же безопасность и свободу, каковыми прочіе дружескихъ дворовъ подданные пользуются.

А дабы во всемъ наблюдаемъ былъ добрый порядокъ, равнымъ образомъ Блистательная Порта позволяетъ имѣть пребываніе консуламъ и вице-консуламъ, которыхъ Россійская Имперія во всѣхъ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ они признаны будутъ надобными, назначить заблаго разсудитъ, которые будутъ почитаемы и уважаемы въ равенствѣ съ прочими дружескихъ державъ консулами; дозволяетъ имъ такъ же имѣть при себѣ переводчиковъ, называемыхъ баратлы, то есть патентованныхъ, снабдя оныхъ Императорскими патентами, и которые равнымъ образомъ будутъ пользоваться тѣми же преимуществами, коими пользуются находящіеся въ службѣ помянутыхъ Французской и Англинской и другихъ націй.

Россійская Имперія дозволяетъ такъ же подданнымъ Блистательной Порты въ областяхъ своихъ коммерцію какъ на морѣ, такъ и на сухомъ пути съ тѣми же преимуществами и выгодами, каковыми пользуются народы, въ наибольшей дружбѣ съ нею находящіеся, съ платежемъ обыкновенныхъ пошлинъ. Въ несчастіяхъ же, могущихъ случиться судамъ, имѣютъ обѣ Имперіи взаимно подавать имъ всѣ тѣ вспоможенія, которыя всѣмъ прочимъ дружественнымъ народамъ въ подобныхъ случаяхъ подаются; а нужныя вещи будутъ имъ доставляемы за обыкновенную цѣну.

12. Когда Россійскій Императорскій Дворъ похочетъ сдѣлать коммерческіе трактаты съ Африканскими, то есть Трипольскимъ, Тунискимъ и Алжирскимъ кантонами, Блистательная Порта обязывается употребить власть свою и кредитъ къ приведенію въ совершенство помянутаго двора намѣренія, и быть, въ разсужденіи вышереченныхъ кантоновъ, ручательницею въ наблюденіи ими всѣхъ тѣхъ кондицій, которыя въ оныхъ трактатахъ постановлены быть имѣютъ.

13. Блистательная Порта обѣщаетъ употреблять священный титулъ Императрицы Всероссійской во всѣхъ актахъ и публичныхъ грамотахъ, такъ какъ и во всѣхъ прочихъ случаяхъ на турецкомъ языкѣ, то есть: Темаменъ Русселерине Падышагъ.

14. Россійскому Высочайшему Двору, по примѣру другихъ державъ, позволяется, кромѣ домашней въ домѣ министра церкви, воздвигнуть въ части Галата, на улицѣ Бѣй Оглу называемой, публичную Грекороссійскаго исповѣданія церковь, которая всегда подъ протекціею оной Имперіи министровъ остаться имѣетъ, и никакому притѣсненію или оскорбленію подвержена не будетъ.

15. Таковымъ образомъ, какъ опредѣляются границы двухъ контрактующихъ Имперій, хотя и есть причина полагать что взаимные подданные не будутъ имѣть болѣе случая къ важнымъ между собою распрямъ и раздорамъ; со всѣмъ тѣмъ, на всякій

нечаянный случай, для избѣжанія всего того, что бы могло произвесть нѣкоторую остуду, или причинить оскорбленіе: обѣ Имперіи соглашаются въ томъ, что всякіе подобные случаи должны быть разсматриваемыми пограничными губернаторами и комендантами, или посредствомъ нарочно назначенныхъ для сего комисаровъ, которые по пристойномъ разсмотрѣніи, кому надлежитъ, имѣютъ отдать настоящую справедливость безъ малѣйшей времени отсрочки, съ точнымъ договоромъ, что подобныя произшествія ни когда не могутъ служить претекстомъ къ самомалѣйшему раздраженію дружбы и добраго согласія, настоящимъ трактатомъ возстановленныхъ.

16. Россійская Имперія возвращаетъ Блистательной Портѣ всю Бессарабію съ городами Аккерманомъ, Килією, Измаиломъ и прочими съ слободами, деревнями и всѣмъ тѣмъ, что оная провинція въ себѣ содержитъ; равномѣрно возвращаетъ ей и крѣпость Бендеры. Возвращаетъ такъже Россійская Имперія Блистательной Портѣ оба Княжества, Волошское и Молдавское со всѣми крѣпостьми, городами, слободами, деревнями и всѣмъ тѣмъ, что въ оныхъ находится; а Блистательная Порта пріемлетъ оныя на слѣдующихъ кондиціяхъ, съ торжественнымъ обѣщаніемъ свято соблюдать оныя: 1. Наблюдать въ разсужденіи всѣхъ жителей сихъ Княжествъ, какого бы достоинства степени, состоянія, званія и рода они ни были, безъ малѣйшаго изключенія полную амнистію и вѣчное забвеніе, постановленныя въ перьвомъ сего трактата артикулѣ, противъ всѣхъ тѣхъ, кои дѣйствительно преступили или подозрѣваемы въ намѣреніи вредствовать интересамъ Блистательной Порты, возстановляя оныхъ въ прежнія ихъ достоинства, чины и владѣнія, и возвратя имъ имѣнія, коими они прежде настоящей войны пользовались. 2. Не препятствовать какимъ бы то образомъ ни было, исповѣданію Христіанскаго закона совершенно свободнаго, такъ какъ созиданію церьквей новыхъ и поправленію старыхъ, какъ то прежде сего уже было. 3. Возвратить монастырямъ и прочимъ партикулярнымъ людямъ земли и владѣнія прежде сего имъ принадлежащія, и которыя потомъ противъ всей справедливости были у нихъ отняты около Браилова, Хотина, Бендеръ и прочихъ, нынѣ раями называемыя. 4. Признавать и почитать духовенство съ должнымъ оному чину отличіемъ. 5. Фамиліямъ, пожелающимъ оставить свое отечество и въ другія мѣста переселиться, позволить свободный выѣздъ со всѣмъ ихъ имѣніемъ; а чтобъ оныя фамиліи могли имѣть удобность къ распоряженію дѣлъ, дается имъ годъ времени для сего свободнаго изъ отечества преселенія, считая со дня размѣны настоящаго трактата. 6. Не требовать или не взыскивать никакой денежной, или другой суммы за старые счеты, какого бы существа они ни были. 7. Не требовать отъ нихъ никакой контрибуціи или платежа за все военное время; а за многія ихъ страданія и раззоренія въ теченіе сей войны ими претерпѣнныя, и еще впредь на два года, считая со дня размѣны сего трактата. 8. По истеченіи помянутаго времени обѣщаетъ наблюдать всякое человѣколюбіе и великодушіе въ положеніи на нихъ подати состоящей въ деньгахъ, и получать оную посредствомъ присылаемыхъ депутатовъ всякіе два года; при таковомъ ихъ наложенной на нихъ подати точномъ платежѣ никто изъ пашей, изъ губернаторовъ, или какая бы то ни была особа, не имѣетъ при-

тѣснять ихъ, или требовать отъ нихъ какого либо платежа, или другихъ налоговъ, подъ какимъ бы именованіемъ или претекстомъ то ни было; но дозволить имъ пользоваться тѣми жъ самыми выгодами, коими пользовались они во время царствованія, достойной памяти Султана Мегмета Четвертаго, любезнаго родителя Его Султанова Величества. 9. Позволяетъ Князьямъ сихъ двухъ Княжествъ каждому съ своей стороны имѣть при Блистательной Портѣ повѣреннаго въ дѣлахъ изъ Христіанъ Греческаго закона, которые будутъ вѣдать о дѣлахъ до помянутыхъ Княжествъ касающихся, и будутъ Блистательною Портою благосклонно трактованы и въ малости ихъ почитаемы; однакожъ людьми, народнымъ правомъ пользующимися, то есть ни какому насилію не подверженными. 10. Соглашается такъже чтобъ по обстоятельствамъ обоихъ сихъ Княжествъ министры Россійскаго Императорскаго Двора, при Блистательной Портѣ находящіеся, могли говорить въ пользу сихъ двухъ Княжествъ, и обѣщаетъ внимать оныя съ сходственнымъ къ дружескимъ и почтительнымъ державамъ уваженіемъ.

17. Россійская Имперія возвращаетъ Блистательной Портѣ всѣ Архипелагскіе острова, подъ ея зависимостію находящіеся, а Блистательная Порта съ стороны своей обѣщаетъ: 1. Наблюдать свято, въ разсужденіи жителей оныхъ острововъ, кондиціи, въ перьвомъ артикулѣ постановленныя касательно общей амнистіи и совершеннаго забвенія всякаго рода преступленій, учиненныхъ, или подозрѣваемыхъ быть оными учиненныя въ предосужденіе интересамъ Блистательной Порты. 2. Что Христіанскій законъ не будетъ подверженъ ни малѣйшему притѣсненію, такъ какъ и церкви онаго, ниже будетъ препятствовано къ перестроиванію, или поправленію оныхъ; люди же въ нихъ служащіе, равнымъ образомъ не имѣютъ быть оскорбляемы, ниже притѣсняемы. 3. Что не будетъ отъ нихъ требованъ платежъ никакой подати ежегодно ими платимой, со времени какъ они находятся подъ зависимостію Россійской Имперіи, по причинѣ великаго ихъ претерпѣнія въ продолженіи настоящей войны, впредь на два года, считая со времени возвращенія оныхъ острововъ ей Блистательной Портѣ. 4. Фамиліямъ, пожелающимъ оставить свое отечество и въ другія мѣста переселиться позволить свободный выѣздъ со всѣмъ ихъ имѣніемъ; а чтобъ оныя фамиліи могли имѣть удобность къ разпоряженію дѣлъ ихъ, дается имъ годъ времени для сего свободнаго изъ отечества преселенія, считая со дня размѣны настоящаго трактата, и 5. Въ случаѣ когда Россійскій флотъ при самомъ его отъѣздѣ, что имѣетъ учинено быть въ три мѣсяца, считая со дня размѣны настоящаго трактата, будетъ имѣть въ чемъ нужду, Блистательная Порта обѣщаетъ снабдить его всѣмъ тѣмъ, чѣмъ ей возможно будетъ.

18. Замокъ Кинбурнъ, лежащій на устьѣ рѣки Днепра съ довольнымъ округомъ по лѣвому берегу Днепра и съ угломъ, который составляетъ степи, лежащія между рѣкъ Буга и Днепра, остается въ полное, вѣчное и непрекословное владѣніе Россійской Имперіи.

19. Крѣпости: Еникале и Керче, лежащія въ полуостровѣ Крымскомъ, съ ихъ пристанями и со всѣмъ въ нихъ находящимся, тожъ и съ уѣздами, начиная отъ Чернаго моря и слѣдуя древней Керчинской границѣ до урочища Бугакъ и отъ Бугака по прямой линіи къ верьху даже до Азовскаго моря остаются въ полное вѣчное и

непрекословное владѣніе Россійской Имперіи,

20. Городъ Азовъ съ уѣздомъ его и съ рубежами показанными въ инструментахъ, учиненныхъ въ 1700 году, то есть въ 1113, между губернаторомъ Толстымъ и ачугскимъ губернаторомъ Гассаномъ пашею, вѣчно Россійской Имперіи принадлежать имѣетъ.

21. Обѣ Кабарды, то есть Большая и Малая, по сосѣдству съ Татарами, большую связь имѣетъ съ Ханами Крымскими; для чего принадлежность ихъ Императорскому Россійскому Двору должна предоставлена быть на волю Хана Крымскаго, съ совѣтомъ его и съ старшинами Татарскими.

22. Обѣ Имперіи согласились вовсе уничтожить и предать вѣчному забвенію всѣ прежде бывшіе между ими трактаты и конвенціи включительно Бѣлградской, съ послѣдующими за нимъ конвенціями, и никогда никакой претензіи на оныхъ не основывать, изключая только въ 1700 году между губернаторомъ Толстымъ и ачугскимъ губернаторомъ Гассаномъ пашею касательно границъ Азовскаго уѣзда, и учрежденія Кубанской границы учиненную конвенцію, которая останется непремѣнною, такъ какъ она была и прежде.

23. Въ части Грузіи и Мингреліи находящіяся крѣпости: Богадчикъ, Кутатисъ, и Шегербанъ, Россійскимъ оружіемъ завоеванные, будутъ Россіею признаны принадлежащими тѣмъ, кому они издревле принадлежали такъ, что ежели подлинно оные города издревле или съ давнаго времени были подъ владѣніемъ Блистательной Порты, то будутъ признаны ей принадлежащими; а по размѣнѣ настоящаго трактата въ условленное время, Россійскія войски выдутъ изъ помянутыхъ провинцій Грузіи и Мингреліи. Блистательная же Порта съ своей стороны обязывается, въ сходственность съ содержаніемъ перьваго артикула, дозволить совершенную амнистію всѣмъ тѣмъ, которые въ томъ краю въ теченіе настоящей войны, какимъ ни есть образомъ ее оскорбили. Торжественно и навсегда отказывается она требовать дани отроками и отроковицами и всякаго рода другихъ податей, обязывается не почитать между ими ни кого за своихъ подданныхъ кромѣ тѣхъ, кои издревле ей принадлежали, всѣ замки и укрѣпленныя мѣста бывшія у Грузинцовъ и Мингрѣльцовъ во владѣніи, оставить паки подъ собственною ихъ стражею и правленіемъ, такъ какъ и не притѣснять ни коимъ образомъ вѣру, монастыри и церькви, и не препятствовать поправленію старыхъ, созиданію новыхъ, и да не будутъ притѣсняемы какими либо требованіями отъ губернатора чилдирскаго и отъ прочихъ начальниковъ и офицеровъ, къ лишенію ихъ имѣній. Но какъ помянутые народы находятся подданными Блистательной Порты, то Россійская Имперія не имѣетъ совсѣмъ впредь въ оныя вмѣшиваться, ниже притѣснять ихъ.

24. По подписаніи и утвержденіи сихъ артикуловъ, тотчасъ всѣ находящіяся войски Россійскія на правой сторонѣ Дуная въ Болгаріи въ обратный путь вступятъ, и чрезъ мѣсяцъ отъ подписанія перейдутъ на лѣвый берегъ Дуная; когда же всѣ чрезъ Дунай переправятся, тогда отдадутъ Турецкимъ войскамъ замокъ Гирсово, выступя и изъ онаго мѣста, по переходѣ всѣхъ Россійскихъ войскъ на лѣвый берегъ Дуная, потомъ испражняться станутъ въ одно время Валахія и Бессарабія, на которое полагается два мѣсяца времени; а по выступленіи

всѣхъ войскъ изъ оныхъ провинцій, оставятся Турецкимъ войскамъ съ одной стороны крѣпости Журжа и потомъ Браиловъ, а съ другой городъ Измаилъ, крѣпости Килія, а потомъ Аккерманъ, выведя оттоль Россійскія Императорскія войски въ слѣдъ за прежними; всего жъ времени на испражненіе вышепомянутыхъ провинцій полагается три мѣсяца.

Наконецъ, изъ Молдавіи Россійскія Императорскія войска выступятъ потомъ чрезъ два мѣсяца, и перейдутъ на лѣвую сторону Днестра; и тако испражненіе всѣхъ вышепомянутыхъ земель учинится чрезъ пять мѣсяцовъ съ вышеписаннаго подписанія вѣчнаго примиренія и покоя между двухъ контрактующихъ Имперій. А когда всѣ Россійскія войски перейдутъ на лѣвую сторону Днестра, тогда оставятся войскамъ Турецкимъ крѣпости Хотинъ и Бендеръ, съ тою однакожъ кондиціею, что естьли тогда уже отданы будутъ Россійской Имперіи въ полное, вѣчное и непрекословное владѣніе замокъ Кинбурнъ, съ его положеннымъ округомъ и съ степью между Днѣпра и Буга, какъ гласитъ 18 артикулъ пунктовъ вѣчнаго примиренія и покоя между двумя Имперіями.

Чтожъ касается до Архипелагскихъ острововъ, то оные Россійскимъ Императорскимъ флотомъ и войсками оставлены будутъ по прежнему въ неоспоримое владѣніе Оттоманской Портѣ, какъ только скоро домашніе разпорядки и учрежденія того Россійскаго Императорскаго флота позволятъ, понеже здѣсь тому точнаго времени опредѣлить не можно. А Блистательная Порта Оттоманская, для скорѣйшаго того флота оттоль отбытія, всѣмъ нужнымъ для него, какъ уже дружественная держава, обязуется, чѣмъ ей возможно будетъ снабдить оный.

Доколѣ Россійскія Императорскія войски пребудутъ въ отдаваемыхъ Блистательной Портѣ провинціяхъ, правленіе и порядокъ въ оныхъ имѣютъ остаться такъ властно, какъ въ настоящее время суть оныя подъ обладѣніемъ ихъ, и Порта, на то время и до срока выхода, всѣхъ войскъ вступаться въ оныя не имѣетъ. Россійскія войски въ сихъ земляхъ, до послѣдняго дня своего выступленія получать будутъ всякія потребныя себѣ вещи, и снабдѣнія питательными и прочими припасами; равнымъ образомъ какъ и нынѣ то имъ доставляется.

Не прежде войскамъ Блистательной Порты вступить въ отдаваемыя крѣпости, и не прежде оной власть свою внесть и коснуться отдаваемыхъ земель, какъ объ оставленіи каждой изъ оныхъ Россійскими войсками командиръ оныхъ уже увѣдомитъ опредѣленную къ тому начальствующую особу со стороны Порты Оттоманской.

Магазійны свои питательные и военные въ крѣпостяхъ, городахъ и гдѣ оные ни есть, Россійскія войски испражнять могутъ, какъ хотятъ, а оставятъ только въ крѣпостяхъ отдаваемыхъ Блистательной Портѣ одну Турецкую артилерію, сколько нынѣ оной находится въ нихъ. Жители всякаго рода и званія всѣхъ земель возвращаемыхъ Блистательной Портѣ, вступившіе въ службу Императорскую Россійскую, и кои токмо пожелаютъ, сверьхъ даннаго имъ годоваго срока въ артикулахъ мирныхъ договоровъ 16 и 17, могутъ съ своимъ семействомъ и съ своимъ имѣніемъ купно съ Россійскими войсками отойти и преселяться, что имъ Блистательная Порта, по силѣ установленія въ вышепоименованныхъ артикулахъ, и тогда и во весь годовой срокъ обязывается ни коимъ образомъ не возбранять.

25. Всѣ военноплѣнники и невольники мужескаго, или женскаго рода, какого бы достоинства, или степени ни нашлись въ обѣихъ Имперіяхъ, изключая тѣхъ, кои изъ магометанянъ въ Имперіи Россійской добровольно приняли законъ Христіанскій, а Христіане, кои въ Оттоманской Имперіи добровольно жъ законъ магометанскій, по размѣнѣ ратификаціи сего трактата, безпосредственно и безъ всякаго претекста взаимно должны быть освобождены, возвращены и препоручены безъ всякаго выкупа или платежа, такъ какъ и всѣ прочіе въ неволю попавшіеся Христіане, то есть Поляки, Молдавцы, Волохи, Пелопонесцы, островскіе жители и Грузинцы, всѣ безъ малѣйшаго изъятія, равномѣрно жъ безъ выкупа, или платежа должны быть освобождены. Равнымъ же образомъ должны быть возвращены и препоручены всѣ тѣ Россійскіе подданные, которые по какому либо случаю, по заключеніи сего блаженнаго мира, попались бы въ неволю, и нашлися въ Оттоманской Имперіи, что самое чинить обѣщаетъ взаимно и Россійская Имперія противъ Оттоманской Порты и ея подданныхъ.

26. По полученіи отсель извѣстія о подписаніи сихъ пунктовъ командующему Россійскою арміею въ Крыму и губернатору очаковскому тотъчасъ обослаться между собою, и въ два мѣсяца, отъ подписанія сего, выслать взаимныхъ довѣренныхъ людей для отдачи и принятія замка Кинбурна съ степью, какъ опредѣлено въ предъидущемъ 18 артикулѣ, что и исполнить тѣмъ довѣреннымъ конечно въ два мѣсяца времени отъ своего съѣзда, дабы въ четыре мѣсяца отъ подписанія сего трактата, конечно то точно исполнено и кончано было, а естьли можно и скорѣе; о исполненіи жъ тотъчасъ дать знать ихъ сіятельствамъ господамъ генералу-фельдмаршалу и верховному визирю.

27. Но дабы тѣмъ напвящше между обѣихъ Имперій настоящій миръ и истинная дружба заключены и утверждены были, торжественно отъ обѣихъ сторонъ будутъ отправлены чрезвычайные послы съ подтверждающими заключенными мирный трактатъ Императорскими ратификаціями въ то время, которое съ общаго обоихъ Дворовъ согласія назначено будетъ. Оба послы равнымъ образомъ встрѣтятся на границахъ и будутъ приняты и почтены тѣми же обрядами и тѣмъ же образомъ, каковые употребляются при взаимныхъ посольствахъ между наиболѣе почтительными Европейскими съ Оттоманскою Портою Державами. Въ знакъ же дружества, взаимно съ оными послами имѣютъ быть посланы подарки, съ достоинствомъ Ихъ Императорскихъ Величествъ сходственные.

28. По подписаніи сихъ артикуловъ вѣчнаго мира, вышеименованными генераломъ-порутчикомъ княземъ Репнинымъ и Блистательной Порты Нишанджи Ресьми Ахметъ ефендіемъ и Ибраимъ Мюнибъ Рейзъ ефендіемъ должны престать военныя дѣйствія въ главныхъ арміяхъ и во всѣхъ отдѣленныхъ частяхъ войскъ взаимныхъ на сухомъ пути и на водахъ, съ полученія о семъ отъ главнокомандующихъ взаимными арміями повелѣній. И для того, отъ упомянутыхъ генерала-фельдмаршала и верховнаго визиря имѣютъ быть тотчасъ посланы куріеры въ Архипелагъ во флотъ, стоящій въ Черномъ морѣ противъ Крыма и въ другія мѣста, гдѣ военныя дѣйствія настоятъ, съ той и другой стороны, чтобы, по силѣ заключеннаго мира, прекратились вездѣ непріязнь и всякія дѣйствія оружія, а

куріеровъ сихъ снабдить повелѣніями отъ генерала-фельдмаршала и отъ верховнаго визиря такъ, чтобы Россійскій куріеръ, буде пріѣдетъ скорѣе къ начальнику своей стороны, могъ чрезъ него Турецкому доставить повелѣніе верьховнаго визиря; а когда куріеръ верьховнаго визиря прежде поспѣетъ, то турецкій начальникъ доставилъ бы повелѣніе фельдмаршальское начальнику россійскому.

А какъ договоры и постановленіе сего заключеннаго мира отъ Государей взаимныхъ Имперій возложены на главныхъ командировъ ихъ армій, то есть фельдмаршала графа Петра Румянцова, и верховнаго Блистательной Порты визиря Муссунъ Заде Мегметъ пашу: то имъ фельдмаршалу и верьховному визирю, всѣ вышеписанные артикулы вѣчнаго мира, какъ они въ семъ пунктѣ изражены, такъ властно, какъ бы оные сдѣланы были въ личномъ ихъ обоихъ присутствіи, утвердить, въ силу полномочія, каждому изъ нихъ отъ своего Государя даннаго, своими подписями и печатьми и все въ оныхъ постановленное, обѣщанное твердо и непоколебимо содержать и точно исполнять, и ни чего въ противность тому не чинить и не допущать, чтобы отъ кого либо учинилось; и ими подписанные и печатьми ихъ утвержденные экземпляры сему равногласные верьховнаго визиря на турецкомъ и италіанскомъ языкахъ, а отъ генерала фельдмаршала на россійскомъ и на италіанскомъ явыкахъ, а равно и полномочія отъ Государей имъ данныя, чрезъ сихъ же вышеименованныхъ особъ, кои отъ стороны Блистательной Порты къ генералу-фельдмаршалу присланы, размѣнять взаимно, отъ подписанія сего, въ пять дней непремѣнно, а ежели можно и скорѣе; предопредѣляя имъ оныя отъ генерала-фельдмаршала графа Румянцова тогда принять, коль скоро отъ верьховнаго визиря таковы жъ предъявятъ полученными.

Іюля 10 дня 1774 года.

Подлинный подписанъ тако: князь Николай Репнинъ.

Петр. Гл. Арх. М. И. Д. Турція 1774 г. Іюл. 10, I. 10 (печатный).

№ 27.

1783 Апрѣля 8.

Манифестъ. — *О принятіи полуострова Крымскаго, острова Тамана и всей Кубанской стороны, подъ Россійскую Державу. (П. С. З. № 15708).*

Божіею милостію Мы Екатерина Вторая Императрица и Самодержица Всероссійская и прочая, и прочая, и прочая.

Въ прошедшую съ Портою Оттоманскою войну, когда силы и побѣды оружія Нашего давали Намъ полное право оставить въ пользу Нашу Крымъ, въ рукахъ Нашихъ бывшій, Мы симъ и другими пространными завоеваніями жертвовали тогда возобновленію добраго согласія и дружбы съ Портою Оттоманскою, преобразивъ на тотъ конецъ народы Татарскіе въ область вольную и независимую, чтобъ удалить навсегда случаи и способы къ распрямъ и остудѣ, происходившимъ часто между Россіею и Портою въ прежнемъ Татаръ состояніи.

Не достигли Мы однако жъ въ предѣлахъ той части Имперіи Нашей тишины и безопасности, кои долженствовали быть плодами сего постановленія. Татара, преклоняясь на чужія внушенія, тотчасъ стали дѣйствовать, вопреки собственному благу, отъ Насъ имъ дарованному. Избранный ими въ таковой || перемѣнѣ бытія ихъ самовластный Ханъ былъ вытѣсненъ изъ

мѣста и отчизны пришлецомъ, который готовился возвратить ихъ подъ иго прежняго господства. Часть изъ нихъ слѣпо къ нему прилѣпилася, другая не была въ силахъ противуборствовать. Въ таковыхъ обстоятельствахъ принуждены Мы были, для сохраненія цѣлости зданія, Нами воздвигнутаго, одного изъ лучшихъ Нашихъ отъ войны пріобрѣтеній, принять благонамѣренныхъ Татаръ въ Наше покровительство, доставить имъ свободу, избрать себѣ на мѣсто Сагибъ-Гирея другаго законнаго хана, и установить его правленіе; для сего нужно было привесть военныя силы Наши въ движеніе, отрядить изъ нихъ въ самое суровое время знатный корпусъ въ Крымъ, содержать его тамъ долго, и наконецъ, дѣйствовать противу мятежниковъ силою оружія; отъ чего едва не возгорѣлася съ Портою Оттоманскою новая война, какъ то у всѣхъ въ свѣжей памяти. Благодареніе Всевышнему, миновала тогда сія гроза признаніемъ со стороны Порты законнаго и самовластнаго Хана въ лицѣ Шагинъ-Гирея. Произведеніе сего перелома обошлося Имперіи Нашей не дешево; но Мы по крайней мѣрѣ чаяли, что оное наградится будущею отъ сосѣдства || безопасностію. Время, да и короткое, воспрекословило однако жъ на дѣлѣ сему предположенію. Поднявшійся въ прошломъ году новый мятежъ, коего истинныя началы отъ Насъ не скрыты, принудилъ Насъ опять къ полному вооруженію и къ новому отряду войскъ Нашихъ въ Крымъ и на Кубанскую сторону, кои тамъ до нынѣ остаются: ибо безъ нихъ не могли бы существовать миръ, тишина и устройство посреди Татаръ, когда дѣятельное многихъ лѣтъ испытаніе всячески уже доказываетъ, что какъ прежнее ихъ подчиненіе Портѣ было поводомъ къ остудѣ и распрямъ между обѣими Державами, такъ и преобразованіе ихъ въ вольную область при неспособности ихъ ко внушенію плодовъ таковой свободы, служитъ къ всегдашнимъ для Насъ безпокойствамъ, убыткамъ и утружденію войскъ Нашихъ.

Свѣту извѣстно, что имѣвъ со стороны Нашей толь справедливыя причины не одинъ разъ вводить войска Наши въ Татарскую область, доколѣ интересы Государства Нашего могли согласовать съ надеждою лучшаго, не присвояли Мы тамъ себѣ начальства, ниже отмстили или наказали Татаръ, || дѣйствовавшихъ непріятельски противъ воинства Нашего поборствовавшаго по благонамѣреннымъ въ утушеніе вредныхъ волнованій.

Но нынѣ, когда съ одной стороны пріемлемъ въ уваженіе употребленныя до сего времяни на Татаръ и для Татаръ знатныя издержки, простирающіяся по вѣрному исчисленію за двенадцать милліоновъ рублей, не включая тутъ потерю людей, которая выше всякой денежной оцѣнки; съ другой же, когда извѣстно Намъ учинилося, что Порта Оттоманская начинаетъ исправлять верховную власть на земляхъ Татарскихъ, и имянно: на островѣ Таманѣ, гдѣ чиновникъ ея, съ войскомъ прибывшій, присланному къ нему отъ Шагинъ-Гирея Хана съ вопрошеніемъ о причинѣ его прибытія, публично голову отрубить велѣлъ и жителей тамошнихъ обьявилъ Турецкими подданными; то поступокъ сей уничтожаетъ прежнія Наши взаимныя обязательства о вольности и независимости Татарскихъ народовъ; удостовѣряетъ Насъ вяще, что предположеніе Наше при заключеніи мира, здѣлавъ Татаръ независимыми, не довлѣетъ къ тому, чтобъ чрезъ сіе исторгнуть всѣ || поводы къ распрямъ, за Татаръ произойти

могущіе, и поставляетъ Насъ во всѣ тѣ права, кои побѣдами Нашими въ послѣднюю войну пріобрѣтены были и существовали въ полной мѣрѣ до заключенія мира; и для того, по долгу предлежащаго Намъ попеченія о благѣ и величіи отечества, стараяся пользу и безопасность его утвердить, какъ равно полагая средствомъ навсегда отдаляющимъ непріятныя причины, возмущающія вѣчный миръ между Имперіями Всероссійскою и Оттоманскою заключенный, которой Мы навсегда сохранить искренно желаемъ, не меньше же и въ замѣну и удовлетвореніе убытковъ Нашихъ рѣшилися Мы взять подъ Державу Нашу, полуостровъ Крымскій, островъ Таманъ и всю Кубанскую сторону.

Возвѣщая жителямъ тѣхъ мѣстъ силою сего Нашего Императорскаго манифеста таковую бытія ихъ перемѣну, обѣщаемъ свято и непоколебимо за Себя и преемниковъ Престола Нашего, содержать ихъ наравнѣ съ природными Нашими подданными, охранять и защищать ихъ лица, имущества, храмы и природную вѣру, коей свободное || отправленіе со всѣми законными обрядами пребудетъ неприкосновенно; и дозволить напослѣдокъ каждому изъ нихъ состоянію всѣ тѣ правости и преимущества, каковыми таковое въ Россіи пользуется; напротивъ чего отъ благодарности новыхъ Нашихъ подданныхъ требуемъ и ожидаемъ Мы, что они въ щастливомъ своемъ превращеніи изъ мятежа и неустройства въ миръ, тишину и порядокъ законный потщатся вѣрностію, усердіемъ и благонравіемъ уподобиться древнимъ Нашимъ подданнымъ и заслуживать наравнѣ съ ними Монаршую Нашу милость и щедроту. Данъ въ Престольномъ нашемъ градѣ Св. Петра Апрѣля 8-го дня отъ Рождества Христова 1783-го, а государствованія Нашего въ двадесятъ первое лѣто.

Екатерина.

Арх. Сен. Именные Указы 1783 г., кн. 153, листы 294—296.

№ 28.

1788 Сентября 30.

Возваніе генерала фельдмаршала графа Румянцова-Задунайскаго о *покореніи Молдавіи.*

Я ниже сего подписавшейся чиню вѣдомо и извѣстно всѣмъ обывателямъ Молдавіи, и преосвященнѣйшимъ господамъ: митрополиту и епископамъ, священно-архимандритамъ, игуменамъ, и всему честнѣйшему духовенству, и благопочтеннымъ членамъ дивана, и всѣмъ великимъ и малымъ боярамъ, по ихъ чину и достоинству особливо, что съ вступленіемъ Ея Императорскаго Величества побѣдославныхъ войскъ || въ сію землю, входятъ и они въ то ихъ прежнее щастливое состояніе, въ которомъ они подъ Ея тишайшимъ Скипетромъ, при спокойномъ отправленіи ихъ торговъ и промысловъ, и владѣніи ихъ имѣній, нѣсколько лѣтъ съ ряду пользовались, и что въ слѣдствіе Всевысочайшей воли и мнѣнія Ея Императорскаго Величества, тотъ же самой образъ управленія, такъ въ духовныхъ, какъ гражданскихъ дѣлахъ, и нынѣ введенъ и наблюдаемъ быть долженъ, и правосудіе, и всѣ иные къ добру и пользѣ народной относящіяся учрежденія, и распоряженія, по точному предписанію земскихъ законовъ и узаконеній отправляемы и дѣланы, и они въ самовысшей степени ихъ совершенства всѣми наблюдаемы, и жители всякаго рода и состоянія, при ихъ правахъ содержаны, и отъ всякихъ налоговъ и насилій

всѣми образы и средствы охранены, и всѣ сборы въ казну сего Княжества надлѣжащіе вѣрно, и въ ихъ || опредѣленные сроки сбираны, и въ военную казну Ея Императорскаго Величества взносимы, и провіантъ и фуражъ въ магазѣйны по нарядамъ доставляемы, и всякаго рода службы и работы съ возможно-лучшею ревностію, поспѣшностію, и точностію исправляемы были.

Диванъ Молдавской, какъ начальствующее правительство надъ всѣми иными, имѣетъ всіо сіе въ надлѣжащей порядокъ, и всѣ дѣла въ ихъ безпрерывное теченіе привесть, и того надзирать, чтобы всякая должность одна другой въ зависимомъ отъ нихъ изъ всѣхъ силъ пособствовала, и чтобы всѣ земскіе чины на нихъ возложенной долгъ вѣрно и радѣтельно отправляли, и чтобы сія ея Ея Императорскаго Величества Всевысочайшая воля милость, и Ея о благѣ сей земли непрестанное попеченіе, всѣмъ и каждому обывателю чрезъ прочтеніе въ церквяхъ, и прибитіе на торговыхъ и для такова употребленія опредѣленныхъ мѣстахъ извѣстны здѣланы были, || тѣмъ болѣе что многомощнымъ покровительствомъ и заступленіемъ Ея Императорскаго Величества, одержанные для сей земли выгоды и ограниченія лютыхъ гоненій и притѣсненей, вѣчно ненавидствующему врагу христіанъ казались несносны, и были главною статьею нарушенія свято утвержденнаго вѣчнаго мира. Дано въ Главной Квартирѣ при Цоморѣ.

Воен. Учен. Арх. Гл. Шт. отд. II, № 909, № 13.

№ 29.

1791 Декабря 29.

Трактатъ вѣчнаго мира и дружбы *заключенный между Имперіей Всероссійскою и Оттоманскою Портою въ Яссахъ чрезъ назначенныхъ къ тому съ обѣихъ сторонъ полномочныхъ и подтвержденный обоюдными Государскими Ратификаціями, размѣненными между взаимными полномочными въ Яссахъ въ 29 день Генваря 1792 года. (П. С. З. 17008).*

Во имя Господа Всемогущаго.

Ея Императорское Величество Всепресвѣтлѣйшая и Державнѣйшая Великая Государыня Императрица и Самодержица Всероссійская и, Его Величество Всепресвѣтлѣйшій и Державнѣйшій Великій Государь Императоръ Оттоманскій, имѣя искреннее взаимное намѣреніе, дабы продолжающаяся настоящая между обоюдными государствами война прекращена, миръ же дружба и доброе согласіе прочнымъ образомъ возстановлены были, разсудили за благо сіе доброе и спасительное дѣло препоручить старанію и руководству уполномоченныхъ къ тому и именно: отъ Ея Императорскаго Величества Самодержицы Всероссійской, сіятельнѣйшаго графа Александра Андреевича Безбородка, высокопревосходительнаго господина дѣйствительнаго тайнаго совѣтника и орденовъ Ея Величества кавалера, а отъ Его Султанова Величества сіятельнѣйшаго и высокопревосходительнаго господина верховнаго везиря Блистательной Порты Оттоманской Юсуфъ паши, съ тѣмъ, чтобъ для постановленія, заключенія и подписанія мирнаго договора избраны, назначены и надлежащею полною довѣренностію отъ обѣихъ сторонъ снабдены были достойныя особы: въ слѣдствіе чего отъ стороны Россійской Императорской избраны и уполномочены превосходительные и высокопочтенные господа: Александръ Самойловъ, отъ арміи Ея Императорскаго Величества генералъ-порутчикъ, дѣйстви-

гельный каммергеръ, правитель канцеляріи высочайшаго Ея совѣта и разныхъ орденовъ кавалеръ; Іосифъ де Рибасъ, отъ арміи генералъ-маіоръ, командующій гребнымъ флотомъ и разныхъ орденовъ кавалеръ; и Сергѣй Лашкаревъ, статскій совѣтникъ и кавалеръ; со стороны же Блистательной Порты Оттоманской, превосходительные господа рейсъ еффенди Ессендъ Абдуллагъ Бири, Орду Кадысы, и титломъ стамбулъ еффендія облеченный Ессендъ Ибраимъ Исметъ бей и Рузнамежди Еввель Мугамедъ Дурри еффенди; которые собравшись въ городѣ Яссахъ, постановили и заключили для вѣчнаго мира между обѣими Имперіями нижеслѣдующія статьи.

1. Между Ея Императорскимъ Величествомъ Самодержицею Всероссійскою и Его Султановымъ Величествомъ, Ихъ Наслѣдниками, и преемниками престоловъ, тако жъ между ихъ вѣрноподданными государствами, отъ нынѣ и на всегда да пресѣкутся и уничтожатся всякія непріязненныя дѣйствія и вражда, и да предадутся оныя вѣчному забвенію; вопреки же тому да будутъ возстановлены и сохранены на твердой землѣ и водахъ вѣчный миръ, постоянная дружба и ненарушимое доброе согласіе сопровождаемое искреннимъ наприлѣжнѣйшимъ и точнымъ исполненіемъ постановляемыхъ нынѣ статей мирнаго договора такъ что впредь съ обѣихъ сторонъ одинъ противъ другаго да не воздвигнетъ ни тайнымъ ни явнымъ образомъ какаго либо дѣйствія непріязненнаго или поступка трактатамъ противнаго; силою же возобновляемой толь искренней дружбы дозволяютъ обѣ стороны взаимную амнистію и общее прощеніе всѣмъ тѣмъ подданнымъ безъ всякаго отличія, какъ бы то ни было, которые содѣлали какое либо противу одной или другой стороны преступленіе, освобождая на галерахъ или въ темницахъ находящихся, позволяя возвратиться изгнаннымъ и ссылочнымъ, и обѣщая послѣ мира возвратить онымъ всѣ чести и имѣнія, которыми они прежде пользовалися, не дѣлая и не допуская другихъ дѣлать имъ какія либо ненаказуемыя ругательства, убытки или обиды, подъ какимъ бы то предлогомъ ни было; но что бы каждый изъ нихъ могъ жить подъ охраненіемъ и покровительствомъ законовъ и обычаевъ земли ихъ наравнѣ съ своими соотчичами.

2. Трактатъ мира 1774 года Іюля 10, а Эгиры 1188 года 14 дня Луны Джемазіель Еввеля; изъяснительная конвенція 1779 Марта 10, а Эгиры 1193 года 20 дня Джемазіель-Ахыра; трактатъ торговли 10 Іюня 1783, а Эгиры 1197 года 21 Реджеба, и актъ, объясняющій присоединеніе къ Россійской Имперіи Крыма и Тамана и что границею есть рѣка Кубань, 1783 года Декабря 28 дня, а Эгиры 1198 года 15 Сафара, силою сего мирнаго договора подтверждаются во всѣхъ ихъ статьяхъ, изключая тѣ только, которыя симъ трактатомъ или же и прежними въ одномъ послѣ другаго отмѣнены, и обѣ Высокія договаривающіяся стороны обязуются оныя свято и ненарушимо содержать, и съ доброю вѣрою и точностію исполнять.

3. Въ слѣдствіе того, какъ въ преліминарномъ второмъ артикулѣ положено, что рѣка Днѣстръ на вѣки имѣетъ быть границею между обѣими Имперіями, такъ, что впредъ предѣлы Имперіи Всероссійской имѣютъ простираться до помянутой рѣки, и нынѣ обѣ договаривающіяся Имперіи между собою согласилися и постановили, что между Имперіею Всероссійской и Пор-

тою Оттоманскою пребудетъ границею рѣка Днѣстръ, такъ, что всѣ земли, на лѣвомъ берегу помянутой рѣки лежащія, имѣютъ остаться вѣчно въ совершенномъ и безпрепятственномъ владѣніи Всероссійской Имперіи, а на правомъ берегу помянутой рѣки лежащія всѣ земли, по возвращеніи ихъ со стороны Всероссійской Имперіи, имѣютъ остаться вѣчно въ совершенномъ и безпрепятственномъ владѣніи Порты Оттоманской.

4. По таковомъ касательно между обѣими Имперіями границъ постановленномъ распоряженіи, и по силѣ четвертаго артикула прелиминарій, гласящаго: какимъ образомъ были до настоящей войны обѣихъ Имперій всѣ прочія границы, такимъ образомъ остаются и теперь; всѣ же земли Россійскаго Двора войсками въ нынѣшней войнѣ завоеванныя и имѣющіяся въ оныхъ крѣпости, въ какомъ состояніи нынѣ находятся возвратятся Портѣ Оттоманской, Россійскій Императорскій Дворъ возвращаетъ Блистательной Портѣ завоеванную онымъ Бессарабію съ крѣпостями Бендерами, Акерманомъ, Кіліею и Измаиломъ, со всѣми мѣстечками, слободами, деревнями и всѣмъ прочимъ, что оная въ себѣ содержитъ; равнымъ образомъ возвращаетъ Блистательной Портѣ Княжество Молдавское со всѣми городами, селеніями и всѣмъ прочимъ, что оная провинція въ себѣ содержитъ; а Порта Оттоманская, принимая помянутыя провинціи на слѣдующихъ условіяхъ, обѣщается торжественно и свято оныя наблюдать: первое все, что написано въ пользу Княжествъ Молдавіи и Валахіи, вышепомянутою второю статьею возобновленныхъ, въ заключенномъ мирномъ трактатѣ 1774 10 Іюля, а Эгиры 1188 года Джемазіель-Еввеля 14 дня, въ постановленной изъяснительной конвенціи 1779 10 Марта, а Эгиры 1193 года Джемазіель-Ахыра 20 дня и въ актѣ верьховнымъ везиремъ именемъ Порты Оттоманской данномъ 1783 Эгиры 1193 года 15 Сафара, свято, ненарушимо содержать и точно исполнять. Второе, не требовать отъ Княжества Молдавіи никакой денежной или другой суммы за старые счеты, какого бы они существа ни были. Третіе, не требовать отъ онаго никакой контрибуціи или платежа за все военное время, а за многія страданія и разоренія въ теченіе сей войны имъ претерпѣнныя, уволить помянутое Молдавское Княжество и еще впредь на два года отъ всякой дани и тягостей, считая срокъ сего увольненія со дня размѣны ратификацій. Четвертое, фамиліямъ, желающимъ оставить свое отечество и въ другія мѣста переселиться, позволить свободный выѣздъ со всѣмъ ихъ имѣніемъ; а чтобы оныя фамиліи могли имѣть достаточное время недвижимыя свои имѣнія родственникамъ ихъ, подданнымъ Портъ Оттоманской, или кому похотятъ изъ подданныхъ же ся препоручить, и по обычаю земли той подданнымъ же Порты продать, и вообще для распоряженія дѣлъ своихъ для сего свободнаго изъ отечества переселенія, дается имъ сроку четырнадцать мѣсяцовъ, считая оный со дня размѣны ратификацій.

5. Въ доказательство между обѣими договаривающимися Имперіями искренности и дружбы, которыя, не довольствуясь единымъ нынѣ возстановленіемъ мира и добраго согласія между ими, пщутъ и на будущія времена утвердить оный прочнымъ образомъ, отвращая со всевозможнымъ радѣніемъ всѣ причины, могущія подать поводъ къ спорамъ и остудѣ, Блистательная Порта обѣщаетъ подтвердить вновь издаваемымъ ферма-

номъ данный прежде, чтобъ ахалцыкскій губернаторъ и пограничные начальники и прочіе отънынѣ впредь ни тайно, ни явно, ни подъ какимъ видомъ не оскорбляли и не безпокоили земель и жителей владѣемыхъ Царемъ Картлинскимъ, о чемъ и отправить къ помянутому ахалцыкскому губернатору, къ пограничнымъ начальникамъ и къ прочимъ съ строжайшимъ прещеніемъ и подтвержденіемъ указы.

6. По утвержденіи статьею второю сего мирнаго договора, въ числѣ прочихъ трактатовъ, акта 28 Декабря 1783 года постановленнаго, касающагося до присоединенія къ Имперіи Всероссійской Крыма, Тамана и опредѣляющаго границею въ той сторонѣ между обѣими договаривающимися сторонами рѣку Кубань, Блистательная Порта Оттоманская, въ изъявленіе, что она на времена будущія желаетъ отдалить все, что миръ, тишину и доброе согласіе между обѣими державами возмутить можетъ, обѣщаетъ и обязуется торжественно употребить всю власть и способы къ обузданію и воздержанію народовъ, на лѣвомъ берегу рѣки Кубани обитающихъ при границахъ ея, дабы они на предѣлы Всероссійской Имперіи набѣговъ не чинили, никакихъ обидъ, хищничествъ и раззореній Россійско-Императорскимъ подданнымъ и ихъ селеніямъ, жилищамъ, и землямъ не приключали ни тайно, ни явно, и ни подъ какимъ видомъ людей въ неволю не захватывали; о чемъ со стороны Блистательной Порты строжайшія прещенія подъ страхомъ жестокаго и неизбѣжнаго наказанія кому слѣдуетъ, даны, и въ тѣхъ мѣстахъ послѣ размѣны ратификацій на настоящій мирный договоръ обнародованы быть долженствуютъ непремѣнно: естьли же и аз таковымъ постановленіемъ въ семъ трактатѣ и чинимымъ подобнымъ помянутымъ народамъ прещеніемъ, отважатся кто либо изъ нихъ учинить набѣгъ въ границы Имперіи Всероссійской, и тамъ приключить вредъ, убытокъ, или раззореніе, или скотъ, или что другое украдутъ, или увезутъ или людей Россійскихъ въ неволю захватятъ въ такомъ случаѣ, по принесеніи жалобы, скорое и неотложное удовлетвореніе и имѣетъ быть доставлено, возвращеніемъ пограбленнаго или украденнаго, наипаче же непремѣннымъ и ни какой оговоркѣ не подверженнымъ отысканіемъ и освобожденіемъ людей Россійскихъ ими захваченныхъ, награжденіемъ убытковъ тѣмъ напесенныхъ, и примѣрнымъ на границѣ наказаніемъ виновныхъ въ присудствіи комисара отъ пограничнаго Россійскаго начальства назначаемаго; буде же, паче всякаго чаянія, таковое удовлетвореніе въ полгода отъ принесенія жалобы не было бы доставлено, Блистательная Порта обязуется сама всѣ убытки заплатить изъ казны ея въ мѣсяцъ по подачѣ рекламаціи отъ министра Россійско-Императорскаго, разумѣя притомъ, что положенныя выше наказанія за нарушеніе спокойствія границъ сосѣднихъ непремѣнно и точно исполнены быть имѣютъ безъ отлагательства.

7. Въ разсужденіи, что торговля есть сущій залогъ и самый крѣпкій узелъ взаимнаго добраго согласія, Блистательная Порта такимъ образомъ возобновляя миръ и дружбу съ Имперіею Всероссійскою, въ изъявленіе искренности, съ каковою желаетъ она, дабы выгодная и безопасная торговля между подданными оныхъ Имперій наилучшимъ образомъ процвѣтала, обѣщается симъ артикуломъ наблюдать и исполнять шестьдесятъ первую статью постановленнаго съ Россійскою

Имперіею торговаго трактата, касающуюся до корсеровъ Алжирскаго, Тунискаго и Триполскаго кантоновъ и имянно: что естьли Россійскій подданный повстрѣчается съ помянутыми корсерами Алжирскими, Тунискими и Триполскими, и притомъ ими въ плѣнъ взятъ будетъ, или они судно, или имѣніе у купцовъ Россійскихъ отымутъ, въ такомъ случаѣ Блистательная Порта употребитъ власть свою надъ кантонами, дабы Россіянъ, здѣланныхъ симъ образомъ нѣвольниками освободить, отнятыя ихъ суда и погабленные товары и вещи хозяевамъ возвратить, и воспослѣдовавшіе вредъ и убытки взыскать; естьли же по полученіи извѣстій будетъ удостовѣренось, что со стороны означенныхъ кантоновъ Алжирскаго, Тунискаго и Трипольскаго даваемые отъ Блистательной Порты ферманы не исполнены, тогда по подачѣ о томъ рекламаціи отъ Россійскаго посланника или повѣреннаго въ дѣлахъ въ два мѣсяца, или какъ можно скорѣе, полагая со дня поданія рекламаціи, обязуется Блистательная Порта изъ Императорской казны онымъ заплату и удовлетвореніе учинить.

8. Всѣ военноплѣнные и нѣвольники мужескаго или женскаго рода, какого бы достоинства или степени ни нашлись въ обѣихъ Имперіяхъ, изключая тѣхъ, кои изъ магометанъ въ Имперіи Россійской добровольно приняли законъ Христіанскій, а Христіанѣ, кои въ Оттоманской Имперіи добровольно же законъ магометанскій, по размѣнѣ ратификаціи сего трактата безпосредственно безъ всякаго претекста взаимно должны быть освобождены, возвращены и препоручены безъ всякаго выкупа или платежа; такъ какъ и всѣ прочіе въ нѣволю попавшіеся Христіанѣ, то есть Поляки, Молдавцы, Волохи, Пелопонесцы, Островскіе жители и Грузинцы, всѣ безъ малѣйшаго изъятія равномѣрно жъ безъ выкупа, или платежа должны быть освобождены. Равнымъ же образомъ должны быть возвращены и препоручены всѣ тѣ Россійскіе подданные, которые по какому либо случаю по заключеніи сего блаженнаго мира попались бы въ нѣволю и нашлися въ Оттоманской Имперіи, что самое чинить обѣщаетъ взаимно и Россійская Имперія противъ Оттоманской Порты и ея подданныхъ.

9. Хотя по унятіи оружія по случаю благополучно оканчиваемой нынѣ мирной негоціаціи никакія не могутъ произойти недоразумѣнія, касательно непріязненныхъ дѣйствіи; по подписаніи однако жъ настоящаго мирнаго договора, какъ Россійско-Императорскій главноуполномоченный для дѣла сего дѣйствительный тайный совѣтникъ сообщитъ тотчасъ начальствующему въ арміи и флотахъ Ея Императорскаго Величества, такъ равно верьховный везирь Порты Оттоманской дастъ знать во всѣхъ войскахъ Оттоманскихъ, что миръ и дружба между обѣими Высокими Имперіями возстановлены совершенно.

10. Дабы между обѣими Имперіями миръ и истинная дружба вящше утверждены были, торжественно отъ обѣихъ сторонъ будутъ отправлены чрезвычайные послы въ то время, которое съ общаго обоихъ дворовъ согласія назначено будетъ. Оба посла равнымъ образомъ встрѣтятся на границахъ и будутъ приняты и почтены тѣми же обрядами, каковые употребляются при взаимныхъ посольствахъ Россійскою Имперіею и Портою Оттоманскою между наиболѣе почтительными отъ нихъ европейскими державами: въ знакъ же дружества взаимно съ оными послами имѣютъ быть по-

сланы подарки, съ достоинствомъ обѣихъ Имперій сходственные.

11. По совершеніи между двумя Имперіями мирнаго договора и по размѣнѣ взаимныхъ Государскихъ ратификацій на оный, Россійско-Императорскія войска и гребный флотъ имѣютъ приступить къ выходу изъ областей Порты Оттоманской и понеже таковый выходъ войскъ и флота надлежитъ сообразить съ удобностію къ тому времени; то обѣ Высокія договаривающіяся стороны согласилися и постановили назначить крайнимъ срокомъ пятое надесять Маія стараго стиля слѣдующаго 1792 года, въ которое время всѣ войски Ея Императорскаго Величества на лѣвый берегъ Днѣстра переправиться; а флотъ гребный безъ остатку изъ устьевъ рѣки Дуная совершенно выйтить должествуютъ. Доколѣ Россійскія Императорскія войска пребудутъ въ завоеванныхъ и по мирному договору Портѣ Оттоманской отдаваемыхъ обратно крѣпостяхъ и провинціяхъ, правленіе и порядокъ въ нихъ имѣютъ остаться такъ точно, какъ въ настоящее время суть оныя подъ обладаніемъ ихъ, и Порта на то время и до срока выхода всѣхъ войскъ вступаться въ оное не имѣетъ. Россійскія войска до послѣдняго дня своего выступленія въ оныхъ земляхъ будутъ получать всякія потребныя себѣ вещи и снабденіе питательными и прочими припасами, равнымъ образомъ, какъ то и нынѣ имъ доставляется.

12. Главноуполномоченный со стороны Ея Императорскаго Величества, Самодержицы Всероссійской, дѣйствительный тайный совѣтникъ, и со стороны Порты Оттоманской верховный везирь, по подписаніи обоюдными полномочными сего мирнаго трактата, въ двѣ нѣдѣли, или скорѣе, буде возможно, размѣнятъ въ Яссахъ чрезъ руки тѣхъ же полномочныхъ взаимные акты, подтверждающіе совершеніе сего благаго и спасительнаго дѣла.

13. Настоящій договоръ вѣчнаго мира со стороны Ея Императорскаго Величества и со стороны Его Султанова Величества имѣетъ быть утвержденъ и ратификованъ торжественными ратификаціями за подписаніемъ собственноручными Ихъ Величествъ, которыя размѣнены быть долженствуютъ взаимными полномочными въ томъ же мѣстѣ, гдѣ и самый сей договоръ совершенъ, въ пять недѣль, или буде можно и скорѣе, отъ состоянія сего акта, который помянутые взаимные полномочные руками своими подписали, печатьми утвердили и между собою размѣняли въ Яссахъ 1791 года Декабря 29 дня.

Александръ Самойловъ, Іоспфъ де Рибасъ, Сергѣй Лошкаревъ.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Турецкіе трактаты 1791 г. Дек. 29, № 81. (Печатный).

№ 30.

1793 Марта 27.

Манифестъ, объявленный по Высочайшему Ея Императорскаго Величества повелѣнію *по случаю присоединенія областей отъ Рѣчи Посполитой Польской на вѣчныя времена къ Россійской Имперіи (П. С. З. № 17108).*

Ея Императорскаго Величества Всемилостивѣйшей Государыни моей отъ арміи генералъ аншефъ, сенаторъ, тульскій, калужскій и новоприсоединенныхъ областей отъ Рѣчи Посполитой Польской къ Имперіи Россійской генералъ-губернаторъ, начальствующій надъ всѣми войсками тамо находящимися и расположенными въ 3 малороссійскихъ губерніяхъ, отправляющій должность генералъ-

губернатора сихъ губерній, воинскій инспекторъ и кавалеръ орденовъ Святаго Андрея Первозваннаго, Святаго Александра Невскаго и Святаго Равноапостольнаго Князя Владиміра первой степени, Польскихъ Бѣлаго Орла и Святаго Станислава и Великокняжескаго Голстинскаго Святыя Анны, я Михаилъ Кречетниковъ объявляю сіе, по Высочайшей волѣ и повелѣнію моей Всемилостивѣйшей Государыни Ея Императорскаго Величества Всероссійской, всѣмъ вообще жителямъ и каждому особенно всякаго чина и званія присоединенныхъ нынѣ отъ Рѣчи Посполитой на вѣчныя времена къ Имперіи Россійской мѣстъ и земель.

Участіе Ея Величества Императрицы Всероссійской пріемлемое въ дѣлахъ Польскихъ основывалось всегда на ближайшихъ, коренныхъ и взаимныхъ пользахъ обоихъ государствъ. Что не только тщетны были, но и обратились въ безплодную тягость и въ таковое же понесеніе безчисленныхъ убытковъ всѣ ея старанія о сохраненіи въ сей сосѣдней Ей области покоя, тишины и вольности, то неоспоримо и ощутительно доказывается тридцати-лѣтнею испытанностію. Между неустройствами и насиліями произшедшими изъ раздоровъ и несогласій, непрестанно Республику Польскую терзающихъ съ особливымъ соболѣзнованіемъ Ея Императорское Величество всегда взирала на тѣ притѣсненія, которымъ земли и грады, къ Россійской Имперіи прилѣглые, нѣкогда сущимъ ея достояніемъ бывшіе и единоплеменниками ея населенные, созданные и православною Христіанскою Вѣрою просвѣщенные и по сіе время оную исповѣдующіе, подвержены были. Нынѣ же нѣкоторые недостойные поляки, враги отечества своего, не стыдятся возбуждать правленіе безбожныхъ бунтовщиковъ въ Королевствѣ Французскомъ и просить ихъ пособій, дабы обще съ ними вовлещи Польшу въ кровавое междоусобіе. Тѣмъ вящшая отъ наглости ихъ предстоитъ опасность какъ спасительной Христіанской вѣрѣ такъ и самому благоденствію обитателей помянутыхъ земель отъ введенія новаго пагубнаго ученія, стремящагося къ расторженію всѣхъ связей гражданскихъ и политическихъ, совѣсть, безопасность и собственность каждаго обезпечивающихъ, что помянутые враги и ненавистники общаго покоя, подражая безбожному, неистовому и развращенному скопищу бунтовщиковъ Французскихъ, стараются разсѣять и распространить оное по всей Польшѣ и тѣмъ самимъ на вѣки истребить какъ собственное ея, такъ и сосѣдей ея спокойствіе.

По симъ уваженіямъ Ея Императорское Величество Всемилостивѣйшая моя Государыня, какъ въ удовлетвореніе и замѣну многихъ своихъ убытковъ такъ и въ предохраненіе пользъ и безопасности Имперіи Россійской, а равно и самихъ областей Польскихъ и въ отвращеніе и пресѣченіе единожды навсегда всякихъ превратностей и частыхъ разнообразныхъ перемѣнъ правленія, соизволяетъ нынѣ брать подъ державу Свою и присоединить на вѣчныя времена къ Имперіи Своей всѣ замыкающіяся въ нижеописанной чертѣ земли и жителей ихъ, а именно: начиная черту сію отъ селенія Друи лежащаго на лѣвомъ берегу рѣки Двины при углѣ границы Семигаліи, оттуда простираяся на Норочь и Дуброву и слѣдуя по частному рубежу воеводства Виленскаго на Столпцы, проводя на Несвижъ, потомъ на Пинскъ и оттоль проходя чрезъ Куневъ между Вышгрода и

Новогроблы близь границы Галлиціи, съ коею смыкаяся, простирается по оной до рѣки Днѣстра, наконецъ спускаяся всегда по теченію сей рѣки, примыкаетъ къ Егорлыку, пункту прежней границы въ той странѣ между Россіею и Польшею такимъ образомъ, что всѣ земли города и округи, объемлемые вышеписанною чертою новой границы между Россіею и Польшею, отнынѣ навсегда имѣютъ состоять подъ Скипетромъ Россійской Имперіи; жители же оныхъ земель и владѣльцы, какого бы рода и званія ни были, въ подданствѣ онаго.

Чего ради и имѣю я, какъ учрежденный надъ оными отъ Ея Величества генералъ-губернаторъ, точное Высочайшее повелѣніе торжественно обнадежить прежде всего собственнымъ Ея священнымъ именемъ и словомъ, (какъ то симъ торжественнымъ манифестомъ для всеобщаго свѣденія и удостовѣренія дѣйствительно и исполняю) всѣхъ Ея Величества новыхъ подданныхъ, а мнѣ любезныхъ теперь сограждан, что Всемилостивѣйшая Государыня изволитъ не токмо всѣхъ ихъ подтверждать при совершенной и ничѣмъ не ограниченной свободѣ въ публичномъ отправленіи ихъ вѣры, такъ же и при законномъ каждаго владѣніи и имуществѣ; но и совершенно ихъ подъ державою Своею усыновляя и пріобщая ко славѣ и благоденствію Россійской Имперіи, по примѣру вѣрноподданныхъ Ея жителей Бѣлорусскихъ, живущихъ въ полномъ спокойствіи и изобиліи подъ мудрымъ и кроткимъ Ея царствованіемъ, всѣхъ и каждаго награждать еще отнынѣ въ полной мѣрѣ и безъ всякаго изъятія всѣми тѣми правами, вольностями и преимуществами, каковыми древніе подданные Ея пользуются, такъ что каждое состояніе изъ жителей присоединенныхъ земель вступаетъ съ самаго сего дня во всѣ оному свойственныя выгоды по всему пространству Имперіи Россійской, ожидая и требуя Ея Величество взаимно отъ признанія и благодарности новыхъ Своихъ подданныхъ, что они, будучи милостію Ея поставляемы въ равное съ Россіянами благоденствіе, потщатся съ своей стороны содѣлать себя и имени сего достойными истинною къ новому нынѣ, но прежде давнему ихъ отечеству любовію и непоколебимою впредь вѣрностію къ столь сильной и великодушной Государынѣ.

И потому имѣютъ всѣ и каждый, начиная отъ знатнѣйшаго дворянства чиновниковъ и до послѣдняго, кому надлежитъ, учинить въ теченіи одного мѣсяца торжественную присягу въ вѣрности, при свидѣтельствѣ опредѣленныхъ отъ меня къ тому нарочныхъ людей. Естьли же кто изъ дворянства и изъ другаго состоянія владѣющій недвижимымъ имѣніемъ не брежа о собственномъ своемъ благополучіи, не захочетъ присягать, тому дозволяется на продажу недвижимаго своего имѣнія и добровольный выѣздъ внѣ границъ трехъ-мѣсячный срокъ, по прошествіи котораго все остающееся имѣніе секвестровано и въ казну взято быть имѣетъ.

Духовенство вышнее и нижнее долженствуетъ подать собою, яко пастыри душевные, первый въ учиненіи присяги примѣръ, и въ повседневномъ Господу Богу публичномъ принесеніи теплыхъ молитвъ о здравіи Ея Императорскаго Величества Всемилостивѣйшія Государыни и дражайшаго Ея Сына и Наслѣдника Цесаревича и Великаго Князя Павла Петровича и всего Высочайшаго Императорскаго дому по тѣмъ формамъ, которыя имъ для сего употребленія даны будутъ.

Чрезъ торжественное выше сего обнадеженіе всѣмъ и каждому свободнаго отправленія вѣры и неприкосновенной въ имуществахъ цѣлости, само собою разумѣется, что и еврейскія общества, жительствующія въ присоединенныхъ къ Имперіи Россійской городахъ и земляхъ, будутъ оставлены и сохранены при всѣхъ тѣхъ свободахъ, коими они нынѣ въ разсужденіе закона и имуществъ своихъ пользуются; ибо человѣколюбіе Ея Императорскаго Величества не позволяетъ ихъ однихъ изключить изъ общей всѣмъ милости и будущаго благосостоянія подъ благословенною Богомъ Ея Державою, доколѣ они съ своей стороны съ надлежащимъ повиновеніемъ яко вѣрноподданные жить и въ настоящихъ торгахъ и промыслахъ по званіямъ своимъ обращаться будутъ. Судъ и расправа да будутъ продолжаемы въ настоящихъ ихъ мѣстахъ именемъ и властію Ея Императорскаго Величества съ наблюденіемъ строжайшаго порядка и правосудія.

Въ заключеніе щитаю я за нужно именно присовокупить еще, по Высочайшему соизволенію Ея Императорскаго Величества, что всѣ войски какъ уже въ своей землѣ строжайшую воинскую дисциплину наблюдать будутъ; а потому ни вступленіе ихъ въ разныя мѣста, ниже самая перемѣна правленія не долженствуютъ никому и нимало препятствовать въ покойномъ и безопасномъ домостроительствѣ, торгахъ и промыслахъ; ибо размноженіе ихъ паче служа частной пользѣ, тѣмъ самимъ будетъ служить къ угодности и благоволенію Ея Величества.

Сей манифестъ имѣетъ 27 числа сего Марта мѣсяца во всѣхъ церквахъ прочтенъ, въ городскія книги записанъ и въ надлежащихъ мѣстахъ прибитъ быть для всенароднаго свѣдѣнія. А дабы оному совершенная вѣра подаваема была, утвердилъ я его, по данной мнѣ власти, подписаніемъ руки моей и приложеніемъ печати герба моего. Изданъ въ главномъ станѣ войскъ мнѣ ввѣренныхъ при Полоннѣ.

Марта 27 дня 1793 года. На подлинномъ подписано «Михаилъ Кречетниковъ».

Санктпетербургскія Вѣдомости 1793 г. Апр. 26, № 33.

№ 31.

1793 Іюля 11.

Трактатъ *заключенный въ Гродно между Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою и Его Величествомъ Королемъ и Ясньйшею Рѣчью Посполитою Польскими. (П. С. З. 17141).*

Божіею поспѣшествующею милостію Мы Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица Всероссійская, Московская, Кіевская, Владимірская, Новгородская, Царица Казанская, Царица Астраханская, Царица Сибирская, Царица Херсониса-Таврическаго, Государыня Псковская и Великая Княгиня Смоленская, Княгиня Эстляндская, Лифляндская, Корельская, Тверская, Югорская, Пермская, Вятская, Болгарская, и иныхъ; Государыня и Великая Княгиня Новагорода Низовскія земли, Черниговская, Рязанская, Полоцкая, Ростовская, Ярославская, Бѣло-озерская, Удорская, Обдорская, Кондійская, Витепская, Мстиславская, и всея Сѣверныя страны Повелительница и Государыня Иверскія земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей и Кабардинскія земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ наслѣдная Государыня и Обладательница.

Объявляемъ чрезъ сіе, что какъ Его Величество Король и ясньйшая Рѣчь Посполитая Польскіе, соединив-

шіеся узломъ генеральной конфедераціи обоихъ народовъ Польскаго и Литовскаго согласились, по самодержавной и неограниченной своей власти въ таковомъ законномъ положеніи, войти съ нами въ полюбовное условленіе для прекращенія всѣхъ до нынѣ между обоими государствами настоявшихъ важныхъ несогласій, недоразумѣній и разныхъ притязаній, и вслѣдствіе того назначенною и уполномоченною отъ нихъ торжественною делегаціею постановленъ, заключенъ и подписанъ въ Гроднѣ обще съ Нашимъ для сего дѣла особливо акредитованнымъ чрезвычайнымъ и полномочнымъ посломъ Яковомъ фонъ Сиверсомъ въ $^{11}/_{22}$ день Іюля сего 1793 года трактатъ слѣдующаго отъ слова до слова содержанія:

Во имя Пресвятыя и Нераздѣлимыя Троицы.

Поелику безпокойство и раздоры, открывшіеся въ Королевствѣ Польскомъ послѣ перемѣны въ 3 день Маія 1791 года самопроизвольнымъ и насильственнымъ образомъ произведенной въ древнемъ его правленіи, безпрестанно продолжались и до такой степени распространились, что, не взирая на употребленныя Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою старанія о утоленіи и прекращеніи оныхъ, тишина и спокойствіе смежныхъ государствъ подвергались отъ того явной опасности; то Ея Императорское Величество какъ по сему уваженію, такъ и въ разсужденіи неоспоримыхъ правъ пріобрѣтенныхъ Ею на справедливое удовлетвореніе всѣхъ издержекъ и убытковъ, причиненныхъ Ей содѣйствованіемъ Ея въ пользу Рѣчи Посполитой, признала за нужно условиться и согласиться съ сосѣдственными державами о удобнѣйшихъ средствахъ къ достиженію обоихъ сихъ предмѣтовъ. Декларація со стороны Ея Императорскаго Величества Всероссійской чрезвычайнымъ и полномочнымъ Ея посломъ, а отъ Его Величества Короля Прусскаго чрезвычайнымъ Его посланникомъ врученная въ $^{29}/_{9}$ день минувшаго $\frac{\text{Марта}}{\text{Апрѣля}}$ яснѣйшимъ сконфедерованнымъ чинамъ государственнымъ, присутствующимъ въ Гроднѣ, была послѣдствіемъ сего условленія; и какъ Его Величество Король Польской съ согласія непремѣннаго совѣта Рѣчи Посполитой почелъ нужнымъ созвать немедленно чрезвычайный Сеймъ для совѣтованія и постановленія о требованіяхъ Дворовъ Санктпетербургскаго и Берлинскаго: то сей Сеймъ дѣйствительно собрался и сконфедеровавшись обыкновеннымъ порядкомъ, положилъ и опредѣлилъ вступить въ полюбовные переговоры съ каждымъ изъ сихъ дворовъ, дабы такимъ образомъ распорядить и рѣшить предмѣты обоюдныхъ ихъ требованій. На сей конецъ Ея Величество Императрица Всероссійская избрала, назначила и уполномочила своего дѣйствительнаго тайнаго совѣтника и орденовъ Св. Александра Невскаго и Св. Анны кавалера Якова фонъ Сиверса, чрезвычайнаго и полномочнаго Своего посла при Его Величествѣ Королѣ и яснѣйшей Рѣчи Посполитой Польской; а Его Величество Король и яснѣйшая Рѣчь Посполитая изъ сената: Игнатія Массальскаго, князя епископа виленскаго, Альберта Скаржевскаго, епископа хелмскаго, Іосифа Коссаковскаго, кастеллана войничскаго Іосифа Оборскаго, епископа лифляндскаго, Михаила Радзивиля, князя воеводу виленскаго, Петра д' Алкантара Ожаровскаго, кастеллана войничскаго Іосифа Оборскаго, деханов скаго; изъ министерства: Лу-

довика Тишкевича, великаго маршала Великаго Княжества Литовскаго, Симона Коссаковскаго, великаго гетмана Великаго Княжества Литовскаго, Антона князя Сулковскаго, великаго канцлера коронnаго, Казимира Константина Платера, канцлера Великаго Княжества Литовскаго, Михаила Огинскаго, великаго подскарбія Великаго Княжества Литовскаго, Іосифа Забеллу, гетмана Великаго Княжества Литовскаго, Антона Деконскаго, надворнаго подскарбія Великаго Княжества Литовскаго; изъ рыцарскаго стану: Іосифа Анквича, графа священныя Римскія Имперіи и Леонарда Коссаковскаго, пословъ воеводства Краковскаго; Ѳеофила Залускаго, графа священныя Римскія Имперіи, старосту хенцинскаго и Константина Янковскаго, пословъ воеводства Сендомирскаго, Франциска Куницкаго, посла земли Хелмской, Ксаверія Валевскаго, посла воеводства Волынскаго, Іосифа Рокитницкаго, посла воеводства Плоцкаго, Ѳадея Станишевскаго и Ивана Остророга, графа священныя Римскія Имперіи, пословъ земли Черской, Станислава Бѣлинскаго, маршала сеймоваго и Станислава Клицкаго, пословъ земли Варшавской, Стефана Замбрицкаго, посла земли Нурской, Шишко, посла повѣта Лидскаго, Ивана Клечковскаго, посла воеводства Троцкаго, Матвея Зынева, старосту бержницкаго посла повѣта Гроденскаго, Михаила Коссаковскаго, камергера и посла повѣта Ковнинскаго, Лудовика Гельгуда, посла жмоидьскаго, Михаила Лопота, посла воеводства Новгородскаго, которые уполномоченные, такою надлежащею властію снабденные, собравшись и сообщивъ другъ другу свои полномочія, условились о слѣдующихъ статьяхъ.

1. Да будетъ отъ нынѣ на вѣчныя времена ненарушимый миръ, совершенное согласіе и дружба между Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою, Наслѣдниками и преемниками Ея, и всѣми Ея областьми съ одной стороны, а Его Величествомъ Королемъ Польскимъ, Великимъ Княземъ Литовскимъ и преемниками Его, такъ же какъ и Королевствомъ Польскимъ и Великимъ Княжествомъ Литовскимъ съ другой. Для прочнѣйшаго же утвержденія взаимной дружбы, Высокодоговаривающіяся стороны обязываются и обѣщаютъ не только предать прошедшее совершенному забвенію, но и прилагать крайнее тщаніе о прекращеніи въ самомъ началѣ всякаго повода къ разрыву, могущаго вновь поколебать искреннюю между Ими дружбу и доброе согласіе и сношеніе между обоюдными ихъ подданными.

2. А дабы установить сію щастливую систему вѣчнаго мира на прочнѣйшемъ основаніи, признано за прилично и нужно опредѣлить и означить границы, которыя впредь на всегда отдѣлять будутъ Имперію Россійскую отъ Королевства Польскаго. Въ слѣдствіе чего Его Величество Король Польской, какъ за Себя, такъ и за преемниковъ Своихъ, и чины и генеральные станы Королевства Польскаго и Великаго Княжества Литовскаго уступаютъ симъ трактатомъ безотмѣнно на вѣчныя времена и безъ всякаго поворота и изъятія Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской, Наслѣдникамъ и преемникамъ Ея, земли, области и уѣзды, лежащіе и замыкающіеся въ чертѣ, означенной на картѣ, которая черта начинается отъ селенія Друи находящагося при углѣ границы Семигаліи на лѣвомъ берегу рѣки Двины, оттуда простирается она на Нарочь и Дуброву, и слѣдуя по частному рубежу воеводства Виленскаго на селеніе Столицы, идетъ на

Несвижъ, потомъ на Пинскъ, и оттоль проходя чрезъ Куневъ между Вышгрода и Новогробли близь границы Галиціи, съ коею смыкаяся простирается по оной до рѣки Днѣстра, наконецъ примыкаетъ она къ Егорлыку нынѣшней Россійской границѣ въ той странѣ. Поелику же сія вышеозначенная черта должна навсегда служить границею между Россійскою Имперіею и Королевствомъ Польскимъ, то Его Величество Король и чины и станы Королевства Польскаго и Великаго Княжества Литовскаго самымъ формальнымъ, торжественнымъ и наисильнѣйшимъ образомъ уступаютъ Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской, Наслѣдникамъ и преемникамъ Ея все, что въ слѣдствіе того къ Имперіи Россійской принадлежать долженствуетъ, а имянно всѣ земли и уѣзды, отдѣленные вышереченною чертою отъ настоящихъ Польскихъ владѣній, со всею собственностію, самодержавіемъ и независимостію, со всѣми городами, крѣпостьми, мѣстечками, селами, деревнями, рѣками и водами, со всѣми подданными и жителями, освобождая сихъ послѣднихъ отъ подданства и присяги въ вѣрности, учиненной ими Его Величеству и Коронѣ Польской, со всѣми правами какъ по политической и гражданской, такъ и по духовной части, и вообще со всѣмъ принадлежащимъ къ самодержавію сихъ земель и реченное Его Величество Король и Рѣчь Посполитая Польскіе обѣщаютъ точнѣйшимъ и торжественнѣйшимъ образомъ не дѣлать никогда, ни явно, ни скрытно и ни подъ какимъ предлогомъ, никакого притязанія на сіи земли и области настоящимъ трактатомъ уступленныя.

3. Въ слѣдствіе сего Его Величество Король Польской за Себя и преемниковъ Своихъ, и чины и генеральные станы Польскіе и Великаго Княжества Литовскаго торжественнѣйшимъ образомъ на вѣчныя времена отрицаются отъ всѣхъ правъ и всякихъ притязаній, какого бы рода и наименованія оныя ни были, и подъ какимъ бы видомъ, предлогомъ и при какихъ бы обстоятельствахъ ни могли предложены или учинены быть, какъ на земли, области и уѣзды и на всѣ ихъ принадлежности, предъидущею статьею уступленныя, такъ и на все, чемъ Россія до сего времени владѣла и они обязываются ручаться, какъ то и дѣйствительно сею статьею ручаются святѣйшимъ и самымъ ненарушимымъ образомъ за всѣ земли, области и владѣнія Ея Величества Императрицы Всероссійской въ Европѣ, въ томъ состояніи, какъ оныя нынѣ Ей принадлежатъ, съ присовокупленіемъ къ тому уступленій учиненныхъ предъидущею статьею.

4. Во взаимство уступленій и отрицательствъ, означенныхъ во 2 и 3 статьяхъ, Ея Величество Императрица Всероссійская, дабы съ своей стороны доказать искреннее Ея желаніе объ отвращеніи навсегда новыхъ споровъ по поводу предѣловъ между Имперіею Россійскою и Королевствомъ Польскимъ отрицается на вѣчныя времена, какъ за Себя, такъ за Наслѣдниковъ и преемниковъ Своихъ, отъ всякаго права и притязанія, какія бы Она нынѣ или впредь учинить могла посредственно или безпосредственно, и подъ какими бы видами, наименованіемъ, предлогомъ или условіемъ, и при какихъ бы обстоятельствахъ или произшествіяхъ то ни было, на какую либо область или малѣйшую часть владѣнія, замыкающагося теперь въ Польшѣ. Ея Величество Императрица Всероссійская обязывается напротиву того охранять Польшу въ состояніи нынѣшняго обла-

данія, и ручаться, какъ то и дѣйствительно сею статью ручается Ей точнѣйшимъ и пансильнѣйшимъ образомъ въ цѣлости и самодержавіи реченныхъ нынѣшнихъ владѣній, со всѣми правами, отъ нихъ произходящими.

5. Ея Величество Императрица Всероссійская почитаетъ безпосредственнымъ слѣдствіемъ обязанности, принятой на Себя 4 статьею, не сопротивляться никакой перемѣнѣ въ образѣ правленія, какую въ нынѣшнемъ положеніи дѣлъ Польскихъ, Его Величество Король и Рѣчь Посполитая признаютъ за нужно учинить въ древней конституціи, согласно съ желеніемъ цѣлаго народа, которое добровольно изъявлено будетъ его уполномоченными, законнымъ образомъ въ настоящемъ сеймѣ созванными. А дабы по сему предмѣту ни малѣйшаго не оставалось сумнѣнія, обязывается Она предъ Его Величествомъ Королемъ и Рѣчью Посполитою не только признать таковую конституцію, установленную съ добровольнаго и законнаго согласія народа, но и на оную распространить свое въ 4 статьѣ обѣщанное ручательство, естьли Она о томъ прошена будетъ.

6. Понеже взаимное намѣреніе Высокодоговаривающихся сторонъ есть то, что бъ обоюдные Ихъ подданные могли впредь пользоваться плодами согласія и искренней дружбы, кои отънынѣ между Ими существовать будутъ, доставляя имъ особливо всѣ выгоды свободнаго промѣна ихъ надобностей и удобнаго обращенія главнѣйшихъ ихъ промысловъ, сколько введенныя у нихъ правила торговли сіе дозволятъ; то Ея Величество Императрица Всероссійская и Его Величество Король и Рѣчь Посполитая Польскіе торжественно обязываются согласиться на всякое распоряженіе и предложеніе, отъ котораго торговля обоихъ народовъ можетъ сдѣлаться цвѣтущею и все, что по сему предмѣту особенно впредь установлено будетъ, доженствуетъ имѣть ту же силу и дѣйствіе какъ будто бы оное отъ слова до слова въ сей трактатъ внесено было.

7. Хотя разграниченіе настоящихъ предѣловъ между Россіею и Польшею безъ затрудненія учинить можно, послѣдуя точно чертѣ, опредѣленной рубежомъ во 2 статьѣ сего трактата, не менѣе однако жъ Высокодоговаривающіяся стороны признаютъ за нужно и обязываются съ обѣихъ сторонъ назначить немедлѣнно комисаровъ какъ для распоряженія сего важнаго предмета со всею возможною точностію и ясностію, такъ и для полюбовнаго окончанія распрей, споровъ и притязаній, могущихъ произойти при семъ случаѣ между обоюдными подданными. Равнымъ образомъ будутъ съ обѣихъ сторонъ и впредь назначаемы подобные комисары, въ случаѣ, когда окажется какой споръ какъ по поводу самыхъ границъ, такъ и въ разсужденіи спорныхъ правъ обоюдныхъ подданныхъ относительно къ границамъ.

8. Римскіе обоихъ церковныхъ обрядовъ католики, которые по силѣ второй статьи сего трактата поступаютъ въ подданство Ея Императорскаго Величества Всероссійской, будутъ не только пользоваться во всей Имперіи Россійской полнымъ и свободнымъ отправленіемъ ихъ закона согласно съ правиломъ снисхожденія по сему пункту въ оной принятымъ но въ уступленныхъ вышереченною 2 статьею областяхъ будутъ они оставлены въ нынѣшнемъ точно состояніи наслѣдственныхъ владѣній.

Въ слѣдствіе того, Ея Величество, Императрица Всероссійская обѣщаетъ безотмѣнно за Себя, Наслѣдниковъ и преемниковъ Своихъ оставить оныхъ римскихъ католиковъ обоихъ церковныхъ обрядовъ на вѣчныя времена при спокойной принадлѣжности преимуществъ, собственностей и церквей, при свободномъ отправленіи ихъ богослуженія и церковнаго порядка, и при всѣхъ правахъ, къ оному принадлежащихъ, объявляя за Себя и преемниковъ Своихъ, что никогда не соизволитъ употребить права Самодержавія въ предъосужденіе римско-католическому обоихъ обрядовъ закону въ земляхъ, по силѣ сего договора въ ея подданство поступившихъ.

9. Буде Высокодоговаривающіяся стороны, по заключеніи сего торжественнаго трактата для взаимной ихъ пользы и для блага и выгоды обоюдныхъ своихъ областей признаютъ за прилично и нужно условиться о другихъ новыхъ постановленіяхъ, то составленъ будетъ о томъ особый актъ, которой долженствуетъ имѣть ту же и силу и дѣйствіе, какъ будто бы онъ въ сей трактатъ отъ слова до слова внесенъ былъ.

10. Настоящій трактатъ будетъ ратифікованъ Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою съ одной стороны и Его Величествомъ Королемъ и Рѣчью Посполитою Польскими съ другой въ шесть недѣль, считая со дня подписанія, или буде можно ранѣе, и потомъ внесенъ онъ будетъ въ конституцію нынѣшняго сейма.

Во увѣреніе чего мы уполномоченные, именно назначенные и снабдѣнные повѣренностію на заключеніе сего трактата, подписали оный и гербовъ нашихъ печати къ нему приложили. Въ Гроднѣ, Іюля 11/22 дня тысяча семьсотъ девяносто третьяго года отъ Рождества Христова.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Польскіе трактаты 1793 г. Іюл. 11/22, № 233 (печатный).

№ 32.

1794 Декабря 23.

Актъ приступленія *Его Величества Императора Римскаго къ конвенціи отъ 12 Января 1793 года, между Россіей и Пруссіей относительно новаго раздѣла Польши.*

Его Императорское Королевское и Апостолическое Величество, будучи дружественно приглашенъ Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою приступить къ конвенціи, заключенной 12-го (23-го) Января 1793 г. между Ея Императорскимъ Всероссійскимъ Величествомъ и Его Величествомъ Королемъ Прусскимъ, содержаніе которой приводится здѣсь отъ слова до слова и заключается въ слѣдующемъ:

Во имя Пресвятой и Нераздѣльной Троицы.

Смуты, дѣйствующія въ Европѣ вслѣдствіе гибельной революціи, случившейся во Франціи, представляютъ неизбѣжную и всеобщую опасность по своему развитію и распространенію, которыхъ они могли бы достигнуть, если бы державы, заинтересованныя въ сохраненіи добраго порядка, единственнаго прочнаго основанія для безопасности и всеобщаго спокойствія, не позаботились бы обезпечить себя въ этомъ дѣлѣ самыми рѣшительными и дѣйствительными средствами; Ея Величество Императрица Всероссійская и Его Величество Король Прусскій немедленно вслѣдъ за счастливымъ возобновленіемъ дружественныхъ и союзныхъ трактатовъ, бывшихъ между Ними, поспѣшили обратить все свое вниманіе на этотъ столь важный предметъ и по

взаимномъ сообщеніи съ полнымъ довѣріемъ своихъ намѣреній и соображеній въ семъ отношеніи, они нашли основанія къ опасеніямъ тѣмъ болѣе вѣскія, что по вѣрнымъ признакамъ они убѣдились, что тотъ же духъ возстанія и нововведенія, который царствуетъ въ настоящее время во Франціи, готовъ проявить себя въ Королевствѣ Польскомъ непосредственно прилежащемъ къ Ихъ обоюднымъ владѣніямъ. Такое положеніе дѣлъ естественнымъ образомъ дало почувствовать Ихъ Императорскому и Королевскому Величествамъ необходимость удвоить предосторожности и усилія къ охраненію своихъ подданныхъ отъ послѣдствій соблазнительнаго и часто заразительнаго примѣра и въ то же время устроить такъ, чтобы усилія эти могли послужить въ одно время и къ безопасности настоящей и будущей и къ возмѣщенію чрезмѣрныхъ издержекъ, которыя ими должны быть причинены. Чтобы опредѣлить и обезпечить въ этомъ смыслѣ Ихъ обоюдные интересы, а также интересы Его Величества Императора Римскаго, Короля Венгерскаго и Богемскаго, Ихъ общаго союзника, раздѣляющаго ихъ принципы и стремящаго къ общей съ Ними цѣли, Ихъ упомянутыя Величества признали за благо постановить и заключить между собою особую формальную конвенцію, но во всякомъ случаѣ секретную. И съ этою цѣлію они избрали, назначили и уполномочили слѣдующихъ лицъ: Ея Величество Императрица Всероссійская графа Ивана Остермана, своего вице-канцлера, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника и проч. и проч., графа Александра Безбородко, дѣйствительнаго тайного совѣтника, гофмейстера двора и проч. и проч., и Аркадія Моркова, тайнаго совѣтника, члена коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ и проч.; а Его Величество Король Прусскій графа Генриха Леопольда фонъ Гольца, полковника кавалеріи и своего чрезвычайнаго посланника и уполномоченнаго министра при Дворѣ Ея Величества Императрицы Всероссійской, каковые уполномоченные, по сообщеніи и обмѣнѣ своихъ полномочій, согласились на слѣдующія статьи:

1. Ея Величество Императрица Всероссійская принимаетъ на себя обязательство, на все время продолженія настоящихъ смутъ, возбужденныхъ возстаніемъ Франціи и нападеніемъ ея на Германію и на наслѣдственныя владѣнія своихъ союзниковъ Его Величества Императора Римскаго и Его Величества Короля Прусскаго содержать свои сухопутныя и морскія силы въ томъ грозномъ положеніи, въ какомъ онѣ находятся въ настоящее время, такимъ образомъ, что онѣ въ равной степени будутъ готовы и къ защитѣ Ея собственныхъ владѣній противъ всякаго возможнаго нападенія и къ оказанію помощи и содѣйствія своимъ союзникамъ въ случаяхъ, опредѣленныхъ трактатами, а равнымъ образомъ къ подавленію и удержанію по первому сдѣланному Ей требованію, всякаго возстанія и возмущенія, могущаго обнаружиться въ Польшѣ или же въ какой либо изъ провинцій упомянутыхъ высокихъ союзниковъ и сосѣдственной съ этимъ государствомъ.

2. Въ возмѣщеніе расходовъ, которые будутъ слѣдствіемъ подобнаго вооруженія и въ видахъ безопасности и общаго спокойствія вышеупомянутыхъ, Ея Величество Императрица Всероссійская, за себя, своихъ Потомковъ, Наслѣдниковъ и преемниковъ, въ срокъ и способомъ, опредѣленными въ слѣдующей статьѣ, вступитъ во владѣніе землями и провинціями, расположен-

ными и заключающимися въ линіи, означенной на картѣ, начинающейся отъ поселенія Друи, находящейся на оконечности Семигаліи на лѣвомъ берегу Двины; отсюда линія продолжается чрезъ Нарочъ и Дубраву, направляясь по границѣ Виленскаго воеводства на мѣстечко Столпежъ, идетъ къ Несвижу, потомъ къ Пинску, а отсюда проходя черезъ Куневъ между Вышгородомъ и Новогробли близь границы Галиціи, по которой она слѣдуетъ до рѣки Днѣстра, слѣдуя по теченію этой рѣки она оканчивается у Егорлыка, нынѣшней границы Россіи съ этой стороны, такъ что всѣ земли, города и округи вышеуказанные будутъ принадлежать на вѣчныя времена Россійской Имперіи и отнынѣ гарантируются за нею Его Величествомъ Королемъ Прусскимъ самымъ формальнымъ и обязательнымъ образомъ.

3. Ея Величество Императрица Всероссійская прикажетъ занять корпусамъ своихъ войскъ мѣста и округи, которые по предшествующей статьѣ Она предполагаетъ присоединить къ своимъ владѣніямъ и назначаетъ для вступленія во владѣніе этими землями срокъ между 25 Марта и 10 числомъ будущаго Апрѣля стараго стиля текущаго года, обязываясь ничего не объявлять до того времени о своихъ видахъ и намѣреніяхъ.

4. Его Величество Король Прусскій съ своей стороны обязывается продолжать участвовать съ Его Величествомъ Императоромъ Римскимъ въ войнѣ, которую Ихъ Величества въ настоящее время ведутъ противъ французскихъ мятежниковъ и не заключать отдѣльнаго мира или перемирія, пока они не достигнутъ цѣли, указанной Ими въ своихъ одинаковыхъ декларацiяхъ, и заставятъ сихъ нарушителей общественнаго покоя отказаться отъ ихъ враждебныхъ предпріятій внѣ Франціи и отъ ихъ преступныхъ посягательствъ въ самомъ Королевствѣ Французскомъ.

5. Въ вознагражденіе же издержекъ, которыя причиняетъ и будетъ причинять эта война, а также по другимъ соображеніямъ, на которыя согласна съ Его Величествомъ Королемъ Прусскимъ Ея Величество Императрица Всероссійская, Его Величество Король Прусскій вступитъ во владѣніе землями, городами и округами, заключающимися въ чертѣ означенной на картѣ отъ Чепстохова чрезъ Раву до Солдау, съ присоединеніемъ сюда города Данцига съ его территоріею; такъ что эти земли, провинціи и города будутъ принадлежать на вѣчныя времена Прусской Монархіи и будутъ отнынѣ гарантированы за нею Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою самымъ формальнымъ и обязательнымъ образомъ.

6. Взятіе во владѣніе вышеозначенныхъ мѣстъ и округовъ будетъ исполнено отъ имени Его Величества Короля Прусскаго тѣмъ же способомъ и въ то же время, какъ и взятіе во владѣніе земель, доставшихся на часть Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской на основаніи статьи 2 настоящей конвенціи.

7. Какъ вслѣдствіе дружественныхъ отношеній и трактатовъ, соединяющихъ Ея Величество Императрицу Всероссійскую и Его Величество Короля Прусскаго съ Ихъ общимъ союзникомъ Его Величествомъ Императоромъ Римскимъ, такъ равно и во вниманіе къ согласію, которое Ему благоугодно было дать на настоящее соглашеніе и къ тому участію, которое Онъ принимаетъ въ событіяхъ, вызвавшихъ это соглашеніе, Ихъ Величества Императрица и Король ставятъ себѣ долгомъ сохранять и содѣйствовать Его интересамъ столько же какъ и своимъ собственнымъ; настоящею статьею Они обязуются какъ между собою, такъ

равно и по отношенію къ Императору Римскому, какъ только наступитъ тому время и какъ только къ Нимъ послѣдуетъ требованіе, неупустительно стараться и употреблять всѣ дѣйствительныя средства, которыя будутъ въ Ихъ власти, къ тому чтобы облегчить Ему и доставить желаемый имъ обмѣнъ своихъ наслѣдственныхъ владѣній въ Нидерландахъ на Баварію, присоединяя къ тому и всякія другія выгоды, которыя будутъ совмѣстимы съ общими удобствами.

8. Въ послѣдствіе настоящаго условія обѣ Высокія договаривающіяся стороны, немедленно послѣ совершеннаго заключенія сего акта, не замедлятъ сообщить его конфиденціально Его Величеству Императору Римскому и пригласятъ Его Величество приступить къ нему формально, а равнымъ образомъ гарантировать съ своей стороны всѣ опредѣленія въ немъ изложенныя и всѣ дѣйствительныя послѣдствія, изъ нихъ вытекающія; Ея Величество Императрица Всероссійская и Его Величество Король Прусскій обязываются настоящею статьею по отношенію къ Императору Римскому обоюдно вполнѣ гарантировать все, что относится до вышеупомянутаго обмѣна владѣній Нидерландскихъ на Баварскія, какъ только этотъ обмѣнъ будетъ достигнутъ.

9. Если по злобѣ къ настоящей конвенціи и ея послѣдствіямъ, которая либо изъ двухъ Высокихъ договаривающихся сторонъ подверглась бы нападенію со стороны какой либо третьей державы, другая сторона присоединится къ ней и будетъ помогать ей всѣми своими силами и средствами до окончательнаго прекращенія сего нападенія.

10. Такъ какъ по отношенію къ обоюднымъ пріобрѣтеніямъ необходимо будетъ придти къ окончательному устройству дѣлъ съ Польскою Республикою, Ея Величество Императрица Всероссійская и Его Величество Король Прусскій обоюдно обязываются дать своимъ посланникамъ или уполномоченнымъ министрамъ при Дворѣ Варшавскомъ, а также и генераламъ, командующимъ ихъ войсками въ Польшѣ, самыя точныя инструкціи къ тому, чтобы они дѣйствовали во всемъ съ полнымъ согласіемъ и единодушіемъ, и подкрѣплять свои переговоры мѣропріятіями наиболѣе содѣйствующими къ достиженію цѣли.

11. Настоящая конвенція будетъ ратификована въ продолженіи шести недѣль или и ранѣе, если представится къ тому возможность,

Въ увѣреніе чего мы уполномоченные Ея Императорскаго Величества Императрицы Всероссійской и Его Величества Короля Прусскаго подписали сіе и проч.

Заключено въ С.-Петербургѣ 12-го (23-го) Января 1793 года.

Графъ Иванъ Остерманъ, графъ Гольцъ, графъ Александръ Безбородко, Аркадій Морковъ.

Его Императорско-Королевское и Апостолическое Величество, не имѣя ничего ближе къ сердцу, какъ при каждомъ случаѣ представить Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской, своей союзницѣ, всѣ зависящія отъ него доказательства своей дружбы, снабдилъ поэтому самыми широкими уполномочіями графа Луи Кобенцля и проч. для совершенія приступленія Его именемъ. Въ силу этого, послѣдній симъ объявляетъ, что Его Апостолическое Императорское и Королевское Величество настоящимъ актомъ приступаетъ къ вышеприведенной конвенціи настолько, насколько она касается непосредственныхъ интересовъ обоихъ Императорскихъ дворовъ, обмѣна Баваріи на

Нидерланды и пріобрѣтеній, сдѣланныхъ на основаніи этой конвенціи Россійскимъ Императорскимъ дворомъ, которому одному Его Императорское Величество гарантируетъ формальнымъ и торжественнымъ образомъ упомянутыя пріобрѣтенія, пока Берлинскій Дворъ, съ своей стороны, не приступилъ къ соглашенію обоихъ Императорскихъ дворовъ относительно новаго раздѣла Польши.

Въ увѣреніе чего, мы уполномоченный Его Апостолическаго Императорскаго и Королевскаго Величества, въ силу данныхъ намъ полномочій подписали сей актъ приступленія, приложивъ къ нему печать нашего герба и обмѣнявъ его на актъ принятія, совершенный именемъ Ея Величества Императрицы Всероссійской.

Данъ въ С.-Петербургѣ 23-го Декабря 1794 г. (3-го Января 1795 г.).

Кобенцль.

Мартенсъ. Собр. тракт., т. II, № 44.

№ 33.

1795 Апрѣля 15.

Именный, данный Сенату.—*О присоединеніи на вѣчныя времена къ Россійской Имперіи Княжествъ Курляндскаго и Семигальскаго, также округа Пильтенскаго и о приглашеніи уполномоченныхъ въ Сенатъ для учиненія присяги на вѣрность подданства.—Съ присоединеніемъ актовъ, къ сему событію относящихся. (П. С. З. № 17319).*

Указъ Нашему Сенату.

Изъ приложенныхъ при семъ актовъ на общемъ собраніи Княжествъ Курляндскаго и Семигальскаго, такожъ округа Пилтенскаго состоявшихся, Сенатъ Нашъ усмотритъ, что сіи области, признавая въ полной мѣрѣ попеченія Наши о сохраненіи ихъ въ цѣлости и безъ опасности посреди различныхъ въ сосѣдствѣ безпокойствъ, и особливо во время послѣдняго въ Польшѣ бунта, нашли единымъ къ утвержденію тишины и благоденствія ихъ надежнымъ средствомъ просить Насъ о принятіи ихъ подъ Державу Нашу. По допущеніи къ Престолу Нашему уполномоченныхъ отъ нихъ, Мы вняли таковому ихъ прошенію, и въ слѣдствіе того присовокупляя помянутыя области на вѣчныя времена къ Имперіи Нашей, повелѣваемъ Сенату, по приглашеніи уполномоченныхъ, принять отъ нихъ, именемъ собратіи ихъ, присягу на вѣрное Намъ и преемникамъ Нашимъ подданство; опредѣляя же въ должность || генерала губернатора курляндскаго, генералъ-порутчика барона Петра фонъ дер Палена, возлагаемъ на него привесть къ таковой же присягѣ и всѣхъ обитателей Княжествъ Курляндскаго и Семигалскаго и округа Пилтенскаго, для чего и доставить къ нему приложенную при семъ Нашу Грамоту, съ пріобщеніемъ печатныхъ ея экземпляровъ на Россійскомъ и Нѣмецкомъ языкахъ.

Екатерина.

Въ С. П-бургѣ Апрѣля 15 1795 года.

Арх. Сен. Именные Указы 1795 г., кн. 178, листъ 283.

Божіею милостію Мы Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица Всероссійская и прочая и прочая и прочая.

Намъ любезно-вѣрнымъ подданнымъ Княжествъ Курляндскаго и Семигальскаго, тако жъ Пильтенскаго округа благородному рыцарству и земству, городамъ и всѣмъ обитателямъ.

Признаніе ваше къ попеченіямъ Нашимъ издавна продолжаемымъ о сохраненіи отечества вашего въ цѣлости и безопасности посредп различныхъ въ сосѣдствѣ безпокойствъ, наипаче же во время послѣдняго мятежа въ Польшѣ произшедшаго, Мы пріемлемъ съ особливымъ Нашимъ благоволеніемъ. Бывъ увѣрены въ чистосердечномъ желаніи вашемъ на общемъ собраніи вашемъ изъявленномъ, и чрезъ уполномоченныхъ отъ васъ предъ престоломъ Нашимъ Императорскимъ торжественно подтвержденномъ о присоединеніи Княжествъ Курляндскаго и Семигальскаго и округа Пильтенскаго подъ Державу Нашу, удовлетворяемъ оному, Всемилостивѣйше пріемля васъ въ число вѣрныхъ подданныхъ Нашихъ и присовокупляя помянутыя области на вѣчныя времена къ Имперіи Всероссійской: въ слѣдствіе чего по учиненіи уполномоченными отъ васъ въ Сенатѣ Нашемъ присяги на вѣрность, назначаемъ въ должность || генерала-губернатора курляндскаго, генерала-поручика барона Петра фонъ деръ Палена, возложа на него привесть къ таковой же присягѣ всѣхъ и всякаго званія обитателей Княжествъ Курляндскаго и Семигальскаго, тако жъ и Пильтенскаго округа; по вступленіи же его въ управленіе сими областями, представить Намъ тѣ распоряженія, которыя благу и тишинѣ оныхъ надежнымъ образомъ способствовать могутъ. Объявляемъ при томъ Императорскимъ Нашимъ Словомъ, что не токмо свободное исповѣданіе вѣры отъ предковъ вами наслѣдованной, права, преимущества и собственность законно каждому принадлежащая въ цѣлости соблюдены будутъ; но что отъ сего времени каждое состояніе народное, вышеозначенныхъ областей имѣетъ пользоваться и всѣми тѣми правами, вольностями, выгодами и преимуществами, каковыми древніе подданные Россійскіе по милости Нашихъ предковъ и Нашей наслаждаются. Впрочемъ пребудемъ удостовѣрены, что вы и потомки ваши сохраненіемъ непоколебимой вѣрности Намъ и преемникамъ Нашимъ, и усердіемъ къ пользѣ и службѣ Государства Нашего, котораго промыслъ Всевышняго учинилъ васъ нынѣ сочленами, потщитеся заслуживать продолженіе Монаршаго благоволенія.

Данъ въ Санктпетербургѣ, Апрѣля пятаго на десять дня, въ лѣто отъ Рождества Христова 1795, царствованія же Нашего Всероссійскаго тридесять третіе и Таврическаго третіе на десять.

На подлинномъ подписано собственною Ея Императорскаго Величества рукою тако:

Екатерина.

На указѣ имѣется слѣдующая скрѣпа «Съ подлиннымъ свидѣтельствовалъ секретарь Илья Федоровъ». Тамъ же, листы 314, 315.

Актъ отреченія Его Свѣтлости Герцога Курляндскаго и Семигальскаго Петра отъ правъ принадлежащихъ Ему по званію тамошняго владѣтельнаго Герцога.

Божіею милостію Мы, Петръ, Герцогъ въ Лифляндіи, Курляндскій и Семигальскій, такъ же въ Шлезіи Саганскій, Баронъ Вартенбергской, Бралинской и Гошицкой и проч. и проч.

Объявляемъ чрезъ сіе всѣмъ и каждому, что Мы по отеческому попеченію о Герцогствахъ Нашихъ Курляндіи и Семигаліи съ самаго начала послѣдняго пагубнаго Польскаго мятежа прилагали стараніе о всепокорномъ подверженіи оныхъ Герцогствъ, такъ какъ и Насъ самихъ со всею Нашею

фамиліею Высочайшему и могущественному покровительству Ея Величества Императрицы Всероссійской. Но понеже неизбѣжнымъ слѣдствіемъ того гнуснаго Польскаго возмущенія было совершенное разрушеніе сего Королевства; то купно съ политическимъ его существованіемъ прекратилась и вся бывшая по нынѣ ленная связь, сопрягавшая Герцогства Курляндское и Семигальское съ Польшею, почему и почли Мы себя тѣмъ вящше обязанными, созвавъ чрезвычайной земской сеймъ, поспѣшить всеобще желаннымъ безусловнымъ подверженіемъ Нашихъ Герцогствъ Курляндскаго и Семигальскаго преславному Скипетру безсмертныя Екатерины Вторыя. А какъ назначенные для сего важнаго предмѣта депутаты не только формальнымъ манифестомъ отъ 18 Марта сего года по новому стилю, основываясь на вышеупомянутыхъ причинахъ, и имѣя полное право, торжественно и навсегда отреклись отъ Польскаго верховнаго ленная начальства; но и другимъ того же числа обнародованнымъ манифестомъ признали за благо и полезно вовсе отмѣнить существовавшее по нынѣ ленное и посредственное княжеское правленіе, дабы отънынѣ быть безпосредственно и прямо присоединенными къ Имперіи Россійской; то Мы не токмо приступаемъ къ сему для Отечества Нашего толь важному акту, но и Сами съ благоговѣніемъ чрезъ сіе просимъ Ея Величество Императрицу Всероссійскую о Всемилостивѣйшемъ принятіи реченнаго безусловнаго подверженія, которое одно можетъ основать прочное Курляндіи благополучіе и доставить Намъ издавна усердно желаемое спокойствіе. Въ слѣдствіе чего разрѣшаемъ и освобождаемъ Мы всѣхъ и каждаго изъ жителей Герцогствъ Нашихъ Курляндіи и Семигаліи отъ учиненной Намъ въ вѣрности подданства присяги, повергаемъ къ стопамъ Августѣйшей Монархини Россійской Имперіи сіе торжественное отреченіе за Насъ и ленныхъ преемниковъ Нашихъ, и отрицаемся отъ нынѣ на вѣчныя времена отъ принадлежащаго Намъ въ силу инвеституриыхъ Нашихъ грамотъ леннаго владѣнія и отъ всѣхъ по нынѣ въ Герцогствахъ Курляндскомъ и Семигальскомъ слѣдующимъ Намъ Государскихъ преимуществъ и Княжескихъ правъ, будучи совершенно удостовѣрены, что Премудрая, Правосудная и Всемилостивѣйшая Обладательница Россіи, Высочайше благоволитъ Насъ и фамилію Нашу безпрерывно удостоивать сильною Своею защитою и всеблаготворительнымъ покровительствомъ.

Во увѣреніе чего подписали Мы своеручно сей добровольной и неотмѣняемой актъ отреченія съ приложеніемъ Княжеской Нашей печати. Данъ въ Санктпетербургѣ Марта 17/28 дня 1795 года. Петръ Герцогъ Курляндскій.

Актъ благороднаго рыцарства и земства Герцогствъ Курляндскаго и Семигальскаго, и о подверженіи Ихъ Ея Императорскому Величеству.

Мы земской предводитель и послы собраннаго на нынѣшній сеймъ благороднаго рыцарства и земства Герцогствъ Курляндскаго и Семигальскаго.

Объявляемъ чрезъ сіе, что отрекшись торжественно на нынѣшнемъ сеймѣ и сегоднешняго числа манифестомъ нашимъ отъ союза, въ коемъ мы до селѣ состояли, съ Польшею и отъ прежней надъ нами и сими Герцогствами Польской верховной власти и покровительства по означеннымъ въ

Нашемъ манифестѣ побужденіямъ и причинамъ; и при томъ принявъ во уваженіе съ одной стороны, что намъ яко весьма малой области, невозможно самимъ собою независимо и безъ покровительства вышшей державы существовать, а съ другой, сколь тягостна, да и для общаго благосостоянія вредна была состоявшая до селѣ въ Курляндіи ленная система; долженствовали Мы натурально не токмо почувствовать необходимость повергнуться вновь вышшей державѣ, но и возьмѣть желаніе при отреченіи отъ существовавшей до нынѣ верховной власти отказаться и отъ прежней ленной системы и происходящаго отъ оной посредственнаго правленія, и подвергнуться сей вышшей державѣ не посредственно, но безпосредственно.

А понеже мы при сей для насъ и потомства нашего столь важной перемѣнѣ вспоминаемъ, съ благодарностію и смиреніемъ о томъ высокомъ и могущественномъ покровительствѣ, коимъ мы и сіи Герцогства уже чрезъ все нынѣшнее столѣтіе удостоены были отъ Августѣйшихъ Обладателей Россійской Имперіи, а наипаче въ новѣйшія времена отъ Ея Величества достославноцарствующей Всероссійской Императрицы Екатерины Второй во все время благословеннаго и преславнаго Ея Государствованія, такъ, что мы почитаемъ долгомъ чрезъ сіе вновь торжественно повторить предъ цѣлымъ свѣтомъ достодолжное признаніе, что продолжающимся по днесь существованіемъ своимъ обязаны мы единственно сему Высочайшему и могущественному покровительству, и какъ потому сіе смиренное и благодарное воспоминаніе о прошедшемъ долженствовало произвесть твердое намѣреніе добровольнымъ подверженіемъ подъ Высокославный Скипетръ Ея Величества Императрицы Всероссійской, не токмо навсегда увѣриться въ семъ Всевысочайшемъ и могущественномъ покровительствѣ, но и тѣмъ самымъ сдѣлаться участниками блаженства и щастія, коими наслаждаются Ея вѣрноподданные подъ таковымъ многомощнымъ, премудрымъ и справедливымъ правленіемъ, каково есть правленіе Ея Величества преславно царствующей Императрицы; то въслѣдствіе всего вышеозначеннаго, мы на нынѣшнемъ сеймѣ опредѣлили, постановили и положили и симъ и въ силу сего торжественно и безотмѣнно постановляемъ за себя и потомство Наше.

1. Что мы за себя и потомство наше подвергаемъ себя и сіи Герцогства Ея Величеству достославно царствующей Императрицѣ Всероссійской Екатеринѣ Второй и Всевысочайшему Ея Скипетру.

2. Что поелику мы опытомъ дознали, сколь тяготна и вредна была для всеобщаго благосостоянія отечества, существовавшая до нынѣ подъ верховною властію Польскою ленная система; то послѣдуя примѣру нашихъ предковъ Задвинской части Лифляндіи, (кои въ 1561 году при отреченіи отъ верховной власти Императора и Нѣмецкой Имперіи отказались купно отъ тогдашней ленной системы и отъ проистекающаго изъ оной посредственнаго правленія Тевтоническаго ордена, и подвергнулися Польшѣ безпосредственно), отрицаемся мы за себя и потомковъ нашихъ отъ состоявшей понынѣ подъ верховною властію Польши, ленной системы и происходящаго изъ оной посредственнаго правленія и потому безпосредственно подвергаемся Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской и Ея скипетру и съ толикимъ же благоговѣніемъ, какъ и упованіемъ предоставляемъ и совершенно

предаемъ на волю Ея Императорскаго Величества точнѣйшее опредѣленіе будущей нашей участи, тѣмъ паче, что Ея Величество была поднесь великодушною защитницею и ручательницею всѣхъ нашихъ нынѣшнихъ правъ, законовъ, обычаевъ, вольностей, привилегій и владѣній, и что Она, по высокому своему благорасположенію всеконечно наклонна будетъ съ матернимъ попеченіемъ поправить будущую судьбу такой земли, которая подвергается Ея Величеству съ преисполненною благоговѣнія и неограниченною довѣренностію.

3. Чрезъ отправляемую въ Санктпетербургъ делегацію въ шести особахъ, испросить отъ Ея Величества Императрицы Всероссійской принятіе сего нашего подверженія, и въ случаѣ Всемилостивѣйшаго на то снисхожденія, чрезъ ту же делегацію учинить за насъ, именемъ всѣхъ насъ и за наше потомство присягу на вѣрность и подданство Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской; въ оную же делегацію назначаемъ Мы: его превосходительство высокоблагороднаго господина оберъ-бургграфа, верховнаго совѣтника и кавалера фонъ-деръ Говена, высокоблагороднаго господина фонъ Нолде, изъ Гросъ-Грамсдена, высокоблагороднаго господина генералъ-коммисара фонъ Фелкерзама высоблагороднаго господина капитана фона Гана, изъ Эллерна, высокоблагороднаго господина Манрихтера фонъ Ганскау, высокоблагороднаго господина инстанцскаго суда засѣдателя фонъ Гейкинга. Впрочемъ какъ отъ благородныхъ верховныхъ совѣтниковъ, и совѣтниковъ яко по законамъ представляющихъ лице Свѣтлѣйшаго Герцога въ его отсутствіи, не могли мы требовать декларацiи и приступленія ко всему вышеозначенному отъ имени и за Свѣтлѣйшаго Герцога потому, что Его Высококняжеская Свѣтлость Герцогъ самъ лично находится въ Санктпетербургѣ при Дворѣ Ея Императорскаго Величества и мы не сомнѣваемся, что въ поспѣшествованіе истинному благосостоянію и щастію сихъ Герцогствъ не преминетъ Онъ повергнуть къ стопамъ Ея Императорскаго Величества равную Нашей декларацію тѣмъ паче, что отъ Его Свѣтлости конечно не скроется, что по всеконечномъ разрушеніи Польской верховной власти, отъ которой происходятъ нынѣшнія его инвеститурныя права, вышеозначенныя къ всеобщему благосостоянію отечества учиненныя положенiи наши могутъ тѣмъ менѣе подлежать по справедливости какому либо противорѣчію, что оныя основаны на вышеупомянутомъ законномъ примѣрѣ, которой подали намъ въ 1561 году Задвинскіе наши предки тогдашнимъ своимъ безпосредственнымъ подверженіемъ Польшѣ и отмѣненіемъ дотолѣ состоявшаго посредственнаго правленія Тевтоническаго ордена; то хотя симъ и предписывается вышепомянутой въ Санктпетербургъ отправляемой нашей делегацiи, покорнѣйше пригласить отъ имени нашего Его Высококняжескую Свѣтлость Герцога, дабы благоволилъ повергнуть къ стопамъ Ея Величества Императрицы Всероссійской равное нашему объявленіе; на всякій случай однакожъ долженствуетъ оная неотмѣнно изъяснить предъ Престоломъ Ея Величества Императрицы Всероссійской безпосредственное и безусловное наше подверженіе, и во всемъ поступать соотвѣтственно вышеизображеннымъ нашимъ положеніямъ.

Въ вящшее же сего удостовѣреніе, мы, земскій предводитель и земскіе послы просили благородныхъ верховныхъ совѣтниковъ и совѣтниковъ, чтобъ они, яко старшія только собра-

*

тія наши собственно за себя изъяснились и приступили къ сему нашему земскому положенію и потому мы оное купно съ ними собственноручно подписали съ приложеніемъ родовыхъ нашихъ печатей, равно и нашею рыцарскою печатью утвердили. Дано въ Митавѣ, въ земскомъ собраніи 18 Марта 1795 года.

Карлъ Фердинандъ фонъ Рутенбергъ, какъ старшій братъ. Отто Германъ фонъ деръ Говенъ, оберъ-бургграфъ и верховный совѣтникъ въ качествѣ старшаго брата. А. Вильгельмъ Ганъ, какъ старшій братъ. Генрихъ фонъ Офенбергъ, какъ старшій братъ. Николай Христоферъ Эрнстъ фонъ Стемпель, нынѣшній земскій предводитель. Эрдманъ Дидрихъ фонъ Ганцкау, депутатъ кирхшпиля Сельбургскаго. Сигисмундъ Іоганъ фонъ Гаудрингъ, депутатъ Сельбургскаго кирхшпиля. Карлъ Эрнстъ фонъ Розенбергъ, депутатъ сельбургскій. Георгъ Венедиктъ фонъ Энгелгардъ, депутатъ кирхшпилей Динабургскаго и Иберлауцскаго. Александръ Магнусъ фонъ Фитинговъ, депутатъ кирхшпилей Динабургскаго и Иберлауцскаго. Гергардъ Христіанъ фонъ денъ Бринкенъ, депутатъ Динабургскаго и Иберлауцскаго кирхшпилей. Іоганъ Рейнголдъ фонъ Фелкерзамъ, Депутатъ кирхшпилей Динабургскаго и Иберлауцскаго. Петръ Фейлицеръ фонъ Франкъ, депутатъ кирхшпилей Ашерадскаго и Нерфтскаго. Готгардъ Эрнстъ фонъ Рутенбергъ, депутатъ кирхшпилей Ашерадскаго и Нерфтскаго Іоганъ Генрихъ фонъ Болшвингъ, депутатъ кирхшпиля Митавскаго. Петръ Фейлицеръ фонъ Франкъ, депутатъ кирхшпиля Митавскаго. Іоганъ Адамъ Вильгельмъ фонъ Клопманъ, депутатъ кирхшпиля Сессаусскаго. Карлъ фонъ деръ Говенъ, депутатъ сессаускій. Георгъ Рейнголдъ фонъ Албедиль, по повѣренности за господина фонъ Медема, помѣщика Вильценскаго, яко депутата кирхшпиля Гренцгофскаго. Францъ Христофъ фонъ Шредерсъ, депутатъ кирхшпиля Баускаго. Христіянъ баронъ фонъ Ренне, депутатъ кирхшпиля Баускаго. Верперъ Іоганъ Беръ, депутатъ кирхшпиля Экаускаго. Фридригъ Георгъ фонъ Ливенъ, депутатъ кирхшпиля Балдонскаго. Іоганъ Улрихъ Гротгоусъ, депутатъ кирхшпиля Балдонскаго. Филиппъ Георгъ Фридрихъ Ганъ, депутатъ кирхшпиля Нейгутскаго. Хритсофоръ Гейнрихъ фонъ Фитингофъ, депутатъ кирхшпиля Добленскаго. Генрихъ Эрнстъ фонъ Фитингофъ, депутатъ добленскій. Георгъ Петръ Магнусъ фонъ деръ Реке, депутатъ нейенбургскій. Фридрихъ Эрнстъ Іоганъ фонъ деръ Реке, депутатъ голдингенскій. Фридрихъ фонъ Гейкинъ, депутатъ голдингенскій. Генрихъ фонъ Гейкингъ, депутатъ голдингенскій. Петръ Георгъ Сигисмундъ фонъ Офенбергъ, депутатъ гробинскій, Фридрихъ Христоферъ фонъ Клейстъ, депутатъ кирхшпиля Гробинскаго. Георгъ Рейнгольдъ фонъ Засъ, депутатъ кирхшпиля Дурбенскаго. Фридрихъ фонъ Кайзерлингъ, депутатъ кирхшпиля Дурбенскаго. Гергардъ Гейнрихъ Корфъ, депутатъ виндавскій. Левинъ Адамъ фонъ Нолде, депутатъ виндавскій. Николай Христоферъ Эрнстъ фонъ Стемпель, депутатъ кирхшпиля. Алшвангенскаго. Іосифъ фонъ Коскуль, депутатъ алшвангенскій. Георгъ Фридерихъ фонъ Фелкерзамъ, депутатъ кирхшпиля Алшвангенскаго. Георгъ Генрикъ Засъ, оберъ-гауптманъ голдингенскій депутатъ кирхшпиля Газенпотскаго. Карлъ фонъ Нолде, депутатъ кирхшпиля Грамзденскаго. Карлъ Эрнстъ фонъ Ашебергъ, депутатъ кирхшпиля Фрауен-

бургскаго. Магнусъ Фридрихъ фонъ Фиркс, депутатъ кирхшпиля Фрауенбургскаго. Георгъ Рейнголдъ фонъ Албединль, депутатъ кирхшпиля Тукумскаго. Эрнстъ Іоганъ фонъ Клейстъ, депутатъ кирхшпиля Тукумскаго. Петръ Эрнстъ фонъ деръ Остенъ, по прозванію Сакенъ, депутатъ кирхшпиля Кандаускаго. Карлъ баронъ фонъ Ренне, депутатъ кирхшпиля Кандауссказо. Александръ фонъ Драхенфельсъ, депутатъ кирхшпиля Цабелнскаго. Карлъ Фиркс, депутатъ кирхшпиля Талзенскаго. Фридрихъ Георгъ фонъ Клейстъ, депутатъ ауцской. Іоганъ Фердинандъ фонъ Рутенбергъ, депутатъ ауцской. Отто фонъ Засъ, депутатъ ауцской.

Манифестъ благороднаго рыцарства и Земства Герцогствъ Курляндскаго и Семигальскаго, объ отреченіи существовавшей по нынѣ съ Польшею связи.

Мы земскій предводитель и земскіе послы собраннаго на сеймъ благороднаго рыцарства и земства Герцогствъ Курляндскаго и Семигальскаго объявляемъ чрезъ сіе и симъ нашимъ манифестомъ.

Когда въ половинѣ шестаго надесять столѣтія Императоръ и Германская Имперія, подъ верховною властію и покровительствомъ конхъ состоялъ Тевтоническій орденъ въ Лифляндіи, оставили сей орденъ и такъ названныя Лифляндскія области безъ защиты и помощи, то помянутый орденъ купно съ изпомѣщеннымъ тамо дворянствомъ и городами рѣшился въ 1561 году избрать себѣ другаго верховнаго Государя и покровителя. Швеція, Данія и Польша одна предъ другою домогались сей верховной власти и покровительства; знаменитость которою Польша тогда преимущественно отличалась, рѣшила вольный выборъ нашихъ предковъ, и была причиною, что они предпочли Польшу всѣмъ ея соперникамъ. Постановленія утвержденныя торжественною присягою всѣхъ договаривающихся сторонъ опредѣлили условія заключеннаго съ Польшею новаго союза. Въ сихъ постановленіяхъ вся Лифляндія отреклась отъ существовавшаго дотолѣ орденскаго правленія; Задвинская часть избрала безпосредственное Польское правленіе, а Курляндія и Семигалія, какъ лежащая по другую сторону Двины часть Лифляндіи, предпочли состоять подъ Польскимъ покровительствомъ яко ленъ, удержавъ послѣдняго гермейстера Готгарда Кетлера и потомковъ его мужескаго пола съ титуломъ Герцога, зависящаго отъ Польши.

Лютеранской законъ признанъ въ помянутыхъ постановленіяхъ за вѣру, господствующую въ Лифляндіи и Курляндіи, а исповѣдующимъ оную предоставлена спокойная пришадлежность всѣхъ церквей.—Равнымъ образомъ въ тѣхъ постановленіяхъ обѣщано шляхетству, городамъ и всѣмъ жителямъ Лифляндіи и Курляндіи сохраненіе тогдашнихъ правъ, вольностей, законовъ, привилегій и обычаевъ ихъ, а дворянству сверьхъ того и всѣ права, вольности, привилегіи и преимущества, коими тогда пользовалось Польское шляхтество; — обнадежено оное освобожденіемъ отъ всѣхъ пошлинъ и податей, кромѣ тѣхъ, которыми оно само себя обложить могло, и увольненіемъ отъ пошлинъ во всѣхъ Польскихъ земляхъ также выговорено соблюденіе нѣмецкаго градоначальства, и чтобъ Пильтенской округъ, проданный Даніи безъ всякаго права послѣднимъ епископомъ Мишхгаузеномъ, вновь присоединенъ былъ къ Курляндіи и находился по праву ленному во владѣніи ея

Герцоговъ такъ, какъ вся Курляндія и Семигалія.

Сколь же ни благоразумны были взятое въ тогдашнія времена предками Нашими прибѣжище къ Польшѣ и условіе, на коемъ они для основанія благоденствія потомства своего всенародными постановленіями отдались въ Польское покровительство; но опытъ къ сожалѣнію явно доказалъ, сколь мало сохраняемы были сіи съ предками нашими учиненныя постановленія, поелику оныя вообще, а особливо вышеозначенныя статьи не однократно съ Польской стороны были такъ нарушены, что безъ праведнаго и могущественнаго заступленія Россіи давно бы уже испровергнута была вся наша конституція.

Если же сверьхъ сего вышесказаннаго принять во уваженіе еще и то, что безъ сильной и великодушной защиты Ея Величества достославно царствующей Императрицы Екатерины Второй, все наше отечество учинилось бы жертвою послѣдняго Польскаго возмущенія; то очевидно, что съ Польской стороны уже давно и равнымъ образомъ нарушены и расторгнуты заключенныя съ предками нашими постановленія, и что мы по-тому послѣдуя правилу: когда отступаетъ одинъ отъ договора; то можетъ отступить и другой: тѣмъ болѣе имѣемъ право и справедливости отрещись отъ Польской верховной власти, что за возпослѣдовавшимъ разрушеніемъ Польской Республики оное постановленіе и само по себѣ уничтожилось.

Того ради мы по естественному и народному закону имѣя въ равныхъ съ предками нашими обстоятельствахъ равное право, объявляемъ и возвѣщаемъ чрезъ сіе и силою сего нашего манифеста торжественнѣйшимъ образомъ предъ Богомъ и свѣтомъ за себя и потомковъ нашихъ, что постановленіе, заключенное предками нашими съ Польшею въ 1561 году, почитаемъ мы ради вышесказанныхъ причинъ рушеннымъ и объявляемъ оное уничтоженнымъ, и что мы для того чрезъ сіе жъ и силою сего нашего манифеста за себя и потомковъ нашихъ навсегда и на вѣчныя времена торжественнѣйшимъ и законнымъ образомъ отрещись восхотѣли и дѣйствительно отрицаемся отъ вышеозначенныхъ постановленій и отъ существовавшаго по нынѣ покровительства и верховной власти Польши надъ нами и сими Герцогствами, равно какъ и отъ всякой связи обязательствъ и долгу, коимъ мы и сіи Герцогства по днесь въ разсужденіи Польши подлежали.

Во увѣреніе чего сей нашъ манифестъ и сіе наше отреченіе отъ часто упоминаемаго постановленія и отъ всѣхъ по нынѣ между Польшею и нами существовавшихъ обязательствъ подписано собственноручно нами, земскимъ предводителемъ и земскими послами собраннаго для сего и по сему предмѣту на нынѣшній сеймъ благороднаго рыцарства и земства, также нами верховными совѣтниками и совѣтниками за насъ лично и въ званіи старшихъ братьевъ своеручно жъ подписано съ приложеніемъ родовыхъ нашихъ печатей и утверждено присовокупленіемъ рыцарства нашего печати. Дано въ Митавѣ въ земскомъ собраніи 18 Марта 1795 года. [1])

Актъ правленія и всего благороднаго рыцарства и земства Пильтенскаго округа, о подверженіи ихъ Ея Императорскому Величеству.

Мы, предсѣдатель и земскіе совѣтники Пильтенскаго округа, также ди-

---

[1]) Подписали тѣ же самыя лица что и выше.

ректоръ, и всѣ отъ кирхшпилей уполномоченные собраннаго здѣсь на общую земскую конференцію благороднаго рыцарства и земства сего округа, объявляемъ и признаемъ всенародно симъ конференціяльнымъ положеніемъ, что, какъ явствуетъ изъ содержанія пріобщаемаго здѣсь манифеста, что не только яснѣйшая Республика Польская нарушила нашъ договоръ о подверженіи, и всѣ къ тому относящіяся государственныя постановленія, но и политическія перемѣны сего Королевства и Великаго Княжества Литовскаго, яко бывшей доселѣ защитительной верховной власти Пильтенскаго округа, разторгли и разрушили всѣ съ онымъ связи; при томъ же малая область для сохраненія общаго и частнаго благоденствія, должна свое политическое существованіе подвергать мудрымъ и человѣколюбивымъ устроеніямъ сильныхъ Монарховъ: то мы, выше реченное правленіе, и отъ всего дворянства и рыцарства Пильтенскаго округа повѣренные по учиненномъ совѣтованіи о семъ предметѣ признали за себя и потомковъ нашихъ нужнымъ и полезнымъ постановить и заключить слѣдующій актъ.

Воспоминаніе всѣхъ отъ Ея Величества Императрицы Всероссійской на насъ изліянныхъ благодѣяній и продолжительное Всевысочайшее покровительство Августѣйшія и Державнія Монархини, разрушеніе бывшаго понынѣ покровительства и верховной власти и беззащитное положеніе сего округа, побудили правленіе и благородное рыцарство и земство прибѣгнуть со всеглубочайшимъ униженіемъ къ Высокославному Престолу Ея Величества Императрицы Всероссійской и будущее опредѣленіе участи Пильтенскаго округа и его жителей предать съ благоговѣніемъ премудрому и правосуднѣйшему Ея Императорскаго Величества рѣшенію, тѣмъ паче, что сія Государыня понынѣ была великодушною покровительницею и ручательницею всѣхъ нашихъ правъ, законовъ, обычаевъ, вольностей, преимуществъ и владѣній; и по изящному Ея и благоволительному образу мыслей безъ сомнѣнія соизволитъ съ матернею попечительностію устроить жребій области, которая подвергаетъ себя Ея Величеству съ благоговѣйною довѣренностію.

Въ слѣдствіе того мы за себя и потомковъ нашимъ симъ торжественнымъ актомъ опредѣляемъ и постановляемъ, что мы, собранное правленіе и благородное рыцарство и земство Пильтенскаго округа въ полномъ надѣяніи щастливаго жребія подвергаемъ къ достославному скипетру Ея Величества Императрицы Всероссійской Екатерины Второй себя и отечество наше, которое своимъ донынѣ продолжающимся и толь часто угрожаемымъ политическимъ существованіемъ единственно обязано милостивому и снисходительному покровительству и сильному заступленію сей премудрой Августѣйшей и обожаемой Монархини, коей Высочайшую волю будемъ мы почитать священнѣйшимъ закономъ.

Избранные нами здѣсь делегаты, именно: его превосходительство господинъ земскій совѣтникъ и камергеръ баронъ Корфъ, прекулъ-асситенскихъ маетностей владѣлецъ, и благородный господинъ оберъ-шталмейстеръ, камергеръ и Кавалеръ Баронъ Гейкингъ низположатъ со всеглубочайшимъ благоговѣніемъ къ стопамъ Ея Императорскаго Величества сей актъ подверженія, Высочайшія и премудрыя Ея повелѣнія всеподданнѣйше исполнятъ, и именемъ нашимъ и потомства нашего учинятъ присягу въ вѣрности.

Съ радостнѣйшимъ и благодарнѣйшимъ чувствованіемъ ожидаютъ нижеподписавшіеся опредѣленія будущей своей участи отъ рѣшенія Всеавгустѣйшей богини покровительницы. Достославнѣйшій вѣкъ безсмертныя Екатерины ознаменованъ великодушіемъ и благотвореніемъ. Ни единая изъ повинующихся Ей областей не сѣтуетъ при сей перемѣнѣ, но паче прославляетъ приращеніе своего благоденствія и безопасности.

Лѣтописи нынѣшнихъ дѣяній равно для насъ и потомства нашего пребудутъ вѣчнымъ памятникомъ великодушія и милости мірообъемлющія Обладательницы.

Въ вящшее увѣреніе и утвержденіе нашей здѣсь обѣщаемой вѣрности, мы, предсѣдатель и земскіе совѣтники Пильтенскаго округа, также директоръ и всѣ отъ кирхшпилей уполномоченные собраннаго здѣсь на общую земскую конференцію благороднаго рыцарства и земства сіе конференціяльное положеніе и сей актъ подверженія не только своеручно подписали и печати приложили, но земскаго суда печатью укрѣпили. Учинено въ Газенпотѣ на общемъ земскомъ собраніи Пильтенскаго округа Марта 28 дня 1795 года.

Отто Улрихъ Евалдъ фонъ Сакенъ, предсѣдатель. Улрихъ Іоганъ Беръ, земскій совѣтникъ. Николай Карлъ Корфъ, земскій совѣтникъ. Лебрехтъ Карлъ Ернстъ Фиркъ, земскій совѣтникъ. Германъ Улрихъ баронъ фонъ Бломбергъ, земскій совѣтникъ. Карлъ Густавъ фонъ Офенбергъ, земскій совѣтникъ. Отто фонъ Сакенъ, директоръ нынѣшняго общаго земскаго собранія. Ернстъ фонъ Мирбахъ, Амботскаго кирхшпиля полномочный. Отто Христофъ фонъ Мирбахъ, полномочный. Отто Христофъ фонъ Мирбахъ, полномочный кирхшпиля Амботскаго. Филиппъ фонъ Ганъ, полномочный кирхшпиля Нейгаузенскаго. Ернстъ Готгардъ фонъ Дершау, яко полномочный Газенпотскаго кирхшпиля за себя и по довѣренности отъ соуполномоченнаго со мною господина Густава фонъ Багге, также и по препорученію полномоченныхъ Еваленскаго кирхшпиля Августа фонъ Фиркса и Петра фонъ Кошкуля. Генрихъ фонъ Гаудрингъ, полномочный Сакенгаузенскаго кирхшпиля. Бенедиктъ Вильгелмъ фонъ Гейкингъ полномочный сакенгаузенскаго кирхшпиля. Іоганъ Евалдъ фонъ Мирбахъ, полномочный Пильтенскаго кирхшпиля. Карлъ Николай Алексѣй фонъ Симолинъ, полномочный кирхшпилей Пильтенскаго и Дондангенскаго.

Манифестъ правленія и всего благороднаго рыцарства и земства Пильтенскаго округа, объ отреченіи отъ существовавшей понынѣ съ Польшею связи.

Мы, предсѣдатель и земскіе совѣтники Пильтенскаго округа, также директоръ и всѣ отъ кирхшпилей уполномоченные собраннаго здѣсь на общую земскую конференцію благороднаго рыцарства и земства сего округа, объявляемъ чрезъ сіе и возвѣщаемъ симъ нашимъ манифестомъ.

Пильтенскій округъ, бывшій прежде епископствомъ, находился въ отношеніяхъ и связи съ Орденскими землями Лифляндскаго гермейстера. Вся Лифляндія и Курляндія вмѣстѣ съ тогдашнимъ епископомъ Пильтенскимъ были Германскою провинціею, и состояли подъ Римско-Императорскимъ покровительствомъ. Подобно какъ гермейстеръ и епископы, яко сочлены Римской Имперіи, пользовались преимуществами имперскимъ германскихъ князей, такъ и ихъ рыцари или зем-

скіе чины пользовались тогдашними правами германскихъ рыцарей и земскихъ чиновъ.

Когда въ 1555 году, въ Аугсбургѣ на сеймѣ отъ Римскаго Императора Фердинанда и отъ всѣхъ германскихъ имперскихъ чиновъ, послѣдователямъ аугсбургскаго исповѣданія употребившимъ духовныя имѣнія въ собственную свою пользу, не только дозволено было свободное отправленіе вѣры и владѣніе духовными имѣніями, обращенными въ свѣтскія, но и Пильтенское епископство, такъ какъ и многія другія, съ равными правами превращены въ свѣтскія; то послѣдній епископъ Минхгаузенъ, опасаясь тогда войны, и не имѣя никакой помощи отъ Имперіи, думалъ, что тѣмъ менѣе обязанъ онъ наблюдать Волмарское положеніе 1546 года, что тогдашній гермейстеръ, утѣсняемой отвсюду, тщетно искалъ внѣшняго пособія, и въ случаѣ нужды конечно не въ состояніи находился подать помощь Пильтенскому округу, который вмѣстѣ къ нимъ подверженъ былъ опасности войны. При сихъ крайне трудныхъ обстоятельствахъ, каждый искалъ собственно для себя помощи и спасенія. Епископъ Минхгаузенъ обратился къ Даніи, уступилъ въ 1559 году за 30.000 ефимковъ свои права и помѣстья тогдашнему Королю Фридриху II, который тогда же передалъ ихъ брату своему, Герцогу Магнусу, а гермейстеръ Готгардъ въ 1561 году вступилъ въ Польское покровительство, за что Польша получила Задвинскую часть, а лежащую по сю сторону Орденскую землю Курляндію и Семигалію пожаловала гермейстеру въ ленъ яко Герцогу. По смерти Герцога Магнуса, послѣдовавшей въ 1583 году, старался Король Польскій Стефанъ взять и Пильтенской округъ въ свою верховную власть, чего и достигъ Кроненбургскимъ трактатомъ отъ 10 Апрѣля 1585 года. Что Пильтенское рыцарство и земство во время сего подверженія имѣло великія и особливыя права, вольности и преимущества подобно Курляндскому рыцарству и земству, о семъ тѣмъ менѣе нужно здѣсь распространяться, что оно не только доказывало ихъ многократно въ Варшавѣ, но и до нынѣ оными пользовалось. Подобно какъ Король съ согласія государственныхъ чиновъ въ 1585 году обязался Пильтенское рыцарство или дворянство, такъ и же мѣщанство сохранять при всѣхъ ихъ до того законно пріобрѣтенныхъ правахъ, вольностяхъ и преимуществахъ, также блюсти безопасность дворянскихъ владѣній и помѣстьевъ и отъ всякаго внутренняго и внѣшняго насильства защищать, обывателямъ какъ дворянамъ, такъ и мѣщанамъ въ училищахъ и церквахъ и зависящихъ отъ ихъ суда и власти не только оставить свободное отправленіе вѣры по аугсбургскому исповѣданію, яко исключительно принятому, но и не принуждать ихъ къ принятію какого либо другаго исповѣданія; сверьхъ того всѣ помѣстья, земли, мызы, жилища, крестьянъ и все прочее что у кого по смерти Герцога Магнуса взято и завоевано было, отдать и возвратить законному хозяину и владѣльцу: такъ и Король Сигисмундъ и государственные чины въ 1589 году 17 Апрѣля подписанною ими подтвердительною граматою, а потомъ разными государственными постановленіями обнадежили все дворянство и всѣхъ обывателей Пильтенскаго округа сохранять и защищать при всѣхъ ихъ правахъ, вольностяхъ, имѣніяхъ, дачахъ и преимуществахъ. Однакожъ, не смотря на все сіе, не только не были возвращены закон-

нымъ владѣльцамъ захваченныя рубежи и земли, но и послѣ сдѣлано было покушеніе нарушить многія безспорныя права и принадлежности округа. Составленною и подтвержденною 1611 и 1617 года формою правленія точнѣе опредѣлены были связь и обязанности округа къ защитительной и верховной власти. Въ сей формѣ правленія дворянство принуждено было согласиться на требованіе Польской комиссіи и уступить католикамъ всѣ права, каковыхъ они еще никогда не имѣли. Католицкое духовенство, воспользовавшись симъ закономъ, отъ времени до времени производило притязанія свои то на частныя помѣстья, то на весь округъ, которому притязанію верховная власть нерѣдко внимала.

Въ 1686 году епископъ лифляндской исходатайствовалъ, что даже наряжена была королевская комисія, которая хотя и не собралась въ неотмѣнно нужномъ числѣ предписанномъ въ указѣ, однакожъ не смотря на протестъ округа по одному домогательству епископа согласилась она на мнимыя его права и требованія, и округу стоило много труда и времени отвратить подтвержденіе такого приговора.

Въ 1727 году, королевскою комисіею присоединенъ былъ весь округъ къ Республикѣ и однимъ только посредствомъ Россійскаго Императорскаго Двора воспрепятствовано исполненіе сего приговора, и стараніемъ его оный уничтоженъ.

Сеймовымъ постановленіемъ отъ 4 Апрѣля 1791 года, древняя со времени подверженія состоявшая конституціопальная и гарантированная форма государственнаго правленія нарушена и испровергнута, условное присоединеніе превращено въ безусловное и Пильтенскій округъ такимъ образомъ лишился всѣхъ своихъ правъ и вольностей.

Не прежде, какъ на бывшемъ подъ Россійскимъ Императорскимъ покровительствомъ въ 1793 году Гроденскомъ сеймѣ достигъ Пильтенскій округъ, что нарочнымъ постановленіемъ древняя его государственная и гражданская конституція возстановлена, такъ какъ всѣ прочія права, вольности и преимущества подтверждены.

Произшедшій минувшаго 1794 года въ Польшѣ и Литвѣ всеобщій мятежъ, распространилъ величайшій страхъ междоусобной войны и въ предѣлы Пильтенскаго округа. Поелику дворянство сего округа не хотѣло приступить къ Польской революціи, то сія земля подверглась набѣгамъ мятежниковъ, которые поступали съ нею непріятельски, брали контрибуцію и даже дѣлали всякія продерзости, грабительства и насилія. Они старались возбудить въ нижнихъ состояніяхъ всеобщее возмущеніе, разсѣвали неистовыя мнѣнія о вольности, равенствѣ и независимости; настояли о вооруженіи крестьянъ и требовали, чтобъ они отказались отъ повиновенія ихъ помѣщикамъ. По словамъ мятежниковъ, все происходило отъ имени вооруженной націи. Такимъ образомъ Пильтенской округъ, наслаждавшійся прежде въ предѣлахъ своихъ спокойствіемъ и вольностію, лишился своего благоденствія, законы и учрежденія уничтожены, безопасность лицъ и собственности разрушена, и все прочее оставлено на произволъ мятежниковъ.

Совершенная гибель сей области была бы неизбѣжна, естьли бы приближеніе Россійскихъ Императорскихъ войскъ не принудило мятежниковъ отступить.

Свѣтъ конечно изумится, взирая на всѣ сіи произшествія, и будетъ удивляться непоколебимой вѣрности, каковую Пильтенской округъ при всѣхъ таковыхъ имъ не заслуженныхъ обстоятельствахъ сохранялъ къ яснѣйшей Республикѣ, яко своей защитительной и верховной власти, которая, забывъ обязанность свою, сама ему озлобленіе наносила. Время и мѣсто не позволяютъ описать здѣсь все то, что округъ со стороны Польши принужденъ былъ сносить послѣ подверженія его частію отъ безпрестанныхъ нападковъ лифляндскихъ епископовъ, частію же и отъ противныхъ договорамъ поступковъ самой Республики. Пильтенской округъ безъ сомнѣнія давно уже былъ жертвою таковыхъ насилій, естьли бы со временъ Петра Великаго особливо Онъ и Его достославные преемники, не охраняли его своимъ покровительствомъ.

Россіи, а наипаче непремѣнному благоволенію и милости безсмертныя славою Екатерины Второй, яко истинныя богини покровительницы Пильтена и всѣхъ угнѣтенныхъ народовъ обязана сія малая область своимъ политическимъ донынѣ продолжающимся бытіемъ и соблюденіемъ всѣхъ своихъ издревле благопріобрѣтенныхъ правъ, вольностей и преимуществъ.

По симъ кратко описаннымъ, но истиннымъ дѣяніямъ явно и несомнѣнно, что яснѣйшая Республика, имѣвшая доселѣ защитительную и верховную власть, уже многократно нарушила свои обязанности къ Пильтенскому округу, и что бѣдственными слѣдствіями послѣдней безпримѣрной революціи самовластно и произвольно разторгла она и разрушила всѣ союзы, чрезъ нѣсколько вѣковъ посредствомъ торжественнѣйшихъ договоровъ соединявшіе сію вольную область съ верховною ея властію. Оскорбленнымъ народнымъ правомъ самимъ, рѣшится дѣло. Договоры суть священнѣйшіе союзы, сопрягающіе земли съ землями, людей съ людьми. Означенныя въ нихъ отношенія предполагаютъ свободную волю и опредѣляютъ купно будущее хотѣніе, права и преимущества договаривающихся сторонъ между собою. Договоры суть соглашенія, которыя обязуютъ обѣ стороны. Одна сторона не можетъ оныхъ нарушить, не нарушивъ собственнаго своего къ тому права. Ежели одна сторона не исполняетъ своихъ обязанностей, то тѣмъ самимъ разрѣшаетъ и другую сторону отъ обязанности: ибо цѣна и продолженіе договора или условія, состоитъ токмо во взаимномъ наблюденіи должностей и обязательствъ. Всякой же другой случай нарушаетъ договоръ и освобождаетъ невинную сторону отъ всѣхъ обязанностей.

По симъ всеобще признаннымъ началамъ Пильтенской округъ, яко вольная область, имѣлъ бы уже право отрещись отъ прежней Польской защитительной и верховной власти. Но Пильтенской округъ еще болѣе къ сему побужденъ послѣдовавшимъ раздѣленіемъ и конечнымъ разрушеніемъ Польской Республики.

По симъ объявленнымъ причинамъ, мы, предсѣдатель и земскіе совѣтники Пильтенскаго округа, также директоръ и всѣ отъ кирхшпилей уполномоченные собраннаго здѣсь на общую земскую конференцію благороднаго рыцарства и земства, по зрѣломъ разсужденіи, думаемъ имѣть право симъ манифестомъ торжественнѣйше отрещись отъ бывшей надъ нами Польской защитительной и верховной власти, равно какъ и отъ всѣхъ свя-

зей съ нею, яко же симъ торжественно предъ всѣмъ свѣтомъ и объявляемъ, что подверженіе Польшѣ равно какъ и всѣ прочія къ тому относящіяся постановленія, почитаемъ съ Польской стороны нарушенными, изпровергнутыми и уничтоженными, что мы въ слѣдствіе того по общему народному государственному и гражданскому праву за себя и потомковъ нашихъ торжественнѣйше симъ манифестомъ отрицаемъ отъ Польской верховной власти, и отъ всѣхъ донынѣ существовавшихъ связей и обязанностей къ Польской Республикѣ и что яко нынѣ уже совершенно независимая область, приняли мы твердое намѣреніе послѣдуя благодарнѣйшимъ чувствованіямъ и въ точномъ удостовѣреніи о будущемъ нашемъ благоденствіи, просить Ея Величество Императрицу Всероссійскую Екатерину Вторую, яко досель бывшую богиню покровительницу сея малыя области о Всевысочайшемъ великодушномъ щедроты и милости преисполненномъ защищеніи, и подвергнуть себя Ея Величеству, яко новой верховной власти.

Во увѣреніе чего мы предсѣдатель и земскіе совѣтники Пильтенскаго округа, также директоръ и всѣ отъ кирхшпилей уполномоченные собраннаго здѣсь на общую земскую конференцію благороднаго рыцарства и земства, сей манифестъ и актъ отреченія не только своеручно подписали и печати свои приложили, но и печатью земскаго суда утвердили. Учинено въ Газенпотѣ въ общемъ земскомъ собраніи Пильтенскаго округа [1]). Марта 28 дня 1795 года.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Курляндскія Дѣла. 1795 г. Март. 17, № 14 (печатный).

[1]) Подписали тѣ же самыя лица, что и выше.

№ 34.

1795 Октября 13.

Конвенція *относительно раздѣла Польши, заключенная между Россіею и Пруссіею, при участіи Австріи.*

Во имя Пресвятой и Нераздѣльной Троицы.

Ея Величество Императрица Всероссійская и Его Величество Король Прусскій, желая прійти къ болѣе подробному и окончательному соглашенію относительно постановленій, находящихся въ декларацiи, заключенной здѣсь въ С.-Петербургѣ 23 Декабря 1794 г. (3 Января 1795 г.) между двумя Императорскими Дворами и сообщенной въ недавное время Берлинскому Двору и опредѣлить съ большею точностью границы, которыя должны раздѣлять владѣнія трехъ сосѣднихъ съ Польшею державъ, послѣ окончательнаго раздѣленія сей послѣдней, избрали и назначили съ этою цѣлію своихъ уполномоченныхъ, а именно: Ея Императорское Величество графа Ивана Остермана, вице-канцлера, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, сенатора и кавалера орденовъ св. Андрея Первозваннаго и т. д., и графа Александра Безбородко, гофмейстера Двора, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, генералъ-почтъ-директора и кавалера орденовъ Св. Андрея Первозваннаго и т. д., и господина Аркадія Моркова, тайнаго совѣтника, члена коллегіи иностранныхъ дѣлъ и т. д., и Его Величество Король Прусскій графа Фридриха Богислава Эммануила Тауенцина, своего чрезвычайнаго посла и уполномоченнаго министра при Россійскомъ Дворѣ, своего каммергера, полковника инфантеріи и флигель-адъютанта, кавалера орденовъ За Заслуги и Св. Іоанна Іерусалимскаго, которые въ

собраніи совокупно съ уполномоченнымъ Его Величества Императора Римскаго графомъ Людвигомъ Кобенцлемъ, кавалеромъ большаго креста Св. Стефана Венгерскаго, каммергеромъ, дѣйствительнымъ тайнымъ совѣтникомъ и чрезвычайнымъ и уполномоченнымъ посломъ при Дворѣ Ея Величества Императрицы Всероссійской, послѣ сообщенія и обмѣна своихъ полномочій, найденныхъ въ надлежащей формѣ, согласились на слѣдующія статьи:

1. Декларація, упомянутая во вступленіи настоящаго акта и признаваемая какъ бы помѣщенною здѣсь отъ слова до слова, принята за непреложное основаніе нынѣшняго соглашенія во всемъ, что касается пріобрѣтеній Ея Величества Императрицы Всероссійской. Въ слѣдствіе сего Ея Императорское Величество сохранитъ въ своемъ владѣніи всѣ земли, города, округи и прочія помѣстья, которыя упомянуты въ томъ актѣ, и Его Величество Король Прусскій гарантируетъ за нею это владѣніе и пользованіе на вѣчныя времена.

2. Его Величество Императоръ Римскій во вниманіе къ дружбѣ своей къ Его Величеству Королю Прусскому отказывается отъ территоріи, которая простирается по прямой линіи отъ Свидры на Вислѣ до сліянія Буга съ Наревомъ, такъ что весь этотъ округъ будетъ считаться въ составѣ той части, которая по распредѣленію той же декларації, должна идти по раздѣлу Его Величеству Королю Прусскому, и владѣніе и пользованіе которою Его Императорское Величество равнымъ образомъ гарантируетъ за Нимъ на вѣчныя времена.

3. Такъ какъ проведеніе демаркаціонной линіи между Австрійскими и Прусскими владѣніями со стороны Краковскаго воеводства осталось нерѣшеннымъ и обѣ договаривающіяся стороны, одушевленныя обоюднымъ желаніемъ опредѣлить ее надлежащимъ способомъ какъ границу точную, удобную и обезпеченную отъ всякихъ нападеній, признали что эта граница будетъ опредѣлена и назначена дружественно коммиссарами, назначенными для проведенія демаркаціонной линіи, которые будутъ посланы на мѣста съ той и другой стороны и къ которымъ Ея Величество Императрица Всероссійская присоединитъ съ своей стороны коммиссара, который могъ бы служить примирителемъ и посредникомъ въ случаѣ разногласія между коммиссарами заинтересованныхъ сторонъ; эти послѣднія вслѣдствіе довѣрія ихъ въ безпристрастіе Ея Императорскаго Величества и одинаковую Ея дружбу къ обѣимъ сторонамъ обѣщали и согласились положиться вполнѣ на Ея мнѣніе и рѣшеніе въ этомъ случаѣ. Сверхъ того постановлено, что всѣ работы по проведенію этой демаркаціонной линіи будутъ окончены въ продолженіи трехъ мѣсяцевъ со дня подписанія настоящаго трактата. Между тѣмъ вся территорія, означенная на картѣ Занони линіею, проведенною отъ пункта, гдѣ рѣка Сола впадаетъ въ Вислу между Горжовымъ и Громѣчемъ, и проходящею діагональю чрезъ Крешовицы и далѣе примыкающею съ правой стороны къ городамъ Скала и Михновъ и оканчивающеюся на Пилицѣ у Жарновецъ и оттуда идущею по теченію этой рѣки, останется занятою войсками Его Величества Короля Прусскаго до тѣхъ поръ, пока работы по проведенію демаркаціонной линіи будутъ окончены и утверждены порядкомъ вышеупомянутымъ.

4. Его Величество Императоръ Римскій и Его Величество Король Прусскій предварительно гарантируютъ торжественно и обоюдно всѣ территоріи, которыя по окончаніи работъ смѣшанной коммиссіи и по рѣшенію Ея Величества Императрицы Всероссійской будутъ присуждены той и другой сторонѣ, и эти же территоріи равнымъ образомъ будутъ за ними гарантированы Ея Величествомъ Императрицею Всероссійскою.

5. Но городъ Краковъ, а также другія мѣстности, доставшіяся по настоящему трактату, а также на основаніи вышеупомянутой декларацiи отъ 23 Декабря 1794 г. (3 Января 1795 г.) Его Величеству Императору Римскому и въ которыхъ могли бы находиться еще войска Его Величества Короля Прусскаго должны быть очищены въ продолженіи шести недѣль послѣ подписанія настоящаго трактата и переданы тѣмъ, которые будутъ уполномочены Его Величествомъ Императоромъ Римскимъ къ принятію ихъ во владѣніе.

6. Такимъ же образомъ поступлено будетъ относительно очищенія войсками и передачи тѣхъ земель и городовъ, которые въ настоящее время заняты войсками Ея Величества Императрицы Всероссійской и которые по настоящему соглашенію должны пасть на долю Его Величества Короля Прусскаго.

7. Если по злобѣ на настоящій трактатъ о раздѣлѣ и на его послѣдствія одна изъ трехъ договаривающихся сторонъ подвергнулась нападенію какой либо державы, то двѣ другія державы присоединятся къ ней и будутъ ей помогать всѣми своими силами и средствами до окончательнаго прекращенія этого нападенія.

8. Настоящій трактатъ будетъ ратифікованъ въ формахъ, принятыхъ обоими договаривающимися Дворами, и ратификаціи будутъ обмѣнены въ продолженіи шести недѣль или, если возможно, и ранѣе.

Въ увѣреніе чего мы уполномоченные подписали сіе и приложили къ сему печати нашихъ гербовъ.

Заключено въ С.-Петербургѣ 13-го (24-го) Октября 1795 года.

Графъ Иванъ Остерманъ. Графъ Александръ Безбородко. Аркадій Морковъ. Графъ Фридрихъ Богиславъ Эммануилъ Таунцинъ.

Мартенсъ. Собр. Тракт., т. II, № 48.

№ 35.

1795 Ноября 14.

Актъ *отреченія Его Величества Короля Польскаго Станислава Августа отъ Королевства Своего. (П. С. З. 1797 г. № 17736).*

Мы, Станиславъ Августъ, Божіею милостію Король Польскій, Великій Князь Литовскій и проч. и проч. и проч.

Съ самаго возшествія Нашего на престолъ не полагали Мы въ мысляхъ Нашихъ никогда для Себя другаго преимущества ни иной цѣли, какъ только содѣлаться полезнѣе отечеству Нашему и по тому Мы готовы были оставить его при всѣхъ обстоятельствахъ, которыя бы Намъ дали почувствовать, что отдаленіе Наше отъ онаго можетъ поспѣшествовать благосостоянію соотчичей Нашихъ или по крайней мѣрѣ уменьшить ихъ злоключенія. Увѣрены нынѣ, что попеченія Наши не могутъ уже болѣе быть полезны отечеству Нашему, послѣ нещастнаго мятежа, въ ономъ произшедшаго и ввергнувшаго его въ конечное бѣдствіе; разсуждая еще, что мѣры о будущемъ жребіи Польши, по крайности обстоятельствъ Ея Императорскимъ Величествомъ и другими со-

предѣльными державами, противъ воли ихъ принятыя, суть единыя могущія доставить покой и тишину согражданамъ Нашимъ, которыхъ благоденствіе было всегда любезнѣйшимъ предмѣтомъ Нашего попеченія, рѣшились Мы по любви ко всеобщему спокойствію объявить, какъ Мы и объявляемъ торжественнѣйше симъ актомъ, что Мы добровольно и охотно отрицаемся отъ всѣхъ безъ изъятія Намъ принадлежавшихъ по званію Нашему правъ, отъ Короны Польской, отъ Великаго Княжества Литовскаго и отъ всѣхъ ихъ зависимостей, равно какъ отъ всѣхъ владѣній и принадлежностей въ реченныхъ государствахъ, который торжественный актъ отреченія отъ Короны и правленія Польшею и вручаемъ Ея Величеству Императрицѣ Всероссійской съ тою самою правотою, которую Мы во всю жизнь Нашу были руководствуемы. И такъ, сходя съ Престола, исполняемъ послѣдній долгъ Королевскаго Нашего Сана и Ея Величество Императрицу усильно просимъ о явленіи Своихъ Материнихъ милостей всѣмъ тѣмъ, коихъ Королемъ Мы были, равно какъ и о внушеніи всѣмъ Ея Высокимъ Союзникамъ сего дѣятельнаго опыта Великія Своея души. Во увѣреніе чего Мы, подписавъ настоящій актъ, повелѣли оной утвердить Нашею печатью. Данъ въ Гроднѣ $^{14}/_{25}$ Ноября 1795, Государствованія же Нашего 32 года.

Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Польскіе трактаты 1797 г. Генв. $^{15}/_{26}$, № 235 (печатный).

№ 36.

1795 Декабря 14.

Именный, данный Сенату. — *О присоединеніи къ Россійской Имперіи всей части Великаго Княжества Литовскаго, которая по прекращеніи мятежей въ Литвѣ и Польшѣ занята была войсками. Съ приложеніемъ состоявшагося по сему предмету манифеста. (П. С. З. № 17418).*

Указъ нашему Сенату.

Въ данномъ отъ Насъ сего числа генералу князю Рѣпнину указѣ повелѣли Мы всю часть Великаго Княжества Литовскаго, которая по прекращеніи мятежей въ Литвѣ и Польшѣ силою оружія Нашего, съ того времени ко благу своему бывъ объята Нашими войсками, управлялась именемъ и властію Нашею, присоединить нынѣ къ Имперіи Нашей на вѣчныя времена, и о томъ объявить новымъ подданнымъ Нашимъ изданнымъ отъ Насъ манифестомъ, въ коемъ опредѣляются въ той странѣ и новые предѣлы Россійской Имперіи, принявъ отъ нихъ, на основаніи онаго, на вѣрность подданства ихъ Намъ присягу. Потомъ, по силѣ изданныхъ отъ Насъ отъ 7-го Ноября 1775-го года учрежденій, раздѣлить означенную || область на двѣ губерніи, назначая губернскими городами Вильну и Слонимъ, и приписавъ къ нимъ окружныя города съ ихъ округами по удобности, Всемилостивѣйше повелѣвая быть правителями губерній генералъ-маіорамъ: въ Виленской Александру Тормасову и въ Слонимской Ивану Новицкому; а порутчиками правителей въ губерніи Виленской полковнику Ивану Фризелю и въ Слонимской Коллежскому Совѣтнику Николаю Волкову. По собраніи же всѣхъ таковыхъ свѣденій, къ устроенію вышесказанныхъ губерній по образу, учрежденіями Нашими предписанному, нужныхъ, предписали Мы ему сочинить на основаніи означенныхъ учрежденій штаты, и оныя къ Намъ на утвержденіе представить. Извѣщая о семъ Нашъ Сенатъ, повелѣваемъ и съ его стороны принять

надлежащія мѣры, чтобы всѣ требованія генерала || князя Рѣпнина по сему возложенному на него важному дѣлу были удовлетворяемы немѣдленно, дабы оное приведено было въ должное исполненіе съ желаемымъ успѣхомъ и безъ продолженія времени; прилагаемый же при семъ манифестъ, напечатавъ потребное число экземпляровъ, отправить къ нему немѣдленно.

Екатерина. Въ С.-Петербургѣ Декабря 14-го 1795 года.

Божіею поспѣшествующею милостію, Мы, Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица Всероссійская, Московская, Кіевская, Владимірская, Новгородская, Царица Казанская, Царица Астраханская, Царица Сибирская, Царица Херсониса-Таврическаго, Государыня Псковская и Великая Княгиня Смоленская, Литовская, Волынская и Подольская, княгиня Эстляндская, Лифляндская, Курляндская и Семигальская, Самогицкая, Корельская, || Тверская, Югорская, Пермская, Вятская, Болгарская и иныхъ, Государыня и Великая Княгиня Нова-города Низовскія земли, Черниговская, Рязанская, Полоцкая, Ростовская Ярославская, Бѣлоозерская, Удорская, Обдорская, Кондійская, Витепская, Мстиславская и всея Сѣверныя страны Повелительница и Государыня Иверскія земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей и Кабардинскія земли, Черкасскихъ и Горскихъ князей и иныхъ наслѣдная Государыня и Обладательница.

Намъ любезновѣрнымъ подданнымъ Великаго Княжества Литовскаго духовнымъ, благородному рыцарству и земству, городамъ и всѣмъ обывателямъ.

Присоединивъ на вѣчныя времена къ Имперіи Нашей области || Великаго Княжества Литовскаго, въ нижеозначенной чертѣ лежащія, а именно: начиная отъ предѣловъ Волынской губерніи внизъ по теченію рѣки Буга до Бржеста Литовскаго, и спускаясь далѣе по теченію сей рѣки до предѣловъ Подляхіи, потомъ простираясь по рубежамъ воеводствъ Бржестскаго и Новогрудекскаго къ рѣкѣ Немену противъ Гродны, откуда продолжаясь внизъ по сей рѣкѣ до того мѣста, гдѣ правый берегъ сей рѣки входитъ въ области Прусскія, и наконецъ слѣдуя по старой границѣ Королевства Прусскаго въ сей странѣ до Палангена и до моря Балтійскаго, такъ, что всѣ земли, города и округи, въ сей чертѣ находящіяся, навсегда имѣютъ состоять подъ Скипетромъ Россійской Державы, жители же тѣхъ земель всякаго рода, пола, возраста и состоянія въ вѣчномъ подданствѣ онаго: возложили Мы на Нашего генерала, литовскаго || генерала-губернатора князя Рѣпнина отъ всякаго званія обитателей означенныхъ земель принять на вѣчное подданство и на вѣрность присягу, и потомъ, приступя ко введенію управленія по образу изданныхъ отъ Насъ учрежденій, коими управляются и всѣ губерніи Имперіи Нашей, представить Намъ всѣ тѣ распоряженія, которыя благу оныхъ надежнѣйшимъ образомъ способствовать могутъ. Объявляя вамъ, Нашимъ любезновѣрнымъ подданнымъ, о таковомъ на вѣчныя времена непоколебимо утвержденномъ бытіи вашемъ и потомства вашего, обнадеживаемъ притомъ Императорскимъ Нашимъ словомъ за Насъ и Наслѣдниковъ Нашихъ, что не токмо свободное исповѣданіе вѣры, отъ предковъ вами наслѣдованной, и собственность, законно каждому принадлежащая, въ цѣлости соблюдены будутъ; но что отъ сего времени каждое состояніе народное вышеозначенныхъ || областей имѣетъ пользоваться и всѣми правами, вольностями и преимуществами

каковыми древніе подданные Россійскіе по милости Нашихъ Предковъ и Нашей пользуются. Впрочемъ удостовѣрены Мы, что вы, имѣя уже толикіе опыты попеченія Нашего о благѣ вашемъ, сохраненіемъ ненарушимой вѣрности Намъ и преемникамъ Нашимъ и усердіемъ къ пользѣ и службѣ Государства Нашего потщитеся заслуживать продолженіе Монаршаго благоволенія.

Данъ въ Санктпетербургѣ Декабря 14-го дня, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяща седмьсотъ девятьдесятъ пятое, Царствованія же Нашего Всероссійскаго тридесять четвертое и Таврическаго четвертоенадесять. Екатерина.

Арх. Сен. Именные Указы 1795 г., кн. 179, листы 657—661.

№ 37.

1807 Іюня 25.

Трактатъ между Россіею и Франціею, *заключенный въ Тильзитѣ 1807 Іюня 25 / Іюля 7 дня. (П. С. З. № 22584).*

Его Величество Императоръ Всероссійскій и Его Величество Императоръ Французскій, Король Италійскій, Протекторъ Рейнскаго союза, одушевляемы равномѣрнымъ желаніемъ положить конецъ бѣдствіямъ войны, назна || чили для сего предмѣта полномочными своими: Его Величество Императоръ Всероссійскій князя Александра Куракина, Своего дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, члена государственнаго совѣта, сенатора, канцлера, всѣхъ Россійскихъ Императорскихъ Орденовъ, дѣйствительнаго камергера, || чрезвычайнаго и полномочнаго посла при Его Величествѣ Императорѣ Австрійскомъ и орденовъ Россійскихъ Св. Апостола Андрея Первозваннаго, Св. Александра Невскаго, Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра большаго креста I-й степени и Св. Анны I класса, Прусскихъ, Чернаго и Краснаго Орла, Бавар || скаго Св. Губерта, Датскихъ Данеброга и Совершеннаго Союза и державнаго ордена Св. Іоанна Іерусалимскаго большого креста кавалера; и князя Дмитрія Лобанова-Ростовскаго, генералъ-лейтенанта и орденовъ: Св. Анны I класса, Св. Великомученика и Побѣдоносца Георгія 3 класса и Св. Равно || апостольнаго Князя Владиміра 3-й степени кавалера; а Его Величество Императоръ Французскій, Король Италійскій, Протекторъ Рейнскаго Союза: Карла Маврикія Талейрана, князя Беневентскаго, своего оберъ-камергера, министра иностранныхъ дѣлъ и орденовъ: Почетнаго Легіона большаго креста, || Прусскихъ Чернаго и Краснаго Орла и Баварскаго Св. Губерта кавалера, которые, по размѣнѣ взаимныхъ полномочій, постановили слѣдующія статьи:

1. Со дня размѣна ратификацій настоящаго трактата, будетъ между Его Величествомъ Императоромъ || Всероссійскимъ и Его Величествомъ Императоромъ Французскимъ, Королемъ Италійскимъ миръ и совершенная дружба.

2. Съ обѣихъ сторонъ немедлѣнно прекратятся всѣ непріятельскія дѣйствія, какъ на сушѣ, такъ и на морѣ, во || всѣхъ мѣстахъ, гдѣ получено будетъ офиціальное извѣстіе о подписаніи настоящаго трактата. Обѣ Высокія договаривающіяся стороны неукоснительно отправятъ оное извѣстіе съ нарочными къ обоюднымъ своимъ генераламъ и командующимъ.

3. Всѣ суда военныя || или иныя, принадлежащія одной изъ договаривающихся сторонъ или обоюднымъ ихъ подданнымъ, взятыя послѣ подписанія настоящаго мирнаго трактата, имѣютъ быть возвращены, или въ случаѣ

продажи будетъ заплачено, чего оныя стоили.

4. Его Величество || Императоръ Наполеонъ, изъ уваженія къ Его Величеству Императору Всероссійскому и во изъявленіе искренняго своего желанія соединить обѣ націи узами довѣренности и непоколебимой дружбы, соглашается возвратить Его Величеству Королю Прусскому, Союзнику Его Величества || Императора Всероссійскаго, всѣ тѣ завоеванныя страны, города и земли, кои ниже сего означены.

Часть Герцогства Магдебурскаго, лежащую по правую сторону рѣки Эльбы.

Маркъ Пригницкій, Укермаркъ, Средній и Новый Маркъ Бранденбургскій, изключая Котбузеръ || Крейсъ, или округъ Котбускій, въ Нижней Лаузаціи, который имѣетъ принадлежать Его Величеству Королю Саксонскому.

Герцогство Померанское.

Верхнюю, Нижнюю и Новую Силезію съ графствомъ Глатцкимъ.

Часть уѣзда Нетцкаго, лежащаго къ сѣверу || отъ большой дороги, идущей отъ Дризена къ Шнейдемилю и отъ черты, простирающейся отъ Шнейдемиля къ Вислѣ чрезъ Валдау, слѣдуя по границамъ округа Бромбергскаго; плаваніе по рѣкѣ Нетцъ и каналу и Бромбергскому отъ Дризена до Вислы и обратно, останется свободнымъ и неподверженнымъ никакой || пошлинѣ; Померелію, островъ Ногатъ, земли лежащія по правую сторону Ногата и Вислы къ западу древней Пруссіи и къ сѣверу округа Кульмскаго, Ермерландъ и наконецъ Королевство Прусское въ томъ положеніи, въ какомъ оно находилось 1 Генваря 1772 года съ крѣпостями Спандау, || Стетиномъ, Кистриномъ, Глогау, Бреславлемъ, Швейднищомъ, Нейсомъ, Бригомъ и Глатцомъ и вообще всѣ крѣпости, цитадели, замки и укрѣпленія земель, выше сего означенныхъ, въ томъ состояніи, въ каковомъ помянутыя крѣпости, цитадели, замки и укрѣпленія теперь || находятся и сверьхъ того городъ и цитадель Грауденцъ.

5. Провинціи, которыя 1 Генваря 1772 года составляли часть прежде бывшаго Королевства Польскаго и послѣ того перешли въ разныя времена во владѣніе Пруссіи, поступятъ за исключеніемъ земель въ предъидущей || статьѣ напмянованныхъ или означенныхъ и тѣхъ, которые ниже сего въ девятой статьѣ означены будутъ, въ полную собственность и обладаніе Его Величества Короля Саксонскаго, подъ названіемъ Варшавскаго Герцогства и будутъ управляемы по такимъ конституціямъ, чтобъ охраняя свободу и преимущества обита || телей сего Герцогства, согласны они были съ спокойствіемъ державъ сосѣдственныхъ.

6. Городъ Данцигъ, (Гданскъ) съ пространствомъ земли на двѣ мили во всѣ стороны вокругъ его, имѣетъ быть возстановленъ въ его независимости подъ покровительствомъ Ихъ || Величествъ Короля Прусскаго и Короля Саксонскаго и будетъ управляемъ законами, подъ коими онъ состоялъ до того времени, какъ пересталъ быть подъ собственнымъ своимъ управленіемъ.

7. Для сообщеній между Королевствомъ Саксонскимъ и Герцогствомъ Варшавскимъ, Его || Величество Король Саксонскій будетъ свободно пользоваться военнымъ путемъ чрезъ владѣнія Его Величества Короля Прусскаго. Путь сей, число войскъ, которыя могутъ вдругъ проходить по оному, и мѣста для заготовленія съѣстныхъ припасовъ, назначены будутъ особенною конвенціею, каковая имѣетъ || быть

заключена между Ихъ реченными Величествами при посредствѣ Франціи.

8. Его Величество Король Прусскій и Его Величество Король Саксонскій и городъ Данцигъ не будутъ имѣть права никакимъ запрещеніямъ препятствовать свободному плаванію по Вислѣ, || ниже затруднять оное установленіемъ какихъ бы то ни было сборовъ, налоговъ или пошлинъ.

9. Для постановленія между Россіею и Герцогствомъ Варшавскимъ границъ, сколь можно, естественныхъ, область окруженная частью настоящихъ границъ Россійскихъ, простирающеюся отъ Буга до устья || Лоссосны и линіею идущею отъ помянутаго устья и слѣдующею по талвегу сей рѣки, по талвегу Бобры до ея устья по талвегу Нарева отъ вышепомянутаго мѣста до Суратца, по талвегу Лисы до ея истока подлѣ деревни Міенъ, по талвегу протока впадающаго въ Нурчекъ подлѣ той же || деревни выходящаго до его устья выше Нурра, и наконецъ по талвегу Буга вверьхъ до настоящихъ границъ Россійскихъ присоединяется на вѣчныя времена къ Имперіи Россійской.

10. Никто, какого бы онъ состоянія или званія ни былъ, изъ имѣющихъ осѣдлость или || собственность въ области, предъидущею статьею означенной, или въ провинціяхъ, бывшее Королевство Польское составлявшихъ и возвращаемыхъ нынѣ Его Величеству Королю Прусскому, или же изъ людей, живущихъ въ Герцогствѣ Варшавскомъ, но имѣющихъ въ Россіи недвижимыя имѣнія, || пенсіи или доходы какого бы рода они ни были, не будетъ наказанъ ни лично, ни отобраніемъ отъ него имѣній движимыхъ или, недвижимыхъ пансіоновъ и доходовъ какого либо наименованія, и не подвергнется ни лишенію чиновъ, ни достоинствъ, ниже какому либо взысканію и слѣдствію за участіе, || какое могъ онъ имѣть въ настоящую войну по дѣламъ военнымъ или политическимъ.

11. Всѣ обязательства существовавшія между Его Величествомъ Королемъ Прусскимъ и прежними владѣльцами пожизненныхъ должностей и доходовъ церковныхъ, воинскихъ и граждан || скихъ, равно какъ и обязательства съ заимодавцами и пенсіонерами прежняго Польскаго правленія пріемлются ЕгоВеличествомъ Императоромъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Королемъ Саксонскимъ въ соразмѣрностяхъ пріобрѣтеній на основаніи статей 5 и 9 и будутъ выпол || нены въ точности безъ всякаго ограниченія и изключенія.

12. Ихъ Свѣтлости Герцоги Саксенъ-Кобургскій, Ольденбургскій и Мекленбургъ-Шверинскій возстановлены будутъ каждый въ полное и спокойное владѣніе областей, принадлежащихъ имъ, по гавани Герцогства || Ольденбургскаго и Мекленбургскаго по прежнему занимаемы будутъ Французскими гарнизонами до размѣна ратификацій будущаго окончательнаго мирнаго трактата между Франціею и Англіею.

13. Его Величество Императоръ Наполеонъ пріемлетъ посредство || Его Величества Императора Всероссійскаго для переговоровъ и заключенія окончательнаго мирнаго трактата между Франціею и Англіею въ томъ предположеніи, что посредство сіе и Англіею равномѣрно принято будетъ въ продолженіи одного мѣсяца, отъ размѣна ратификацій настоящаго трактата. ||

14. Его Величество Императоръ Всероссійскій съ своей стороны въ доказательство желанія Своего къ возстановленію между обѣими Имперіями искреннихъ и прочныхъ сноше-

*

ній, признаетъ Его Величество Короля Неаполитанскаго Іосифа Наполеона и Его Величество || Короля Голландскаго Людвига Наполеона.

15. Его Величество Императоръ Всероссійскій равномѣрно признаетъ Рейнскій Союзъ, настоящее положеніе владѣнія каждаго изъ Государей оный Союзъ составляющихъ и титулы, данные многимъ изъ нихъ какъ актомъ || союза, такъ и силою трактатовъ присоединенія, послѣ того заключенныхъ.

Его Величество Императоръ Всероссійскій обѣщаетъ такъ же, что по извѣщеніямъ, каковые ему учинены будутъ со стороны Его Величества Императора Наполеона, Государи, которые, послѣ || содѣлаются членами Рейнскаго Союза, признаваемы Имъ будутъ въ томъ качествѣ, каковое дано имъ будетъ актами присоединенія.

16. Его Величество Императоръ Всероссійскій уступаетъ въ полную собственность и обладаніе Его Величеству Королю Голландскому || Эверское Княжество въ Остъ-Фризѣ.

17. Настоящій мирный и дружественный трактатъ признается общимъ для Ихъ Величествъ Короля Неаполитанскаго, Голландскаго и для соединенныхъ владѣтелей Рейнской Конфедераціи, союзниковъ Его Величества Императора Наполеона. ||

18. Его Величество Императоръ Всероссійскій признаетъ равномѣрно Его Свѣтлость Принца Іеронима Наполеона Королемъ Вестфальскимъ.

19. Королевство Вестфальское составлено будетъ изъ областей, уступленныхъ Его Величествомъ, Королемъ Прусскимъ по лѣвую сторону Эльбы и иныхъ || состоящихъ теперь во владѣніи Его Величества Императора Наполеона.

20. Его Величество Императоръ Всероссійскій обѣщаетъ признать тѣ разпоряженія, кои въ слѣдствіе предъидущей 19 статьи || и уступленій Его Величества Короля Прусскаго учинены будутъ Его Величествомъ Императоромъ Наполеономъ, (разпоряженія сіи должны быть сообщены Его Величеству Императору Всероссійскому,) и положеніе владѣнія изъ того произойти имѣющее для Государей, въ пользу коихъ оное учинено будетъ. ||

21. Всѣ непріятельскія дѣйствія прекратятся немедлѣнно на сушѣ и на морѣ между войсками Его Величества Императора Всероссійскаго и войсками Его Султанова Величества во всѣхъ мѣстахъ, гдѣ получено будетъ офиціальное извѣстіе о подписаніи настоящаго || трактата.

Высокія договаривающіяся стороны немедлѣнно отправятъ извѣстіе сіе съ нарочными дабы оное сколь можно скорѣе получено было обоюдными генералами и командующими.

22. Россійскія войска выступятъ изъ Княжествъ Валахскаго и Молдавскаго; но означен || ныя провинціи не будутъ заняты силами Турецкими до размѣна ратификацій будущаго окончательнаго мирнаго трактата между Россіею и Портою Оттоманскою.

23. Его Величество Императоръ Всероссійскій пріемлетъ посредство Его Величества Императора Французскаго, Короля || Италійскаго для переговоровъ и заключенія мира съ выгодами и достоинствами обѣихъ Имперій согласнаго.

Обоюдные полномочные отправятся въ то мѣсто, которое съ обѣихъ участвующихъ сторонъ назначено будетъ для открытія и продолженія переговоровъ.

24. Срокъ, въ который || Высокія договаривающіяся стороны имѣютъ вывести свои войска изъ мѣстъ, которые въ слѣдствіе вышеозначенныхъ

постановленій, должны быть ими оставлены, равно какъ и образъ приведенія въ дѣйство различныхъ статей въ настоящемъ трактатѣ содержащихся, будутъ опредѣлены особенною конвенціею. ||

25. Его Величество Императоръ Всероссійскій и Его Величество Императоръ Французскій, Король Италійскій, взаимно ручаются за цѣлость какъ ихъ владѣній, такъ и тѣхъ державъ, которые участвуютъ въ настоящемъ мирномъ трактатѣ, въ томъ положеніи, въ каковомъ они теперь находятся, или || будутъ находиться въ слѣдствіе вышеизображенныхъ постановленій.

26. Военноплѣнные, взятые договаривающимися сторонами, или державами, въ настоящемъ мирномъ трактатѣ участвующими, взаимно будутъ возвращены безъ размѣна и всѣ вмѣстѣ. ||

27. Торговыя сношенія между Имперіею Россійскою съ одной стороны и съ другой между Имперію Французскою, Королевствомъ Италійскимъ, Королевствами Неаполитанскимъ и Голландскимъ и владѣніями Рейнской Союзъ составляющими, возстановлены будутъ на томъ самомъ основа || ніи, на какомъ оныя прежде войны существовали.

28. Церемоніалъ обоихъ Дворовъ Санктпетербургскаго и Тюлерійскаго какъ между ими, такъ и въ разсужденіи пословъ, министровъ и посланниковъ, которыхъ они одинъ у другаго акредитуютъ, установленъ || будетъ на правилахъ взаимства и совершеннаго равенства.

29. Настоящій трактатъ будетъ ратификованъ Его Величествомъ Императоромъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Императоромъ Французскимъ Королемъ Италійскимъ.

Размѣнъ ратификацій имѣетъ послѣ || довать въ семъ городѣ въ продолженіи четырехъ дней.

Заключенъ въ Тильзитѣ $\frac{25\text{ Іюня}}{7\text{ Іюля}}$ 1807-го года.

Подписали: князь Александръ Куракинъ, князь Дмитрій Лобановъ Ростовскій, Карлъ Маврикій Талейранъ, князь Беневентскій.

Переводъ сей написанъ на 25 листахъ, скрѣпленъ статскимъ совѣтникомъ Жерве. Петр. Главн. Арх. М. И. Д. Франція, 1807 г., № VI.

№ 38.

1808 Марта 16.

Декларація *О покореніи Шведской Финляндіи и о присоединеніи оной навсегда къ Россіи.*

Декларація.

Всѣмъ Державамъ Европейскимъ и подданнымъ Его Императорскаго Величества уже извѣстно, съ какою терпѣливою настоятельностію и убѣжденіемъ Императоръ Всероссійскій силою трактатовъ требовалъ содѣйствія Короля Шведскаго противъ Англіи.

Протекъ мѣсяцъ послѣ рѣшительнаго о томъ предложенія, и Его Императорское Величество съ огорченіемъ узналъ, что среди попеченій Его о сохраненіи дружества между двумя народами, Швеція искала союза съ Англіею и предпочла Россіи державу Намъ непріязненную.

Императоръ Всероссійскій не скрывалъ отъ Короля Шведскаго и отъ всей Европы, что къ огражденію пользы Своей Имперіи не оставитъ Онъ дѣйствовать всѣми способами, кои Провидѣніе Ему ввѣрило, яко залогъ благосостоянія Его подданныхъ.

Вмѣстѣ съ тѣмъ Его Императорское Величество возвѣстилъ, что въ непо-

колебимой умѣренности Своихъ началъ, Онъ готовъ обратить предпріятія Свои въ мѣру единой осторожности, есть ли Король Шведскій немедлѣнно и безъ отлагательства рѣшится исполнить обязательства свои и содѣйствуя Россіи и Даніи, затворить Англійскимъ кораблямъ Балтійское море.

Молчаніе Короля, публичныя извѣстія о союзѣ его съ Англіею, силою коего держава сія обязалась доставить ему денежныя пособія, флотъ и часть войскъ своихъ, все удостовѣряло, все обличало истинныя расположенія и намѣренія сего Государя, противъ Россіи; все доказывало, что вотще Императоръ Всероссійскій желалъ и надѣялся видѣть въ нихъ перемѣну, и что наконецъ время уже было рѣшительно постановивъ послѣднюю преграду бѣдствіямъ на подданныхъ Его въ тайнѣ совѣщаемымъ.

Нынѣ Императорское Величество призналъ Себя въ обязанности премѣнить свойство принятыхъ имъ мѣръ.

На сихъ дняхъ получено достовѣрное извѣстіе, что $\frac{\text{20 Февраля}}{\text{3 Марта}}$ министръ Его Императорскаго Величества въ Стокгольмѣ по повелѣнію Короля арестованъ; что по такому же повелѣнію вся миссія Россійская собрана въ одинъ домъ и въ немъ заключена, что Монархъ сей, дозволилъ себѣ даже опечатать всѣ архивы и дѣла Нашего министерства, и что вся миссія Россійская содержится подъ воинскою стражею.

Симъ поступкомъ нанесено вопіющее оскорбленіе преимуществамъ и достоинству Престола. Не Россія только, но всѣ державы Европы симъ оскорбляются. Все дипломатическое сословіе въ Стокгольмѣ пребывающее, ощутило въ полной мѣрѣ сію обиду, и въ тоже время предъявило свое негодованіе на столь безпримѣрное насиліе однимъ Турецкимъ обычаямъ приличное.

Его Императорское Величество могъ воздать за сей поступокъ праведное возмездіе, но Императоръ Всероссійскій призналъ за благо вмѣсто того повелѣть Своему Министерству усугубить внимательность и благопріятство къ послу Шведскому въ С.-Петербургѣ пребывающему, и принять всѣ попеченія, чтобъ онъ могъ отбыть, когда пожелаетъ, безъ малѣйшаго безпокойства и непріятности, какъ здѣсь, такъ и въ пути его.

Его Императорское Величество возвѣщаетъ всѣмъ державамъ Европейскимъ, что отъ нынѣ часть Финляндіи, которая доселѣ именовалась Шведскою, и которую войска Россійскія не иначе могли занять, какъ выдержавъ разныя сраженія, признается областію Россійскимъ оружіемъ покоренною, и навсегда присоединяется къ Россійской Имперіи.

Его Императорское Величество уповаетъ на Провидѣніе, что въ продолженіе сей войны, благословляя правое Его оружіе Всевышній поможетъ Ему удалить отъ предѣловъ Его Имперіи всѣ бѣдствія, коими враги Россіи объять ее старались.

Въ С.-Петербургѣ въ 16-й день Марта 1808 года.

Петр. Главн. Арх. М. И. Д., Швеція 1808 г., Март. 10, I. 10 (печатный).

№ 39.

1809 Сентября 5.

Мирный трактатъ между Россіей и Швеціей, заключенный въ Фридрихсгамѣ *5 Сентября. (П. С. З. № 23883).*

Божіею поспѣшествующею милостію, Мы Александръ Первый, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астра-

ханскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій, Финляндскій, князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій, и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ, Государь и Великій Князь Нова-Города Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Повелитель, Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель. Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ черезъ сіе, что по взаимному соглашенію между Нами, и Его Величествомъ Королемъ Шведскимъ обоюдными полномочными Нашими, въ слѣдствіе данныхъ имъ надлежащихъ полномочій, заключенъ и подписанъ въ Фридрихсгамѣ 5/17 Сентября сего года мирный договоръ, который отъ слова до слова гласитъ тако:

Во Имя Пресвятыя и Нераздѣльныя Троицы.

Его Величество Императоръ Всероссійскій и Его Величество Король Шведскій, одушевляемы равномѣрнымъ желаніемъ прекратить бѣдствія войны доставленіемъ выгодъ мира и возстановить связь и доброе согласіе между ихъ державами, избрали для сего Своими полномочными, а именно: Его Величество Императоръ Всероссійскій: графа Николая Румянцова, Своего дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, члена государственнаго совѣта, министра иностранныхъ дѣлъ, министра коммерціи, сенатора дѣйствительнаго каммергера, орденовъ Святаго Андрея, Святаго Александра Невскаго, Святаго Владиміра большаго креста и Святыя Анны первыхъ классовъ, Французскаго Почетнаго Легіона Большаго Орла, Королевскихъ Прусскихъ Чернаго и Краснаго Орла, и Голландскаго Союза кавалера; и Давида Алопеуса, Своего дѣйствительнаго каммергера, орденовъ Святаго Владиміра большаго креста второй степени и Святыя Анны перваго класса кавалера; а Его Величество Король Шведскій барона Курта Лудвига Богислава Христофа Стединга, одного изъ вельможъ Королевства Шведскаго, арміи Его генерала отъ инфантеріи, орденовъ Его кавалера и коммандора, ордена Меча большаго креста, Святаго Андрея, Святаго Александра Невскаго и Святыя Анны перваго класса кавалера; и Андрея Фридриха Скіэльдебранда, полковника и Его ордена Меча коммандора, которые по размѣнѣ взаимныхъ надлежащихъ полномочій, постановили нижеслѣдующія статьи:

1. Миръ, дружба и доброе согласіе пребудутъ отъ нынѣ между Его Величествомъ Императоромъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Королемъ Шведскимъ; Высокія договаривающіяся стороны приложатъ все стараніе о сохраненіи совершеннаго согласія между Ими, Ихъ Государствами и подданными, избѣгая рачительно всего того, что могло бы поколебать впредь соединеніе, счастливо нынѣ возстановляемое.

2. Поелику Его Величество Императоръ Всероссійскій изъявилъ непремѣнную рѣшимость, не отдѣлять Своихъ выгодъ отъ пользъ Своихъ

союзниковъ, а Его Величество Король Шведскій желаетъ въ пользу Своихъ подданныхъ по всей возможности разпространить благотворное дѣйствіе мира, то Его Королевское Величество обѣщаетъ и обязывается самымъ формальнымъ и насильнѣйшимъ образомъ не упускать изъ виду ничего, что съ Его стороны можетъ споспѣшествовать скорому заключенію мира между Имъ и Его Величествомъ Императоромъ Французскимъ, Королемъ Италійскимъ и Его Величествомъ Королемъ Датскимъ и Норвежскимъ помощію переговоровъ, непосредственно съ сими державами уже открывшихся.

3. Его Величество Король Шведскій, въ явное доказательство Своего желанія возобновить искреннѣйшія сношенія съ Августѣйшими союзниками Его Величества Императора Всероссійскаго, обѣщаетъ приступить къ системѣ твердой земли, съ ограниченіями, кои подробнѣе постановлены будутъ въ переговорахъ, имѣющихъ послѣдовать между Швеціею, Франціею и Даніею.

Между тѣмъ Его Величество Король Шведскій съ самаго размѣна ратификаціи сего трактата обязуется повелѣть, чтобы входъ въ порты Королевства Шведскаго былъ возпрещенъ какъ военнымъ кораблямъ, такъ и купеческимъ судамъ Великобританскимъ, предоставляя привозъ соли и колоніальныхъ произведеній содѣлавшихся отъ употребленія необходимыми для жителей Шведскихъ.

Съ своей стороны Его Величество Императоръ Всероссійскій обѣщаетъ впередь принять за благо всѣ ограниченія, какія союзники Его почтутъ справедливыми и приличными допустить въ пользу Швеціи относительно торговли и купеческаго мореплаванія.

4. Его Величество Король Шведскій, какъ за Себя, такъ и за преемниковъ Его Престола и Королевства Шведскаго, отказывается неотмѣняемо и навсегда въ пользу Его Величества Императора Всероссійскаго и преемниковъ Его Престола и Россійской Имперіи отъ всѣхъ своихъ правъ и притязаній на губерніи ниже сего означенныя, завоеванныя оружіемъ Его Императорскаго Величества въ нынѣшнюю войну отъ Державы Шведской, а именно: на губерніи Кимменегардскую, Нилandскую и Тавастгускую, Абовскую и Біернеборгскую съ островами Аландскими, Саволакскую и Карельскую, Вазовскую, Улеборгскую и часть Западной Ботніи до рѣки Торнео, какъ то постановлено будетъ въ слѣдующей статьѣ о назначеніи границъ.

Губерніи сіи со всѣми жителями, городами, портами, крѣпостями, селеніями и островами, а равно ихъ принадлежности, преимущества, права и выгоды, будутъ отнынѣ состоять въ собственности и державномъ обладаніи Имперіи Россійской и къ ней навсегда присоединяются.

На сей конецъ Его Величество Король Шведскій обѣщаетъ и обязуется, самымъ торжественнымъ и насильнѣйшимъ образомъ, какъ за Себя, такъ за преемниковъ Своихъ и всего Королевства Шведскаго, никогда не чинить притязанія, ни посредственнаго, ни непосредственнаго, на помянутыя губерніи, области, острова и земли, коихъ всѣ жители, по силѣ вышеупомянутаго отреченія, освобождаются отъ подданства и присяги въ вѣрности, учиненной ими Державѣ Шведской.

5. Море Аландское, (Alands haff), заливъ Ботническій и рѣки Торнео и Муоніо будутъ впредь служить границею между Имперіею Россійскою и Королевствомъ Шведскимъ.

Въ равномъ разстояніи отъ береговъ, ближайшіе острова къ твердой землѣ Аландской и Финляндской будутъ принадлежать Россіи, а прилежащіе къ берегамъ Швеціи будутъ принадлежать ей.

Въ устьѣ рѣки Торнео, островъ Быоркіо, портъ Ріодгамъ и полуостровъ, на которомъ лежитъ городъ Торнео, будутъ самыми дальными пунктами Россійскихъ владѣній, и граница простираться будетъ вдоль рѣки Торнео, до соединенія обоихъ рукавовъ сей рѣки близъ чугуннаго завода Кенгисъ, откуда граница пойдетъ по теченію рѣки Муоніо, мимо Муоніониски, Муоніоефреби, Палоіоенса, Кютане, Енонтекиса, Келоттіерва, Петтико, Нюймакки, Раунулы и Кильписьярви, даже до Норвегіи.

По вышеписанному теченію рѣкъ Торнео и Муоніо, острова, лежащіе съ восточной стороны ихъ фарватера, будутъ принадлежать Россіи, а лежащіе съ западной, Швеціи.

По размѣнѣ ратификацій, немедленно назначены будутъ инженеры съ одной и другой стороны, кои явятся на мѣста, для постановленія границъ вдоль рѣкъ Торнео и Муоніо, по вышеначертанной линіи.

6. Поелику Его Величество Императоръ Всероссійскій самыми несомнѣнными опытами милосердія и правосудія ознаменовалъ уже образъ правленія Своего жителямъ пріобрѣтенныхъ имъ нынѣ областей: обезпечивъ, по единственнымъ побужденіямъ великодушнаго Своего соизволенія, свободное отправленіе ихъ вѣры, права собственности и ихъ преимущества; то Его Шведское Величество тѣмъ самымъ освобождается отъ священнаго впрочемъ долга, чинить о томъ въ пользу прежнихъ Своихъ подданныхъ какія либо условія.

7. Съ подписаніемъ настоящаго трактата будетъ о семъ непосредственно и въ самой скорости доставлено извѣстіе генераламъ обоюдныхъ армій, и непріятельскія дѣйствія, совершенно и обоюдно какъ на сушѣ, такъ и на морѣ прекратятся; воинскія дѣйствія, кои могли бы произойти во время сихъ переговоровъ, почтены будутъ какъ бы не случившимися, и отнюдь не сдѣлаютъ въ трактатѣ семъ какого-либо нарушенія. Все что могло бы быть между тѣмъ взято и завоевано съ той или другой стороны, будетъ возвращено въ точности.

8. Въ теченіи четырехъ недѣль по размѣнѣ ратификацій сего трактата, войска Его Величества Императора Всероссійскаго выступятъ изъ провинціи Западной Ботніи и возвратятся за рѣку Торнео.

Въ продолженіе помянутыхъ четырехъ недѣль никакія требованія, какого бы рода они ни были, съ тамошнихъ жителей чинимы не будутъ, и Россійская армія для своего содержанія получать будетъ продовольствіе изъ собственныхъ своихъ магазиновъ, учрежденныхъ въ городахъ Западной Ботніи.

Естьли бы во время сихъ переговоровъ Императорскія войска вошли съ какой другой стороны въ Королевство Шведское, то они изъ занятыхъ ими мѣстъ выступятъ въ срокъ и на условіяхъ вышепостановленныхъ.

9. Всѣ военноплѣнные съ той и другой стороны взятые, какъ на сухомъ пути, такъ и на морѣ, а равно и аманаты взятые, или данные во время сей войны, имѣютъ быть возвращены всѣ вообще и безъ замѣны коль можно скорѣе, и во всѣхъ случаяхъ не позже какъ въ теченіи трехъ мѣсяцовъ, считая со дня размѣны ратификацій настоящаго трактата; но ежели какіе либо плѣнные или аманаты не могутъ,

по болѣзни или другимъ основательнымъ причинамъ, возвратиться въ свое отечество въ положенный срокъ, то ихъ однако потому никакъ не считать лишившимися права вышеизображеннаго. Они обязаны заплатить обывателямъ тѣхъ мѣстъ, гдѣ они содержались, долги нажитые ими во время плѣна, или представить по онымъ порукъ.

Высокодоговаривающіяся стороны отказываются отъ вознагражденій за ссуды сдѣланныя взаимно для продовольствія и содержанія сихъ плѣнныхъ кои сверьхъ того обоюдно будутъ снабжены продовольствіемъ и путевыми деньгами до границы обѣихъ Державъ, гдѣ пріемъ ихъ порученъ будетъ взаимнымъ коммисарамъ.

Солдаты и матросы Финляндскіе изключаются Его Величествомъ Императоромъ Всероссійскимъ изъ сей обратной выдачи, не нарушая однако послѣдовавшихъ капитуляцій, буде оныя даютъ имъ противное тому право; изъ числа же плѣнныхъ, военные офицеры и другіе чиновники, родившіеся въ Финляндіи и тамъ остаться желающіе, имѣютъ пользоваться сею свободою и вмѣстѣ съ тѣмъ сохранять въ полнотѣ всѣ права на имѣнія ихъ, долговыя требованія и вещи, какія бы они теперь ни имѣли, или впредь имѣть могли въ Королевствѣ Шведскомъ на основаніи 10-й статьи сего трактата.

10. Финляндцы, находящіеся теперь въ Швеціи, а равно и Шведы, находящіеся въ Финляндіи, будутъ имѣть совершенную свободу возвратиться въ ихъ отечество и располагать имѣніемъ своимъ движимымъ, или недвижимымъ безъ платежа пошлинъ за вывозъ, или другихъ какихъ налоговъ, для сего установленныхъ.

Подданные обѣихъ Высокихъ Державъ поселившіеся въ одной изъ двухъ земель, то есть, въ Швеціи или въ Финляндіи, будутъ имѣть совершенную свободу селиться въ другой въ продолженіи трехъ лѣтъ, считая со дня размѣны ратификацій настоящаго трактата; но обязаны продать или уступить въ помянутое срочное время имѣнія свои подданнымъ той державы, коея владѣнія пожелаютъ они оставить.

Имѣнія тѣхъ, кои по изтеченіи помянутаго срока не исполнятъ сего постановленія, будутъ проданы съ публичнаго торга судебнымъ порядкомъ и вырученныя за то деньги доставятся ихъ владѣльцамъ.

Въ продолженіи вышеположенныхъ трехъ лѣтъ, всѣмъ позволяется дѣлать какое пожелаютъ употребленіе изъ своей собственности, коея спокойное владѣніе имъ формально обезпечивается и предохраняется.

Они сами, а равно и повѣренные ихъ могутъ свободно изъ одного Государства въ другое переѣзжать для исправленія своихъ дѣлъ, безъ малѣйшаго предосужденія подданства ихъ той или другой державы.

11. Отнынѣ будетъ вѣчное забвеніе прошедшаго и всеобщее прощеніе обоюднымъ подданнымъ, коихъ мнѣнія или дѣянія въ пользу той или другой изъ Высокихъ договаривающихся сторонъ во время сей войны ввели ихъ въ подозрѣніе или подвергнули суду. Никакіе доносы на нихъ по таковымъ дѣламъ не будутъ впредь пріемлемы; а ежели какіе и учинены, тѣ всѣ оставить и уничтожить, и вновь суда по онымъ не начинать. Въ слѣдствіе чего непосредственно будетъ снято запрещеніе съ имѣній арестованныхъ секвестрованныхъ, кои возвращены будутъ владѣльцамъ ихъ, съ тѣмъ однакожъ, что содѣлавшіеся поддан-

ными одной изъ двухъ державъ, въ силу постановленій предъидущей статьи, не будутъ имѣть права домогаться у Государя, коего подданными они быть престали, не о продолженіи доходовъ или пенсіоновъ, какіе они получали изъ милости, или въ видѣ снизхожденія, или жалованья за прежнюю ихъ службу.

12. Акты на владѣнія, архивы и другіе документы общественные и частные, планы и карты крѣпостямъ городамъ и землямъ доставшимся по сему трактату Его Величеству Императору Всероссійскому, со включеніемъ картъ и бумагъ, какія могутъ сыскаться въ межевой канторѣ, имѣютъ быть Его Величеству исправно выданы въ теченіе шести мѣсяцовъ, или буде сіе окажется невозможнымъ, то не позже какъ въ годъ.

13. По размѣнѣ ратификацій настоящаго трактата Высокія договаривающіяся стороны повелятъ снять всякое запрещеніе, наложенное на имѣнія, права и доходы взаимныхъ жителей обѣихъ державъ и на общественныя заведенія, въ нихъ находящіяся. Они обязываются удовлетворить всѣ могущіе на нихъ быть долги по капиталамъ, даннымъ имъ взаимообразно помянутыми частными людьми и общественными заведеніями, и заплатить или возвратить всѣ доходы, кои въ ихъ пользу съ каждой изъ обѣихъ державъ причтутся.

Рѣшеніе по всѣмъ искамъ между подданными Высокихъ договаривающихся сторонъ, касательно долговыхъ требованій, собственностей или другихъ притязаній, кои сообразно принятымъ обычаямъ и народному праву, долженствуютъ быть возобновлены по заключеніи мира, предоставляется подлежащимъ судебнымъ мѣстамъ; и правосудіе самое скорое и безпристрастное будетъ оказуемо тѣмъ, кои къ онымъ прибѣгнутъ.

14. Долги общественные и частные, сдѣланные Финляндцами въ Швеціи и обратно Шведами въ Финляндіи, должны быть заплачены въ сроки и на постановленныхъ условіяхъ; но какъ сообщеніе между сими обѣими землями было прервано войною, то время просрочки продолжается такимъ образомъ, что, считая съ 1 Генваря 1808 года до шести мѣсяцовъ послѣ ратификаціи сего трактата, ни какое право не будетъ почтено уничтоженнымъ по причинѣ несоблюденія онаго въ положенное время. Всякой искъ по сему предмету допущенъ будетъ въ обоюдныхъ судахъ и особенно защищаемъ обоими Правительствами, дабы участвующимъ сторонамъ оказано было правосудіе самое скорое и безпристрастное.

15. Подданные одной изъ Высокихъ договаривающихся сторонъ, коимъ достанутся въ областяхъ другой, имѣнія, по наслѣдству, даровому праву, или другимъ образомъ, могутъ оныя получать безъ затрудненія, и въ случаѣ нужды будутъ пользоваться всякою защитою законовъ и пособіемъ судебныхъ мѣстъ для вступленія во владѣніе онымъ и во всѣ права, отъ владѣнія сего проистекающія; но пользованіе сими правами, касательно имѣній, въ Финляндіи лежащихъ, подлежать будетъ условіямъ, изображеннымъ въ 10-й статьѣ, которою обязываются владѣльцы ихъ основать жилище свое въ оной землѣ, или продать, или же уступить въ теченіе трехъ лѣтъ, владѣемое ими имѣніе. Сей трегодичный срокъ будетъ данъ всѣмъ тѣмъ, кои изберутъ сіе послѣднее средство, считая со дня открытія наслѣдства или даровой права.

16. Поелику срокъ торговаго трактата между обѣими Высокими догова-

ривающимися сторонами опредѣленъ до 17/29 Октября 1811 года, то Его Величество Императоръ Всероссійскій соглашается не полагать въ изчисленіи сего срока все то время, когда договоръ сей войною былъ остановленъ; и потому продолжается дѣйствіе и сила его до 1/13 Февраля 1813 года во всемъ томъ, что не будетъ противно постановленіямъ Манифеста о торговлѣ, изданнаго въ С.-Петербургѣ 1 Генваря 1807 года.

17. Поелику области присоединенныя къ Россійской Имперіи по силѣ сего трактата имѣютъ со Швеціею по торговымъ отношеніямъ связь, которую долговременная привычка, сосѣдство и взаимныя нужды содѣлали почти необходимою, то Высокія договаривающіяся стороны равномѣрно желая сохранить для Ихъ подданныхъ сіи сношенія, взаимно имъ полезныя, положили принять надлежащія мѣры къ утвержденію оныхъ. Но доколѣ не будетъ сей предметъ съ точностію и обоюдно опредѣленъ, Финляндцамъ позволяется изъ Швеціи вывозить руды, желѣзо въ крицахъ, известь, камни для строенія плавильныхъ печей и вообще всякія другія произведенія земли сего Королевства.

Во взаимство того, Шведы могутъ изъ Финляндіи вывозить скотъ, рыбу, хлѣбъ, холстъ и смолу, доски, деревянную всякую посуду, строевой и дровяной лѣсъ и вообще всѣ другія произведенія земли сего Великаго Княжества.

Сія торговля будетъ возстановлена и въ точности соблюдена до 1/13 Октября 1811, на томъ самомъ основаніи, на какомъ оная была до войны; она не будетъ ни подъ какимъ предлогомъ запрещаема, ниже отягощаема какою либо пошлиною, кромѣ той, какая могла быть наложена до послѣдней войны, за изключеніемъ однако ограниченій, кои политическія отношенія обоихъ народовъ могутъ сдѣлать необходимыми.

18. Ежегодной безпошлинной вывозъ пятидесяти тысячъ четвертей хлѣба, съ покупкою его въ принадлежащихъ Его Величеству Императору Всероссійскому портахъ Финскаго залива или Балтійскаго моря, дозволяется Его Величеству Королю Шведскому, по свидѣтельствамъ, что оная закупка произведена на его щетъ или по его повелѣнію; изъ сего выключаются годы неурожая, когда вывозъ хлѣба вообще запрещенъ будетъ; но по снятіи сего запрещенія, количество по оному не отпущенное, замѣнено быть можетъ.

19. Что касается до салютаціи на морѣ между военными кораблями обѣихъ Высокихъ договаривающихся сторонъ, то соглашенось учредить оную на основаніи совершеннаго равенства между державами. Когда военные ихъ корабли встрѣтятся на морѣ, салютація сообразна будетъ съ чиномъ командующихъ офицеровъ, такимъ образомъ, что офицеръ высшаго чина получитъ спервa салютацію, отвѣчая выстрѣломъ на выстрѣлъ; естьли же они равнаго чина, то обоюдно не будутъ салютовать другъ друга. Предъ замками, крѣпостями и при входѣ въ порты, пріѣзжающій или отъѣзжающій долженъ салютовать прежде, а ему отвѣтствовано будетъ выстрѣломъ на выстрѣлъ.

20. Естьли бы произошли затрудненія по какимъ либо пунктамъ, о которыхъ не постановлено въ семъ трактатѣ; то оные будутъ разсматриваемы и опредѣляемы дружественно обоюдными послами и полномочными министрами, съ такимъ же миролюбивымъ разположеніемъ, на каковомъ основано заключеніе сего трактата.

21. Настоящій трактатъ будетъ ратификованъ обѣими Высокими договаривающимися сторонами и ратификаціи въ доброй и надлежащей формѣ имѣютъ быть размѣнены въ Санктпетербургѣ въ теченіе четырехъ недѣль, или ранѣе, буде можно, считая со дня подписанія онаго.

Во увѣреніе чего мы нижеподписавшіеся, по силѣ нашихъ полномочій, сей мирный трактатъ подписали и къ оному гербовъ нашихъ печати приложили.

Въ Фридрихсгамѣ, 5 (седьмаго на десять) Сентября въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ девятое.

Подписано: графъ Николай Румянцовъ. Куртъ Стединг. Давидъ Алопеусъ. А. Ф. Скіэльдебрандъ.

Петр. Главн. Арх. М. И. Д., Швеція. 1809 г., Сент. 5. I. 10. (Печатный).

№ 40.

1809 Октября 14.

Мирный трактатъ, заключенный между Его Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгерскимъ и Богемскимъ и Его Величествомъ Императоромъ Французовъ, Королемъ Итальянскимъ, *подписанный въ Вѣнѣ.*

Его Величество Императоръ Французовъ, Король Итальянскій, Покровитель Рейнской Конфедераціи, Медіаторъ Швейцарской Конфедераціи и Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій оба одушевленные желаніемъ положить предѣлъ войнѣ, вспыхнувшей между ними, рѣшили приступить безъ промедленія къ заключенію окончательнаго мирнаго трактата, для чего и назначили своими полномоченными, а именно: Его Величество Императоръ Французскій, Король Итальянскій, Покровитель Рейнской Конфедераціи — господина Іоанна Батиста Номперъ графа де Шампаньи, герцога де Кадоръ, кавалера большого Орла Почетнаго Легіона, командора ордена Желѣзной Короны, кавалера ордена Св. Андрея Русскаго, великаго сановника ордена Обѣихъ Сицилій, большихъ крестовъ орденовъ Чернаго и Краснаго Прусскихъ Орловъ, ордена Св. Іосафа Вюрдбургскаго, Вѣрности Баденскаго, ордена Гессенъ-Дармштадтскаго, его министра иностранныхъ дѣлъ;

И Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій — князя Іоанна Лихтенштейнъ, кавалера ордена Золотого Руна, большого Креста Ордена Маріи Терезіи, каммергера, маршала армій Его Величества Императора Австрійскаго, владѣтеля гусарскаго полка для личной службы.

Вышеозначенныя лица, обмѣнявшись своими полномочіями, согласились на слѣдующихъ статьяхъ:

1. Считая со дня размѣна ратификацій настоящаго мирнаго трактата между Его Величествомъ Императоромъ Французскимъ, Королемъ Итальянскимъ, Покровителемъ Рейнской Конфедераціи и Его Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгерскимъ и Богемскимъ, ихъ Наслѣдниками и преемниками, ихъ правительствами на вѣчныя времена будутъ миръ и дружба.

2. Настоящій миръ распространяется также на Его Величество Короля Голландскаго, Его Величество Короля Неаполитанскаго, Его Величество Короля Баварскаго, Его Величество Короля Вюртембергскаго, Его Величество Короля Саксонскаго, Его Величество Короля Вестфальскаго, Его Величество Князя Примасса, на Ихъ Королевскія Величества Великаго Герцога Баденскаго, Великаго Герцога Бергенскаго, Великаго Герцога Гессенъ-Дармштадскаго и

Великаго Герцога Вюрцбургскаго и всѣхъ князей и членовъ Рейнской Конфедерации, союзниковъ въ настоящей войнѣ Его Величества Императора Французовъ, Короля Итальянскаго, Покровителя Рейнской Конфедерации.

3. Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій отказывается какъ за себя, такъ и за наслѣдниковъ и послѣдующихъ преемниковъ отъ нижепоименованныхъ княжествъ, владѣльческихъ земель и областей, также и отъ всякаго титула, который могъ бы истекать изъ обладанія ими, и отъ помѣстій, находящихся подъ ихъ владычествомъ или же принадлежащихъ имъ лично по особымъ правамъ, связаннымъ съ этими землями.

1) Онъ уступаетъ и передаетъ Его Величеству Императору Французовъ для включенія въ Рейнскую Конфедерацію и въ распоряженіе и пользованіе владѣтелей Рейнской Конфедерации:

Земли Зальцбургъ и Берхтолсгаденъ, часть Верхней Австріи, лежащую за линіей, идущей отъ Дуная около деревни Штрассъ и охватывающей Вейсенкирхъ, Видерсдорфъ, Михельбахъ, Груитъ Мюкенхофенъ, Хельстъ, Іеднигъ; оттуда дорога до Шванштадтъ, города Шванштадтъ на Аллерѣ и далѣе вверхъ по теченію этой рѣки и озера того-же имени, до точки, гдѣ это озеро соприкасается съ границей Зальцбурга.

Его Величество Императоръ Австрійскій сохранитъ владѣніе лишь тѣми лѣсами, которые принадлежатъ Зальцкаммергуту и входятъ въ составъ земли Мондеской и право вывоза этого лѣса, но безъ всякаго права осуществлять верховную власть на этой землѣ.

2) Онъ уступаетъ также Его Величеству Императору Французовъ, Королю Итальянскому, графство Горицу, землю Монтефальконскую, область и городъ Тріестъ, Крайну съ ея землями Тріестскому заливу, округъ Виллахскій въ Каринтіи и всѣ земли по правую сторону Савы, начиная съ того мѣста, откуда эта рѣка выходитъ изъ Крайны и, слѣдуя по ней, до границы Босніи, а именно: часть провинціальной Хорватіи, 6 округовъ Военной Границы Фіуме и Венгерскія приморскія земли, Истрію Австрійскую или округъ Кастуа, острова, принадлежащіе уступленнымъ землямъ и всѣ прочія земли, подъ какимъ бы то ни было названіемъ, по правую сторону Савы, причемъ русло этой рѣки служитъ границею обоимъ Государствамъ.

Наконецъ Разумскій округъ, заключенный въ землѣ Граубюнденской.

3) Онъ уступаетъ и передаетъ Его Величеству Королю Саксонскому земли принадлежащія Богеміи и находящіяся среди земель Саксонскаго Королевства, а именно: приходы и деревни Гюнтерсдорфъ, Таубентранке, Герлахшеймъ, Ленкерсдорфъ, Ширгисвальде, Винкель и проч.

4) Онъ уступаетъ и передаетъ Его Величеству Королю Саксонскому для присоединенія къ Герцогству Варшавскому всю западную или Новою Галицію, округъ около Кракова на правомъ берегу Вислы, размѣры котораго будутъ указаны ниже, и округъ Замостскій въ восточной Галиціи.

Округъ около Кракова на правомъ берегу Вислы, передъ Подгорже, будетъ повсюду имѣть радіусомъ разстояніе Подгорже до Велички; граничная черта пройдетъ черезъ Величку и упрется на западѣ въ Скавину, а на востокѣ въ ручей, который впадаетъ въ Вислу въ Брэджи.

Величка и всѣ земли съ соляными копями будутъ въ общемъ владѣніи Императора Австрійскаго и Короля

Саксонскаго; правосудіе тамъ будетъ отправляемо отъ имени муниципальныхъ властей. Войска тамъ будутъ только для полицейской цѣли и въ равномъ количествѣ отъ обѣихъ націй. Австрійскія соли изъ Велички могутъ быть перевозимы по Вислѣ черезъ Герцогство Варшавское безо всякой пошлины. Злаки изъ Австрійской Галиціи могутъ быть вывозимы по Вислѣ.

Его Величество Императоръ Австрійскій и Его Величество Король Саксонскій могутъ установить границу такъ чтобы Сакю отъ того мѣста, гдѣ онъ подходитъ къ Заморскому округу до его сліянія съ Вислой служилъ границей между обоими государствами.

5) Онъ уступаетъ и передаетъ Его Величеству Русскому Императору въ самой восточной части бывшей Галиціи область съ четырьмя стами тысячами жителей, въ которую городъ Броды не могутъ быть включены. Эта область будетъ опредѣлена по любовному соглашенію комисарами обѣихъ Имперій.

4. Въ виду упраздненія Тевтонскаго Ордена во владѣніяхъ Рейнской Конфедераціи, Его Величество Императоръ Австрійскій отъ имени Его Величества Эрцгерцога Антона отказывается отъ гросмейстерства этого Ордена въ этихъ владѣніяхъ, признаетъ распоряженія, сдѣланныя относительно имуществъ ордена, находящихся внѣ предѣловъ Австріи. Служащимъ въ орденѣ будутъ пожалованы пенсіи.

5. Судьбу уступленныхъ провинцій раздѣляютъ только долги, обезпеченные залогомъ сихъ земель, которые сдѣланы съ одобренія правительствомъ сихъ земель или же вызваны расходами по управленію ими.

6. Провинціи, возвращенныя Его Величеству Императору Австрійскому, будутъ управляемы на его счетъ Австрійскими властями, считая со дня обмѣна ратификацій настоящаго трактата, а Государственныя имущества, гдѣ бы они ни находились, считая съ наступающаго 1-го Ноября. Само собою разумѣется, что французская армія возметъ на мѣстѣ для своего продовольствія и для содержанія госпиталей то, чѣмъ не смогутъ снабдить ее ея склады, также и все необходимое для эвакуаціи больныхъ и складовъ. Высокія договаривающіяся стороны условятся относительно всѣхъ военныхъ контрибуцій, наложенныхъ до этого на Австрійскія провинціи, занятыя арміями французовъ и ихъ союзниками. Слѣдствіемъ какового соглашенія явится полное прекращеніе вышеупомянутыхъ контрибуцій, считая со дня обмѣна ратификацій.

7. Его Величество Императоръ Французовъ, Король Итальянскій обязуется не чинить никакихъ препятствій касательно ввоза и вывоза товаровъ изъ Австріи черезъ портъ Фіуме, за исключеніемъ лишь товаровъ англійскихъ или исходящихъ изъ англійской торговли. Транзитныя пошлины для вывозимыхъ и ввозимыхъ подобнымъ образомъ товаровъ будутъ ниже, чѣмъ для всѣхъ остальныхъ націй кромѣ Итальянской. Вопросъ о томъ возможно ли предоставить Австрійской торговлѣ какія либо преимущества въ другихъ портахъ, уступленныхъ по сему трактату, будетъ подвергнутъ обсужденію.

8. Грамоты на Государственныя имущества, архивы, планы и карты уступленныхъ земель, городовъ и крѣпостей будутъ переданы въ теченіе 3 мѣсяцевъ послѣ обмѣна ратификацій.

9. Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій обязуется уплатить годовые проценты и недоимки съ капиталовъ, данныхъ въ займы какъ правительству, такъ и го-

сударству, банку, лотерѣе и другимъ общественнымъ учрежденіямъ, подданными, обществами и корпораціями Франціи, Королевства Италіи и Великаго Герцогства Бергскаго.

Будутъ приняты мѣры также для уплаты причитающагося установленію имени Св. Терезіи, а нынѣ Наполеона, въ Миланѣ.

10. Его Величество Императоръ Французовъ обязуется объявить полное помилованіе жителямъ Тироля и Форальберга, принимавшимъ участіе въ возстаніи. Они будутъ изъяты отъ преслѣдованій какъ лично, такъ и въ отношеніи имущественномъ. Ихъ личность и собственность не смогутъ быть преслѣдуемы.

Его Величество Императоръ Австрійскій равнымъ образомъ, обязуется даровать полное помилованіе тѣмъ изъ жителей земель, которыя въ Галиціи вновь возвращаются въ его владѣніе, какъ военнымъ такъ и гражданскимъ должностнымъ лицамъ какъ общественнымъ, такъ и частнымъ, которые принимали участіе въ наборѣ войскъ и въ организаціи судилищъ и управленій или въ какихъ либо иныхъ актахъ во время войны; означенные жители будутъ изъяты отъ преслѣдованій какъ лично такъ и въ отношеніи имущественномъ.

Въ теченіи шести лѣтъ они будутъ свободны располагать своей собственностью, въ чемъ бы она не состояла, продавать свои земли, даже тѣ, которыя признаны неотчуждаемыми каковы фидеикомиссныя и майораты, покинуть страну и вывезти пріобрѣтенное отъ продажи или операціи, какъ въ видѣ наличныхъ денегъ, такъ и въ видѣ иныхъ фондовъ, не оплачивая при вывозѣ никакихъ сборовъ и безъ всякаго затрудненія и препятствія.

То же право предоставляется жителямъ и собственникамъ уступленныхъ по настоящему трактату земель и на тотъ же срокъ.

Жителямъ Герцогства Варшавскаго, имѣющимъ собственность въ Австрійской Галиціи, какъ общественнымъ должностнымъ лицамъ, такъ и частнымъ разрѣшается безвозмездно и безпрепятственно получать оттуда свои доходы.

11. Въ теченіи шести недѣль слѣдующихъ за обмѣномъ ратификацій настоящаго трактата, будутъ поставлены столбы для обозначенія Краковскаго округа на правомъ берегу Вислы. Для этой цѣли будутъ назначены Австрійскіе, Французскіе и Саксонскіе коммиссары.

Равнымъ образомъ, въ этотъ же срокъ будутъ поставлены столбы на границы Верхней Австріи, Зальцбурга и Виллахъ и Крайны по р. Саву. Принадлежность острововъ тому или другому государству будетъ опредѣлена по руслу Савы. Для этой цѣли будутъ назначены Французскіе и Австрійскіе коммиссары.

12. Немедленно будетъ заключена военная конвенція для установленія сроковъ эвакуаціи провинцій, возвращенныхъ Его Величеству Императору Австрійскому. Выше упомянутая конвенція будетъ расчитана такимъ образомъ, чтобы французскія войска и войска ихъ союзниковъ были выведены изъ Моравіи въ двухнедѣльный срокъ; изъ Венгріи части Галиціи, оставшейся за Австріей, изъ города Вѣны и его окрестностей въ мѣсячный срокъ; изъ остальныхъ провинцій и областей, не уступленныхъ по настоящему трактату, въ теченіи двухъ съ половиной мѣсяцевъ и, если возможно, раньше, считая со дня обмѣна ратификацій.

Въ той же самой конвенціи будетъ установлено все касающееся эвакуаціи госпиталей и складовъ французской арміи и вступленія австрійскихъ войскъ на земли, оставленныя французскими войсками и войсками ихъ союзниковъ, а также и относительно эвакуаціи части Хорватіи, уступленной Его Величеству Императору французскому по настоящему трактату.

13. Военноплѣнные, взятые Франціей и ея союзниками у Австріи и Австріей у Франціи и ея союзниковъ, которые еще не были возвращены будутъ возвращены въ сорокодневный срокъ, считая со дня обмѣна ратификаціей настоящаго трактата.

14. Его Величество Императоръ Французовъ, Король Итальянскій, Покровитель Рейнской Конфедераціи гарантируетъ цѣлость владѣній Его Величества Императора Австрійскаго, Короля Венгерскаго и Богемскаго въ томъ видѣ, въ которомъ онѣ по настоящему опредѣляются трактату.

15. Его Величество Императоръ Австрійскій признаетъ всѣ перемѣны произшедшія или могущія произойти въ Испаніи, Португаліи и Италіи.

16. Его Величество Императоръ Австрійскій желая содѣйствовать возстановленію, мира на морѣ присоединяется къ запретительной системѣ, принятой Франціей и Россіей относительно Англіи въ настоящую морскую войну. Его Императорское Величество прекращаетъ всякія сношенія съ Великобританіей и займетъ по отношенію къ Англійскому правительству то положеніе, въ которомъ оно находилось до войны.

17. Его Величество Императоръ Французовъ, Король Итальянскій и Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій взаимно сохранятъ тотъ же церемоніалъ относительно ранга и другихъ этикетовъ, который соблюдался до настоящей войны.

18. Ратификаціи настоящаго трактата будутъ обмѣнены въ теченіи шести дней, а если возможно, и раньше того.

Составленъ и подписанъ въ Вѣнѣ 14 Октября 1809 г.

Подпись: І.Б. Номперъ де Шампаньи.

Подпись: Іоаннъ Князь Лихтенштейнъ.

Ж. Де Мартенсъ. Добавленіе къ собранію важнѣйшихъ трактатовъ Т. V стр. 210. (Moniteur Universel 1809. № 302, стр. 1197). (Moniteur Westphalien 1809, № 132, фр. и нѣм.).

№ 41.

1810 Апрѣля 17.

Манифестъ — *О присоединеніе части древней Галиціи отъ Австріи къ Россіи. (П. С. З. № 24200).*

Божіею милостію Мы Александръ Первый, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, и прочая, и прочая, и прочая.

Торжественными благодареніями Всевышнему, возвѣстивъ въ свое время вѣрнымъ Нашимъ подданнымъ миръ съ Австріею, благополучно совершившійся, нынѣ имѣемъ мы удовольствіе возвѣстить имъ и о послѣдствіяхъ сего счастливаго событія

Основаніемъ военныхъ Нашихъ || дѣйствій противъ Австріи былъ твердый союзъ, между Россіею и Франціею существующій.

Сіе самое основаніе во всемъ его пространствѣ признано и соблюдено было и при совершеніи мирнаго трактата между Франціею и Австріею, во 2-й день Октября 1809 года заключеннаго.

Трактатомъ симъ между прочимъ постановлено часть древней Галиціи,

прилежащую къ Нашимъ границамъ, присоединить отъ Австріи къ Россіи.

Въ слѣдствіе сего уполномоченными съ обѣихъ сторонъ лицами || въ 7-й день минувшаго Марта мѣсяца въ городѣ Львовѣ (Лембергѣ) заключенъ особенный актъ, коимъ опредѣлены въ подробности какъ пространство, такъ и границы сего новаго пріобрѣтенія.

По взаимномъ утвержденіи и окончательномъ съ обѣихъ сторонъ совершеній сего акта, повелѣвъ издать оный вмѣстѣ съ симъ во всеобщее извѣстіе, удостовѣрены мы, что всѣ вѣрные подданные Наши въ семъ новомъ разширеніи Нашихъ предѣловъ и въ присоединеніи къ Имперіи страны обильной и по населенію ея нѣкогда ей сопленной, узрятъ новый опытъ || благодѣющаго Намъ промысла. Данъ въ Санктпетербургѣ, въ 17 день Апрѣля мѣсяца, въ лѣто отъ Рождества Христова 1810 Царствованіе же Нашего въ десятое.

Александръ. Государственный Канцлеръ графъ Румянцовъ.

Арх. сен. Именныя указы, кн. 330, листы 154, 155.

Актъ уступки и трактатъ разграниченія между Его Величествомъ Императоромъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгерскимъ и Богемскимъ, заключенный въ Лембергѣ Марта $\frac{\text{седьмаго}}{\text{девятагонадесять}}$ дня 1810 года. ||

Божіею поспѣшествующею милостію Мы Александръ Первый, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Естляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ, Государь и Великій Князь Нова города Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій || Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Повелитель, и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ черезъ сіе, что сходно съ пятымъ отдѣленіемъ третьей статьи мирнаго трактата, заключеннаго въ Вѣнѣ $^{2}/_{14}$ Октября минувшаго 1809 года, и по взаимному соглашенію между Нами и Его Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгеро-Богемскимъ, обоюдными полномочными Нашими, въ слѣдствіе данныхъ имъ || надлежащихъ полномочій, заключенъ и подписанъ въ Лембергѣ $^{7}/_{19}$ Марта сего года актъ, который отъ слова до слова гласитъ тако:

Актъ уступки и трактатъ разграниченія между Его Величествомъ Императоромъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгерскимъ и Богемскимъ, заключенный въ Лембергѣ Марта $\frac{\text{седьмаго}}{\text{девятагонадесять}}$ дня 1810 года.

Во имя пресвятыя и нераздѣлимыя Троицы.

Непосредственно по заключеніи трактата въ Вѣнѣ $^{2}/_{14}$ Октября 1809 года, Его Величество Императоръ Все-

россійскій и Его Величество Императоръ Австрійскій, || Король Венгерскій и Богемскій, побуждаясь взаимнымъ желаніемъ, сколь можно скорѣе посредствомъ особаго и окончательнаго акта исполнить постановленія пятаго отдѣленія третія статьи помянутаго трактата, назначили, а именно: Его Величество Императоръ Всероссійскій въ качествѣ главнаго Своего полномочнаго Дмитрія Докторова, Его армій генералъ-лейтенанта, орденовъ Святаго Александра Невскаго, Святаго Георгія третьяго класса, Святаго Владиміра вторыя степени и Святыя Анны перваго класса кавалера, и въ качествѣ полномочнаго || комиссара, своего статскаго совѣтника Анстета орденовъ Святыя Анны втораго класса и Святаго Владиміра, четвертой степени кавалера; и Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій въ качествѣ полномочныхъ комиссаровъ Генриха графа Беллегарда, своего дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, каммергера, ордена Леопольда большаго креста кавалера и Военнаго Маріи Терезіи командора, армій его фельдмаршала, владѣльца конnаго полка, придворнаго военнаго совѣта президента и полномочнаго комиссара въ Галиціи, и Христіана графа Вурмсера, своего || дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, каммергера, командора Королевскаго ордена Святаго Стефана, придворнаго полномочнаго комиссара и губернатора галиційскаго, которые, по размѣнѣ своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, и по дружелюбномъ въ непрерывныхъ ихъ конференціяхъ назначеніи области, уступаемой Его Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгерскимъ и Богемскимъ, заключили и постановили нижеслѣдующія статьи ||

1. Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій за Себя, Своихъ Наслѣдниковъ и преемниковъ, уступаетъ и отдаетъ Его Величеству Императору Всероссійскому, Его Наслѣдникамъ и преемникамъ навсегда, со всѣми своими правами, владѣніями или дворцовыми волостями, всю часть старой Галиціи, заключающуюся въ линіи, || которая, начинаясь отъ Россійскихъ границъ противъ Гнѣздичны, простирается такимъ образомъ до того, что рубежи нижеозначенныхъ мѣстъ составляютъ границу между обѣими Имперіями. Мѣста сіи съ Россійской стороны суть: Кобыла и Березовица, въ округѣ Тарнопольскомъ; Дитковце, Мшанецъ, Городище, Нозовце, Несторовце, Кокутковце, Изыповце, Середынце Воробіовка и Цебровъ въ округѣ Злочовскомъ; Долчовка Домаморичъ, Забойки и Ходачовъ въ округѣ Тарнопольскомъ; Денисовъ, Изковъ и Розоховице, Семиковце, Раковецъ, Сосновъ, Соколовъ и Хатки, Соколники, Злотники, Короловка, Ласковки и Баркановъ || Гайворонка Випніовчикъ Зарваница, Забова, Куйдановъ, Бобулинце, Бѣлавинцы, Петликовце въ округѣ Бржезанскомъ, Зелона, Дзвиногродъ, Подзамчекъ, Требуховице, Ясновицы, Дулибы, Знаброди и Беремяны въ округѣ Залещинскомъ; и отъ устья Стриппы близъ Беремянъ черта разграниченія идетъ по теченію Днѣстра до прежней границы Россійской. Мѣста же со стороны Австрійской суть: Гонтова, Вертелка, Нетерпинце, Бжовица, Сервиры, Бялковце, Осташовце, Езерна въ округѣ Злочовскомъ; Покропивна, Козловъ или Лубаневка, Дмуховица, Слободка, Городище, Плотича, Теофиполка, Слобода, Увсе, Маловоды, || Бѣлокриница, Михаловка, Поплавы, Котузовъ, Гиловоды,

Мондзеловка и Курдвановка въ округѣ Бржезанскомъ; Пршевлока, Журавинце, Рукомержъ, Нагоржанка, Бучачь, Жизномержъ, Сороки, Лещана, Русиловъ, Скоморохи, Потокъ, Сокулце и Губинъ въ округѣ Залещикскомъ; и напротивъ Беремянъ порубежная черта Австрійская, идучи съ правой стороны Днѣстра, простирается по теченію сея рѣки до прежней границы. Есть ли бы однако противу чаянія граница одного какого изъ мѣстъ, неозначенныхъ въ вышеупомянутой росписи, поелику они далеко назади остаются, || прикасалась къ сей чертѣ или за оную перешла, то само собою разумѣется, что мѣсто сіе должно почтено быть рубежемъ такъ, какъ бы оно было наименовано.

2. Острова на Днѣстрѣ, долженствующіе принадлежать той или другой державѣ, будутъ назначены по фарватеру || или проѣзду сея рѣки, то есть, что всѣ острова, лежащія съ лѣвой стороны фарватера или проѣзда, будутъ принадлежать Его Величеству Императору Всероссійскому, а всѣ съ правой стороны Его Величеству Императору Австрійскому.

3. Свободное судоходство по Днѣстру имѣетъ существовать по прежнему, но черезъ то никоимъ образомъ не отмѣняются взаимныя положенія таможенныхъ пошлинъ, установленныхъ или впредь установляемыхъ, выключая обыкновенно взимаемыхъ за пристань || и для безопастности судоходства, а также и за бечевую, которая будетъ свободна на томъ и другомъ берегѣ. Что касается до учрежденій, относящихся къ переходу или къ въѣзду обоюдныхъ подданныхъ изъ одной границы въ другую, то оныя останутся во всей своей силѣ и дѣйствіи, кромѣ въ вышеозначенныхъ случаяхъ.

4. Въ слѣдствіе попеченія Высокихъ договаривающихся сторонъ о всемъ томъ, что можетъ способствовать къ постановленію рубежа со стороны уступленныхъ симъ || трактатомъ земель, отвращающаго на будущія времена всякія затрудненія или споры, и въ слѣдствіе того же самаго попеченія о благосостояніи обоюдныхъ Ихъ подданныхъ, каждой житель города, крѣпости, селенія или деревни, лежащихъ на одномъ какомъ берегу Днѣстра по всему пространству, гдѣ рѣка сія служитъ рубежомъ между обѣими Имперіями, по новому разграниченію, естьли бы онъ владѣлъ на противуположномъ берегу какою либо собственностію, зависящею отъ того самаго города, крѣпости, селенія или деревни, обязанъ продать оную въ срокъ, которой для сего будетъ назначенъ || обоими Высокими Императорскими Дворами и опубликованъ формальнымъ образомъ со стороны взаимныхъ правительствъ, дабы въ семъ никто не могъ отговариваться невѣдѣніемъ, потому что по истеченіи положеннаго срока никому позволено не будетъ переѣзжать съ одного берега на другой для паствы своего скота, для землепашества или работъ, потребныхъ на поляхъ или лугахъ, кои бы онъ тамъ за собою удержалъ. ||

5. Поелику часть округа Тарнопольскаго смежная съ округомъ Злочовскимъ, со стороны помѣстья Залоще, нуждается въ лѣсѣ, то жителямъ Тарнопольскаго округа, а равно и жителямъ уступленныхъ частей округовъ Злочовскаго и Бржезанскаго, будетъ позволено покупать строевой и дровяной лѣсъ и оный вывозить свободно изъ лѣсовъ, зависящихъ отъ Залоще. На сей конецъ будутъ выдаваемы паспорты, со стороны Австрійскаго начальства съ платежемъ пошлинъ,

постановленныхъ въ тарифѣ отъ 15 Марта 1805 г. Само собою разумѣется, что покупка можетъ || быть токмо по волѣ помѣщика и сообразно уставамъ водоходному и лѣсному въ разсужденіи назначенія ежегодной рубки.

6. Дворцовыхъ волостей документы, архивы, чертежи уступленной области будутъ отданы въ теченіи двухъ мѣсяцовъ, считая съ размѣна ратификацій сего трактата.

7. Поелику судебныя мѣста, отъ коихъ зависятъ уступленныя земли и владѣнія, находятся внѣ предѣловъ сихъ владѣній, || то всѣ на сохраненіе отданныя суммы, малолѣтнымъ или другимъ принадлежащія, на кои судейскаго запрещенія не наложено, или которыя хотя и находятся подъ запрещеніемъ, но въ пользу жителя уступленной области, словомъ, всѣ тѣ суммы, кои признаны будутъ принадлежащими новымъ подданнымъ Его Величества Императора Всероссійскаго, поступятъ на сохраненіе въ суды, кои въ уступленной области учреждены будутъ. Тоже самое разумѣется о всѣхъ актахъ, до сей области касающихся, о всѣхъ гражданскихъ документахъ, словомъ || о всѣхъ тѣхъ, на коихъ основаны собственность и права частныхъ людей. Они будутъ отданы въ подлинникахъ тамъ, гдѣ можно, или же въ противномъ случаѣ въ выпискахъ законнымъ порядкомъ засвидѣтельствованныхъ, присланному на сей конецъ отъ правительства члену для внесенія оныхъ въ канцеляріи Россійскихъ судовъ.

8. Вскорѣ за симъ имѣетъ быть назначена коммиссія, состоящая съ той и другой стороны изъ достаточнаго числа офицеровъ армейскаго генералъ-штаба || для снятія исправной карты новой границы, для топографическаго описанія оной, постановленія столбовъ и означенія угловъ возвышенія такимъ образомъ, чтобы никогда не могло быть ни малѣйшаго сомнѣнія, спора, ниже затрудненія; естьли бы случилось возстановить межевой знакъ, разрушенный какимъ либо случаемъ, и естли бы во время возстановленія межи нашлась часть земли, которая была бы въ спорѣ между помѣстьями или селеніями пограничными и по сей причинѣ была бы начата тяжба, то спорная земля будетъ раздѣлена пополамъ || и одна часть присоединится къ Державѣ Его Величества Императора Всероссійскаго, а другая къ Державѣ Его Величества Императора Австрійскаго, Короля Венгерскаго и Богемскаго. Однако тѣмъ ни мало не нарушаются взаимныя права тяжущихся сторонъ, которымъ предоставляется продолжать дѣло въ тѣхъ самыхъ инстанціяхъ, куда оное подано, и домогаться тому рѣшенія посредствомъ иска и переноса дѣла въ вышшія инстанціи, до коихъ оно смотря по мѣстному || положенію первой инстанціи будетъ надлежать послѣ новаго разграниченія. Приговоры будутъ взаимно обязательны для обѣихъ сторонъ, хотя бы то были Россійскіе или Австрійскіе Суды, таковой приговоръ учинившіе. Описаніе, такимъ образомъ сдѣланное, по надлежащемъ сличеніи взаимныхъ экземпляровъ онаго, будетъ подписано съ той и другой стороны по крайней мѣрѣ однимъ кѣмъ || изъ полномочныхъ каждаго изъ обоихъ Высокихъ Дворовъ и почтено какъ бы оное отъ слова до слова въ сей трактатъ внесено было.

9. Взаимное занятіе новой линіи разграниченія имѣетъ послѣдовать немедленно послѣ того, какъ описаніе рубежей со стороны полномочныхъ, въ силу восьмой статьи сего трактата, || подписано будетъ.

10. Ратификаціи настоящаго трактата будутъ размѣнены въ семъ городѣ Лембергѣ въ теченіи двадцати двухъ дней, или ранѣе буде можно.

Во увѣреніе чего вышереченные полномочные подписали сей актъ уступки и разграниченія и къ оному гербовъ своихъ печати приложили.

Въ Лембергѣ, Марта седмаго / девятагонадесять дня тысяча восемьсотъ девятаго года. Подписано: Дмитрій Докторовъ. Анстетъ. Генрихъ графъ Беллегардъ. Христіанъ графъ Вурмсеръ.

Тамъ же, листы 156—168.

№ 42.

1812 Маія 16.

Трактатъ. — *О мирѣ между Россіею и Оттоманскою Портою. (П. С. З. № 25110).*

Божіею поспѣшествующею милостію Мы, Александръ Первый, Императоръ и Самодержецъ, Всероссійскій, Московскій Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго; Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій князь Нова-Города Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Повелитель и Государь Иверскія Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли; Черкасскихъ и Горскихъ князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій и прочая, и прочая, и прочая. Объявляемъ чрезъ сіе, кому о томъ вѣдать надлежитъ, что 16 числа Маія мѣсяца сего 1812 года, между Нашимъ Императорскимъ Величествомъ и Его Величествомъ Императоромъ Оттоманскимъ, преизрядныхъ Султановъ великимъ и почтеннѣйшимъ, Королемъ лѣпотнѣйшимъ Мекскимъ и Мединскимъ и защитителемъ Святаго Іерусалима, Королемъ и Императоромъ пространнѣйшихъ провинцій, населенныхъ въ странахъ Европейскихъ и Азіатскихъ, и на Бѣломъ и на Черномъ морѣ свѣтлѣйшимъ, державнѣйшимъ и великимъ Императоромъ, Султаномъ сыномъ Султановъ и Королемъ и сыномъ Королей, Султаномъ, Магмудъ-Ханомъ, сыномъ Султана Абдулъ-Гамидъ-Хана, въ силу данныхъ съ обѣихъ сторонъ полномочій, а именно: съ Нашей сіятельнѣйшему и высокопревосходительному графу Михайлѣ Ларіоновичу Голенищеву-Кутузову, Нашему генералу отъ инфантеріи, главнокомандовавшему Нашею арміею, и орденовъ Нашихъ кавалеру, также Императорско-Австрійскаго ордена Маріи Терезіи большаго креста кавалеру и ордена Св. Іоанна Іерусалимскаго командору, а со стороны Его Величества Императора Оттоманскаго, сіятельнѣйшему и высокопревосходительному верховному визирю и главнокомандующему арміею Блистательной Порты Оттоманской Ахмеду пашѣ, постановленъ и заключенъ избранными съ обѣихъ сторонъ уполномоченными договоръ вѣчнаго мира между обѣими Имперіями, состоящій въ шестнадцати статьяхъ, которыя отъ слова до слова гласятъ тако.

Во Имя Господа Всемогущаго.

Его Императорское Величество, Всепресвѣтлѣйшій и Державнѣйшій Великій Государь, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, и Его Величество, Всепресвѣтлѣйшій и Державнѣйшій Великій Государь, Императоръ Оттоманскій, имѣя искреннее взаимное желаніе, дабы продолжающаяся между обоюдными Державами война прекращена, миръ же, дружба и доброе согласіе прочнымъ образомъ возстановлены были разсудили за благо: сіе праведное и спасительное дѣло препоручить старанію и руководству главныхъ уполномоченныхъ къ тому, и именно отъ Его Императорскаго Величества, Самодержца Всероссійскаго, сіятельнѣйшаго, и высокопревосходительнаго графа Михайлы Голенищева-Кутузова, господина генерала отъ инфантеріи, главнокомандующаго Его арміею, всѣхъ Россійскихъ орденовъ и большаго креста Императорско - Австрійскаго ордена Маріи Терезіи кавалера и командора Державнаго ордена Св. Іоанна Іерусалимскаго; а отъ Его Величества Императора Оттоманскаго, сіятельнѣйшаго и высокопревосходительнаго господина верховнаго визиря и главнокомандующаго войсками Блистательной Порты Оттоманской Агмедъ паши, съ тѣмъ, чтобъ для постановленія, заключенія и подписанія мирнаго договора избраны, назначены и подлежащею полною довѣренностію отъ обѣихъ сторонъ снабжены были достойныя особы. Въ слѣдствіе чего избраны, назначены и уполномочены, а именно: со стороны Россійскаго Императорскаго Двора превосходительные и высокопочтенные господа Андрей Италинскій, Его Императорскаго Величества тайный совѣтникъ, дѣйствительный камергеръ, орденовъ Св. Владиміра вторыя степени, Св. Анны перваго класса Императорскаго Оттоманскаго ордена Новой Луны перваго класса кавалеръ и командоръ державнаго ордена Св. Іоанна Іерусалимскаго; Иванъ Сабанеевъ отъ арміи Его Императорскаго Величества генералъ-лейтенантъ, начальникъ генералъ-штаба дунайской большой арміи, орденовъ Святаго Владиміра вторыя степени, Св. Анны перваго и Св. Георгія третьяго классовъ кавалеръ, и Іосифъ Фонтонъ, Его Императорскаго Величества дѣйствительный статскій совѣтникъ, орденовъ Св. Владиміра третьей степени и Св. Анны втораго класса кавалеръ; со стороны же Блистательной Порты Оттоманской, превосходительные и высокопочтенные господа Эссендъ Саидъ Магоммедъ Халибъ эфенди, дѣйствительный кегая бей Блистательной Порты Оттоманской; Муфти Заде Ибрагимъ Селимъ эфенди, Кази-Аскиръ Анадольскій, дѣйствительный судія арміи Оттоманскій, и Абдулъ Гамидъ ефенди, дѣйствительный еничерилери кіятиби; которые, собравшись въ городѣ Бухарестѣ, по размѣнѣ своихъ полномочій, постановили нижеслѣдующія статьи:

1. Вражда и несогласія, существовавшія доселѣ между обѣими Высокими Имперіями, прекращаются отъ нынѣ впредь симъ трактатомъ, какъ на сушѣ, такъ и на водѣ, и да будетъ на вѣки миръ, дружба и доброе согласіе между Его Императорскимъ Величествомъ Самодержцемъ и Падишахомъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Императоромъ и Падишахомъ Оттоманскимъ, ихъ Наслѣдниками и преемниками Престоловъ и Обоюдными ихъ Имперіями.

Обѣ Высокодоговаривающіяся стороны приложатъ неусыпное стараніе объ отвращеніи всего, что могло бы причинить вражду между обоюдными

подданными. Онѣ исполнятъ въ точности все симъ мирнымъ трактатомъ постановленное, и будутъ строго наблюдать, чтобы впредь ни съ той, ни съ другой стороны, ни явнымъ, ни тайнымъ образомъ, не было поступаемо вопреки настоящему трактату.

2. Обѣ Высокія договаривающіяся Стороны, возстановляя такимъ образомъ между собою искреннюю дружбу, соизволяютъ на амнистію и общее прощеніе всѣмъ тѣмъ изъ Ихъ подданныхъ, кои въ продолженіе окончанной теперь войны участвовали въ военныхъ дѣйствіяхъ, или какимъ бы то ни было образомъ поступали вопреки интересамъ Ихъ Государей и Государствъ. Въ слѣдствіе сей имъ дарованной амнистіи, никто изъ нихъ не будетъ впредь обижаемъ или притѣсняемъ за прошедшіе ихъ поступки, но всякъ, возвратившійся въ свое жилище, будетъ пользоваться имѣніемъ, коимъ онъ прежде владѣлъ, подъ защитою и покровительствомъ закономъ, наравнѣ съ другими.

3. Всѣ трактаты, конвенціи, акты и постановленія, учиненныя и заключенныя въ разныя времена между Россійскимъ Императорскимъ Дворомъ и Блистательною Портою Оттоманскою, во всемъ совершенно подтверждаются, выключая токмо тѣ статьи, кои по временамъ какъ симъ трактатомъ, такъ и предыдущими были подвержены перемѣнамъ; и обѣ Высокія договаривающіяся стороны обязываются соблюдать ихъ свято и ненарушимо.

4. Первою статьею предварительныхъ пунктовъ напередъ уже подписанныхъ, постановлено, что рѣка Прутъ, со входа ея въ Молдавію до соединенія ея съ Дунаемъ, и лѣвой берегъ Дуная съ сего соединенія до устья Килійскаго и до моря, будутъ составлять границу обѣихъ Имперій, для коихъ устье сіе будетъ общее. Небольшіе острова, кои до войны не были обитаемы, и начиная напротивъ Измаила до помянутаго устья Килійскаго, находятся ближе къ лѣвому берегу, имѣющему принадлежать Россіи, не будутъ обладаемы ни единою изъ обѣихъ Державъ, и на оныхъ впредь никакихъ не дѣлать укрѣпленій, ни строеній, но островки сіи останутся пусты, и обоюдные подданные могутъ туда пріѣзжать единственно для рыболовли и рубки лѣса. Стороны двухъ большихъ острововъ, лежащихъ напротивъ Измаила и Килін, также пустыми и не заселенными останутся, пространствомъ на часъ разстоянія, начиная съ самого ближайшаго пункта помянутаго лѣваго берега Дунайскаго; пространство сіе будетъ означено знаками, а жилища до войны бывшія, равно и старая Килія, останутся за сею порубежною чертою. Въ слѣдствіе вышепомянутой статьи, Блистательная Порта Оттоманская уступаетъ и отдаетъ Россійскому Императорскому Двору земли, лежащія по лѣвому берегу Прута, съ крѣпостями, мѣстечками, селеніями и жилищами, тамо находящимися; средина же рѣки Прута будетъ границею между обѣими высокими Имперіями.

Купеческіе корабли обоихъ Дворовъ могутъ какъ и прежде въѣзжать въ помянутое устье Килійское, и плавать по всему теченію рѣки Дуная. А что касается до военныхъ кораблей Россійскаго Императорскаго Двора, то оные могутъ тамъ ходить съ Килійскаго устья до соединенія рѣки Прута съ Дунаемъ.

5. Его Величество Императоръ и Падишахъ Всероссійскій отдаетъ и возвращаетъ Блистательной Портѣ Оттоманской землю Молдавскую, лежа-

щую на правомъ берегу рѣки Прута, а также Большую и Малую Валахію, съ крѣпостями, въ такомъ состояніи какъ онѣ теперь находятся, съ городами, мѣстечками селеніями, жилищами и совсѣмъ тѣмъ, что въ сихъ провинціяхъ ни заключается, купно съ островами Дунайскими, выключая вышесказанные въ четвертой статьѣ сего трактата.

Акты и постановленія касательно привиллегій Молдавіи и Валахіи, кои существовали и соблюдаемы были до сей войны, подтверждаются на такомъ основаніи, какъ постановлено въ пятой статьѣ предварительныхъ пунктовъ. Изображенныя въ четвертой статьѣ Ясскаго трактата условія будутъ въ точности исполнены, и которыя гласятъ тако: не требовать никакого платежа за старые счеты, ни податей за все военное время, напротивъ того жителей сихъ обѣихъ провинцій уволить отъ всякихъ налоговъ впредь на два года считая со дня размѣна ратификаціи, и дать срокъ жителямъ сихъ провинцій желающихъ оттуда переселиться въ другія мѣста. Само по себѣ разумѣется, что сей срокъ будетъ продолженъ на четыре мѣсяца, и что Блистательная Порта согласится подати Молдавіи сообразить по соразмѣрности теперешней ея земли.

6. Кромѣ границы рѣки Прута, границы со стороны Азіи и другихъ мѣстъ, возстановляются совершенно такъ, какъ оныя были прежде до войны, и какъ постановлено въ третьей статьѣ предварительныхъ пунктовъ. Въ слѣдствіе чего, Россійскій Императорскій Дворъ отдаетъ и возвращаетъ Блистательной Портѣ Оттоманской, въ такомъ состояніи, въ какомъ теперь находятся, крѣпости и замки, внутри сей границы лежащіе и оружіемъ Его завоеванные, купно съ городами, мѣстечками, селеніями, жилищами и со всѣмъ тѣмъ, что сія земля въ себѣ содержитъ.

7. Магометанскіе жители уступленныхъ земель Россійскому Императорскому Двору, которые могли бы въ оныхъ находиться по причинѣ войны, и природные жители другихъ мѣстъ, остававшіеся въ продолженіе войны въ сихъ же уступленныхъ земляхъ, могутъ, буде пожелаютъ, перейти въ области Блистательной Порты съ ихъ семействами и имѣніемъ, и тамъ навсегда остаться подъ ея властію; въ чемъ имъ не токмо ни малѣйшаго не будетъ чинимо препятствія, но и позволится имъ продать свое имѣніе, кому пожелаютъ изъ тамошнихъ подданныхъ и вырученныя за то деньги перевесть во владѣнія Оттоманскія. Таковое же позволеніе дастся природнымъ жителямъ помянутыхъ уступленныхъ земель, имѣющимъ тамо свои владѣнія и находящимся теперь въ областяхъ Блистательной Порты.

На сей конецъ дастся тѣмъ и другимъ восемнадцать мѣсяцовъ сроку, начиная со дня размѣна ратификаціи сего трактата, для распоряженія ихъ вышепомянутыхъ дѣлъ. Равнымъ образомъ и Татары, орды Едиссанской перешедшіе въ продолженіе сей войны изъ Бессарабіи въ Россію, могутъ, буде пожелаютъ, возвратиться въ области Оттоманскія, но съ тѣмъ, что Блистательная Порта будетъ тогда обязана заплатить Россійскому Императорскому Двору за издержки, кои могли быть употреблены на перевозъ и обзаведеніе сихъ Татаръ.

Напротивъ того Христіане, имѣющіе владѣнія въ земляхъ, Россійскому Двору уступленныхъ, а также и тѣ, кои, будучи уроженцы сихъ самихъ земель, находятся теперь въ другихъ мѣстахъ Оттоманскихъ, могутъ, буде

пожелаютъ, перейти и переселиться въ помянутыхъ уступленныхъ земляхъ, съ ихъ семействами и имуществомъ; въ чемъ имъ не будетъ чинимо никакого препятствія, и имъ позволяется продать имѣніе всякаго рода, какимъ они владѣютъ въ областяхъ Блистательной Порты, жителямъ тѣхъ же мѣстъ Оттоманскихъ, и вырученныя за то деньги перевесть въ области Россійской Имперіи; имъ также дастся на сей конецъ восемнадцать мѣсяцовъ сроку, считая со дня размѣна ратификацій настоящаго мирнаго трактата.

8. Сообразно тому, что постановлено четвертою статьею предварительныхъ пунктовъ, хотя и нѣтъ никакого сомнѣнія, что Блистательная Порта по правиламъ своимъ употребитъ снисхожденіе и великодушіе противъ народа Сербскаго, какъ издревле подданнаго сей Державѣ и дань ей платящаго; однако жъ взирая на участіе, какое Сербы принимали въ дѣйствіяхъ сей войны, признано за приличное постановить нарочныя условія о ихъ безопасности. Въ слѣдствіе чего Блистательная Порта даруетъ Сербамъ прощеніе и общую амнистію, и они никоимъ образомъ не могутъ быть обезпокоиваемы за прошедшія ихъ дѣянія. Крѣпости, какія могли они построить по случаю войны въ земляхъ, ими обитаемыхъ, и конхъ тамъ не было прежде, будутъ, такъ какъ оныя для будущаго времени безполезны разрушены, и Блистательная Порта вступитъ во владѣніе по прежнему всѣми крѣпостями, паланками и другими укрѣпленными мѣстами, издревле существующими, съ артиллеріею, военными припасами и другими предмѣтами и военными снарядами и она тамъ учредитъ гарнизоны посвоему усмотрѣнію. Но, дабы сіи гарнизоны не дѣлали Сербамъ никакихъ притѣсненій, въ противность правъ, подданнымъ принадлежащихъ, то Блистательная Порта, движимая чувствіемъ милосердія, приметъ на сей конецъ съ народомъ Сербскимъ мѣры, нужныя для его безопасности. Она даруетъ Сербамъ, по ихъ прозьбамъ, тѣ самыя выгоды, коими пользуются подданные ея острововъ Архипелажскихъ и другихъ мѣстъ, и дастъ имъ возчувствовать дѣйствіе великодушія ея, предоставивъ имъ самимъ управленіе внутреннихъ дѣлъ ихъ, опредѣливъ мѣру ихъ податей, получая оныя изъ собственныхъ ихъ рукъ, и она учредитъ наконецъ всѣ сіи предмѣты обще съ народомъ Сербскимъ.

9. Всѣ военноплѣнные какъ мужескаго такъ и женскаго пола, какого бы они народа и состоянія ни были, находящіеся въ обѣихъ Имперіяхъ, должны вскорѣ по размѣнѣ ратификацій сего мирнаго трактата возвращены и выданы быть безъ малѣйшаго выкупа, или платежа, выключая однако Христіанъ, принявшихъ по собственному ихъ желанію вѣру магометанскую въ областяхъ Блистательной Порты и магометанъ, также по доброй ихъ волѣ принявшихъ ихъ вѣру Христіанскую въ областяхъ Имперіи Россійской.

Такимъ же образомъ поступаемо будетъ и съ тѣми Россійскими подданными, кои по подписаніи сего мирнаго трактата попались бы по какому нибудь случаю въ плѣнъ, и которые могутъ находиться въ областяхъ, Блистательной Портѣ принадлежащихъ. Россійскій Дворъ обѣщаетъ со своей стороны поступать въ томъ равномѣрно со всѣми подданными Блистательной Порты.

За суммы, употребленныя обѣими Высокими договаривающимися сторонами на содержаніе плѣнныхъ, не

требовать никакого платежа. Сверхъ того каждая изъ обѣихъ сторонъ снабдитъ сихъ плѣнныхъ всѣмъ тѣмъ, что имъ будетъ нужно за проѣздъ до границы, гдѣ они обоюдными комисарами размѣнены будутъ.

10. Всѣ дѣла и требованія обоюдныхъ подданныхъ, отложенныя по причинѣ войны, не будутъ оставлены, но опять разсмотрѣны и рѣшены въ силу законовъ, по заключеніи мира. Долги, какіе обоюдные подданные могутъ имѣть одни на другихъ, а равно и долги на казнѣ, имѣютъ быть немедлѣнно и сполна заплачены.

11. По заключеніи мирнаго трактата между обѣими Высокими Имперіями, и по размѣнѣ ратификацій обонхъ Государей, войска сухопутныя и флотилія Россійскаго Императорскаго Двора выйдутъ изъ предѣловъ Имперіи Оттоманской. Но какъ нужно сообразить сей выходъ съ разстояніемъ мѣстъ и ихъ обстоятельствъ, то обѣ Высокія договаривающіяся стороны согласились назначить трехмѣсячный срокъ, считая со дня размѣна ратификацій для окончательнаго выхода какъ со стороны Молдавіи и Валахіи, такъ и со стороны Азіи. Въ слѣдствіе того со дня размѣны ратификацій до истеченія помянутаго срока, сухопутныя войска Россійскаго Императорскаго Двора со всемъ выйдутъ какъ со стороны Европейской, такъ и со стороны Азіятской, изъ всѣхъ земель, возвращенныхъ Блистательной Портѣ Оттоманской симъ трактатомъ; флотилія и всѣ военныя суда также оставятъ воды Блистательной Порты Оттоманской.

Пока Войска Россійскія будутъ находиться въ земляхъ и крѣпостяхъ, имѣющихъ возвращены быть Блистательной Портѣ Оттоманской, сообразно настоящему мирному трактату, до истеченія срока для выхода войскъ положеннаго, до тѣхъ поръ управленіе и порядокъ вещей останутся въ такомъ состояніи, въ какомъ они теперь существуютъ, подъ властію Россійскаго Императорскаго Двора, и Блистательная Порта Оттоманская ни коимъ образомъ не будетъ въ то мѣшаться до истеченія срока, назначеннаго для выхода всѣхъ войскъ, которые будутъ снабдѣвать себя всѣми съѣстными припасами и другими нужными предметами до послѣдняго дня ихъ выхода, такимъ образомъ, какъ они себя тѣмъ по нынѣ снабжали.

12. Когда министръ или повѣренный въ дѣлахъ Россійскаго Императорскаго Двора, пребывающій въ Константинополѣ, представитъ записку для истребованія, по силѣ статьи 7 Ясскаго трактата, удовлетворенія за убытки, причиненные подданнымъ и купцамъ Россійскаго Императорскаго Двора корсерами правительствъ Алжирскаго, Тунисскаго и Трипольскаго, или для учиненія протестовъ по предмѣтамъ, относящимся къ постановленіямъ торговаго трактата, подтвержденнаго, и кои причинили бы споры и жалобы; въ такомъ случаѣ Блистательная Порта Оттоманская обратитъ вниманіе свое на исполненіе того, что предписываютъ трактаты, и чтобы помянутые предмѣты были изслѣдованы и рѣшены, безъ всякаго упущенія въ предписаніяхъ и публикаціяхъ, на таковой конецъ издаваемыхъ. Россійскій Императорскій Дворъ будетъ то же самое наблюдать въ разсужденіи подданныхъ Блистательной Порты, сообразно торговымъ постановленіямъ.

13. По заключеніи сего мирнаго трактата, Россійскій Императорскій Дворъ соглашается на то, чтобы Блистательная Порта Оттоманская, по сходству богослуженія съ Персіянами, употребила добрыя услуги свои, дабы

война между Дворомъ Россійскимъ и Персидскою Державою была кончена, и между ими возстановленъ миръ по взаимному ихъ согласію.

14. По размѣнѣ ратификацій сего мирнаго трактата главноуполномоченными обѣихъ Имперій будутъ отправлены взаимно и безъ отлагательства повелѣнія ко всѣмъ начальникамъ войскъ какъ сухопутныхъ, такъ и морскихъ о прекращеніи непріятельскихъ дѣйствій; воспослѣдовавшія же послѣ подписанія настоящаго трактата имѣютъ быть почтены какъ бы неслучившимися, и не причинятъ никакой перемѣны въ постановленіяхъ, изображенныхъ въ семъ трактатѣ. Равнымъ образомъ и все то, что въ сіе междувреміе было бы завоевано тою или другою изъ Высокихъ договаривающихся сторонъ, будетъ возвращено немедлѣнно.

15. По подписаніи сего мирнаго трактата обоюдными полномочными, главноуполномоченный Его Величества Императора Всероссійскаго и верховный визирь Блистательной Порты Отоманской подтвердятъ оный, и акты тому будутъ размѣнены тѣми же полномочными въ десять дней послѣ подписанія сего трактата, и скорѣе, буде можно.

16. Настоящій трактатъ вѣчнаго мира со стороны Его Величества Императора и Падишаха Всероссійскаго, и со стороны Его Величества Императора и Падишаха Оттоманскаго, имѣетъ быть утвержденъ и ратификованъ торжественными ратификаціями, за подписаніями собственноручными Ихъ Величествъ, которыя размѣнены быть долженствуютъ обоюдными полномочными въ томъ же мѣстѣ, гдѣ и самый сей мирный трактатъ заключенъ въ четыре недѣли, или, буде можно, и скорѣе, считая со дня заключенія сего трактата.

Настоящій мирный актъ, содержащій въ себѣ шестнадцать статей и который будетъ совершенъ размѣномъ ратификацій въ постановленный срокъ, по силѣ нашихъ полномочій подписанъ, печатьми нашими утвержденъ и размѣненъ на другой подобный, подписанный вышепомянутыми полномочными Блистательной Порты Отоманской и утвержденый ихъ печатьми.

Учинено въ Бухарестѣ Маія 16 дня 1812 года.

Въ подлинникѣ подписано: А. Италинскій. Иванъ Сабанеевъ. І. Фонтонъ.

Петр. Глав. Арх. М. И. Д., Турція. 1812 г., Мая 16, I—10 (печатный).

№ 43.

1815 Мая 28.

Актъ Вѣнскаго Конгресса. *(П. С. З. № 25863).*

Во имя Пресвятой и Нераздѣлимой Троицы.

Дворы, между коими заключенъ Парижскій трактатъ 18 (30) Мая 1814 года, собравшись въ Вѣнѣ, чтобъ въ слѣдствіе 32 статьи сего акта, вмѣстѣ съ прочими Государями и Державами, Имъ союзными, дополнить постановленія означеннаго трактата и прибавить къ онымъ распоряженія, кои сдѣлало необходимыми состояніе Европы при окончаніи послѣдней войны, желая сверхъ того ввести въ одинъ общій договоръ разныя частныя положенія, въ теченіе переговоровъ подписанныя, и утвердить оныя взаимными ратификаціями, повелѣли Своимъ полномочнымъ составить изъ постановленій, до существенной и непремѣнной пользы касающихся, одинъ главный трактатъ, и присоединить къ оному какъ неотдѣльныя

части, всѣ прочія положенія конгресса: договоры, соглашенія, декларацiи, уставы и другіе частные акты, означенные въ настоящемъ трактатѣ. Для сего выше упомянутые Дворы именовали своими полномочными:

Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій:

Климента Венцеслава Лотарія, князя Меттерниха - Винебургъ-Оксенгаузена, орденовъ Золотаго Руна, Королевскаго Св. Стефана большаго креста, Св. Апостола Андрея, Св. Александра Невскаго и Св. Анны первой степени, Почетнаго Легіона большаго креста, Датскаго ордена Слона, Сардинскаго верховнаго ордена Благовѣщенія, Прусскихъ Чернаго Орла и Краснаго Орла, Шведскаго Серафимовъ, Тосканскаго Св. Іосифа, Баварскаго Св. Губерта, Виртенбергскаго Золотого Орла, Баденскаго Вѣрности, державнаго ордена Іоанна Іерусалимскаго и многихъ другихъ кавалера, канцлера военнаго ордена Маріи Терезіи, куратора академіи изящныхъ художествъ, двора Его камергера дѣйствительнаго совѣтника и государственнаго министра конференцій и иностранныхъ дѣлъ, и

Ивана Филиппа барона Весенберга, орденовъ военнаго и духовнаго Св. Маврикія и Лазаря большаго креста, Прусскаго Краснаго Орла большаго креста и Баварскаго Короны кавалера, Двора Его каммергера и дѣйствительнаго тайнаго совѣтника.

Его Величество Король Испанскій и Индійскій:

Донъ Педра Гомеца Лабрадора, Королевскаго почетнаго ордена Карла III кавалера, Своего государственнаго совѣтника.

Его Величества Король Французскій и Наваррскій:

Карла Маврикія Талейранъ-Перигора, князя Талейрана, пера Франціи Своего статсъ-секретаря и министра иностранныхъ дѣлъ, орденовъ Почетнаго Легіона большаго креста, Золотаго Руна, Св. Стефана Венгерскаго большаго креста, Св. Андрея, Чернаго Орла, и Краснаго Орла, орденовъ Слона, Св. Губерта, Саксонскаго Вѣнца, Св. Іосифа, Персидскаго ордена Льва и Солнца и другихъ кавалера, и проч.

Герцога Дальберга, Своего государственнаго министра, орденовъ Почетнаго Легіона большаго креста, Баденскаго Вѣрности и Св. Іоанна Іерусалимскаго кавалера.

Графа Гувернета Латуръ дю Пеня, орденовъ Королевскаго и военнаго Св. Лудовика и Почетнаго Легіона кавалера, Своего чрезвычайнаго посланника и полномочнаго министра при Дворѣ Его Величества Короля Нидерланскаго, и графа Алексѣя Ноайля, орденовъ Королевскаго и военнаго Св. Лудовика, Королевскаго и военнаго Св. Маврикія и Лазаря большаго креста, Св. Іоанна Іерусалимскаго, Св. Леопольда, Св. Владиміра, и Прусскаго за заслуги кавалера, полковника Французской службы.

Его Величества Король соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи:

Почтнѣйшаго Роберта Стюарта, висконта Кастельре, члена Его тайнаго совѣта, члена государственнаго парламента, полковника милиціоннаго полка графства Лондондерри, Своего главнаго статсъ-секретаря, управляющаго департаментомъ иностранныхъ дѣлъ и знаменитаго ордена Подвязки кавалера, и проч., и проч.

Превосходительнѣйшаго и знаменитѣйшаго г-на Артюра Велеслея, дюка, маркиза и графа Веллингтона, маркиза Доуро, висконта Веллингтонъ-Талавера и Велингтонъ, барона Доуро-Веллеслей; Его тайнаго совѣта члена, фельдмаршала Его армій, полковника

Королевскаго конногвардейскаго полка, кавалера знаменитаго ордена Подвязки и достославнаго военнаго ордена Бани большаго креста, дюка Ціудадъ-Родриго и первокласнаго гранда въ Гишпаніи, дюка Витторіа, маркиза Торресъ-Ведрасъ, графа Вимейра въ Португалліи и орденовъ знаменитѣйшаго Золотого Руна, Гишпанскаго военнаго Св. Фердинанда, Императорскаго и военнаго Маріи Терезіи большого креста, Россійскаго военнаго Св. Георгія большаго креста первой степени, Португальскаго Королевскаго и военнаго ордена Башни и Меча большаго креста, Шведскаго Королевскаго и военнаго Меча большаго Креста и другихъ кавалера, и проч., и проч.

Почтеннѣйшаго Ричарда Ле-Поэръ Тренчь, графа Кланкарти, висконта Донло, барона Кильконеля, Его тайнаго совѣта члена, президента комитета въ семъ совѣтѣ учрежденнаго для дѣлъ торговли и колоній, главнаго директора почтъ, полковника милиціоннаго полка графства Галвейскаго и кавалера достославнаго ордена Бани большаго креста.

Почтеннѣйшаго Вильгельма Шо, графа Каткарта, барона Каткарта и Гриноka, государственнаго пера, Его тайнаго совѣта члена, древняго и почтеннаго Ордена Репейника и Россійскихъ орденовъ кавалера; генерала Его армій, вице-адмирала Шотландіи, полковника втораго лейбъ-гвардейскаго полка, чрезвычайнаго и полномочнаго посла при Дворѣ Его Величества Императора Всероссійскаго, и

почтеннѣйшаго Карла Вильгельма Стюарта, лорда Стюарта, одного изъ лордовъ камеры Его Королевскаго Величества, тайнаго Его совѣта члена, генерала-лейтенанта Его армій, полковника двадцать пятаго легкоконнаго драгунскаго полка; губернатора крѣпости Чарлесъ въ Ямайкѣ и орденовъ достославнаго военнаго Бани большаго креста, Прусскихъ Чернаго Орла и Краснаго Орла, Португальскія Башни и Меча большаго креста и Россійскаго Св. Георгія кавалера.

Его Королевское Высочество Принцъ Регентъ Королевствъ Португальскаго и Бразильскаго:

Дона Педра Сойза-Голстейна графа Пальмелла, совѣта Его члена, командора ордена Христа, капитана лейбъ-гвардейской нѣмецкой роты и Гишпанскаго Королевскаго почетнаго ордена Карла III кавалера.

Антонія Салданга да Гама, совѣта Его и совѣта финансовъ члена, чрезвычайнаго посланника и полномочнаго министра при Дворѣ Его Величества Императора Всероссійскаго, командора военнаго ордена Св. Бенедикта Авизскаго; перваго штальмейстера Ея Королевскаго Высочества Принцессы Бразильской, и

Дона Іокима Лобо до Сильвейра, совѣта Его члена, и командора ордена Христа.

Его Величество Король Прусскій:

князя Гарденберга, Своего государственнаго канцлера и верховныхъ орденовъ Чернаго Орла и Краснаго Орла, Св. Іоанна Іерусалимскаго и Прусскаго Желѣзнаго Креста; Россійскихъ Св. Андрея, Св. Александра Невскаго и Св. Анны первой степени, Королевско-Венгерскаго Св. Стефана большаго креста, Почетнаго Легіона большаго креста, Гишпанскаго Карла III большаго креста, Баварскаго Св. Губерта, Сардинскаго верховнаго ордена Благовѣщенія, Шведскаго Серафимовъ, Датскаго ордена Слона, Виртембергскаго Золотаго Орла и разныхъ другихъ кавалера, и

Карла Вильгельма барона Гумбольдта, Своего государственнаго министра, камергера, чрезвычайнаго посланника и

полномочнаго министра при Дворѣ Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества, Ордена Краснаго Орла и Прусскаго Желѣзнаго Креста первой степени, Россійскаго Св. Анны первой степени, Австрійскаго Леопольда и Баварскаго Короны кавалева.

Его Величество Императоръ Всероссійскій:

князя Андрея Разумовскаго, Своего дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, сенатора, орденовъ Св. Апостола Андрея, Св. Владиміра, Св. Александра Невскаго, Св. Анны первыхъ степеней, Королевскаго ордена Св. Стефана и Прусскихъ Чернаго Орла и Краснаго Орла кавалера;

Графа Густава Стакельберга, Своего дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, чрезвычайнаго посланника и полномочнаго министра при Дворѣ Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества, дѣйствительнаго камергера и орденовъ Св. Александра Невскаго, Св. Владиміра большаго креста второй степени, Св. Стефана большаго креста и Прусскихъ Чернаго Орла и Краснаго Орла кавалера, и

графа Карла Нессельрода, своего тайнаго совѣтника, дѣйствительнаго камергера, статсъ-секретаря по иностраннымъ дѣламъ, орденовъ Св. Александра Невскаго, Св. Владиміра большаго креста, второй степени, Австрійскаго Леопольда, Прусскаго Краснаго Орла, Шведскаго Сѣверной Звѣзды и Вюртембергскаго Золотаго Орла кавалера.

Его Величество Король Шведскій и Норвежскій:

Карла Акселя, графа Лёвенгельма, генераль-маіора войскъ Его, полковника пѣхотнаго полка, дѣйствительнаго камергера, чрезвычайнаго посланника и полномочнаго министра при Дворѣ Его Величества Императора Всероссійскаго, вице-канцлера Шведскихъ орденовъ, командора Сѣверной Звѣзды, ордена Меча, Россійскихъ Св. Анны первой степени и Св. Георгія четвертой степени и Прусскаго Краснаго Орла первой степени кавалера, и Св. Іоанна Іерусалимскаго командора.

Тѣ изъ именованныхъ полномочныхъ, кои присутствовали при окончательномъ заключеніи переговоровъ, представя свои законныя полномочія, согласились внести въ главный трактатъ и утвердить своимъ подписаніемъ слѣдующія статьи:

1. Герцогство Варшавское, за исключеніемъ тѣхъ областей и округовъ, коимъ въ нижелѣдующихъ статьяхъ положено иное назначеніе, на всегда присоединяется къ Россійской Имперіи. Оно въ силу своей конституціи будетъ въ неразрывной съ Россіею связи, и во владѣніи Его Величества Императора Всероссійскаго, Наслѣдниковъ Его и преемниковъ на вѣчныя времена. Его Императорское Величество предполагаетъ даровать, по Своему благоусмотрѣнію, внутреннее распространеніе сему государству, имѣющему состоять подъ особеннымъ управленіемъ. Его Величество, сообразно съ существующими въ разсужденіи прочихъ Его титуловъ, обычаемъ и порядкомъ, присовокупитъ къ онымъ и титулъ Царя (Короля) Польскаго.

Поляки, какъ Россійскіе подданные, такъ равномѣрно и Австрійскіе и Прусскіе, будутъ имѣть народныхъ представителей и національныя Государственныя учрежденія, согласныя съ тѣмъ образомъ политическаго существованія, который каждымъ изъ вышеименованныхъ правительствъ будетъ признанъ за полезнѣйшій и приличнѣйшій для нихъ, въ кругу, Его владѣній.

2. Часть Герцогства Варшавскаго, поступающая въ полное державное владѣніе и собственность Его Величества Короля Прусскаго и Наслѣдниковъ Его, подъ названіемъ Гросъ-Герцогства Познанскаго, будетъ заключена въ нижеозначаемыхъ предѣлахъ:

начиная отъ границы Восточной Пруссіи при селеніи Нейгофъ, новый рубежъ будетъ слѣдовать по границѣ Западной Пруссіи, какъ оная съ 1772 года до Тильзитскаго мира существовала, до селенія Лейбичь, которое должно принадлежать Герцогству Варшавскому; оттолѣ проведена будетъ черта, которая, оставивъ Компаніу, Грабовецъ и Щитно за Пруссіею, пересѣчетъ Вислу у сего послѣдняго мѣста, на той сторонѣ рѣчки, впадающей напротивъ Щитна въ Вислу, и дойдетъ до прежней границы Нецкой округи близь Гросъ-Опочка, такимъ образомъ, что Служево принадлежать будетъ Герцогству, а Пржибранова, Голлаендеръ и Мацеево—Пруссіи Отъ Гросъ-Опочка сія черта пойдетъ чрезъ Хлевиску, остающуюся во владѣніи Пруссіи, до селенія Пржибыслава; оттуда черезъ селенія Пяски, Хельмце, Витовички, Кобылинку, Войчинъ и Орхово до города Повіедза; отъ Повіезда чрезъ городъ Слупце, до соединенія рѣкъ Варты и Проспы, а отъ сей точки вверхъ по теченію рѣки Проспы до селенія Косцелнавіеса, разстояніемъ на одну милю отъ города Калиша.

Тутъ, оставя за симъ городомъ (на лѣвой сторонѣ Проспы) пространство земли въ видѣ полукружія, соразмѣрное съ разстояніемъ отъ Косцелнавіеса до Калиша, оная черта пойдетъ снова по теченію Проспы и, слѣдуя вверхъ по оной чрезъ города Грабовъ, Вирушовъ и Болеславецъ, остановится на границѣ Силезіи, у селенія Голы напротивъ Питшина.

3. Его Императорское и Королевское Апостолическое Величество будетъ имѣть въ полномъ державномъ владѣніи и собственности солекопни Віеличковскія и землю, къ онымъ принадлежащую.

4. Стержень (тальвегъ) рѣки Вислы будетъ отдѣлять Галицію отъ области вольнаго города Кракова; оныя же будетъ служить границею между Галиціею и тою части бывшаго Герцогства Варшавскаго, которая присоединяется къ владѣніямъ Его Величества Императора Всероссійскаго, до окрестностей города Завихоста.

Отъ Завихоста до Буга сухопутная граница останется на чертѣ означенной въ Вѣнскомъ трактатѣ 1809 года, съ нѣкоторыми однакожъ перемѣнами, кои съ общаго согласія сочтено будетъ за нужное сдѣлать.

Начиная отъ Буга, граница между обѣими Имперіями будетъ точно та же, которая существовала до заключенія означеннаго трактата.

5. Его Величество Императоръ Всероссійскій возвращаетъ Его Императорскому и Королевскому Апостолическому Величеству уѣзды восточной Галиціи, отдѣленные, въ силу Вѣнскаго трактата 1809 года, отъ округовъ Злочовскаго, Бржезанскаго, Тарнопольскаго и Залещикскаго, и границы съ сей стороны будутъ тѣ же, кои были до заключенія онаго трактата.

6 Городъ Краковъ съ принадлежащею къ оному областію объявляется на вѣчныя времена вольнымъ, независимымъ и совершенно неутральнымъ городомъ, подъ покровительствомъ Россіи, Австріи и Пруссіи.

7. Область вольнаго города Кракова на лѣвомъ берегу Вислы будетъ имѣть границею черту, которая, начавшись отъ селенія Волицы, при устьѣ ручья, впадающаго у сей деревни въ Вислу, пойдетъ вверхъ по оному ручью

чрезъ Кло, Косцельники до Чулице и такимъ образомъ, чтобъ оныя селенія были включены въ округъ владѣнія вольнаго города Кракова: оттуда вдоль по границамъ сихъ деревень чрезъ Джиковицы, Гарлицы, Томашово, Карніовицы, оставля оныя равномѣрно въ области города Кракова, до пункта, гдѣ начинается рубежъ, отдѣляющій Кржешовицкій уѣздъ отъ Олкушскаго; съ сей точки оная будетъ слѣдовать по рубежу между означенными двумя уѣздами и остановится на границѣ Прусской Силезіи.

8. Его Величество Императоръ Австрійскій, желая съ своей стороны особенно благопріятствовать сосѣдственнымъ и торговымъ сношеніямъ между Галиціею и вольнымъ городомъ Краковымъ, даруетъ на вѣчныя времена прибрежному къ Вислѣ городу Подгорзу права вольнаго торговаго города, подобныя тѣмъ, коими пользуется городъ Броды. Сія свобода торговли будетъ заключена въ предѣлахъ округа, простирающагося во всѣ стороны на пять сотъ саженъ отъ заставъ предмѣстій Подгорза. Въ слѣдствіе сего навсегда дарованнаго преимущества, которое однако же не должно ни въ чемъ уменьшать правъ державной власти Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества надъ симъ городомъ, Австрійскія таможни съ сей стороны будутъ находиться внѣ означеннаго округа; въ ономъ не будетъ ни сбора военной силы, ни инаго воинскаго заведенія, могущаго угрожать неутралитету Кракова или стѣснять свободу торговли, которую Его Императорское и Королевское Апостолическое Величество желаетъ доставить городу Подгорзу и округу онаго.

9. Дворы Россійскій, Австрійскій и Прусскій обязуются уважать сами и требовать, чтобы отъ всѣхъ и всегда былъ уважаемъ неутралитетъ вольнаго города Кракова. Никакая военная сила, никогда, ни подъ какимъ предлогомъ, не можетъ быть введена въ оный.

Въ замѣну же того постановляется именно: что ни въ вольномъ городѣ Краковѣ, ни въ области онаго не будетъ даваемо убѣжище или покровительство бѣглецамъ, переметчикамъ и вообще людямъ, кои преслѣдуемы законами, и состоятъ въ подданствѣ одной изъ вышеозначенныхъ Высокихъ Державъ; по требованію законнаго начальства, о выдачѣ оныхъ, таковые люди немедленно будутъ забираемы подъ стражу и подъ строгимъ карауломъ высылаемы къ командѣ, отправленной для принятія ихъ на границѣ.

10. Постановленія о конституціи вольнаго города Кракова, академіи, епископіи и капитулѣ онаго, означенныя въ статьяхъ, 7, 15, 16 и 17 дополнительнаго трактата о Краковѣ, къ сему главному акту приложеннаго, будутъ имѣть таковую же силу и дѣйствіе, какъ если бы оныя были отъ слова до слова внесены въ настоящій трактатъ.

11. Въ Польшѣ будетъ объявлено всѣмъ вообще и каждому въ особенности полное и совершенное прощеніе, какого бы кто званія, пола и состоянія ни былъ.

12. Въ слѣдствіе предъидущей статьи впредь никто и никакимъ образомъ не можетъ быть судимъ или обезпокоиваемъ за какое-либо участіе, посредственно или непосредственно имъ принятое, въ какихъ бы то ни было гражданскихъ, военныхъ или политическихъ дѣлахъ въ Польшѣ, и въ какое бы то ни было время. Всякія по сему слѣдствія, суды и розысканія будутъ прекращены и почитаемы какъ бы

несуществовавшими; запрещенія на имущества и временныя конфискаціи оныхъ будутъ уничтожены, и никакое дѣло, по симъ причинамъ начавшееся, не будетъ болѣе производимо.

13. Изъ сихъ общихъ постановленій относительно конфискаціи исключаются всѣ тѣ случаи, въ коихъ повелѣнія или окончательные приговоры уже совершенно приведены въ исполненіе и не были уничтожены въ послѣдствіи.

14. Правила, установленныя, какъ для свободнаго судоходства по рѣкамъ и каналамъ во всей прежней Польшѣ, такъ равно и въ разсужденіи входа въ пристани, взаимнаго ввоза и вывоза произведеній земли и рукодѣлія между разными и Польскими провинціями и транзитнаго торга, означены въ статьяхъ 24, 25, 26, 28 и 29 особаго трактата между Австріею и Россіею, и въ статьяхъ 22, 23, 24, 25, 28 и 29 особаго трактата между Россіею и Пруссіею и будутъ соблюдаемы въ точности безъ всякихъ измѣненій.

15. Его Величество Король Саксонскій на вѣчныя времена, за Себя и за всѣхъ Своихъ Потомковъ и преемниковъ, отказывается въ пользу Его Величества Короля Прусскаго отъ всякихъ правъ и притязаній на означенные ниже сего области, округи и земли или участки земель, прежде принадлежавшіе Королевству Саксонскому. Оные будутъ состоять въ полномъ державномъ владѣніи и собственности Его Величества Короля Прусскаго и присоединены къ Его Государству. Сіи округи и области, такимъ образомъ уступаемые, будутъ отдѣлены отъ Королевства Саксонскаго чертою, которая отнынѣ полагается границею между владѣніями Пруссіи и Саксоніи: все находящееся на одной сторонѣ сей черты будетъ возвращено Его Величеству Королю Саксонскому; отъ всѣхъ же округовъ и областей, по другую сторону оной черты лежащихъ и бывшихъ во владѣніи Его прежде войны, Его Величество торжественно отказывается.

Сія черта начнется отъ границъ Богеміи близъ Визе въ окрестностяхъ Зейденберга и будетъ слѣдовать теченію ручья Виттиха до соединенія онаго съ Нейсою.

Отъ Нейсы пройдетъ оная чрезъ округъ Эйгенскій между Таухрицомъ, присоединяющимся къ Пруссіи, и Бертшофомъ, остающимся за Саксоніею, потомъ будетъ слѣдовать по сѣверной границѣ Эйгенскаго округа до общаго угла владѣній Паульсдорфскаго и Оберъ-Согланскаго, оттуда до границъ, отдѣляющихъ Герлицкій округъ отъ Бауценскаго, и такимъ образомъ, чтобъ Оберъ-Миттель и Нидеръ-Согландъ, Олишъ и Радевицъ остались за Саксоніею.

Большая почтовая дорога между Герлицомъ и Бауценомъ будетъ принадлежать Пруссіи до границъ двухъ вышесказанныхъ округовъ. Оттолѣ черта будетъ проведена по границѣ округа до Дубровкѣ, а потомъ чрезъ высоты по правой сторонѣ Лобауеръ-Вассера, наблюдая, чтобы сей ручей съ обоими берегами и прибрежными мѣстами до Нейдорфа и самая сія деревня оставались во владѣніи Саксоніи.

Затѣмъ сія черта пойдетъ по теченію Шпреи и Шварцъ-Вассера; Лиска, Гермсдорфъ, Кеттенъ и Сольхдорфъ отдаются Пруссіи.

Отъ Шварцъ-Элстера, близъ Сольхдорфа, протянется прямая черта до межи помѣстья Кенигсбругскаго, близъ Гросъ-Гребхена. Сіе помѣстье останется за Саксоніею и черта будетъ слѣдовать по сѣверной межѣ того помѣстья до границы амта Гроссен-

гайнскаго, въ окрестностяхъ Ортранда. Ортрандъ и дорога отъ сего мѣста чрезъ Мерсдорфъ, Штолценгайнъ, Гребенъ и Мильбергъ съ деревнями, чрезъ кои проходитъ сія дорога, достаются Пруссіи; при томъ будетъ наблюдаемо, чтобы никакая часть означенной дороги не оставалась внѣ предѣловъ Прусскихъ владѣній. Граница отъ Гребельна до Эльбы будетъ проведена близъ Фихтемберга, слѣдуя по межѣ амта Мильбергскаго. Фихтенбергъ присоединяется къ Пруссіи.

Отъ Эльбы до границы земли Мерзебургской новая черта установлена будетъ такимъ образомъ, чтобъ амты Торгаунскій, Эйлембургскій и Делитчскій перешли во владѣніе Пруссіи, а Ошацкой, Вурценскій и Лейпцигскій остались за Саксоніею. Оная будетъ слѣдовать по границамъ сихъ амтовъ, пересѣкая въ нѣкоторыхъ мѣстахъ земли, вдавшіяся совсѣмъ, или частію въ оные: дорога отъ Мильберга до Эйленбурга должна быть вся во владѣніи Пруссіи.

Проходя отъ Подельвица, принадлежащаго Лейпцигскому амту и остающагося за Саксоніею, къ Эйтры, которая также остается во владѣніи сего Государства, черта раздѣлитъ землю Мерзебургскую такимъ образомъ, что Брейтенфельдъ, Генихенъ, Гросъ и Клейнъ-Долцигъ, Маркъ-Ранштедъ и Кнаутъ-Науендорфъ останутся за Саксоніею, а Модельвицъ, Скейдицъ, Клейнъ-Либенау, Алтъ-Ранштедъ, Шкеленъ и Цитшенъ, присоединятся къ Пруссіи.

Оттолѣ будетъ проведена черта чрезъ Пегаускій амтъ, между рѣчками Флось-Грабеномъ и Вейсъ-Ельстеромъ. Первая, съ того пункта (ниже города Кросена, составляющаго часть Гайнсбургскаго амта), гдѣ оная отдѣляется отъ Вейсъ-Эльстера, до точки, гдѣ (ниже города Мерзебурга) она соединяется съ рѣкою Зале, будетъ въ продолженіе всего своего теченія между сими городами принадлежать Королю Прусскому, равно и оба берега оной.

Отъ сего мѣста, гдѣ граница примыкаетъ къ землѣ Цейцъ, оная пойдетъ по межѣ той земли до границы земли Альтенбургской близъ Луккау.

Предѣлы Нейштадтскаго округа, который весь поступаетъ во владѣніе Пруссіи, остаются прежніе.

Частицы Фойгтланда, вдавшіяся во внутренность владѣній Рейскихъ, именно: Гефель, Блинтендорфъ, Спаренбергъ и Бланкенбергъ будутъ принадлежать Пруссіи.

16. Области и уѣзды Королевства Саксонскаго, поступающіе во владѣніе Его Величества Короля Прусскаго, будутъ именоваться Герцогствомъ Саксонскимъ и Его Величество къ Своимъ прочимъ титуламъ присовокупитъ титулы Герцога Саксонскаго, Ландграфа Турингенскаго, Маркграфа обоихъ Лаузицевъ и Графа Геннебергскаго. Его Величества Король Саксонскій оставитъ при Себѣ титулъ Маркграфа верхняго Лаузица, а въ силу правъ Своихъ, на могущее открыться наслѣдство владѣній Эрнестинскаго колѣна, Его Величество будетъ также называться Ландграфомъ Турингенскимъ и Графомъ Геннебергскимъ.

17. Австрія, Россія, Великобританія и Франція ручаются Его Величеству Королю Прусскому, Потомкамъ и преемникамъ Его во владѣніи земель, означенныхъ въ статьѣ 15.

18. Его Императорское и Королевское Апостолическое Величество, желая дать Его Величеству Королю Прусскому новое доказательство Своего усерднаго старанія, предупреждать всякій поводъ къ несогласіямъ между Ихъ Дворами, отказывается за Себя и Наслѣдниковъ Своихъ отъ принадлежащихъ Ему, въ

качествѣ Короля Богемскаго, правъ верховнаго господства (Suzeraineté) надъ Маркграфствами верхняго и нижняго Лаузица; но отъ тѣхъ токмо, кои касаются части сихъ провинцій, доставшейся во владѣніе Его Величества Короля Прусскаго по трактату, имъ заключенному съ Его Величествомъ Королемъ Саксонскимъ въ Вѣнѣ 6 (18) Маія 1815 года.

Что же принадлежитъ до права обратнаго наслѣдства (реверсіи) Его Императорского и Королевского Апостолическаго Величества на означенную часть Лаузица, присоединенную къ Пруссіи, то оное передается Дому Бранденбургскому, нынѣ царствующему въ Пруссіи; Его Императорское и Королевское Апостолическое Величество предоставляетъ однако жъ Себѣ и, Наслѣдникамъ Своимъ воспользоваться симъ правомъ въ случаѣ пресѣченія рода, означеннаго царствующаго Дома.

Его Императорское и Королевское Апостолическое Величество равномѣрно отказывается въ пользу Его Прусскаго Величества отъ уѣздовъ Королевства Богеміи, кои находятся внутри части верхняго Лаузица, уступленной по трактату 6 (18) Маія 1815 года Его Прусскому Величеству и кои заключаютъ въ себѣ мѣстечки Гинтерсдорфъ, Таубентренке, Нейкреченъ, Нидер-Герлахсгеймъ, Винкель и Гинкель съ ихъ землями.

19. Его Величество Король Прусскій и Его Величество Король Саксонскій, желая отвратить и предупредить всякій поводъ къ спорамъ и несогласіямъ, отказываются каждый съ Своей стороны и взаимно въ пользу другъ друга отъ всѣхъ правъ и преимуществъ феодальныхъ, коими Они пользовались, или могли пользоваться внѣ предѣловъ, настоящимъ трактатомъ означенныхъ.

20. Его Величество Король Прусскій обѣщаетъ въ разсужденіе всего, что будетъ касаться до собственности и дѣлъ взаимныхъ подданныхъ (Пруссіи и Саксоніи), учинить распоряженія, основанныя на самыхъ благопріятствующихъ выгодамъ ихъ правилахъ. Сіе будетъ въ особенности наблюдаемо въ отношеніи къ тѣмъ коихъ имѣнія находятся въ обоихъ владѣніяхъ Прусскомъ и Саксонскомъ, въ торговлѣ города Лейпцига и всему подобному; а дабы личная свобода жителей, какъ уступаемыхъ, такъ и другихъ провинцій, не была ни мало стѣсняема, то имъ дозволяется, за исключеніемъ обязанностей по военной службѣ и съ соблюденіемъ порядка, установленнаго законами, перейти изъ одного Государства въ другое. Они могутъ вывезти съ собою свои имущества, не подвергаясь платежу пошлинъ за выходъ или вывозъ (Abzugsgeld).

21. Сотоварищества, общества и всякія другія учрежденія духовныя и учебныя, существующія въ провинціяхъ и уѣздахъ, уступленныхъ Его Величествомъ Королемъ Саксонскимъ Пруссіи, а равно и въ провинціяхъ и уѣздахъ, остающихся за Его Саксонскимъ Величествомъ, несмотря на могущую случиться перемѣну въ назначеніи оныхъ, сохранятъ въ обоюдныхъ областяхъ Пруссіи и Саксоніи свои имущества и доходы, какъ принадлежащіе имъ въ силу акта ихъ учрежденія, такъ и пріобрѣтенные ими въ послѣдствіи законными средствами; управленіе сими имуществами и собираніе доходовъ не будутъ стѣсняемы ни тою, ни другою державою, наблюдая впрочемъ, чтобъ оныя во всемъ сообразовались съ законами и платили подати, установленныя въ областяхъ, коимъ оныя принадлежатъ, для имѣній и доходовъ такого рода.

22. Никто изъ живущихъ въ провинціяхъ, находящихся во владѣніи Его Величества Короля Саксонскаго, а равно и въ тѣхъ, кои въ силу сего трактата переходятъ во владѣніе Его Величества Короля Прусскаго, не будетъ наказываемъ ни лично, ни лишеніемъ имѣнія или пенсій и доходовъ какого-либо рода, или чиновъ, сана и преимуществъ, и не будетъ ни подъ какимъ видомъ преслѣдуемъ или тревожимъ за участвованіе въ политическихъ или военныхъ происшествіяхъ, бывшихъ со времени открытія войны, коей положенъ конецъ миромъ, заключеннымъ въ Парижѣ 18 (30) Маія 1814 года. Дѣйствіе сей статьи распространяется и на тѣхъ кои хотя и не водворены ни въ той ни въ другой части Саксоніи, но имѣютъ въ оной недвижимыя имѣнія, или пользуются пенсіями и другими доходами, какого бы они рода ни были.

23. Его Величество Король Прусскій во время послѣдней войны вступилъ снова во владѣніе многихъ провинцій и земель, кои были Имъ уступлены при заключеніи Тильзитскаго мира; нынѣ же чрезъ сію статью торжественно признается и объявляется, что Его Величество, Наслѣдники и преемники Его будутъ имѣть, какъ и прежде, въ полномъ державномъ владѣніи и собственности слѣдующія земли, именно:

Часть прежнихъ Его Польскихъ провинцій, означенную въ статьѣ 2;

Городъ Данцигъ, съ принадлежащею къ оному областію, въ томъ видѣ, какъ оная опредѣлена Тильзитскимъ трактатомъ.

Округъ Котбускій.

Старую Мархію.

Часть Герцогства Магдебургскаго, лежащую на лѣвой сторонѣ Эльбы, и округъ Заальскій.

Княжество Гальберштадское съ владѣніями Деренбургскимъ и Гасенродскимъ.

Городъ Кведлинбургъ и область онаго, съ сохраненіемъ однакожъ правъ Ея Королевскаго Высочества Шведской Принцессы Софіи Албертины Абтиссы Кведлинбургской, сообразно условіямъ, подписаннымъ въ 1803 году.

Прусскую часть Графства Мансфельдскаго.

Прусскую часть Графства Гогенштейнскаго.

Эйхсфельдъ.

Городъ Нордгаузенъ съ областію.

Городъ Мильгаузенъ съ областію.

Прусскую часть уѣзда Трефуртскаго и Дорла.

Городъ Эрфуртъ и область онаго, за исключеніемъ Клейнъ-Брембаха и Берльштедта, вдавшихся въ Веймарское Княжество и уступленныхъ 39 статьею сего трактата Гросъ-Герцогу Саксенъ-Веймарскому.

Вандерслебенскій амтъ, принадлежащій къ Графству Унтерглейхенскому.

Княжество Падерборнское съ Прусскою частію амтовъ Шваленбергскаго, Ольденбургскаго и Штоппельбергскаго и вѣдомствъ (Gerichte) Гагендорнскаго и Оденгаузенскаго, лежащихъ въ Липпской области.

Графство Маркское съ принадлежащею къ оному частію Липпштата.

Графство Верденское.

Графство Эсенское.

Часть Клевскаго Герцогства, находящуюся на правой сторонѣ Рейна, съ городомъ и крѣпостью Везелемъ, (часть же сего Герцогства, лежащая на лѣвой сторонѣ, включена въ провинціи, означенныя въ статьѣ 25).

Владѣнія уничтоженнаго духовнаго капитула Эльтенскаго;

Княжество Минстерское, то есть Прусскую часть прежде бывшаго Епи-

скопства Минстерскаго, за исключеніемъ того, что по статьѣ 28 уступлено Его Величеству Королю Великобританскому и Гановерскому.

Владѣнія уничтоженнаго Пробства Капенбергскаго.

Графство Текленбургское.

Графство Лингенское, за исключеніемъ части, уступленной Королевству Гановерскому по 27 статьѣ.

Княжество Минденское.

Графство Равенсбургское.

Владѣнія уничтоженнаго духовнаго Капитула Герфордскаго:

Княжество Нейшательское и Графство Валенгинское, коихъ границы, съ точностію постановлены трактатомъ Парижскимъ и 76 статьею сего главнаго трактата.

Его Величеству Королю Прусскому возвращаются права державной власти и верховнаго господства (souveraineté et suzeraineté) надъ Графствомъ Вернигеродскимъ, право высокаго покровительства надъ Графствомъ Гогенъ-Лимбургскимъ и всѣ прочія права и преимущества, коими Его Величество пользовался до Тильзитскаго мира и отъ коихъ въ силу какихъ-либо другихъ трактатовъ, актовъ или конвенцій не отказался.

24. Его Величество Король Прусскій присоединитъ къ Своимъ Германскимъ владѣніямъ по сю сторону Рейна, какъ полную и независимую Свою и Наслѣдниковъ Своихъ собственность, слѣдующія земли, именно:

Саксонскія Провинціи, означенныя въ статьѣ 15 за исключеніемъ тѣхъ мѣстъ и областей, кои въ силу 39 статьи уступлены Его Королевскому Высочеству, Гросъ-Герцогу Саксенъ-Веймарскому.

Области, уступленныя Пруссіи Его Великобританскимъ Величествомъ Королемъ Ганноверскимъ въ статьѣ 29;

Часть Фульдскаго департамента съ областями, въ оном заключающимися и означенными въ статьѣ 40.

Городъ Вецларъ съ областію, какъ постановлено въ 42 статьѣ.

Гросъ-Герцогство Бергское съ владѣніями Гарденбергскимъ, Бройкскимъ, Стирумскимъ, Шеллерскимъ и Одентальскимъ, кои принадлежали къ сказанному Герцогству еще во время правленія Пфальцскихъ Курфирстовъ.

Уѣзды бывшаго Архіепископства Кельнскаго, кои были присоединены къ новому Гросъ-Герцогству Бергскому.

Герцогство Вестфальское въ томъ видѣ, какъ оное находилось во владѣніи Его Королевскаго Высочества Гросъ-Герцога Гессенскаго.

Графство Дортмундское.

Княжество Корвейское.

Означенныя въ 43 статьѣ земли бывшихъ Имперскихъ владѣтелей, нынѣ подчиняемыхъ власти мѣстныхъ Государей (Wedmtijez).

Прежнія владѣнія Нассау-Дитцскаго Дома уступлены Его Величествомъ Королемъ Нидерланскимъ Пруссіи и часть оныхъ владѣній промѣнена на округи, принадлежавшія Ихъ Свѣтлости Герцогу и Князю Нассаускимъ; въ слѣдствіе того, Его Прусское Величество будетъ имѣть въ полномъ державномъ владѣніи и собственности и присоединитъ къ своему государству:

1. Княжество Зигенское съ амтами Бурбахскимъ и Нейенкирхенскимъ, за исключеніемъ одной части, имѣющей въ себѣ до 12,000 жителей, которая будетъ принадлежать Герцогу и Князю Нассаускимъ.

2. Амты Гогенъ-Сольмскій, Грейфенштейнскій, Браунфельскій, Фрейсбергскій, Фридевальскій, Шёнштейнскій, Шенбергскій, Алтенкирхенскій, Алтенвидскій, Дирдорскій, Нейербургскій, Линцскій, Гаммерштейнскій съ

Ингерсомъ и Геддесдорфомъ, городъ Нейвидъ съ окружною землею, (выгономъ, Gemarkung), погостъ Гамскій, принадлежащій къ Гахенбургскому амту, погостъ Горгаузенскій составляющій часть амта Герсбахскаго и части амтовъ Фалендарскаго и Эренбрейнштейнскаго, лежащія на правой сторонѣ Рейна и означенныя въ приложенной къ сему трактату конвенціи между Его Величествомъ Королемъ Прусскимъ и Ихъ Свѣтлостію Герцогомъ и Княземъ Нассаускимъ.

25. Его Величество Король Прусскій будетъ также имѣть въ полномъ державномъ владѣніи и собственности на лѣвой сторонѣ Рейна земли, заключающіяся въ нижеозначенныхъ границахъ:

Сіи границы начнутся на Рейнѣ въ Бингенѣ; оттуда пойдутъ вверхъ по теченію Наге до соединенія сей рѣки съ Гланою, потомъ вверхъ по Гланѣ до деревни Медартъ ниже Лаутерекена, города Крейцнахъ и Мезенгеймъ съ ихъ выгонами будутъ принадлежать Пруссіи, а Лаутерекенъ съ выгономъ останется внѣ границъ Прусскихъ; отъ Гланы граница пойдетъ чрезъ Медартъ, Мерцвейлеръ, Лангвейлеръ, Нидеръ, и Оберъ-Фекенбахъ, Элленбахъ, Крейнхенборнъ, Аусвейлеръ, Кронвейлеръ, Нидеръ-Брамбахъ, Бурбахъ, Бешвейлеръ, Гейбвейлеръ, Гамбахъ и Ринтценбергъ до предѣловъ Гермескейльскаго кантона; всѣ вышеозначенные города и мѣстечки съ ихъ выгонами будутъ заключены въ границахъ Прусскихъ и принадлежать Пруссіи.

Отъ Ринценберга до Сарры пограничная черта будетъ слѣдовать по предѣламъ кантоновъ, такимъ образомъ, чтобы кантоны Гермескельской и Концской (за исключеніемъ изъ послѣдняго тѣхъ мѣстъ, кои на лѣвой сторонѣ Сарры), всѣ принадлежали Пруссіи; а кантоны Вадернской, Мерцигской и Саррбургской остались внѣ границы Прусской.

Отъ того пункта, гдѣ повыше Гомлингена, межа Концскаго кантона пересѣкаетъ Сарру, пограничная черта пойдетъ внизъ по Саррѣ до впаденія ея въ Мозель; потомъ вверхъ по Мозелю до соединенія онаго съ Сурою, по сей послѣдней рѣкѣ вверхъ-же до устья Уры и также вверхъ по теченію Уры до границъ прежняго Уртскаго департамента. Города и мѣстечки, сквозь кои протекаютъ сіи рѣки, не будутъ раздѣляемы, а достанутся, и съ выгонами той державѣ, на чьей сторонѣ находится большая часть сихъ городовъ и мѣстечекъ, а самыя рѣки тамъ, гдѣ оныя полагаются границею, будутъ состоять въ общемъ владѣніи Державъ сопредѣльныхъ.

Отъ прежняго Уртскаго департамента пять уѣздовъ, именно: Сентъ-Витской, Мальмедійской, Кроненбургской, Шлейденской и Эйпенской съ выдавшимся къ югу отъ Ахена угломъ уѣзда Аубельскаго, отойдутъ во владѣніе Пруссіи, и граница будетъ слѣдовать по межамъ сихъ уѣздовъ, такимъ образомъ, чтобъ черта, протянутая отъ юга къ сѣверу, пересѣкла вышеозначенный уголъ Аубельскаго уѣзда и продолжалась до пункта, гдѣ сходятся предѣлы трехъ прежнихъ департаментовъ, Уртскаго, Нижне-Мааскаго и Рерскаго: отъ сего пункта, граница пойдетъ по чертѣ, отдѣляющей Нижне-Мааскій департаментъ отъ Рерскаго до рѣки Вормъ (впадающей въ рѣку Реръ) и по сей рѣкѣ до точки, гдѣ оная снова сходится съ границею означенныхъ двухъ департаментовъ, потомъ слѣдуя по сей межѣ департаментовъ остановится на южной сторонѣ Гилленсберга, оттолѣ поднимется къ сѣверу, оставя Гилленсбергъ за

Пруссіею и раздѣливъ Ситтардскій кантонъ на двѣ почти равныя части, такимъ образомъ, чтобъ Ситтардъ и Систереиъ оставались на лѣвой сторонѣ, и дойдетъ до прежнихъ Голландскихъ владѣній; она будетъ слѣдовать по старой границѣ сихъ владѣній до точки, гдѣ сія граница, близъ Риремонда, касалась принадлежавшему прежде Австріи Княжеству Гельдернскому, и оттуда мимо сихъ-же Голландскихъ владѣній направится къ самому восточному пункту оныхъ на сѣверъ отъ Швальмена.

Наконецъ отъ сего восточнѣйшаго пункта она пойдетъ къ той части Голландскихъ владѣній, гдѣ находится Венлоо, не отрѣзывая однако же ни города, ни области онаго; оттолѣ до старой Голландской границы близъ Моока, лежащаго ниже Генепа, она будетъ слѣдовать по правой сторонѣ рѣки Мааса, но въ такомъ разстояніи отъ берега, чтобъ всѣ города и мѣстечки, находящіеся отъ онаго не далѣе какъ на тысячу нѣмецкихъ рутеновъ (Rheinländishe Ruthen), принадлежали и съ выгонами Королевству Нидерландскому; и для поддержанія сего взаимнаго правила, полагается, что Пруссія не будетъ владѣть никакимъ пунктомъ берега рѣки Мааса, и что предѣлы ея владѣній должны отстоять по крайней мѣрѣ на 800 нѣмецкихъ рутеновъ отъ сей рѣки.

Отъ точки, гдѣ означенная черта достигаетъ старой Голландской границы до Рейна, граница вообще должна оставаться та-же, какая была въ 1795 году между Клевомъ и соединенными Нидерландскими областями. Оная будетъ разсмотрѣна особою коммиссіею, которую обѣ державы имѣютъ немедленно назначить для точнѣйшаго опредѣленія границъ какъ Королевства Нидерландскаго, такъ и Гросъ-Герцогства Люксенбургскаго, постановленныхъ статьями 66 и 68; сія коммиссія, съ помощію свѣдущихъ по сей части людей, сдѣлаетъ нужныя распоряженія касательно гидротехническихъ работъ, заведеній и всего къ тому принадлежащаго, согласно какъ съ требованіями справедливости, такъ и съ обоюдными пользами Пруссіи и Королевства Нидерландскаго. Таковымъ же образомъ будутъ опредѣлены рубежи въ уѣздахъ Кифвердскомъ и Лобитскомъ и далѣе до Кекердома.

Мѣстечки Гуисенъ, Мальбургъ и Лимерсъ съ городомъ Севенеръ и помѣстьемъ Веель, составятъ часть Королевства Нидерландскаго, и Его Прусское Величество навсегда отъ оныхъ отказывается за Себя, Потомковъ Своихъ и преемниковъ.

Его Величество Король Прусскій, присоединяя къ Своимъ владѣніямъ области и уѣзды въ сей статьѣ означенные, вступаетъ во всѣ принадлежащія онымъ права, а равномѣрно и принимаетъ на Себя всѣ обязанности относительно долговъ и исковъ, поставленныя на счетъ сихъ земель Парижскимъ трактатомъ 18 (30) Маія 1814 года, по коему оныя отошли отъ Франціи.

Прусскія провинціи, простирающіяся по обоимъ берегамъ Рейна до города Кельна, заключая въ себѣ и оный городъ, будутъ именоваться Нижне-Рейнскимъ Гросъ-Герцогствомъ и Его Величество Король будетъ между прочими титулами называться Гросъ-Герцогомъ Нижняго Рейна.

26. Его Величество Король соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи принялъ на Себя, вмѣсто прежняго титула Курфирста Священной Римской Имперіи, титулъ Короля Ганноверскаго, и оный признанъ всѣми Европейскими Державами, Князьями

и вольными городами Германіи; по сему земли, составлявшія до сего Курфиршество Брауншвейгъ-Линебургское, съ тѣми границами, кои признаны и постановлены на будущія времена въ нижеслѣдующихъ статьяхъ, будутъ отнынѣ именоваться Королевствомъ Гановерскимъ.

27. Его Величество Король Прусскій уступаетъ Его Величеству Королю соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи, Королю Гановерскому, въ полное державное владѣніе и собственность Его Величества, Наслѣдниковъ и преемниковъ Его:

1) Княжество Гильдесгеймское, которое имѣетъ перейти во владѣніе Его Величества со всѣми тѣми же правами и повинностями, съ коими оное досталось Пруссіи.

2) Городъ Госларъ съ областію.

3) Княжество Остъ-Фрисландъ, включая въ оное и землю, называемую Гарлингерландъ, на условіяхъ, кои для обѣихъ сторонъ постановлены въ статьѣ 30 касательно плаванія по Эмсу и торговли въ пристани Эмбденъ. Земскіе чины въ семъ Княжествѣ сохранятъ свои права и преимущества;

4) Нижнее Графство (Niedere Grafschaft) Лингенское и Прусскую часть Княжества Минстерскаго, находящуюся между симъ Графствомъ и тою частію Рейна-Волбекъ, которая состоитъ во владѣніи Гановерскаго правительства. Но какъ было положено, чтобъ въ семъ мѣстѣ Гановерское Королевство получило распространеніе владѣній съ 12,000 жителей, а уступкою означенныхъ Нижняго Графства Лингенскаго и части Княжества Минстерскаго, оное условіе можетъ быть не совершенно будетъ исполнено: то Его Величество Король Прусскій обязуется дать пограничной чертѣ, проходящей въ Княжествѣ Минстерскомъ, такое направленіе, какое будетъ нужно для того, чтобъ уступаемый участокъ заключалъ въ себѣ вышесказанное число жителей. Исполненіе сего будетъ поручено особой коммиссіи, которую Правительства Прусское и Гановерское немедленно назначатъ для точнѣйшаго опредѣленія границъ.

Его Прусское Величество отказывается на вѣчныя времена за Себя, Потомковъ и преемниковъ Своихъ, отъ провинцій и областей, въ сей статьѣ именованныхъ равномѣрно и отъ всѣхъ правъ, сопряженныхъ съ владѣніемъ оныхъ.

28. Его Величество Король Прусскій отказывается на-всегда за Себя, Потомковъ Своихъ и преемниковъ, отъ всѣхъ правъ и притязаній, кои Его Величество могъ бы въ качествѣ владѣтеля Эйхсфельдскаго имѣть на капитулъ Св. Петра, находящійся въ мѣстечкѣ Ноертенъ и на принадлежащія оному въ Гановерскихъ владѣніяхъ имущества.

29. Его Величество Король соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи, Король Гановерскій, уступаетъ Его Величеству Королю Прусскому, Наслѣдникамъ Его и преемникамъ въ полное державное владѣніе и собственность:

1) Часть Герцогства Лауенбургскаго, лежащую на правой сторонѣ Эльбы и съ Линебургскими деревнями на томъ же берегѣ находящимися; часть сего Герцогства, лежащая на лѣвомъ берегу, остается за Королевствомъ Гановерскимъ. Въ части Герцогства, которая переходитъ во владѣніе Пруссіи, земскіе чины сохранятъ свои права и преимущества, и въ особенности тѣ, кои основаны на провинціальномъ постановленіи 15 Сентября 1702 года, утвержденномъ 21 Іюня 1765 года Его Величествомъ нынѣ царствующимъ Королемъ Великобританскимъ;

2) амтъ Клоёцскій;

3) амтъ Элбингеродскій;

4) деревни Ридигерсагенъ и Генъзетейхъ;

5) амтъ Рекебергскій.

Его Великобританское Величество, Король Ганноверскій навсегда отказывается за Себя, Потомковъ и преемниковъ Своихъ, отъ провинцій и уѣздовъ означенныхъ въ сей статьѣ, равномѣрно и отъ всѣхъ правъ, сопряженныхъ съ владѣніемъ оныхъ,

30. Его Величество Король Прусскій и Его Великобританское Величество Король Ганноверскій, побуждаемые желаніемъ доставить Своимъ обоюднымъ подданнымъ равныя и общія выгоды въ торговлѣ по рѣкѣ Эмсу и въ пристани Эмбденъ, постановляютъ для сего слѣдующія условія и правила:

1) Правительство Ганноверское обязывается произвести на свой счетъ въ теченіе 1815 и 1816 годовъ работы, кои, по мнѣнію коммиссіи изъ свѣдущихъ по сей части людей, назначаемыхъ въ равномъ числѣ Ганноверомъ и Пруссіею, будутъ признаны нужными, чтобъ сдѣлать судоходную рѣку Эмсъ отъ Прусской границы до устья; обязывается также содержать всю сію часть рѣки въ томъ видѣ, въ коемъ оная будетъ находиться по окончаніи означенныхъ для удобности судоходства работъ.

2) Всѣмъ Прусскимъ подданнымъ будетъ дозволено привозить безпрепятственно въ пристань Эмбденъ и отвозить изъ оной всякія издѣлія, товары и произведенія, какъ природы, такъ и искуства, и имѣть въ городѣ Эмбденѣ магазины для складки своихъ товаровъ: оныя могутъ храниться въ сихъ магазинахъ два года, считая со дня привоза ихъ въ городъ, и за оными не будетъ никакого особаго надзора, кромѣ того, который Правительство имѣетъ за магазинами, принадлежащими самимъ Ганноверскимъ подданнымъ.

3) Съ судовъ Прусскихъ, равно и съ купцомъ сей націи, не будетъ собираемо ни за судоходство, ни за ввозъ, вывозъ или складку товаровъ, никакихъ пошлинъ и податей, кромѣ тѣхъ, кои платятъ сами Ганноверскіе подданные. Сіи пошлины и подати будутъ опредѣлены съ общаго согласія Правительствами Прускимъ и Ганноверскимъ; и сей тарифъ будетъ и впредь перемѣняемъ не иначе, какъ съ общаго же согласія обѣихъ державъ. Таковыя же выгоды и преимущества будутъ дарованы Ганноверскимъ подданнымъ для торговли и судоходства ихъ по той части рѣки Эмса, которая остается во владѣніи Его Прусскаго Величества.

4) Прусскіе подданные не будутъ обязаны торговать въ Эмбденѣ чрезъ тамошнихъ купцовъ; они могутъ свободно продавать сами свои товары какъ жителямъ Эмбденскимъ, такъ и пріѣзжающимъ туда иностранцамъ, платя пошлины и подати на-равнѣ съ Ганноверскими подданными, и для возвышенія сихъ пошлинъ будетъ необходимо нужно согласіе обоихъ Правительствъ.

Его Величество Король Прусскій съ своей стороны обязывается даровать Ганноверскимъ подданнымъ свободу торговли по Стекницкому каналу; съ нихъ не будутъ взыскивать иныхъ пошлинъ, кромѣ тѣхъ, кои будутъ платимы жителями Лауенбургскаго Герцогства. Его Прусское Величество сверхъ того обязуется обезпечить сіи выгоды за Ганноверскими подданными даже и въ томъ случаѣ, если Герцогство Лауенбургское будетъ имъ уступлено другой державѣ.

31. Его Величество Король Прусскій и Его Величество Король соединеннаго

Королевства Великобританіи и Ирландіи, Король Ганноверскій, положили съ взаимнаго согласія быть въ ихъ обоюдныхъ владѣніяхъ тремъ военнымъ дорогамъ, именно:

1) Первой отъ Гальберштата чрезъ область Гильдесгеймскую къ Миндену.

2) Второй отъ старой Мархіи чрезъ Гиѳгорнъ и Нейштадтъ къ Миндену.

3) Третьей отъ Оснабрика чрезъ Иппенбиренъ и Рейна къ Бентгейму.

Двѣ первыя будутъ служить для переходовъ Прусскихъ войскъ, а третья для Ганноверскихъ.

Правительство Прусское и Ганноверское назначатъ немедленно коммиссію, для постановленія съ общаго согласія нужныхъ для сего правилъ.

32. Находящіеся нынѣ подъ временнымъ управленіемъ двора Ганноверскаго, Меппенскій амтъ, принадлежащій Герцогу Арембергскому, и часть Рейна-Вольбека, принадлежащая Герцогу Лоцъ-Корсваремскому, должны состоять съ Ганноверскимъ Королевствомъ въ такихъ же отношеніяхъ, каковыя конституціею Германскаго Союза будутъ рѣшительно установлены для всѣхъ прежде бывшихъ Имперскихъ владѣтелей, кои подчиняются власти мѣстныхъ Государей, членовъ Союза (Etats médiatisés). Между тѣмъ, какъ Правительства Прусское и Ганноверское предоставили себѣ право перемѣнить, если въ послѣдствіи найдутъ нужнымъ, границы въ той части Своихъ владѣній, гдѣ Графство, принадлежащее Герцогу Лоцъ-Корсваремскому, то Ими будетъ поручено коммиссіи, назначаемой для разграниченія части Графства Лингенскаго уступленной Ганноверу, заняться также и вышеозначеннымъ предметомъ и опредѣлить окончательно предѣлы той части Графства, принадлежащаго Герцогу Лоцъ-Корсваремскому, которая должна быть въ управленіи Двора Ганноверскаго.

Взаимныя отношенія Ганноверскаго Правительства и Графства Бентгеймскаго останутся на основаніи постановленій существующаго между Его Великобританскимъ Величествомъ и Графствомъ Бентгеймскимъ трактата заклада; когда же прекратятся даруемыя симъ трактатомъ права, то и Графство Бентгеймское будетъ съ Королевствомъ Ганноверскимъ состоять въ тѣхъ же отношеніяхъ, какія конституція Германскаго Союза опредѣлитъ для всѣхъ преждебывшихъ Имперскихъ владѣтелей, нынѣ подчиняемыхъ власти мѣстныхъ Государей (Etats médiatisés).

33. Его Великобританское Величество Король Ганноверскій, желая содѣйствовать Его Прусскому Величеству въ доставленіи приличнаго распространенія владѣніямъ Его Свѣтлости Герцога Ольденбургскаго, обѣщаетъ уступить сему Герцогу округъ, заключающій въ себѣ до пяти тысячъ жителей.

34. Его Свѣтлость Герцогъ Гольстейнъ-Ольденбургскій приметъ титулъ Гросъ-Герцога Ольденбургскаго.

35. Ихъ Свѣтлость Герцоги Мекленбургъ-Шверинскій и Мекленбургъ-Стрелицкій примутъ титулы Гросъ-Герцоговъ, Мекленбургъ-Шверинскаго и Стрелицкаго.

36. Его Свѣтлость Герцогъ Саксенъ-Веймарскій приметъ титулъ Гросъ-Герцога Саксенъ-Веймарскаго.

37. Его Величество Король Прусскій, изъ числа владѣній Своихъ въ семъ трактатѣ означеныхъ и признанныхъ, уступитъ Его Королевскому Высочеству Гросъ-Герцогу Саксенъ-Веймарскому нѣкоторые смежные съ Княжествомъ Веймарскимъ, или близкіе къ оному, округа съ 50.000 жителей.

Его Прусское Величество обязывается также изъ части Фульдскаго Княжества, отданной ему въ силу сихъ же постановленій, уступить Его Королевскому Высочеству нѣсколько округовъ съ 27.000 жителей

Его Королевское Высочество Гросъ-Герцогъ Саксенъ-Веймарскій будетъ имѣть означенные округа въ Своемъ полномъ державномъ владѣніи и собственности и присоединитъ оное навсегда къ нынѣшнимъ Своимъ владѣніямъ.

38. Округи и земли, долженствующіе быть уступлены Его Королевскому Высочеству, Гросъ-Герцогу Саксенъ-Веймарскому въ силу предъидущей статьи, будутъ означены въ особенной конвенціи, и Его Величество Король Прусскій обязывается заключить оную и сдать Его Королевскому Высочеству вышесказанные округа и земли не позднѣе, какъ чрезъ два мѣсяца, считая отъ дня размѣна ратификацій трактата, заключеннаго въ Вѣнѣ 20 Маія (1 Іюня) 1815 года, между Его Прусскимъ Величествомъ и Его Королевскимъ Высочествомъ Гросъ-Герцогомъ.

39. Его Величество Король Прусскій нынѣ же уступаетъ и обѣщаетъ сдать Его Королевскому Высочеству чрезъ двѣ недѣли по подписаніи вышеозначеннаго трактата, слѣдующіе округи и области, именно:

Помѣстье Бланкенгайнъ, за исключеніемъ изъ онаго Вандерслебенскаго амта, принадлежащаго Унтеръ-Глейхену.

Нижнее Кранихфельдское помѣстье (Niedere Herrschaft).

Находящіяся въ Экартсбергскомъ амтѣ и вдавшіяся въ Саксенъ-Веймарскія владѣнія командорства Тевтоническаго ордена, Цвецтенъ, Легестенъ и Либштедтъ со всѣми ихъ доходами отъ помѣстьевъ, равно и всѣ другія земли вдавшіяся во владѣнія Княжества Веймарскаго и принадлежащія къ сказанному амту; также амтъ Таутенбургскій, за исключеніемъ Дройзена, Гершена, Ветабурга, Веттершейда и Мельшильца, кои остаются за Пруссіею.

Деревню Рамсла и селенія Клейнъ-Брембахъ и Берлштедъ, вдавшіяся во владѣнія Веймарскаго Княжества и принадлежащія къ области Эртфуртской.

Деревни Бишофсрода и Пробштейнцелла, вдавшіяся въ Эйзенахскую область и уже состоящія подъ верховною Державною властію Его Королевскаго Высочества Гросъ-Герцога, отдаются Ему въ полную собственность.

Жители сихъ разныхъ округовъ должны войти въ счетъ 50.000 подданныхъ, кои Его Королевское Высочество Гросъ-Герцогъ имѣетъ получить въ силу 37 статьи, и будутъ вычтены изъ того числа.

40. Фульдскій департаментъ съ владѣніями прежняго непосреднаго Германскаго дворянства, (noblesse immédiate) находящимися нынѣ подъ временнымъ управленіемъ сего департамента, именно: Мансбахъ, Бухенау, Верда, Ленгсефельдъ (за исключеніемъ однако же нижеслѣдующихъ амтовъ и земель, именно: амтовъ Гаммельбургскаго съ Тюльбою и Салекомъ, Брукнавскаго съ Моттеномъ, Заальминстерскаго съ Урцелемъ и Саннерцемъ, той части амта Биберштейнскаго, въ коей заключаются деревни Баттенъ, Брандъ, Диггесъ, Финдлосъ, Либгартсъ, Мельперцъ, Оберъ-Бернгардъ, Сайферстъ и Тайденъ, и владѣнія Голцкирхенскаго, находящагося внутри Гросъ-Герцогства Вирцбургскаго), отдается Его Величеству Королю Прусскому и будетъ сданъ коммисарамъ Его Величества

чрезъ три недѣли послѣ 20 Мая (1 Іюня) сего года.

Его Прусское Величество обѣщаетъ принять на Себя, соразмѣрно съ частію, получаемою Имъ въ силу сей статьи, и часть обязательствъ, кои будутъ возложены на новыхъ владѣтелей бывшаго Гросъ-Герцогства Франкфуртскаго, и если рѣшится промѣнять или уступить кому другому сіи Фульдскіе округи и области, то не иначе, какъ съ тѣмъ же условіемъ.

41. Доселѣ за имѣнія, проданныя въ Княжествѣ Фульдскомъ и Графствѣ Ганаускомъ, деньги, слѣдующія отъ покупщиковъ въ разные сроки, не всѣ еще внесены; посему Государи, во владѣніе коихъ переходятъ означенныя земли, поручатъ особой коммиссіи привести въ единообразный порядокъ все касающееся до сего дѣла и удовлетворить требованіямъ купившихъ означенныя имѣнія. Сія коммиссія должна обратить вниманіе на трактатъ, заключенный 20 Ноября (2 Декабря) 1813 года во Франкфуртѣ между союзными Державами и Его Королевскимъ Высочествомъ Курфирстомъ Гессенскимъ, въ коемъ положено за правило, что если продажа сихъ имѣній не будетъ утверждена, то суммы, уже внесенныя купившими ихъ, будутъ имъ возвращены сполна и что они дотолѣ останутся въ спокойномъ оными имѣніями владѣніи.

42. Городъ Ветцларъ съ областію поступаетъ въ полное державное владѣніе и собственность Его Величества Короля Прусскаго.

43. Нижеозначенныя земли прежде бывшихъ Имперскихъ владѣтелей, médiatisés именно: владѣнія Князей Сальмъ-Сальмскихъ и Сальмъ-Кирбургскихъ, Рейнъ и Вильдъ-Графовъ (Rhein und Wildgrafen) Герцога де-Круа, дарованныя имъ постановленіями чрезвычайной имперской депутаціи 25 Февраля 1803 года въ прежнемъ Вестфальскомъ Округѣ, помѣстья Ангольтское и Геменское, таковыя же владѣнія Герцога Лоонъ-Корсваремскаго (за исключеніемъ части опыхъ, поступившей во владѣніе Ганновера), Графство Штейнфуртское, принадлежащее Графу Бентгеймъ-Бентгеймскому, Графство Реклингаузенское, принадлежащее Герцогу Арембергскому, помѣстья Редское, Гитерслогское и Вронауское, принадлежащія Графу Бентгеймъ-Текленбургскому, Графство Ритбергское, принадлежащее Князю Кауницу, помѣстья Нейштадское и Гимборнское, принадлежащія Графу Вальмодену, и помѣстье Гомбургское, принадлежащее Князьямъ Саинъ-Витгенштейнъ-Берлебургскимъ, будутъ состоять съ Прусскимъ Государствомъ въ отношеніяхъ, какія конституція Германскаго Союза опредѣлитъ для всѣхъ прежде бывшихъ имперскихъ владѣтелей подчиняемыхъ власти мѣстныхъ Государей (territoires médiatisés).

Земли прежняго непосредственнаго Германской Имперіи дворянства (ancienne noblesse immédiate), находящіяся во владѣніяхъ Короля Прусскаго, именно: помѣстье Вильденбергъ въ Гросъ-Герцогствѣ Бергскомъ и Баронство Шауенское въ Княжествѣ Гальберштадтскомъ, будутъ принадежать Пруссіи.

44. Его Величество Король Баварскій, Наслѣдники и преемники Его будутъ имѣть въ полномъ державномъ владѣніи и собственности Гросъ-Герцогство Вирцбургское, на тѣхъ же правахъ и въ томъ видѣ, какъ оное было во владѣніи Его Императорскаго Высочества Эрцгерцога Фердинанда Австрійскаго, и Княжество Ашаффенбургское въ томъ видѣ, какъ оное

было во владѣніи Гросъ-Герцога Франкфуртскаго, подъ названіемъ Ашаффенбургскаго департамента.

45. Въ разсужденіи правъ, преимуществъ и содержанія Князя-Примаса, какъ прежняго духовнаго владѣтельнаго князя, постановляется слѣдующее:

1) Ему будетъ назначено содержаніе на основаніи положеній акта 1803 года о бывшихъ владѣтеляхъ духовныхъ княжествъ, отданныхъ свѣтскимъ владѣльцамъ, и соображаясь съ тѣмъ, какъ было вслѣдствіе оныхъ постановленій поступаемо доселѣ.

2) Въ силу того ему назначается съ 1 Іюня 1814 года ежегодно пожизненнаго дохода сто тысячъ гульденовъ чистыми деньгами, полагая по 24 гульдена въ маркѣ серебра. Сія сумма будетъ выплачиваема по четвертямъ каждые три мѣсяца тѣми Государями, къ коимъ переходятъ во владѣніе провинціи и округи, составлявшіе Гросъ-Герцогство Франкфуртское, и по соразмѣрности съ получаемою каждымъ изъ Нихъ частію.

3) Суммы, выданныя заимообразно Княземъ-Примасомъ изъ собственнаго его капитала общественной кассѣ Княжества Фульдскаго, будутъ по должномъ разсмотрѣніи счетовъ и доказательствъ возвращены ему, наслѣдникамъ его или повѣреннымъ.

Сіи суммы будутъ выплачены тѣми Государями, коимъ достаются во владѣніе провинціи и округи, составляющіе Княжество Фульдское, каждымъ по соразмѣрности.

4) Всѣ вещи, о конхъ будетъ доказано, что оныя принадлежатъ къ личному имуществу Князя-Примаса, должны быть ему возвращены.

5) Съ чиновниками Гросъ-Герцогства Франкфуртскаго, какъ гражданскими и духовными, такъ и военными и дипломатическими, будетъ поступлено по правиламъ 59 статьи общаго имперскаго постановленія, подписаннаго 25 Февраля 1803 года: пенсіи, начиная съ 1 Іюня 1814 года, будутъ платимы Государями, вступающими во владѣніе земель, составляющихъ оное Гросъ-Герцогство, каждымъ по соразмѣрности.

6) Въ непродолжительномъ времени учреждена будетъ коммисія для постановленія правилъ, по коимъ положенія сей статьи должны быть приводимы въ исполненіе.

7) Вслѣдствіе сихъ распоряженій, никакое требованіе на счетъ бывшаго Гросъ-Герцогства Франкфуртскаго не можетъ уже касаться до Князя-Примаса, и онъ впредь по взысканіямъ сего рода никогда не будетъ тревожимъ.

46. Городъ Франкфуртъ съ областію въ томъ видѣ, какъ оная находилась въ 1803 году, объявляется вольнымъ и будетъ принадлежать къ Германскому Союзу. Основаніемъ правительственныхъ учрежденій сего города полагается совершенное равенство правъ между жителями различныхъ Христіанскихъ исповѣданій. Сіе равенство правъ гражданскихъ и политическихъ будетъ свято соблюдаемо во всѣхъ дѣлахъ и отношеніяхъ правительства съ гражданами.

Споры, могущіе возникнуть какъ о сочиненіи конституціи, такъ и о исполненіи постановленій оной, будутъ подлежать разсмотрѣнію Германскаго Сейма и только имъ могутъ быть разрѣшаемы.

47. Его Королевское Высочество Гросъ-Герцогъ Гессенскій въ замѣну Герцогства Вестфальскаго, уступленнаго Имъ Его Величеству Королю Прусскому, получитъ на лѣвомъ берегу Рейна, въ прежде бывшемъ департаментѣ Монъ-Тонерскомъ, область, заключающую въ себѣ 140.000 жителей.

Его Королевское Высочество будетъ имѣть сію область въ полномъ державномъ владѣніи и собственности; Его Высочеству также назначается въ собственность та часть Крейцнахскихъ солекопенъ, которая находится на лѣвомъ берегу Наге, но съ оставленіемъ оной подъ Верховною Державною властію (Souveraineté) Пруссіи.

48. Ландграфу Гессенъ-Гомбурскому возвращаются всѣ владѣнія, доходы, права и прочія политическія выгоды, коихъ онъ былъ лишенъ въ слѣдствіе учрежденія Рейнскаго Союза.

49. Отъ бывшаго Саррскаго департамента на границахъ владѣній Его Величества Короля Прусскаго будетъ отдѣленъ особый округъ съ 69.000 жителей. Изъ онаго Герцоги Саксенъ-Кобургскій и Ольденбургскій получатъ каждый по участку съ 20.000 жителей, Герцогъ Мекленбургъ-Стрелицкій и Ландграфъ Гессенъ-Гомбургскій по участку съ 10.000, а Графъ Папенгеймъ—участокъ съ 9.000 жителей.

Участокъ Графа Папенгейма будетъ состоять подъ верховною державною властію Его Прусскаго Величества.

50. Какъ пріобрѣтаемыя въ силу предъидущей статьи Герцогами Саксенъ-Кобургскимъ, Ольденбургскимъ и Мекленбургъ-Стрѣлицкимъ и Лангафомъ Гессенъ-Гомбурскимъ земли не смежны съ Ихъ настоящими владѣніями, то Ихъ Величества Императоръ Австрійскій, Императоръ Всероссійскій, Король Великобританскій и Король Прусскій обѣщаютъ, или по окончаніи войны, или прежде, коль скоро лишь дозволятъ обстоятельства, употребить свои старанія для доставленія означеннымъ Государямъ, посредствомъ ли обмѣновъ или инымъ какимъ-либо образомъ всѣхъ, по мнѣнію Ихъ Величествъ, слѣдующихъ Имъ выгодъ. Для того же, чтобъ не умножать безъ нужды число мѣстныхъ начальствъ, управленіе именованными округами предоставляется на время Пруссіи, съ передачею дохода оныхъ новымъ Государямъ.

51. Всѣ, какъ на лѣвомъ берегу Рейна въ бывшихъ департаментахъ Саррскомъ и Монъ-Тонерскомъ, такъ и на правомъ въ бывшихъ Фульдскомъ и Франкфуртскомъ департаментахъ лежащія, равно и въ смежныя съ сими департаментами владѣнія вдавшіяся области и земли, кои Парижскимъ трактатомъ 18 (30) Мая 1814 года, отданы въ распоряженіе союзныхъ державъ, и о коихъ предъидущими настоящаго трактата статьями не сдѣлано никакого постановленія, будутъ принадлежать Его Величеству Императору Австрійскому и состоять въ полномъ Его державномъ владѣніи и собственности.

52. Княжество Изенбургское будетъ состоять подъ Верховною державною властію Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества и каходиться съ Его Величествомъ въ отношеніяхъ, кои будутъ конституціею Германскаго Союза установлены для всѣхъ подчиняемыхъ мѣстнымъ Государямъ прежде бывшихъ имперскихъ владѣтелей (Etats médiatisés).

53 Всѣ Владѣтельные Государи и вольные города Германіи и въ томъ числѣ Ихъ Величества Императоръ Австрійскій, Короли Прусскій, Датскій, и Нидерландскій, первые, то есть:

Императоръ Австрійскій и *Король Прусскій* въ качествѣ Государей тѣхъ изъ владѣній своихъ, кои въ прежнія времена принадлежали къ Германской Имперіи; а Короли, *Датскій*, въ качествѣ Герцога Голштейнскаго, *Нидерландскій*, въ качествѣ Гросъ Гер-

цога Люксенбургскаго—постановляютъ между собою вѣчный союзъ, подъ названіемъ общаго Союза Германскаго.

54. Цѣлью сего Союза будетъ соблюденіе внѣшней и внутренней безопасности Германіи, независимости и неприкосновенности принадлежащихъ къ оной земель.

55. Члены Германскаго Союза будутъ въ семъ качествѣ пользоваться равными правами и всѣ равнымъ образомъ обязываются соблюдать и охранять актъ, коимъ установляется ихъ соединеніе.

56. Управленіе дѣлами союза будетъ ввѣрено сейму, въ коемъ всѣ члены, безо всякаго, впрочемъ, нарушенія правъ, сану ихъ принадлежащихъ, будутъ подавать голоса чрезъ полномочныхъ своихъ, иные особенно, иные же въ совокупности съ другими членами, какъ означенно ниже:

1) Австрія	1	голосъ.
2) Пруссія	1	»
3) Баварія	1	»
4) Саксонія	1	»
5) Ганноверъ	1	»
6) Виртембергъ	1	»
7) Баденъ	1	»
8) Курфирство Гессенское	1	»
9) Гросъ - Герцогство Гессенское	1	»
10) Король Датскій въ качествѣ Герцога Голстейнскаго . .	1	»
11) Король Нидерландскій въ качествѣ Гросъ Герцога Люксембургскаго	1	»
12) Саксонскіе Гросъ-Герцогскій и Герцогскіе домы	1	»
13) Брауншвейгъ и Нассау	1	»
14) Мекленбургъ - Шверинъ и Мекленбургъ-Стрелицъ	1	голосъ.
15) Гольштейнъ-Ольденбургъ, Ангальтъ и Шварцбургъ	1	»
16) Гогенцолернъ, Лихтенштейнъ, Рейсъ, Шаумбургъ - Липпе, Липпе и Валдекъ . .	1	»
17) Вольные города Любекъ, Франкфуртъ, Бременъ и Гамбургъ	1	»
Итого . .	17	голосовъ.

57. Полномочный Австріи будетъ предсѣдательствовать на сеймѣ союза.

Всякое государство, принадлежащее къ оному, имѣетъ право чрезъ полномочнаго дѣлать предложенія, и предсѣдательствующій обязанъ представлять оныя на разсмотрѣніе сейма въ срокъ, который будетъ для сего назначенъ.

58. Когда будетъ нужно постановить новые или въ чемъ-либо измѣнить прежніе коренные законы союза, или принять мѣры, относящіяся до существа самаго союзнаго акта, или ввести новыя учрежденія, или сдѣлать какія-либо распоряженія, касающіяся до общихъ пользъ Германіи, тогда составится общее собраніе сейма и въ семъ случаѣ распредѣленіе голосовъ, по сообра[illegible]енію съ пространствомъ владѣній каждаго государства будетъ слѣдующее:

Австрія будетъ имѣть . .	4	голоса
Пруссія	4	»
Саксонія	4	»
Баварія	4	»
Ганноверъ	4	»
Виртембергъ	4	»
Баденъ	3	»
Курфирство Гессенъ . . .	3	»

Гросъ-Герцогство Гессенское	3	голоса.
Голштейнъ	3	»
Люксембургъ	3	»
Брауншвейгъ	2	»
Мекленбургъ-Шверинъ	2	»
Нассау	2	»
Саксенъ-Веймаръ	1	голосъ
» Гота	1	»
» Кобургъ	1	»
» Мейнунгенъ	1	»
» Гильдбурггаузенъ	1	»
Мекленбургъ-Стрелицъ	1	»
Гольштейнъ-Ольденбургъ	1	»
Ангальтъ-Дессау	1	»
» Бернбургъ	1	»
» Кетенъ	1	»
Шварцбургъ-Зондерсгаузенъ	1	»
» Рудольштатъ	1	»
Гогенцолернъ-Гехингенъ	1	»
Лихтенштейнъ	1	»
Гогенцолернъ-Зигмарингенъ	1	»
Вальдекъ	1	»
Рейсъ (старшая линія)	1	»
» (младшая линія)	1	»
Шаумбургъ-Липпе	1	»
Липпе	1	»
Вольный городъ Любекъ	1	»
Вольный городъ Франкфуртъ	1	»
Вольный городъ Бременъ	1	»
Вольный городъ Гамбургъ	1	»
Итого	69	голосовъ.

Сеймъ при составленіи законовъ для образованія союза Германскаго разсмотритъ, должно ли будетъ даровать нѣкоторыя части голосовъ прежнимъ имперскимъ владѣтелямъ, нынѣ подчиняемымъ верховной власти мѣстныхъ Государей (anciens Etats de l' Empire médiatisés).

59. О томъ, какое дѣло по правиламъ вышеозначеннымъ должно быть разсматриваемо въ общемъ собраніи сейма, рѣшитъ обыкновенное собраніе по большинству голосовъ.

То же обыкновенное собраніе будетъ заготовлять проекты опредѣленій, кои долженствуютъ быть представляемы на утвержденіе общаго собранія и доставлять оному всѣ нужныя свѣдѣнія для рѣшенія, надлежитъ ли принять оныя или отвергнуть. Дѣла рѣшатся по большинству голосовъ, какъ въ обыкновенномъ собраніи, такъ и въ общемъ, съ тою только разностію, что въ первомъ для перевѣса достаточно всякаго даже малѣйшаго большинства а въ общемъ оное должно состоять изъ двухъ третей всѣхъ голосовъ. Когда въ обыкновенномъ собраніи число голосовъ на каждой сторонѣ равное, то предсѣдатель рѣшитъ вопросъ. Однако же въ дѣлахъ, касающихся до установленія или перемѣны коренныхъ законовъ, государственныхъ учрежденій, до личныхъ правъ или вѣры, большинство голосовъ не будетъ почитаться достаточнымъ для рѣшенія, ни въ обыкновенномъ собраніи, ни въ общемъ.

Существованіе сейма безпревывно; но оный можетъ всякій разъ по окончаніи представленныхъ на разсужденіе дѣлъ, откладывать свои засѣданія до назначаемаго при томъ срока, однако-же не болѣе какъ на четыре мѣсяца.

Всѣ дальнѣйшія постановленія касательно порядка для сего временнаго закрытія засѣданій, равно и для исправленія нетерпящихъ отлагательства дѣлъ, могущихъ случиться вскорѣ послѣ онаго, будутъ сдѣланы сеймомъ при сочиненіи законовъ для образованія союза Германскаго.

60. Въ разсужденіе порядка при подаваніи голосовъ членами сейма,

постановляется, что дотолѣ, пока Сеймомъ еще не сочинены общія для образованія онаго союза законы, то въ семъ не будетъ наблюдаемо никакого особеннаго правила и въ какомъ бы порядкѣ члены ни подавали свои голоса, сіе не должно служить примѣромъ для будущаго, или почтено уничтоженіемъ правъ, принадлежащихъ которому-либо изъ членовъ. По окончаніи же сочиненія оныхъ коренныхъ законовъ, сеймъ займется опредѣленіемъ и для сего постоянныхъ правилъ, стараясь какъ можно менѣе отдаляться отъ тѣхъ, коимъ слѣдовали на прежнемъ Имперскомъ сеймѣ, и въ особенности сообразуясь съ постановленіями Имперской депутаціи 1803 года. Впрочемъ какой бы ни былъ принятъ за симъ порядокъ, права и мѣста членовъ союза внѣ круга ихъ сношеній съ сеймомъ останутся прежнія.

61. Засѣданія сейма будутъ во Франкфуртѣ на Майнѣ. Открытіе онаго назначается 20-го Августа (1-го Сентября) 1815 года.

62. Первымъ занятіемъ сейма по открытіи засѣданій будетъ сочиненіе коренныхъ законовъ союза и образованіе государственныхъ учрежденій по всѣмъ отношеніямъ онаго, военнымъ, внѣшнимъ и внутреннимъ.

63. Члены союза обязываются не только охранять цѣлость всей Германіи, но и защищать каждую изъ державъ находящихся въ союзѣ, если на оную будетъ сдѣлано нападеніе; они взаимно ручаются другъ другу въ неприкосновенности всѣхъ владѣній своихъ къ сему союзу принадлежащихъ.

Когда союзомъ объявлена война, то ни который изъ членовъ не можетъ ни вступить въ особенные переговоры съ непріятелемъ, ни заключить миръ или перемиріе безъ согласія прочихъ.

Всѣ члены союза равномѣрно обязываются, ни въ какомъ случаѣ не вести войны между собою и ни въ какихъ спорахъ не прибѣгать къ оружію, но представлять всѣ оные на разсмотрѣніе сейма, который назначивъ для сего особую коммисію, будетъ стараться чрезъ посредничество оной прекратить возникшія несогласія. Если же не успѣетъ въ томъ, и судебный приговоръ будетъ признанъ необходимымъ, то въ семъ случаѣ произнесеніе онаго поручитъ правильно-образованному аустрегальному судилищу (Austrägalinstanz) и обѣ спорящія стороны покорятся сему рѣшенію безъ апелляціи.

64. Статьи подъ названіемъ «Особенныхъ Постановленій», внесенныя въ союзный актъ Германіи, приложенный къ сему общему трактату въ оригиналѣ и съ Французскимъ переводомъ, будутъ имѣть точно такую же силу и дѣйствіе, какъ если бъ оныя были отъ слова до слова помѣщены въ настоящемъ трактатѣ.

65. Прежнія Соединенныя Нидерландскія области и бывшія провинціи Бельгійскія въ границахъ, кои для тѣхъ и другихъ опредѣлены слѣдующею статьей, составятъ вмѣстѣ съ прочими въ сей же статьѣ означенными землями, особенное Государство, подъ державою Его Королевскаго Высочества Принца Нассау-Оранскаго, Владѣтельнаго Государя Соединенныхъ Нидерландскихъ областей, и будутъ именоваться Королевствомъ Нидерландскимъ. Престолъ сего Королевства будетъ наслѣдственный, по порядку установленному конституціоннымъ актомъ означенныхъ Соединенныхъ Нидерландскихъ областей. Титулъ и права свойственныя Королевскому достоинству, будутъ по признанію всѣхъ державъ отъ нынѣ принадлежать Дому Нассау-Оранскому.

66. Черта, долженствующая означать предѣлы Королевства Нидерландскаго, опредѣляется слѣдующимъ образомъ: начавшись отъ моря, она пойдетъ по границамъ Франціи со стороны Нидерландовъ, въ точности постановленнымъ III статьею Парижскаго трактата 18 (30) Маія 1814 года, до Мааса; оттолѣ также по границѣ Франціи до прежнихъ границъ Герцогства Люксембургскаго; потомъ по чертѣ, отдѣляющей сіе Герцогство отъ прежняго Епископства Литтихскаго до точки, гдѣ (на югъ отъ Дейфельта) встрѣтится съ западною границею сего уѣзда, и по границѣ уѣзда Малмедійскаго до того пункта, гдѣ сія послѣдняя достигаетъ предѣловъ бывшихъ Уртскаго и Рёрскаго департаментовъ; оттуда по границѣ сихъ департаментовъ до мѣста, гдѣ оная касается предѣловъ прежде принадлежавшаго Франціи уѣзда Эйпенскаго въ Герцогствѣ Лимбургскомъ, и по западной границѣ сего уѣзда въ направленіи оной къ сѣверу, оставя въ правѣ небольшую часть также принадлежавшаго прежде Франціи уѣзда Аубельскаго, до точки, гдѣ сходятся границы бывшихъ департаментовъ Уртскаго, Нижне-Маасскаго и Рерскаго. Съ сей точки сказанная черта будетъ слѣдовать той, которая раздѣляла два послѣдніе изъ именованныхъ департаментовъ, до мѣста, гдѣ оная достигаетъ Вормы (рѣки впадающей въ Реръ), а оттолѣ по оной рѣкѣ до пункта, гдѣ опять встрѣтится съ границею означенныхъ департаментовъ; потомъ она снова пойдетъ по сей границѣ до южной стороны Гилленсберга, (въ бывшемъ Рерскомъ департаментѣ); здѣсь поднимется къ сѣверу и оставя Гилленсбергъ въ правѣ, а уѣздъ Ситардскій раздѣливъ на двѣ почти равныя части, такимъ образомъ, чтобъ Ситардъ и Систеренъ остались въ лѣвѣ, дойдетъ до прежнихъ Голландскихъ владѣній; за тѣмъ оставя сіи владѣнія въ лѣвѣ, означенная черта будетъ слѣдовать по восточной оныхъ границѣ, до точки, гдѣ сія граница со стороны Риремонда касалась принадлежавшаго прежде Австріи Гелдерискому Княжеству, и мимо Голландскихъ владѣній направится къ самому восточному пункту оныхъ на сѣверъ отъ Швалмена.

Отъ сего восточнѣйшаго пункта оная черта пойдетъ къ той части Голландскихъ владѣній, гдѣ находится Веплоо, мимо сего города и области онаго. Оттолѣ до старой Голландской границы близъ Моока, лежащаго ниже Генепа, будетъ слѣдовать по правой сторонѣ рѣки Мааса, но въ такомъ разстояніи отъ берега, чтобъ всѣ мѣстечки и селенія, находящіяся отъ онаго не далѣе какъ на тысячу нѣмецкихъ рутеновъ (Rheinländische Ruthen) принадлежали и съ выгонами Королевству Нидерландскому: и для поддержанія сего взаимнаго правила полагается, что Пруссія не будетъ владѣть никакимъ пунктомъ берега рѣки Мааса, и предѣлы ея владѣній должны отстоять по крайней мѣрѣ на 800 нѣмецкихъ рутеновъ отъ сей рѣки.

Отъ точки, гдѣ означенная черта достигаетъ старой Голландской границы до Рейна, граница вообще должна оставаться та же, какая была въ 1795 году между Клевомъ и Соединенными Нидерландскими областями. Оная будетъ разсмотрѣна особою комиссіею, которую обѣ державы имѣютъ немедленно назначить для точнѣйшаго опредѣленія, какъ границъ Королевства Нидерландскаго, такъ и границъ Гросъ-Герцогства Люксембургскаго, постановленныхъ въ 68 статьѣ, и сія комиссія, съ помощію свѣдущихъ посей части людей, сдѣлаетъ нужныя

распоряженія касательно гидротехническихъ работъ, заведеній и всего къ тому принадлежащаго, согласно какъ съ требованіями справедливости, такъ и съ обоюдными пользами Пруссіи и Королевства Нидерландскаго. Таковымъ же образомъ будутъ опредѣлены границы въ Кифвердской и Лобитской округахъ и далѣе до Кекердома. Вдавшіяся во владѣнія Нидерландскія мѣстечки Гуисенъ и Мальбургъ, равно и Лимерсъ съ городомъ Севенеромъ и помѣстьемъ Веель, будутъ принадлежать Нидерландскому Королевству, и Его Прусское Величество какъ за Себя, такъ и за потомковъ и преемниковъ Своихъ, навсегда отъ оныхъ отказывается.

67. Часть прежняго Герцогства Люксембургскаго, заключающаяся въ предѣлахъ, слѣдующею статьею означенныхъ, равномѣрно отдается на вѣчныя времена владѣтельному Государю Соединенныхъ областей, нынѣ Королю Нидерландскому, въ полное Его и Наслѣдниковъ Его державное владѣніе и собственность. Государь Нидерландскій присовокупитъ къ прочимъ титуламъ Своимъ и титулъ Гросъ-Герцога Люксембургскаго, а касательно порядка наслѣдія въ семъ Гросъ-Герцогствѣ, Его Величеству предоставляется право, установить для Принцевъ сыновей Своихъ правила, какія будутъ имъ признаны лучшими, и наиболѣе соотвѣтствующими какъ пользамъ Государства, такъ и внушеніямъ любви родительской.

Гросъ-Герцогство Люксембургское, долженствуя служить вознагражденіемъ за Княжества Нассау-Диленбургское, Зигенское, Гадамарское и Дитцское, будетъ однимъ изъ Государствъ Германскаго Союза. Государь онаго Король Нидерландскій приступаетъ къ сему Союзу въ качествѣ Гросъ-Герцога Люксембургскаго и будетъ пользоваться всѣми правами и преимуществами другихъ Германскихъ Государей.

Городъ Люксембургъ въ военномъ отношеніи будетъ почитаться крѣпостью, принадлежащею союзу. Однако же Гросъ-Герцогъ будетъ имѣть право назначать губернатора и коменданта сей крѣпости, съ утвержденія исполнительной власти союза и съ исполненіемъ всѣхъ прочихъ условій, кои будетъ признано нужнымъ установить, сообразно съ будущею конституціею Германскаго союза.

68. Гросъ-Герцогство Люксембургское будетъ составлено изъ всѣхъ областей лежащихъ между границами Королевства Нидерландскаго, означенными въ статьѣ 66, Франціею, рѣкою Мозелемъ до впаденія въ оную Сурры, теченіемъ сей послѣдней рѣки до соединенія оной съ Урою и теченіемъ Уры до границъ прежде принадлежавшаго Франціи Сентъ-Витскаго уѣзда, который не входитъ во владѣнія Гросъ-Герцогства Люксембургскаго.

69. Его Величеству Королю Нидерландскому, Гросъ-Герцогу Люксембургскому и Наслѣдникамъ Его присвояется навсегда и вполнѣ верховная державная власть (souveraineté) надъ тою частію Герцогства Бульйонскаго, которая не уступлена Франціи Парижскимъ трактатомъ 18 (30) Маія, и въ семъ отношеніи оная присоединяется къ Гросъ-Герцогству Люксембургскому.

По рѣшеніи возникшихъ о владѣніи симъ Герцогствомъ споровъ, тотъ изъ притязателей, коего права будутъ законно доказаны по порядку, ниже сего опредѣленному, получитъ означенную часть въ полную свою собственность и будетъ владѣть оною на такомъ же основаніи, какъ послѣдній

Герцогъ Бульйонскій, но подъ верховною державною властію Его Величества Короля Нидерландскаго, Гросъ-Герцога Люксембургскаго.

Рѣшеніе о семъ предоставляется безъ аппеляціи суду пяти посредниковъ, составленному слѣдующимъ образомъ: два посредника будутъ назначены соперниками, по одному съ каждой стороны, а остальные три дворами: Австрійскимъ, Прусскимъ и Сардинскимъ. Оные соберутся въ Ахенѣ, какъ скоро только по военнымъ и прочимъ обстоятельствамъ будетъ возможно, и не позднѣе какъ чрезъ шесть мѣсяцовъ послѣ съѣзда должны будутъ произнести приговоръ.

Дотолѣ означенная часть Герцогства Бульйонскаго отдается подъ сохраненіе Его Величеству Королю Нидерландскому, Гросъ-Герцогу Люксембургскому. Его Величество возвратитъ какъ оную, такъ и доходы, кои будутъ временнымъ правленіемъ въ оной собираемы, тому изъ спорящихъ, коему сія часть будетъ присуждена посредниками.

Его Нидерландское Величество посредствомъ особыхъ, согласныхъ съ требованіями справедливости, распоряженій вознаградитъ владѣтеля Бульйонскаго за потерю доходовъ, происходящихъ отъ дѣйствій верховной державной власти. И если по приговору суда посредниковъ сія часть Герцогства должна будетъ принадлежать Принцу Карлу де-Роганъ, то порядокъ наслѣдія оной будетъ сообразенъ съ законами предназначенія, (lois de la substitution) на коихъ основаны Его притязанія.

70. Его Величество Король Нидерландскій отказывается на всегда какъ за Себя, такъ и за потомковъ Своихъ и преемниковъ въ пользу Его Величества Короля Прусскаго отъ независимыхъ владѣній, кои Нассау-Оранскій Домъ имѣлъ въ Германіи, именно отъ Княжествъ Диленбургскаго, Дитцскаго, Зигенскаго и Гадамарскаго, заключающаго въ себѣ помѣстье Бельштейнское, въ томъ точно видѣ, какъ оныя владѣнія достались Его Нидерландскому Величеству по трактату между обѣими линіями Дома Нассаускаго, подписанному въ Гагѣ 14 Іюля 1814 года. Его Величество отказывается равномѣрно и отъ Княжества Фульдскаго и другихъ округовъ и областей, кои принадлежали ему въ силу двѣнадцатой статьи главнаго постановленія чрезвычайной Имперской депутаціи 25 Февраля 1803 года.

71. Право и порядокъ наслѣдія установленныя для обѣихъ линій дома Нассаускаго, актомъ 1783 года подъ названіемъ Nassauischer-Erbverein, остается въ полной силѣ, и дѣйствіе онаго вмѣсто четырехъ Княжествъ Нассау-Оранскихъ будетъ простираться на Гросъ-Герцогство Люксембургское.

72. Его Величество Король Нидерландскій, присоединивъ къ своему владѣнію области и земли, означенныя въ статьяхъ 66 и 68 будетъ пользоваться всѣми правами и равномѣрно принимаетъ на Себя всѣ обязанности и повинности провинцій и округовъ, отошедшихъ отъ Франціи въ силу мирнаго трактата, заключеннаго въ Парижѣ 18 (30) Маія 1814 года.

73. Его Величествомъ Королемъ Нидерландскимъ въ 9 (21) день Іюля 1814 года утверждены и признаны основаніемъ присоединенія Бельгійскихъ провинцій къ соединеннымъ Нидерландскимъ областямъ восемь статей, содержащихся въ актѣ, приложенномъ къ сему трактату. И потому означенныя статьи должны имѣть ту же силу и дѣйствіе, какъ еслибъ оныя были отъ слова до слова внесены въ настоящій актъ.

74. Цѣлость и неприкосновенность девятнадцати кантоновъ Швейцарскихъ въ томъ видѣ и состояніи политическомъ, въ коемъ оные были при заключеніи конвенціи 17 (29) Декабря 1813 года, признаются основаніемъ Гельветическаго Союза.

75. Валлисъ, Женевская область и Княжество Нейшательское присоединяются къ Швейцаріи и составятъ три новые кантона. Долина Даппенъ (Даппенталь), принадлежавшая прежде кантону Ваадтландскому, возвращается оному.

76. Базельское Епископство и городъ Біенна съ областію присоединяются къ Гельветическому союзу и будутъ частію кантона Бернскаго.

Изъ сего послѣдняго положенія исключаются слѣдующіе округи:

1) Округъ, имѣющій около трехъ квадратныхъ миль пространства и заключающій въ себѣ селенія Алтшвейлеръ, Шенбухъ, Обервейлеръ, Тервейлеръ, Эттингенъ, Фирстенштейнъ, Плотенъ, Пфеффингенъ, Эшъ, Брукъ, Рейнахъ, Арлесгеймъ съ принадлежащими имъ землями: сей округъ присоединяется къ кантону Базельскому.

2) Небольшое мѣсто, лежащее близъ Нейшательской деревни Линьеръ и нынѣ по дѣламъ гражданскимъ подвѣдомственное Нейшательскому кантону, а по дѣламъ уголовнымъ Епископству Базельскому; оно будетъ вполнѣ принадлежать Княжеству Нейшательскому.

77. Жители присоединяемыхъ къ Бернскому и Базельскому кантонамъ Епископства Базельскаго и города Біенны будутъ во всякомъ отношеніи и не взирая на различіе вѣроисповѣданій (коимъ оставаться въ настоящемъ положеніи), пользоваться всѣми политическими и гражданскими правами, принадлежащими или могущими впредь принадлежать жителямъ прежнихъ частей сихъ кантоновъ. Въ слѣдствіе сего они могутъ наравнѣ съ ними занимать мѣста представителей и отправлять другія должности, на основаніи конституцій оныхъ кантоновъ. Городу Біеннѣ и деревнямъ оному подвѣдомственнымъ оставляются и тѣ особенныя ихъ муниципальныя преимущества, кои могутъ быть согласованы съ конституціею и общими установленіями кантона Бернскаго.

Ненарушимость продажи національныхъ имуществъ подтверждается, также и уничтоженіе ленныхъ поборовъ и десятиной подати (rentes féodales et dimes).

Сочиненіе обоюдныхъ актовъ соединенія, на основаніи вышеозначенныхъ правилъ, будетъ поручено коммиссіямъ, составленнымъ изъ равнаго числа депутатовъ съ каждой стороны. Депутаты Базельскаго Епископства будутъ избраны изъ знатнѣйшихъ гражданъ кантоновъ правителемъ (canton directeur). Оные акты будутъ утверждены союзомъ Швейцарскимъ. Все, чего участвующія стороны будутъ не въ состояніи рѣшить общимъ согласіемъ, предоставляется рѣшенію посредника, коего назначитъ сеймъ.

78. Право владѣнія помѣстьемъ Разинскимъ, вдавшимся въ Граубинденскія земли, отъ коего Его Величество Императоръ Австрійскій отказывался 3-ею статьею Вѣнскаго договора 14 Октября 1809 года, нынѣ за уничтоженіемъ сего условія возвращается Его Величеству. Въ силу сего права Императоръ подтверждаетъ сдѣланное Имъ чрезъ декларацію 8 (20) Марта 1815 года распоряженіе и отдаетъ оное помѣстье кантону Граубинденскому.

79. Для утвержденія торговыхъ и военныхъ сообщеній между Женевою, Ваадтландскимъ кантономъ и прочими

частями Швейцаріи и для дополненія постановленнаго о семъ въ 4 статьѣ Парижскаго трактата 18 (30) Маія 1814 года, Его Христіаннѣйшее Величество соглашается расположить цѣпь Своихъ таможенныхъ заставъ такимъ образомъ, чтобъ дорога, ведущая изъ Женевы чрезъ Версоа въ Швейцарію, была всегда свободна и чтобъ ни почты, ни путешественники, ни транспорты товаровъ не были подвергаемы осмотру таможенъ или обязаны къ заплатѣ какихъ-либо пошлинъ. Разумѣется также, что по сей дорогѣ будутъ безпрепятственно проходить Швейцарскія войска.

Сверхъ того, чрезъ другія дополнительныя къ сему постановленія будетъ самымъ выгоднѣйшимъ для Женевцевъ образомъ обезпечено исполненіе договоровъ о свободномъ сообщеніи города Женевы съ вѣдомствомъ Пенейскимъ (Mandement de Peney). Его Христіаннѣйшее Величество соглашается также, чтобъ жандармы и милиціи Женевскаго кантона проходили безпрепятственно по большой Мейринской дорогѣ изъ сказаннаго вѣдомства Пенейскаго въ Женеву и обратно, только увѣдомивъ напередъ о томъ ближайшій военный постъ Французскихъ жандармовъ.

80. Его Величество Король Сардинскій уступаетъ кантону Женевскому ту часть Савоіи, которая находится между рѣками Арвою и Рономъ, границами части Савоіи, отданной Франціи, и горою Салевъ до Вейри, а съ оною равнымъ образомъ и ту часть, которая окружена большою дорогою, называемою Симплонскою, озеромъ Женевскимъ и границею нынѣшнихъ владѣній кантона Женевскаго отъ Венезаса до мѣста, гдѣ рѣка Германсъ пересѣкаетъ вышесказанную дорогу, а оттолѣ теченіемъ сей рѣки до ея впаденія въ озеро Женевское на востокъ деревни Германсъ (дорога, называемая Симплонскою, остается вся во владѣніи Его Величества Короля Сардинскаго). Означенныя земли присоединяются къ кантону Женевскому; границы оныхъ будутъ точнѣе опредѣлены назначенными для сего съ обѣихъ сторонъ коммиссарами, и въ особенности тѣ, кои проходятъ выше Вейри и по горѣ Салевъ. Его Сардинское Величество за Себя и Наслѣдниковъ Своихъ отказывается навсегда, безо всякихъ исключеній и удержанія, отъ всѣхъ правъ державной власти, или иныхъ, на мѣста и земли, въ вышепоказанныхъ предѣлахъ находящіяся.

Его Величество Король Сардинскій соглашается сверхъ того, чтобъ сообщеніе между кантономъ Женевскимъ и Валлисомъ по дорогѣ, называемой Симплонскою, было свободно и на такомъ же основаніи, на какомъ будетъ съ дозволенія Франціи сообщеніе между Женевою и кантономъ Ваадтландскимъ по дорогѣ Версойской. Равномѣрно будетъ во всякое время свободно войскамъ Женевскимъ проходить изъ Женевской области въ вѣдомство Жюси (Mandement de Jussy) и обратно; въ случаѣ же переправы чрезъ озеро къ означенной Симплонской дорогѣ, будутъ доставлены всѣ нужныя для того пособія.

Съ другой стороны, освобождаются отъ всякихъ транзитныхъ пошлинъ всѣ издѣлія и товары, кои будутъ провозимы по Симплонской дорогѣ чрезъ Валлисъ и Женевскую область изъ владѣній Его Величества Короля Сардинскаго и изъ вольнаго порта Генуи.

Но сіе постановленіе, какъ уже выше сказанно, относится только къ транзитнымъ пошлинамъ и не освобождаетъ ни отъ тѣхъ, кои установлены для содержанія дороги, ни отъ

пошлинъ на издѣлія и товары назначаемые для продажи или употребленія во внутренности именованныхъ земель. Сіе разумѣется также и о сообщеніи, которое Швейцарамъ дозволено между Валлисомъ и кантономъ Женевскимъ. Обоюдныя правительства примутъ съ общаго согласія мѣры, кои будутъ Ими признаны за нужныя, какъ въ разсужденіи собиранія пошлинъ, такъ и для воспрепятствованія ввозу запрещенныхъ товаровъ въ ихъ владѣнія.

81. Для взаимнаго между собою удовлетворенія, кантоны Аргаускій, Ваадтландскій, Тесинскій и Сентгальскій должны старымъ кантонамъ Швицскому, Унтервальденскому, Урійскому, Гларисскому, Цугскому и Аппенцельскому (Rhode intérieure) заплатить сумму денегъ, которая сими кантонами будетъ употреблена на учебныя заведенія для народнаго воспитанія, или на необходимыя издержки правительства, но преимущественно на первое.

Въ разсужденіи количества денегъ, кои въ силу сего условія должны быть заплачены, образа уплаты и распредѣленія оныхъ постановляется слѣдующее:

кантоны Аргаускій, Ваадтландскій и Сентъ-Гальскій должны заплатить кантонамъ Швицскому, Унтервальденскому, Урійскому, Цугскому, Гларисскому и Аппенцельскому (Rhode intérieure), 500,000 Швейцарскихъ ливровъ.

Каждый изъ первыхъ долженъ или ежегодно платить проценты съ своей части по пяти на сто, или заплатить весь капиталъ, деньгами ли или недвижимымъ имѣніемъ по произволу.

Части какъ обязанныхъ заплатить, такъ и тѣхъ, кои получаютъ означенную сумму, будутъ опредѣлены по соразмѣрности со вносимыми каждымъ кантономъ на общіе расходы Гельветическаго союза податями.

Кантонъ Тессинскій будетъ ежегодно отдавать кантону Ури половину пошлинъ собираемыхъ въ долинѣ Левантинской.

82. Для прекращенія споровъ о капиталахъ, положенныхъ въ англійскіе банки кантонами Цирихскимъ и Бернскимъ, постановляется:

1) Что кантонамъ Бернскому и Цирихскому будетъ обезпечена собственность капитальной суммы, въ томъ видѣ, какъ она существовала въ 1803 году, во время разрушенія Гельветическаго правленія, и что они будутъ пользоваться слѣдующими съ сей суммы процентами, но только съ 1-го Генваря 1815 года.

2) Что проценты, накопившіеся съ 1798 года по конецъ 1814 будутъ употреблены на уплату остающагося государственнаго долга, именуемаго долгомъ гельветическимъ.

3) Что часть гельветическаго долга, которая за симъ не будетъ выплачена, должна уже быть почитаема долгомъ единственно другихъ кантоновъ, ибо Бернскій и Цирихскій исполненіемъ вышеозначеннаго постановленія освобождаются отъ участія въ томъ долгѣ: между прочими кантонами сей долгъ будетъ раздѣленъ и уплачиваемъ по соразмѣрности со вносимыми каждымъ на общіе расходы союза податями; земли присоединенныя къ Швейцаріи послѣ 1813 года не будутъ обязаны уплачивать прежній гельветическій долгъ.

Если напротивъ случится, что означенною во 2-мъ § суммою весь гельветическій долгъ будетъ выплаченъ, и что затѣмъ еще останется часть суммы, то оная будетъ раздѣлена между кантонами Бернскимъ и Цирихскимъ, по соразмѣрности съ принадлежащими каждому изъ нихъ капиталами.

Таковой же порядокъ будетъ наблюдаемъ и въ отношеніи къ другимъ

отданнымъ въ заемъ капиталамъ, конхъ документы ввѣрены для храненія президенту сейма.

83. Чтобъ прекратить споры, возникшіе касательно пошлинъ подъ названіемъ лодъ (Lauds), уничтоженныхъ безъ всякаго за оныя вознагражденія, симъ постановляется, что частные люди, коимъ принадлежалъ сборъ сихъ пошлинъ, получатъ вмѣсто того приличное денежное вознагражденіе, и для избѣжанія дальнѣйшихъ по сему несогласій между Бернскимъ и Ваадтландскимъ кантонами, сей послѣдній имѣетъ заплатить правительству Бернскому триста тысячъ швейцарскихъ ливровъ; оные будутъ раздѣлены между тѣми Бернскими гражданами, коимъ принадлежалъ означенный сборъ *лодъ* (Lauds). Сія сумма будетъ выплачена въ пять лѣтъ, ежегодно по одной пятой долѣ, начиная съ 1-го Генваря 1816 года.

84. Декларація державъ, заключившихъ Парижскій трактатъ сейму Швейцарскаго союза, подписанная 20-го Марта 1815 года и онымъ сеймомъ чрезъ формальный актъ приступленія принятая 27-го Маія того же года, нынѣ подтверждается во всей ея силѣ: объявленныя въ сей декларації правила и постановленія будутъ ненарушимо соблюдаемы.

85. Границы владѣній Его Величества Короля Сардинскаго будутъ:

Со стороны Франціи тѣ-же, кои были до 1-го Генваря 1792 года, за исключеніемъ сдѣланныхъ Парижскимъ трактатомъ 18 (30) Маія 1814 года въ оныхъ перемѣнъ.

Со стороны Гельветическаго союза тѣ же кои были до 1 Генваря 1792 года, за исключеніемъ перемѣнъ, произведенныхъ уступленіемъ кантону Женевскому означенныхъ въ 80 статьѣ сего акта мѣстъ

Со стороны владѣній Его Величества Императора Австрійскаго тѣ-же, кои были до 1-го Генваря 1792: всѣ постановленія конвенціи, заключенной 4-го Октября 1751 года между Ихъ Величествами Императрицею Маріею Терезіею и тогдашнимъ Королемъ Сардинскимъ, будутъ съ обѣихъ сторонъ свято соблюдаемы.

Со стороны владѣній Пармы и Піаченцы, граница прежнихъ владѣній Его Величества Короля Сардинскаго будетъ та же, которая была до 1-го Генваря 1792 года.

Границы присоединяемыхъ въ силу нижеслѣдующихъ статей къ владѣніямъ Короля Сардинскаго, бывшей Генуэзской области и земель, именуемыхъ имперскими ленами, будутъ тѣ же, кои до 1-го Генваря 1792 года отдѣляли сію область и лены отъ владѣній Пармы и Піаченцы и отъ владѣній Тосканскихъ и Княжества Масса.

Островъ Капрайа, принадлежавшій прежде бывшей Генуэзской Республикѣ, вмѣстѣ съ прочими Генуэзскими владѣніями отдается Его Величеству Королю Сардинскому.

86. Земли, составлявшія владѣнія бывшей Генуэзской Республики присоединяются на вѣчныя времена ко владѣніямъ Его Величества Короля Сардинскаго и будутъ въ полномъ державномъ владѣніи и собственности Его и Наслѣдниковъ Его по праву первородства, всегда въ мужскомъ колѣнѣ и въ обѣихъ линіяхъ Его Дома, т. е. нынѣшней Королевской и младшей, именуемой Савоія-Каринъянъ (Savoie-Carignan).

87. Его Величество Король Сардинскій, къ нынѣшнимъ своимъ титуламъ, присовокупитъ титулъ Герцога Генуэзскаго.

88. Генуэзцы будутъ пользоваться всѣми правами и привилегіями, означенными въ актѣ подъ названіемъ: *Условія, кои должны служить основаніемъ присоединенія Генуэзскихъ владѣній къ владѣніямъ Его Сардинскаго Величества.* Сказанный актъ, прилагаемый къ сему главному трактату, долженъ быть почитаемъ не отдѣльною онаго частію и имѣть таковую же силу и дѣйствіе, какъ если бъ оный былъ отъ слова до слова помѣщенъ въ сей статьѣ.

89. Земли, именуемыя имперскими ленами и присоединенныя къ бывшей Лигурійской Республикѣ, совершенно и навсегда присоединяются къ владѣніямъ Его Величества Короля Сардинскаго на такомъ же основаніи, какъ прочія владѣнія Генуэзскія; жители сихъ земель будутъ пользоваться наравнѣ съ жителями другихъ Генуэзскихъ владѣній правами и привилегіями, въ предъидущей статьѣ означенными.

90. Право, которое державы заключившія Парижскій трактатъ 18 (30) Маія 1814 года предоставили себѣ 3 статьею онаго трактата, строить въ своихъ владѣніяхъ крѣпости, на всѣхъ тѣхъ пунктахъ, гдѣ почтутъ оныя нужными для своей безопасности, предоставляется вполнѣ и Его Величеству Королю Сардинскому.

91. Его Величество Король Сардинскій уступаетъ кантону Женевскому округи Савоіи, именованные въ 80 статьѣ сего договора, и на тѣхъ условіяхъ, кои означены въ актѣ подъ названіемъ: *Объ уступаемыхъ Его Величеству Королемъ Сардинскимъ кантону Женевскому земляхъ.* Сей актъ, прилагаемый къ настоящему главному трактату, долженъ быть почитаемъ не отдѣльною онаго частію и имѣть таковую же силу и дѣйствіе, какъ если бъ оный былъ отъ слова до слова помѣщенъ въ сей статьѣ.

92. Провинціи Чіаблезе, Фосиньи и вся часть Савоіи, лежащая на сѣверъ отъ Уджины и состоящая во владѣніи Его Величества Короля Сардинскаго, будутъ пользоваться выгодами неутралитета Швейцаріи, обезпеченнаго признаніемъ и ручательствомъ державъ.

Вслѣдствіе сего, всякій разъ, когда между сосѣдственными съ Швейцаріею державами; или уже начнутся, или по всей вѣроятности должны будутъ вскорѣ начаться военныя дѣйствія, то войски Его Величества Короля Сардинскаго имѣютъ выступить изъ означенныхъ провинцій, и въ семъ случаѣ имъ дозволено будетъ, если нужно, пройти чрезъ Валлисъ; вооруженныя силы никакой другой державы не будутъ имѣть права вступать въ вышеименованныя провинціи, за исключеніемъ только войскъ, которая Швейцарскій союзъ почтетъ необходимымъ ввести въ оныя. Разумѣется само собою, что не смотря на то внутреннее управленіе въ сихъ земляхъ останется то-же и что пребывающіе въ оныхъ гражданскіе чиновники Его Величества Короля Сардинскаго будутъ имѣть право употреблять земскую стражу для соблюденія порядка.

93. Вслѣдствіе постановленій Парижскаго трактата 18 (30) Маія 1814 года, державы, заключившія настоящій договоръ, признаютъ Его Величество Императора Австрійскаго, Наслѣдниковъ Его и преемниковъ законными Государями областей и земель, кои было всѣ или частію уступлены по условіямъ трактатовъ Кампоформійскаго въ 1797, Люневильскаго въ 1801, Презбургскаго въ 1805, дополнительной конвенціи, подписанной въ Фонтенебло въ 1807, и Вѣнскаго трактата въ 1809 годахъ, и во владѣніяхъ Его Императорское

и Королевское Апостолическое Величество снова вступилъ во время послѣдней войны, именно же: Истріи, какъ Австрійской, такъ и той, которая прежде принадлежала Венеціанской Республикѣ, Далмаціи, бывшихъ Венеціанскихъ острововъ Адріатическаго моря, округа Бока-ди-Каттаро, города Венеціи съ принадлежащими къ оному лагунами (Lagunes) и съ областями твердой земли по лѣвой сторонѣ Адижа, бывшими прежде во владѣніи Республики Венеціанской, Герцогствъ Миланскаго и Мантуанскаго, Княжествъ Бриксенскаго и Тридентинскаго, Графства Тирольскаго, Форарльберга, Фріуля, какъ Австрійскаго, такъ и бывшаго Венеціанскаго, земли Монтефальконе, города Тріэста и области его, Карніоліи, Верхней Каринтіи, части Кроаціи, лежащей на правомъ берегу Савы, округа Фіуме и такъ называемыхъ Венгерскихъ прибрежныхъ владѣній (Littoral Hongrois) и уѣзда Кастуа.

94. Его Императорское и Королевское Апостолическое Величество присоединитъ къ Своей Имперіи и будетъ имѣть въ полномъ державномъ владѣніи и собственности, равно и наслѣдники Его:

1) Сверхъ упомянутыхъ въ предъидущей статьѣ бывшихъ Венеціанскихъ владѣній твердой земли, всѣ прочія части сихъ владѣній Республики Венеціанской, и всѣ земли, находящіяся между рѣками Тессиномъ, По и Адріатическимъ моремъ.

2) Долины Валтелинскую, Бормійскую и Кіавенскую.

3) Земли составлявшія прежнюю Республику Рагузскую.

95. Въ слѣдствіе постановленій, означенныхъ въ предъидущихъ статьяхъ, границы владѣній Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества въ Италіи будутъ:

1) Со стороны владѣній Его Величества Короля Сардинскаго тѣ-же, кои были до 1 Генваря 1792 года.

2) Со стороны владѣній Пармы, Піаченцы и Гвасталлы по теченію рѣки По, пограничною чертою будетъ почитаемъ стержень сей рѣки.

3) Со стороны владѣній Модены тѣ-же, кои были до 1 Генваря 1792 года.

4) Со стороны владѣній Папскихъ по теченію По, до устья рѣки Горо.

5) Со стороны Швейцаріи, прежнія границы Ломбардіи и тѣ, коими отдѣлены долины Валтелинская, Бормійская и Кіавенская отъ кантоновъ Граубиндена и Тессина.

Должно разумѣть, что въ мѣстахъ, гдѣ границею положенъ стержень рѣки По, перемѣны, могущія со временемъ произойти въ теченіи сей рѣки, не измѣняютъ признанныхъ однажды правъ владѣнія островами въ оной находящимися.

96. Общія правила, постановленныя на Вѣнскомъ конгрессѣ въ разсужденіи судоходства по рѣкамъ Германіи, будутъ примѣнены и къ рѣкѣ По.

Державы, владѣющія берегами оной, назначатъ, и не позднѣе какъ чрезъ три мѣсяца по окончаніи конгресса, особыхъ коммисаровъ для заключенія условій о всемъ, что будетъ касаться до исполненія условій сей статьи.

97. Признавая необходимымъ, чтобъ учрежденный въ Миланѣ банкъ, подъ названіемъ Монте-Наполеоне, имѣлъ средства для исполненія своихъ обязанностей къ заимодавцамъ, державы постановляютъ, что для сего назначаются всѣ земли и другія необходимыя имѣнія сему заведенію принадлежащія и находящіяся въ земляхъ, кои прежде составляли часть бывшаго Королевства Италійскаго, а нынѣ перешли во владѣніе разныхъ Италіянскихъ Государей, равнымъ образомъ и капиталы

сего банка, въ какихъ бы Государствахъ опыя ни были помѣщены.

Что касается до долговъ Монте-Наполеоне еще не обращенныхъ въ виды на опредѣленные доходы, (non fondées) и неразочтенныхъ, (non liquidées) каковы между прочими и тѣ, кои произошли отъ неуплаты по обязательствамъ въ срокъ, или отъ какого другаго приращенія суммъ по праву отъ онаго требуемыхъ то—нхъ примутъ по разсчету на себя державы, коимъ достались земли, составлявшія бывшее Королевство Италійское: основаніемъ сего разсчета будутъ положены, какъ пространство, такъ и число жителей опыхъ земель.

Государи, владѣющіе означенными областями, назначатъ, и не позднѣе какъ чрезъ три мѣсяца по окончаніи конгресса, особыхъ коммисаровъ для соглашенія о семъ съ коммисарами Австріи.

Сія коммисія должна собраться въ Миланѣ.

98. Его Королевское Высочество Эрцъ-Герцогъ Францъ Эстскій, равно и Наслѣдники Его и преемники, будутъ имѣть въ полномъ державномъ владѣніи и собственности Герцогства Модену, Реджіо и Мирандолу. Предѣлы сихъ Герцогствъ будутъ тѣ же, кои были при заключеніи трактата Кампо-Формійскаго.

Его Королевское Высочество Эрцъ-Герцогиня Марія Беатрикса Эстская, Наслѣдники Ея и преемники будутъ имѣть въ полномъ державномъ владѣніи и собственности Герцогство Масса, Княжество Каррара и имперскіе лены въ Луниджіанѣ.

Сіи послѣдніе могутъ быть промѣнены, или служить средствомъ для какой-либо иной добровольной сдѣлки между Ея Королевскимъ Высочествомъ Эрцъ-Герцогинеи съ Его Императорскимъ Высочествомъ Гросъ-Герцогомъ Тосканскимъ, согласно съ нхъ взаимными выгодами.

Право наслѣдства прямаго и обратнаго (succession et réversion) разныхъ линій Эрцгерцоговъ Австрійскихъ на Герцогства Модену, Реджіо и Мирандолу и на Княжества Массу и Каррару остается неприкосновеннымъ.

99. Ея Величество Императрица Марія Луиза будетъ имѣть въ полномъ державномъ владѣніи и собственности Герцогства Пармское, Піаченцское и Гвастальское, за исключеніемъ округовъ лежащихъ на лѣвомъ берегу По и вдавшихся во внутренность владѣній Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества.

Право обратнаго наслѣдства (réversibilité) на сіи Герцогства будетъ въ точности опредѣлено по согласію Дворовъ Австрійскаго, Россійскаго, Французскаго, Гишпанскаго, Англійскаго и Прусскаго, причемъ будутъ приняты въ уваженіе права сего рода, принадлежащія Дому Австрійскому и Его Величеству Королю Сардинскому.

100. Его Императорскому Высочеству Эрцъ-Герцогу Фердинанду Австрійскому, Наслѣдникамъ и преемникамъ Его, возвращаются всѣ права на полное державное владѣніе и собственность Гросъ-Герцогства Тосканскаго, со всѣмъ къ оному принадлежащимъ, и въ томъ видѣ какъ имъ владѣлъ Его Императорское Высочество до трактата Люневильскаго.

Постановленія второй статьи трактата, заключеннаго въ Вѣнѣ 3 Октября 1735 года между Императоромъ Карломъ VI и Королемъ Французскимъ, и утвержденнаго приступленіемъ прочихъ державъ, вполнѣ возобновляются, для обезпеченія пользъ Его Императорскаго Высочества и потомства Его, равнымъ образомъ и обязанность ручательствъ

отъ сихъ постановленій происходящая, признается снова.

Сверхъ того, къ означенному Гросъ-Герцогству присоединяются и отдаются въ полное державное владѣніе и собственность Его Императорскаго и Королевскаго Высочества Гросъ-Герцога Фердинанда, Наслѣдниковъ Его и потомковъ:

1) Область Президская.

2) Состоявшая до 1801 года подъ верховнымъ господствомъ Его Величества, Короля обѣихъ Сицилій, часть острова Эльбы съ принадлежащимъ къ оной.

3) Княжество Піомбинское съ принадлежащимъ къ оному во всемъ, что относится къ правамъ верховнаго господства и державной власти (Suzeraineté et Souveraineté).

Но Князю Лудовизи Буонкомпаньи и законнымъ Его наслѣдникамъ оставляется собственность всѣхъ имуществъ, коими владѣла Его фамилія въ Княжествѣ Піомбинскомъ, на островѣ Эльбѣ и въ принадлежащихъ къ оному земляхъ, до занятія сихъ мѣстъ Французскими войсками въ 1799 году, полагая въ то число рудокопни, кузницы, плавильни и соляные источники. Князю Лудовизи оставляется также право рыбной ловли, и даруется свобода безпошлинно, какъ вывозить произведенія своихъ рудокопенъ, кузницъ, плавильней, соляныхъ источниковъ и земель ему принадлежащихъ, такъ и привозить дрова и все прочее, что нужно для разработыванія рудъ. Сверхъ сего Его Императорское и Королевское Высочество Гросъ-Герцогъ Тосканскій доставитъ ему приличное вознагражденіе за потерю доходовъ, коими фамилія Его до 1801 года пользовалась отъ преимуществъ, соединенныхъ съ верховною властію (droits régaliens). Если встрѣтятся затрудненія въ опредѣленіи сего вознагражденія, то обѣ стороны отдадутъ оныя на разрѣшеніе Дворамъ Австрійскому и Сардинскому.

4) Бывшіе Имперскіе лены Верніо, Монтанто и Монте Санта-Маріа, находящіеся въ Тосканскихъ владѣніяхъ.

101. Княжество Лукское будетъ въ полномъ державномъ владѣніи Ея Величества Ифантины Маріи Луизы и потомковъ Ея по прямой линіи, въ мужескомъ колѣнѣ. Сіе княжество будетъ именоваться Герцогствомъ. Образъ правленія онаго останется на основаніи правилъ, постановленныхъ въ 1805 году.

Къ обыкновеннымъ доходамъ Княжества Лукскаго будетъ прибавлено пять сотъ тысячъ франковъ, кои Его Величество Императоръ Австрійскій и Его Императорское и Королевское Высочество Гросъ-Герцогъ Тосканскій обязуются платить ежегодно, до того времени, когда обстоятельства позволятъ доставить Ея Величеству Инфантинѣ Маріи Луизѣ, сыну Ея и потомству другія владѣнія.

Для обезпеченія сего дохода назначаются извѣстныя подъ названіемъ Баваро-Палатинскихъ помѣстья въ Богеміи: когда же Герцогство Лукское достанется въ силу реверсіи Гросъ-Герцогу Тосканскому, то сіи помѣстья будутъ освобождены отъ показанной повинности и снова присоединятся къ особеннымъ имѣніямъ Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества.

102. Герцогство Лукское перейдетъ во владѣніе Гросъ-Герцога Тосканскаго, какъ въ томъ случаѣ, если оное останется безъ владѣтеля за смертію Ея Величества Инфантины Маріи Луизы, сына Ея Донъ Карлоса, и потомковъ Ихъ по прямой линіи въ мужескомъ колѣнѣ, такъ и въ томъ, если Ей или

Имъ иныя владѣнія будутъ назначены въ удѣлъ, или достанутся по наслѣдію отъ другой отрасли ихъ династіи.

Во всѣхъ таковыхъ случаяхъ Гросъ-Герцогъ Тосканскій, вступая по праву реверсіи во владѣніе Княжествомъ Лукскимъ, обязывается уступить Герцогу Моденскому слѣдующія земли:

1) Тосканскіе округи Фивидзано, Піетра-Санта и Барга; и

2) Лукскіе округи Кастильйоне и Галликано находящіеся во владѣніяхъ Моденскихъ, равнымъ образомъ и округи Миньучіано и Монте Иньйозе, смежныя съ владѣніями Герцогства Массы.

103. Мархіи, Камерино и принадлежащія къ онымъ земли, равнымъ образомъ и Герцогство Беневентское и Княжество Понте-Корво возвращаются престолу Римскому.

Его Святѣйшество вступитъ опять во владѣніе легацій Равенской, Болонской и Феррарской, за исключеніемъ только части Феррарской области, лежащей на лѣвомъ берегу По.

Его Императорское и Королевское Апостолическое Величества и преемники Его будутъ имѣть право содержать гарнизоны въ крѣпостяхъ Феррарѣ и Комакіо.

Жители земель, по силѣ постановленій конгресса возвращаемыхъ во владѣніе Его Святѣйшества, будутъ пользоваться выгодами, означенными въ 16 статьѣ Парижскаго трактата 18 (30) Маія 1814 года. Всѣ пріобрѣтенныя частными людьми имѣнія, на кои они могутъ представить, видъ признаваемый въ нынѣ существующемъ порядкѣ законнымъ, должны быть неприкосновенны. Мѣры для обезпеченія Государственнаго долга и платежа пенсій будутъ постановлены особою конвенціею между Дворами Римскимъ и Вѣнскимъ.

104. Его Величеству Королю Фердинанду IV, Наслѣдникамъ Его и потомству возвращается престолъ Неаполитанскій и всѣ державы признаютъ Его Королемъ Королевства обѣихъ Сицилій.

105. Заключившія сей трактатъ державы, признавая справедливость требованій Его Королевскаго Высочества, Принца-Регента Португальскаго и Бразильскаго, о возвращеніи Ему города Оливенцы и другихъ земель, уступленныхъ въ 1801 году Гишпаніи по Бадахозскому трактату, и почитая возвращеніе сихъ областей однимъ изъ лучшихъ средствъ для возстановленія между Гишпаніею и Португаліею того совершеннаго и твердаго согласія, коего сохраненіе во всѣхъ частяхъ Европы было постоянною цѣлію всѣхъ заключенныхъ Ими постановленій, торжественно обязуются употребить всѣ возможныя усилія и способы убѣжденія, для исходатайствованія отъ Двора Гишпанскаго возвращенія означенныхъ земель Португаліи; державы признаютъ также, что къ сему удовлетворенію должно приступить въ наискорѣйшемъ времени.

106. Для уничтоженія затрудненій, препятствовавшихъ Его Королевскому Высочеству Принцу-Регенту Королевствъ Португальскаго и Бразильскаго ратификовать трактатъ между Португаліею и Франціею, подписанный въ Парижѣ 18 (30) Маія 1814 года, симъ постановляется, что условія, означенныя въ 10 статьѣ сказаннаго трактата и всѣ прочія на оной основанныя, останутся безъ дѣйствія, и что съ общаго согласія всѣхъ державъ оныя будутъ замѣнены постановленіями слѣдующей статьи, кои одни и должны почитаться дѣйствительными.

За симъ всѣ прочія условія упомянутаго Парижскаго трактата остаются

въ своей силѣ, и исполненіе оныхъ вмѣняется въ обязанность обоимъ Дворамъ.

107. Его Королевское Высочество Принцъ-Регентъ Королевствъ Португальскаго и Бразильскаго, желая несомнѣннымъ образомъ доказать свое особенное уваженіе къ Его Христіаннѣйшему Величеству, обязывается возвратить Ему Французскую Гвіану по рѣку Оянокъ, коей устье находится между 4 и 5 градусами сѣверной широты, ибо Португалія всегда почитала сію рѣку тою границею, которая постановлена трактатомъ Утрехтскимъ.

Время сдачи сей колоніи Его Христіаннѣйшему Величеству будетъ, какъ скоро дозволятъ обстоятельства, назначено особою между обоими Дворами конвенціею; и также въ непродолжительномъ времени будетъ приступлено къ постановленію дружественнымъ образомъ границъ Португальской Гвіаны и Французской, на точномъ основаніи осьмой статьи Утрехтскаго трактата.

108. Державы, чрезъ владѣнія коихъ протекаетъ или коимъ служитъ границею одна и таже судоходная рѣка, обязываются постановить съ общаго согласія подробныя правила для судоходства по той рѣкѣ. Для сего будутъ ими назначены особые коммиссары; они должны собраться не позднѣе какъ чрезъ шесть мѣсяцевъ по окончаніи конгресса и принять за основаніе устава, который имъ будетъ порученно сочинить, общія правила, предначертанныя въ нижеслѣдующихъ статьяхъ.

109. Судоходство по всему теченію такихъ рѣкъ, какія означены въ предъидущей статьѣ, начиная съ тѣхъ пунктовъ, гдѣ оныя становятся судоходными до самыхъ устій, будетъ совершенно свободно для торговли и не можетъ быть никому возпрещено; само собою однакоже разумѣется, что всякій обязанъ соображаться съ правилами, кои будутъ постановлены для порядка въ семъ судоходствѣ; оныя будутъ повсюду единообразны и сколь возможно благопріятны для торговли всѣхъ народовъ.

110. Порядокъ, какъ для собиранія пошлинъ, такъ и для соблюденія благоустройства, долженъ быть по возможности одинаковъ во всѣхъ мѣстахъ теченія рѣки; сіе правило, если тому не возпрепятствуютъ особыя обстоятельства, распространится и на судоходные рукава и заливы рѣкъ, кои протекаютъ чрезъ разныя государства, или служатъ имъ границею.

111. Собираніе пошлинъ съ судовъ будетъ повсюду единообразно, непремѣнно, и даже, (для того, чтобъ подробный осмотръ груза не былъ необходимъ, развѣ лишь въ наказаніе за утайку, или иное нарушеніе закона), почти независимо отъ качества товаровъ. Сіи пошлины, кои впрочемъ не должны ни въ какомъ случаѣ быть свыше собираемыхъ нынѣ, будутъ опредѣлены по соображенію съ мѣстными обстоятельствами, недозволяющими постановить общихъ для сего правилъ. Но главною цѣлію при сочиненіи сего тарифа должно быть ободреніе торговли, чрезъ доставленіе величайшихъ удобностей судоходству; и установленный на Рейнѣ сборъ, (octroi) можетъ до нѣкоторой степени служить для того примѣромъ.

Пошлины единожды установленныя въ тарифѣ не иначе могутъ быть возвышены, какъ съ общаго согласія державъ, владѣющихъ берегами рѣки, и судоходство не будетъ обременяемо никакими поборами, кромѣ назначенныхъ въ уставѣ.

112. Число заставъ для сбора пошлинъ, которое будетъ сколь возможно уменьшено, и мѣста оныхъ должны быть съ точностію означены въ уставѣ, и впредь уже въ семъ отношеніи нельзя будетъ сдѣлать никакой перемѣны, развѣ съ общаго согласія державъ владѣющихъ берегами рѣки, или когда одна изъ нихъ пожелаетъ еще уменьшить число заставъ, ей одной принадлежащихъ.

113. Каждая изъ прибрежныхъ къ судоходнымъ рѣкамъ державъ принимаетъ на себя содержаніе въ своихъ владѣніяхъ дорогъ для проводу судовъ посредствомъ бечевой также и очищеніе рѣки, предупреждая чрезъ то всякія препятствія для судоходства.

Въ уставѣ будетъ опредѣлено, какимъ образомъ сіи послѣднія работы должны быть производимы въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ не одна держава владѣетъ обоими берегами рѣки.

114. Нигдѣ не будетъ устанавливаемо сбора пошлинъ за складку, пристань или принужденное причаливаніе къ берегу. Въ мѣстахъ же, гдѣ таковые сборы уже существуютъ, оные будутъ продолжаемы, но въ такомъ только случаѣ, если прибрежныя державы признаютъ оные полезными для судоходства и торговли вообще, не принимая впрочемъ въ уваженіе никакихъ мѣстныхъ выгодъ города или земли, гдѣ оные установлены.

115. Таможни прибрежныхъ государствъ не должны вмѣшиваться въ сборъ пошлинъ за судоходство. Будутъ сдѣланы особыя постановленія для того, чтобъ таможенные чиновники отправленіемъ своей должности не препятствовали свободному дѣйствію судоходства; но будетъ также строго наблюдаемо, чтобъ жители береговъ непроизводили чрезъ судовщиковъ воспрещаемаго законами тайнаго торга.

116. Все въ предъидущихъ статьяхъ означенное будетъ точнѣе опредѣлено положеніями общаго устава: оный долженъ содержать въ себѣ и другія въ отношеніи къ сему правила, кои въ послѣдствіи будутъ признаны нужными.

Таковый уставъ, будучи единожды утвержденъ, уже не иначе можетъ быть въ чемъ-либо измѣняемъ, какъ съ согласія всѣхъ державъ, владѣющихъ берегами той рѣки, и всѣ оныя державы будутъ стараться о надлежащемъ и сообразномъ съ мѣстными обстоятельствами исполненіи постановленій.

117. Особенныя постановленія о судоходствѣ по Рейну, Некеру, Майну, Мозелю, Маасу и Шельдѣ, прилагаемыя къ настоящему акту, будутъ имѣть таковую же силу и дѣйствіе, какъ если бъ оныя были отъ слова до слова внесены ва сей трактатъ.

118. Трактаты, конвенціи, декларації, уставы и другіе отдѣльные акты, приложенные къ сему главному трактату, именно же слѣдующіе:

1) Трактатъ между Россіею и Австріею 21 Апрѣля (3 Маія) 1815 года,

2) Трактатъ между Россіею и Пруссіею 21 Апрѣля (3 Маія) 1815 года.

3) Дополнительный между Австріею, Пруссіею и Россіею трактатъ о городѣ Краковѣ 21 Апрѣля (3 Маія) 1815 года,

4) Трактатъ между Пруссіею и Саксоніею, 18 Маія 1815 года.

5) Декларація Короля Саксонскаго о правахъ Шёнбургскаго дома, 18 Маія 1815 года.

6) Трактатъ между Пруссіею и Ганновером, 29 Мая 1815 года.

7) Конвенція между Пруссіею и Гросъ-Герцогомъ Саксенъ-Веймарскимъ, 1 Іюня 1815 года.

8) Конвенція между Пруссіею и Герцогомъ и Княземъ Нассаускимъ 31 Маія 1815 года.

9) Актъ о Конституціи Германскаго Союза, 8 Іюня 1815 года.

10) Трактатъ между Королемъ Нидерландскимъ, Пруссіею, Англіею, Австріею и Россіею, 31 Маія 1815 года.

11) Декларація державъ о дѣлахъ Гельветическаго Союза, 20 Марта, и актъ приступленія сейма 27 Маія 1815 года.

12) Протоколъ 29 Марта 1815 года, о уступленныхъ Сардинскимъ Королемъ кантону Женевскому земляхъ.

13) Трактатъ между Королемъ Сардинскимъ, Австріею, Англіею, Россіею, Пруссіею и Франціею, 20 Маія 1815 года.

14) Актъ подъ названіемъ: *Условія, долженствующія служить основаніемъ присоединенія Генуэзскихъ владѣній къ владѣніямъ Его Сардинскаго Величества.*

15) Декларація Державъ объ уничтоженіи торга Неграми, 8 Февраля 1815 года.

16) Постановленія о свободномъ судоходствѣ по рѣкамъ.

17) Постановленія о порядкѣ предсѣданія между дипломатическими чиновниками,

должны быть почитаемы за неотдѣльныя части общихъ постановленій конгресса, и вездѣ будутъ имѣть таковую же силу и дѣйствіе, какъ еслибъ оныя были отъ слова до слова внесены въ сей главный трактатъ[1]).

119. Всѣмъ державамъ, коимъ полномочные присутствуютъ на конгрессѣ, равномѣрно и Князьямъ и вольнымъ городамъ принимавшимъ участіе въ вышеозначенныхъ постановленіяхъ, или въ актахъ, симъ главнымъ трактатомъ утвержденныхъ, предлагается приступить къ оному.

120. Хотя во всѣхъ спискахъ сего трактата употребленъ одинъ Французскій языкъ, однакожь державами участвовавшими въ составленіи сего акта признано, что сіе не должно служить правиломъ для будущаго; что и впредь всякая держава для переговоровъ и постановленія условій будетъ употреблять тотъ же языкъ, который доселѣ былъ ею употребляемъ въ дѣлахъ дипломатическихъ, и что настоящій трактатъ не будетъ почитаемъ за доказательство перемѣны прежнихъ обыкновеній.

121. Сей трактатъ будетъ ратификованъ и ратификаціи онаго будутъ размѣнены всѣми другими державами чрезъ шесть мѣсяцевъ, а Португальскимъ Дворомъ чрезъ годъ, или буде возможно скорѣе.

Экземпляръ сего общаго трактата будетъ положенъ для храненія въ государственный придворный архивъ Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества и служить свидѣтельствомъ, когда который-либо изъ европейскихъ дворовъ пожелаетъ видѣть подлинныя слова трактата.

Во увѣреніе чего взаимные полномочные подписали сей актъ и приложили къ оному гербовъ своихъ печати.

Въ Вѣнѣ 28 Маія (9 Іюня) 1815 года.

Австрійскаго:

Князь Меттерних. Баронъ Вессенбергъ.

Французскаго:

Князь Талейранъ. Дюкъ Дальбергъ. Графъ Алексѣй де Ноайль.

Великобританскаго:

Кланкарти. Каткартъ. Стюартъ, Г. Л.

[1]) Трактаты и конвенціи, въ коихъ Россія не участвовала, въ Полномъ Собраніи Законовъ Россійской Имперіи не помѣщены.

Португальскаго:

Графъ Пальмелла. Антоніо де Сальданга да Гама.] *). Іоахимъ Лобо де Сильвейра.

Прусскаго:

Князь Гарденбергъ. Баронъ Гумбольдтъ.

Россійскаго:

Графъ Разумовскій. Графъ Стакельбергъ. Графъ Нессельроде.

Шведскаго:

Графъ Карлъ Аксель Лёвенгіельмъ. За исключеніемъ статей 101, 102 и 104 трактата.

№ 44.

1829 Сентября 2.

Трактатъ, заключенный въ Андріанополѣ между Россійскою Имперіею и Оттоманскою Портою. — *О прекращеніи войны и вѣчномъ мирѣ; объ открытіи Дарданелловъ и Босфора навсегда для торговли всѣхъ народовъ, безъ изъятія; объ опредѣленіи границъ и уступкѣ Россіи крѣпостей: Анапы, Поти, Ахалцыха, Ацхура и Ахалкалака; о признаніи прежнихъ трактатовъ съ Портою въ полной силѣ; о вознагражденіи Россіи убытковъ, отъ войны понесенныхъ, и объ учрежденіи карантинной линіи на Дунаѣ.* (*П. С. З. № 3128.*)

Божіею поспѣшествующею милостію Мы, Николай Первый, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса - Таврическаго, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій, и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новагорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Повелитель, и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія, Кабардинскія земли и области Арменскія, Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій и прочая, и прочая, и прочая. Объявляемъ чрезъ сіе, кому о томъ вѣдать надлежитъ, что 2 числа Сентября мѣсяца 1829 года между Нашимъ Императорскимъ Величествомъ и Его Величествомъ Императоромъ Оттоманскимъ преизрядныхъ Султановъ великимъ и почтеннѣйшимъ, Королемъ лѣпотнѣйшимъ, Мекскимъ и Мединскимъ и защитителемъ Святаго Іерусалима, Королемъ и Императоромъ пространнѣйшихъ провинцій населенныхъ въ странахъ Европейскихъ и Азіатскихъ и на Бѣломъ и на Черномъ морѣ, свѣтлѣйшимъ, державнѣйшимъ и великимъ Императоромъ, Султаномъ и сыномъ Султановъ, и Королемъ и сыномъ Королей, Султаномъ Магмудъ-Ханомъ, сыномъ Султана Абдулъ-Гамидъ-Хана, въ силу данныхъ съ обѣихъ сторонъ полномочій, а именно: съ Нашей сіятельнѣйшему и высокопревосходительному графу Ивану Ивановичу Дибичу - Забалканскому,

*) **Примѣчаніе.** На подлинникѣ Акта Конгресса, находящагося въ Архивѣ М. И. Д., не достаетъ также подписи второго Португальскаго уполномоченнаго *Г. Сальданга да Гама.*

Нашему генералъ-фельдмаршалу и генералъ-адъютанту, главнокомандующему Нашей 2-ю арміею, шефу пѣхотнаго имени своего полка, члену государственнаго совѣта и кавалеру всѣхъ орденовъ Нашихъ, а также Императорско-Австрійскихъ; Маріи-Терезіи меньшаго креста, равно Леопольда большаго креста и Королевско-Прусскихъ: Чернаго Орла, Краснаго Орла I-го класса и Военнаго Достоинства; имѣющему золотую шпагу, украшенную алмазами, съ надписью за храбрость, медали: за кампанію 1812 года, за взятіе Парижа 1814 года и за Персидскую войну 1826, 1827 и 1828 годовъ; а со стороны Его Величества Императора Оттоманскаго превосходительнымъ и высокопочтеннымъ господамъ: Мегмедъ Садикъ ефендію, дѣйствительному великому дефтердарю Блистательной порты Оттоманской и Абдулъ Кадиръ Бею, Кази Аскеру Анатолійскому, постановленъ и заключенъ договоръ вѣчнаго мира между обѣими Имперіями, состоящій въ шестнадцати статьяхъ, которыя отъ слова до слова гласятъ тако:

Во имя Бога Всемогущаго.

Его Императорское Величество, Всепресвѣтлѣйшій, Державнѣйшій Великій Государь Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, и Его Величество, всепресвѣтлѣйшій и державнѣйшій, великій Императоръ Оттоманскій, движимые равнымъ желаніемъ положить конецъ бѣдствіямъ войны и возстановить на прочномъ и незыблемомъ основаніи миръ, дружбу и доброе согласіе между своими державами, единодушно положили довѣрить сіе спасительное дѣло смотрѣнію и руководству обоюдныхъ уполномоченныхъ, а именно: Его Величество Императоръ Всероссійскій, сіятельнѣйшаго и высокопревосходительнаго графа Ивана Ивановича Дибича-Забалканскаго, и Его Величество генералъ-адъютанта, генерала отъ инфантеріи, главнокомандующаго 2-ю арміею, шефа пѣхотнаго имени своего полка и члена государственнаго совѣта, кавалера орденовъ всѣхъ Россійскихъ, Императорско-Австрійскихъ: Маріи Терезіи меньшаго креста, Леопольда большаго креста, и Королевско-Прусскихъ: Чернаго Орла, Краснаго Орла I-го класса и Военнаго Достоинства; имѣющаго золотую шпагу съ надписью «за храбрость», алмазами украшенную, медали: за кампанію 1812 года, за взятіе Парижа 1814 года и за Персидскую войну 1826, 1827 и 1828 годовъ, который, по силѣ Высочайше дарованнаго ему полномочія, назначилъ и именовалъ полномочными отъ Императорскаго Россійскаго Двора сіятельныхъ и высокопочтенныхъ господъ: графа Алексѣя Орлова, Его Императорскаго Величества генералъ-адъютанта, генералъ-лейтенанта, командующаго I-ю кирасирскою дивизіею, кавалера орденовъ Россійскихъ Св. Анны I-й степени, алмазами украшенной, Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра 2-й степени, Св. Великомученика и Побѣдоносца Георгія 4-й степени и золотой шпаги «за храбрость», алмазами украшенной; Императорско-Австрійскаго Леопольда 3-го класса, Королевско-Прусскихъ: Краснаго Орла I-го класса, За Достоинство и Желѣзнаго Креста; Королевско-Баварскаго Максимиліана 3-го класса, и имѣющаго медали: серебряную и бронзовую за кампанію 1812 года, и другую, серебряную же, за взятіе Парижа 1814 года,—и графа Ѳеодора Палена, тайнаго совѣтника и кавалера орденовъ Россійскихъ: Святаго Благовѣрнаго Великаго Князя

Александра Невскаго, Св. Анны 1-й степени, и Святаго Іоанна Іерусалимскаго; а Его Величество Императоръ Оттоманскій превосходительныхъ и высокопочтенныхъ господъ: Мегмедъ-Садикъ-ефендія, дѣйствительнаго великаго дефтердаря Блистательной Порты Оттоманской и Абдулъ-Кадиръ-бея, кази-аскера Анатолійскаго. Оные полномочные, собравшись въ городъ Адріанополѣ, по размѣнѣ своихъ полномочій, постановили нижеслѣдующія статьи:

1. Всякая вражда и несогласіе, существовавшіе доселѣ между обѣими Имперіями, отнынѣ прекращаются на сушѣ и на моряхъ; и да будетъ на вѣки миръ, дружба и доброе согласіе между Его Величествомъ Императоромъ и Падишахомъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Императоромъ и Падишахомъ Оттоманскимъ, Ихъ Наслѣдниками и преемниками, а также и между ихъ Имперіями. Обѣ Высокія договаривающіяся Стороны будутъ особенно пещись о предупрежденіи всего, что могло бы возродить непріязнь между обоюдными подданными. Онѣ исполнятъ въ точности всѣ условія настоящаго мирнаго договора и будутъ равномѣрно наблюдать, чтобы оный не былъ отнюдь нарушаемъ ни прямымъ, ни косвеннымъ образомъ.

2. Его Величество Императоръ и Падишахъ Всероссійскій, желая удостовѣрить Его Величество Императора и Падишаха Оттоманскаго въ искренности Своего дружественнаго расположенія, возвращаетъ Блистательной Портѣ Княжество Молдавію въ тѣхъ границахъ, какія оно имѣло до начатія войны, настоящимъ мирнымъ договоромъ прекращенной.—Его Императорское Величество также возвращаетъ Княжество Валахію и Краіовскій Банатъ безъ всякаго изъятія, Булгарію и землю Добриджe отъ Дуная до моря и купно съ тѣмъ Силистрію, Гирсово, Мачинъ, Исакчу; Тульчу, Бабадагъ, Базарджикъ, Варну, Праводы и другіе города, мѣстечки и селенія, въ той землѣ состоящія, все пространство хребта Балканскаго отъ Емине-Бурну до Казана, и всѣ земли отъ Балкана до моря; а также Селимно, Ямболи, Айдосъ, Карнабатъ, Мисимврію, Анхіали, Бургасъ, Сизополь, Кирклисси, городъ Адріанополь, Люле-Бургасъ, наконецъ, всѣ города, мѣстечки и селенія и вообще всѣ мѣста, занятыя въ Румеліи Россійскими войсками.

3. Границею между обѣими Имперіями, попрежнему, будетъ рѣка Прутъ, отъ самаго ея впаденія въ Молдавію до соединенія съ Дунаемъ. Оттолѣ черта граничная долженствуетъ слѣдовать теченію Дуная до впаденія Георгіевскаго гирла въ море, такъ что всѣ острова, образуемые различными рукавами сей рѣки, будутъ принадлежать Россіи; правый же ея берегъ, попрежнему, останется во владѣніи Порты Оттоманской. Между тѣмъ, постановляется, что оный правый берегъ, начиная съ точки, гдѣ гирло Георгіевское отдѣляется отъ Сулинскаго, пребудетъ незаселеннымъ на разстояніи двухъ часовъ пути отъ рѣки, и что на немъ не будетъ никакихъ заведеній; а также и на островахъ, переходящихъ во владѣніе Двора Россійскаго, не будетъ дозволено устроивать никакихъ заведеній или укрѣпленій, кромѣ карантинныхъ. Купеческимъ судамъ обѣихъ державъ предоставляется свободное плаваніе по всему теченію Дуная, разумѣя, что таковыя суда подъ флагомъ Оттоманскимъ могутъ невозбранно входить въ гирла Килійское и Сулинское, и что гирло Георгіевское остается общимъ для военнаго и купеческаго

флаговъ обѣихъ Имперій. Однако же Россійскіе военные корабли, не должны ходить вверхъ по Дунаю далѣе мѣста его соединенія съ Прутомъ.

4. Грузія, Имеретія, Мингрелія, Гурія и многія другія области Закавказскія съ давнихъ уже лѣтъ присоединены на вѣчныя времена къ Россійской Имперіи; сей Державѣ уступлены также трактатомъ, заключеннымъ съ Персіею въ Туркменчаѣ 10 Февраля 1828 года, Ханства Эриванское и Нахичеванское. А потому обѣ Высокія договаривающіяся стороны признали необходимымъ учредить между обоюдными владѣніями, по всей помянутой чертѣ, границу опредѣлительную и способную отвратить всякое недоразумѣніе на будущее время. Равнымъ образомъ, приняли онѣ въ соображеніе средства, могущія положить неодолимую преграду набѣгамъ и грабежамъ сопредѣльныхъ племенъ, доселе столь часто нарушавшихъ связи и дружбы и добраго сосѣдства между обѣими Имперіями. Въ слѣдствіе сего положено признавать отнынѣ границею между владѣніями въ Азіи Императорскаго Россійскаго Двора и Блистательной Порты Оттоманской черту, которая, слѣдуя по нынѣшнему рубежу Гуріи отъ Чернаго моря, восходитъ до границы Имеретіи, и оттуда въ прямѣйшемъ направленіи до точки, гдѣ граница Ахалцыхскаго и Карсскаго пашалыковъ соединяется съ Грузинскою, такимъ образомъ, чтобы городъ Ахалцыхъ и крѣпости Ахалкалаки остались на сѣверѣ отъ помянутой черты и въ разстояніи не ближе двухъ часовъ пути отъ оной.

Всѣ земли, лежащія на югъ и на западъ отъ вышесказанной граничной черты къ сторонѣ Карсскаго и Трапезундскаго пашалыковъ, съ большею частію Ахалцыхскаго пашалыка, останутся въ вѣчномъ владѣніи Блистательной Порты; земли же, лежащія на сѣверъ и на востокъ отъ оной черты къ сторонѣ Грузіи, Имеретіи и Гуріи а равно и весь берегъ Чернаго моря отъ устья Кубани до пристани Св. Николая включительно, пребудутъ въ вѣчномъ владѣніи Россійской Имперіи.

Въ слѣдствіе того, Императорскій Россійскій Дворъ отдаетъ и возвращаетъ Блистательной Портѣ остальную часть пашалыка Ахалцыхскаго, городъ Карсъ съ его пашалыкомъ, городъ Арзерумъ съ Его пашалыкомъ и также и всѣ мѣста, занятыя Россійскими войсками и находящіяся внѣ вышепоказанной черты.

5. Поелику Княжества Молдавское и Валахское подчинили себя особыми капитуляціями Верховной власти Блистательной Порты, и поелику Россія приняла на себя ручательство въ ихъ благоденствіи,—то нынѣ сохраняются имъ всѣ права, преимущества и выгоды, дарованныя въ тѣхъ капитуляціяхъ или же въ договорахъ, между обоими Императорскими Дворами заключенныхъ, или, наконецъ, въ хатти-шерифахъ, въ разныя времена изданныхъ. По сему онымъ Княжествамъ предоставляется свобода богослуженія, совершенная безопасность, народное независимое управленіе и право безпрепятственной торговли. Дополнительныя къ предшедшимъ договорамъ статьи, признанныя необходимыми для того, чтобы сіи области непремѣнно воспользовались правами своими, изложены въ отдѣльномъ актѣ, который есть и будетъ почитаемъ равноспльною съ прочими частію настоящаго договора.

6. Обстоятельства, послѣдовавшія за Акерманскою конвенціею, не дозволили Блистательной Портѣ заняться

немедленно приведеніемъ въ дѣйство постановленій отдѣльнаго акта о Сербіи, приложеннаго къ 5 статьѣ той конвенціи; а потому Порта торжественнѣйшимъ образомъ обязуется исполнить оныя безъ малѣйшаго отлагательства и со всею возможною точностію, а именно: возвратить немедленно Сербіи шесть округовъ, отъ сей области отторгнутыхъ, и такимъ образомъ навсегда обезпечить спокойствіе и благосостояніе вѣрнаго и покорнаго народа Сербскаго. Утвержденный хатти-шерифомъ фирманъ, о приведеніи въ дѣйство вышесказанныхъ постановленій, будетъ изданъ и оффиціально сообщенъ Императорскому Россійскому Двору, въ теченіе одного мѣсяца со дня подписанія настоящаго мирнаго договора.

7. Россійскіе подданные будутъ пользоваться во всей Оттоманской Имперіи, на сушѣ и на моряхъ, полною и совершенною свободою торговли, предоставленною имъ въ трактатахъ, донынѣ между обѣими Высокими договаривающимися Державами заключенныхъ. Сія свобода торговли отнюдь не будетъ нарушена или стѣсняема ни въ какомъ случаѣ и ни подъ какимъ предлогомъ, ни посредствомъ какихъ либо запрещеній или ограниченій, ниже по поводу какихъ либо учрежденій и мѣръ, вводимыхъ по части внутренняго управленія или законодательства. Россійскіе подданные, ихъ суда и товары будутъ ограждены отъ всякаго насилія и притязанія: первые исключительно будутъ состоять подъ судебнымъ и полицейскимъ завѣдываніемъ министра и консуловъ Россійскихъ; а суда Россійскія не будутъ подлежать никакому внутреннему досмотру со стороны Оттоманскихъ властей, ни въ открытомъ морѣ, ни въ гаваняхъ, пристаняхъ или на рейдахъ Турецкой Имперіи; товары же всякаго рода, или припасы, Россійскимъ подданнымъ принадлежащіе, по очищеніи установленною тарифами таможенною пошлиною, безпрепятственно могутъ быть проданы, сложены на берегу въ магазейны хозяевъ или ихъ повѣренныхъ, или перегружены на другое судно какой бы то державы ни было, такъ, что о семъ Россійскіе подданные не обязаны извѣщать мѣстныя начальства, а еще менѣе испрашивать на то ихъ дозволенія. При томъ постановляется, что сіи преимущества простираются и на торговлю хлѣбомъ, вывозимымъ изъ Россіи, и къ свободному провозу онаго никогда и ни подъ какимъ предлогомъ не будетъ дѣлаемо затрудненій или помѣшательствъ.

Сверхъ того, Блистательная Порта обязуется наблюдать тщательно, чтобы торговля, и особенно плаваніе по Черному морю не подвергались какимъ либо препятствіямъ. На сей конецъ она признаетъ и объявляетъ, что ходъ чрезъ Константинопольскій каналъ и Дарданельскій проливъ совершенно свободенъ и открытъ для Россійскихъ судовъ подъ купеческимъ флагомъ, съ грузомъ или съ балластомъ, имѣющихъ проходить изъ Чернаго моря въ Средиземное, или изъ Средиземнаго въ Черное. Сіи суда, если токмо будутъ купеческія, не взирая ни на величину ихъ, ни на количество ихъ груза, не будутъ подвергаться ни остановкѣ, ни притѣсненію согласно съ тѣмъ, какъ выше постановлено. Оба Императорскіе Двора войдутъ между собою въ соглашеніе объ удобнѣйшихъ средствахъ отвратить всякую медленность въ снабженіи судовъ надлежащими видами при ихъ отправленіи.

На семъ же основаніи, и при соблюденіи тѣхъ же условій, какія поста-

новлены для судовъ подъ Россійскимъ флагомъ, ходъ чрезъ Константинопольскій каналъ и Дарданельскій проливъ объявляется свободнымъ и открытымъ для купеческихъ судовъ всѣхъ державъ, состоящихъ въ дружбѣ съ Высокою Портою, будутъ ли оныя суда плыть въ Россійскія гавани, на Черномъ морѣ лежащія, или возвращаться оттуда съ грузомъ или балластомъ. Наконецъ Блистательная Порта, предоставляя Императорскому Россійскому Двору право пользоваться таковою совершенною свободою торговли и плаванія по Черному морю, торжественно объявляетъ, что съ своей стороны никогда и ни подъ какимъ предлогомъ не будетъ тому противопоставлять ни малѣйшей препоны. Порта особенно обѣщаетъ впредь никогда не задерживать или останавливать суда съ грузомъ или балластомъ, принадлежащія какъ Россіи, такъ и другимъ державамъ, съ коими Оттоманская Имперія не состоитъ въ объявленной войнѣ, когда оныя проходить будутъ чрезъ Константинопольскій каналъ, или Дарданельскій проливъ, изъ Чернаго моря въ Средиземное, или же изъ Средиземнаго въ Россійскія Черноморскія гавани. И если (отъ чего Боже сохрани) которое либо изъ содержащихся въ сей статьѣ постановленій будетъ нарушено и на представленіе о семъ Россійскаго министра не послѣдуетъ совершеннаго и скораго удовлетворенія; то Блистательная Порта предварительно признаетъ, что Императорскій Россійскій Дворъ имѣетъ право принять таковое нарушеніе за непріязненное дѣйствіе, и немедленно поступить въ отношеніи Имперіи Оттоманской по праву возмездія.

8. Постановленія, учиненныя предъ симъ въ 6 статьѣ Аккерманской конвенціи, касательно опредѣленія и удовлетворенія требованій взаимныхъ подданныхъ о вознагражденіи за потери, въ разныя времена понесенныя съ войны 1806 года, досели не были приведены въ исполненіе, и Россійское купечество, по заключеніи вышеписанной конвенціи, претерпѣло еще новые значительные убытки въ слѣдствіе мѣръ, принятыхъ относительно плаванія по Босфору. Почему нынѣ признано и положено, что Порта Оттоманская въ вознагражденіе за означенные убытки и потери заплатитъ Императорскому Россійскому Двору въ теченіе 18 мѣсяцевъ и въ срокы, кои въ слѣдъ за симъ имѣютъ быть опредѣлены, одинъ милліонъ пятьсотъ тысячъ Голландскихъ червонцевъ, съ тѣмъ, что уплата сей суммы положитъ конецъ всѣмъ взаимнымъ обѣихъ договаривающихся сторонъ требованіямъ и домогательствамъ по поводу помянутыхъ выше обстоятельствъ.

9. Поелику продолженіе войны, которой настоящимъ мирнымъ договоромъ полагается благополучный конецъ, причинило Императорскому Россійскому Двору значительныя издержки; то Блистательная Порта признаетъ необходимымъ доставить сему Двору приличное за то вознагражденіе.—А потому, сверхъ сказанной въ 4 статьѣ уступки небольшого участка земли въ Азіи, которую Дворъ Россійскій соглашается принять въ счетъ упомянутаго вознагражденія, Блистательная Порта обязуется еще заплатить оному сумму денегъ, какая опредѣлена будетъ съ обоюднаго согласія.

10. Блистательная Порта, объявляя, что она совершенно согласна на постановленія договора, заключеннаго въ Лондонѣ 24 Іюня/6 Іюля 1827 года между Россіею, Великобританіею и Франціею, приступаетъ равномѣрно и

къ тому акту, который, по взаимному согласію оныхъ державъ, состоялся 10/22 Марта 1829 года, на основаніи упомянутаго договора, и содержитъ въ себѣ подробное изложеніе мѣръ, относящихся до окончательнаго приведенія онаго въ дѣйствіе. Немедленно по размѣнѣ ратификацій настоящаго мирнаго договора Блистательная Порта назначитъ уполномоченныхъ для соглашенія съ полномочными Дворовъ Императорскаго Россійскаго, а также Англійскаго и Французскаго, о приведеніи въ исполненіе помянутыхъ мѣръ и постановленій.

11. Въ слѣдъ за подписаніемъ настоящаго мирнаго договора между обѣими Имперіями и по размѣнѣ ратификацій обоихъ Государей, Блистательная Порта немедленно приступитъ къ скорому и точному исполненію содержащихся въ ономъ постановленій, а именно: статей 3 и 4, относительно границъ долженствующихъ раздѣлять обѣ Имперіи въ Европѣ и въ Азіи, и статей 5 и 6 касательно Княжествъ Молдавіи и Валахіи, равно какъ и Сербіи, и коль скоро сіи различныя статьи признаны будутъ исполненными: то Императорскій Россійскій Дворъ приступитъ къ выводу войскъ своихъ изъ владѣній Имперіи Оттоманской, согласно съ начертанными въ отдѣльномъ актѣ основаніями, составляющими равносильную съ прочими часть настоящаго мирнаго договора. До совершеннаго же очищенія занятыхъ земель, управленіе и порядокъ, кои тамъ нынѣ введены, подъ вліяніемъ Россійскаго Императорскаго Двора, останутся въ своей силѣ, и Блистательная Порта Оттоманская отнюдь не будетъ въ то вмѣшиваться.

12. Немедленно, послѣ подписанія настоящаго мирнаго договора, дано будетъ начальникамъ обоюдныхъ войскъ повелѣніе, прекратить на сушѣ и на моряхъ военныя дѣйствія. Тѣ же дѣйствія ихъ, кои послѣдуютъ по подписаніи настоящаго договора, будутъ почтены какъ бы не случившимися, и не причинятъ никакой перемѣны въ постановленіяхъ, содержащихся въ ономъ. Равнымъ образомъ все, что въ сей промежутокъ времени будетъ завоевано войсками той или другой изъ Высокихъ договаривающихъ Державъ, будетъ возвращено безъ малѣйшаго отлагательства.

13. Высокія договаривающіяся Державы, возобновляя между собою союзъ искренняго дружества, даруютъ общее прощеніе и совершенную амнистію всѣмъ своимъ, какого бы званія они ни были, подданнымъ, которые въ продолженіи войны, нынѣ благополучно прекращенной, принимали участіе въ военныхъ дѣйствіяхъ, или обнаруживали поведеніемъ или мнѣніями своими приверженность къ которой либо изъ двухъ договаривающихся Державъ. А потому, никто изъ таковыхъ лицъ, за прежніе поступки свои, не подвергается безпокойству или преслѣдованіямъ въ отношеніи ни къ личности, ни къ имуществу; но каждому изъ нихъ предоставляется право снова вступить во владѣніе своею собственностію, спокойно, подъ покровительствомъ законовъ, пользоваться оною, или, не опасаясь никакихъ притязаній и притѣсненій, продать оную въ теченіе осьмнадцати мѣсяцевъ, если пожелаетъ переселиться съ своимъ семействомъ и движимымъ имуществомъ въ другую страну по его избранію.—Сверхъ того, обоюднымъ подданнымъ, жительствующимъ въ областяхъ, возвращаемыхъ Высокой Портѣ или уступаемыхъ Императорскому Россійскому Двору, дается также

осьмнадцати мѣсячный срокъ, считая отъ размѣна ратификацій настоящаго мирнаго договора, дабы они, если признаютъ нужнымъ, могли сдѣлать распоряженія касательно собственности, имѣ пріобрѣтенной до войны, или послѣ оной, и перейти съ своими капиталами и движимымъ имуществомъ во владѣнія той или другой изъ договаривающихся Державъ.

14. Всѣ находящіеся въ обѣихъ Имперіяхъ военноплѣнные, какого бы они ни были народа, званія или пола, немедленно, по размѣнѣ ратификацій настоящаго мирнаго договора, должны быть выданы или возвращены безъ малѣйшаго выкупа или платы.— Изъ сего исключаются христіане, добровольно принявшіе въ областяхъ Блистательной Порты магометанское исповѣданіе, и магометане, также добровольно принявшіе вѣру Христіанскую въ предѣлахъ Россійской Имперіи.

Такимъ же образомъ будетъ поступлено и съ тѣми Россійскими подданными, кои по подписаніи настоящаго мирнаго договора, по какому либо случаю попали въ плѣнъ и находятся въ областяхъ Блистательной Порты. Императорскій Россійскій Дворъ то же самое обѣщаетъ исполнить въ отношеніи къ подданнымъ Блистательной Порты.

За суммы, кои употреблены на содержаніе плѣнныхъ обѣими договаривающимися сторонами, не будетъ требовано никакого платежа. Отъ каждой державы они будутъ снабжены всѣмъ нужнымъ на путевыя издержки до границы, гдѣ и будутъ размѣнены обоюдными коммиссарами.

15. Всѣ договоры, конвенціи и постановленія, состоявшіяся и заключенныя въ разныя времена между Императорскимъ Россійскимъ Дворомъ и Блистательною Портою Оттоманскою, за исключеніемъ статей, отмѣненныхъ настоящимъ мирнымъ договоромъ, подтверждаются во всей своей силѣ и пространствѣ, и обѣ Высокія договаривающіяся стороны обязуются хранить оныя свято и ненарушимо.

16. Настоящій мирный договоръ будетъ ратификованъ обоими Высокими договаривающимися Дворами, и размѣнъ ратификацій между ихъ полномочными послѣдуетъ чрезъ шесть недѣль, или, буде возможно, и прежде.

Настоящій мирный актъ, который содержитъ въ себѣ шестнадцать статей, и который будетъ окончательно утвержденъ размѣномъ обоюдныхъ ратификацій въ постановленный срокъ, мы, по силѣ нашихъ полномочій, подписали, печати наши приложили, и размѣняли оный на другой подобный, который подписали вышеупомянутые полномочные Блистательной Порты Оттоманской и приложили къ оному свои печати. Въ Адріанополѣ, Сентября 2-го дня 1829 года.

Подписали: Графъ Алексѣй Орловъ.

Графъ Ѳ. Паленъ.

Отдѣльный актъ объ утвержденіи преимуществъ для княжества Молдавіи и Валахіи, приложенный къ Адріанопольскому трактату.

Божіею поспѣшествующею милостію Мы Николай Первый Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій; Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсонеса Таврическаго; Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій; Князь

Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостосскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новагорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Повелитель и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія, Кабардинскія земли и Области Арменскія; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій, и Ольденбургскій и проч. и проч. и проч. Объявляемъ чрезъ сіе, кому о томъ вѣдать надлежитъ, что 2 числа Сентября мѣсяца 1829 года, между Нашимъ Императорскимъ Величествомъ и Его Величествомъ Императоромъ Оттоманскимъ, препрядныхъ Султановъ великимъ и почтеннѣйшимъ, Королемъ лѣпотнѣйшимъ Мекскимъ и Мединскимъ и защитителемъ Святаго Іерусалима, Королемъ и Императоромъ пространнѣйшихъ провинцій, населенныхъ въ странахъ Европейскихъ и Азіатскихъ, и на Бѣломъ и Черномъ морѣ, свѣтлѣйшимъ, державнѣйшимъ и великимъ Императоромъ, Султаномъ сыномъ Султановъ и Королемъ и сыномъ Королей, Султаномъ Магмудъ-Ханомъ, сыномъ Султана Абдулъ-Гамидъ-Хана, въ силу данныхъ съ обѣихъ сторонъ полномочій, а именно: съ Нашей сіятельнѣйшему и высокопревосходительному графу Ивану Ивановичу Дибичу-Забалканскому, Нашему генералъ-фельдмаршалу и генерал-адъютанту, главнокомандующему Нашею 2-ю армією, шефу пѣхотнаго имени своего полка, члену государственнаго совѣта и кавалеру всѣхъ орденовъ Нашихъ, а также Императорско-Австрійскихъ: Маріи Терезіи меньшаго креста, Леопольда большаго креста и Королевско-Прусскихъ: Чернаго Орла, Краснаго Орла I-го класса и Военнаго Достоинства; имѣющему золотую шпагу, украшенную алмазами, съ надписью за храбрость; медали: за кампанію 1812 года, за взятіе Парижа 1814 года и за Персидскую войну 1826, 1827 и 1828 годовъ, который, по силѣ Нами дарованнаго ему полномочія, назначилъ и именовалъ полномочными отъ Императорскаго Россійскаго Двора сіятельныхъ: графа Алексѣя Орлова, Нашего генералъ-адъютанта, генералъ-лейтенанта, командующаго I-ю кирасирскою дивизіею, кавалера орденовъ: Россійскихъ, Святаго Благовѣрнаго Великаго Князя Александра Невскаго, Святыя Анны I-й степени, алмазами украшенной, Святаго Равноапостальнаго Князя Владиміра 2-й степени, Святаго Великомученика и Побѣдоносца Георгія 4-й степени и золотой шпаги за храбрость, алмазами украшенной; Императорско-Австрійскаго Леопольда 3-го класса Королевско-Прускихъ: Краснаго Орла I-го класса, За Достоинство и Желѣзнаго Креста; Королевско-Баварскаго Максимиліана 3-го класса, и имѣющаго медали: серебряную и бронзовую за кампанію 1812 года, и другую серебряную же за взятіе Парижа 1814 года;—и графа Ѳеодора Палена, Нашего тайнаго совѣтника и кавалера орденовъ Россійскихъ: Святаго Благовѣрнаго Великаго Князя Александра Невскаго, алмазами украшеннаго, Святыя Анны I-й степени и Святаго Іоанна Іерусалимскаго; а со стороны Его Величества Императора Оттоманскаго Превосходительнымъ и Высокопочтеннымъ Господамъ: Мегмедъ-Садикъ-ефендію

великому дѣйствительному дефтердарю Блистательной Порты Оттоманской, и Абдулъ-Кадиръ-бею, казиаскеру анатолійскому, постановленъ и заключенъ назначенными на сей конецъ уполномоченными отдѣльный актъ, который отъ слова до слова гласитъ тако:

Во имя Бога Всемогущаго.

Обѣ Высокія договаривающіяся Державы подтверждая все постановленное отдѣльнымъ актомъ Акерманской конвенціи, касательно избранія Господарей Молдавіи и Валахіи, признали необходимымъ дать управленію сихъ областей прочнѣйшее основаніе и наиболѣе соотвѣтствующее настоящимъ пользамъ оныхъ. На сей конецъ согласились и положили, чтобъ время правленія Господарей не ограничивалось, какъ прежде, семилѣтнимъ срокомъ; но чтобъ они впредь возводимы были въ сіе званіе на всю жизнь ихъ, изключая случаи добровольнаго отреченія ихъ, или отрѣшенія за преступленія, о коихъ упомянуто въ вышеозначенномъ отдѣльномъ Акерманскомъ актѣ.

Господарямъ предоставляется власть постановлять все, относящееся до внутреннихъ дѣлъ въ Княжествахъ, по совѣщанію съ диванами не нарушая однако же ни въ чемъ правъ, дарованныхъ симъ двумъ областямъ трактатами или хатти-шерифами, и въ управленіи семъ не будутъ они затрудняемы какими либо повелѣніями, противными симъ правамъ.

Блистательная Порта обѣщаетъ и обязуется строго наблюдать, дабы права и преимущества, дарованныя Молдавіи и Валахіи, не были никакимъ образомъ нарушаемы пограничными ея начальствами и дабы они ни подъ какимъ предлогомъ, не вмѣшивались въ дѣла того и другаго Княжества, воспрещая при томъ жителямъ праваго берега Дуная дѣлать какое либо вторженіе на земли Молдавскія и Валахскія. Всѣ острова, прилегающіе къ правому берегу Дуная, будутъ составлять нераздѣльную часть сихъ земель и стержень (тальвегъ) сей рѣки, начиная отъ втеченія оной въ Оттоманскія владѣнія до соединенія ея съ Прутомъ, будетъ границею обѣихъ Княжествъ. Для вящшаго обезпеченія неприкосновенности земель Молдавскихъ и Валахскихъ, Блистательная Порта обязуется не оставлять за собою на лѣвомъ берегу Дуная никакого укрѣпленнаго мѣста и не дозволять мусульманскимъ своимъ подданнымъ имѣть какія либо на ономъ заведенія. Въ слѣдствіе сего постановлено за непремѣнное, чтобы на пространствѣ всего того берега, въ Большой и Малой Валахіи, равно какъ и въ Молдавіи, ни одинъ магометанинъ никогда не имѣлъ жительства, и чтобы туда допускаемы были съ надлежащими фирманами одни купцы, которые прибудутъ для покупки въ Княжествахъ, на собственный свой счетъ, припасовъ, нужныхъ для Константинополя или другихъ предметовъ.

Турецкіе городы, находящіеся на лѣвомъ берегу Дуная, съ принадлежащими къ нимъ округами (раями), будутъ возвращены Валахіи и навсегда присоединены къ сему Княжеству; а укрѣпленія, доселѣ существующія на пространствѣ того берега, никогда не должны быть возобновляемы. Мусульмане, владѣющіе не насильственно пріобрѣтенными отъ частныхъ лицъ недвижимыми имѣніями, въ самыхъ ли тѣхъ городахъ, или въ какомъ либо другомъ мѣстѣ на лѣвомъ берегу Дуная, обязаны продать оныя при-

родным жителямъ того края, въ теченіе осмнадцати мѣсяцевъ.

Правительство обѣихъ Княжествъ, по силѣ правъ и преимуществъ независимаго внутренняго управленія, можетъ, для охраненія общественнаго здравія, проводить цѣпи и учреждать карантины вдоль по Дунаю и въ другихъ внутри земли мѣстахъ, гдѣ потребуетъ того надобность, такъ что иностранцы, какъ мусульмане такъ и Христіане, при въѣздѣ въ предѣлы Княжествъ, не должны уклоняться отъ строгаго соблюденія карантинныхъ правилъ. Для службы по содержанію карантиновъ, охраненію безопасности границъ, соблюденію добраго порядка въ городахъ и селеніяхъ и исполненію законовъ и уставовъ, правительству каждаго Княжества предоставляется право имѣть вооруженную стражу, въ такомъ числѣ, какое необходимо будетъ для всѣхъ описанныхъ предметовъ. Число и содержаніе сего земскаго войска будетъ опредѣлено Господарями, съ согласія ихъ дивановъ, сообразно съ древними примѣрами.

Блистательная Порта Оттоманская, искренно желая доставить Княжествамъ всевозможное благосостояніе, и удостовѣрясь въ злоупотребленіяхъ и притѣсненіяхъ, происходившихъ при сборѣ различныхъ запасовъ для продовольствія Константинополя и крѣпостей, лежащихъ на Дунаѣ, равно какъ и для потребностей арсенала, нынѣ совершенно отказывается отъ таковаго права. А потому Валахія и Молдавія навсегда будутъ освобождены отъ поставки хлѣба и другихъ припасовъ, овецъ и строеваго лѣса, что до сего времени Княжества обязаны были доставлять. Равнымъ образомъ Порта ни въ какомъ случаѣ не будетъ требовать отъ сихъ Княжествъ, ни рабочихъ для крѣпостей, ниже другихъ, какого бы то рода ни было земскихъ нарядовъ. Въ вознагражденіе же ущерба, который можетъ послѣдовать для Султанской казны отъ таковаго совершеннаго отреченія отъ ея правъ, Молдавія и Валахія, сверхъ ежегодной подати, которую Княжества обязаны платить Блистательной Портѣ, подъ наименованіями Харача, Идіе и Рекіабіе (на основаніи хатти-шерифовъ 1802 года) будутъ вносить ежегодно Блистательной Портѣ каждое такую сумму денегъ, которая вслѣдъ за симъ съ общаго согласія опредѣлена будетъ. Сверхъ того, при каждой перемѣнѣ Господарей, по случаю ихъ кончины, отреченія или законнаго отрѣшенія, Княжество обязано будетъ, когда то послѣдуетъ, заплатить Блистательной Портѣ сумму, равную ежегодной подати, постановленной въ области хатти-шерифами.

Кромѣ сихъ суммъ, не будетъ никогда требуемо ни отъ Княжествъ, ни отъ Господарей, никакой другой подати, повинности или даровъ подъ какимъ бы то предлогомъ ни было.

Въ силу упомянутаго постановленія объ уничтоженіи вышеописанныхъ повинностей, жители того и другого Княжества будутъ пользоваться совершенною (опредѣленною отдѣльнымъ актомъ Акерманской конвенціи) свободою торговать произведеніями своей земли и промышленности, безъ всякихъ ограниченій, исключая тѣ, кои Господари, съ согласія своихъ дивановъ, признаютъ необходимымъ постановить для обезпеченія продовольствія края. Жителямъ сихъ Княжествъ предоставляется право свободно плавать по Дунаю на собственныхъ своихъ судахъ, съ паспортами своего правительства и производить торговлю въ

другихъ городахъ или гаваняхъ Блистательной Порты, не подвергаясь никакимъ со стороны сборщиковъ харача притязаніямъ, или другимъ какимъ-либо притѣсненіямъ.

Равнымъ образомъ Блистательная Порта, принимая въ уваженіе всѣ претерпѣнныя Молдавіею и Валахіею бѣдствія, и будучи движима особеннымъ чувствомъ человѣколюбія, соглашается освободить на два года жителей сихъ Княжествъ отъ платежа ежегодныхъ податей, кои они обязаны вносить въ ея казну, считая со дня совершеннаго вступленія Россійскихъ войскъ изъ Княжествъ.

Наконецъ Блистательная Порта, желая обезпечить всѣми мѣрами будущее благосостояніе Молдавіи и Валахіи, торжественно обязывается утвердить учрежденія касающіяся до управленія Княжествъ, и начертанныя, согласно съ желаніемъ, изъявленнымъ собраніями почетнѣйшихъ обитателей края, во время занятія Княжествъ войсками Императорскего Россійскаго Двора. Сіи учрежденія должны на будущее время служить основаніемъ по управленію Княжествъ, поколику оныя не будутъ противны правамъ верховной власти Блистательной Порты.

Для сего мы нижеподписавшіеся, полномочные Его Величества Императора и Падиі-Шаха всея Россіи, по согласію съ Полномочными Блистательной Порты Оттоманской, постановили и заключили о Молдавіи и Валахіи вышеозначенныя условія, какъ слѣдствія 5 статьи мирнаго договора, подписаннаго нами и Оттоманскими полномочными въ Адріанополѣ. А потому сей отдѣльный актъ составленъ, утвержденъ нашими подписями и печатьми и врученъ полномочнымъ Блистательной Порты.

Въ Адріанополѣ, Сентября 2 дня 1829 года.

Подлинный подписали:

Графъ Алексѣй Орловъ. Графъ Ѳ. Паленъ.

Петр. Главн. Арх. М. И. Д. 1829 г., Сент. 2, I. 10. Турція (печатный).

№ 45.

1878 Іюля 13.

Трактатъ, заключенный въ Берлинѣ, *между Россіею, Германіею, Австріею, Венгріею, Франціею, Великобританіею, Италіею и Турціею. (П. С. З. № 58744).*

Во имя Бога Всемогущаго.

Его Величество Императоръ Всероссійскій, Его Величество Императоръ Германскій, Король Прусскій, Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Богемскій и пр. и Апостолическій Король Венгріи, Президентъ Французской Республики, Ея Величество Королева Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи, Императрица Индіи, Его Величество Король Италіи, Его Величество Императоръ Оттомановъ, желая разрѣшить, въ смыслѣ Европейскаго строя, согласно постановленіямъ Парижскаго трактата 30 Марта 1856 года вопросы, возбужденные на Востокѣ событіями послѣднихъ лѣтъ, и войною, окончившеюся Санъ-Стефанскимъ прелиминарнымъ договоромъ, единодушно были того мнѣнія, что созваніе конгресса представляло бы наилучшій способъ для облегченія ихъ соглашенія.

Вслѣдствіе сего, вышепоименованныя Величества и Президентъ Французской Республики назначили своими уполномоченными, а именно:

Его Величество Императоръ Всероссійскій:

князя Александра Горчакова, Своего государственнаго канцлера, графа Петра Шувалова, генерала отъ кавалеріи, Своего генералъ-адъютанта, члена государственнаго совѣта и Своего чрезвычайнаго и полномочнаго посла при Ея Великобританскомъ Величествѣ и

Павла Убри, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, Своего чрезвычайнаго и полномочнаго посла при Его Величествѣ Императорѣ Германскомъ, Королѣ Прусскомъ;

Его Величество Императоръ Германскій, Король Прусскій:

князя Оттона Бисмарка, Своего президента совѣта министровъ Пруссіи, государственнаго канцлера, Бернарда Эрнеста Бюлова, Своего государственнаго министра и государственнаго секретаря въ департаментѣ иностранныхъ дѣлъ и

Клодвига Карла Виктора князя Гогенлоэ-Шиллингсфюрста князя Ратиборгскаго и Корвейскаго, Своего чрезвычайнаго и полномочнаго посла при Французской Республикѣ, оберъ-камергера Баварскаго двора;

Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Богемскій и Апостолическій Король Венгріи:

графа Юлія Андраши, Чикъ-Шентъ-Кирали и Крашна-Горка, испанскаго гранда I-го класса, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника Своего министра императорскаго двора и иностранныхъ дѣлъ, фельдмаршала-лейтенанта Своихъ армій;

графа Луи Каролін Наги Карои, камергера и дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, Своего чрезвычайнаго и полномочнаго посла при Его Величествѣ Императорѣ Германскомъ, Королѣ Прусскомъ и

барона Генриха Хеймерле, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника, Своего чрезвычайнаго и полномочнаго посла при Его Величествѣ Королѣ Италіи;

Президентъ Французской Республики:

Вилліама Генриха Вадпингтона, сенатора, члена института, министра статсъ-секретаря въ департаментѣ иностранныхъ дѣлъ,

Карла Реймонда де-ла-Кроа де Шевріера, графа де Сенъ-Валье, сенатора, чрезвычайнаго и полномочнаго посла Франціи при Его Величествѣ Императорѣ Германскомъ, Королѣ Прусскомъ и

Феликса Ипполита Депре, государственнаго совѣтника, полномочнаго министра I-го класса, завѣдывающаго департаментомъ политическихъ дѣлъ при министерствѣ иностранныхъ дѣлъ;

Ея Величество Королева Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи, Императрица Индіи:

высокопочтеннаго Веньямина Дизраели, графа Биконсфильда, виконта Гюгенденъ, пэра парламента, члена тайнаго совѣта Ея Величества, перваго лорда казначейства Ея Величества и перваго министра Англіи;

высокопочтеннаго Роберта Артура Талбота Гаскойнъ-Сесиль маркиза де-Салисбюри, графа де-Салисбюри, виконта Кренборна, барона Сесиль, пэра парламента, члена тайнаго совѣта Ея Величества, главнаго статсъ-секретаря Ея Величества въ департаментѣ иностранныхъ дѣлъ и высокопочтеннаго лорда Одо Вильяма Леопольда Росселя, члена тайнаго совѣта Ея Величества, Своего чрезвычайнаго и полномочнаго посла при Его Величествѣ Императорѣ Германскомъ, Королѣ Прусскомъ.

Его Величество Король Италіи:

графа Луи Корти, сенатора, своего министра иностранныхъ дѣлъ и

графа Эдуарда де-Лоней, Своего чрезвычайнаго и полномочнаго посла

при Его Величествѣ Императорѣ Германскомъ, Королѣ Прусскомъ и

Его Величество Императоръ Оттомановъ:

Александра Каратеодори пашу, Своего министра публичныхъ работъ,

Мегемеда-Али-пашу, мушира Своихъ армій; и

Садулла-бея, Своего чрезвычайнаго и полномочнаго посла при Его Величествѣ Императорѣ Германскомъ, Королѣ Прусскомъ,

кои, вслѣдствіе предложенія Австро-Венгерскаго Двора и по приглашенію Германскаго Двора, собрались въ Берлинѣ, снабженные полномочіями, найденными въ надлежащей и устновленной формѣ.

Вслѣдствіе счастливо установившагося между ними согласія, они постановили нижеслѣдующія условія:

1. Болгарія образуетъ изъ себя Княжество самоуправляющееся и платящее дань, подъ главенствомъ Его Императорскаго Величества Султана; она будетъ имѣть христіанское правительство и народную милицію.

2. Болгарское княжество будетъ заключать въ себѣ нижеслѣдующія территоріи:

Граница слѣдуетъ на сѣверѣ по правому берегу Дуная, начиная отъ старой границы Сербіи до пункта, который будетъ опредѣленъ Европейскою коммисіею къ востоку отъ Силистріи и оттуда направляется къ Черному морю на югъ отъ Мангаліи, которая присоединяется къ Румынской территоріи. Черное море образуетъ восточную границу Болгаріи. На югъ граница подымается по руслу ручья, начиная отъ устья его, близъ котораго находятся деревни Ходжакіей, Селамъ-Кіей, Айваджикъ, Кулибе, Суджулукъ; пересѣкаетъ косвенно долину Дели-Камчика, проходитъ къ югу отъ Белибе и Кемгалика и къ сѣверу отъ Хаджимагале, перейдя черезъ Дели-Камчикъ въ $2^1/_2$ километрахъ выше Ченгея; достигаетъ гребня въ пунктѣ, лежащемъ между Текенликомъ и Айдосъ-Бреджа и слѣдуетъ по оному чрезъ Карнабадъ-Балканъ, Пришевицу-Балканъ, Казанъ-Балканъ, къ сѣверу отъ Котла до Демиръ-Капу. Граница эта продолжается по главной цѣпи Большаго Балкана и слѣдуетъ по всему ея протяженію до вершины Косица.

Здѣсь она оставляетъ хребетъ Балкана, спускается къ югу между деревнями Пиртопъ и Дужанцы, изъ коихъ первая остается за Болгаріею, а вторая за Восточною Румеліею, до ручья Тузлу-Дере, слѣдуетъ по его теченію до сліянія его съ Тополь-ницею, потомъ по этой рѣкѣ до соединенія ея съ Смовскіо-Дере близъ деревни Петричево, оставляя за Восточною Румелію пространство съ радіусомъ въ два километра, выше этого соединенія, подымается между ручьями Смовскіо-Дере и Каменица, слѣдуя по линіи водораздѣла, затѣмъ на высотѣ Войньяка поворачиваетъ къ юго-западу и достигаетъ по прямому направленію пункта 875, обозначеннаго на картѣ Австрійскаго генеральнаго штаба.

Граничная линія пересѣкаетъ въ прямомъ направленіи верхній бассейнъ ручья Ихтиманъ-Дере, проходитъ между Богдипою и Караулою, достигаетъ линіи водораздѣла бассейновъ Искера и Марицы, между Чамурлы и Гаджиларомъ, слѣдуетъ по этой линіи, по вершинамъ Велина Могилы, черезъ перевалъ 531, Змайлицы-Врхъ, Сумнатицы и примыкаетъ къ административной границѣ Софійскаго санджака между Сиври-Ташъ и Чадыръ-Тепе.

Отъ Чадыръ-Тепе граница, направляясь къ юго-западу, слѣдуетъ по

линіи водораздѣла между бассейнами Места Карасу съ одной стороны и Струма Карасу съ другой, пролегаетъ по гребнямъ Родопскихъ горъ, называемыхъ Демиръ-Капу, Искофтепе, Кадимесаръ-Балканъ и Аджи-Гедюкъ до Капетникъ Балкана и сливается такимъ образомъ съ прежнею административною границею Софійскаго санджака.

Отъ Капетникъ-Балкана граница обозначается линіею водораздѣла между долинами Рильска-рѣка и Бистрица-рѣка и слѣдуетъ по отрогу, называемому Воденица-Планина, спускается въ долину Струмы при сліяніи этой рѣки съ Рильска-рѣкою, оставляя деревню Баракли за Турціею. Она подымается за симъ къ югу отъ деревни Іелешница, достигаетъ по кратчайшей линіи цѣпи горъ Голема Планина у вершины Гитка и тутъ примыкаетъ къ прежней административной границѣ Софійскаго санджака, оставляя однако за Турціею весь бассейнъ Сухой рѣки.

Отъ горы Гитка западная граница направляется къ горѣ Црни-Врхъ, по горамъ Карвена Ябука, слѣдуя по старой административной границѣ Софійскаго санджака, въ верхнихъ частяхъ бассейновъ Егрису и Лешницы, достигаетъ вмѣстѣ съ нею гребней Бабиной поляны и оттуда горы Црни-Врхъ.

Отъ горы Црни-Врхъ граница слѣдуетъ по водораздѣлу между Струмою и Моравою, по вершинамъ Стрешера, Вилоголо и Мешидъ Планина, далѣе черезъ Гачину, Црна-Трава, Дарковска и Драйница-Планина и черезъ Дешчани Кладанецъ достигаетъ водораздѣла Верхняго Суково и Моравы, идетъ прямо на Столъ и спускаясь оттуда пересѣкаетъ дорогу изъ Софіи въ Пиротъ въ разстояніи 1000 метровъ къ сѣверо-западу отъ деревни Сегуша; она подымается потомъ по прямой линіи на Видличъ-Планину и оттуда на гору Радочина, въ цѣпи горъ Коджа-Балканъ, оставляя за Сербіею деревню Дойкинци, а за Болгаріею деревню Сенакосъ.

Отъ вершины горы Радочина граница направляется къ западу по гребню Балканскихъ горъ черезъ Чипровецъ Балканъ и Старо-Планина до прежней восточной границы Сербскаго Княжества возлѣ Кулы Смиліева-Чука и оттуда, этою же границею, до Дуная, къ которому она примыкаетъ у Раковицы.

Это разграниченіе будетъ установлено на мѣстѣ европейскою коммиссіею, въ которой державы, подписавшія трактатъ, будутъ имѣть своихъ представителей. Само собою разумѣется:

1) что эта коммиссія приметъ во вниманіе необходимость для Его Величества Султана быть въ состояніи защитить границы Балканъ въ Восточной Румеліи;

2) что въ раіонѣ 10 километровъ вокругъ Самакова не могутъ быть воздвигаемы укрѣпленія.

3. Князь Болгаріи будетъ свободно избираемъ населеніемъ и утверждаемъ Блистательною Портою съ согласія державъ. Ни одинъ изъ членовъ династій, царствующихъ въ великихъ Европейскихъ Державахъ, не можетъ быть избираемъ Княземъ Болгаріи.

Въ случаѣ, если званіе Князя Болгарскаго останется незамѣщеннымъ, избраніе новаго Князя будетъ произведено при тѣхъ же условіяхъ и въ той же формѣ.

4. Собраніе именитыхъ людей Болгаріи, созванное въ Тырновѣ, выработаетъ, до избранія Князя, органическій уставъ Княжества.

Въ мѣстностяхъ, гдѣ Болгары перемѣшаны съ населеніями Турецкимъ,

Румынскимъ, Греческимъ и другими, будутъ приняты во вниманіе права и интересы этихъ населеній по отношенію къ выборамъ и выработкѣ органическаго устава.

5. Въ основу государственнаго права Болгаріи будутъ приняты слѣдующія начала:

Различіе въ религіозныхъ вѣрованіяхъ и исповѣданіяхъ не можетъ послужить поводомъ къ исключенію кого либо, или непризнанію за кѣмъ либо правоспособности во всемъ томъ, что относится до пользованія правами гражданскими и политическими, доступа къ публичнымъ должностямъ, служебнымъ занятіямъ и отличіямъ или до отправленія различныхъ, свободныхъ занятій и ремеслъ въ какой бы то мѣстности ни было.

Всѣмъ Болгарскимъ уроженцамъ, а равно и иностранцамъ обезпечиваются свобода и внѣшнее отправленіе всякаго богослуженія; не могутъ быть также дѣлаемы какія либо стѣсненія въ іерархическомъ устройствѣ различныхъ религіозныхъ общинъ и въ сношеніяхъ ихъ съ ихъ духовными главами.

6. Временное управленіе Болгаріи, до окончательнаго составленія органическаго устава Болгаріи, будетъ находиться подъ руководствомъ Россійскаго Императорскаго коммисара. Для содѣйствія ему, съ цѣлію наблюденія за ходомъ временнаго управленія будутъ призваны Императорскій Оттоманскій коммисаръ и консулы, для сего назначенные прочими державами, подписавшими настоящій трактатъ. Въ случаѣ разногласія между консулами, оно будетъ разрѣшаться большинствомъ голосовъ, а при несогласіи этого большинства съ Императорскимъ Россійскимъ коммиссаромъ или съ Императорскимъ Оттоманскимъ коммиссаромъ, представители въ Константинополѣ державъ, собравшись на конференцію, постановляютъ рѣшеніе.

7. Временное управленіе не можетъ быть продолжено долѣе срока девяти мѣсяцевъ отъ дня размѣна ратификаціи настоящаго трактата.

Когда органическій уставъ будетъ оконченъ, немедленно послѣ сего будетъ приступлено къ избранію Князя Болгаріи. Какъ только Князь будетъ водворенъ, новое управленіе будетъ введено въ дѣйствіе и Княжество вступитъ въ полное пользованіе своею автономіею.

8. Трактаты о торговлѣ и судоходствѣ, а равно всѣ конвенціи и отдѣльныя соглашенія, заключенныя между иностранными державами и Портою и нынѣ дѣйствующія, сохраняютъ свою силу въ Княжествѣ Болгаріи и въ нихъ не будетъ сдѣлано никакого измѣненія по отношенію къ какой бы то ни было державѣ до тѣхъ поръ, пока не послѣдуетъ на то согласія съ ея стороны.

Никакихъ транзитныхъ пошлинъ не будетъ взиматься въ Болгаріи съ товаровъ, провозимыхъ чрезъ Княжество.

Подданные и торговля всѣхъ державъ будутъ пользоваться въ ней совершенно одинаковыми правами.

Льготы и привилегіи иностранныхъ подданныхъ, равно какъ права консульской юрисдикціи и покровительства, въ той мѣрѣ какъ онѣ были установлены капитуляціями и обычаями, останутся въ полной силѣ до тѣхъ поръ, пока онѣ не будутъ измѣнены съ согласія заинтересованныхъ сторонъ.

9. Размѣръ ежегодной дани, которую Болгарское Княжество будетъ платить верховному правительству, внося ее въ банкъ, имѣющій быть указаннымъ

впослѣдствіи времени Блистательною Портою, будетъ опредѣленъ по соглашенію между державами, подписавшими настоящій трактатъ, къ концу перваго года дѣйствія новаго управленія. Эта дань будетъ исчислена по расчету средней доходности Княжества.

Болгарія, будучи обязана нести на себѣ часть государственнаго долга Имперіи, Державы, при опредѣленіи дани, примутъ въ разсчетъ ту часть долга, которая должна будетъ пасть на долю Княжества по справедливому распредѣленію.

10. Болгарія заступаетъ Императорское Оттоманское Правительство въ его обязанностяхъ и обязательствахъ по отношенію къ обществу Рущукско-Варнской желѣзной дороги со времени обмѣна ратификацій настоящаго трактата. Сведеніе прежнихъ счетовъ предоставляется соглашенію между Блистательною Портою, правительствомъ Княжества и управленіемъ этого общества.

Равнымъ образомъ Болгарское Княжество заступаетъ, въ соотвѣтственной долѣ, Блистательную Порту въ ея обязательствахъ, принятыхъ ею какъ относительно Австро-Венгріи, такъ и общества эксплоатаціи желѣзныхъ дорогъ въ Европейской Турціи по окончанію, соединенію и эксплоатаціи желѣзнодорожныхъ линій, находящихся на его территоріи.

Конвенціи, необходимыя для окончательнаго разрѣшенія этихъ вопросовъ, будутъ заключены между Австро-Венгріею, Портою, Сербіею и Болгарскимъ Княжествомъ немедленно послѣ заключенія мира.

11. Оттоманская армія не будетъ болѣе пребывать въ Болгаріи; всѣ старыя крѣпости будутъ срыты на счетъ Княжества по истеченіи года или раньше, если можно; мѣстное правительство приметъ немедленно мѣры къ ихъ уничтоженію и не можетъ сооружать новыхъ. Блистательная Порта будетъ имѣть право располагать по своему желанію военнымъ матеріаломъ и другими предметами, принадлежащими Оттоманскому Правительству, которые остались въ Дунайскихъ крѣпостяхъ, уже очищенныхъ войсками въ силу перемирія 31 Января, равно какъ и тѣми, которые найдутся въ крѣпостяхъ Шумлѣ и Варнѣ.

12. Собственники мусульмане или другіе, которые поселятся внѣ Княжества, могутъ сохранить въ немъ свои недвижимости, отдавая ихъ въ аренду или въ управленіе другимъ лицамъ.

На Турецко-Болгарскую коммисію будетъ возложено окончательное рѣшеніе, въ теченіи двухъ лѣтъ, всѣхъ дѣлъ, касающихся способа отчужденія, эксплоатаціи или пользованія за счетъ Блистательной Порты какъ государственными имуществами, такъ и принадлежащими духовнымъ учрежденіямъ (вакуфы), равно какъ и вопросовъ, касающихся до могущихъ быть замѣшанными въ нихъ интересовъ частныхъ лицъ.

Уроженцы Болгарскаго Княжества, путешествующіе или проживающіе въ другихъ частяхъ Оттоманской Имперіи, будутъ подчинены властямъ и законамъ Оттоманскимъ.

13. На югѣ отъ Балканъ образуется провинція, которая получитъ наименованіе «Восточной Румеліи» и которая останется подъ непосредственною политическою и военною властью Его Императорскаго Величества Султана, на условіяхъ административной автономіи. Она будетъ имѣть генералъ-губернаторомъ христіанина.

14. Восточная Румелія граничитъ къ сѣверу и сѣверо-западу съ Болгаріею

и вмѣщаетъ въ себѣ территоріи, заключающіяся въ слѣдующемъ очертаніи:

Начиная съ Чернаго моря, пограничная линія подымается по руслу ручья, начиная отъ устья его, близъ котораго находятся деревни Ходжакіей, Селамъ-Кіей, Айваджикъ, Кулибе, Суджулукъ, косвенно пересѣкаетъ долину Дели-Камчикъ, проходитъ къ югу отъ Белибе и Кемгаликъ и къ сѣверу отъ Хаджимахале, перейдя черезъ Дели-Камчикъ, въ $2/^{1}_{2}$ километрахъ выше Ченгея; достигаетъ гребня въ пунктѣ, лежащемъ между Текенликомъ и Айдосъ-Бреджа, и слѣдуетъ по немъ черезъ Карнабадъ-Балканъ, Пришевицу-Балканъ, Казанъ-Балканъ, къ сѣверу отъ Котла до Демиръ-Капу. Она продолжается по главной цѣпи Большаго Балкана и слѣдуетъ по всему протяженію до вершины Косица.

Въ этомъ мѣстѣ западная граница Румеліи оставляетъ гребень Балкана, спускается къ югу между деревнями Пиртопъ и Дужанцы, изъ коихъ первая остается за Болгаріею, а вторая за Восточною Румеліею, до ручья Тузлу-Дере, слѣдуетъ по его теченію до сліянія его съ Топольницею, потомъ по этой рѣкѣ до сліянія ея съ Смовскіо-Дере близъ деревни Петричево, оставляя за Восточною Румеліею пространство съ радіусомъ въ два километра выше этого соединенія; подымается между ручьями Смовскіо-Дере и Каменица, слѣдуя по водораздѣлу, затѣмъ на высотѣ Войньяка поворачиваетъ къ юго-западу и достигаетъ въ прямомъ направленіи пункта 875 карты Австрійскаго генеральнаго штаба.

Граничная линія пересѣкаетъ въ прямомъ направленіи верхній бассейнъ ручья Ихтиманъ-Дере, проходитъ между Богдиною и Караулою, достигаетъ водораздѣла бассейновъ Искера и Марицы, между Чамурлы и Хаджиларомъ, слѣдуетъ по этой линіи по вершинамъ Велина Могилы, черезъ перевалъ 531 Змайлицы-Врхъ, Сумнатицы и примыкаетъ къ административной границѣ Софійскаго санджака между Сиври-Ташъ и Чадырь-Тепе.

Граница Румеліи отдѣляется отъ границы Болгаріи у горы Чадыръ-Тепе, слѣдуя по водораздѣлу бассейновъ Марицы и ея притоковъ съ одной стороны и Места-Карасу и ея притоковъ съ другой, и беретъ направленія юго-восточное и южное по гребню горъ Деспото-Дагъ къ горѣ Крушева (исходной точкѣ граничной черты Санъ-Стефанскаго договора).

Отъ горы Крушева, граница совпадаетъ съ границей, опредѣленной Санъ-Стефанскимъ договоромъ, т. е. идетъ по цѣпи Черныхъ Балканъ (Кара-Балканъ), по горамъ Кулачи-Дагъ, Эшекъ-Чепеллю, Кароколасъ и Ишикларъ, откуда она спускается прямо къ юго-востоку на соединеніе съ рѣкою Ардою, по руслу которой идетъ до пункта, лежащаго близъ деревни Ада-Чали, которая остается за Турціею.

Отъ этого пункта граничная линія подымается до гребня Бештепе-Дагъ, по которому тянется и спускается, пересѣкая Марицу, въ пунктѣ лежащемъ въ пяти километрахъ выше моста Мустафа-Паши; за симъ она направляется къ сѣверу по водораздѣлу между Демирханли-Дере и мелкими притоками Марицы до Кюделеръ-Банра, откуда идетъ на востокъ къ Сакаръ-Банру, потомъ пересѣкаетъ долину Тунджи, направляясь къ Буюкъ-Дербенту, оставляя его на сѣверѣ, также какъ и Суджакъ. Изъ Буюкъ-Дербента она идетъ снова по водораздѣлу между притоками Тунджи на сѣверѣ и Марицы на югѣ, на высотѣ

*

Кайбилара, которая остается за Восточною Румеліею, проходитъ къ югу отъ В. Алмали между бассейномъ Мариды на югѣ и разными рѣчками, впадающими прямо в Черное море, между деревнями Белеврина и Алатли; она слѣдуетъ къ сѣверу отъ Каранлика по гребнямъ Восны и Сувака, по линіи, отдѣляющей воды Дуки отъ водъ Карагачъ-Су, и примыкаетъ къ Черному морю между двумя рѣками, носящими тѣ же названія.

15. Его Величеству Султану предоставляется право заботиться о защитѣ морскихъ и сухопутныхъ границъ области, воздвигая укрѣпленія на этихъ границахъ и содержа въ нихъ войско.

Внутренній порядокъ охраняется въ Восточной Румеліи туземною стражею при содѣйствіи мѣстной милиціи.

При формированіи какъ стражи, такъ и милиціи, коихъ офицеры назначаются Султаномъ, будетъ принято во вниманіе, смотря по мѣстностямъ, вѣроисповѣданіе жителей.

Его Императорское Величество Султанъ обязуется не употреблять въ пограничныхъ гарнизонахъ иррегулярныхъ войскъ, какъ-то Башибузуковъ и Черкесовъ. Регулярныя же войска, назначаемыя для этой службы, ни въ какомъ случаѣ не будутъ размѣщаться по обывательскимъ домамъ. При переходѣ чрезъ область войска эти не будутъ дѣлать в ней остановокъ.

16. Генералъ-губернатору предоставляется право призывать Оттоманскія войска въ случаѣ, если бы внутреннему или внѣшнему спокойствію области угрожала какая либо опасность. В данномъ случаѣ Блистательная Порта обязана поставить въ извѣстность представителей державъ въ Константинополѣ о принятом ею рѣшеніи и о причинахъ, его вызвавшихъ.

17. Генералъ-губернаторъ Восточной Румеліи будетъ назначаемъ Блистательною Портою съ согласія державъ на пятигодичный срокъ.

18. Немедленно послѣ обмѣна ратификацій настоящаго трактата будетъ назначена европейская коммисія для разработки, совмѣстно съ Портою Оттоманскою, устройства Восточной Румеліи. На коммисіи этой будетъ лежать обязанность опредѣлить, въ трехмѣсячный срокъ, кругъ власти и аттрибуты генералъ-губернатора, а также образъ административнаго, судебнаго и финансоваго управленія области, принимая въ основу его различныя узаконія о вилаіетахъ и предложенія, внесенныя въ восьмое засѣданіе Константинопольской конференціи.

Собраніе постановленій относительно Восточной Румеліи послужитъ содержаніемъ для Императорскаго Фирмана, который будетъ обнародованъ Блистательною Портою и сообщенъ ею державамъ.

19. На европейскую коммисію будетъ возложена обязанность завѣдывать вмѣстѣ съ Блистательною Портою финансами области впредь до окончательнаго устройства новой организаціи.

20. Трактаты, конвенціи и международныя соглашенія, какого бы они ни были свойства, заключенные или имѣющіе быть заключенными между Портою и иностранными державами, будутъ примѣняться въ Восточной Румеліи, какъ и во всей Оттоманской Имперіи. Льготы и привилегіи, предоставленныя иностранцамъ, къ какому бы состоянію они ни принадлежали, будутъ уважаемы въ этой провинціи. Блистательная Порта принимаетъ обязательство наблюдать въ этой области надъ исполненіемъ общихъ законовъ Имперіи относительно религіозной свободы въ

примѣненіи ко всѣмъ вѣроисповѣданіямъ.

21. Права и обязательства Блистательной Порты по отношенію къ желѣзнымъ дорогамъ въ Восточной Румеліи остаются неизмѣнными.

22. Русскій оккупаціонный корпусъ въ Болгаріи и Восточной Румеліи будетъ состоять изъ шести пѣхотныхъ и двухъ кавалерійскихъ дивизій и не превзойдетъ 50.000 человѣкъ. Онъ будетъ содержаться на счетъ занимаемой имъ страны. Оккупаціонныя войска сохранятъ сообщенія съ Россіею не только чрезъ Румынію, въ силу соглашенія, имѣющаго быть заключеннымъ между обоими Государствами, но и чрезъ Черноморскіе порты Варну и Бургасъ, въ которыхъ имъ предоставлено будетъ право устроить, на все продолженіе занятія, необходимые склады.

Срокъ занятія Восточной Румеліи и Болгаріи Императорскими Россійскими войсками опредѣляется въ девять мѣсяцевъ со дня обмѣна ратификацій настоящаго трактата.

Императорское Россійское Правительство обязуется окончить въ послѣдующій трехмѣсячный срокъ проведеніе своихъ войскъ чрезъ Румынію и совершенное очищеніе этого Княжества.

23. Блистательная Порта обязуется ввести добросовѣстно на островѣ Критѣ органическій уставъ 1868 года, съ измѣненіями, которыя будутъ признаны справедливыми.

Подобные же уставы, примѣненные къ мѣстнымъ потребностямъ, за исключеніемъ, однако, изъ нихъ льготъ въ податяхъ, предоставленныхъ Криту, будутъ также введены и въ другихъ частяхъ Европейской Турціи, для коихъ особое административное устройство не было предусмотрѣно настоящимъ трактатомъ.

Разработка подробностей этихъ новыхъ уставовъ будетъ поручена Блистательной Портою въ каждой области особымъ коммиссіямъ, въ коихъ туземное населеніе получитъ широкое участіе.

Проекты организацій, которые будутъ результатомъ этихъ трудовъ, будутъ представлены на разсмотрѣніе Блистательной Порты.

Прежде обнародованія распоряженій, которыми они будутъ введены въ дѣйствіе, Блистательная Порта посовѣтуется съ Европейскою коммисіею, назначенною для Восточной Румеліи.

24. Въ тѣхъ случаяхъ, когда между Блистательною Портою и Греціею не послѣдуетъ соглашенія относительно исправленія границъ, указаннаго въ тринадцатомъ протоколѣ Берлинскаго конгресса. Германія, Австро-Венгрія, Франція, Великобританія, Италія и Россія предоставляютъ себѣ предложить обѣимъ сторонамъ свое посредничество, для облегченія переговоровъ.

25. Провинціи Босніи и Герцеговины будутъ заняты и управляемы Австро-Венгріею. Австро-Венгерское Правительство, не желая принять на себя управленіе Новобазарскимъ санджакомъ, простирающимся между Сербіею и Черногоріею, по направленію на юго-востокъ за Митровицу. Оттоманское управленіе останется въ немъ въ дѣйствіи попрежнему. Но для того, чтобы обезпечить существованіе новаго политическаго строя, а также свободу и безопасность путей сообщенія, Австро-Венгрія предоставляетъ себѣ право содержать гарнизоны, а также имѣть дороги военныя и торговыя на всемъ протяженіи этой части прежняго Боснійскаго вилайета.

Съ этою цѣлью Правительства Австро-Венгріи и Турціи предоставляютъ себѣ условиться о подробностяхъ.

26. Независимость Черногоріи признается Блистательною Портою и всѣми тѣми Высокими договаривающимися сторонами, которыя еще ее не признавали.

27. Высокія договаривающіяся Стороны условились о слѣдующемъ:

Въ Черногоріи различіе въ религіозныхъ вѣрованіяхъ и исповѣданіяхъ не можетъ послужить поводомъ къ исключенію кого либо или непризнанію за кѣмъ либо правоспособности во всѣмъ томъ, что относится до пользованія правами гражданскими и политическими, доступа къ публичнымъ должностямъ, служебнымъ занятіямъ и отличіямъ, или до отправленія различныхъ свободныхъ занятій и ремеслъ, въ какой бы то мѣстности ни было.

Всѣмъ Черногорскимъ уроженцамъ а равно и иностранцамъ, обезпечиваются свобода и внѣшнее отправленіе всякаго богослуженія; не могутъ быть дѣлаемы также какія либо стѣсненія въ іерархическомъ устройствѣ различныхъ религіозныхъ обществъ и въ сношеніяхъ ихъ съ ихъ духовными главами.

28. Новыя границы Черногоріи опредѣлены слѣдующимъ образомъ:

граничная черта, начиная отъ Илинобрдо, къ сѣверу отъ Клобука, спускается по Требиньчицѣ, къ Грачарево, которое остается за Герцеговиною, потомъ поднимается вверхъ по теченію этой рѣки до пункта, находящагося въ разстояніи одного километра ниже сліянія Чепелицы и оттуда достигаетъ, по кратчайшей линіи, высотъ, окаймляющихъ Требиньчицу. Далѣе она направляется къ Пилатову, оставляя эту деревню за Черногоріею, тянется по высотамъ въ сѣверномъ направленіи, по возможности не удаляясь больше чѣмъ на 6 километровъ отъ дороги Билекъ-Корито-Гацко, до перевала, находящагося между Сомина-Планиною и горою Чурило; оттуда она идетъ на востокъ черезъ Вратковичи, оставляя эту деревню за Герцеговиною, до горы Орлинъ. Отъ этого мѣста граница, оставляя Равно Черногоріи, направляется прямо на сѣверо-сѣверо-востокъ, переходя чрезъ вершины Лебершника и Волуяка, потомъ спускается по кратчайшей линіи на Пиву, пересѣкаетъ ее и примыкаетъ къ р. Тарѣ, пройдя между Церквицею и Недвиною. Отъ этого пункта она поднимается вверхъ по Тарѣ до Мойковца, откуда тянется по гребню горнаго отрога до Шишкоезеро. Отъ этой мѣстности она сливается съ прежнею границею до дер. Шекуляре. Отсюда новая граница направляется по гребнямъ Мокрой-Планины, оставляя за Черногоріею деревню Мокра, и достигаетъ пункта 2166 карты Австрійскаго генеральнаго штаба, слѣдуя по главной цѣпи и по водораздѣлу между Лимомъ съ одной стороны и Дриномъ а также Цievною (Земъ) съ другой.

Далѣе пограничная черта сливается съ существующей нынѣ границею между племенемъ Кучей-Дрекаловичей съ одной стороны, Кучкою-Крайнею и племенами Клементи и Груди съ другой, до равнины Подгорицкой, откуда она направляется на Плавницу, оставляя за Албаніею племена Клементи, Груди и Хоти.

Отсюда новая граница пересѣкаетъ озеро близъ острова Горица-Топалъ и отъ Горица-Топалъ достигаетъ по прямому направленію вершины гребня, откуда направляется по водораздѣлу между Мегуредъ и Калимдъ, оставляя

Марковичъ за Черногоріею и примыкая къ Адріатическому морю въ В. Кручи.

На сѣверо-западѣ границу образуетъ линія, идущая отъ берега между деревнями Шушаны и Зубцы и примыкающая къ крайнему юго-восточному пункту нынѣшней границы Черногоріи на Вршута-Планинѣ.

29. Антивари и его территорія присоединяются къ Черногоріи на слѣдующихъ условіяхъ:

мѣстности, лежащія къ югу отъ этой территоріи, согласно вышеизложенному разграниченію, до р. Бояны, включая Дульциньо будутъ возвращены Турціи.

Община Спица до сѣверной границы территоріи, обозначенной въ подробномъ описаніи границы, будетъ включена въ составъ Далмаціи.

Черногоріи предоставляется полная свобода судоходства по р. Боянѣ. Никакія укрѣпленія не будутъ воздвигаемы на протяженіи этой рѣки, за исключеніемъ необходимыхъ для мѣстной защиты Скутарской крѣпости, каковыя не могутъ простираться далѣе шести километровъ разстоянія отъ этого города.

Черногорія не можетъ имѣть ни военныхъ судовъ, ни военнаго флота.

Портъ Антивари и всѣ вообще воды Черногоріи останутся закрытыми для военныхъ судовъ всѣхъ націй.

Укрѣпленія, находящіяся между озерами и прибрежьемъ, на Черногорской территоріи, будутъ срыты, и никакія новыя не могутъ быть возводимы въ этой чертѣ.

Полицейскій надзоръ, морской и санитарный, какъ въ Антивари, такъ и вдоль всего Черногорскаго побережья, будетъ производить Австро-Венгрія, посредствомъ легкихъ сторожевыхъ судовъ.

Черногорія введетъ у себя дѣйствующія нынѣ въ Далмаціи морскія узаконенія. Австро-Венгрія, съ своей стороны, обязуется оказывать, чрезъ своихъ консуловъ, покровительство Черногорскому торговому флоту.

Черногорія должна войти въ соглашеніе съ Австро-Венгріею касательно права постройки и содержанія дороги и рельсоваго пути чрезъ новую Черногорскую территорію.

Полная свобода сообщеній будетъ обезпечена на этихъ путяхъ.

30. Мусульмане и другія лица, владѣющія недвижимою собственностью въ мѣстностяхъ, присоединенныхъ къ Черногоріи, которые пожелали бы поселиться внѣ Княжества, могутъ сохранить за собой свои недвижимости, отдавая ихъ въ аренду или управляя ими при посредствѣ другихъ лицъ,

Ни у кого не можетъ быть отчуждена недвижимая собственность иначе, какъ законнымъ порядкомъ, ради общественной пользы, и за предварительное вознагражденіе.

На Турецко-Черногорскую коммисію будетъ возложено окончательное устройство въ трехлѣтній срокъ всѣхъ дѣлъ, касающихся порядка отчужденія, эксплоатаціи и пользованія, за счетъ Блистательной Порты, имуществъ, принадлежащихъ Государству, богоугоднымъ учрежденіямъ (вакуфъ), а также разрѣшеніе вопросовъ, касающихся интересовъ частныхъ лицъ, могущихъ быть затронутыми въ помянутыхъ дѣлахъ.

31. Княжество Черногоріи войдетъ въ прямое соглашеніе съ Блистательною Портою, касательно назначенія Черногорскихъ агентовъ въ Константинополь и въ другія мѣстности Оттоманской Имперіи, гдѣ это будетъ признано необходимымъ.

Черногорцы, путешествующіе или пребывающіе въ Оттоманской Имперіи, будутъ подчинены Турецкимъ законамъ и властямъ, согласно общимъ принципамъ международнаго права и обычаямъ, установившимся относительно Черногорцевъ.

32. Черногорскія войска будутъ обязаны очистить въ двадцатидневный срокъ, со дня обмѣна ратификаціи настоящаго трактата, или же прежде, буде возможно, территорію, занимаемую ими нынѣ внѣ новыхъ предѣловъ Княжества.

Оттоманскія войска очистятъ уступленныя Черногоріи территоріи въ тотъ же двадцатидневный срокъ. Имъ, однако же, будетъ данъ дополнительный пятнадцатилѣтній срокъ какъ для очищенія укрѣпленныхъ мѣстъ и вывоза оттуда продовольственныхъ и боевыхъ запасовъ, такъ и для составленія описи снарядовъ и предметовъ, не могущихъ быть немедленно вывезенными.

33. Такъ какъ Черногорія обязана нести на себѣ часть Оттоманскаго государственнаго долга за новыя территоріи, присужденныя ей мирнымъ трактатомъ, то представители державъ въ Константинополѣ опредѣлятъ, вмѣстѣ съ Оттоманскою Портою, размѣръ этой части на справедливомъ основаніи.

34. Высокія договаривающіяся стороны признаютъ независимость сербскаго Княжества при условіяхъ, изложенныхъ въ нижеслѣдующей статьѣ.

35. Въ Сербіи различіе въ религіозныхъ вѣрованіяхъ и исповѣданіяхъ не можетъ послужить поводомъ къ исключенію кого либо или непризнанію за кѣмъ либо правоспособности во всемъ томъ, что относится до пользованія правами гражданскими и политическими, доступа къ публичнымъ должностямъ, служебнымъ занятіямъ и отличіямъ или до отправленія различныхъ свободныхъ занятій и ремеслъ въ какой бы то ни было мѣстности.

Свобода и внѣшнее отправленіе всякаго богослуженія обезпечивается какъ за всѣми Сербскими уроженцами, такъ и за иностранцами, и никакія стѣсненія не могутъ быть дѣлаемы въ іерархическомъ устройствѣ различныхъ религіозныхъ общинъ и въ сношеніяхъ ихъ съ ихъ духовными главами.

36. Сербія получаетъ территоріи, заключающіяся въ нижеслѣдующихъ границахъ:

новая граница слѣдуетъ по нынѣшней пограничной чертѣ, подымаясь вверхъ по руслу Дрины отъ сліянія ея съ Савой и оставляя за Княжествомъ Малый Зворникъ и Сахаръ и продолжается вдоль прежней границы Сербіи до Капаоника, отъ котораго отдѣляется на вершинѣ Канилуга. Оттуда она идетъ сначала вдоль западной границы Нишскаго санджака по южному отрогу Капаоника, по гребнямъ Марицы и Мрдаръ Планины, образующемъ водораздѣлъ бассейновъ Ибара и Ситницы съ одной стороны и Топлицы съ другой, оставляя Преполакъ за Турціею.

Затѣмъ она поворачиваетъ къ югу по водораздѣлу Брвеницы и Медвѣджи оставляя весь бассейнъ Медведжи за Сербіею; идетъ по хребту Гольякъ, оставляя весь бассайнъ Медведжи Планины, образующему водораздѣлъ между Крива-Ріекою съ одной стороны и Польяницей, Ветерницей и Моравой съ другой, до вершины Польяницы. Потомъ она направляется по отрогу Карпина Планины до сліянія Коинска съ Моравой, переходитъ эту рѣку, подымается по водораздѣлу между ручьемъ Коинска и ручьемъ, впадающимъ въ Мораву близъ Нерадовца, и достигаетъ Планины Св. Ильи выше

Трговишты. Отсюда она идетъ по гребню Св. Ильи до горы Ключъ и, пройдя чрезъ означенные на картѣ пункты 1516 и 1547 и чрезъ Бабину гору, примыкаетъ къ горѣ Черный Врхъ.

Начиная отъ горы Черный Врхъ, новая пограничная черта сливается съ пограничною чертою Болгаріи, а именно:

Отъ горы Черный Врхъ граница слѣдуетъ по водораздѣлу между Струмой и Моравой, по вершинамъ Стрешера, Вилоголо и Мешидъ Планины чрезъ Гачину, Чрна Траву, Даркосвку, Драницу Планъ и чрезъ Дескани Кладанецъ, достигаетъ водораздѣла Верхней Суковы и Моравы, идетъ прямо на Столъ и, спускаясь оттуда пересѣкаетъ дорогу изъ Софіи въ Пиротъ, въ разстояніи 1.000 метровъ къ сѣверо-западу отъ деревни Сегуша она подымается потомъ по прямой линіи, на Видличъ-Плашшу, и оттуда на гору Радочину въ цѣпи горъ Коджа-Балканъ, оставляя за Сербіею деревню Дойкинчи, а за Болгаріею—деревню Сенакосъ.

Отъ вершины горы Радочина, граница направляется къ сѣверо-западу, по гребню Балканскихъ горъ чрезъ Ципровецъ-Балканъ и Стару Планину до прежней восточной границы Сербскаго Княжества, возлѣ Кулы Смиліова Чука и оттуда этою же границею до Дуная, къ которому она примыкаетъ у Раковицы.

37. Впредь до заключенія новыхъ соглашеній въ Сербіи никакихъ измѣненій не послѣдуетъ въ нынѣ существующихъ условіяхъ коммерческихъ сношеній Княжества съ иностранными Государствами.

Никакой транзитной пошлины не будетъ взиматься съ товаровъ, провозимыхъ черезъ Сербію.

Льготы и привилегіи иностранныхъ подданныхъ, равно какъ и права консульской юрисдикціи и покровительства останутся, какъ онѣ нынѣ существуютъ, въ полной силѣ, пока не будутъ измѣнены съ общаго согласія Княжества и заинтересованныхъ державъ.

38. Княжество Сербія заступаетъ, въ соотвѣтственной долѣ, Блистательную Порту въ обязательствахъ, принятыхъ ею какъ относительно Австро-Венгріи, такъ и относительно общества эксплоатаціи желѣзныхъ дорогъ Европейской Турціи по окончанію, соединенію, а также по эксплоатаціи желѣзнодорожныхъ линій, имѣющихъ быть проведенными на вновь пріобрѣтенной Княжествомъ территоріи.

Необходимыя для разрѣшенія этихъ вопросовъ конвенціи будутъ заключены немедленно по подписаніи настоящаго трактата между Австро-Венгріей, Сербіей и Княжествомъ Болгаріи въ границахъ его компетентности.

39. Мусульмане, владѣющіе недвижимою собственностью въ присоединенныхъ къ Сербіи территоріяхъ и которые пожелали бы избрать мѣстожительство внѣ Княжества, будутъ имѣть право сохранить въ Княжествѣ свои недвижимыя имущества, отдавая ихъ въ аренду или же поручая управленіе ихъ другимъ лицамъ.

На Турецко-Сербскую коммисію будетъ возложено окончательное устройство, въ опредѣленный срокъ, всѣхъ дѣлъ, касающихся порядка отчужденія, эксплоатаціи или пользованія за счетъ Блистательной Порты имуществъ, принадлежащихъ Государству и богоугоднымъ учрежденіямъ (вакуфъ), а также разрѣшеніе вопросовъ, касающихся интересовъ частныхъ лицъ, могущихъ быть затронутыми въ этихъ дѣлахъ.

40. До заключенія трактата между Турціей и Сербіей, Сербскіе подданные, путешествующіе или пребывающіе въ Турецкой Имперіи, будутъ пользоваться правами согласно основнымъ началамъ международнаго права.

41. Сербскія войска будутъ обязаны очистить въ пятнадцатидневный срокъ со дня обмѣна ратификацій настоящаго трактата мѣстности, не включенныя въ новыя границы Княжества.

Оттоманскія войска очистятъ въ тотъ же пятнадцатидневный срокъ территоріи, уступленныя Сербіи. Имъ будетъ, однако же, данъ дополнительный пятнадцатидневный срокъ, какъ для очищенія укрѣпленныхъ мѣстъ и вывоза оттуда продовольственныхъ и боевыхъ запасовъ, такъ и для составленія описи снарядовъ и предметовъ, не могущихъ быть немедленно вывезенными.

42. Такъ какъ Сербія обязана нести на себѣ часть Оттоманскаго государственнаго долга за новыя территоріи, присужденныя ей настоящимъ трактатомъ, то представители державъ въ Константинополѣ, вмѣстѣ съ Блистательною Портою, опредѣлятъ размѣръ этой части на справедливыхъ основаніяхъ.

43. Высокія договаривающіяся стороны признаютъ независимость Румыніи при условіяхъ, изложенныхъ въ двухъ нижеслѣдующихъ статьяхъ.

44. Въ Румыніи различіе религіозныхъ вѣрованій и исповѣданій не можетъ послужить поводомъ къ исключенію кого либо или непризнанію за кѣмъ либо правоспособности во всемъ томъ, что относится до пользованія правами гражданскими и политическими, доступа къ публичнымъ должностямъ, служебнымъ занятіямъ и отличіямъ, или до отправленія различныхъ свободныхъ занятій и ремеслъ въ какой бы то ни было мѣстности.

Свобода и внѣшнее отправленіе всякаго богослуженія обезпечиваются какъ за всѣми уроженцами Румынскаго Государства, такъ и за иностранцами, и никакія стѣсненія не могутъ быть дѣлаемы въ іерархическомъ устройствѣ различныхъ религіозныхъ общинъ и въ сношеніяхъ ихъ съ ихъ духовными главами. Подданные всѣхъ державъ, торгующіе и другіе, будутъ пользоваться въ Румыніи, безъ различія вѣроисповѣданій, полнымъ равенствомъ.

45. Княжество Румынія уступаетъ обратно Его Величеству Императору Всероссійскому часть Бассарабской территоріи, отошедшей отъ Россіи по Парижскому трактату 1856 года, ограниченную съ запада русломъ Прута, съ юга русломъ Килійскаго рукава и устьемъ Стараго Стамбула.

46. Острова, составляющіе дельту Дуная, а также островъ Змѣиный, Тульчинскій санджакъ, вмѣщающій округа (казы) Килію, Сулину, Махмудіе, Исакчу, Тульчу, Мачинъ Бабадагъ, Гирсово, Кюстендже, Меджидіе присоединяются къ Румыніи. Княжество, кромѣ того, получаетъ территорію, лежащую на югъ отъ Добруджи до черты, начинающейся къ востоку отъ Силистріи и оканчивающейся у Чернаго моря къ югу отъ Мангаліи.

Очертаніе границы будетъ опредѣлено на мѣстѣ европейскою коммисіею, установленною для разграниченія Болгаріи.

47. Вопросъ о раздѣлѣ водъ и рыбныхъ ловляхъ будетъ предложенъ посредничеству европейской дунайской коммисіи.

48. Никакая транзитная пошлина не будетъ взимаема въ Румыніи съ товаровъ, провозимыхъ черезъ Княжество.

49. Конвенціи могутъ быть заключаемы Румыніей для установленія привилегій и круга дѣйствій консуловъ въ дѣлѣ оказыванія ими покровительства въ Княжествѣ. Пріобрѣтенныя права останутся въ силѣ, пока не будутъ измѣнены по общему согласію Княжества съ заинтересованными сторонами.

50. До заключенія трактата между Турціею и Румыніею, установляющаго привилегіи и кругъ дѣйствій консуловъ, румынскіе подданные, путешествующіе или пребывающіе въ Оттоманской Имперіи, и оттоманскіе подданные, путешествующіе или пребывающіе въ Румыніи, будутъ пользоваться правами, обезпеченными за подданными прочихъ державъ.

51. Во всемъ, что касается общественныхъ работъ и другихъ предпріятій того же рода, Румынія, на всей уступленной ей территоріи, заступитъ Блистательную Порту въ ея правахъ и обязанностяхъ.

52. Для увеличенія гарантій, обезпечивающихъ свободу судоходства по Дунаю, за которой признается общеевропейскій интересъ, Высокія договаривающіяся стороны постановляютъ, что всѣ крѣпости и укрѣпленія по теченію рѣки отъ Желѣзныхъ Воротъ до ея устьевъ будутъ срыты и что новыхъ возводимо не будетъ. Никакое военное судно не можетъ впредь плавать по Дунаю внизъ отъ Желѣзныхъ Воротъ, за исключеніемъ легкихъ судовъ, предназначаемыхъ для рѣчной полиціи и таможенной службы. Стаціонеры державъ въ устьяхъ Дуная могутъ, однако, подниматься до Галаца.

53. Европейская дунайская коммисія, въ коей Румынія будетъ имѣть представителя, сохраняетъ свой кругъ дѣйствій, который отнынѣ распространяется до Галаца, при полной независимости отъ территоріальныхъ властей. Всѣ договоры, соглашенія, акты и постановленія, касательно ея правъ, привилегій, преимуществъ и обязательствъ подтверждаются.

54. За годъ до истеченія срока, опредѣленнаго для дѣятельности европейской коммисіи, державы войдутъ въ соглашеніе о продолженіи ея полномочій или касательно объ измѣненіяхъ, которыя онѣ признаютъ необходимымъ сдѣлать.

55. Правила о судоходствѣ, рѣчной полиціи и надзорѣ отъ Желѣзныхъ Воротъ до Галаца будутъ выработаны европейскою коммисіею, при содѣйствіи делегатовъ прибрежныхъ государствъ, и будутъ согласованы съ тѣми, которыя были или будутъ изданы для участка рѣки внизъ отъ Галаца.

56. Европейская дунайская коммисія войдетъ, съ кѣмъ слѣдуетъ въ соглашеніе, для обезпеченія содержанія маяка въ Змѣиномъ островѣ.

57. Выполненіе работъ къ устраненію препятствій, которыя представляютъ судоходству Желѣзныя Ворота и пороги, поручается Австро-Венгріи. Прибрежныя Государства этой части рѣки окажутъ всѣ облегченія, которыя могутъ потребоваться для успѣха работъ.

Постановленіе 6-ой статьи Лондонскаго договора 13 Марта 1871 года, касательно права взиманія временной таксы для покрытія расходовъ по выполненію вышеозначенныхъ работъ, остаются въ силѣ въ пользу Австро-Венгріи.

58. Блистательная Порта уступаетъ Россійской Имперіи въ Азіи территоріи Ардагана, Карса и Батума съ портомъ послѣдняго, равно какъ и всѣ тер-

риторіи, заключающіяся между прежнею Русско-Турецкою границею и слѣдующею пограничною чертою.

Новая граница, направляясь отъ Чернаго моря согласно пограничной линіи, опредѣленной Санъ-Стефанскимъ договоромъ, до пункта къ сѣверо-западу отъ Хорды и къ югу отъ Артвина, продолжается по прямой линіи до рѣки Чоруха, пересѣкаетъ эту рѣку и проходитъ къ востоку отъ Ашмишена, слѣдуя по прямой линіи къ югу, на соединеніе съ Русскою границею, обозначенною въ Санъ-Стефанскомъ договорѣ въ пунктѣ на югъ отъ Наримана, оставляя городъ Ольти за Россіею. Отъ пункта, обозначеннаго близъ Наримана, граница поворачиваетъ къ востоку, проходитъ чрезъ Тебренекъ, остающійся за Россіей, и доходитъ до Пенекъ-Чая.

Она идетъ по этой рѣкѣ до Бардуза, потомъ направляется къ югу, оставляя Бардузъ и Іонкіой за Россіею. Отъ пункта, находящагося на западъ отъ деревни Карауганъ, граница направляется на Меджингертъ, продолжается по прямому направленію до вершины горы Кассадагъ и слѣдуетъ по водораздѣлу притоковъ Аракса на сѣверѣ и Мурадъ-Су на югѣ до прежней Русской границы.

59. Его Величество Императоръ Всероссійскій объявляетъ, что его намѣреніе сдѣлать Батумъ портофранко по преимуществу коммерческимъ.

60. Долина Алашкерта и городъ Баязетъ, уступленные Россіи статьею 19 Санъ-Стефанскаго договора, возвращаются Турціи.

Блистательная Порта уступаетъ Персіи городъ и территорію Котуръ, соотвѣтственно тому, какъ она была опредѣлена смѣшанною Англо-Русскою коммисіею по Турецко-Персидскому разграниченію.

61. Блистательная Порта обязуется осуществить, безъ дальнѣйшаго замедленія, улучшенія и реформы, вызываемыя мѣстными потребностями въ областяхъ, населенныхъ Армянами, и обезпечить ихъ безопасность отъ Черкесовъ и Курдовъ. Она будетъ періодически сообщать о мѣрахъ, принятыхъ ею для этой цѣли, державамъ, которыя будутъ наблюдать за ихъ примѣненіемъ.

62. Такъ какъ Блистательная Порта выразила твердое намѣреніе соблюдать принципъ религіозной свободы въ самомъ широкомъ смыслѣ, то договаривающіяся стороны принимаютъ къ свѣдѣнію это добровольное заявленіе.

Ни въ какой части Оттоманской Имперіи различіе вѣроисповѣданія не можетъ подавать повода къ исключенію кого либо или непризнанію за кѣмъ либо правоспособности во всемъ томъ, что относится до пользованія гражданскими и политическими правами, доступа къ публичнымъ должностямъ, служебнымъ занятіямъ и отличіямъ, или до отправленія различныхъ свободныхъ занятій и ремеслъ.

Всѣ будутъ допускаемы, безъ различія вѣроисповѣданій, свидѣтельствовать въ судахъ.

Свобода и внѣшнія отправленія всякаго богослуженія обезпечиваются за всѣми, и никакія стѣсненія не могутъ быть дѣлаемы въ іерархическомъ устройствѣ различныхъ религіозныхъ общинъ и въ сношеніяхъ ихъ съ ихъ духовными главами.

Духовныя лица, паломники и иноки всѣхъ націй, путешествующіе въ Европейской или Азіатской Турціи, будутъ пользоваться одинаковыми правами, преимуществами и привилегіями.

Право офиціальнаго покровительства признается за дипломатиче-

скими и консульскими агентами державъ въ Турціи, какъ по отношенію вышепоименованныхъ, лицъ такъ и ихъ учрежденій духовныхъ благотворительныхъ и другихъ на Святыхъ Мѣстахъ и въ другихъ мѣстностяхъ.

Права, предоставленныя Франціи, строго сохраняются за нею и, само собою разумѣется, что statu quo на Святыхъ Мѣстахъ не можетъ подвергнуться никакому нарушенію.

Иноки Аѳонской горы, изъ какой бы они ни были страны, сохраняютъ свои имущества и будутъ пользоваться безъ всякихъ исключеній полнымъ равенствомъ правъ и преимуществъ.

63. Парижскій трактатъ 30 Марта 1856 года, а также Лондонскій договоръ 13 Марта 1871 года сохраняютъ свою силу во всѣхъ тѣхъ постановленіяхъ, которыя не отмѣнены или не измѣнены вышеприведенными статьями.

64. Настоящій трактатъ будетъ ратификованъ и обмѣнъ ратификацій послѣдуетъ въ Берлинѣ въ трехнедѣльный срокъ, а буде возможно и ранѣе.

Въ силу чего всѣ уполномоченные подписали его съ приложеніемъ герба своихъ печатей.

Въ Берлинѣ, Іюля тринадцатаго дня тысяча восемьсотъ семьдесятъ восьмаго года.

(М. П.) Подписали: Горчаковъ. Шуваловъ. П. Убри. Ф.-Бисмаркъ. Б. Бюловъ. Гогенлоэ. Андраши. Каролн. Геймерле. Ваддингтонъ. Сенъ-Вальe. И. Депре. Биконсфильдъ. Салисбюри. Одо Россель. Л. Корти. Лонэ. А. Каратеодори. Мегемедъ-Али. Садуллахъ.

Переводъ сей скрѣпленъ за директора азіатскаго департамента вице-директоромъ Мельниковымъ. Сен. Арх. Именные Указы кн. 866 (литограф.).

УКАЗАТЕЛИ

УКАЗАТЕЛЬ ЛИЧНЫХЪ ИМЕНЪ.

Абдулъ-Гамидъ-ханъ, султанъ турецкій, 524, 612, 627.

Абдулъ-Гамидъ-эфенди, дѣйств. еничерилери кіатибн, 526.

Абдулъ-Кадиръ-бей, кази-аскеръ анатолійскій, 613, 615, 629.

Агапій, игуменъ Арарватскаго монастыря, 255.

Агмедъ-паша, верховный визирь, 525.

фонъ-Албединль, Георгъ-Рейнгольдъ, депутатъ, 456, 457.

Александръ Первый, императоръ и самодержецъ всероссійскій, 492, 514, 515, 523.

Алексѣй Алексѣевичъ, царевичъ и великій князь, 44, 46, 47, 48, 49, 50.

Алексѣй Михайловичъ, государь царь и великій князь, 1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 54, 71, 73, 75, 76, 77, 104, 107, 132, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 152.

Алексѣй, благовѣщенскій дьяконъ, 32.

Д'Алкантара-Ожаровскій, Петръ, кастелланъ войничскій, 430.

Алмазъ, Ерофей Ивановичъ, думный дьякъ, 6, 18.

Алопеусъ, Давидъ, дѣйств. камергеръ, 494, 505.

Алферьевъ, Иванъ Васильевичъ, окольничій, 36.

Алферьевъ, Яковъ, посольскаго приказа переводчикъ нѣмецкаго языка, 105, 106.

Анакакій, молдавскій боярнъ, б. велъспатарь, 333.

Андраши, графъ Юлій, дѣйств. тайный сов., министръ иностр. дѣлъ Австріи, 635, 666.

Андреянъ, рождественскій протопопъ, 27.

Анквичъ, Іосифъ, графъ Римской имперіи, 431.

Анна Іоанновна, императрица и самодержица всероссійская, 246, 258.

Анстетъ, Иванъ Осиповичъ, стат. сов., 517, 523.

Антоній, митрополитъ молдавскій, 255.

Антонъ, эрцгерцогъ австрійскій, 509.

Аргинъ, Шагназъ-бей, Измаилъ-бей, уполномоченный Крымскаго общества, Манжурскаго поколѣнія, 366, 368.

Арембергскій герцогъ, 565, 570.

Арсеньевъ, Николай, канцеляристъ, 281.

Ауеръ, военный и камерный совѣтникъ, 303.

Ахметъ-Гирей, 365.

Ахмедъ-паша, верховный визирь, 524.

фонъ-Ашебергъ, Карлъ-Эрнстъ, депутатъ, 456.

Аѳанасій, архимандритъ радулводскій, 344.

фонъ-Багге, Густавъ, полномочный, 464.

Балшъ, Іордаке, пахарникъ, 335.

Балшъ, Лупуллъ, молдавскій бояринъ, б. велъ-логофетъ, 333.

Балянъ, Григорій, пахарникъ, 344.

Банна, Иванъ, полковникъ, 256.

Барковъ, Гавріилъ Михайловичъ, капитанъ, затѣмъ ген.-маіоръ, 345.

Бауеръ (Бауръ), Родіонъ Христіановичъ, генер.-поручикъ, 224.

Баушъ, Василій, посольскаго приказа переводчикъ нѣмецкаго языка, 105, 106.

Безбородко, графъ, затѣмъ свѣтл. князь, Александръ Андреевичъ, дѣйств. тайн. сов., оберъ-гофмейстеръ, 412, 439, 444, 472, 476.

Белке, Густавъ, вольный господинъ Корпскій и Фрезвицкій, шведскій думный и дворовый судья, полномочный посолъ шведскій, 52, 74.

Беллегардъ, графъ Генрихъ, дѣйств. тайн. сов., фельдмаршалъ, 517, 523.

Бенктъ-Горнъ, вольный господинъ Аминскій, Экибигольмскій, Мустельскій и Викскій, шведскій генералъ-маіоръ надъ пѣхотою и губернаторъ колыванскій и эстляндскій, 52, 74, 105.

Бентгеймъ-Бентгеймскій, графъ 570.
Бентгеймъ-Текленбургскій, графъ, 570.
Бережевскій, Антонъ, королевскій генералъ-адъютантъ, 376.
Беръ, Вернеръ-Іоганъ, депутатъ, 456.
Беръ, Улрихъ-Іоганъ, земскій совѣтн., 463.
Бесекирскій, Антонъ, скарбникъ ковальскій, 376.
Бестужевъ-Рюминъ, графъ Алексѣй Петровичъ, канцлеръ, 302.
Биконсфильдъ, см. Дизраели.
Бисмаркъ, князь Оттонъ, президентъ совѣта министровъ Пруссіи, германскій государственный канцлеръ, 635, 666.
фонъ-Бломбергъ, баронъ Германъ-Улрихъ, земскій совѣтникъ, 463.
Бобининъ, Василій, дьякъ, 160, 193.
Богдановъ, Григорій, дьякъ, 108.
фонъ-Болшвингъ, Іоганъ-Генрихъ, депутатъ, 455.
Борхъ, Янъ, коронный канцлеръ, 375.
Борятинской, князь Иванъ Петровичъ, стольникъ и намѣстникъ ряжской, 73.
Боушъ, Василій, переводчикъ, 105, 134.
Бранкованъ, Николай, великій логофетъ волоскій, 342.
фонъ-денъ-Бринкенъ, Гергардъ Христіанъ, депутатъ, 455.
Бростовскій, Кипріанъ-Павелъ, референдарь и писарь вел. княж. Литовскаго, давговскій, субоцкій, быстрицкій и проч. староста, 107, 133, 134.
Брюсъ, графъ Яковъ Вилимовичъ, генералъ-фельдцейхмейстеръ, президентъ бергъ и мануфактуръ коллегіи, 217, 218, 220, 240, 241.
Брюсъ, Романъ Вилимовичъ, ген.-маіоръ, 224.
Брюсъ, графъ, Яковъ Александровичъ, гвардіи поручикъ, затѣмъ ген.-аншефъ, 304, 310.
Булгаринъ, Михаилъ, волковышскій земскій писарь, 376.
Буонкомпаньи, князь Лудовизи, 601.
Бутурлинъ, Александръ Борисовичъ, генералъ-фельдмаршалъ, 302.
Бутурлинъ, Василій Васильевичъ, ближній боярин, 18, 21, 22, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36.
Бутурлинъ, Иванъ Васильевичъ, ближній боярин и намѣстникъ суздальскій, 157, 159, 193.
Бухаескуль, Василій, канцеляріи совѣтникъ, 256.
Быхлинкъ, Мартынъ, голландецъ, торговый человѣкъ, 105, 106.
Бѣлинскій, Станиславъ, сеймовый маршалъ, 431.
Бюловъ, Бернардъ-Эрнестъ, государственный министръ и государств. секретарь въ департаментѣ иностранныхъ дѣлъ Германіи, 635, 666.
Ваддингтонъ, Вилліамъ-Генрихъ, сенаторъ, министръ статсъ-секретарь иностранныхъ дѣлъ Французской республики, 636, 666.
Валвикъ, Андрей, Кардинаскій и Ватнорскій, королевскій асистенцъ думный и секретарь у Элстонскихъ статовъ, 74.
Валевскій, Ксаверій, посолъ волынскаго воеводства, 431.
Вальмоденъ, графъ, 570.
Варберхъ, Яганъ, полуполковникъ, 105, 106.
Варѳоломей, архимандритъ Петропавловскаго Солковскаго монастыря, 333.
Веллингтонъ, дюкъ Артюръ-Велеслей, фельдмаршалъ Великобританскаго королевства, 538.
Венедиктъ, игуменъ Благовѣщенскаго Молдавицкаго монастыря, 333.
Весенбергъ, баронъ Иванъ, Филиппъ, камергеръ и дѣйств. тайн. сов., 537.
Весселъ, Ѳедоръ, коронный подскарбій, 375.
Вессенбергъ, баронъ, 610.
де-Вилленевъ, маркизъ Луи-Соверъ, стат. совѣтникъ, чрезвычайный и полномочный посолъ императора французскаго при Портѣ Оттоманской, 256, 258, 280.
Вилчевскій, Іосифъ, подляшскій кастелланъ перваго класса, 375.
Вильчевскій, Францискъ, подкоморій виснскій, 377.
Владиславъ, король польскій и великій князь литовскій, 3, 4, 5, 6.
Возницынъ, Прокофій Богдановичъ, дьякъ, впослѣдствіи думный дьякъ, 160, 193.
Волковъ, Дмитрій Васильевичъ, конференцъ-секретарь, 302.
Волковъ, Иванъ, дьякъ, 158, 160, 193.
Волковъ, Николай, колл. сов., 478.
Волконскій, князь, Михаилъ Никитичъ, генералъ-провіантмейстеръ, 307.
Волмеръ, Казимиръ, гродненскій земскій судья, 376.
Володковичъ, Фаддей, минскій кравчій, 377.
Воронецкій, князь Максимиліанъ, королевскій камергеръ, 377.

Воронцовъ, графъ Михаилъ Илларіоновичъ, канцлеръ, сенаторъ, дѣйств. тайн. сов., лейбъ-кампаніи поручикъ, дѣйств. камергеръ, 316, 320, 322, 323, 324, 325.
Вурмсеръ, графъ Христіанъ, дѣйств. тайн. сов., камергеръ, 517, 523.
Выговской, Иванъ, писарь, впослѣдствіи малороссійскій гетманъ, 18, 21, 30, 31.
Вырпта, Георгъ, ржечицкій кравчій, 378.
Гавріилъ, митрополитъ молдавскій, 332.
Гадзевичъ, Яковъ, вислицкій скарбникъ, 376.
Ганнибалъ, Иванъ Абрамовичъ, ген.-поручикъ, ген.-цехмейстеръ, 346.
фонъ-Ганскау, манрихтеръ, 453.
фонъ-Ганскау, Эрдманъ-Дидрихъ, депутатъ Сельбургскаго кирхшпиля, 455.
Ганъ, А. Вильгельмъ, 455.
Ганъ, Филиппъ-Георгъ-Фридрихъ, депутатъ, 456.
фонъ-Ганъ, Филиппъ, полномочный, 464.
фонъ-Ганъ, капитанъ, 453.
Гарденбергъ, князь, государственный канцлеръ Пруссіи, 510, 611.
Гартвигъ, бригадиръ, директоръ, гумбинской кригсъ и домененъ камеры, 306.
Гассанъ-паша, ачугскій губернаторъ, 399.
фонъ-Гаудрингъ, Гейнрихъ, полномочный, 464.
фонъ-Гаудрингъ, Сигизмундъ-Іоганъ, депутатъ Сельбургскаго кирхшпиля, 455.
Гедеонъ, архіепископъ и митрополитъ молдавскій, 37, 38, 39.
Гедеонъ, епископъ романскій, 255.
Гедеонъ, сучавскій митрополитъ, 43, 46, 50.
фонъ-Гейкингъ, Генрихъ, депутатъ, 456.
Гейкингъ, баронъ, оберъ-шталмейстеръ и камергеръ, 462.
фонъ-Гейкингъ, засѣдатель инстанцскаго суда, 453.
фонъ-Гейкинъ, Бенедиктъ-Вильгельмъ, полномочный, 464.
фонъ-Гейкинъ, Фридрихъ, депутатъ, 456.
Геймерле, см. Хеймерле.
Гельгудъ, Лудовикъ, посолъ жмоидскій, 431.
фонъ-Генкенъ, Фридрикусъ, 244.
Георгій, стольникъ, 344.
Герасимъ, игуменъ Голскаго монастыря, 255.
Гиндернисенъ, кенигсбергскій бургомистръ, военный совѣтникъ, 303.
Глѣбовичъ на Дубровнѣ, Юрьи Каролъ, генеральный княжества Жмодзкаго и борисовскій староста, 107, 133.
фонъ-деръ-Говенъ, Карлъ, депутатъ, 455.
фонъ-деръ-Говенъ, Отто-Германъ, оберъ-бургграфъ и верховный совѣтникъ, 453, 455.
Гогенлоэ-Шиллингфюрстъ, князь Клодвигъ-Карлъ-Викторъ, германскій посолъ при Французской республикѣ, 635, 666.
Гозимирскій, Валентинъ, Всховскій ротмистръ, 376.
Голенищевъ-Кутузовъ, графъ Михаилъ Ларіоновичъ, генералъ отъ инфантеріи, затѣмъ фельдмаршалъ и свѣтл. князь, 524, 525.
Голицынъ, князь Александръ Михайловичъ, дѣйств. тайн. сов., камергеръ, вице-канцлеръ, 350, 355.
Голицынъ, князь Василій Васильевичъ, ближній боярин, царственныя большія печати и государственныхъ великихъ посольскихъ дѣлъ оберегатель и намѣстникъ новгородскій, 156, 159, 193.
Голицынъ, князь Дмитрій Михайловичъ, посолъ въ Константинополѣ, сенаторъ, 211.
Головкинъ, графъ, Гавріилъ Ивановичъ, государственный канцлеръ, 242, 243.
Голуховскій, Винцентъ, скарбникъ, 376.
фонъ-Гольцъ, графъ Генрихъ-Леопольдъ, полковникъ кавалеріи, чрезвычайный посланникъ Пруссіи, 440, 444.
Горнъ, см. Бенктъ Горнъ.
Горчаковъ, князь Александръ Михайловичъ, государственный канцлеръ, 635, 666.
Готгардъ (Кетлеръ), гермейстеръ, 465.
Греча, Константинъ, банъ, 334.
Григорій, логофетъ, молдавскій посланникъ, 37, 39, 46.
Григорій, митрополитъ волоскій, 342.
Григорій, переяславскій протопопъ, 27.
Гримултовскій на Гримултовичахъ, Криштофъ, воевода познанскій, 156, 160.
Гробовской, трибунальный вице-президентъ, 303.
Гротгоусъ, Іоганъ-Улрихъ, депутатъ, 456.
Гулакъ, Иванъ, обозный, 139, 141, 146, 152.
Гумбольдъ, баронъ Карлъ-Вильгельмъ, прусскій посланникъ въ Австріи, 540, 611.
Гундулъ, Константинъ, стольникъ, 335.
Гуровскій, Александръ, гнѣзненскій подкоморій, 376.

Гуровскій, Владиславъ, надворный маршалъ великаго княжества Литовскаго, 375.
Гуровскій, Рафаилъ, пршеменскій кастеланъ второго класса, 375.
Дальбергъ, герцогъ, государств. министръ Франціи, 538, 610.
Деконскій, Антонъ, надворный подскарбій вел. княж. Литовскаго, 431.
Демику, бригадиръ, 303.
Депре, Феликсъ-Ипполитъ, государственный совѣтникъ, полномочный министръ Франціи, 636, 666.
Деревесъ-ага, главнокомандующій турецкою арміею, 346.
фонъ-Дершау, Ернестъ-Готгардъ, полномочный, 464.
Дзержбицкій, Симонъ, бржезинскій кастеланъ второго класса, 375.
Дибичъ-Забалканскій, графъ Иванъ Ивановичъ, генералъ-фельдмаршалъ, генералъ-адъютантъ, 612, 614, 627.
Дизраели графъ Биконсфильдъ, Веньяминъ, первый министръ Англіи, 636, 666.
Долгоруковъ, князь Василій Михайловичъ, генералъ-поручикъ, 306.
Долгоруковъ, князь Петръ Петровичъ, генералъ-отъ-инфантеріи, 315.
Домбскій, Августъ, гостынинскій староста, 377.
Домбскій, Іосифъ, ковалевскій кастелланъ второго класса, 375.
Домбскій, Станиславъ, брестскій куявскій хорунжій, 376.
Домгардъ, президентъ гумбинской кригсъ и домепенъ камеры, 306.
Доничъ, Константинъ, оберъ-директоръ молдавской земли, 256.
Донъ-Карлосъ, сынъ инфантины Маріи-Луизы, 602.
Дорошенко, Петръ, гетманъ Малороссіи, 137, 138, 139, 146.
Досиѳей, епископъ радаунскій, 334.
Досиѳей, игуменъ монастыря Св. Іоанна, 344.
Дохтуровъ, Герасимъ Семеновичъ, дьякъ, 51, 73.
Дохтуровъ, Дмитрій Сергѣевичъ, генералъ-лейтенантъ, 517, 523.
фонъ-Драхенфельсъ, Александръ, депутатъ, 457.
Дудескулъ, Николай, ворникъ, 344.
Дузинъ, Михаилъ, актуаріусъ, 210.
Езекіій, архимандритъ Троицкаго монастыря, 255.
Езерскій, Гіацинтъ, луковскій мечникъ, 377.
Екатерина II, императрица всероссійская, 328, 339, 346, 358, 360, 406, 410, 428, 446, 448, 449, 451, 452, 459, 462, 463, 469, 471, 479, 481.
Елинскій, Іосифъ, троцкій гродскій судья, 376.
Елинскій, Константинъ, мозырскій подкоморій, 377.
Елизавета Первая, императрица и самодержица всероссійская, 281, 283, 286, 301, 309,
Елмановъ, Андрей Васильевичъ, контръ-адмиралъ, 346.
Елскій, Іосифъ, гродненскій хорунжій, 376.
Ержмановскій, Францискъ, пржедецкій гродскій писарь, 376.
Ессендъ-Абдуллагъ-Бири, Ордукадысы, рейсъ-ефенди, 413.
Ессеидъ-Ибраимъ Исметъ бей, стамбулъ-ефендій 413.
Жерве, стат. сов., 490.
Жиніевъ, Матвѣй, староста бержницкій, 376.
Забелла, Іосифъ, гетманъ вел. княж. Литовскаго, 431.
Заблоцкій, Лаврентій, гомбинскій подчашій, 377.
Завиша на Бакштахъ, Христофъ, маршалокъ великій вел. княж. Литовскаго, чичерскій и проч. староста, 107, 133.
Закржевскій, Адамъ, калишскій подстолій, 375.
Закржевскій, Флоріанъ, всховскій подчашій, 375.
Залускій, Феофилъ, графъ Римской имперіи, 431.
Замбрицкій, Стефанъ, посолъ Нурской земли, 431.
Занони, 474.
Засъ, Георгъ-Генрихъ, депутатъ, 456.
фонъ-Засъ, Георгъ-Рейнгольдъ, депутатъ, 456.
фонъ-Засъ, Отто, депутатъ, 457.
Зелинскій, Игнатъ, ливскій земскій судья, 377.
Зенковскій, Андрей, смоленскій кастелланъ перваго класса, 375.
Зилверстернъ Людгонежскій и Ингальскій, Яганъ, шведскій посолъ 52.
Зыневъ, Матвѣй, бержницкій староста, 431.
Ибраимъ-Мюнибъ-рейзъ-эфендій, турецкій уполномоченный, 386.

Киръ-Иннокентій, епископъ хушскій, 333.
Ирачулесковъ, Константинъ, великій ворникъ, 344.
Италинскій, Андрей Яковлевичъ, дѣйств. тайн. сов., дѣйств. камергеръ, 525, 536.
Іеронимъ-Наполеонъ, король вестфальскій, 487.
Іоаникій, игуменъ Нямцъ, 334.
Іоаннъ Алексѣевичъ, царевичъ и великій князь, 136, 139, 141, 152, царь и великій князь, 155, 159, 161, 192, 194—196.
Іоасафъ, игуменъ монастыря Св. Георгія, 344.
Іосифъ-Наполеонъ, король неаполитанскій, затѣмъ король испанскій, 487.
фонъ-Кайзерлингъ, Фридрихъ, депутатъ, 456.
Калиникъ, игуменъ монастыря Св. Савы, 255,
Каллистръ, игуменъ Ришкій, 334.
Кантакозино, Іоаннъ, вистарникъ 334.
Кантакозино, Іоаннъ, спатарь, 335.
Кантакозино, Іордаке, спатарь 335.
Кантакузинъ, графъ Григорій, великій судья нижнихъ провинцій Молдавскаго княжества, 256.
Кантакузинъ, Радулъ, пантазій ключарь, 344.
Кантакузинъ, графъ Савостьянъ, стольникъ молдавскій, 256.
Кантемирская фамилія, 214.
Кантемиръ, князь Дмитрій, господарь и принцъ валахскій, 211, 212, 214, 216, 217.
Кантемиръ, князь Константинъ Антіоховичъ, бригадиръ, 254.
Капуста, Лавринъ, посланецъ войска Запорожскаго въ Польшѣ, 14.
Каразинъ, Назаръ, подполковникъ, 341.
Карасъ, Казимиръ, виснскій кастеланъ втораго класса, 375.
Каратеодори-паша, Александръ, министръ публичныхъ работъ Турціи, 637, 666.
Карашагъ-мурза, уполномоченный отъ Нагайскаго общества, Эдишкульской орды, 366, 368.
Карлсенъ, Густавъ Банеръ, шведскій посолъ 74.
Карлъ-Густавъ, король шведскій, великій князь Финскія земли, 51, 54 75, 76.
Карлъ VI, императоръ священно-римскій, 600.
Карлъ XI, шведскій король, 73, 76, 77.
Карлъ XII (Каролусъ), король шведскій, готскій и венденскій, 219.
Карневскій, Викторъ, рожанскій земскій и городскій писарь, 377.
Кароли, см. Наги-Кароли.
Карскій, Михаилъ, хорунжій рожанскій, 377.
Катакузинъ, Михаилъ, великій вистіаръ волоскій, 342.
Катакузинъ, Пурвулъ, спатаръ, 344.
Катарзіу, Іоаннъ, стольникъ, 335.
Катиръ-шагъ-мурза, уполномоченный Нагайскаго общества, отъ Буджацкой орды, 366, 368.
Каткартъ, графъ, Вильгельмъ, перъ Англіи, посолъ при русскомъ дворѣ, 539, 610.
Кауницъ, князь, 570.
Кетлеръ, Готгардъ, гермейстеръ, 458, 465.
Кириллъ, архимандритъ Добровецкаго монастыря, 255,
Кланкарти, графъ, уполномоченный Англіи на Вѣнскомъ конгрессѣ, 539, 610.
фонъ-Клейстъ, Фридрихъ-Георгъ, депутатъ, 457.
фонъ-Клейстъ, Фридрихъ-Христоферъ, депутатъ, 456.
фонъ-Клейстъ, Эрнстъ-Іоганъ, депутатъ, 457.
Клечковскій, Иванъ, посолъ троцкаго воеводства, 431.
Клицкій, Станиславъ, посолъ Варшавской земли, 431.
фонъ-Клопманъ, Іоганъ-Адамъ-Вильгельмъ, депутатъ, 455.
Кобенцль, графъ Людвигъ, австрійскій посолъ, 444, 445, 473.
Когулничанъ, Константинъ, стольникъ, 335.
Кожуховскій съ Кожухова, Станиславъ Казимиръ, стольникъ, воеводства Калишскаго, 107, 133.
Кокаранъ, Константинъ, второй оберъ-провіантмейстеръ, 256.
Колобовъ, Никифоръ Ивановичъ, полковникъ и голова московскихъ стрѣльцовъ, 135.
Колчицкій, Григорій, переводчикъ, 134.
Конаке, Костаке, спатаръ, 335.
Константинъ Равноапостольный, царь, 329.
Корти, графъ Луи, министръ иностранныхъ дѣлъ Италіи, 636, 666.
Корфъ, Гергардъ-Гейнрихъ, депутатъ, 456.
Корфъ, Николай-Карлъ, земскій совѣтникъ, 463.

Корфъ, баронъ Николай Андреевичъ, генералъ-поручикъ, губернаторъ Прусскаго королевства, 314.
Корфъ, баронъ, земскій совѣтникъ и камергеръ, 462.
Корытовскій, Петръ, гнѣзненскій подсудья, 376,
Корытовскій, Янъ, калишскій хорунжій, 376.
фонъ-Коскуль, Іосифъ, депутатъ, 456.
Косма, епископъ бузейскій, 344.
Коссаковскій, Іосифъ, кастеланъ войничскій, 430.
Коссаковскій, Леонардъ, посолъ воеводства Краковскаго, 431.
Коссаковскій, Михаилъ, камергеръ, 431.
Коссаковскій Симонъ, великій гетманъ вел. княж. Литовскаго, 431.
Костаке, Василій, банъ, 334.
Костаке, Лупулъ, банъ, 335.
Костка-Млодзѣевскій, Андрей-Станиславъ, епископъ познанскій и варшавскій, 374.
Кохановскій, Ксаверъ, радомскій войскій, 376.
фонъ-Кошкуль, Петръ, полномочный, 464.
Краевскій, Иванъ-Хризостомъ, раціонжскій кастелланъ втораго класса, 375.
Крачулесковъ, Ѳома, банъ, 344.
Кречетниковъ, Михаилъ Никитичъ, генералъ-аншефъ, сенаторъ, 347, 349, 423, 428.
де-ла-Кроа де Шевріеръ, графъ де-Сенъ-Вальe, Карлъ-Реймондъ, сенаторъ, посолъ Франціи при императорѣ германскомъ, 636, 666.
Кросновскій, Янъ, опочинскій подстолій, 376.
де-Круа, герцогъ, 569.
фонъ-Крузенстернъ, Филиппъ, Вимскій, бургграфъ Ругодивскій, 52.
Куницкій, Франдискъ, посолъ Хелмской земли, 431.
Куракинъ, князь Александръ Борисовичъ, дѣйств. тайн. сов., членъ госуд. совѣта, сенаторъ, 481, 490.
Лабрадоръ, донъ Педро-Гомецъ, государств. совѣтникъ Испаніи, 537.
Лаврентій, архіепископъ тверской, 46,
Ланцкоронскій, Матвѣй, браславскій воевода, 375.
Ласоцкій, Адамъ, сохочевскій стольникъ, 377.
Ласоцкій, Антонъ, гостинскій кастелланъ второго класса, 375.
Латуръ-дю-Пень, графъ Гувернетъ, чрезвыч. посланникъ Франціи при нидерландскомъ дворѣ, 538.
Лашкаревъ, Сергѣй Лазаревичъ, тайн. сов., 413, 422.
Лебедевъ, Петръ, колл. сов., 364.
Левалдъ, прусскій фельдмаршалъ, 303.
Левенгельмъ, графъ Карлъ-Аксель, чрезвыч. посланникъ Швеціи при русскомъ дворѣ, 541.
Левенгіельмъ, графъ Карлъ-Аксель, 611.
Ледоховскій на Ледоховѣ, Стефанъ, подкоморій кременецкій, 107, 133.
Лемницкій, Игнатъ, рожанскій староста, 377.
Ленкевичъ, Адамъ, мозырскій земскій писарь, 377.
Лентовскій, Александръ, краковскій подчашій, 375.
Лентовскій, Станиславъ, краковскій подкоморій, 375.
Леонтьевъ, Михаилъ Николаевичъ, генералъ-маіоръ, 302.
Леонъ, епископъ романскій, 334.
Лешеванъ, прусскій тайный совѣтникъ, 305.
фонъ-Ливенъ, Фридрихъ-Георгъ, депутатъ, 456.
Лизогубъ, Яковъ, есаулъ, 139, 152.
Лиліенстетъ, см. Лиліенштетъ.
Лиліенштетъ, графъ Іоаннъ, короля шведскаго государственный совѣтникъ и канцеляріи совѣтникъ, 217, 218, 220, 240, 241, 244.
Лихтенштейнъ, князь Іоаннъ, камергеръ, маршалъ армій императора австрійскаго, 506, 514.
Лобановъ-Ростовскій, князь Дмитрій Ивановичъ, генералъ-лейтенантъ, 482, 490.
Лобковичъ, князь Іосифъ, герцогъ Саганскій, дѣйств. камергеръ австрійскаго двора, генералъ отъ кавалеріи, посланникъ при русскомъ дворѣ, 350, 353.
Лобо до Сильвейра, донъ Іоахимъ, членъ совѣта короля португальскаго, 540, 611.
де-Лоней, графъ Эдуардъ, посолъ Италіи при германскомъ дворѣ, 636, 666.
Лонцкій, Адамъ, чеховскій кастелланъ второго класса, 375.
Лоонъ-Корсваремскій герцогъ, 565, 566, 570.

Лопотъ, Михаилъ, посолъ Новгородскаго воеводства, 431.
Лопухинъ, Иларіонъ Дмитріевичъ, думный дьякъ, 36, 106.
Лущевскій, Іосифъ, сохочевскій земскій судья, 377.
Львовъ, князь Алексѣй Михайловичъ, боярин, посолъ, 5.
фонъ-Люберасъ, баронъ Іоаннъ-Людвигъ-Поттъ, генералъ-аншефъ, 282, 301.
Любомірскій, Мартынъ, генералъ-лейтенантъ коронnаго войска, 376.
Любомірскій, Станиславъ, кіевскій воевода, 375.
Любомірскій, Станиславъ, коронный великій маршалъ, 375.
Любомірскій, принцъ, генералъ-маіоръ, 302.
Людвигъ-Наполеонъ, король голландскій, 487.
Маврокордатъ отъ Шкарлатовъ, Александръ, 210, 211.
Магнусъ, герцогъ, 465, 466.
Магометъ IV (Мегметъ), султанъ турецкій, 198, 397.
Макарій, игуменъ Борбовскаго монастыря, 255.
Максенцій, римскій императоръ, 329.
Манолаке, Костаке, столникъ, 335.
Марвицъ, президентъ кенигсбергской кригсъ и доменен каморы, 306.
Марія-Беатриса, эрцъ-герцогиня Эстская, 599.
Марія Ильинишна, государыня царица и великая княгиня, 31, 47.
Марія-Луиза, императрица французская, 600, 602.
Марія-Терезія, императрица, австрійская 594.
Де-Мартенсъ, Ж., 514.
Мартенсъ, Ф., 353, 358.
Массальскій, князь Игнатій, епископъ виленскій, 374, 430.
Махмудъ I, султанъ турецкій, 258.
Махмудъ II, султанъ турецкій, 524, 612, 627.
Мегемедъ-Али-паша, муширъ турецкихъ армій, 637, 666.
Мегмедъ-Садикъ-ефендій, дѣйств. великій дефтердарь Порты Оттоманской, 613, 615, 628.
Мегметъ-эфендій, турецкій великій канцлеръ, 199.
фонъ-Медемь, помѣщикъ вильценскій, 456.
Мелжинскій, Іосифъ, познанскій кастелланъ перваго класса, 375.
Мельниковъ, Александръ Александровичъ, вице-директоръ азіатскаго д-та, 666.
Меттернихъ-Винебургъ-Оксенгаузенъ, князь Климентъ-Венцеславъ-Лотарій, министръ конференцій и иностранныхъ дѣлъ Австріи, 537, 610.
Меѳодій, игуменъ Слатиній, 334.
фонъ-Минихъ, графъ, Христофоръ Антоновичъ, фельдмаршалъ, 245, 246, 255.
Минхгаузенъ, епископъ, 458, 465.
фонъ-Мирбахъ, Ернстъ, полномочный, 463.
фонъ-Мирбахъ, Іоганъ-Евалдъ, полномочный, 464.
фонъ-Мирбахъ, Отто-Христофъ, полномочный, 463.
Мисаилъ, архимандритъ Бесерикань, 334.
Михаилъ Ѳеодоровичъ, государь царь и великій князь, 3, 4, 5, 8, 15, 17.
Михаилъ, митрополитъ сербскій, 2.
Михаилъ, протопопъ соборной церкви Успенія Пречистыя Богородицы, 46.
Млодзѣевскій, Андрей-Станиславъ-Костка, епископъ познанскій и варшавскій, 374.
Млодзѣевскій, Андрей, коронный великій канцлеръ, 375.
Морковъ, Аркадій Ивановичъ, тайн. сов., членъ коллегіи иностр. дѣлъ, 439, 444, 472, 476.
Мощенскій, Андрей, иноврацлавскій воевода, 375.
Мула, Иванъ, великій судья верхнихъ провинцій Молдавскаго княжества, 256.
Муссунъ-Заде-Мегметъ-паша, верховный визирь, 385, 405.
Мустафа II, турецкій султанъ, 197, 198.
Муфти-Заде-Ибрагимъ-Селимъ-эфенди, кази-аскиръ-анадольскій, дѣйств. судья арміи оттоманской, 526.
Мустафа III, султанъ турецкій, 258.
Мясковскій, Францискъ-Салесъ, гнѣзненскій староста, 376.
Наги Каролн, графъ Луи-Каролін, дѣйств. тайн. сов., посолъ Австріи при императорѣ германскомъ, 635, 666.
Наполеонъ, императоръ французскій, 483, 486, 487, 488.
Нарбуртъ, Іосифъ, лидскій хорунжій, 376.
Нассау-Оранскій принцъ, владѣтельный государь соединенныхъ Нидерландскихъ областей, 580.
Наталія Кирилловна, государыня царица и великая княгиня, 152.

Нектарій, архимандритъ галацкой, 255.
Немцевичъ, Францискъ, Брестскій Литовской земли судья, 377.
Ненула, Григорій, второй логофетъ, посланникъ молдавскій, 43, 50.
Неселовскій, Іосифъ, новгродскій воевода, 375.
Нессельроде, графъ Карлъ Васильевичъ, тайн. сов., статсъ-секретарь по иностраннымъ дѣламъ, 541, 611.
Никифоровъ, Протасій Ивановичъ, думный дьякъ, 158, 197.
Николай Первый, императоръ и самодержецъ всероссійскій, 611, 626.
Никонъ, патріархъ московскій и всея Россіи, 1, 2, 45.
Никулче, Александру, пахарникъ, 334.
Нишанджи-Ресьми-Ахметъ-эфендій, турецкій уполномоченный, 386, 404.
Ноайль, графъ Алексѣй, полковникъ французской службы, 538, 610.
Новицкій, Иванъ, генералъ-маіоръ, 478.
фонъ-Нолде, Карлъ, депутатъ, 456.
фонъ-Нолде, Левинъ-Адамъ, депутатъ, 456.
фонъ-Нолде, изъ Гросъ-Грамсдена, 453.
фонъ-Нолкенъ, Эрикъ-Матіасъ, статскій секретарь короля шведскаго, 282, 301.
Номперъ, графъ де-Шампаньи, герцогъ де-Кадоръ, Іоаннъ-Батистъ, министръ иностранныхъ дѣлъ Франціи, 506, 514.
Носовъ, Онуфрій Ивановъ, намѣстникъ Дорошенки, 139.
Нумерсъ, бригадиръ, директоръ кенигсбергской кригсъ и доменъ каморы, 306.
Нянюловичъ, Григорій, ближній боярин и второй логофетъ молдавскій, 38.
Оборскій, Іосифъ, епископъ лифляндскій, 430.
Оборскій, Іосифъ, кастелланъ цехановскій, 430.
Обѣданъ, Николай, 344.
Огильви, баронъ Георгъ-Венедиктъ, россійскій фельдмаршалъ, 223.
Огинскій, Михаилъ, великій подскарбій вел. княж. Литовскаго, 431.
Огинскій съ Козельска, князь Марціанъ, Александръ, великій канцлеръ вел. княж. Литовскаго, 156, 160.
Огинскій съ Козельска, князь Николай, мечникъ вел. княж. Литовскаго, маршалокъ волковійскій, 160.
Окенцкій, Антоній-Онуфрій, епископъ хельмскій, 375.
Олицъ, Петръ Ивановичъ, генералъ-аншефъ, 347.
Олферьевъ, см. Алферьевъ.
Ольденбургскій герцогъ, 566, 573.
Ордынъ-Нащокинъ, Аѳанасій Лаврентьевичъ, думный дворянинъ и намѣстникъ шацкій, затѣмъ ближній боярин, 51, 108.
Ордынъ-Нащокинъ, Богданъ Ивановичъ, думный дворянинъ и намѣстникъ кадомскій, 108.
Орловъ, графъ Алексѣй Ѳеодоровичъ, генералъ-адъютантъ, генералъ-лейтенантъ, 614, 626, 628, 634.
Орловъ, графъ Ѳедоръ Григорьевичъ, генералъ-антефъ, оберъ-прокуроръ правительствующаго Сената, 344, 345, 346.
фонъ-деръ-Остенъ, по прозванію Сакенъ, Петръ-Эрнстъ, депутатъ, 457.
Остерманъ, графъ Андрей Ивановичъ (Генрихъ-Іоаннъ-Фридрихъ), генералъ-адмиралъ, вице-канцлеръ, д. тайный совѣтникъ, 217, 218, 220, 240, 241.
Остерманъ, графъ Иванъ Андреевичъ, дѣйств. тайн. сов., вице-канцлеръ, 439, 444, 472, 476.
Островскій, Антонъ, епископъ куявскій и померанскій, 374.
Остророгъ, Иванъ, графъ римской имперіи, 431.
фонъ-Офенбергъ, Генрихъ, 455,
фонъ-Офенбергъ, Карлъ-Густавъ, земскій совѣтникъ, 463.
фонъ-Офенбергъ, Петръ-Георгъ-Сигизмундъ, депутатъ, 456.
Павелъ Петровичъ, государь-наслѣдникъ цесаревичъ и великій князь, 328, 332, 339, 363, 426.
Паиси, протосингелъ Барнецкаго монастыря, 255.
Паисій, митрополитъ Евриній, 334.
Паладій, Константинъ, пахарникъ, 334.
фонъ-деръ-Паленъ, баронъ Петръ Алексѣевичъ, генер.-поручикъ, 446, 447.
Паленъ, графъ Ѳеодоръ Петровичъ, тайный совѣтникъ, 614, 626, 628, 634.
Палладій, Іоаннъ, молдавскій боярин, б. велъ логофетъ, 333.
Пальмелла, графъ, донъ-Педро Суза-Голстейнъ, уполномоченный Португаліи на Вѣнскомъ конгрессѣ, 540, 611.
Панинъ, графъ Никита Ивановичъ, дѣйств. тайн. сов., сенаторъ, камергеръ, воспитатель вел. князя Павла Петровича, 350, 354.

Панинъ, графъ, Петръ Ивановичъ, генералъ-маіоръ, затѣмъ генералъ-аншефъ, 302.
Папенгеймъ, графъ, 573.
Паткуль, шведскій ген.-маіоръ, вице-губернаторъ, 224.
Пахомій, игуменъ Путный, 334.
Петровъ, Яковъ, судья, 139, 152.
Петръ Алексѣевичъ, царевичъ и великій князь, 136, 139, 141, 152, царь и самодержецъ всероссійскій, 95, 155, 159, 161, 192, 194—197, 211, 218, 219, 221, 469.
Петръ Ѳеодоровичъ, великій князь, наслѣдникъ, 309,
Петръ, герцогъ курляндскій и семигальскій, 448, 450.
Пецлавскій, Альбрехтъ, посланникъ короля польскаго въ Россіи, 7.
Платеръ, Казимиръ-Константинъ, канцлеръ вел. княж. Литовскаго, 431.
Подоскій, Іосифъ, плоцкій воевода, 375.
Подоскій, Францискъ, цехановскій кастелланъ второго класса, 375.
Посниковъ, Василій, дьякъ, 160, 193.
Постельникъ, Николай, 256.
Потоцкій съ Потока, Александръ Янъ, каштеляничъ каменецкій, полковникъ польскій. 160.
Ле-Поэръ-Тренчъ, графъ Кланкарти, Ричардъ, членъ тайнаго совѣта Великобританіи, см. Кланкарти.
Пріемскій съ Пріиму, Александръ, подстолій коронный польскій, остринскій староста, 160.
Прозоровскій, князь Иванъ Семеновичъ, бояринъ и намѣстникъ тверской, 51, 73, 74, 105.
Прокопій, архимандритъ Галата, 334.
Прончищевъ, Аѳанасій Осиповичъ, посланникъ въ Польшу, 6.
Прончищевъ, Иванъ Аѳанасьевичъ, стольникъ и намѣстникъ елатомскій, 51, 73.
Прохоръ, казанскій преображенскій архимандритъ, 27, 31.
Прусимскій, Антонъ, нищевецкій староста, 375.
Прутановскій, Николай, ржечицкій подчашій, 377.
Пушкинъ, Борисъ Ивановичъ, окольничій и намѣстникъ брянскій, 97.
Пушкинъ, Григорій Гавриловичъ, бояринъ, оружейничій, намѣстникъ Нижняго-Новгорода, полномочный посолъ въ Польшу и Литву, 6.
Радзивиллъ, князь Михаилъ, воевода виленскій, 430.
Радзивилъ, литовскій гетманъ, 15.
Радонскій, Антонъ, радомскій земскій писарь, 376.
Разульхатманъ, Василій, 334.
Разумовскій, графъ, затѣмъ свѣтл. князь Андрей Кириловичъ, дѣйствит. тайн. сов., сенаторъ, 541, 611.
Раковица, Дмитрій, великій вистіаръ, 344.
Рамодановскій, князь Григорій Григорьевичъ, бояринъ, воевода и намѣстникъ бѣлгородскій, 135, 137, 138, 139, 140, 142, 154.
Рамодановскій, Гришка, см. Рамодановскій, кн. Григ. Григ.
Рафаилъ, б. епископъ Бузейскій, 344.
Рачанскій, Казимиръ, коронный великій писарь, 375.
Рашке, Ѳедоръ, оберъ-провіантмейстеръ, 256.
фонъ-деръ-Реке, Георгъ-Петръ-Магнусъ, депутатъ, 456.
фонъ-деръ-Реке, Фридрихъ-Эрнстъ-Іоганъ, депутатъ, 456.
фонъ-Ренне, баронъ Карлъ, депутатъ, 457.
фонъ-Ренне, баронъ Христіанъ, депутатъ, 456.
Репнинъ, князь Николай Васильевичъ, генералъ-поручикъ, 386, 404, 406, 478—480.
Репнинъ-Оболенскій, князь Борисъ Александровичъ, бояринъ и намѣстникъ великопермскій, полномочный посолъ въ Польшѣ, 7, 11, 15, 25.
де-Рибасъ, Іосифъ, Михайловичъ, адмиралъ, устроитель Одессы, 413, 422.
де-Роганъ, принцъ Карлъ, 585.
фонъ-Розенбергъ, Карлъ-Эрнстъ, сельбургскій депутатъ, 455.
Рокитницкій, Іосифъ, посолъ Плоцкаго воеводства, 431.
Росетъ, Василій, пахарникъ, 334.
Росетъ, Николай, банъ, 334.
Росетъ, Константинъ, дворникъ, 334.
Россель, лордъ Одо-Вильямъ-Леопольдъ, посолъ Англіи при германскомъ императорѣ, 636, 666,
Росцишевскій, Павелъ, прасницкій подстолій, 377.
Рузнамеджи-Еввель-Мугамедъ-Дурри, еффенди, 413.
Румянцевъ, графъ Александръ Ивановичъ, генералъ-аншефъ, л.-гв. Преображенскаго полка подполковникъ, 282, 301.
Румянцевъ, графъ Николай Петровичъ, дѣйств. тайн. сов., членъ гос. совѣта, сенаторъ, министръ иностр. дѣлъ, 493, 505, 515.

Румянцевъ-Задунайскій, графъ, Петръ Александровичъ, генералъ-фельдмаршалъ, главнокомандующій арміею, малороссійскій генералъ-губернаторъ, 302, 327, 335, 347, 385, 386, 405, 406, 410.
фонъ-Рутенбергъ, Готгардъ-Эрнстъ депутатъ, 455.
фонъ-Рутенбергъ, Іоганъ-Фердинандъ, депутатъ, 457,
фонъ-Рутенбергъ, Карлъ-Фердинандъ, 455.
Рыхловскій, Игнатъ, петриковскій хорунжій, 377.
Рязановъ, генералъ-поручикъ, 302.
Сабанѣевъ, Иванъ Васильевичъ, генер.-лейт., начальникъ штаба дунайской арміи, 526, 536.
Сагибъ-Гирей, ханъ крымскій, 365, 366, 367, 372, 407.
Садулла-бей, посолъ Турціи при германскомъ императорѣ, 637, 666.
Садуллахъ, см. Саддула-бей.
Сайнъ-Витгенштейнъ-Берлебургскіе, князья, 570.
фонъ-Сакенъ, Отто-Ульрихъ-Евалдъ, предсѣдатель земскаго собранія Пильтенскаго округа, 463.
Салданга да Гама, Антоній, чрезвычайный посланникъ Португаліи при русскомъ дворѣ, 540, 611.
де-Салисбюри, графъ Робертъ-Артуръ-Талботъ, главный статсъ-секретарь англійской королевы въ департаментѣ иностранныхъ дѣлъ, 636, 666.
Салтыковъ, генералъ-поручикъ, 302.
Сальмъ-Кирбургскіе князья, 569.
Сальмъ-Салмскіе князья, 569.
Самойловичъ, Иванъ, гетманъ обѣихъ сторонъ Днѣпра, 134, 135, 136, 137, 138, 139. 140, 142.
Самойловъ, графъ Александръ Николаевичъ, ген.-поручикъ, 412, 422.
Сапѣга, князь Александръ, полоцкій воевода, 375.
Сасовъ, Иванъ, копейный и рейтарскаго строя полковникъ, 137.
Сахновичъ, Григорій, полковникъ миргородскій, 29.
Селивестръ, митрополитъ крутицкой, 2.
Сенъ-Вальe, см. дела-Кроа де Шевріеръ.
Сестржевитовскій, Павелъ, подсудья мельницкій, 377.
фонъ-Сиверсъ, впослѣдствіи графъ, Яковъ Ефимовичъ, дѣйств. тайн. сов. 429, 430.
Сигизмундъ, король польскій, 466.
фонъ-Симолинъ, Карлъ-Николай-Алексѣй, полномочный, 464.
Скаржевскій, Альбертъ, епископъ хелмскій, 430.
Скитте, дерптскій комендантъ, 223.
Скіэльдебрандъ, Андрей-Фридрихъ, полковникъ, 494, 505.
Скуратовъ, Петръ Дмитріевичъ, ближній окольничій и намѣстникъ шацкій, 160, 193.
Сольмсъ, графъ Викторъ Фридрихъ, дѣйствит. камергеръ короля прусскаго, дѣйствит. легаціонный совѣтникъ, посланникъ и уполномоченный министръ при русскомъ дворѣ, 354, 358.
Софія-Альбертина, шведская принцесса, абтисса Кведлинбургская, 554.
Софроній, игуменъ сарандарскій, 344.
Софроній, митрополитъ ирипопольскій, 334.
Спиридовъ, Григорій Андреевичъ, адмиралъ, 346.
Стакельбергъ, графъ Густавъ, дѣйств. тайн. сов., чрезвыч. посланникъ Россіи при австрійскомъ дворѣ, 541, 611.
Стакельбергъ, баронъ Отто Магнусъ, дѣйств. камергеръ, чрезвычайный и полномочный министръ при варшавскомъ дворѣ, 374.
Станиславъ-Августъ, король польскій, 476.
Станишевскій, Сигизмундъ, варшавскій земскій судья, 377.
Станишевскій, Ѳаддей, посолъ Черской земли, 431.
Стединтъ, баронъ Куртъ-Людвигъ-Богиславъ-Христофъ, шведскій генералъ отъ инфантеріи, 494, 505.
Стемковскій, Іосифъ, кіевскій кастелланъ перваго класса, 375.
фонъ-Стемпель, Николай-Христоферъ-Эрнстъ, земскій предводитель, 455, 456.
Степановъ, Василій, канцеляріи совѣтникъ, 243.
Стерманцъ, шведскій комендантъ г. Кексгольма, 224.
Стефанъ, король польскій, 465.
Стефанъ, Георгій, воевода, владѣтель молдавскій, 37, 38, 39, 42, 43, 44, 45, 46, 47.
Стіерне-Страль, ивангородскій комендантъ, 223.
Стояновъ, бригадиръ, 303.
Стралманъ, Петръ, капитанъ, 105, 196.

Стремфелтъ, баронъ, Отто-Рейнгольтъ, ландсъ-гауптманъ шведскихъ мѣдныхъ рудокопныхъ заводовъ, 217, 218, 220, 240, 241, 244.
Стурзе, Георгій, пахарникъ, 335.
Стурзе, Іоаннъ, дворникъ, 334.
Стурзе, Константинъ, вистарникъ, 335.
Стурзе, Стефанъ, банъ, 334.
Стыпалковскій, Іосифъ, лидскій гродскій судья, 376.
Стюартъ, лордъ Карлъ-Вильгельмъ, генералъ-лейтенантъ, членъ тайнаго совѣта Великобританіи, 539, 610.
Стюартъ, висконтъ Кастельре, Робертъ, управляющій д-томъ иностранныхъ дѣлъ, 538.
Судымонтовичъ, Павелъ, посолъ воеводства Браславскаго, 377.
Сулковскій, Августъ, гнѣзненскій воевода, 375.
Сулковскій, князь Антонъ, великій канцлеръ коронный, 431.
Сулковскій, Антонъ, ген.-лейт. коронаго войска, 377.
Суминскій, Петръ, добржинскій подчашій, 376.
Сухецкій, Игнатъ, сирадскій стольникъ, 376.
Талейранъ-Перигоръ, князь Карлъ-Маврикій, пэръ Франціи, министръ иностранныхъ дѣлъ, 482, 490, 537, 610.
Тауенцинъ, графъ Фридрихъ-Богиславъ-Эммануилъ, прусскій посолъ, 472, 476.
Твардовскій, Игнатъ, калишскій воевода, 375.
Темиръ-Шагъ-мурза, уполномоченный отъ Нагайскаго общества, Эдисанской орды, 366, 368.
Тетеря, Павелъ, полковникъ переяславскій, 20, 29.
Тимовскій, Янъ, петриковскій гродскій судья, стольникъ, 376.
Тишкевичъ, Лудовикъ, великій маршалъ вел. княж. Литовскаго, 431.
Толоцко, Антонъ, ротмистръ, 376.
Толстой, графъ Петръ Андреевичъ, резидентъ въ Константинополѣ, 399.
Томашевичъ, Богуславъ, браславскій гродскій судья, 376.
Тормасовъ, впослѣдствіи графъ, Александръ Петровичъ, генералъ-маіоръ, 478.
Трейденъ, бригадиръ, 306.
Трубецкой, князь Никита Юрьевичъ, ген.-фельдмаршалъ, президентъ военной коллегіи, 302.
Тульскій, Павелъ-Феликсъ, епископъ луцкій и Бреста Литовскаго, 374.
Убри, впослѣдствіи графъ, Павелъ Петровичъ, дѣйств. тайн. сов., посолъ при германскомъ дворѣ, 635, 666.
Украинцовъ, Емельянъ Игнатьевичъ, думный дьякъ, 160, 193, 194, 197, 199, 210.
Ульрика-Элеонора, королева свейская, готская и венденская, 219.
Униховскій, Христопъ, посланникъ короля польскаго въ Россіи, 7.
Федоровъ, Илья, секретарь, 448.
Фейлицеръ-фонъ-Франкъ, Петръ, депутатъ кирхшпиля Митавского, 455.
Фейлицеръ-фонъ-Франкъ, Петръ, депутатъ кирхшпиля Ашеродскаго, 455.
фонъ-Фелькерзамъ, Георгъ-Фридрихъ, депутатъ, 456.
фонъ-Фелькерзамъ, Іоганъ-Рейнгольдъ, депутатъ, 455.
фонъ-Фелькерзамъ, генералъ-комисаръ, 453.
Фердинандъ, священно-римскій императоръ, 465.
Фердинандъ, эрцгерцогъ австрійскій, 570, 600, 601.
Фердинандъ IV, король неаполитанскій, 604.
Ферморъ, графъ, Вилимъ Вилимовичъ, генералъ-аншефъ, 301, 302, 305, 308, 309, 310.
Филаретъ, архимандритъ Формацкаго монастыря, 255.
Филипискулъ, Пана, ключарь, 344.
фонъ-Фиркъ, Августъ, полномочный, 464.
Фиркъ, Карлъ, депутатъ, 457.
Фиркъ, Лебрехтъ-Карлъ-Ернстъ, земскій совѣтникъ, 463.
фонъ-Фиркъ, Магнусъ-Фридрихъ, депутатъ, 457.
фонъ-Фитингофъ, Александръ Магнусъ, депутатъ, 455.
фонъ-Фитингофъ, Генрихъ-Эрнстъ, депутатъ, 456,
фонъ-Фитингофъ, Христоферъ-Гейнрихъ, депутатъ, 456.
Фонтонъ, Іосифъ Петровичъ, дѣйств. стат. совѣтникъ, 526, 536.
Франковскій, Христоферъ, бургграфъ варшавскаго града, 377.
Францъ, эрцъ-герцогъ Эстскій, 599.
Фридрихъ Первый, король свейскій (шведскій), готскій и венденскій, 218, 219, 221, 243, 281, 283.
Фридрихъ II, король датскій, 465.
Фризель, Иванъ, полковникъ, 478.

Хаджи-Мегеметъ-паша, верховный визирь Оттоманской имперіи, 258, 280.
Хеймерле, баронъ Генрихъ, дѣйств. тайн. сов., посолъ Австріи при итальянскомъ королѣ, 635, 666.
Хмельницкій, Богданъ, запорожскій гетманъ, 1, 2, 3, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 36, 48.
Хоментовскій, Степанъ, стенжицкій ротмистръ, 376.
Храповицкій, Янъ Антоній, подкоморій воеводства Смоленскаго, 107, 133.
Хрептовичъ, Іоакимъ, канцлеръ великаго княжества Литовскаго, 375.
Христина, королева свейская (шведская), 9.
Христофоръ, Акакій, стольникъ, 335.
фонъ-Цедеркрейцъ, баронъ Германъ, совѣтникъ короля и государства Шведскаго, 282, 301.
Чаадаевъ, Иванъ Ивановичъ, ближній окольничій и намѣстникъ муромскій, 158, 160, 193.
Чарторыйскій, князь Михаилъ, великій канцлеръ великаго княжества Литовскаго, 375.
Чередѣевъ, Иванъ, дьякъ, 197, 199, 210.
Чернышевъ, графъ Захаръ Григорьевичъ, генералъ-аншефъ, государств. военной коллегіи вице-президентъ, бѣлорусскій генералъ-губернаторъ, 358, 360.
Четвертинскій, князь Антонъ, 377.
Четвертинскій, князь Михаилъ, 377.
Чечель, Павелъ, звиногродскій городничій, 377.
Шагинъ-Гирей, ханъ, 407, 408.
Шамоцкій Адальбертъ, варшавскій хорунжій, 377.
Шауманъ, Георгъ, браславскій гродскій судья, 376.
фонъ-Шафировъ, баронъ Петръ Павловичъ дѣйств. тайн. сов., вице-канцлеръ, 242, 243.
Шаховской, князь Яковъ Петровичъ, генералъ-кригсъ-комисаръ, 305, 306, 307.
фонъ-Швейгельмъ, шведскій комендантъ г. Пернова, 224.
Шереметевъ, Борисъ Петровичъ, ближній бояринъ и намѣстникъ вятскій, 157, 158, 159, 193, графъ, генералъ-фельдмаршалъ, 223, 224.
Шидловскій, Семенъ, жарновскій кастелланъ второго класса, 375.
Шидловскій, Ѳедоръ, мазовецкій кастелланъ перваго класса, 375.
Ширинъ-бей-Джаинъ-Гирей, великій-ага, бегадиръ-ага, уполномоченный Крымскаго общества, 366, 368.
Шишко, посолъ Лидскаго повѣта, 431.
Шкарлатовъ, Александръ, ближній секретарь государства Оттоманскаго, 199.
фонъ-Шредерсъ, Францъ-Христофъ, депутатъ, 456.
Штакельбергъ, см. Стакельбергъ.
фонъ Штофельнъ, Христофоръ Ѳеодоровичъ, генералъ-квартирмейстеръ, 302, 308, 338.
Штрембергъ, графъ, рижскій губернаторъ, 223.
Штремфельтъ, баронъ см. Стремфельтъ.
Штурца, Сандулъ, лагофетъ, или великій канцлеръ молдавскій, 255.
Шуваловъ, графъ Александръ Ивановичъ, ген.-фельдмаршалъ, 302.
Шуваловъ, Иванъ Ивановичъ, генер.-поручикъ, дѣйств. камергеръ, московскаго университета и академіи художествъ кураторъ, 316, 320, 322, 323, 324, 325.
Шуваловъ, графъ Петръ Андреевичъ, генералъ отъ кавалеріи, генералъ-адъютантъ, 635, 666.
Шумскій, Ѳома, виленскій обозный, 376.
Щербининъ, Евдокимъ Алексѣевичъ, генералъ-поручикъ, л.-гв. маіоръ, 365, 366, 367, 368.
Эльмптъ, Иванъ Карповичъ, баронъ, впослѣдствіи графъ и генералъ-фельдмаршалъ, 327.
Эль-Мурзахъ-мурза, уполномоченный Нагайскаго общества, отъ Джембулуцкой орды, 366, 368.
фонъ-Энгельгардъ, Георгъ-Венедиктъ, депутатъ, 455.
Эссеидъ-Саидъ-Магометъ, Халибъ-эфенди, дѣйств. кегая бей Порты, 526.
Эстергазій де Галантъ, графъ Форкенстейнскій, Николай, камергеръ королевы венгеро-богемской, дѣйств. тайн. сов., короны Венгерскаго королевства хранитель, чрезвычайный и полномочный посолъ при русскомъ дворѣ, 317, 320, 322, 323, 324, 325,
Эстергазій, графъ Н., 320, 322, 323, 324, 325.

Юрьевъ, Ефимъ, дьякъ, 51, 73.
Юрьевъ, Иванъ, секретарь, 243.
Юсуфъ-паша, верховный визирь, 412.
Яблоновскій, Антонъ, познанскій воевода, 375.
Яковлевъ, полковникъ, 303.
Якопсонъ, переводчикъ, 106.
Янковскій, Константинъ, посолъ Сандомирскаго воеводства, 431.
Янъ-Казиміръ, польскій король, 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 15, 16, 17, 24, 25, 26, 56, 68, 69, 107, 132.
Янъ Третій, король польскій, 156, 160, 162, 192, 195.
Ѳеодоръ Алексѣевичъ, государь царевичъ и великій князь, 135, 139, 141, 152.
Ѳиларетъ Никитичъ, патріархъ московскій и всея Россіи, 5.

УКАЗАТЕЛЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХЪ НАЗВАНІЙ.

Абовская губернія, 496.
Абовская провинція 289.
Абовъ (Або), городъ, 281, 283, 301.
Аборфорсъ Большой, мыза, 287, 290.
Аборфорсъ Малый, деревня, 287, 290.
Австрійская Галиція, 509, 512.
Австрійская соль, 509.
Австрійская сторона, 518.
Австрійская торговля, 510.
Австрійская черта (рубежъ), 519.
Австрійскіе коммисары, 512.
Австрійскіе подданные, 542.
Австрійскіе суды, 522.
Австрійскіе эрцъ-герцоги, 600.
Австрійскій архи-герцогскій домъ, 319, 324.
Австрійскій генеральный штабъ, 638, 645, 652.
Австрійскій дворъ, 545, 585, 600, 602.
Австрійскій долгъ, 600.
Австрійскій императоръ, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 515, 516, 517, 518, 519, 522, 537, 545, 573, 574, 588, 594, 596, 602, 634, 635.
Австрійскія владѣнія, 473.
Австрійскія власти, 509.
Австрійскія войска, 513.
Австрійскія провинціи, 510.
Австрійскія таможни, 545.
Австрійское начальство, 520.
Австрія, 349, 472, 509, 510, 513, 514, 515, 544, 547, 550, 559, 575, 576, 582, 599, 608, 609.
Австрія Верхняя, 507, 512.
Австро-Венгерскій дворъ, 637.
Австро-Венгерское правительство, 650.
Австро-Венгрія, 643, 650, 651, 653, 654, 658, 662.
Ада-Чали, деревня, 646.
Аджи-Гедюкъ, горы, 639.
Адижъ, р. 597.
Адріанопольскій трактатъ, 626.
Адріанополь, гор., 611, 615, 616, 626, 633, 634.
Адріатическое море, 597, 653.
Азіатская Турція, 664.
Азійскія страны, 198, 258.
Азія, 529, 533, 617, 622, 662.
Азіятская сторона Порты, 533.
Азовская крѣпость, 256, 262.
Азовскіе уѣзды, 205,
Азовскій городокъ, 202.
Азовскій уѣздъ, 399.
Азовское море, 263, 264, 370, 398.
Азовъ, гор., 174, 197, 201, 203, 204, 205, 256, 261, 264, 399.
Айваджикъ, деревня, 637, 645.
Айдосъ, гор., 616.
Айдосъ-Бреджа, 638, 645.
Аккерманская конвенція, 618, 621, 629, 632.
Аккерманъ, гор., 395, 401, 415.
Аландскіе острова, 289, 496, 497.
Аландское море (Alands haff), 496.
Алатли, деревня, 647.
Алашкерта, долина, 663.
Албанія, 652.
Александрова пустынь, 88.
Алжирскіе корсары, 419.
Алжирскій кантонъ, 394, 419.
Алжирское правительство, 534.
Аллера, рѣка, 507.
Алмали, 647.
Алтенвидскій амтъ, 556.
Алтенкирхенскій амтъ, 556.
Алтшвейлеръ, селеніе, 587.
Алтъ-Ранштедъ, 549.
Альтенбургская земля, 550.
Амстердамъ гор. 240.
Анапа, крѣпость. 611.
Ангальтъ, 576.
Ангальтъ-Бернбургъ, 577.
Ангальтъ-Дессау, 577.
Ангальтъ-Кетенъ, 577.
Англійская земля, 67, 90.
Англійская нація, 393.

Англійская торговля, 510.
Англійскіе банки, 592.
Англійскіе корабли, 491.
Англійскіе товары, 510.
Англійскій дворъ, 600, 623.
Англійское королевское величество, 179.
Англійское правительство, 513.
Англичане, 392.
Англія, 486, 490, 491, 513, 609.
Англо-Русская комиссія, 663.
Англтское помѣстье, 570.
Андро, островъ, 346.
Андрусово, деревня, 107, 108, 132, 133.
Андрусовскій договоръ, 161, 162,
Анзль, гор., 55, 72, 79.
Антивари, гор., 653.
Антивари, портъ, 653.
Антипаросъ, островъ, 347.
Анхіали, гор., 616.
Аппенцельскій кантонъ, 591.
Араксъ, рѣка, 663.
Арва, рѣка, 589.
Аргаускій кантонъ, 591.
Арда, рѣка, 646.
Ардаганъ, гор., 662.
Аренсбургъ, гор., 226.
Арзерумъ, гор., 618.
Аркадія, 345.
Арлесгеймъ, селеніе, 587.
Армяне, 664.
Артвинъ, гор., 663.
Архипелагскіе острова, 346, 397, 401, 532.
Архипелагъ, 344, 346, 404.
Ассійскія страны, см. Азійскія.
Астрахань, гор., 119.
Аубельскій уѣздъ, 558, 581.
Аугсбургское исповѣданіе, 465.
Аугсбургъ, гор., 465.
Аусвейлеръ, 557.
Африканскіе кантоны, 394.
Ахалкалакъ, крѣпость, 611, 617.
Ахалцыхскій губернаторъ, 417.
Ахалцыхскій пашалыкъ, 617, 618.
Ахалцыхъ, крѣпость и гор., 611, 617.
Ахенъ, гор., 558, 585.
Ацхуръ, крѣпость, 611.
Ашаффенбургскій департаментъ, 571.
Ашаффенбургское княжество, 570.
Ашкарадъ, гор. на Двинѣ, 71.
Ашмишенъ, 663.
Аѳонская гора, 665.
Бабадагъ, гор. и окр., 616, 660.
Бабина гора, 657.
Бабина Поляна, горы, 639.
Баварія, 443, 444, 575, 576.
Баваро-Палатинскія помѣстья, 602.
Баварскій король 506, 570.
Баварскія владѣнія, 443.
Бадахозскій трактатъ, 604.
Баденскій великій герцогъ, 506.
Баденъ, 575, 576.
Базарджикъ, гор., 616.
Базельскій кантонъ, 587.
Базельское епископство, 587, 588.
Балканскія горы, 616, 638, 640, 645, 657.
Балтійское море, 297, 318, 480, 491, 504.
Баракли, деревня, 639.
Барга, тосканскій округъ, 603.
Бардузъ, 663.
Барковъ, м. 518.
Баттенъ, деревня, 568.
Батумъ, гор., 662, 663.
Батуринъ, гор., 151, 166.
Бауценскій округъ, 548.
Бауценъ, гор., 548.
Баязетъ, гор., 663.
Бебль, гор., 72.
Белевринъ, деревня, 647.
Белибе, 638, 645.
Бельгійскія провинціи, 580, 586.
Бельштейнское помѣстье, 586.
Бендеры, крѣпость, 395, 396, 401, 415.
Беневентское герцогство, 603.
Бентгеймское графство, 566.
Бентгеймъ, 565.
Бергское гросъ (великое)-герцогство, 511, 556, 570.
Бергенскій великій герцогъ, 506.
Берда, рѣчка, 370, 389.
Берда Большая, рѣка, 265.
Бердань, мѣстечко, 345.
Бржезанскій округъ, 518, 519, 520, 544.
Березовица, 518.
Беремяны, 518, 519.
Берлинскій дворъ, 358, 430, 445, 472.
Берлинскій конгрессъ, 650.
Берлинъ, гор., 240, 634, 637, 666.
Берлштедъ, селеніе, 554, 568.
Бернскіе граждане, 593.
Бернскій кантонъ, 587, 588, 592, 593.
Бертшофъ, 548.
Берхтолсгаденъ, земля, 507.
Бессарабія, 395, 400, 415, 570.
Бессарабская территорія, 660.
Бешвейлеръ, 557.
Бештепе-Дагъ, горы, 646.
Бжовица, 518.
Биберштейнскій амтъ, 568.
Билекъ-Корито-Гацко, дорога, 652.

Бингенъ, 557.
Биржунъ, гор., 72.
Бистрица-рѣка, долина, 639.
Бишофсрода, деревня, 568.
Біенна, гор., 587, 588.
Біернеборгская губернія, 496.
Бланкенбергъ, 550.
Бланкенгайнъ, помѣстье, 567.
Блинтендорфъ, 550.
Бобра, рѣка, 485.
Бобулинце, 518.
Богдадчикъ, крѣпость, 399.
Богдина, 638, 645.
Богемія, 508, 548, 551, 602.
Богемскій король, 505, 506, 507, 510, 513, 515, 516, 517, 518, 522, 537, 551.
Бока-ди-Каттаро, округъ, 597,
Болгарія, 400, 615, 637, 638, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 649, 657, 658, 660.
Болгарскіе уроженцы, 641, 644.
Болгарскій князь, 640, 642.
Болгары, 640.
Болеславецъ, гор., 543.
Болонская легація, 603.
Борки, мѣст., 14.
Бормійская долина, 597, 598.
Боровица, гор., 171.
Борочь, 424.
Боснійскій вилайетъ, 650.
Боснія, 508, 650.
Босфоръ, 611, 622.
Ботническій заливъ, 496.
Ботнія западная, 496, 498.
Бояна, рѣка, 653.
Бразильское королевство, 540, 604, 605.
Браиловъ, гор., 396, 401.
Бранденбургскій домъ, 551.
Бранденбургскій маркъ, 483.
Бранденбургскій новый маркъ, 483.
Бранденбургскій средній маркъ, 483.
Брандъ, деревня, 568.
Браславскій повѣтъ, 111.
Браславскій казачій полкъ, 134, 135, 139.
Браславское воеводство, 377.
Браунфельскій амтъ 556.
Брауншвейгъ, 240, 575, 577.
Брауншвейгъ-Люнебургское курфиршество, 561.
Брвеница, 656.
Брейтенфельдъ, 549.
Бременъ, вольный городъ, 576, 577.
Бреславль, крѣпость, 483.
Брестъ-Литовскій, гор., 12, 480.
Брестское воеводство, 480.
Брестское-Куявское воеводство, 376.
Брестское Литовское воеводство, 377.
Бригъ, крѣпость, 483.
Бриксенское княжество, 597.
Броды, гор., 509, 545.
Бройкское владѣніе, 556.
Бромбергскій каналъ, 483.
Бромбергскій округъ, 483.
Брукснавскій амтъ, 568.
Брукъ, селеніе, 587.
Брэджи, 508.
Бугакъ, урочище, 370, 398.
Бугъ, рѣка, 265, 351, 389, 398, 401, 473, 480, 485, 544.
Буджацкая орда, 211, 366, 368, 370.
Буджацкіе народы, 388.
Буджацкіе плѣнники, 371.
Буджацкій край, 215.
Буджацкія страны, 207, 270.
Бужинъ, гор., 171.
Бульйонскій герцогъ, 585.
Бульйонское герцогство, 584, 585.
Бурбахскій амтъ, 556.
Бурбахъ, 557.
Бургасъ, порт., гор., 616, 649.
Бухарестъ, гор., 341, 342, 347, 526, 536.
Бухенау, 568.
Бучачъ, 519.
Буюкъ-Дербентъ, 646.
Бьоркіо, островъ, 497.
Бѣлавинцы, 518.
Бѣлая Россія, 48, 58, 59, 60, 68, 85, 86, 88, 92.
Бѣлая Церковь, гор., 14, 23, 169.
Бѣлградскій мирный трактатъ, 265, 399.
Бѣлградъ, гор., 256, 281.
Бѣлое море, см. Мраморное.
Бѣлокриница, 518.
Бѣлоруссійская епископія, 173.
Бѣлорусскіе жители, 425.
Бѣлоцерковскій казачій полкъ, 134, 135, 139, 170.
Бѣлый, гор., 110, 166.
Бюрнебургская провинція, 289.
Бялковце, м. 518.
Ваадтландскій кантонъ, 587, 588, 590, 591, 593.
Вадернской кантонъ, 558.
Вазовская губернія, 496.
Валахія 211, 213 — 216, 335 — 339, 347, 352, 357, 395, 400, 415, 488, 529, 533, 615, 618, 626, 629, 630, 631, 632, 633.
Валахія большая, 529, 630.
Валахія малая, 347, 529, 630.
Валахская грамота, 344.

Валахскіе города, 215.
Валахскіе чины, бояре, 215, 335, см. также Волоскіе.
Валдау, 483.
Валдекъ, 576.
Валенгинское графство, 555.
Валіесарскій перемирный договоръ, 74, 92, 97, 100.
Валіесаръ, дер., 50, 52, 71.
Валлисъ, 587, 590, 591, 596.
Валтелинская долина, 597, 598.
Вальдекъ, 577.
Вандерслебенскій амтъ, 554, 567.
Вармское епископство, 355.
Варна, крѣпость, портъ, 616, 644, 649.
Варта, рѣка, 543.
Варшава, гор., 6, 126, 182, 188, 373, 374, 382, 466.
Варшавская земля, 377.
Варшавскій дворъ, 353, 357, 444.
Варшавскій трактатъ, 378.
Варшавское герцогство, 484, 485, 508, 509, 512, 542, 543, 544.
Васильковъ, мѣстечко, 167.
Веель, помѣстье, 560, 583.
Везель, гор., 554.
Веймарское княжество, 566, 568.
Вейри, 589, 590.
Вейссенкирхъ, 507.
Вейсъ-Ельстеръ, рѣчка, 549.
Велижъ, гор., 110, 111, 113, 172.
Великобританіи и Ирландіи королева, 634, 636.
Великобританіи и Ирландіи король, 538, 560, 561, 562, 565, 573.
Великабританія, 513, 550, 622, 634, 650.
Великобританскіе военные корабли, 495.
Великобританскій и Гановерскій король, 555, 563.
Великобританскія купеческія суда, 495.
Великобританское королевское величество, 238, 239.
Великорусскіе города, 146, 185.
Великорусскія страны, 205, 268.
Велина Могила, гора, 638, 646.
Величка, 508, 509.
Венгеро-Богемская королева, 314, 315, 316, 317, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 350, 352, 373, 381, 384.
Венгеро-Богемскій король, 516.
Венгерскій король, 505, 506, 507, 510, 513, 515, 516, 517, 518, 522, 537.
Венгерскія прибрежныя владѣнія, 597.
Венгерскія приморскія земли, 508.
Венгрія, 512, 634.
Венденскій король, 243.
Венезасъ, 589.
Венеціанская республика, 174, 178, 597.
Венеціанскіе острова, 597.
Венеціанскій посолъ, 390.
Венеція, гор., 597.
Венлоо, гор., 559, 582.
Веприкъ, 138.
Верда, 568.
Верденское графство, 554.
Вернигородское графство, 555.
Верніо, имперскій ленъ, 602.
Версоа, 589.
Версойская дорога, 590.
Вертелка, 518.
Вестфальскій король, 487, 506.
Вестфальскій округъ, 570,
Вестфальское герцогство, 556, 572.
Вестфальское королевство, 487.
Ветабургъ, 568.
Ветерница, 656.
Веттершейдъ, 568.
Ветцларъ, гор., 556, 569.
Видерсдорфъ, 507.
Видличъ-Планина, гора, 640, 657.
Визе, 548.
Виленская архимандрія, 173.
Виленская губернія, 478.
Виленское воеводство, 376, 424, 432, 441.
Виллаіоки, 228.
Виллахскій округъ, 508.
Виллахъ, 512.
Вилочоло, гора, 639, 657.
Вильденбергъ, помѣстье, 570.
Вильманстрандъ, гор., 287, 297.
Вильна, гор., 115, 182, 478.
Виницейская рѣчь посполитая, см. Венеціанская республика.
Винкель, дер., 508, 551.
Вирелаксъ, 227.
Вирушовъ, гор., 543.
Висла, рѣка, 305, 308, 351, 355, 473, 474, 483, 485, 508, 509, 512, 543, 544, 545.
Висиская земля, 377.
Витебскій край, 170.
Витебскій уѣздъ, 110, 166.
Витебское воеводство, 111, 351, 352, 356, 360, 361, 379.
Витебскъ, гор., 113, 114, 119, 121, 172, 180.
Витовички, селеніе, 543.
Виттихъ, ручей, 548.
Виттула Маинскій портъ, 345.
Вишніовчикъ, 518.
Владимірское государство, 47.
Воденица-Планина, отрогъ, 639.

Войньякъ, гора, 638, 645.
Войчинъ, селеніе, 543.
Волица, селеніе, 544.
Волмарское положеніе, 465.
Волоскій господарь, 214.
Волоскій народъ, 212, 213, 214, 216, 217.
Волоскій принцъ, 216.
Волохи, 403, 419.
Волуякъ, гора, 652.
Волынская губернія, 479,
Волынь, 351.
Вордонъ, 355.
Вормъ, рѣка, 558, 581.
Воробіовка, 518.
Воронковъ, гор., 171.
Восна, гора, 647.
Востокъ, (ближній), 634.
«Восточная Румелія», провинція, 644.
Вратковичи, деревня, 652.
Вронауское помѣстье, 570.
Вршута-Планина, 653.
Всероссійская императрица, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 336, 349, 351, 352, 353, 354, 356, 357, 360. 373, 374, 378, 379, 380, 381, 383, 384, 385, 386, 394, 412, 428, 429, 430, 432, 433, 434, 435, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 449, 452, 453, 454, 461, 472, 473, 474, 475, 477.
Всероссійская имперія, 256, 266, 268, 270, 272, 274, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 297, 299, 360, 364, 366, 368, 369, 379, 384, 385, 386, 409, 411, 414, 415, 417, 418, 447.
Всероссійскіе духовные и миряне, 208, 274.
Всероссійскій императорскій престолъ, 283, 287, 289, 290, 292.
Всероссійскій императоръ, 481, 482, 483, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 501, 503, 504, 515. 516, 517, 518, 519, 521, 522, 525, 535, 541, 542, 544, 573, 613, 615, 634, 660, 663.
Всероссійскій престолъ, 369.
Вюрцбургскій великій герцогъ, 507.
Вюрцбургское великое (гросъ)-герцогство, 568, 570.
Вурденскій амтъ, 549.
Выборгскій вѣчный миръ, 100.
Выборгскій ленъ, 224, 286,
Выборгъ, гор., 58, 59, 63, 67, 83, 87, 90, 95, 224, 228, 230, 286.
Вѣна, гор., 505, 512, 514, 516, 536, 567, 600, 610.
Вѣнскій дворъ, 314, 358, 603.
Вѣнскій конгресъ, 536, 598.
Вѣнскій трактатъ, 14 октября 1809 г., 514, 588, 596.
Вюртембергскій король, 506.
Вюртембергъ, 575, 576.
Гага, гор., 586.
Гагендорнское вѣдомство, 554.
Гадамарское княжество, 583, 586.
Гаджиларъ, 638, 646.
Гадяцкій полкъ, 169.
Газенпотъ, гор., 463, 471.
Гайворонка, 518.
Гайнсбургскій амтъ, 549.
Галата, 394.
Галацъ, гор., 342, 661, 662.
Галиція, 425, 433, 441, 509, 511, 512, 544, 545.
Галиція восточная, 508, 544.
Галиція древняя, 514.
Галиція новая, или западная, 508.
Галиція старая, 518.
Галицкая епископія, 173.
Галичъ, гор., 138.
Галликано, округъ, 603.
Гальберштатское княжество 554, 570.
Гальберштатъ, 565.
Гамбахъ, 557.
Гамбургъ, 240, 576, 577.
Гаммельбургскій амтъ, 568.
Гаммерштейнскій амтъ, 556.
Гамскій погостъ, 557.
Ганауское графство, 569.
Ганноверскіе подданные, 564.
Ганноверскій дворъ, 565, 566.
Ганноверскій король, 560, 561, 562, 563, 563, 565, 566, 570, 575, 576, 608.
Ганноверскія владѣнія, 562.
Ганноверскія войска, 565.
Ганноверское королевство, 555, 561, 562, 563, 565, 566, 570, 575, 576, 608.
Ганноверское правительство, 561, 562, 563, 564, 565, 566.
Гарденбергское владѣніе, 556.
Гарлингерландъ, 561.
Гарлицы, 545.
Гасенродское владѣніе, 554.
Гахенбургскій амтъ, 557.
Гачина, гора, 639, 657.
Гваставлла, 598.
Гвастальское герцогство, 600.
Гвіана португальская, 605.
Гвіана французская, 605.
Гданскъ, см. Данцигъ, гор.
Геддесдорфъ, 557.
Гейбвейлеръ, 557.
Гелдернское княжество, 582.

Гельветическій долгъ, 592.
Гельветическій союзъ, 587, 591, 593, 609.
Гельветическое правленіе, 592.
Гельдерискоe княжество, 559.
Геменское помѣстье, 570.
Генепъ, 559, 582.
Гензетейхъ, деревня, 563.
Генихенъ, 549.
Геннебергскій графъ, 550.
Генуэзская область, 594.
Генуэзская республика, 594.
Генуэзскій герцогъ, 594.
Генуэзскія владѣнія, 595, 609.
Генуэзцы, 595.
Генуя, вольный портъ, 590.
Георгіевское гирло, 616.
Герлахшеймъ, дер., 508.
Герлицкій округъ, 548.
Герлицъ, 548.
Германія, 315, 440, 561, 574, 575, 576, 579, 580, 586, 598, 634, 650.
Германская имперія. 457, 570, 574,
Германская провинція, 464.
Германскіе государи, 464, 584.
Германскіе рыцари, 465.
Германскій дворъ, 637.
Германскій императоръ, 634, 635.
Германскій сеймъ, 572.
Германскій союзъ, 565, 566, 570, 572, 574, 575, 577, 578, 583, 584, 609.
Германскія владѣнія, 555.
Германское дворянство, 568.
Германсъ, деревня, 590.
Германсъ, рѣка, 589.
Гермескейльскій кантонъ, 557.
Гермсдорфъ, 548.
Герсбахскій амтъ, 557.
Герфордскій духовный капитулъ, 555.
Герцеговина, 650, 651, 652.
Гершенъ, 568.
Гессенскій гросъ-герцогъ, 556, 572.
Гессенскій курфирстъ, 569.
Гессенское гросъ-герцогство, 575, 577.
Гессенское курфирство, 575.
Гессенъ-Гомбургскій ландграфъ, 573.
Гессенъ-Дармштадтскій великій герцогъ, 506.
Гессенъ, курфирство, 576.
Гефель, 550.
Гилленсбергъ, 558, 681.
Гильдесгеймская область, 565.
Гильдесгеймское княжество, 561.
Гимборнское помѣстье, 570.
Гинкель, мѣстечко, 551.
Гинтерсдорфъ, мѣстечко, 551.
Гирсово, гор., окр., 400, 616, 660.
Гитерслогское помѣстье, 570.
Гитка, гора, 639.
Гифгорнъ, 565.
Глана, рѣка, 557.
Гларисскій кантонъ, 591.
Гладкое графство, 319, 324, 483.
Гладъ, крѣпость, 483.
Глогау, крѣпость, 483.
Гниловоды, 518.
Гнѣздична, 518.
Гнѣзненское воеводство, 376.
Гогенцолернъ, 576.
Гогенцолернъ-Гехингенъ, 577.
Гогенцолернъ-Зигмарингенъ, 577.
Гогенштейнское графство, 554.
Гогенъ-Лимбургское графство, 555.
Гогенъ-Сольмскій амтъ, 556.
Голема Планина, горы, 639.
Голлаендеръ, 543.
Голландская граница, 559, 582.
Голандская земля, 90.
Голандская рѣчь посполитая, 179.
Голландскіе червонцы, 622.
Голландскій король, 487, 506.
Голандскій посолъ, 390.
Голландскія владѣнія, 559, 582.
Голландское королевство, 489.
Голдкирхенскій амтъ, 568.
Голштейнскій герцогъ, 574, 575.
Гольштейнъ-Ольденбургскій герцогъ, 566.
Гольштейнъ-Ольденбургъ, 576, 577.
Голштейнъ, 577.
Голы, селеніе, 543.
Гольякъ, гора, 656.
Гомбургское помѣстье, 570.
Гомлингенъ, 558.
Гонтова, 518.
Горгаузенскій погостъ, 557.
Горжовъ, 474.
Горица, графство, 507.
Горица-Топалъ, островъ, 652.
Горо, рѣка, 598.
Городище, 518, 598.
Городня, рѣка, 108.
Госларъ, гор., 561.
Готскій король, 243.
Грабовецъ, 543.
Грабовъ, гор., 543.
Гранчарево, 651.
Граубюнденская земля, 508.
Граубинденскій кантонъ, 588.
Граубинденскія земли, 588.
Грауденцъ, гор., 484.
Гребельнъ, 549.

Грейфенштейнскій амтъ, 556.
Греція, 650.
Греческая восточная вѣра, 382.
Греческое населеніе, 641.
Гроденскій сеймъ, 468.
Гродно, 308, 428, 429, 430, 437, 477, 480.
Громечь, 474.
Гроссенгайнскій амтъ, 548.
Гросъ-Гребхенъ, 548.
Гросъ-Долдигъ, 549.
Гросъ-Опочка, 543.
Грубешовъ, 351.
Груди, племя, 652.
Грузинская граница, 617.
Грузинцы, 400, 403, 420.
Грузія, 399, 400, 617, 618.
Грунтъ, 507.
Губинъ, 519.
Гуисенъ, мѣстечко, 560.
Гулбинъ, гор., 72.
Гумбинская кригсъ и доменень камора, 305, 307, 308.
Гумбинскій амтъ, 308.
Гумбины, 308.
Гунсенъ, мѣстечко, 583.
Гурія, 617, 618.
Гюнтерсдорфъ, дер., 508.
Даго, островъ, 224, 286.
Далернъ, 218, 220.
Далмація, 597, 653, 654.
Данія, 457, 458, 465, 491, 495.
Данцигъ, гор., 355, 442, 484, 485, 553.
Даппенъ (Даппенталь), долина, 587.
Дарданельскій проливъ, 611, 620, 621.
Дарковска, гора, 639, 657.
Датская корона, 238.
Датскій король, 495, 574, 575.
Датское королевское величество, 179.
Датская земля, 90.
Двина, рѣка, 57, 60, 71, 72, 93, 111, 123, 182, 351, 356, 360, 379, 424, 432, 441, 458.
Двинскъ, гор., 56, 72, 113, 114, 119, 172.
Дейфельтъ, 581.
Дели-Камчикъ, долина, 637, 638, 645.
Делитчскій амтъ, 549.
Демирханли-Дере, 646.
Демиръ-Капу, горы, 638, 639, 645.
Денисовъ, 518.
Деренбургское владѣніе, 554.
Дерптъ, гор., см. Юрьевъ.
Дескани-Кладанецъ, гора, 657.
Деспото-Дагъ, горы, 646.
Дешчани-Кладанецъ, гора, 639.
Джембулуцкая орда, 368, 388.
Джикановцы, 545.
Дзвиногродъ, 518.
Диленбургское княжество, 586.
Диноборокъ, см. Двинскъ.
Дирдорскій амтъ, 556.
Дитгесъ, деревня, 568.
Дитковце, 518.
Дитцское княжество, 583, 586.
Дмитревъ Царевичевъ городъ, на Двинѣ, см. Кокенгаузенъ.
Дмуховица, 518.
Днѣпръ, рѣка, 111, 112, 113, 122, 124, 134, 135, 136, 137, 138, 150, 151, 153, 166, 167, 168, 169, 171, 175, 181, 197, 200, 201, 202, 205, 265, 268, 352, 356, 361, 379, 389, 398, 401.
Днѣстръ, рѣка, 215, 351, 389, 401, 414, 421, 425, 433, 441, 518, 519, 520.
Добржинская земля, 376.
Добруджа, 616, 660.
Дойкинчи, деревня, 657.
Долчовка, 518.
Домаморичъ, 518.
Донскіе казаки, 175.
Донъ, рѣка, 124, 205, 256, 264, 268.
Дорла, 554.
Дорогобужъ, гор., 110, 166.
Дортмундское графство, 556.
Драйница-Планина, гора, 657, 639.
Дризенъ, 483.
Дрина, рѣка, 652, 656.
Дройзенъ, 568.
Друецъ, рѣка, 361, 379.
Друча, рѣка, 352, 356.
Друя, селеніе, 424, 432, 441.
Дуброва, 424, 432, 441.
Дубровка, 548.
Дужанцы, деревня, 638, 645.
Дука, рѣка, 647.
Дулибы, 518.
Дульциньо, 653.
Дунай, рѣка, 215, 348, 385, 392, 400, 421, 507, 527, 528, 611, 616, 630, 631, 632, 637, 640, 657, 660, 661.
Дунайскіе острова, 529.
Дунайскій берегъ, 528.
Дунайскія крѣпости, 644.
Дюнаминде, гор., см. Усть-Двинскъ.
Европа, 315, 381, 434, 438, 490, 491, 536, 604.
Европейская Дунайская коммисія, 660, 661, 662.
Европейская Турція, 533, 643, 649, 658, 664.
Европейскіе государи, 316.
Европейскій строй, 634.
Европейскія державы, 404, 490, 492, 560, 640.

Европейскія страны, 198, 258.
Егорлыкъ, 425, 433, 441.
Егрису, 639.
Едисанцы, 388.
Едиссанская орда, 530.
Едичкулы, 388.
Езерна, 518.
Емине-Бурну, 616.
Енгерсъ, 557.
Еникале, крѣпость, 369, 370, 388, 398.
Еникальскій проливъ, 370.
Енонтекисъ, 497.
Ермерландъ, 483.
Жарновцы, 474.
Желѣзныя Ворота, 661, 662.
Женева, 589, 590.
Женевскій кантонъ (область), 587, 588, 589, 590, 591,593, 595, 609.
Женевскія войска, 590.
Женевское озеро, 589.
Женевцы, 589.
Жи, рѣка, 348.
Жизномержъ, 519.
Журавинце, 519.
Журжа, крѣпость, 401.
Жюси (Mandement), 590.
Заальминстерскій амтъ, 568.
Заальскій округъ, 553.
Забова, 518.
Забойки, 518.
Завихостъ, гор., 544.
Задвинская часть Лифляндіи, 452, 458, 465.
Заднѣпрская сторона, 135, 139, 140, 143, 149, 152, 167.
Заднѣпрскіе города, 170.
Заднѣпрскіе полки, 140, 141, 142.
Закавказскія области, 617.
Закрочимская земля, 377.
Зале, рѣка, 550.
Залешинскій округъ, 518, 519, 544.
Заливы Конскія воды, рѣка, 265.
Залоще, помѣстье, 520.
Зальцбургъ, земля, 507, 512.
Зальцкаммергутъ, 507.
Замостскій округъ, 508, 509.
Замостье, 351.
Запороги, 111, 124, 167.
Запорожскіе казаки, 18, 147.
Запорожское войско, 1, 3, 9, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 30, 31, 135, 137, 138, 140, 141, 142, 143, 146, 149, 151, 152, 153, 154.
Запорожцы, 147.
Запорожье, 130, 168, 169.
Зарваница, 518.
Збаражъ, 351.
Зборовскій договоръ, 12, 16, 25.
Зборовъ, 23.
Зворникъ малый, 656.
Зеа, островъ, 346.
Зейденбергъ, 548.
Зелона, 518.
Зигенское княжество, 556, 583, 586.
Зинброди, 518.
Злотники, 518.
Злочовскій округъ, 518, 520, 544.
Змайлицы-Врхъ, 638, 646.
Змѣиный, островъ, 660, 662.
Зубцы, деревня, 653.
Ибаръ, 656.
Иванъ-Городъ, гор. 56, 58, 223.
Ижора, 85, 87.
Ижорская земля, 56.
Изенбургское княжество, 574.
Изковъ, 518.
Измаилъ, гор., 395, 401, 415, 528.
Изыповце, 518.
Илинобрдо, 651.
Ильи Св., гора, 657.
Ильи Св. Планина, гора, 656.
Имеретія, 617, 618.
Ингерманландія, 223, 286.
Ингерманландскіе берега, 224.
Ингулъ Великій, 265.
Иппенбиренъ, 565.
Ирландія, 634.
Ирпень, рѣка, 166, 167.
Исакча, гор., 616.
Исакча, округъ, 660.
Искеръ, рѣка, 638, 645.
Искофтепе, горы, 639.
Испанія, 513, 604.
Испанскій дворъ, 600, 604.
Испанскій и Индійскій король, 537.
Истрія, 597.
Истрія австрійская, 508, 597.
Италія, 597.
Итальянская нація, 510.
Италіянскіе государи, 598.
Итальянскій король, 481, 482, 488, 489, 495, 505, 506, 507, 510, 513, 634, 636.
Италіянское королевство, 489, 511, 513, 598, 599, 650.
Ихтиманъ-Дере, ручей, 638, 645.
Ишикларъ, горы, 646.
Іедингъ, 507.
Ілешница, деревня, 639.
Іерусалимъ, гор., 197, 198, 208, 256, 258, 273, 274, 391.

Іоникіой, 663.
Кабарда, 267, 268, 369.
Кабарда Большая, 268, 369, 399.
Кабарда Малая, 268, 369, 399.
Кабардинскій народъ, 256, 268.
Кодакъ, крѣпость, 167.
Кадимесаръ-Балканъ, горы, 639.
Кадинъ, мѣстечко, 190.
Казанъ, 616.
Казанъ-Балканъ, 638, 645.
Казыкерменскіе городки, 201.
Казыкермень, гор., 197, 200.
Кайбиларъ, гора, 647.
Каламата, гор., 345.
Калимдъ, 652.
Калишское воеводство, 376.
Калишъ, гор., 543.
Калницкій казацкій полкъ, 134, 135, 139.
Калцынъ, гор., 72.
Каменецъ, гор., 177.
Каменецъ, рѣка, 215.
Каменица, ручей, 638, 645.
Камерино, 603.
Кампоформійскій трактатъ, 596, 599.
Каневскій казацкій полкъ, 134, 135, 139.
Каневъ, гор., 142, 171.
Каненбергское пробство, 555.
Канецъ, гор., 56, 58.
Канилуга, гора, 656.
Канцы, гор. (Шлотбургъ), 58, 87,
Капаоникъ, гора, 656.
Капетникъ-Балканъ, горы, 639.
Капрайа (Капри), островъ, 594.
Карагачъ-Су, рѣка, 647.
Каранликъ, 647.
Карасу, гор., 372.
Карауганъ, деревня, 663.
Караула, 638, 645.
Карвена Ябука, горы, 639.
Кардисъ, дер., 72, 74, 104.
Кардійскій вѣчный миръ, 73.
Карелія, 224, 286, 289, 292.
Карельская губернія, 496.
Кариндія, 508.
Кариндія верхняя, 597.
Карловицкій трактатъ, 198, 383, 384.
Карнабадъ-Балканъ, 638, 645.
Карнабатъ, 616.
Карніовицы, 545.
Карніолія, 597.
Кароколасъ, горы, 646.
Карпина-Планина, гора, 656.
Каррара, княжество, 599, 600.
Карсскій пашалыкъ, 617.
Карсъ, гор., 618, 662.
Карталинскій царь, 417.
Кассадагъ, гора, 663.
Кастильйоне, округъ, 603.
Кастуа, округъ, 508, 597.
Кведлинбургъ, гор., 554.
Кейме, амтъ, 303.
Кекердомъ, 560, 583.
Кексгольмскій ленъ, 228, 289, 292.
Кексгольмъ, гор., 56, 58, 87, 224, 286.
Келоттіерва, 497.
Келтисъ, см. Кюмень.
Кёльнское архіепископство, 556.
Кёльнъ, гор., 560.
Кемгаликъ, 638, 645.
Кенигсбергская кригсъ и доменень-камора. 305.
Кенигсбергское правительство, 310.
Кенигсбергъ, гор., 302, 303, 305, 307, 308, 310, 311, 312.
Кенигсбругское помѣстье, 548.
Керепеть, гор., 72.
Керченская граница, 370, 398.
Керчинскій проливъ, 370.
Керчъ, крѣпость, 370, 388, 398.
Кеттенъ, 548.
Килійскій рукавъ, 660.
Килійское гирло, 616.
Килійское устье, 527, 528.
Килія, гор., округъ, 395, 401, 415, 528, 660.
Килія старая, 528.
Кильнисьярви, 497.
Кимменегардская губернія, 496.
Кинбурнъ, замокъ, 398, 401, 403.
Кирклисси, гор., 616.
Кифвердская округа, 583.
Кифвердскій уѣздъ, 560.
Кіавенская долина, 597, 598.
Кіевскій митрополитъ, 173.
Кіевскій полкъ, 169.
Кіевское воеводство, 116.
Кіевское княжество, 48.
Кіевъ, гор., 14, 35, 111, 112, 113, 114, 115, 122, 124, 150, 151, 154, 166, 167, 173, 176, 179, 181, 352, 356, 379.
Клевское герцогство, 554.
Клевъ, 559, 582.
Клейнъ-Брембахъ, 554, 568.
Клейнъ-Долдигъ, 549.
Клейнъ-Либенау, 549.
Клементи, племя, 652.
Кло, 545.
Клобукъ, 651.
Клоецскій амтъ, 563.
Ключъ, гора, 657.

Кнаутъ-Науендорфъ, 549.
Кобыла, 518.
Кобылинка, селеніе, 543.
Ковна, гор., 308.
Коджа-Балканъ, горы, 657.
Козловъ или Лубаневка, 518.
Кокенгаузенъ (Куконаусъ), гор. на Двинѣ, 57, 71, 72, 79.
Кокутковце, 518.
Колывань, см. Ревель.
Комакіо, крѣпость, 603.
Компаніу, 543.
Кониска, ручей, 656.
Конскія воды, рѣчка, 370, 389.
Константинополь, гор., 197, 199, 210, 211, 385, 391, 534, 630, 631, 642, 647, 654, 655, 659.
Константинопольская конференція, 648.
Константинопольскій каналъ, 620, 621.
Константинопольскія гавани, 393.
Концской кантонъ, 557, 558.
Копорье, 56, 58.
Корвейское княжество, 556.
Корелы, гор., см. Кексгольмъ.
Корельское княжество, 68, 85.
Коринтическій перешеекъ, 346.
Короловка, 518.
Корона Польская, см. Польское королевство.
Корона, портъ въ Морѣ, 345.
Корсунскій казацкій полкъ, 134, 135, 139.
Корсунь, гор., 142.
Косица, гора, 638, 645.
Косцелнавіесъ, селеніе, 543.
Косцельники, 545.
Котбузеръ Крейсъ, округъ, 483.
Котбускій округъ, 483, 553.
Котла, 638, 645.
Котузовъ, 518.
Котуръ, гор., 663.
Краіова, гор., 348, 349.
Краіовскій банатъ, 615.
Крайна, 508, 512.
Краковскій округъ, 512.
Краковское воеводство, 375, 474.
Краковъ, гор., 182, 188, 475, 508, 544, 545, 546, 608.
Красный, гор., 110, 166.
Крейнхенборнъ, 557.
Крейцнахскія солекопни. 573.
Крейцнахъ, гор., 557.
Крещовицы, 474.
Кржещовицкій уѣздъ, 545.
Крива-Ріека, 656.
Критъ, островъ, 649.
Кроація, 597.
Кронвейлеръ, 557.
Кроненбургскій трактатъ, 466.
Кроненбургской уѣздъ, 558.
Кросенъ, городъ, 549.
Кручи, 653.
Крушева, гора, 646.
Крыжборокъ, гор. на Двинѣ, 72.
Крыловъ, гор., 171.
Крымская степь, 370.
Крымскіе народы, 369, 370, 388.
Крымскіе жители, 206, 208, 370, 371.
Крымскіе плѣнники, 371.
Крымскіе татары, 204, 206.
Крымскій полуостровъ, 203, 364, 365, 366, 367, 370, 398, 406, 409.
Крымскій ханъ, 9, 10, 14, 17, 19, 20, 23, 41, 124, 142, 151, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 197, 204, 206, 211, 277, 278, 340, 365, 368, 369, 370, 371, 372, 399.
Крымскія войска, 175, 369.
Крымскія крѣпости, 370.
Крымскія страны, 207, 270, 369.
Крымскія юрты, 175, 176.
Крымское общество, 366, 368.
Крымское правительство, 370, 372.
Крымское ханство, 364.
Крымъ, 41, 153, 174, 175, 176, 211, 364, 367, 369, 371, 389, 403, 404, 406, 407, 414, 417.
Кубанская сторона, 203, 207, 270, 370, 389, 406, 407, 409.
Кубанскіе народы, 388.
Кубанскія границы, 264, 399.
Кубань, рѣка, 414, 417, 618.
Кудумагуба, деревня, 228.
Куйдановъ, 518.
Кукернезенъ, амтъ, 302.
Кулачи-Дагъ, горы, 646.
Кулибе, деревня, 637, 645.
Кулы-Смиліовъ-Чукъ, 640, 657.
Кульмскій округъ, 483.
Кульмское воеводство, 355.
Куневъ, 424, 433, 441.
Курдвановка, 519.
Курды, 664.
Курляндія, 459, 464, 465.
Курляндская граница, 224.
Курляндское герцогство, 70, 445—448, 449, 450, 451, 457, 458.
Курляндское рыцарство, 466,
Курляндскій князь, 72.
Кутаисъ или Кутатисъ, крѣпость, 399.
Куча-Дрекаловичи племя 652.
Кучка-Крайняя, 652.

Кучукъ-Кайнарджи, деревня, 385.
Кюделеръ-Баиръ, 646.
Кюменегорская граница, 291.
Кюменегорская провинція, 287, 288, 291, 293, 297.
Кюменегорскій ленъ, 291.
Кюмень, рѣка, 287, 289, 290, 291,
Кюстендже, округъ, 660.
Кюстринъ, крѣпость, 483.
Кютане, 497.
Лабіо, гор., 302.
Ладога, гор., 58, 88.
Ладожское озеро, 67, 90, 91.
Лакедемонъ, гор., 345.
Лангвейлеръ, 557.
Лапмарки см. Лопарская земля 229, 292.
Лапстрандъ, 228.
Ласковки, 518.
Лауенбургское герцогство, 562, 564.
Лаузицъ, маркграфство, 550, 551.
Лаутерекенъ, 557.
Лаюскій уѣздъ, 55.
Лаюсъ, гор., 72.
Лебершникъ, гора, 652.
Левантинская долина, 592.
Левданъ, гор., 72.
Легестенъ, командорство, 567.
Лейбичь, селеніе, 543.
Лейпцигскій амтъ, 549.
Лейпцигъ, гор., 240, 552.
Лембергъ, гор., см. Львовъ.
Ленгсефельдъ, 568.
Ленкерсдорфъ, дер., 508.
Ленконе, островъ. 346.
Ленчицкое воеводство, 376.
Леонтари, гор., 345.
Лепница, 639.
Лешана, 519.
Либштедтъ, командорство, 567.
Ливонская земля, 57, 377.
Лигурійская республика, 595.
Лимбургское герцогство, 581.
Лимерсъ, местечко, 560, 583.
Лимъ, 652.
Лингенское графство, 555, 565.
Лингенское нижнее графство, 561.
Линебургскія деревни, 562.
Линдкій амтъ, 556.
Линьеръ, деревня, 587.
Липгартсъ, деревня, 568.
Липпе, 576, 577.
Липпская область, 554.
Липпштатъ, 554.
Лиса, рѣка, 485.
Лиска, 548.
Литва, 4, 6, 9, 23, 59, 60, 72, 86, 88, 92, 351, 468, 477, 478.
Литовскіе великіе князья, 3, 128, 163, 168, 169, 185, 192, 194, 196.
Литовскій король, 1, 17.
Литовскій народъ, 429.
Литовское великое княжество, 12, 47, 48, 68, 85, 107, 108, 110, 112, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 123, 124, 126, 129, 130, 131, 132, 134, 156, 160, 161, 162, 164, 165, 168, 169, 173, 183, 185, 187, 188, 189, 196, 378, 379, 432, 433, 434, 461, 477, 478, 479.
Литовцы, 359.
Литтихское епископство, 581.
Лифляндія, 71, 82, 87, 223, 230, 232, 286, 308, 360, 457, 458, 464.
Лифляндская провинція, 229, 293.
Лифляндскіе берега, 224.
Лифляндскіе города, 79, 81.
Лифляндскій рубежъ, 111.
Лифляндскій гермейстеръ, 464.
Лифляндскій епископъ, 467.
Лифляндскія области, 457.
Лифляндское княжество, 68, 85, 223, 294.
Лифлянты, 110, 113, 114,
Лифлянты Малые, 72, 85, 86, 88, 92.
Лифлянты Полуденные, 172.
Лихтенштейнъ, 576, 577.
Лобауеръ-Вассеръ, ручей, 548.
Лобитскій уѣздъ, 560, 583.
Ломбардія, 598.
Ломжинская земля, 377.
Лондонскій договоръ, 662, 665.
Лондонъ, 240, 622.
Лопарская земля, 229, 292.
Лопскіе погосты, 63, 83, 84.
Лоссосна, рѣка, 485.
Лубаневка или Козловъ, 518.
Лубенскій полкъ, 169.
Лузація верхняя, 550, 551, нижняя, 483.
Луккау, 550.
Лукское герцогство, 602.
Лукское княжество, 602, 603.
Луниджіана, 599.
Луцкая епископія, 173.
Львовская епископія, 173.
Львовъ, гор., 176, 179, 188, 515, 516, 523.
Любекъ, вольный городъ, 576, 577.
Люблинъ, гор., 116.
Люксенбургскій гросъ-герцогъ, 575, 583, 584, 585.
Люксембургское герцогство и гросъ-герцогство, 560, 577, 581, 582, 583, 584, 586.
Люксембургъ, гор., 584,

Люле-Бургасъ, гор., 616.
Люневильскій трактатъ, 596, 600.
Лютинскій уѣздъ, 110, 166.
Лютинъ, гор., 56, 72, 113, 172.
Лятичево, мѣстечко, 339.
Маасъ рѣка, 559, 581, 582, 608.
Магдебургское герцогство, 483, 553.
Майнъ, рѣка, 608.
Малая Россія, 20, 48, 68, 85, 154, 166.
Маловоды, 518.
Малороссійскіе города, 144, 145, 146, 150, 151, 169, 185.
Малороссійскій край, 166, 168, 205, 268.
Малороссійскій народъ, 143.
Мальбургъ, мѣстечко, 560, 583.
Мальмедійскій уѣздъ, 581, 558.
Мангалія, 637, 660.
Мансбахъ, 568.
Мансфельдское графство, 554.
Мантуанское герцогство, 597.
Марица, гора, 656.
Марица, рѣка, 638, 646, 647.
Маріенбургъ, гор., 55, 72, 79, 80.
Маріенбургъ, воеводство, 355.
Маріенгаузенъ, гор., 56, 72, 113, 172,
Марковичъ, 653.
Маркское графство, 554.
Мархія, 603.
Мархія новая, 355.
Мархія старая, 553, 565.
Масса, герцогство, 594, 599, 600, 603.
Махмудіе, округъ (каза), 660.
Мацеево, 543.
Мачинъ, гор. и окр., 616, 660.
Мегуредъ, 652,
Медартъ, деревня, 557.
Медвѣджа, 656.
Медвѣджи-Планина, гора, 656.
Меджидіе, округъ, 660.
Меджингертъ, 663.
Мединскій король, 524.
Мезенгеймъ, гор., 557.
Мейринская дорога, 589.
Мекленбургское герцогство, 486.
Мекленбургъ-Стрелицкій герцогъ, 566, 573.
Мекленбургъ-Стрелицъ, 576, 577.
Мекленбургъ-Шверинскій, герцогъ, 486, 566.
Мекленбургъ-Шверинъ, 576, 577.
Мекскій король, 524.
Мельперцъ, деревня, 568.
Мельшильцъ, 568.
Мемель, гор., 306, 308.
Менъ, островъ, 224, 286.
Меппенскій амтъ, 565.
Мерзебургская земля, 549.
Мерзебургъ, городъ, 549.
Мерсдорфъ, 549.
Мерцвейлеръ, 557.
Мерцигской кантонъ, 558.
Места Карасу, рѣка, 639, 646.
Меузиза, рѣчка, 82, 101.
Мешидъ-Планина, гора, 639.
Мигновичи, мѣстечко, 190,
Миланское герцогство, 597.
Миланъ, гор., 511, 598, 599.
Мильбергскій амтъ, 549.
Мильбергъ, 549.
Мингрелія, 399, 400, 617.
Мингрельцы, 400.
Минденское княжество, 555.
Минденъ, 565.
Минская архимандрія, 173.
Минское воеводство, 352, 356, 361, 377, 379.
Минстерское епископство, 555.
Минстерское княжество, 554, 561.
Минучіано, округъ, 603.
Мирандола, герцогство, 599, 600.
Миргородскій полкъ, 169.
Мисимврія, гор., 616.
Мистра, гор., 345.
Митава, гор., 455, 460.
Митровица, 650.
Михаловка, 518.
Михельбахъ, 507.
Михновъ, гор., 474.
Міенъ, деревня, 485.
Міюсъ, рѣка, 202, 265.
Могилевскій казацкій полкъ, 139.
Модельвицъ, 549.
Модена, герцогство, 598, 599, 600.
Моденскій герцогъ, 603.
Моденскія владѣнія, 603.
Мозель, рѣка, 558, 584, 608.
Мозырскій повѣтъ, 111.
Мойковецъ, 652.
Мокра, деревня, 652.
Мокрая-Планина, гора, 652.
Молдавія, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 214, 245, 338, 351, 352, 357, 401, 410, 415, 416, 527—529, 533, 629, 630, 631, 632, 633.
Молдавская грамота, 328, 335.
Молдавскіе бояре, 332.
Молдавскіе жители, 252, 254, 332, 403, 419.
Молдавскіе чины (депутаты), 325, 328.
Молдавскій диванъ, 325, 411.
Молдавскія границы, 215, 250.
Молдавскія земли, 630.

Молдавское княжество, 244, 245, 246, 251, 255, 325, 326, 328, 330, 336, 395, 415, 416, 488, 615, 616, 618, 626.
Молопилъ, гор., 72.
Мондеская земля, 507.
Мондзеловка, 519.
Монтанто, имперскій ленъ, 602.
Монте-Иньйозе, округъ, 603.
Монте-Санта-Маріа, имперскій ленъ, 602.
Монтёфальконская земля, 508, 597.
Монъ-Тонерскій департаментъ, 572, 574.
Моокъ, 559, 582.
Морава, рѣка, 639, 656, 657.
Моравія, 512.
Морги, островъ, 347.
Морея, 344, 345, 346.
Москва, гор., 58, 59, 65, 88, 89, 94, 113, 118, 119, 136, 143, 145, 150, 151, 154, 156, 158, 182, 187, 190, 193, 195, 196, 216.
Москвичи, 204,
Московскіе полоняники, 207.
Московскіе ратные люди, 201.
Московскіе рубли, 170.
Московскіе цари, 129.
Московскій мирный договоръ, 162.
Московскій народъ, 183, 208.
Московскій перемирный договоръ, 55.
Московское государство, 1, 3, 5, 9, 28, 47, 57, 108, 112, 117, 119, 120, 124, 128, 145, 189, 202, 206.
Московское царское величество, 206.
Моттенъ, земля, 568.
Мошны, гор., 171.
Мраморное море, 198, 258, 392.
Мрдаръ-Планина, гора, 656.
Мстиславское воеводство, 111, 190, 352, 356, 361, 379.
Мстиславль, гор., 108.
Муоніо, рѣка, 496, 497.
Муоніоефреби, 497.
Муоніониска, 497.
Мурадъ-Су, рѣка, 663.
Мустафа-паши, мостъ, 646.
Мшанецъ, 518.
Мѣзуица, рѣчка, 101.
Мюльгаузенъ, гор., 554.
Мюкенхофенъ, 507.
Наваринъ, крѣпость, 346.
Нагайская орда, 211, 370.
Нагайскіе плѣнники, 371.
Нагайское общество, 366, 368.
Нагайцы, 203, 204.
Наге, рѣка, 557, 573.
Нагоржанка, 519.
Наксіа, островъ, 347.
Нарва, гор., 52, 58, 59, 63, 83, 87, 89, 224, 230, 286.
Наревъ, рѣка, 473, 485.
Нариманъ, 663.
Нарова, рѣка, 55, 72.
Нарочь, 432, 441,
Нассау, 575, 577.
Нассаускій герцогъ, 556, 557, 608.
Нассаускій домъ, 586.
Нассау-Диленбургское княжество, 583.
Нассау-Дитцкій домъ, 556.
Нассау-Оранскій домъ, 580, 585.
Нассау-Оранскія княжества, 586.
Нахичеванское ханство, 617.
Неаполитанскій король, 487, 506.
Неаполитанскій престолъ, 604.
Неаполитанское королевство, 489.
Невель, гор., 110, 172.
Негры, народъ, 609.
Недвина, 652.
Нейвидъ, гор., 557.
Нейгофъ, селеніе, 543.
Нейдорфъ, деревня, 548.
Нейенкирхенскій амтъ, 556.
Нейербургскій амтъ, 556.
Нейкреченъ, мѣстечко, 551,
Нейса, рѣка, 548.
Нейсъ, крѣпость, 483.
Нейшательскій кантонъ, 587.
Нейшательское княжество, 555, 587.
Нейшлотскій дистриктъ, 288.
Нейшлотъ, гор. и крѣпость, 287, 288, 289, 291, 292, 293, 297.
Нейштадтскій округъ, 550.
Нейштадтское помѣстье, 570.
Нейштадтъ, гор., 565.
Некеръ, рѣка, 608.
Некрасовцы (казаки), 368.
Нелевардъ, гор. на Двинѣ, 72,
Неменъ, см. Нѣманъ, рѣка.
Немировъ, гор., 169, 170.
Нерадовецъ, 656.
Несвижъ, 424, 433, 441.
Несторовце, 518.
Нетерпинце, 518.
Нетцкая округа, 543.
Нетцкій уѣздъ, 483.
Нетцъ, рѣка, 355, 483.
Нидерландскій король, 556, 574, 575, 583, 584, 585, 586, 609.
Нидерландскія владѣнія, 443, 583.
Нидерландскія соединенныя области, 443, 445, 559, 580—582, 586.
Нидерландское королевство, 559, 560, 580, 581, 582, 583, 584.

Нидеръ 557.
Нидеръ-Брамбахъ, 557.
Нидеръ-Герлахсгеймъ, мѣстечко, 551.
Нидеръ-Согландъ, 548.
Нижнее-Кранихфельдское помѣстье, 567.
Нижне-Мааскій департаментъ, 558, 581.
Нижне-Рейнское гросъ-герцогство, 560.
Нисса, гор., см. Нишъ.
Нитавка, гор., 72.
Нишскій санджакъ, 656.
Ништадтскій мирный трактатъ, 217, 282, 286, 288, 289, 292, 293, 294, 299, 300.
Ништадтъ, гор., 217, 218, 220, 240, 241, 243, 244.
Нишъ, гор. 265.
Ніо, островъ, 347.
Новгородское государство, 56, 58, 85.
Новгородъ Великій, гор., 58, 59, 64, 84, 88, 89.
Новобазарскій санджакъ, 650.
Новогробля, 425, 433, 441.
Новогрудокское воеводство, 376, 480.
Новый Городокъ, гор., на р. Меузицѣ, 72, 79, 82, 101.
Новый Городокъ Сѣверскій, гор., 166.
Ногатъ, островъ, 483.
Ноертенъ, мѣстечко, 562.
Нозовце, 518.
Норвегія, 497.
Норвежскій король, 495.
Нордгаузенъ, гор., 554.
Нуръ, гор., 485.
Нурская земля, 377.
Нурчекъ, рѣка, 485.
Нустретъ-Кермень, гор., 197, 200.
Нѣжинскій полкъ, 169.
Нѣжинъ, гор., 151, 166.
Нѣманъ, рѣка, 480.
Нѣмецкая имперія, 452.
Нѣмецкое государство, 48.
Нюймакка, 497.
Нюландская провинція, 289, 496.
Обервейлеръ, селеніе, 587.
Оберъ-Бернгардъ, деревня, 568.
Оберъ-Миттель, 548.
Оберъ-Согланское владѣніе, 548.
Оберъ-Фекенбахъ, 557.
Оденгаузенское вѣдомство, 554.
Одентальское владѣніе, 556.
Озеріще, гор., 114.
Оливенца, гор., 604.
Олишъ, 548.
Олкушскій, уѣздъ, 545.
Ольта, рѣка, 348.
Ольденбургскій амтъ, 554.
Ольденбургскій герцогъ и гросъ-герцогъ, 486, 566.
Ольденбургское герцогство, 486.
Ольты, гор., 663.
Онежскіе погосты, 84.
Ордва, мѣстечко, 361, 379.
Орлинъ, гора, 652.
Орля, мѣстечко, 72.
Ортрандъ, 549.
Орхово, селеніе, 543.
Орша, мѣстечко, 352, 356.
Оршанская архимандрія, 173.
Оршанскій повѣтъ, 111.
Орѣшекъ, гор., 56, 58.
Оснабрикъ, 565.
Осташовце, 518.
Остъ-Фризъ, 487.
Остъ-Фрисландъ, княжество, 561.
Оттоманская армія, 643.
Оттоманская имперія, 201, 209, 264, 266, 272, 274, 276, 352, 357, 387, 391, 403, 409, 419, 420, 523, 533, 619, 621, 644, 648, 655, 661, 664.
Оттоманская Порта, 197, 199, 208, 209, 248, 256, 258, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 277, 278, 280, 327, 336, 339, 349, 352, 354, 357, 364, 365, 368, 369, 370, 383, 384, 385, 386, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 42[illegible], 421, 488, 523, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 611, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 629, 630, 631, 632, 633, 640, 642, 643, 644, 647, 648, 649, 650, 651, 654, 655, 658, 659, 661, 662, 663, 664.
Оттоманскіе подданные, 661.
Оттоманскій государственный долгъ, 655, 659.
Оттоманскій императоръ, 524, 525, 535, 612, 613, 615, 627, 628, 634, 636.
Оттоманскій коммисаръ, 641.
Оттоманскій флагъ, 616.
Оттоманскія владѣнія, 530, 630.
Оттоманскія власти, 619,
Оттоманскія войска, 326, 647, 655, 659.
Оттоманскія мѣста, 530, 531.
Оттоманское государство, 200, 201, 203, 204, 208, 274.
Оттоманское правительство, 643, 644.
Оттоманское управленіе, 650.
Очаковскій губернаторъ, 403.
Очаковъ, гор., 201, 202, 389.
Ошацкой амтъ, 549.
Оянокъ, рѣка, 605.
Паволочскій казацкій полкъ, 134, 135, 170.
Паволочъ, мѣстечко, 169.

Падерборнское княжество, 554.
Палангенъ, 480.
Палоіоенсъ, 497.
Папа Римскій, 67, 90.
Парижскій трактатъ, 536, 555, 560, 574, 581, 584, 589, 593, 595, 596, 603, 604, 634, 660, 665.
Парижъ, 553, 586, 604.
Парма, 594, 598.
Пармское герцогство, 600.
Паросъ, островъ, 347.
Пасовъ, гор., 345.
Паульсдорфское владѣніе, 548.
Пегаускій амтъ, 549.
Пелопонесцы, 403, 419.
Пенейское вѣдомство, 589.
Пенекъ-Чай, рѣка, 663.
Переволочна, мѣстечко, 166.
Перекопскій заливъ, 202, 203.
Перекопскій замокъ, 202.
Перекопскій проливъ, 202.
Перекопъ, гор., 197, 370.
Перемышльская епископія, 173.
Переяславль, гор., 18, 36, 88, 89, 112, 122, 134, 135, 140, 141, 154, 166.
Переяславскій полкъ, 169.
Перновъ (Пернава), гор., 224.
Персидская держава, 189, 535, 617, 663.
Персіяне, 534.
Петликовце, 518.
Петербургъ, Петра Св. градъ 409.
Петричево, деревня, 638, 645.
Петтико, 497.
Печерскій монастырь, 113, 114.
Пива, 652.
Пилавская крѣпость, 304.
Пилатово, деревня, 651.
Пилау, гор., 306.
Пилица, рѣка, 474.
Пильтенскій епископъ, 464.
Пильтенскій округъ, 445, 446, 447, 458, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471.
Пильтенское епископство, 465.
Пильтенское земство, 466.
Пильтенское рыцарство, 466.
Пильтенъ, 469.
Пинскъ, гор., 424, 433, 441.
Пиротъ, 639, 657.
Пиртопъ, деревня, 638, 645.
Питшинъ, 543.
Піаченца, 594, 598.
Піаченцское герцогство, 600.
Піетра-Санта, тосканскій округъ, 603.
Піомбинское княжество, 601.
Плавница, 652.
Плотенъ, селеніе, 587.
Плотича, 518.
По, рѣка, 597, 598, 600, 603.
Повіездъ, гор., 543.
Поволоцкій казацкій полкъ, 139.
Подгорже, гор., 508, 545.
Подгорицкая равнина, 652.
Подгорче, рѣчка, 351.
Подельницъ, 549.
Подзамчекъ, 518.
Подляхія, 480.
Подляшское воеводство, 377.
Подолія, 179, 351.
Подольскій казацкій полкъ, 134, 135, 139.
Познанское воеводство, 375.
Познанское гросъ-герцогство, 543.
Покропивна, 518.
Покутія, 351.
Поликандръ, островъ, 347.
Полонна, 428.
Полоцкая архимандрія, 173.
Полоцкій уѣздъ, 110, 166, 170.
Полоцкое воеводство, 111, 351, 352, 356, 360, 361, 379.
Полоцкъ, гор., 113, 114, 119, 172.
Полтава, гор., 166.
Полтавскій полкъ, 169.
Польская верховная власть, 450, 452, 454, 459, 460, 470, 471.
Польская граница, 389.
Польская комиссія, 467.
Польская Литва, 351, 356.
Польская Лифляндія, 360, 361, 379.
Польская нація, 373.
Польская революція, 468.
Польская республика, 325, 349, 350, 353, 355, 357, 423, 443, 459, 461, 470, 471.
Польскіе послы, 154.
Польскіе рубежи, 215.
Польскій король, 3, 15, 19, 28, 29, 85, 128, 163, 168, 169, 185, 192, 194, 196, 320, 373, 374, 378, 379, 380, 381, 428, 430, 432, 433, 435, 437, 542.
Польскій народъ, 429.
Польскія владѣнія, 433.
Польскія дѣла, 352, 357, 423, 435.
Польскія области, 355, 356, 424, 458, 547, 553.
Польское верховное ленное начальство, 449.
Польское возмущеніе, 448, 449, 459.
Польское государство, 48, 68, 106, 143, 354.
Польское королевство, 12, 23, 69, 85, 107, 108, 110, 112, 117, 118, 119, 120, 123, 124, 126, 129, 130, 131, 132, 134, 156, 160, 161,

162, 164, 165, 168, 173, 183, 185, 187, 188, 189, 192, 194, 196, 325, 349, 353, 373, 378, 379, 383, 429, 432, 433, 434, 439, 477, 484, 485.
Польское покровительство, 458, 459, 460, 465.
Польское правленіе, 458, 486.
Польское шляхетство, 458.
Польша, 4, 6, 9, 119, 349, 351, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 361, 373, 382, 424, 425, 434, 436, 438, 440, 444, 445, 446, 447, 449, 450, 452, 454, 457, 458, 459, 460, 464, 465, 468, 469, 471, 472, 476, 477, 478, 546, 547. См. также Рѣчь Посполитая.
Польша Великая, 355.
Польша Прусская, см. Пруская Польша.
Польяница, 656.
Поляки, 25, 403, 419, 542.
Поляновскій вѣчный миръ, 162.
Померанія, 355.
Померанское герцогство, 483.
Померелія, Помереллы или Малая Померанія, 483.
Померское княжество, 68.
Понте-Корво, княжество, 603.
Поплавы, 518.
Порта Оттоманская, см. Оттоманская Порта.
Пороервіи, озеро, 228.
Португалія, 513, 604, 605.
Португальскій дворъ, 610.
Португальскій и Бразильскій принцъ регентъ, 604, 605.
Португальское королевство, 540, 604 605.
Поти, крѣпость, 611.
Потокъ, 519.
Почепъ, мѣстечко, 166.
Праводы, 616.
Презбургскій трактатъ, 596.
Президская область, 601.
Преполакъ, 656.
Пржибранова, 543.
Пржибыслава, селеніе, 543.
Пригницкій маркъ, 483.
Прилудкій полкъ, 169.
Пришевица-Балканъ, 638, 645.
Пробштейнцелла, деревня, 568.
Просна, рѣка, 543.
Пруссія, 307, 313, 353, 355, 438, 472, 484, 543, 544, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 568, 570, 573, 574, 575, 576, 582, 583, 608, 609.
Пруссія Восточная, 543.
Пруссія древняя, 483.
Пруссія Западная, 543.
Прусская граница, 558, 563.
Прусская монархія, 442.
Прусская Польша, 355.
Прусскіе подданные, 542, 563, 564.
Прусскіе тайные совѣтники, 305.
Прусскій дворъ, 545, 585, 600.
Прусскій король, 308, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 221, 323, 324, 354, 355, 356, 357, 373, 381, 383, 384, 430, 438, 440, 441, 442, 443, 444, 472, 473, 474, 475, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 540, 543, 547, 550, 551, 552, 553, 555, 557, 560, 561, 562, 563, 564, 567, 568, 569, 570, 572, 573, 574, 585, 634, 635.
Прусскія владѣнія, 357, 473, 549.
Прусскія войска, 565.
Прусскія границы, 557.
Прусскія земли, 302.
Прусскія области, 480, 560.
Прусскія суда, 564.
Прусское войско, 307.
Прусское государство, 570.
Прусское княжество, 68.
Прусское королевство, 301, 302, 303, 304, 310, 312, 313, 314, 324, 325, 480, 483.
Прусское правительство, 562, 564, 565.
Прутъ, рѣка, 246, 527, 528, 529, 616, 617, 630, 660.
Пршевлока, 519.
Псковскій рубежъ, 169.
Псковское государство, 58, 85.
Псковское озеро, 67, 91.
Псковъ, гор., 58, 59, 64, 84, 88, 89.
Путивль, гор., 150, 151.
Путивльскій рубежъ, 111, 166.
Пфальцскіе курфюрсты, 556.
Пфеффингенъ, селеніе, 587.
Пюттисъ, кирхшпиль, 287, 288, 289.
Пяски, селеніе, 543.
Рава, 442.
Равенсбургское графство, 555.
Равенская легація, 603.
Равно, 652,
Равское воеводство, 377.
Рагузская республика, 597.
Радевицъ, 548.
Радочина, гора, 640. 657.
Разинское помѣстье, 588.
Разумскій округъ, 508.
Раковецъ, 518.
Раковица, 640, 657.
Рамсла, деревня, 568.
Раншгедъ-Маркъ, 549.
Раунула, 497.
Ревель, гор., 58, 59, 63, 67, 72, 74, 83, 87, 89, 90, 95, 224, 226, 286.
Реджіо, герцогство, 599, 600.
Редское помѣстье, 570.

Рейна, 565.
Рейна-Вольбекъ, 561, 565.
Рейнахъ, селеніе, 587.
Рейнская конференція, 487, 505, 506, 507, 509, 513.
Рейнскій союзъ, 481, 482, 487, 489, 573.
Рейнъ, рѣка, 554, 555, 557, 559, 560, 572, 574, 582, 606, 608.
Рейнскія владѣнія, 550.
Рейсъ, 576, 577.
Рекебергскій амтъ, 563.
Реклинсгаузенское графство, 570.
Рерскій департаментъ, 558, 581.
Реръ, рѣка, 558, 581.
Ржищевъ, гор., 171.
Рига, гор., 57, 58, 59, 60, 63, 83, 87, 89, 123, 182, 223, 224, 226, 286, 305, 308.
Ридигерсгагенъ, деревня, 563.
Рильска, рѣка, 639.
Рильска-рѣка, долина, 639.
Римская императрица, 314.
Римская имперія, 283, 464.
Римская католическая вѣра, 381.
Римскіе католики, 380, 436, 437.
Римскій дворъ, 603.
Римскій императоръ, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 473, 475.
Римскій престолъ, 603.
Римское государство, 235.
Римское цесарское величество, 174, 178.
Римско-императорское покровительство, 464.
Римской имперіи курфюрстъ, 560.
Ринтленбергъ, 557.
Риремондъ, 559, 582.
Ритбергское графство, 570.
Ріодгамъ, портъ, 497.
Роголи, острова, 228.
Роденпойскъ, м. (Родомъ Песъ), 72.
Родопскія горы, 639.
Рожанская земля, 377.
Розоховице, 518.
Рона, рѣка, 589.
Росава, рѣка, 142.
Рославль, гор., 154, 166.
Россійская армія, 403, 498.
Россійская граница, 264, 433, 663.
Россійская имперія, 1, 197, 246, 264, 265, 272, 276, 314, 325, 347, 352, 356, 358, 361, 362, 363, 364, 368, 369, 370, 373, 383, 387, 388, 389, 391, 392, 393, 395, 397, 398, 399, 400, 401, 403, 406, 414, 419, 420, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 432, 433, 434, 436, 441, 445, 449, 450, 451, 477, 478, 480, 485, 489, 492, 496, 503, 531, 532, 542, 611, 617, 618, 625, 662.
Россійская коммерція, 274.
Россійская миссія, 491.
Россійская монархія, 380.
Россійская сторона, 154, 197, 239, 301, 518.
Россійскіе бояре, 154.
Россійскіе духовные, 208.
Россійскіе казаки, 222, 285.
Россійскіе консулы, 619.
Россійскіе корабли, 237, 238, 346, 370, 392, 398, 401, 521, 522, 617, 619, 620.
Россійскіе подданные, 236, 298, 370, 371, 403, 417, 418, 419, 420, 448, 481, 532, 542, 619, 620, 625.
Россійскіе полоняники, 270.
Россійскіе цари, 163, 170, 184, 192, 194, 195.
Россійскій дворъ, 256, 368, 388, 389, 390, 391, 394, 397, 399, 415, 445, 467, 527, 528, 529, 530, 532, 533, 534, 535, 545, 600, 616, 617, 618, 619, 621, 622, 623, 624, 625, 633.
Россійскій императорскій коммисаръ, 641.
Россійскій курьеръ, 405.
Россійскій министръ, 619, 621.
Россійскій министръ при портѣ оттоманской, 275, 276, 391.
Россійскій престолъ, 134, 228, 243, 283, 286, 365.
Россійскій резидентъ, 256, 371.
Россійскій скипетръ, 359.
Россійскій флагъ, 621.
Россійскія владѣнія, 265, 497.
Россійскія войска, 250, 326, 338, 340, 369, 370, 371, 399, 400, 401, 402, 421, 468, 488, 492, 533, 616, 618, 633, 649.
Россійскія гавани, 621.
Россійскія границы, 485, 518.
Россійскія мѣста, 371.
Россійское государство, 58, 59, 60, 61, 64, 66, 67, 68, 72, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 91, 93, 96, 99, 101, 102, 105, 106, 155, 161, 185, 188, 196, 219, 221, 223, 225, 228, 231, 237, 242, 243, 244.
Россійское императорское покровительство, 468.
Россійское купечество, 393, 419, 622.
Россійское оружіе, 338, 339, 399, 492.
Россійское подданство, 325, 335, 344.
Россійское правительство, 649.
Россіяне, 197, 256, 271, 273, 337, 362, 419, 426.
Россія, 96, 134, 197, 211, 228, 250, 256, 264, 277, 282, 290, 294, 335, 349, 353, 361, 371, 373, 406, 409, 425, 434, 436, 438, 441, 459, 469, 472, 481, 485, 488, 490, 491, 492, 497, 513, 514, 515, 523, 528, 530, 542, 544, 547, 550, 608, 609, 611, 616, 618, 620, 621, 622, 634, 649, 650, 660, 663.

Россія Великая, 123, 189.
Россія Червонная, 351.
Ругодивъ, см. Нарва.
Рукомержъ, 519.
Румелія, 616, 645, 646.
Румелія Восточная, 638, 640, 644, 645, 647, 648, 649, 650.
Румынія, княжество, 649, 659, 660, 661.
Румынская территорія, 637.
Румынскіе подданные, 661.
Русиловъ, 519.
Русскій императоръ, 509.
Русскій оккупаціонный корпусъ, 649.
Русско-Турецкая граница, 663.
Русъ, амтъ, 302.
Рущукско-Варнская желѣзная дорога, 643.
Рѣжица, гор., 56, 72, 113, 172.
Рѣчицкій повѣтъ, 111.
Рѣчь посполитая, польская, 3, 9, 16, 23, 107, 108, 111, 112, 114, 115, 116, 117, 118, 123, 132, 133, 134, 156, 157, 158, 160, 161, 162, 163, 168, 169, 170, 171, 172, 174, 177, 178, 185, 186, 192, 193, 194, 196, 235, 355, 360, 361, 373, 374, 380, 381, 383, 384, 422, 423, 428, 429, 430, 433, 435, 437.
Сава, рѣка, 508, 512, 597, 656.
Савойя-Кариньянъ, 594.
Савойя, 589, 595, 596.
Саволаксія, 292.
Саволакская граница, 291.
Саволакская губернія, 496.
Саволакская провинція, 287, 289.
Саволакскій ленъ, 291.
Сайферстъ, деревня, 568.
Сакаръ-Баиръ, 646.
Саксенъ-Веймарскій гергогъ и гроссъ-герцогъ, 554, 555, 566, 567, 608.
Саксенъ-Веймарскія владѣнія, 567.
Саксенъ-Веймаръ, 577.
Саксенъ-Гильдбургаузенъ, 577.
Саксенъ-Гота, 577.
Саксенъ-Кобургскій герцогъ, 486, 573.
Саксенъ-Кобургъ, 577.
Саксенъ-Мейнингенъ, 577.
Саксонія, 308, 315, 547, 548, 549, 552, 553, 575, 576, 608.
Саксонскіе коммисары, 512.
Саксонскій герцогскій и гроссъ-герцогскій домъ, 575.
Саксонскій король, 483, 484, 485, 486, 506, 508, 509, 547, 550, 551, 552, 553, 608.
Саксонскій герцогъ, 550.
Саксонскій курфюрстъ, 320.
Саксонскія провинціи, 555.
Саксонское герцогство, 550.
Саксонское королевство, 484, 508, 547, 550.
Салевъ, гора, 589, 590.
Салекъ, земля, 568.
Самаковъ, 640.
Сандомирское воеводство, 376.
Сандомиръ, гор., 351.
Санктпетербургскій дворъ, 430, 489.
С. Петербургъ, гор., 314, 315, 320, 322, 323, 324, 325, 349, 353, 358, 372, 444, 445, 446, 448, 450, 454, 472, 481, 492, 505, 515.
Санктъ-Петербургская типографія, 244.
Саннерцъ, земля, 568.
Санторій, островъ, 347.
Санъ, рѣка, 351, 509.
Санъ-Стефанскій прелиминарный договоръ, 634, 646, 663.
Сардинскій дворъ, 585, 602.
Сардинскій король, 589, 590, 593, 594, 595, 596, 598, 600, 609.
Сарра, рѣка, 557, 558.
Саррбургскій кантонъ, 558.
Саррскій департаментъ, 573, 574.
Сатинъ-Кермень, гор., 200.
Сахаръ, 656.
Сачинъ, гор., 197.
Свидра, 473.
Себежъ, гор., 110, 172.
Севенеръ, гор., 560, 583.
Сегуша, деревня, 639, 657.
Седмиградская граница, 215.
Селамъ-Кіей, деревня, 637, 645.
Селимно, гор., 616.
Семигалія, 70, 424, 432, 441, 445—450, 457, 458, 459, 465.
Семиковце, 518.
Сенакосъ, деревня, 657.
Сентгальскій кантонъ, 591.
Сентъ-Витской уѣздъ, 558, 584.
Сентъ-Гальскій кантонъ, 591.
Сербія, 619, 637, 643, 650, 655, 656, 657, 658, 659.
Сербскіе уроженцы, 656.
Сербскія войска, 659.
Сербское княжество, 640, 655, 657, 658.
Сербы, 531, 532, 619.
Сервиры, 518.
Середынце, 518.
Серфо, островъ, 347.
Сесвей, гор., 72.
Сибирскіе города, 119.
Сибирь, 119.
Сиври-Ташъ, гора, 638, 646.
Сизополь, гор., 616.
Силезія, 319, 324, 351, 355, 543.

Силезія верхняя, 483.
Силезія нижняя, 483.
Силезія новая, 483.
Силезія Прусская, 545.
Силистрія, гор., 616, 637, 660.
Симплонская дорога, 589, 590.
Спрадское воеводство, 376.
Сиро, островъ, 347.
Систеренъ, 559, 581.
Ситтардскій кантонъ, 559.
Ситтардскій уѣздъ, 581.
Ситтардъ, 559, 581.
Ситница, 656.
Сицилій обѣихъ королевство, 604.
Сицилій обѣихъ король, 601.
Сицилія, 601.
Сичино, островъ, 347.
Скавина, 508.
Скала, гор. 474.
Скейдицъ, 549.
Скоморохи, 519.
Скуйно, гор., 72.
Скутарская крѣпость, 653.
Слобода, 518.
Слободка, 518.
Слонимская губернія, 478.
Слонимъ, гор., 478.
Служево, 543.
Слупце, гор., 543.
Смилтинъ, гор., 72.
Смовскіо-Дере, ручей, 638, 645,
Смоленскій рубежъ, 169.
Смоленское воеводство, 116, 190.
Смоленскъ, гор., 108, 110, 119, 121, 123, 154, 165, 166, 171, 180, 182, 190.
Сожа, 173.
Соколники, 518.
Соколня, гор., 171.
Соколовъ, 518.
Сокулце, 519.
Сола, рѣка, 474.
Солдау, 442.
Солицъ, 355.
Сольхдорфъ, 548.
Соляное море, см. Финскій заливъ.
Сомерская волость, 84.
Сомина-Планина, 652.
Сонцель, гор., 72.
Сороки, 519.
Сосновъ, 518.
Софино, островъ, 346, 347.
Софійскій санджакъ, 638, 639, 646.
Софія, гор., 639, 657.
Спандау, крѣпость, 483.
Спаренбергъ, 550.
Спартанскій восточный легіонъ, 345.
Спартанскій западный легіонъ, 345.
Спица, община, 653.
Средиземное море, 620, 621.
Стайки, мѣстечко, 166, 171.
Стамбулъ Старый, рѣка, 660.
Стара Планина, гора, 640, 657.
Стародубскій повѣтъ, 116.
Стародубскій полкъ, 169.
Стародубъ, гор., 166, 181.
Старый Стамбулъ, рѣка, 660.
Стекницкій каналъ, 564.
Стеколнъ, см. Стокгольмъ, гор.
Стирумское владеніе, 556.
Стокгольмъ, гор., 58, 59, 65, 87, 89, 94, 97, 244, 491.
Столбовскій мирный договоръ, 82, 97, 100.
Столпежъ, мѣстечко, 441.
Столпцы, сел., 424, 432.
Столъ, гора, 639, 657.
Стрешеръ, гора, 639, 657.
Стрипна, рѣка, 518.
Струма, рѣка, 639, 657.
Струма Карасу, рѣка, 639.
Стугна или Стулма, рѣка, 167.
Сувакъ, гора, 647.
Суджакъ, 646.
Суджулукъ, деревня, 637, 645.
Сукова Верхняя, рѣка, 639, 657.
Сулина, округъ (каза), 660.
Сулинское гирло, 616.
Сумнатица, 638, 646.
Сура, рѣка, 558, 584.
Суражъ, гор., 114.
Суратцъ, 485.
Сухая, рѣка, 639.
Сыренскъ, гор., 52, 55, 57, 72, 79.
Сѣверія, 92.
Сѣверская земля, 110.
Сѣверскіе города, 59, 88, 111, 166.
Сѣверъ, 60, 86.
Сѣчъ (Запорожская), 167, 175, 202.
Тавань, гор., 197, 200.
Тавастгуская граница, 291.
Тавастгуская губернія, 496.
Тавастгуская провинція, 289, 291.
Таганрогъ, гор., 261, 264.
Тайденъ, деревня, 568.
Таманцы, 368.
Тамань, полуостровъ, 389, 406, 408, 409, 414, 417.
Тара, рѣка, 652.
Тарнопольскій округъ, 518, 520, 544.
Татарская нація, 388.

Татарская область, 365, 366, 367, 368, 369, 372, 408.
Татарскіе народы, 365, 366, 367, 368, 371, 388, 389, 399, 406, 407, 408.
Татарскіе старшины, 399.
Татарскія войска, 369.
Татарскія земли, 408.
Татарскія орды, 371.
Татарское общество, 388.
Таубентренке, мѣстечко, 508, 551.
Таутенбургскій амтъ, 568.
Таухрицъ, 548.
Тебренекъ, 663.
Тевтонскій орденъ, 452, 454, 457, 509, 567.
Текенликъ, 638, 645.
Текленбургское графство, 555.
Теофиполка, 518.
Тервейлеръ, селеніе, 587.
Терніа, островъ, 346.
Тессинскій кантонъ, 591, 592, 598.
Тессинъ, рѣка, см. Тичино.
Тильзитъ, гор., 302, 308, 481, 490.
Тильзитскій миръ, 543, 553, 555.
Тино, островъ, 346.
Тироль, 511.
Тирольское графство, 597.
Тихвинъ, гор., 88.
Тичино, рѣка, 597.
Томашово, 545.
Топлица, 656.
Топольница, рѣка, 638, 645.
Торгаунскій амтъ, 549.
Торговицкій казацкій полкъ, 134, 135, 139,
Торнео, гор., 497.
Торнео, рѣка, 496, 497, 498.
Торнъ, гор., 355.
Тосканскія владѣнія, 594, 602.
Тосканскій гросъ-герцогъ, 600, 601, 602, 603.
Тосканское гросъ-герцогство, 600.
Трапезундскій пашалыкъ, 617.
Трговишта, 657.
Требиньчица, рѣка, 651.
Требуховице, 518.
Трефуртскій уѣздъ, 554.
Трехтемировъ, гор., 171.
Тридентинское княжество, 597.
Триполскіе корсары, 419.
Триполье, городокъ, 166.
Трипольскій кантонъ, 394, 419.
Трипольское правительство, 534.
Тріестскій заливъ, 508,
Тріестъ, гор. и обл., 508, 597.
Троцкое воеводство, 376.
Тузлу-Дере, ручей, 638, 645.
Тульча, гор., 616.
Тульча, округъ, 650.
Тульчинскій санджакъ, 660.
Тунджа, рѣка, 646.
Тунджи, долина, 646.
Тунисскіе корсары, 419.
Тунисскій кантонъ, 394, 419.
Тунисское правительство, 534.
Турецкаго владѣнія земли, 265.
Турецкая армія, 176, 246, 400, 401, 488.
Турецкая артиллерія, 402.
Турецкая имперія, 265, 620, 659.
Турецкіе города, 630.
Турецкіе законы, 655.
Турецкіе обычаи, 491.
Турецкій дворъ, 256.
Турецкій курьеръ, 405.
Турецкій султанъ, 14, 17, 19, 40, 125, 130, 137, 142, 143, 174, 176, 177, 178, 179, 180, 211, 215, 340.
Турецкія власти, 655.
Турецко-Болгарская комиссія, 644.
Турецко-Персидское разграниченіе, 663.
Турецко-Сербская комиссія, 658.
Турецко-Черногорская комиссія, 654.
Турецкое населеніе, 640.
Туркменчай, 617.
Турція, 153, 203, 634, 639, 646, 653, 656, 659, 661, 663, 665.
Тырновъ, гор., 640.
Тюлерійскій дворъ, 489.
Тюльба, земля, 568.
Тюрингенскій ландграфъ, 550.
Тявзинскій вѣчный миръ, 100.
Тясма, Тясмина, рѣка, 167, 171.
Увсе, 518.
Уджина, 596.
Укермаркъ, 483.
Украинскіе казаки, 112, 130.
Украйна, 14, 112, 124, 130, 131.
Украйные города, 145, 174, 179.
Улеоборгская губернія, 496.
Уманскій казацкій полкъ, 134, 135, 139.
Унтервальденскій кантонъ, 591.
Унтерглейхенское графство, 554,
Унтеръ-Глейхенъ, 567.
Уръ, рѣка, 558, 584.
Ури, кантонъ, 591, 592.
Урдель, земля, 568.
Усвятъ, гор., 114.
Усть-Двинскъ, гор., 224, 286.
Утрехтскій трактатъ, 605.
Фалендарскій амтъ, 557.
Феррара, крѣпость, 603.
Феррарская легація, 603.
Феррарская область, 603.

Фивидзано, тосканскій округъ, 603.
Финдлосъ, деревня, 568.
Финляндія, 67, 87, 90, 218, 220, 222, 283, 490, 492, 497, 499, 500, 502, 503.
Финляндскіе матросы, 499.
Финляндскіе солдаты, 499.
Финляндцы, 499, 502, 503.
Финская нація, 295.
Финскіе крестьяне, 295.
Финскій заливъ, 67, 90, 504.
Финское княжество, 57, 68, 85, 218, 226, 233, 234, 285, 287, 289, 290, 294, 295, 296, 297.
Фюрстенштейнъ, селеніе, 587.
Фихтенбергъ, 549.
Фіуме, округъ и портъ, 508, 510, 597.
Флосъ-Грабенъ, рѣчка, 549.
Фойгтландъ, 550.
Фонтенебло, 596.
Форарльбергъ, княжество, 511, 597.
Фосиньи, провинція, 596.
Фрамполь, 351.
Франкфуртскій гросъ-герцогъ, 571.
Франкфуртскій департаментъ, 574.
Франкфуртское гросъ-герцогство, 569, 571, 572.
Франкфуртъ, гор., 569, 572, 576, 577.
Франкфуртъ на Майнѣ, 579.
Франція, 438, 439, 440, 441, 481, 485, 486, 495, 511, 513, 514, 550, 560, 581, 584, 586, 589, 590, 593, 604, 609, 622, 634, 650, 665.
Французская армія, 510, 513.
Французская имперія, 489.
Французская нація, 393.
Французская республика, 634, 636.
Французскіе гарнизоны, 486.
Французскіе жандармы, 589.
Французскіе коммисары, 512.
Французскіе мятежники, 441.
Французскій дворъ, 265, 600, 623.
Французскій императоръ, 280, 481, 482, 488, 489, 495, 505, 506, 507, 510, 511, 513, 600.
Французскій и Наваррскій король, 537.
Французскій король, 279.
Французскій языкъ, 321, 322, 610.
Французскія войска, 512, 513, 601.
Французское королевское величество, 174 179.
Французское королевство, 424, 442.
Французы, 392.
Фрейсбергскій амтъ, 556.
Фридевальскій амтъ, 556.
Фридрихсбургъ, цитадель, 304.
Фридрихсгамъ, гор., 287, 297, 492, 493, 505.
Фріуль, княжество, 597.
Фульдскій департаментъ, 556, 568, 574.
Фульдскія области, 569.
Фульдское княжество, 567, 569, 571, 586.
Хаджиларъ, 646.
Хаджимахале, 638, 645.
Хатки, 518.
Хельмце, селеніе, 543.
Хельстъ, 507.
Хлевиска, 543.
Ходачовъ, 518.
Холмогоры, гор., 88.
Ходжакіей, деревня, 637, 645.
Хорватія, 508, 513.
Хорда, 663.
Хоти, племя, 652.
Хотинская крѣпость, 246.
Хотинъ, гор., 396, 401.
Царское Село, 360.
Царьградъ, 197, 216.
Цветценъ, командорство, 567.
Цебровъ. 518.
Цейцъ, земля, 550.
Церквица, 652.
Цесарскій министръ, 390.
Цесарь, 67, 90.
Цехановская земля, 377.
Ципровецъ-Балканъ, гора, 657.
Цитшенъ, 549.
Цісвна (Земъ), 652.
Цоцоръ, 411.
Црна-Трава, гора, 639.
Црни-Врхъ, гора, 639.
Цугскій кантонъ, 591.
Цюрихскій кантонъ, 592.
Чадыръ-Тепе, гора, 638, 646.
Чамурлы, 638, 646.
Ченгей, 638, 645.
Ченстоховъ, гор., 442.
Чепелица, рѣка, 651.
Черкасскій казацкій полкъ, 134, 135.
Черкасскій островъ, 264.
Черкаскъ, гор., 256.
Черкасскіе народы, 368,
Черкасы, гор., 171.
Черкасы запорожскіе, 9, 10, 11, 12, 48.
Черкесы, 203, 204, 664.
Черниговскій полкъ, 169.
Черниговское воеводство, 116.
Черниговское княжество, 48.
Черниговъ, гор., 111, 122, 166, 181.
Черногорія, 650, 651, 652, 653, 654, 655.
Черногорская территорія, 653.
Черногорскіе агенты, 654.
Черногорскій торговый флотъ, 654.

Черногорскія войска, 655.
Черногорское побережье, 653.
Черногорцы, 651, 655.
Черное море, 175, 198, 202, 204, 258, 263, 264, 271, 274, 370, 392 393, 398, 404, 617, 618, 620, 621, 637, 645, 647, 660, 663.
Черноморскія гавани, 621, 649.
Черный, лѣсъ, 167.
Черный Врхъ, гора, 657.
Черныя Балканы (Кара-Балканъ), горы, 646.
Черская земля, 376.
Чигиринъ, гор., 167, 171,
Чилдирскій губернаторъ, 400.
Чиммилло, островъ, 347.
Чингинскій Ханъ, 388.
Чипровецъ-Балканъ, гора, 640.
Чіаблезе, провинція, 596.
Чорухъ, рѣка, 663.
Чрна-Трава, гора, 657.
Чугуевскій полкъ, 303.
Чудское озеро, 55, 56, 90, 91.
Чулице, селеніе, 545.
Чурило, гора, 652.
Шауенское баронство, 570.
Шаумбургъ-Липпе, 576, 577.
Шваленбергскій амтъ, 554.
Швальменъ, 559, 582.
Шванштадтъ, гор., 507.
Шварцбургъ, 576.
Шварцбургъ-Зондерсгаузенъ, 577.
Шварцбургъ-Рудольштатъ, 577.
Шварцъ-Вассеръ, рѣка, 548.
Шварцъ-Элстеръ, 548.
Шведская Карелія, 292.
Шведская Финляндія, 490, 492.
Шведскіе жители, 495.
Шведскіе корабли, 237, 238.
Шведскіе подданные, 236, 297, 298.
Шведскій и Норвежскій король, 541.
Шведскій король, 87, 217, 218, 235, 243, 244, 281, 287, 490, 491, 493, 494, 495, 496, 504.
Шведскій посолъ, 492.
Шведскій престолъ, 283, 285, 287, 288.
Шведское государство, 9, 61, 66, 67, 83, 87, 90, 96, 220, 225, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 236, 237, 239, 243, 281, 282, 287, 288, 289, 290, 292, 294, 297, 298, 299, 301, 457, 490, 492, 495, 496, 497, 499, 500, 502, 503.
Шведское королевство, 52, 58, 59, 63, 68, 79, 84, 85, 86, 87, 89, 90, 93, 95, 96, 99, 101, 103, 104, 217, 218, 219, 221, 223, 225, 226, 227, 228, 232, 233, 235, 236, 238, 244, 285, 286, 288, 291, 298, 495, 496, 499.
Шведское правительство, 229, 293.
Шведы, 72, 499, 502, 503.
Швейдницъ, крѣпость, 483.
Швейцарія, 587, 589, 592, 596, 598.
Швейцарская конфедерація, 505.
Швейцарскіе кантоны, 587.
Швейцарскій союзъ, 588, 593, 596.
Швейцарскія войска, 589.
Швейцарцы, 591.
Швицскій кантонъ, 591.
Шегербанъ, крѣпость, 399.
Шекуляре, деревня, 652.
Шеллерское владѣніе, 556.
Шельда, рѣка, 608.
Шенбергскій амтъ, 556.
Шенбургскій домъ, 608.
Шенбухъ, селеніе, 587.
Ширгисвальде, дер., 508.
Шишкоезеро, 652.
Шкёленъ, 549.
Шлейденской уѣздъ, 558.
Шнейдемиль, 483.
Шёнштейнскій амтъ, 556.
Шпрее, рѣка, 548.
Штейнфуртское графство, 570.
Штетинъ, крѣпость, 483.
Штолценгайнъ, 549.
Штоппельбергскій амтъ, 554.
Штрассъ, дер., 507.
Шуманъ, гор., 72.
Шумла, крѣпость, 644.
Шушаны, деревня, 653.
Щитно, 543
Эверское княжество, 487.
Эдисанская орда, 366.
Эдичкульская орда, 366, 368.
Эзельская провинція, 230.
Эзель, островъ, 224, 229, 230, 232, 286, 293, 294.
Эйгенскій округъ, 548.
Эйзенахская область, 568.
Эйлембургскій амтъ, 549.
Эйленбургъ, 549.
Эйненской уѣздъ, 558, 581.
Эйтра, 549.
Эйхсфельдскій владѣтель, 562.
Эйхсфельдъ, 554.
Экартсбергскій амтъ, 567.
Элбингородскій амтъ, 563.
Элленбахъ, 557.
Эльба, островъ, 601.
Эльба, рѣка, 483, 487, 549, 553, 562.
Эльбингъ, гор., 355.
Эльтенскій духовный капитулъ, 554.
Эмбденскіе жители, 564.
Эмбденъ, гор., 563, 564.
Эмсъ, рѣка, 561, 563, 564.

Эренбрейнштейнскій амтъ, 557.
Эриванское ханство, 617.
Эртфуртская область, 568.
Эрфуртъ, гор., 554.
Эсенское графство, 554.
Эстерботнійская провинція, 289.
Эстляндія, 52, 87, 223, 230, 232, 286.
Эстляндская провинція, 229, 293.
Эстляндскіе берега, 224.
Эстляндское княжество, 57, 68, 85, 224, 294.
Эттингенъ, селеніе, 587.
Эшекъ-Чепелль, горы, 646.
Эшъ, селеніе, 587.
Юрьевъ, гор., 55, 72, 74, 79, 224, 286.
Явнопилъ, гор., 72.
Яма, дер., 55.
Ямболи, гор., 616.
Ямъ Городъ, 56, 58.
Ярославль, гор., 88.
Ясновицы, 518.
Ясскій трактатъ, 529, 534.
Яссы, столица княжества Молдавскаго, 246, 250, 255, 412, 413, 421,
Өермыжская волость, 72.

ЗАМѢЧЕННЫЯ ПОГРѢШНОСТИ.

Столб.	Строка.	Напечатано.	Читай.
301	15 (снизу)	Lugvig.	Ludvig
376	1 (снизу)	Майхайла	Михайла
457	1 (сверху)	257	457
466	16 (сверху)	такъ и же	такъ же и
492	7 (снизу)	заключеннйы	заключенный
509	16 (сверху)	Сакю	Санъ
509	17 (сверху)	Заморскому	Замостскому
538	16 (снизу)	почтнѣйшаго	почтеннѣйшаго
543	3 (снизу)	и	и
570	20 (сверху)	принлежащее	принадлежащее
574	19 (снизу)	каходиться	находиться
595	6 (снизу)	Величеству	Величествомъ
602	11 (сверху)	Ифантины	Инфантины
638	24 (снизу)	Румелію	Румеліею